Bibliothers Alexandrins
Bill 13678





## سيرة السيلطان حلال لديرمن كبرتي المتلطان خسكة النسؤي

نشر وتحقیق ح**افظ أجمت جمیث ی**ی

ملغه الطبع والنشر **دارالف كرالعُربي** 



Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



## شاهات خوارزم ر \_ نوشتكين | ٢ ـــ قطب الدين محمد ع \_ أيل أرسلان ہ ــ سلطان شاہ محمود ہــ علاء الدین تکش ا ۷ ــ علاء الدین محمد یونسخان تاجالدین علیشیر ناصرالدین ملکشاه خان أغول كوجاى يحى قطبالدين أق شاه غياث الدين ركن الدين ٨- جلال الدين. شیرشاه غورشاه منکبرتی ملك ملك تكين خورشَّاه أزلاغشاه فتلوا على ايدى المغول ۱ — نوشتکین 1.43 - 1.44 = \* £4. - £4. : ٢ --- قطب الدين محمد L1144 - 1.41 = \*\*\*! - 54.: ٣ --- أنـــ: 1100 - 1777 = ADD 1 - DT1: ٤ — إيل أرسلان : 100- AFOA = FO11 - 74/17 ه -- سلطان شاه محمود : عزل سنة ٢٨هـ ١١٧٧ م وتوفى سنة ٥٨٩ه == ١١٩٣م ٦ - علاء الدين تكش : ٦٨٠ - ٩٩٠ = ١١٧٧ - ١١٩٩م ٧ - علاء الدين محمد : ٩٦١ - ١١٩٩ = ١١٩٩ - ١٢١٩م ۸ – جلال الدین منکبرتی: ۱۲۱۷ – ۱۲۱۸ = ۱۲۱۱ – ۱۲۳۱م

## مقدمة

انبثق فجر القرن السابع الهجرى . الثالث عشر الميلادى ، والشرق الإسلامى يستعد لاستقبال تلك الجيوش المغولية الجرارة التىاندفعت تحوم اندفاعاً من شمال آسيا الشرقى . وثلا الغزو المغولى الأول بقيادة جنكبزخان غزوات آخري في فترات متقاربة ومتباعدة كأن لها أثرها القريب والبعيد من النواحي السياسية والاقتصادية والدينية والثقافية .وكما كان الغزو المغولى الأول عنيفاً ، فقد كان سريماً أيضاً ، وكان المغول مدفوعين بحاس المحاربين الواثقين من إحكام تنظيم جيوشهم ، كما كانوا مدفوعين بالرغبة في الانتقام الخصوص. وإذا كنا نشك في أن المغول في أيام جنكيزخان كانوا يتطلعون إلى تكوين بحد سياسي في البلاد الإسلامية بعد أن يتوج النصر جبينهم ، فالأمر الذي لاشك فيه مطلقا أنهم كانوا يسعون إلى كسب مادي يأنيهم من البلاد الإسلامية يعوضون به ما كانوا يعانونه من فقر في وطنهم الأول . ولم يكن من المؤكد أن ينتصر المغول على المسلمين لمجر دالرغبة في الانتصار أو لمجرد تنظيم جيوشهم وإحكام تدريب رجالهم ، ولم يكن من المؤكد أيضا أن يغنم المغول ماغنموه من كسب مادى في البلاد الإسلامية لمجرد الرغبة في الحصول على هذا الكسب، ولكن من المؤكد أنهم انتصر واعلى المسلمين وأحرزوا ماأحرزوه من نصر لما كان يقابل حماس المغول، من ضعف ووهن وتردد بين صفوف المسلمين ، الساسة منهم والمحاربين،ولما كان يقابل قوة الجنيوش المفوليــــة التي أحكم تنظيمها وتجهيزها من ضعف ظأهر بين الجيوش الإسلامية التي كانت خليطا من قوى لاتجانس بينها . ولم يكن من

المؤكد كذلك أن ينتصر المغول على المسلمين وأن يحرزوا ما أحرزوه من نصر لولا ماكان يعانيه الشرق الإسلامى فى ذلك الوقت من انحلال سياسى واضطراب اقتصادى وفوضى اجتماعية .

نشأت الدولة العباسية كما هو معروف نشأة فارسية، إذا نحرف العباسيون عن العنصر العربي إلى العنصر الفارسي، ومن ثم أخد هذا العنصر بتغلغل تدريجيا في كل ناحية من نواحي الحياة في الدولة حتى تمكن من أن يجمع بيده مقاليد الأمور في عهد الرشيد (۱) حين استبدت أسرة البرامكة بكلشيء ولما رأى الرشيد نفسه مدى ماوصل إليه البرامكة من نفوذ وسلطان، انحرف فجأة عن هذه الاسرة فنكل بها كما هو معروف . على أن الخلفاء العباسيين بدلا من أن يعودوا إلى العنصر العربي، سلبوا مقاليد الامور في دولتهم الى العنصر التركى ، فأخذ هذا العنصر بدوره يمكن لنفسه حتى تفاقم أمره في عهد الخليفية المعتصم (۲۲ الذي ألقي بهؤلاء الاتراك في ميدان السياسة ، ولما تفاقم أمره ولما تفاقم أمره مدينة سامرا سنة ولما تفاقم أمره من بغداد في عهد المعتصم نفسه ، بني لهم مدينة سامرا سنة ولما تفاقم أمره من وأسكنهم فيها (۲) .

ولما استفحل أمر الاتراك في الدولة العباسية، استعان الخلفاء عليهم بالبويهيين الذين استولوا على بغداد سنة ٣٣٤ ه ( ٩٤٥م)، وكان الخلفاء في ذلك كمن استجار من الرمضاء بالنار. ولاشك أن من يتتبع تاريخ العباسيين في آيام البويهيين يجده عبارة عن سلسلة من المنازعات المستمرة إلا أن نتائجها كانت واحدة، وهي الفوز للبويهيين والذلة للخلفاء. وكان البويهيون يضعون في كرسي الخلافة من يأنسون فيه الضعف ويخلعون عن كرسي الخلافة من يأنسون فيه الضعف ويخلعون عن كرسي الخلافة من يعاول الحروج على طاعتهم، ولم يكتف البويهيون بعزل الخلفاء، بل كانوا يتعقبون المعزولين منهم بالقتل والتعذيب والتشريد.

<sup>(</sup>١) الرشيد ، أبو جنفر هارون بن المهدى : ١٩٣/١٧٠ هـ ( ٨٠٩/٧٨٦ ) .

<sup>(</sup>٢) المعتصم بافة ، أبواستحق محمد بن الرشيد : ٢١٨/٢١٨ (٣٣/٢٨ م ) .

<sup>(</sup>٣) ابن طباطبا : الفخرى في الآداب السلطانية، ص ٢٠٥ – ٢٠٦.

ولم يكن حال الخلفاء العباسيين في العصر السلجوق (١) أحسن ما كان في عصر البويهيين . فإذا كان البويهيون قد استبدوا بالسلطة وغلوا أيدى الخلفاء ، فإن هذه السلطة قد انتقلت برمتها إلى أيدى السلاجقة الذين فعلوا بالخلفاء ما فعله الاتراك والبويهيون بهم من قبل . وليس أدل على ضعف الخلفاء في هذا العصر من أنهم كانوا يعيشون من وراء ما ندره عليهم إقطاعاتهم المقررة (٢) ، ولم يبق لهم من نفوذ سوى ذكر اسمهم في الخطبة ونقشه على السكة . وقد أثر عرب الخليفة المسترشد (٣) أنه قال : فو ضنا أمورنا إلى السلجوق ، فبغوا علينا ، فطال عليهم الامد ، فقست قلوبهم ، وكثير منهم فاسقون (٤) . و نلاحظ أيضا أن الخلفاء العباسيين كانوا في عهد السلاجقة فاسقون (٤) . و نلاحظ أيضا أن الخلفاء العباسيين كانوا في عهد السلاجقة وفي عهد كل من الاتراك والبويهيين من قبلهم قد احتجبوا في قصورهم عن الناس ، كاركنوا إلى حياة الدعة ، وليس هناك من شك في أن احتجاب الملوك عن رعيتهم لمن أقوى الادلة على ضعفهم .

وليس معنى ماتقدم أن الخلفاء العباسيين فى العصر السلجوقى قد ركنوا إلى الذلة والاستكانة ، فالحقيقة أنهم أخذوا منـذ أيام الخليفة المسترشد يثورون لكرامتهم منتهزين فرصة ما آل إليه السلاجقةمن ضعفوحاولوا جاهدين استعادة سلطانهم . وعلى هذا النحو استمر الخلفاء العباسيون فى صراعهم مع السلاجقة حتى زال سلطانهم من العراق سئة . ٥٩ هـ (١١٩٣م) بعد مقتل آخر سلاطينهم .

\* \* \*

<sup>(</sup>۱) دخل السلاجقة بغداد سنة ٤٤٧ هـ (١٠٥٥ م) فى عهد طنرلبك بن ميكائيل ،وكان آخر سلاطبن السلاجقة فى العراق هو طنرلبك بنأرسلان شاه الذى قتل سنة ١٩٥٠هـ(١٠٩٣م) . انظر ابن الأثير : السكامل ، ج ١٢ ص ٥٠ ، وانظر أيضا ص ٤٩ حاشية ٣ .

<sup>(</sup>٢) ابن الأثير : تاريخ الدولة الاتابكية - ملوك الموصل ، س ٩١ - ٩٢ .

<sup>(</sup>٣) المسترشد بالله ، أبو منصورالفضل بن المستظهر : ١٧ ه/٢٩ ه ه (١١٨ /١١٣٥م).

 <sup>(3)</sup> النظاى العروضى السمرقندى: چهار مقاله ، ترجمة الأستاذين عبد الوهاب عزام ويعي الحشاب ، س ، ۳۱ .

وتعتير الفترة الواقعية بين دخيول البيلاجقة بغياد حتى وفاة السلطان ملكشاه (۱) فترة تماسك وتساند بين أقاليم الشرق الإسلام ، إذ استطاع البيلاجقة أن يوحدوا بلاداً وأقاليم لم تكن بالاص غير أجزاء متناثرة متعادية ، بصرف النظر عن مركز الحلافة العباسية نفسها ، كاعمد السلاجقة منذ حطوا رحالهم في بغداد إلى أن يشبعوا نهمهم من التوسع في الفتح ، وقد استطاع طغر لبك أن يمد نفوذه على بلاد الجزيرة وأرمينية ، واستطاع خلفه ألب أرسلان أن يزيد من هذا الثفوذ فامتدت أملاك الدولة السلجوقية إلى بحر مرمرة ، وأخيراً تمكن ملكشاه من أن يخبع سوريا وجورجيا في الغرب وبخارى وسمرقند في الشرق . وهكذا نرى أنه إذا كان للسلاجقة أهمية في التاريخ الإسلامي فهي أنهم تمكنوا من توحيد كلمة المسلمين في أقاليم الشرق الإسلامي ، واستطاعوا بذلك أن يدفعوا البيزنطيين إلى الوراء ، كا أوجدوا جماعة من المحاربين المسلمين كانوا موضع خشية الصليبيين (۲) .

على أن هذه القوة الإسلامية المتهاسكة، سرعان ما بدأت في الانهيار بعد وفاة ملكشاه آخر سلطان قوى من سلاطينهم لاسباب متعددة ، فإذا تركنا جانبا الكلام عن الصراع الذي نشب بين أبناء ملكشاه وأحفاده من جانب وبين الخلفاء العباسيين من جانب آخسر ، وإذا تركنا جانبا الكلام عن الصراع بين الكتلتين الإسلامية والمسيحية ، إذا تركنا الكلام عن ذلك كله نجد أن هناك عوامل أخرى انبثقت من جوف الدولة وأخذت تعمل على إضعاف القوة السلجوقية نفسها وأهمها ذلك الصراع العنيف الذي قام بين أمراء السلاجقة ، كا نجد طائفة الاسماعيلية (٣) التيكان رائدها تكوين صرح قوى على أشلاء القوى الإسلامية المتداعية، وأخيراً

<sup>(</sup>۱) من سنة ٤٨٥/٤٤٧ هـ ( ١٠٩٢/١٠٥٥ م ) .

Browne; A Lit. Hist. of Persia, vol. ii, p. 165 (Y)

<sup>(</sup>٣) الخلر س ٥١ حاشية ١ .

نجد كيف أن اتساع النزعة إلى الاستقلال بين دول الآتابكة كان من أهم عوامل ذلك انتفكك (١).

أورث ملكشاه أبناءه دولة موطدة الأركان، كاأورث الشرق الإسلام أبناء تغلب على نفوسهم روح الطمع بدلا من أن تسودهم روح التساند والاتحاد، فأعتهم المصلحة الشخصية وانشقوا على أنفسهم، وقادهم هذا كله إلى حروب وفتن داخلية صرفتهم عن النظر في مصالح تلك الدولة التي استلزمت الكثير من الجهد في تكوينها . فانشق أبناء ملكشاه على أنفسهم في كل من فارس والعراق ، وأخذ كل يسعى إلى جمع السلطة في يده ، كما برز تنش من بلاد الشام يسعى إلى مد نفوذه إلى ما خلفه أخوه ملكشاه من ملك ، وهكذا استمر ذلك الصراع بين أبناء البيت السلجوقي وأدى هذا إلى تفكك القوى الخارجية الطامعة في القوى الخارجية الطامعة في المتعاب ما تستطيع اغتصابه .

أما العامل الثانى الذى أودى بكيان الدولة السلجوقية فيرجع كا قلنا إلى طائفة الاسهاعيلية . فقد أخذ الفاطميون يروجون للمذهب الشيعى فى بلاد المشرق منذ أن استتب لهم الآمر فى مصر ، وكانوا يهدفون من وراء ذلك إضعاف الخلافة العباسية إذا لم يتمكنوا من القضاء عليها . ثم حدث أن انقسم أنصار هذه الدعوة منذ أيام الخليفة المستنصر الفاطمى (٢٠) ، وتشيع فريق آخر لابنه المستعلى ، واتخذت الفرقة الآلولى من بلاد المشرق مهدا لها بزعامة الحسن بن الصباح ، أما الفرقة الثانية فقد ظل أتباعها فى مصر .

<sup>: (</sup>١) انظر ص ٥٢ حاشية ٥ .

<sup>(</sup>٢) المستنصر ، أبو تميم معد: ٤٨٧/٤٢٧ هـ (١٠٩٤/١٠٣٠ م).

<sup>· ( - 1172/1.4. ) . . 14/24 (4)</sup> 

أن السياسة المرسومة لنجاح هذه الطائفة كانت تهدف إلى تقويتها على حساب الانقسام الذي حدث في قلب الدولة سواء أكان ذلك الانقسام دينيا أم عنصريا . وكانت النبيجة أن أضاف الحسن بنالصباح إلى عوامل اضمحلال الشرق الإسلامي عاملًا جديداً يفوق العوامل التي تحدثنا عنها قوة وعنفا. ويعتبر السلطان ألب أرسلان (١) السلجوق مسئولا إلى حد كبير عننجاح هذه الدعوة ، إذ أنه تسبب في حجب أخبارهم عن الدولة بعــد أن ألغي نظام البريد الذي كان سائدا في الدولة الإسلامية ، فلم يتمكن السلاجقة من استقصاء الاخبار في دولتهم . وكان لمدارس الدعوة الشيعية في القاهرة أكبر الآثر في نجاح الدعوة بفضل ماكانت ترسله من دعاة إلى بلاد فارس، كما كان اضطهاد العباسيين لهم والتنكيل بمن يقع في يدهم من هؤلاء سبباً في تماسك هذه الفئة وتكاتفها ، شأنها في ذلك شأن كل أقلية ،ضطهدة . وقد اتَّخَذَ الحَسن بن الصباح من قلعة ألموت مركزاً لدعوته ، ومنها أخذ يرسَّل دعاته إلى سائر أقاليم الشرق الاسلامي ، كما عمل على الاستيلاء على كثير من القلاع في قوهستان وخوزستانوغيرهما ، مستعملًا اللين تارة والعنف تارة أخرى ، ونضلا عن ذلك فقد أكثر من بناء القلاع الحصينة فوق الجبال وأصبح يهدد البلاد الإسلامية في غرب آسيا (٢) .

والأمر الذي لا شك فيه أن الحسن بن الصباح كان يهدف إلى إسقاط الحلافة العباسية بطرق القتل والإرهاب وسفك الدماء في كل ناحية من نواحي الشرق الإسلامي مستعينا في ذلك بجاعة الفدائيين الذين اختارهم من الشبان المتحمسين (٣) ، والذين كانوا لا يترددون في التضحية بأرواحهم في

<sup>(</sup>١) آرسلان لفظ ترکی معناه أسد .

Bretschueider: Mediæval Researches, vol .i, p. 116 (Y)

<sup>(</sup>٣) قسم الحسن بن الصباح أتباعه إلى سبم درجات رئيسية ؛ داعى الدعاة ، كبار الدعاة ، الدعاة ، الدعاة ، الدعاة ، اللاصقون ، الفدائيون ، المستجيبون ، وكان لكل فئة من هؤلاء مهمتها الحاصة ، كما كان الحسن بن الصباح يعتمد فى نجاح دعوته على طبقة الفدائيين ، انظر كتابنا ، العمرق الاسملامي قبيل الغزو المغولي، ص ٧٢ - ٧٤ ، وانظر أيضا Sykes : A History

سبيل الاستجابة إلى ما يؤمرون به ، فنجحوافي أن يوقعوا الرعب في قلوب السكان الآمنين . وقد مهر الفدائيون في فن التخني واستمال السلاح ، كا مهروا في اللغات الآجنية . وكانوا يقتلون المسلمين أيام الجمع في المساجد ، كاكانوا يقتلون الأمراء المسيحيين في الكنائس علنا (۱) . ولعله من المهم أن نذكر في هذا المقام أن شر طائفة الاسماعيلية لم يستفحل تماماً إلا بعد وفاة السلطان ملكشاه ، إذ انتهز زعماء الإسماعيلية فرصة ذلك الشقاق الذي دب في جوف الدولة بين أفراد الآسرة السلجوقية ، ثم ذلك الصراع الذي قام بين السلاجقة وبين الخلافة العباسية وأخذوا يعملون لا نفسهم على حساب هؤلاء جميعاً ، ووصل الآمر بالسلاجة في أنهم كانوا يوعزون إلى مؤلاء جميعاً ، ووصل الآمر بالسلاجة في أنهم كانوا يوعزون إلى الإسماعيلية بقتل الخلفاء العباسيين (۱).

أما ثالث العوامل التي أدت إلى انحلال الدولة السلجوقية وبالتالى إلى ضعف الشرق الإسلام فكان نظام الآتابكة . فقد أكثر السلاجقة من الآتراك في بلاطهم ، وأسندوا إلهم الوظائف الرئيسية في قصورهم ، فإذا أظهر أحدهم كفاءة خاصة أو صفة متازة وصل إلى أعلى المراتب في الجيش وفي البلاط ، أو عهد إليه بحكم إقليم من أقاليم الدولة ، وكان السلاجقة كما ذكرت في موضع آخر (١) يعهدون في تربية أبنائهم إلى المقربين إليهم من الآتراك ، فإذا عين السلطان أحد أبنائه على مدينة من المدن ، ذهب معه هذا التركي ليكون عوناً له في حكم الإقليم الذي أسندإليه .

<sup>(</sup>١) أبو شامة: الروضتين فى أخبـار الدولتين ، ص ٥٢ . ( طبعة R . H . O . C ) وانظر أيضًا Browne : Op. cit., vol.ii, p. 209

<sup>(</sup>٢) لما دب الخلاف بين الحليفة المسترشد والسلطان مسعود ، أوهر الأخير إلى الاسماعيلية بقتل الحليفة فقتلوه سنة ٢٩ هـ ( ١١٣٤ م ) ، ومثلوا به بأن قطموا أنفه وأذليه . ولما حاول الحليفة الراشد أن يثأر لمقتل أبيه قتلوه أيضا سنة ٣٣٣ه هـ ( ١١٣٧ م ) انظر الديار بكرى : تاريخ الدولة الاتابكية، س٨٥٠ بكرى : تاريخ الدولة الاتابكية، س٨٥٠ (٣) انظر س٧٥ حاشية • •

ولم يكن هذاك من خوف على الدولة السلجوقية خاصة والشرق الإسلام عامة من نظام الآتابكة، ما دام سلاطين السلاجقة من القوة بحيث يستطيعون فرض سيطرتهم ونفوذهم على من تسول له نفسه التفكير في الاستقلال، وما دام في الدولة جيش قوى تسيطر عليه قوة واحدة، ولكن الحوف كل الحوف أن يضعف سلاطين السلاجقة فتضعف دولتهم وينفر دكل حاكم من هؤلاء بحكم ما تحت يده. وعلى هذا الأساس فقد كان طبيعيا أن يستقل الأتابكة بالحكم بعد وفاة السلطان ملكشاه، كاكان طبيعيا أن يتسابق كل ألى توسيع رقعة البلاد التي تحت يده على حساب جاره، ولذلك قام الصراع بين هؤلاء الجدكام، في الوقت الذي قام فيه الصراع بين أفر اد البيت السلجوق، بين هؤلاء المحكم ألمرق الإسلامي على هذا الآساس مفتككا لأوصال (١) لا تأتمر بإمرة حاكم واحد، ثاكان طبيعيا أن ينتهز النهازون من أعداء الدولة في الخارج هذه الفرصة ليعملوا على اقتطاع ما يستطيعون اقتطاعه من أملاك الدولة الاسلامية.

. . .

كانت الأقاليم الشمالية الشبرقية من القارة الأسيوية منذعصور التباريخ الأولى المنبع الذى انبثقت منه الهجرات القبلية المتعددة إلى أقاليم آسبا المختلفة. وقد زخرت هذه الجهات من القارة الآسيوية بالقبائل الرحل التي كانت دائمة التنقل من مكان إلى آخر حسبما تمليه عليها ظروفها الاقتصادية بوجه خاص. وعلى الرغم من تعدد القبائل المتنقلة في هذه الجهات ، فإن كل قبيلة من القبائل كانت تكوان وحدة قائمه بذاتها أساسها وحدة الجلس

<sup>(</sup>۱) الأتابكيات التىظهرت علىمسرح الشهرق الإسلامى هى : دمشق ، حلب ، الجزيرة ، الموصل ، سنجار ، لمربل ، دياربكر ، أرمينية ، أذربيجان ، فارس ، لورستات ، كرمان . انظر كتابنا الشهرق الإسلامى قبيل الغزو المغولى ، ص ۹۱ — ۱۱۴ .

Zambaur: Manuel de Généalogie et de Chronologie. وانظر أيضا كتابى Lane—Poole: The Mohammadan Dynasties .

واللغة (١). وكانت قبائل المغول التي نشأت في الهضبة المعروفة بهضبة منغوليا شمال صحراء جوبي من أهم وأبرز هذه القبائل. على أن هذه القبائل جميعها كانت في جملتها تعيش عيشة بربرية بحتة ، وتتوق إلى تعرف كنه الحضارات المجاورة لها ، ولا سيا حضارة العسين في الجنوب ، ولذلك كانت البلاد الصينية هدفا لفاراتهم بين وقت وآخر ، ولم يكن لهم من هدف واضح سوى سلب ما يمكن سلبه من خيرات تلك البلاد . ومن الثابت أن سور العين القديم كان قد بناه أهل الجنوب دفعا لغارات القبائل الشماليسة المتبريرة (٢).

وكانت القبائل المغولية في مستهل القرن السابع الهجرى و الثالث عشر الميلادى ، تعيش في الاقاليم الواقعة بين بحيرة بيكال في الغرب وجبال كنجان على حدود منشوريا في الشرق ، وكان انحلالها السياسي واضطرابها الاجتماعي ينذران بضرورة ظهور زعيم قوى يستطيع آن يخضع هنده القبائل جميعها إلى سلطانه . وكان هذا الزعيم هو تموجين الذي استطاع بدها ثه أن يجمع شمل القبائل المغولية المتفرقة ، وأن ينصب نفسه خاقاناً (٣) عليها سنة ٢٠٣ ه ( ١٢٠٦ م ) ، ثم أبدل اسمه باسم جنكيزخان ، واختار مدينة قره قورم حاضرة لملك.

وبعد أن اعتلى جنكيزخان عرش المغول، رسم لنفسه سياسة واضحة تهدف إلى التوسع في الآقاليم الجنوبية بقصد اقتطاع ما يمكن اقتطاعه من البلاد الصينية، والتوسع في الآقاليم الغربية بقصد تعقب بعض القبائل المغولية التي فرت من وجهه و أبت الرضوخ لسلطانه . وبينها هو يستعد لتوسيع ملكه، أخضع شعبه لدستور اجتماعي متين البنيان ودستور حربي لا يقل

Grenard : Gengis - Khan , p. 8 (1)

Little: The Far East, p. 184 (1)

<sup>(</sup>٣) انظر مدلول لفظ خاتان في س ٣٨ حاشية ٤ .

عنه متانة وقوة . وقد نظم هذا كله القانون المعروف باليساق (١) . ومع أن قانون اليساق مختصر و بسيط إلا أنه مبنى على الحزم والصرامة .

وبعد أن اطمأن جنكيزخان إلى استقرار الآمر فى داخل دولته ، سار إلى البلاد الشهالية من بلاد الصين وتمكن من إخضاعها ، كما اتجه إلى الانتقام من أعدائه الذين فروا من وجهه تجاه الغرب ، ومن ثم اصطدم بالقوى الإسلامية ولا سيها الدولة الخوارزمية التى كانت قد وصلت إلى أقصى اتساع لها فى عهد علاء الدين محمد خوارزم شاه . وقد تمكن جنكيزخان من تخريب أقاليم هذه الدولة والتنكيل بسلطانها وجيوشها وسكانها فى مدة لاتزيد على أربع سنوات ، إذ بلغ حدودها سنة ٦١٦ ه (١٣١٩ م) وشرع فى العودة إلى منغوليا سنة ٦٢٠ ه ( ١٣٢٢ م ) .

وكان غزو جنكيزخان الشرق الإسلامى عنيفاً كل العنف ، فقد خرب بحيوشه كل ماصادفه فى البلاد التى و طئتها أقدامه ، ونكل بالمسلمين و تفنن فى تعذيبهم بشتى الوسائل والأساليب حتى كان الغز والمغولى موضع حديث المؤرخين المسلمين ، المعاصرين منهم وغير المعاصرين ، كما تنم كتاباتهم عما كان يعانيه المسلمون فى ذلك الوقت من آلام . وقد صوار ابن الأثير حال المسلمين فى ذلك الوقت أدق تصوير ، وكاد يقلع ، من جسامة الخطب ، عن الكتابة فى هذا الموضوع (٢) .

<sup>(</sup>۱) من أهم أحكام البساق قتل الزانى ، وقتل التاجر الذى يخسر فى بضاعته بعد المرة الثالثة ، وقتل من أهم أحكام البساق قتل الزانى ، ومن يقصر فى معاونة زميله أثناء الحرب ، كا نص هذا القانون أيضا على احترام الققراء والعلماء ورجال الدين على اختلاف أدبانهم ، وساوى بين حميم أفراد الشعب ، وحرم عليهم منح الالقاب ، كما نظم الجيش والبريد ... التح المنار المقريزى : الخطط ، ج ٢ س ٢٢٠ — ٢٢١ .

<sup>(</sup>٣) عبر ابن الأثير عن حوادث الغزو المغولى بقوله : لقد بقيت عدة سنين معرضا عن ذكر هذه الحادثة استعظاما لها ، كارها لذكرها ، فأنا أقدم رجلا وأؤخر أخرى ، فن الذى يسهل عليه أن يكتب نعى الاسلام والمسلمين ، ومن الذى يهون عليه ذكر ذلك ، فياليت أمى لم تلدنى وياليتنى ست قبل هذا وكنت نسيا منسيا ، إلا أنى حثنى جاعة من الأصداء على تسطيرها وأنا متوقف ، ثم رأيت أن رك ذلك لا يجدى نفعا ... هذا الفعل يتضمن ذكر الحادثة العظمى عند

ولم يخل كتابات السيوطى عن الغزو المغولى من التعليق بعبارات المتفترة في معانيها عن تلك التي قصدها ابن الآثير (١). كذلك لم تخل كتابات المؤرخين والمكتاب الآوربيين الذين عالجوا موضوع الغزو المغولى من التعليق على حوادث الغزو ، فنرى سيكس Sykos و المخول بلغول المتخريب إلى طبيعتهم البدائية ، بحث أنهم كانوا إذا احتكوا بيلد من البلدان المتحضرة يندفعون إلى تدمير ما يحدونه فيه من مظاهر الحضارة والمدنية يسبب خوفهم منها، ومن ذلك أنهم عندما احتكوا بيلاد الصين ولمسوا طرفاً من حضارتها، هاجموها وأحرقوا مدنها وقراها ونكلوا بالرجال والنساء والأطفال ، بحيث لم يتركوا وراءهم بعد انتهاء فترة الغزو إلا بلدانا غزية مكتظة بحثث القتلى، لم يتركوا وراءهم بعد انتهاء فترة الغزو إلا بلدانا غزية مكتظة بحثث القتلى، وماحدث في بلاد الصين حدث أيضا في المدن الإسلامية . كذلك نرى الكاتب هارولد لام Harold Lamb أي يشبه قوة المغول البدائيسة بالريح والغربية ، وأن يعبروا السفوح الوعرة بعقل لا يفترق عن عقل الحيوان الدى لا يكترث لتعذيب البشر ، الشره الكل جديد براق والذي يندفع اندفاع الذي لا يكترث لتحذيب البشر ، الشره الكل جديد براق والذي يندفع اندفاع الأطفال الذي لا يدركون معني للسئولية .

بهذه الروح البربرية الغاشمة ، سار جنكيز عان لغزو البلاد الإسلامية

<sup>=</sup> والمصيبة الكبرى . . . فلو تال قائل إن العالم مذ خلق الله سبحانه وتعالى آدم إلى الآن لم يتلوا يمثلها لكان صادقا ، فإن التواريخ لم تتضمن ما يقاربها ولا مايدانها . . . وهؤلاء لم يبقوا على أحد ، بل قتلوا النساء والرجال والأطفال وشقوا بطون الحوامل ، وقتلوا الأجنة ، فإنا لله وإجون ولا حول ولا قوة إلابالله العلي العظيم ، لهذه الحادثة استطار شررها وعم ضررها ، وسارت في البلاد كالسحاب استدبرته الربح ، انظر ابن الأثير : الكامل ، ح ١٢ ص ١٦٤ — ١٦٥ .

<sup>(</sup>١) قال السيوطى عن غزو جنكيرخان للصرق الإسلام، ما يلى :هو حديث يأكل الأجاديث، وخبر يطوى الأخبار ، و تاريخ ينسى التواريخ ، و نازلة تصغر كل نازلة ، و فادحة تطبق الأرض و تملؤها ما بين الطول والعرض ، انظر السيوطى : تاريخ الحلفاء ، س ٣١٠ .

Sykes: Op. cit., pp. 55-56 (7).

Harold Lamb: The Crusades, p. 337 (7)

سئة ٣١٦ ه ( ١٢١٩ م ) ومن الخطأ أن نعتقد أنه سار إلى هذه البلاه على غير خطة رسمهما لنفسه ، بل الواقع أن خططه و نظمه الحربية كانت من الامور التي تسترعي نظر الباحثين . فقد أجهز أولا على كل بلاد ماورا «النهر ثم وزع أمر الاستيلاء على أقاليم الدولة الحوارزمية المختلفة بين أبنائه وقواده. فبينها توجه جيش إلى إقليم خوارزم، توجه جيش آخر إلى خراسان ، وتوجهت فرقة ثالثة إلى أقاليم العراق العجمي وأذر بيجان وجود جيا ، وفى الوقت نفسه كان جنكيز عان يتم إذلال المدن الواقعة في أعالى نهرى سيحون وجهدون ويمهد للاستيلاء على إقليم غرنة .

ركز جشكير عان جهوده فى بادىء الآمر فى الاستيلاء على إقليم هاوراه النهر ورأى أن يأتى على هذا الإقليم دفعة واحدة ، فانقض عليه من جهات أربع ، وخصص لكل جهة فرقة معينة عهد بقيادتها إلى أبنائه وقواده أو اشترك فيها بنفسه (۱) . وهكذا تمكن جنكيرخان من الإجهاز على إقليم ماوراء النهر برمته دفعة واحدة وهو الإقليم الذى اتخذه الخوار زميون مركزا للدفاع عن دولتهم وركزوا فيسه كل جيوشهم وجهوده ، وبسقوطه لم يعد هناك حائل بين المغول وبين الاستيلاء على الاقاليم الباقية من الدولة الخوار زمية .

وبينها كان المغول يكتسحون إقليم ماوراء النهر كان عبلاء الدين محمد خوارزم شاه قد صم على الابتعاد عن مسرح الحرب والسياسة معا بعسد

<sup>(</sup>١) كانت أولى هذه الفرق تحت قيادة ابنيه جنتاى Tchagatai وأجناى Ogotai وقد توجهت إلى مدينة أترار مفتاح إقليم ماوزاء النهز . أما الفرقة الثانية فسكات تحث قيادة ابنه الأكبر جوجى Djoutchi وتوجهت إلى مدينة جند على نهر سيعون . أما الفرقة الثالثة فقد توجهت إلى مدينتي بنكت وخجندة وحما من أهم المنافذ الواقعة على نهر سيحون أيضا . وقد سار جنكيزخان نفسه ومعه ابنه تولوى Touloui إلى مدينتي بخارى وسمرقند أهم وأكبر مدن ماوراء النهر .

D'ohssofi : Histoiré حريطة الدولة الحوارزمية في أقصى ، اتساعها، وراجع كتاب Des Motigols, t. i, pp. 217 - 219.

أن تسرب الياس إلى نفسه وعول على الفوار من وجه المغول إلى الاقاليم. الغربية من الدولة الحوارزمية ، ولم يشأ جسكيزخان أن يترك السلطان الحوارزمي الهاربوشأنه ، فأرسل في إثره فرقتين تشكون كل منهمامن ألف مغولي ويقو دهما اثنان من أمهر قواده (١) ، أخذا يطاردان السلطان الحوارزمي وهو ينتقل من بلد إلى آخر حتى وصل آخر الامر إلى إقليم مازندران في جنوبي بحر قروين ، ثم التجأ إلى إحدى جزره ، ولم يستطع المغول أن يلحقوا به . وأخيراً مات السلطان الحوارزي في هذه الجزيرة بعد شهر من وصوله إليها ، أى سنة ١٦٧ ه ( ١٢٢١ / ١٢٢١ م ) . وكان المغول في هذه الفقرة ويعملون الهب والنخريب والقتل والسي في كل مكان يحلون فيه (٢٠ ) كان على المعرف في الاستيلاء على أذربيجان وأران وجورجيا وخربوا على المدنها ، وحملوا ما يستطيعون حمله من خيراتها ، وعبروا المنطقة الواقعة بين مدنها ، وحملوا ما يستطيعون حمله من خيراتها ، وعبروا المنطقة الواقعة بين عبر قروين والبحر الاسود إلى بلاد القفيجاق وروسيا وأوصلوا الرعب إلى قلب أوربا (٢) .

وقد اتبع المغول طريقة عنيفة فى الإجهاز على كل المدن الخوارزمية الآخرى سواء أكان ذلك فى إقليم خوارزم نفسه الذى استولوا على حاضرته خوارزم بقيادة جوجى وجغتاى وأجتىاى من أبناء جنكيز خان ، أم فى خراسان الذى استولوا على أمهات مدنه وهى مرو ونيسابور وهراة وغيرها بقيادة تولوى بن جنكيز خان أيضاً ، أم فى المدن الواقعة فى أعالى خرر جيحون وإقليم غزنة الذى قاد فيه جنكيز خان الجيوش المغولية بنفسه (٤) ولسنا هنا فى معرض سرد حوادث استيلاء المغول على هسده المدن

<sup>(</sup>۱) هاشي Tchébé وسوبوتای Souboutai

<sup>(</sup>٢) ابن الأثير : المكامل ، ج١٢ص ١٧٠ و Bretschneider: Op. cit., vol. i, p. 288

D'ohsson : Op. cit., t. i, pp. 331 - 334 (r)

<sup>(</sup>٤) راجع كتابنا : الدولة الحوارزمية والمغول ، ص ١٣٦ — ١٦٤ .

الجنوارزمية ، ولكن من المهم أن نذكر أن المغول اتبعوا سياسة واحدة نحو هذه المدن جميعاً ، وسياسة واحدة نحو سكانها أجمعين ، وترمى هذه السياسة إلى تخريب هذه المدن تماما وتركها أطلالا لا تحد من يبكيها . وأما سكانها فكان المغول لا يبقون منهم إلا على أصحاب الحرف والمهن عن يلسون فيهم بعض النفع ، سواء فى الاستيلاء على مدن إسلامية جديدة أم فى استخدامهم فى مآرب أخرى فى بلادهم الاصلية فى شرق آسيا .

وكانت خاتمة انتصارات جنكيزخان في إقليم غرنة حيث عول جلال الدين منكبرت (١) على مقاومة المغول والثار لا بيه . وعلى الرغم بماكان يسود إقليم غزنة من فتن وقلاقل بسبب تباين سكانها المختلني الاجناس وتنازع القواد الحوارزميين فيا بينهم وكثرة الطامعين في حكم هذا الاقليم ، على الرغم من ذلك كله فقد استطاع جلال الدين منكبرتي أن يجمع جيشاً كبيرا سار به عام ٦١٨ ه ( ١٢٢١ م ) لملاقاة المفول في سهول بيروان في الشمال الشرق من مدينة غرنة حيث تمكن جلال الدين من أن ينتصر على المغول انتصارا مؤقتاً ، إذ سرعان ما انقسم الجيش الخوارزمي على نفسه ، ووجد جلال الدين أنه لم يعد في استطاعته أن يواجه جنكيزخان الذي صم على الانتقام من الخوارزميين ، لذلك رأى أن ينسحب إلى السهل الواقع غرب نهر السند وفي عزمه أن يعبر هذا النهر إلى بلاد الهند لعله يجد هناك ملجأ أميناً يدفع عنه خطر المغول. وقبل أن يتمكن جلال الدين من تنفيذ خطته ، استطاع جنكيزخان أن يوقع به هزيمة منكرة . على أنه تمكن من النجاة استطاع جنكيزخان أن يوقع به هزيمة منكرة . على أنه تمكن من النجاة استطاع جنكيزخان أن يوقع به هزيمة منكرة . على أنه تمكن من النجاة المتحاط جنكيزخان أن يوقع به هزيمة منكرة . على أنه تمكن من النجاة المتحاط جنكيزخان أن يوقع به هزيمة منكرة . على أنه تمكن من النجاة المتحاط جنكيزخان أن يوقع به هزيمة منكرة . على أنه تمكن من النجاة المتحاط جنكيزخان أن يوقع به هزيمة منكرة . على أنه تمكن من النجاة المتحاط جنكيزخان أن يوقع به هزيمة منكرة . على أنه تمكن من النجاة المتحاط به من النجاة المتحاط به من النجاة المتحاط به من النجاة المتحاط به منه النه تمكن من النجاة المتحاط به من المتحاط به من

<sup>(</sup>١) كتب بعض المستصرقين هذا الاسم خطأ «منكبرنى» ومن هؤلاء هامر پورجستال المستفرقين هذا الاسم خطأ «منكبرنى» ومن هؤلاء هامر پورجستال المساء أو مبعوث السياء أو مبعوث السياء المساء أو مبعوث السياء المساء أو مبعوث السياء الخطأ الذى وقع فيه بعض المستشرقين برجم ، كا يفهم مما تاله هوداس فى مقدمة العلمة الفرنسية، إلى أن هذا الاسم كان مكنوبا « منكبرنى » فى النسخة المخطية المحفوظة بالمكتبة الأهلية بباريس والتى رجم إليها هوداس ، بل من المحتمل أن يمكون هذا قد ورد فى النسخة الحطية الأهلية غير منقوط على الإطلاق .

بنفسه إلى بلاد الهند حيث تجمع حوله أربعة آلاف جندى خوارزى من استطاعو النجاة إلى يلاد الهند.

\* \* \*

كان هدف الحوارزميين الأول بعد أن عبروا نهر السند إلى بلاد الهند أن يبحثوا لهم عن مأوى أمين يلجئون إليه بعد تلك الحرب التي عانوا ما عانوه من أهو الها ، وقد عاشوا فترة من الوقت مستعينين بما استطاعوا أن ينهبوه من البلاد التي حطوا رحالهم فيها . وكان جلال الدين منكبرتي في هذه الفترة أيضا دائم التنقل من مدينة إلى أخرى ، وكثيراً ماكان يظهر بمظهر الكسير الذليل من هول ما أصاب دولته عامة ، وأصابه هو خاصة بعد موقعة السند .

أما عن المغول فى هــــذه الفترة فكانوا يعيثون فساداً فى إقليم غزنة وينعمون بشرة انتصاراتهم، متعمدين أن يذيقوا من بقى من الحوارزميين صنوفا مختلفة من العذاب. وأخيراً بعد أن اطمأن جنكيز خان إلى أنه قد وضع يده على أقاليم الدولة الخوارزمية جميعها، وشرد وقتل أفراد الاسرة الخوارزمية أجمعين، بعد ذلك كله شرع فى العودة إلى منغوليا فى ربيع عام ٦٢٠ ه (١٢٢٣ م).

وما أن رحل جنكيز خان إلى بلاده ، وابتعد الخطر المغولى عن أقاليم الشرق الإسلامى ، حتى عبر جلال الدين منكبرتى إلى الضفة الغربية من نهر السند سنة ٢٢٧ هـ ( ١٢٢٥ م) فى طريقه إلى بلاده ، مغذاً السير إلى الأقاليم الغربية من الدولة الخوارزمية ، مخترقا ذلك الاقليم الساحلي المجدب في جنوب الدولة الخوارزمية ، ذلك الطريق الذي سلمكه الاسكندر الآكبر من قبل ، وكان من نتيجة ذلك أن فقد عدداً كبيراً من رجاله الذين ماتوا من شدة الجوع والعطش وبسبب انتشار الآمراض بينهم (١).

D'obsson: Op. cit., t. iii, p. 5 (1)

وقد استطاع جلال الدين بعد أن وصل إلى بلاده أن ينتزع السلطة من أخيه غياث الدين ، الذى انتهز فرصة فرار جلال الدين إلى بلاد الهند وأخذ يعمل لنفسه ، كما استطاع جلال الدين أن يبسط نفوذه على أقاليم خوارزم وغزنة وكرمان وفارس وخراسان ومازندران وغيرها ، ثم ركز جهوده بعد ذلك فى توسيع نفوذه على حساب القوى المتعددة القائمة فى ذلك الوقت، وفى أن ينتقم من أعدائه القداى الذين لم يناصروا أباه إبان الغزو المغولى، وكانت الحلافة العباسية فى طليعة من اتجه إليهم ، وإن كان الحظ لم المغولى، وكانت الحلافة العباسية فى طليعة من اتجه إليهم ، وإن كان الحظ لم يحالفه عندما حاول الاستيلاء على أملاكها سنة ٢٦٣ ه ( ١٢٢٥ م) (١) ، عالفه عندما حاول الاستيلاء على أملاكها سنة ٢٦٣ ه ( ١٢٢٥ م) (١) ، العباسي (٣) ، وذلك بعد أن قبل جلال الدين ما عرضه عليه الخليفة عام العباسي (٣) ، وذلك بعد أن قبل جلال الدين ما عرضه عليه الخليفة عام ومنهم أميرا الموصل وإربل . وإقامة الخطبة له على منابر سائر بلاد الدولة الحوارزمية .

وثمة ناحية أخرى اتجه إليها جلال الدين بعد أن تربع على عرش أبيه آلا وهي توسيع نفوذه على حساب القوى في شمال الدولة الحوارزمية ، ومن أهمها أذر بيجان وجورجيا . وقد اتجه فعلا لتحقيق هذا الهدف سنة ٢٢٦ه ( ١٢٢٥ م ). وكانت الحالة الداخلية في أذر بيجان خير معوان للخوار زميين على السيطرة على هذا الإقليم . فإذا تركنا جانباً ماكان يعانيه هذا الإقليم نوضي واضطراب ، نجد أن الاتابك أو زبك بن البهلوان حاكم هذا الإقليم كان رجلا مسناً ، منصرها إلى مجالس اللهو ، تاركا مقاليد الامور في دولته إلى زوجته لتصرف ما تستطيع تصريفه منها على قدر استطاعتها . وقد أدى هذا وغيره إلى سرعة سيطرة جلال الدين على إقليم أذر بيجان بعد استيلائه على مدينة تعربو (٢٠) .

<sup>(</sup>١) ابن الأثير: الكامل ، ج ١٢ س ١٩٥٠

<sup>. ( - 1757/17 77 ) - 78-/77 ( 7)</sup> 

<sup>(</sup>٣) ابن الأثير: الكامل ، ج ١٢ س ١٩٨ -- ١٩٩ .

وبعد أن أتم جلال الدين إخصاع أذربيجان توجه إلى الإجهاز على جورجيا ، وقد صمم منذ البداية على الاجهاز على هذا الاقليم والثأر من أهله الذين كان أكثرهم من المسيحيين ، وذلك عن طريق التخريب والقتل والسبى ، نظر آ لما لاقاه المسلمون من التعذيب والتشريد ، منتهزين فرصة تلك الحن التى حلت بالشرق الاسلامي إبان الغزو المغولي . وقد تمكن جلال الدين فعلا من الانتصار على جيش جورجيا الذي كان أكثره من الجنود المرتزقة ، كما تمكن من الاستيلاء على مدينة تفليس حاضرة هذا الاقليم في الثامن من ربيع الأول سنة ٣١٣ ه ( ٩ مارس سنة ١٢٢٦ م ) ، وقد ترك جلال الدين لجنوده المنان بعد أن استولى على هذه المدينة ، فأصبحت مرتعاً للسلب والنهب ، كما أصبح سكانها هدفاً للقتل والتشريد ، ولم يعف من هذا وذاك إلا من اعتنق الاسلام ، وبذلك طبع الاقليم بالطابع الاسلامي إلى حين . (١) .

وهناك ناحية أخرى انجهت إليها سياسة جلال الدين بعد أن تربع على عرش الدولة الخوارزمية ألا وهي طائفة الاسماعيلية ، فقد أثارت هذه الطائفة كثيراً من المتاعب والصعاب في وجه الدولة الحوارزمية ، وكانت دون شك شوكة في ظهر سلاطينهم . وإذا كانت هذه الطائفة قد أخذت تعيث في البلاد فساداً ، منتهزة فرصة تلك الفوضي ألى حلت بأقاليم الشرق الاسلامي عقب الغزو المغولي ، فإنها بدأت تنكش في قلاعها بعد عودة جلال الدين من الهند ، بل أخذت تتقرب إليه منذ سنة ١٢٤ هـ (١٢٢٧ م) بعد أن وجه ضربة حاسمة إلى قلاعها في خراسان وغيرها (٢) على أبه لم يكن من المعقول أن تعمد طائفة الاسماعيلية إلى الاستكانة نهائياً

Defremery: Fragments de Geographes et d'Historiens Arabes et (1) Persans Inédits, pp. 486 – 487. (J.A., Nov.— Déc., 1849)

<sup>(</sup>٢) ابن الأثير: الكامل ، ج ١٢ س ٢١٧ .

بل الواقع أنها أخذت تعمل جاهدة على أن تؤلب أعداء الخوارزميين عليهم، ومن الثابت أن المغول كانوا في مقدمة من استحثهم قادة الاسماعيلية على إعادة غزو هذه الدولة (١).

وكانت أول حرب مغولية منظمة وجهها المغسول إلى أقاليم الدولة الخوارزمية في عهد جلال الدين منكبرتى، تلك التى حدثت في عهد أجتاى Ogotai بخيكيزخان (٢) سنة ٦٢٨ ه ( ١٣٢١م) حينها وجه هذا الحاقان جيشاً كبيراً إلى الدولة الخوارزمية يتكون من ثلاثين ألف مقاتل أسسند قيادته إلى اثنين من أشهر قواده (٣). ولم يهتم المغول في هذه الفترة بشيء سوى مطاردة جلال الدين محاولين القبض عليه ، حتى إذا ماتم لهم ذلك اطمأنوا إلى إخضاع دولته في سهولة ويسر ، ولذلك نجد تنقلات المغول في البلاد الإسلامية مقيدة تماماً بتنقلات جلال الدين ، وأخيراً استطاع المغول أن يوقعوا الهزيمة بالسلطان الخوارزي الهارب بالقرب من مدينة آخر، المذين لم يقتلوا ولم يؤسروا ، فقد تفرقوا في البلاد الإسلامية ، وقد لجأ أما الذين لم يقتلوا ولم يؤسروا ، فقد تفرقوا في البلاد الإسلامية ، وقد لجأ حلال الدين نفسه إلى جبال كر دستان حيث قتله أحد الآكراد في منتصف

<sup>(</sup>١) ابن الأثير : الكامل ، ج١٢ س ٢٣٠ .

<sup>(</sup>۲) اجتای : ۲۲۰/۱۲۲۹ (۲۲۱/۱۲۲۹) .

<sup>(</sup>٣) انظر من ١٣٥٥ عاشية ١ . ويما هوجدير بالذكر أن هذه الحرب لم تكن أول حرب شنها المغول على أقاليم الدولة الخوارزمية منذ وغة جنسكيزخان ، بل الواقع أن المغول كانوا يوجهون من وقت لآخر جاعات منهم تخرج إلى البلاد الإسلامية في حرب أشبه ما تكون بحرب العصابات . فني سنة ١٦٤ه ( ١٢٢٧ م) وهي السنة التي توفى فيها جنسكيزخان ، توغلت بعض فصائلهم في البلاد الاسلامية حتى أصبحت على مقربة من مدينة الري ، ولم تمكن حلال الدين من القضاء عليها . وفي العسام التالي توجهت قوة منولية أخرى إلى البلاد الاسلامية ووصلت حتى مدينة الميمان. وعلى الرغم من أن المغول استطاعوا في هذه المرة أن يوقعوا الهزيمة بالسلطان الخوارزي فإنهم عادوا مسرعين إلى بلاد ماوراء النهر ، انظر ابن الأثير: المحامل ، ج١٢ ص٢١٧ . وانظر أيضاً كيف المناد أن المناد ، وما كناد ، وما ك

شوال سنة ٦٢٨ه ( ١٥ أغسطس سنة ١٣٢٦م ). وهكذاكانت خاتمة آخر سلطان خوارزى ، وهكذا أيضاً وضع المغول أيديهم على أقاليم الدولة الحوارزمية ، ولم يعد هناك من حائل يحول بينهم وبين غزو بغداد .

\* \* \*

عالج تاريخ الغزو المغولى للبلاد الإسلامية عدد غير قليل من المؤرخين المسلمين وغير المسلمين ، منهم المعاصر ، ومنهم من كتب عن هدده الحقبة التاريخية بعد فوات حوادث الغزو بفترات طويلة أو قصيرة ، ولكل أهميته ، ولكل قيمته التاريخية ، وإن اختلفت وجهات نظر بعضهم عن البعض الآخر تبعاً لاختلاف أجناسهم وميولهم السياسية والدينية . كتب عن المغول والحوارزميين مؤرخون صينيون ، وكتب عنهم مؤرخون من الفرس ، وكتب عنهم مؤرخون من الفرس ،

فن الصينيين الذين تصدوا لتاريخ المغول فى الفترة التى نتحدث وي لوشو تساى ، Yo-lū Ch'u to'ai وزير جنكيزخان ورفيقه فى حملته على غرب آسيا ، فقد دو"ن كتابا وصف فيه البلاد التى اخترقتها الجيوش المغولية وصفا أقل مايقال عنه إنه وصف شاهد عيان أ. ومن الكتاب الصينيين كذلك شائج شون Ch'ang Ch'un ذلك الاستقف الذي صحب جنكيزخان فى بلاد الشرق الإسلامى ، وقد دو"ن أحد تلاميذه الذين كانوا فى رفقته مذكرات عن هذه الرحلة ، يرجح أنه هو الذي أوعز بكتابتها والمهم أن حده المذكرات قد احتوت وصفا للبلاد والمدن التى مربها فى رحلته قبل الغزو المغولي وبعده .

<sup>(</sup>۱) يعرف الكتاب الذي خلفه بي لو شوتساى باسم « سي يو لو Si Yu Lu ، أي Account of a Journey to the West

<sup>(</sup>۲) تعرف همذه المذكرات باسم « سي يوكي Si Yu Ki » أي West of K'iu Ch'ang Ch'un . وأما تلميذه الذي كتبها فيسمى « لى شي شماع

ومن أبرز المؤرخين الذين كتبوا بالفارسية عن حوادث الغزو المغولى، علاء الدين عطا ملك الجوينى، وفضل الله رشيد الدين. أما الجوينى (۱) فنكان سليل أسرة فارسية عريقة ، استعان المغول بها فى حكم فارس بعد غزوات جنكيزخان. وفضلا عن ذلك فقد كان موضعا لثقة هو لاكو، فولاه حكم العراق العربى، وظل فى هذا المنصب طيلة عهده وعهد ابنه أباقا خان. والجوينى الذى يؤرخ للمغول فى كتابه ، جهانكشا ، منذ أغاروا على البلاد الإسلامية حتى عصر منكونان يعتبر حجة فياكتب، ولن تكون هناك كتابة أحق بالاعتبار، والحذر فى نفس الوقت، من تلك التى يكتبها مناك كتابة أحق بالاعتبار، والحذر فى نفس الوقت، من تلك التى يكتبها دجل يعيش فى كنف من يؤرخ لهم . أما فضل الله رشيد الدين (۲) فقد عاش فى فارس و خدم أسرة إيلخانات ووزر لكل من غازان وأولجايتو. ويسد كتابه ، جامع التواريخ ، ما نقص من كتاب الجوينى .

وهناك مرجع آخر من المراجع التي عالجت تاريخ المغول ترجع أهميته إلى أن مؤلفه من سلالة خانات المغول أنفسهم ، ألا وهو كتاب و شجرة تركى ، كتبه باللغة الجغتائية أبو الغازى بهادرخان أمير خيوة وأحدأحفاد جوجى بن جنسكيزخان . ويؤرخ هذا الكتاب للاتراك والمغول منذنشأ تهم حتى القرن الحادى عشر الهجرى و السابع عشر الميلادى ، (٣). ولسنا في حاجة إلى تبيان أهمية هذا الكتاب من وجهة النظر التاريخية البحتة ، وخاصة وأن مؤلفه يؤرخ لقومه وعشيرته . وعلى الرغم مما يذكره مؤلف الكتاب من أن

<sup>(</sup>۱) توفى الجويني سنة ٦٨١ هـ ( ١٢٨٣ م ) ، على أن كتابه المعروف باسم جهائكشا ينتهى عند سنة ٥٠٥ هـ ( ١٢٥٨ م ) . وقد أتم هذا الكتاب عبد الله بن فضل الله المعروف بوصاف الحضرة ، فتكلم عن تاريخ المنول حتى سنة ٧٢٨ هـ ( ١٣٢٧ م ) .

<sup>(</sup>۲) ولد رشيد الدين في مدينة همذان سنة ٦٤٥ هـ (١٣٤٧ م ) وقتل بأسر من أبي سعيد إيلخان المقول في فارس سنة ١٧ ٧هـ (١٣١٨ م ) . وقد كتب عن تاريخ المفول حتى وفاة غازان .

M. Varenne de Mondesse وسماه باسم M. Varenne de Mondesse وسماه باسم Oénéalogique des Tatars

هدفه لم يكن تمجيد أسلافه ، إلا أن الباحث يجب أن يقف موقف الحذر مماكتب.

وهناك فريق رابع من المؤرخين هو فريق المؤرخين المسلمين الذين عاصروا حوادث الغزو ، وقد دون هؤلاء ما وقع تحت حسبم وبصرهم ، وما أحس به المسلمون من آلام فى ذلك الوقت وفى مقدمة هؤلاء جميعاً اثنان ، ابن الآثير والنسوى. أما ابن الآثير فقد عاصر حوادث الغزو المغولى الآول بقيادة جديكيز خان الذي بدأت حوادثه سئة ٢٦٦ه ( ١٢١٩ م ) ، واستمرت حتى سئة ٢٦٠ ه ( ١٢٢٩ م ) ، واستمرت حتى الفترة والفترة التي تلتها حتى سئة ٢٨٠ ه ( ١٢٣٠ م ) (١٠ وليس هناك من شك فى أن ابن الآثير ، رغم اختلافه بعض الشيء مع ماكتبه النسوى ، يعتبر حجة في الدون عن حوادث الغزو .

أما النسوى مؤلف كتاب وسيرة السلطان جلال الدين منكبرتى، الذى نقدم له ، فبتضح بماكتبه عن نفسه أنه ولد ونشأ بقلعة خرندز (٢٠)، وهى قلعة من قلاع خراسان المنيعة وعلى مقربة من مدينة ونسا، التى انتسب إليها محمد النسوى (٩٠). ويتضح بماكتبه عن نفسه أيضاً أنه التحق بخدمة جلال الدين منكبرتى بعد أن عاد إلى بلاده من منفاه فى بلاد الهند، فعهد إليه فيها عهد بوظيفة كانب الإنشاء فتقلدها كارها فى بادى الآمر، ثم تعلق بها بعد أن عم عليه نفعها وصاريقانل، على حد تعبيره، من يزاحمه عليها ولعل أخطر المناصب التى تولاها كان منصب الوزارة فى مدينة ونسا، وقد شرط عليه السلطان عندما قلده هذه الوظيفة أن يبقي إلى جانبه وأن

<sup>(</sup>١) ينتهي كتاب ابن الأثيرعند سرد حوادث سنة ٦٢٨ ه ، أي إلى ماقبل وفاته بسنتين .

<sup>(</sup>٢) انظر ص ٧٩ ، وانظر الحاشية ١ بوجه خاس .

<sup>(</sup>٣) انظر ص ٣٣ حاشية ٣ .

 <sup>(</sup>٤) انظر س ١٩٤ - ١٩٥ . والراجح أن النسوى قد تقلد هذه الوظيفة سنة ٦٢٢ هـ
 ( ١ ٢٢٥ م ) .

ينيب عنه فيها أحد ثقاته (١). وليس هناك من شك فى أن ذلك إن دل على شيء فإنما يدل على مبلغ ما كان يتمتع به النسوى من ثقة لدى جلال الدين. ومن الأمور الهامة التى تستحق التسجيل عند سرد حياة النسوى أنه كان رسول هذا السلطان فى كثير من سفاراته إلى حكام المسلمين ، ومن أبرزها تلك التى بُسعت فيها إلى دعاة الاسماعيلية فى ألموت بوجه خاص ٢٠٠٠.

من هذا كله يتضح لناكيف أن النسوى كان ملازماً لجلال الدين منكبرق، قضى معه الشطر الآكبر من حكمه ، واستمر ملازماً له حتى آخر أيامه ، وكان موضعاً لثقته ، يشاوره فى كل أمر ، ويعهد إليه بكل ماهو خطير من أمور دولته . ولنا بعد ذلك كله أن نحكم على أهمية ماكتبه النسوى عن حياة ذلك السلطان الذي أرخ له ، ومن حيث تعرف بجريات الحوادث التاريخية وأخذها عن مصادرها الآولى . وإذا كان الحذر لابد أن يكون وائدنا ، كا سبق القول ، إذا ما اعتمدنا على مرجع لمؤلف معاصر عاش فى كنف من أرخ لم ، فإن هذا الحذر لابد أن يقل إذا ماعلمنا أن النسوى قد كتب هذا الكتاب الذي أرضخ فيه لجلال الدين منكبرتى بعد وفاة هذا السلطان بعشر سنين ، بما يجعلنا نطمئن إلى أنه لم يكن تحت تأثير معين وهو يكتب عنه ، وإن كان هذا لا ينني أن كتاباته تحمل في طباتها ، وبطريقة غير شعورية ، كل معانى الولاء لذلك السلطان الذي أظله برعايته طبلة فترة حكمه على وجه التقريب .

نستطيع أن نخرج من قراءة هذا الكتاب الذى نحن بصدده أن مؤلفه لم يكن من الكتاب البارزين في عصره رغم أنه تولى كتابة الإنشاء في عهد جلال الدين . ولم يكن النسوى يقصد أن يتواضع حقاً عندما كنا نجده يعترف على نفسه بأنه ليس من مؤرخي العصر البارزين أو من كتابه

<sup>(</sup>۱) اقتلر ص ۲۵۱ — ۲۰۲ .

<sup>(</sup>۲) انظر من ۳۳۱ – ۳۲۸ ، ص ۳۳۹ -- ۳٤٤ .

المبرزين (۱) ، فالآمر الذي لاشك فيه أن أسلوبه في الكتابة متواضع حقا ، تغلب عليه الصنعة ، ويغلب عليه التصنع أيضا ، واستبدت بالنسوى طريقة الإكثار من المحسنات البديعية والصور البيانية ، وصاريم برصف الآلفاظ جريا وراء سجع متكلف متعمد ، وبظريقة طمست معها معالم الحقائق التاريخية في كثير من الآحيان . وإذا آمنا بما يسميه علماء النفس بمركب النقص ، فلابد أن نعترف أن مركب النقص هذا بالنسبة إلى النسوى واضح ظاهر ، إذ يتعنع مماكتبه عن نفسه وعايفهم من سياق كلامه أنه كان يجيد اللغتين التركية والفارسية (۲) ، أما اللغة العربية فكانت قدرته فيها تلى قدرته في هاتين اللغتين دون شك ، ومن أجل هذا كان النسوى يتكلف في الكتابة القرآنية ليقحمها في كتاباته إقحاماً ، فيسد بذلك كله وبطريقة غير شعورية ما يحس به من نقص في أصول اللغه العربية ، على أن ذلك لم يقده إلا إلى طبع أسلوبه بطابع الغموض ، كما أن ذلك لم يعفه من الوقوع في أخطاء لغوية ونحوية في كثير من الاحيان .

ونلاحظ أن النسوى لم يقتصر فى كتابه هذا الذى نحن بصدده على سرد تاريخ حياة السلطان جلال الدين منكبرتى ، بل استهل كتابه بسرد حوادث المغول فى وطنهم الآول ، وتتبعهم إلى أن حطوا رحالهم على حدود الشرق الاسلامى ، ثم تكلم عن الدولة الخوارزمية فى عهد علاء الدين محمد خوارزم شاه (٣) وعن صراعه مع القوى المغولية إلى أن انتهى الآمر بسقوطه وسقوط دولته ، ثم بدأ النسوى يفصل الحديث فيا يتفق وهدفه الآساسى ألا وهو الكلام عن الدولة الخوارزمية فى عهد آخر سلاطينها جلال الدين منكبرتى . ولم يشأ النسوى أن يتعمق فى سرد حوادث الغزو

<sup>(</sup>۱) انظر س ۳۷ ء س ۱۹۴ – ۱۹۰ ه

<sup>(</sup>۲) انظر س ۳۹۸ .

المغولى الشرق الاسلامى ، إذا عتقد أن ذلك ما هو إلا تكرار لحوادث القتل والنخريب (١) ، ولذا فإن ماكتبه عن حوادث الغزو لا يغنى عماكتبه ابن الآثير في هذا الميدان ، بل يعتبر ماكتبه النسوى وماكتبه ابن الآثير يكمل أحدهما الآخر . وثمة ملاحظة أخرى على كتاب النسوى هو أنه لم يتبع الطريق الذي كان يتبعه المؤرخون المسلمون المعاصرون من حيث سرد الحوادث التاريخية و تدوينها حسب ترتيبها الزمنى ، بل نجده يعمد إلى معالجة الموضوعات التي اهتم بالكتابة عنها دون أن يتقيد بترتيبها ترتيباً زمنيا ، وبذلك اختلفت كتاباته اختلافاً بيناً واضحاً من حيث الطريقة التي اتبعها والنهج الذي سار عليه ابن الآثير، والنهج الذي عاصر فترة الغزو المغولى .

\* \* \*

نشر المستشرق هوداس O. Houdas ، وكان أستاذاً بمدرسة اللغات الشرقية بياريس ، كتاب وسيرة السلطان جلال الدين منكبرق ، سنة ١٨٩١ عن نسخة خطية محفوظة بالمكتبة الآهلية بياريس . وكأنما أراد هوداس أن يعم النفع من وراء هذا الكتاب بين من يجهلون اللغة العربية فترجمه إلى اللغة الفرنسية سنة ١٨٩٥ . ولقد قرأت ما نشره هذا المستشرق باللغة العربية وما نقله إلى اللغة الفرنسية ، قراءة الباحث المدقق ، بقدر ما أوتيت من قدرة متواضعة فى البحث والتدقيق . وكنت كلما قرأت النص العرب بوجه خاص ، آمنت بأن هذا الكتاب لابد أن يعاد نشره وتحقيقه ، حتى بعم النفع إذا ما قصده منتفع جديد . وماكنت أظن وأنا أقرأ كتاب يعم النفع إذا ما قصده منتفع جديد . وماكنت أظن وأنا أقرأ كتاب النسوى ، كما نشره هو داس ، وألمس مافيه من نقص أنى سأ كل إلى نفسى محاولة إتمام ما بدأه هذا المستشرق ، وأخيراً اخترت نفسى لهذا العمل ، وشجعنى على ذلك ماقرأت وماكتب فى تاريخ الدولة الخوارزمية بوجه خاص وفى

<sup>. (</sup>۱) انظر س ۱۱۳ .

تاريخ الشرق الاسلامى وتاريخ المفول بوجه عام ، واستعنت بما قرآت وما كتبت في إخراج هذا الكتاب على الصورة التي نراها . ولم يكن في استطاعتي لسوء الحظ أن أرجع إلى النسخة الخطية التي نقل عنها هو داس ، ولعلى إذا كنت قد وفقت إلى ذلك ، لخرج هذا الكتاب في صورة أرتضيها لنفسى . على أن بعض ذوى العلم والفضل وعن سبقوني إلى النشر وكان لهم قصب السبق في هذا الميدان ، زينوالي طريق إعادة نشر هذا المكتاب بالرجوع إلى الطبعة الفرنسية دون انتظار الاصل خطى قد الأوفق في الوصول إليه .

لم يكن النسوى كما ذكرت من المتفقهين فى أصول اللغة العربية أو من كتابها البارزين ، ولم يكن المستشرق هوداس ، كما رأيت من نشره لكتاب النسوى ، من المتفقهين فى اللغة العربية كذلك أو من العارفين الأصولها ، ولنا بعد ذلك أن نتصور ما عانيته من جهد فى تفسير ما غمض فى هذا الكتاب ، نتيجة لعدم تمكن مؤلف الكتاب أو ناشره ، أو نتيجة لعدم تمكن كليهما معاً من أصول لغة الضاد .

ويلاحظ أن النسوى لم يفسر كثيراً من معانى المصطلحات التى لها أهمية تاريخية خاصة كأسماء الوظائف والدراوين، وشاغلى هذه الوظائف والقائمين على هذه الدواوين، وأشماء آلات الحربوغير ذلك بماكان معروفا في العصر الاسلاى وغير معروف إلا للخاصة في عصرنا هذا، ولم يهتم المستشرق هو داس وهو ينشر هذا الكتاب أن يعرس بهذا كله تعميا للفائدة ، كما لم يهتم هذا المستشرق بالتعليق على الحوادث أو تحقيق أسماء الأعلام، كما فاته أن يعرس بالعصر الذي يدور حوله هذا الكتاب، وكان على أن أقوم بذلك كله.

ومن المهم أن أذكر فى هذا المقام أن هو داس قد فاته الكثير ، عن غير قصد طبعا ، وهو يعد هذا الكتاب للنشر . وأول ما يلاحظ عليه أنه لم يهتم فى كثير من الاحيان بتحقيق أسمام الاعلام ، وكثيراً ما كان ينقلها

عن النسخة الخطية في صور مختلفة مع انهاكلها لاسم واحد، ومن الغريب أن هذا الحنطأ الذي لمسناه في الطبعة العربية قد انتقل أيضا إلى الترجمـــة الفرنسية ، ممايدل دلالة واضحة على أن هو داس لم يعتن بتحقيق هذه الآسهاء ، كما يدل على أنه كان ينسى ما يقرأ ويكتب ، وقد نوهت بذلك في مواضع شتى (۱) . ومن المشاهد كذلك أن قراءة الآسهاء قراءات متعددة عن الأصل الخطى ، لم يقتصر على أسهاء الأعلام ، بل تعداه إلى أسهاء الوظائف ، فقد نقل بعضها في صور مختلفة ، واختلفت الترجمة الفرنسية تبعا لذلك (۲) .

وقد لمست بينها كنت أقرأ الترجمة الفرنسية أن هو داس قد ترجم كثيراً من الامثال العربية والاسهاء التي له المعان خاصة في التاريخ الاسلامي ، ترجمة خاطئة نتيجة لعدم فهمها أو فهم المقصود منها . ولم يكن من هدفنا أن نتعرض لنقد الترجمة الفرنسية نفسها ، ومع ذلك فقد رأيت أن أمثل لما جاء فيها من أخطاء دون أن أحصيها ، لعل في ذلك بعض الفائدة لمن تحدثه نفسه بإعادة النظر في أمر هذه الترجمة . (٢)

<sup>(</sup>۱) انظر على سبيل المثال لا الحصر ص ١٠٩ عاشية ١ ، ص ١١٣ حاشية ٢ ، ص ١١٦ حاشية ٥ ، ص ٢٢٠ حاشية حاشية ١ ، ص ٢٧٠ حاشية ١ ، ص ٣٢٠ حاشية ١ ، ص ٣٧٧ حاشية ٥ ، ص ٣٢٠ حاشية ١ ، ص ٣٧٧ حاشية ٥ ، وهنـ الدُ أمثلة أخرى آثرت أن أشير إليها في هوامش الكشاف.

<sup>(</sup>٢) انظر ص ١٨٤ حاشية ٧ ، ص ٣٦١ حاشية ٢ ، ص ٣٦٤ حاشية ٣ .

<sup>(</sup>٣) قرأ هوداس عبارة « تركت موضع رحلى مظلما » قراءة خاطئة عن النسخة الحطية للتيجة عدم فهم المعنى » فقرأها فى أكثر من موضع « تركت موضع رجلى مظلما » والتقل هذا الحطأ إلى النرجة الفرنسية . انظر س ٣٢٣ حاشية ٤ » س ٣٧٧ حاشية ٣ ، وراجع النرجة الفرنسية س ٣٧٠ » س ٣٥٠ ، وترجع كلمة الجنويات باللفظ الفرنسي Arcs أى الأقواس وهذا يخالف معنساها الحقيقي وهو قطع الحديد ذات الشعب وتطرح حول المسكرات أو أمام الخيل لمرقلتها . انظر س ٣٠٠ حاشسية ٤ » وراجع س ٣٠٨ من النرجة الفرنسية . وهناك أيضا أخطاء مماثلة وقد فيها هوداس تنيجة لعدم فهم كثير من الأمثال والألفاظ يضيق هذا المقام عن سردها، وقد تكلمنا عنها في موضعها ، انظر س ١٧٥ حاشية ٤ ، ص ٢١٠ حاشية ٣ ، س ٢٦٩ حاشية ٣ ، س ٢٠٠ حاشية ٢ ، . . . . الخرائية ٤ . . . . . .

ومن المشاهد أن هوداس قد ترجم كتاب النسوى إلى اللغة الفرنسية بعد سنوات أربع من نشره باللغة العربية ، ومن المشاهد بل من المؤكد أيضاً أنه أدرك وهو يترجم النص العربي بعض ما احتوى عليه هذا النص من أخطاء ، لذلك ذيّل الترجمة الفرنسية بجدول يشتمل على ما أراد أن يصوبه من هذه الأخطاء . وقد راجعت ذلك الجدول أيضا وخرجت بعد مراجعته بأمور ثلاثة : أولها أن هوداس قد صحح بعض الأخطاء فعلا ، وثانيها أنه حاول تصحيح ألفاظ خاطئة فل يستطع أن يصل إلى اللفظ الصحيح وكان من نتيجة ذلك أنه استبدل ألفاظ أخاطئة بألفاظ أخرى خاطئية ولم يدرك أن لاتستقيم مع المعنى (١) . أما الأمر الثالث فهو أن هوداس أبدل بعض الألفاظ التي كانت في الأصل صحيحة بألفاظ أخرى خاطئة ، ولم يدرك أن الألفاظ الآولي كان لاغبار عليها ومستقيمة مع المعنى (٢) .

وقد سبق أن ذكرت أن النسوى كان يستشهد فى كتاباته بكثير من الآيات القرآنية ، وبكثير من أمثال العرب وشعرهم ، ويحق لى أن أضيف هنا أن هو داس كان وهو يقرأ الآسل الخطى ، لا يهتم فى كثير من الآحيان بتحقيق ما استشهد به النسوى من آيات قرآنية وأمثال وأشعار ، ولذا جاء بعضها محرفاً عن الحقيقة ، بل ومن المشاهد أن هو داس لم يميز بين الشعر وبين النثر فى بعض الآحيان فنقل كلاماً منثوراً فى صورة شعر ، و نقل شعراً فى صورة نثر . (٣)

أما بعد ، فلعلى بعد هذا التقديم لكتاب النسوى فى صورته الجديدة ، وبعدالتعليق على الحوادث التاريخية التى تناولها الكتاب ، ولعلى بعد شرح

<sup>(</sup>۱) انظر س ۳۷ حاشیة ۳ ، س ٤٣ حاشیة ۷ ، س۱۲۳ حاشیة ۷ ، س ۱۲۵ حاشیة ۷ ، س ۱۷۳ حاشیة ۳ ، س ۲۳۵ حاشیة ۲ ، س ۲۹۰ حاشیة ۱... الخ الخ .

<sup>(</sup>۲) انظر س ۱۳۰ حاشیة ۸ ، س ۱۷۷ حاشیة ٤ ، س ۱۹۱ حاشیة ٤ ، س ۲۹۶ حاشیة ٥ ، ص ۲۹۶ حاشیة ٥ ، ص ۲۹۵ حاشیة ٥ ، ص ۲۸۰ حاشیق ۵ ، ص ۲۸

<sup>(</sup>۳) انظر س ۳۰ حاشیة ۲ ، س ۷۱ حاشیة ٤ ، ص ۱۸۹ حاشیة ۱ ، ص ۲۰۲ حاشیة ۲ .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ما صادفت من ألفاظ لها أهميتها الخاصة في التاريخ الإسلامي ، ومن تحقيق وتعريف بأسهاء المدن والاعلام ، وبعدما أشرت إلى ماصادفت من نقص في طبعة هو داس ، لعلى بعد ذلك كله أكون قد وفقت إلى إتمام ما نقص من الطبعة السابقة ، ولن أدعى بأنى وصلت إلى كل مايجب أن يصل إليه باحث مدقق ، بل أرجو أن يجد غيرى في هذه الطبعة من أوجه النقص ما يحفزه إلى إتمامه ، فما هدفنا إلا خدمة العلم وطالبيه ، والوصول إلى الحقيقة أياً كان مبعثها ، والله ولى التوفيق ،

القاهرة : أول مارس سنة ١٩٥٣

حافظ احمد معمدى

ســــيرة السلطان جلال الدين منكبرتى



# بسم الله الرحمن الرحيم وبيسّروأعِن برحمتك

الحمدته الذي بَرَأ البَريَّة وقد رهم آماداً ، وذَر أ الذُريَّة وقرر لهم معاداً ، لم يشتبه عليه تكوين المكو نات آحاداً ، ولا إيجاد الموجودات جملة وفُرادى ، تلفع ملكه بالكبرياء وماعداه عو ارى ملك لا يعتريه الفتور ، ولا تغيره الدهور ، ولا تنقص من عره (١) السنين والشهور . فسبحانه من صانع أو حد عظيم ، خلق العالم وعُد تنه الكاف والنون ، إنما أمره إذا أرادشيئاً أن يقول له كن فيكون . ثم الصلاة والسلام على الهادى من الضلالة ، والمستقل بأعباء الرسالة ، محمد صلى الله عليه وعلى آله المنتخبين ، وأصحابه الغر المنتجبين ، مصابيح الدُجُندَة ، وأعلام الكتاب والسنة ، صلاة تضامى فتيت المسك ، وتباهى فى البقاء قفا نبك .

يقول الفقير إلى رحمة ربه ، المرتوى (٢) من ذنوب دينه ، المتجاذب فى نكسباء النكسبة ، المتقاذف بين أيدى الغربة ، محمد بن أحمد بن على بن محمد المستوى (٢) أصلح الله شأنه ، وصانه عما شانه : إننى لما وقفت على ماألف من تواريخ الامم الماضية ، وسير القرون الخالية ، واتساق أخبارها من لدن انتشار ولد آدم أبى البشر ، عليه الصلاة والتحية ، إلى زماننا هذا ،

<sup>(</sup>١) في الأصل: عن عمره. (٢) في الأصل: المزتوى .

<sup>(</sup>٣) ينتسب محمد النسوى إلى مدينة و نسا ، أو و نساء ، إحدى مدن خراسان، وقد فركر ياقوت أنسبب تسمية هذه المدينة بهذا الاسم يرجع إلى أن المسلمين عندما غزوا خراسان وثوجهوا إلى هذه المدينة ، هرب منها رجالها بحيث أنهم لما دخلوها لم يجدوا فيها سوى النساء فأبوا أن يقاتلوهن وتركوا المدينة دون قتال ، وسميت المدينة بهذا الاسم . وجاء في كتاب الأنساب السمعاني ص ٥٥ ، أن هذه المدينة سميت بهذا الاسم لأن النساء هن اللائي كن يحاربن المسلمين دون الرجال . والنسبة الصحيحة إلى هذه المدينة الكسمائي ونسوى ، انظر ياقوت : مدجم البلدان ، ج ٨ ص ٢٨٢ ، وينتسب إلى هذه المدينة الإمام أحمد النسائي صاحب ياقوت : مدجم البلدان ، ج ٨ ص ٢٨٢ ، وينتسب إلى هذه المدينة الإمام أحمد النسائي صاحب الشائن . انظر القلقشندى : صبح الأعمى ، ج ٤ ص ٣٩٢ .

سوى ماصادف فترة رأيت قصارى كلمؤرخ تكرير ماذكره المتقدم عليه بالزمان ، معيداً ذلك بيسير من الزيادة والنقصان ، إلى أن يسوق الحديث إلى زمانه وحوادث أوانه ، فيوردها شافية كافية ، ومن وراء الإشباع والإقناع آتية ، وشتان ما بين الخيب والخيس والخيس ، وأن العيان من اقتفاء الآثر ؟

ورأيت الكامل من تأليف على بن محمد بن عبد الكريم المعروف بابن الآثير ، يتضمن من أحاديث الامم عموماً ، وغرائب أخبار العجم خصوصاً ، ما شذ عن غيره ، وأنصف لعمرى في تسميته كاملا ما ألف ، ولم أستبعد ظفره بشيء من تواريخهم المؤلفة بلغتهم ، وإلا فما الامر بما يؤخذ بالقياس ، والذي أودعه تأليفه منها أكثر من أن تتلقف من أفواه الناس . ولما أفضت بي المطالعة إلى ما تضمنه من أخبار السلطان الاعظم علاء الدنيا والدين أبي الفتح محمد بن تشكش بن إبل أرسلان (١) بن آنسر (٢) ابن عمد بن نوشتكين (٢) ، متبعها بنبذة من تصاريف الدهر و تغايير الزمان بولده السعيد الشهيد جلال الدين منكبرتي ، ستى اقه ثراهما ، وجعل الجنة مشواهما ، ووجدته لم يفته من معظات الامور جليل ، ولم يتجاوز الصحة

Curtin: The Mongols' History, p. 98.

Howorth: History of the Mongols, part i, p. 7.

<sup>(</sup>١) إيل لفظ تركى معناه ولاية ، وأرسلان لفظ تركى معناه أسد .

وهناك أيضًا لفظ « إبلخان » ومعناه الخان التابع ، أى حاكم إحدى الولايات في الدولة المحدى الولايات في الدولة المحدى الولايات في الدولة بأسرها . انظر Provincial Khan ، ويتبع الحان الأعظم أو الحاقان الذي يحكم الدولة بأسرها . انظر Stanley Lane-Poole : The Mohammadan Dynasties, p. 217. على هولا كو عند ما أست إليه حكم فارس ، ثم ألصق يحكام المنول في فارس من سلالة هولا كو عند ما أست دولة إيليخانات على البلاد التي حكموها . انظر المقريزي: السلوك لمرفة دول الملوك ، ج ١ قسم ٢ ص ١٤، حاشية ١ .

<sup>(</sup>۲) آنسز ، كلة تركية معناها من لا اسم له . (آت : اسم ، سيز : أداة النجربد) . وقد جرت العادة عند الترك أن من يموت بنوه صغاراً يسمى واحداً منهم بهذا الاسم حتى يميش ولا يهلك . انظر النظامى العروضى السمرقندى : چهار مقاله ، ص ١٠٩ ، ترجمة الأستاذين عبد الوهاب عزام ويحيي الحثاب .

 <sup>(</sup>٣) كان نوشتكين ، النركى الأصل ، وهو الذى تنتسب إليه الدولة الحوارزمية ، يشغل
 وظيفة الساق في بلاط ملسكشاه ، ثم درج في سلك الوظائف في أيامه . انظر :

إلا قليل ، قلت ؛ لله در مقيم بديار الشام ، دعته همته إلى ضبط ما حدث من الوقائع بأعالى بلاد الصين ، وأعماق ديار الهند .

وحيث كان الغرض الآهم من إثبات الآثار وأخلاد الآخبار ، وإفادة التجر ، قو الاعتبار ، فتقلبات الآبام بجلال الدين من إهباط وإصعاد ، وإطفاء شعلة نار وإيقاد ، يوما نفاذ حد ، وإيراء زند ، وآخر صرع خد ، وسقوط جد ، بينا تملئك ، إذ تكاد متهلك ، وحال تعليه ، إذ رأيته تبتله ، لبلغ فى إفادة الغرض ، إذ فى تصاريف أحوال الزمان به عجائب لم توجد أخواتها فى أساطير الآولين ، أريد بها التطويل والتهويل ، والتعجيب والتغريب ، وحسبك منها أربع عشرة وقعة مذكورة مشهورة فى إحدى عشرة سنة ، لفظته فيها بلاد الترك إلى أقاصى الهند ، وأقاصى الهند إلى أواسط الروم ، من مليك مطاع ، وطريد مرتاع . وهأ نذا ممن المناهدته ، أو سمعت عن شاهده ، معرضاً عن غيرها صفحا ، وطاويًا دون ماسواه كشحا .

ولو لم تزدنى لكنة "أعجميَّة تخجلني فيها أقول وأكتب

فني ميدان الإطالة متسع وفي قوس المقالة منتزع(٢)

وقدوجدت مكانالقولذاسعة فإن وجدت لسانا قائلا فقل

وقد كانت طائفة من أفاضل الشرق بمن لهم حظ فى الصناعة ، و تو جُسه فى طرق البلاغة ، اعتنوا بتأليف أخبارهم ، وتخليد مساعيهم وآثارهم من حيث نشأت نبعتهم ، و تفرعت دوحتهم ، إلى أن بلغ من أمر السلطان الاعظم محمد بن تكش (٣) وعظم شأنه أنه جمع \_ إلى ماأور ثه أبوه من خراسان وخوارزم \_ ملك العراق ومازندران ، وضم إلى هذه الواسسطة كرمان

 <sup>(</sup>١) في الأصل: ها أنا بملى .
 (٢) ثثر أورده هوداس في صورة شعر .

<sup>(</sup>٣) حكم محمد بن تسكش ، الذي يلقب بعسلاء الدين ، من سنة ٩٦ ه / ٦١٧ هـ ( ٩٩ ١ / ١٢١٩ م ). وقد بلفت الدولة الخوارزمية أقصى اتساعها في عهده ، كما أنه شهد أول صراع بين القوى الإسلامية وبين المغول .

و مكران وكيش و سجستان و بلاد الغور و غزنة و باميان (١) إلى مايلها من الهند بأغوارها وأنجادها (٢) ، والسيوف مهملة فى أغمادها ، والعواتق معطلة عن نجادها . و ملكها بالهيبة عفواً صفواً ، وسهواً زهواً ، و ملك على الخطايبة (٣) وغيرهم من ملوك الترك و قروم (١) ما ورا مالنهر ، بعد إخافتهم (٥) واستئصال شأفتهم ، و إلجاء المفلتين منهم إلى أقاصى الصين ، ما يقارب أربعانة مدينة ، ملكا عز على غيره مناله ، و تطفلت على حاليه حسلا له (١) ، وخطب له على منسابر فارس وأران وأذربيجان إلى ما يلى دربند (٢) ،

Bretschneider: Mediæval Researches From Eastern Asiatic Sources, voi. i.p. 208 & seq.

وانظر أيضًا ماكتبناه عن دولة الخطأ وعلاقتها بالقوى الإسلامية المعاصرة في كتابنا : الدولة الحوارزمية والمغول ، س ٤٦ - ٦٦ .

- (٤) الفروم جم قرم وهو السيد العظيم في قومه .
  - (٥) في الأصل : إضافتهم ٠
- (٦) ليس هناك من شك فى أن هذه العبارة تتضمن الكثير من الميالغة ، وماأحسب إلا أن النسوى قد قصد أن يكيل المديم لمن أراد أن يؤرخ لهم ، وهنا تتجلى خطورة اعتماد الباحث على مرجم معاصر يؤرخ لقوم عاش فى كنفهم .
- (٧) دربند: كلمة فارسية معناها فىالأصل سنبلة من حديد، يقفل بها باب الدكان، ويقال لها دروند أيضًا، وتستعمل هذه السكلمة كذلك بمدى المضايق والطرقات، انظر المتريزى: السلوك، ج ١ قسم ١ س ٢٤٨ حاشية ٣، ودائرة المعارف الاسلامية مادة Derbend.

<sup>(</sup>۱) باميان : بلدة بين بلخ وهراة وغزلة ، وبها قلعة حصينة . وقد خرج من هذه المدينة جماعة من أهل العلم ، منهم أبو بكر كمد بن على بن أحمد البامياني ، وهو من المحدثين الثقاة . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ۲ ص ٤٩ .

<sup>(</sup>٢) انظر خريطة الدولة الحوارزمية في أقصى انساعها .

<sup>(</sup>٣) الخطايية ، نسبة إلى قبائل الحطا الذين أسسوا دولة لهم فى إقليم التركستان في مستهسل القرن المادس الهجري ( الثاني عشر الميلادي ) على يد « يي لوتاشي ، Ye-ia Ta-shi .

وكان قيام هـذه الدولة على الحدود الشرقية للاقاليم الاسلامية ، من الأمور التي سببت كثيرا من المتاعب للمسلمين ، إذ وضع قادة هذه الدولة نصب أعينهم أن يوسعوا أملاكهم على حساب البلاد الاسلامية ، فاشتبكوا مع المسلمين في صراع طويل . ومما هو جدير بالذكر في هذا المقام أن المغول أضافوا لفظ « قره » Kara إلى اسم الحفا فأصبحوا يسمون « قره خطا » لاهام أن المغول أضافوا لفظ هره أو قرا ، لفظ مغول أو تركى معناه أسود . أماسيب وصفهم بلون السواد فغير معروف، ولمل ذلك يرجع إلى عداوتهم وكراهيتهم لهم ، انظر :

شروان سنة كبسته للآتابكين سعد بن زنكى صاحب فارس (١) ، وأزبك ابن محمد صاحب أذربيجان بهمذان (٢) ، وأسره سعد وإفلات الآخر منه بخديعة (٢) الذقن ، بعد إسلام أكابر أصحابه مثل فصرة الدين محمد بيشتكين ووزيره ربيب الدين أبي القاسم بن على المعروف بدندان ، ومنته على سعد بالإطلاق ، وعلى أزبك بترك التعرض والإرهاق . على أن يخطبا له بيلادهما، ويحملا إلى الحزانة السلطانية كل سنة أتاوة معلومة (١) فتو أصلت له فتوح الآقاليم ، اتساق الآنا بيب لامهة بينهما ولافرجة ، ولاتلوم ولاعرجة . فير أن الطامة الكبرى من حادثة التانار هجمت فطمت على المؤلف وتأليفه ، في قضه وقضيضه ، ولفه ولفيفه ، حتى تعينت لما تصديت تعين فروض الكفاية على من لجأ به الموج إلى الساحل ، وقد شمل الغرق عامة رفقائه ، فابتلى بتكاليف حياته ، وتصاريف بقائه . وإلا فما كنت أتصدى لما لست من رجاله ، مع قريحة قريحة (١) وفكرة عليلة ، ومزجاة من بضاعة الكتابة قليلة . وعند الخوض في ذلك لابد من تقديم مقدمة في شرح منشأ التانار ، ومبدأ خروجهم ، وبالله التوفيق .

<sup>(</sup>۱) حكم سعد بن زنكي أتابك فارس من سنة ۹ / ٦٢٣ هـ (۲۲۰/۱۲۰۲ م) . وقد ذكر زامبور Zambaur في كتابه ص ۲۴۲ ، أن سعدا بن زنكي توفي سنة ۲۲۸ هـ (۱۲۳۰ م) وهو في ذلك يخالف ستانلي لينيول في كتابه 173 م) وهو في ذلك يخالف ستانلي لينيول في كتابه سعد كانت موضع اختلاف الذي ذكر أنه توفي سنة ٦٢٣ هـ . وإن السنة التي توفي فيهما سعد كانت موضع اختلاف المؤرخين، فبذهب رشيد الدين والوصاف وصاحب روضة الصفا وحبيب السير إلى أن وفاته كانت سنة ٢٢٠ هـ على أن الحقائق التاريخية الثابتة لاتؤيد الرأى الأخير ، بل ويستدل مما كتبه ابن الأثير أن وفاة سعد بن زنكي قد حدثت قبل سنة ٢٢٨ هـ . انظر ابن الأثير : المكامل ، ج ١٢ م ٢٠٠ .

<sup>(</sup>۲) یلقب أوزبك ( أزبك ) بن محمد صاحب أذربیجان بمظفر الدین ، وقد حکم من سنة مرحم ۲۲۲/۲۰۷ م ).

<sup>(</sup>٣) قرأ هوداس Houdas هذه الكلمة في النسخة الحطية ، « بخريعة » ، ثم صححها في النرجمة الفرنسية « بجريعة » ، والحقيقة أن القصود لاهذا ولاذك ، وإنما الراجح أنالأسل المقصود هو كامة « بجديمة » ، أي أن أوزبك بن محد صاحب أذربيجان استطاع أن يقلت من الأسر بعد أن خدع علاء الدين محمد خوارزم شاه وغير من ملاعمة بأن أطلق لحيته .

<sup>(</sup>٤) انظر حوادث الحرب ببن علاء الدين محمد خوارزم شاه وبين كل من أتابكي فارس وأدربيجان فى كتاب ابن الأثير : السكامل ، ج ١٢ س ١٤٥ — ١٤٦ .

<sup>(</sup>٥) قريحة الأولى عمني الذهن ، والثانية عمني مقروحة .

### ذكر التاتار الملاعين ومبدأ أمرهم ومنشتهم(١)

حدثنى غير واحد بمن يعتبر قولهم أن مشلك الصين ملك متسع ، دوره مسيرة ستة أشهر ، وقد قيل إنه يحويه سور واحد لم ينقطع إلا عندالجبال المنيعة (٢) ، والأنهار الوسيعة . وقد انقسم من قديم الزمان ستة أجزاء ، كل جزء (٢) منها مسيرة شهر يتولى أمره خان ، أى ملك بلغتهم ، نيابة هن خانهم الأعظم (٤) .

وكان خانهم الكبير الذي عاصر السلطان محمد (٥) ، ألتونخان (٦) ،

<sup>(</sup>١) في الأصل: منشاهم .

<sup>(</sup>٢) يرجم السبب فى بناء سور الصين العظيم ، فى العصور الأولى من التاريخ ، إلى رغبة الصينيين فى دفع غارات القبائل المتبريرة القاطنة فى الأقاليم الشهالية الشرقية من القارة الأسيوية ، والتى كانت تغير بكثرة على همذه البلاد طمعا فى كسب مادى يفتقرون إليه فى بلادهم الأصلية . Little : The Far East, p. 184

<sup>(</sup>٣) في الأصل : جزؤ .

<sup>(</sup>٤) لقب « خان » ، لقب أطلقه المغول على رؤسائهم الذين يتولون جزءا من الامبراطورية المغولية ، وهو يختلف عن لقب « خاقان » ، الذى أطلقوه على الرئيس الأعلى لدولتهم ومعناه الحان الأعظم . وقد استعمل المغول لقب « خان » أيضا يمنى « خاقان » ، وربحا كان أخلك من باب الرغبة فى الاختصار . وبما هو جدير بالذكر فى هذا المقام ، أن الفرق بين كامتى « سلطان » و « ملك » ، فالسلطان هو الملك الأعظم كالسلطان سلاح الدين الأبوبي ، أما ملك فهو أحد ولاة السلطان من أبناء بيته ، كالملك المادل حينا كان صاحب دمشق من قبل أخيه صلاح الدين الأبوبي ، وقد وجد هذا القرق أيضا عند القرس ، فإن لقب « شاهنشاه » ومعناه ملك الملوك يتميز عن لقب « شاه » فقط وهو الملك الصغير . انظر المقريزى : السلوك لمرفة دول الملوك ، ج ١ قسم ٢ ص ٣٠٠ حاشية ٤ .

<sup>(</sup>٥) حَكُمُ السَّلْطَانُ مُحْدُ خُوارِزُمُ شَاهُ مَنْ سَنَّةً ٩٦ هُ/٦١٧ هـ ( ١٢١٩/١١٩٩ م).

<sup>(</sup>٦) ألتون ، كلمة تركية معناها ذهب . وألنون خان ، لقب كان يطلقه المغول على حكام إمبراطورية كين الصينية التي أسستها قبائل Nii-chi، وكانت تسكن في الأصل بالقرب من نهر آمور وتدفع الضرائب للخطا ، ثم تحردت على الخطا في مستهل القرن السادس الهجرى (الثانى عشرالم المبرع) واستطاع زعيمها A-gu-da أن ينادى بنفسه إمبراطورا سنة ٥٠٥ هـ

توارثها كابراً عن كابر، بل كافراً عن كافر. ومن عادتهم الإقامة بطمعاج (۱) محلي السلة الصابن ... ونواحيها طول صيفهم ، متنقلين من مصيف إلى مصيف ، مرتحلين من ريف إلى ريف ، حتى إذا أقبل الشتاء بوجهه الكالح يعبرون ماء كنك (۲) عا يلى قشمير إلى مشات (۲) ساحلية طيبة الأغوار والأنجاد، لم يخلق مثلها في البلاد، فيعول إذ ذاك في حراسة ماخلفه الملك على الخانات الستة المقيمين بأرض الصين. وكان في زمرتهم عصر المذكور شخص يسمى دوشي خان ، وقد تزوج بعمة جنكز خان (٤) اللعين ، وقبيلة اللعين هي المعروفة بالتمرجي ، سكان البراري ، ومشتاهم موضع يسمى أرغون (٥) ، وهم المشهورون من طوائف النزك بالشر والغدر ، لم تر ملوك أرغون (٥) ، وهم المشهورون من طوائف النزك بالشر والغدر ، لم تر ملوك

<sup>== (</sup>١١١٥ م) وأن يؤسس لنفسه إمبراطورية أطلق عليها الاسم الصيني «كين ، ومعناه أيضا ذهب . وقد حكمت أسرة كين في منشوريا ومنفوليا وشمال الصين أكثر من قرن ، ثم سقطت هذه الأسرة على يد المغول سنة ٣٣٢ ه ( ١٢٣٤ م) .

انظر.Bretachneider: Op. cit., vol. i, p. 224, note 574وراجع أيضا تاريخ أسرة كين في كتابي Fitzgerald: China, A Short Cultural History كين في كتابي Douglas: The story of Nations, China.

<sup>(</sup>۱) كانت عاصمة إمبراطورية كين تسمى ين كنج Yen-King ، وليس طمغاج كما يقول النسوى . ويحتمل أن تكون كلمة طمغاج وطفعاج تحريف لكلمة من الهجة التركية الصرقية و تبغاج » ومعناها و الممغلم » أو د المشهور » . وفي هذه الحالة يكون معنى لقب طمغاج خان هو د الخان المعظم » وليس د خان طمغاج » . وإن الاعتقاد السائد في وجود إقليم باسم طمغاج ناشى عن فهم خاطى ، وقياس غير صحيح على لقب خوارزم شاه وما يمانله ، هدذا اللقب الذي يقصد به شاه خوارزم ، انظر النظاى العروضى السعرقندى : چهار مقاله ، ترجمة الأستاذين عبد الوهاب عزام وسي الخشاب ، ص ٩٧ .

<sup>(</sup>٢) المفصود هنا نهر الكنج ، أعظم أنهار الهند .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : مشاتي .

<sup>(</sup>٤) النطق الصحيح لهذا الاسمهو ماينفي مع الكنابة الفارسية والبركية ﴿ حِنْكَيْرَخَانَ ٤ . ومما هو جدير بالذكر هـا أن جنكيزخانقد ولد سنة ٤٩ ه/ ٥ ه هـ(٤ ٥ ١ ١ / ٥ ٥ ١ ١ م) ، وانتخب خاقانا على المغول سنة ٢٠٣ هـ ( ٢٠٠٦ م) ، وتوفى سنة ٢٢٤ هـ ( ٢٢٢٧ م ) . انظر .Zambaur : Manuel de Généalogie et de Chronologie, p. 242

<sup>(•)</sup> الراجح أن هذا المسكان يقع بين الجيال الواقعة فى جنوب بحيرة بيكال . انظر خريطة « آسيا الوسطى » فى كتاب ... Bretschneider : Op. cit., vol. i

الصين إرخاءعنا نهم لطغيانهم. فاتفق أن دوشيخان المزوج بعمة جنكزخان السفاك توفي وألتون خان غائب، وقد حضرها جنكزخان زائراً ومعزياً، فبعثت إلى كشلوخان وجنكز خان \_ وهو بالزاء المعجمة \_ وهما المتوليان أمر مايناخم أعمال المنوفي من الجهتين ، تنعي إليهما زوجها ، معلمة اياهما أن المتوفى لم يخلف ولدا ، وأن ابن أخيها جنكزخان،إن أقيم مقامه ، يحذو حــذو المتوفى في معاضدتهما ، واتباع إرادتهما ، فاستصو با (١) رأيها فيها رأت ، وأشارا عليها يتقليده الآمر ، وسد الثلمة الحادثة بموت دوشيخان ، ضامنين لها تمشية الحال عند عود ألتون عان إلى دار قراره ومغرس أوليائه . وأنصاره . فتولى جنكزخان ماكان يليه دوشي خان ، وانضم إليه في أيسر مدة منأشرار عشيرته وشرار أسرته رجومالفتنلاتخبو نادها، ولاتبنو <sup>(۲)</sup> على حال غرارها . فلما عاد ألتون خان إلى مدينته المعروفة بطمغاج ، أخذ الحجاب على عادتهم يعرضون كل يوم عدة قضايا مما حدث مدةغيبته، إلى أن قدمت تقاديم جنكز خان استشاط غضبا ، وقضي من تقديمهما إياه عجباً ، وأمر بقطع أذنا بخيل التقدمة وطردها ، وخرج الحجاب لهشاتمين، ولمن تقدمه من الخانين لائمين ، وبالفوا في الوعيد حتى رأى جنكارخان وصاحباه الحتف غير بعيد ، والهلك أقرب من حبل(٢) الوريد ، فنزعوا إذ ذاك أيديهم عن الطاعة ، وخالفوا يأجمعهم كلمة الجماعة(٤) .

<sup>(</sup>١) في الأصل : فاستصوبوا . (٢) كذا في الأصل .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: خيل.

<sup>(</sup>٤) انظر ماكتبناه عن الصراع النبلي في شمال شرق آسيا بوجه عام ، وعن حياة المغول الأولى أيام جنكيزخان بوجه خاص في كتابنا : الدولة الخوارزمية والمغول ، س ١٠٨ – ١١٤ . ويلاحظ أن جنكيزخان لم يتخذ لنفسه هذا الاسم ، ومعناه أعظم الحسكام The Greatest ويلاحظ أن جنكيزخان لم يتخذ لنفسه هذا الاسم ، ومعناه أعظم الحسكام of Ruiers ، إلا بعد أن نجح في ترعم القبائل المغولية في شرق آسيا ، وبعد أن انتخب خاقانا عليها سنة ٢٠٣ ه (٢٠١١ م) ، أما قبل ذلك فقد كان اسمه تموجين .

### ذكر ما آل إليه أمر جنكزخان وصاحبيه بعد الاستيحاش

ولما فارقوا صاحبهم مستوحشين، تحالفوا على النماصد، وتعاصدوا على التحالف ، فابذروا صفحة الخلاف ، وأبرزوا الشر من الغلاف . واستظهر جنكر خان بمن انصوى إليه من عشيرته ، فراسلهم ألتون عان في استردادهم إلى الطاعةمبدياو معيداً ، يخلط في رسالاته بالاعذار إنذار أو بالوعد وعيداً ، فلم يزده دعاؤه إلا نفارا (1) , فكان كلما دعاهم جعلوا أصابعهم في آذانهم ، واستغشوا ثيابهم ، وأصروا واستكبروا استكباراً (٢٠) . فين أيس من صلاحهم، فزع إلى الاحتشاد، ومال إلى الاستحشاد والاستعداد (٣)، والتقاهم فكسروه أقبح كسرة ، وقتلوا من جرجا خطاى وسائر قبائل الترك من عسكره مقتلة عظيمة ، وفاتهم ألتون خان بنفسه ونفاثات السيوف من عسكره إلى ماوراء كنك وأخلى(٤) لهم البلاد ، فتمكنوا منها وتملكوها ، وانضوى إليهم من أوشاب الترك وأوباشها كل طامع في مال ، وطامح إلى منال . وأخذ أمر ألتون خان يتضاعف ضعفاً وتخلخــــلا ، وتزايد وهنا وتزلزلاً ، إلى أن راسلهممهادنآومسالما ، قانما بما تحت يده من الملك الحقير ، ومجتزيا بالقليل عن الكُثير ، فأجابوه إلى ماسأل ، واستمر الأمر بين أولئك على قاعدة المشاركة إلى أن مات جنكزخان (٠) ، وتفرد الآخران بالملك يشتركان فيه شركة العنان . فلما أمنا جانب ألتون خان ساقا إلى

 <sup>(</sup>١) أى نفورا . . . (٢) اقتباسا عن سورة نوح ، آية ٧ .

<sup>(</sup>٣) المراد هنا حشد الجيوش والاستمداد للقتال .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : أخلا .

<sup>(</sup>ه) فى طبعة هوداس : ألتون خان ، وبذلك غير هوداس فى النسخة الخطية التى ذكر فيها هذا الاسم ، جنكيزخان . وقد ظن أنه صحح خطأ وقع فيه المؤلف أو الناسخ ، والواقع أنه يستدل من سياق الحكلم أن النسخة الخطية كانت صائبة .

بلاساقون (١) فلكاها وملكا من البلاد ماتاخهاوداناها ، واتفق إذ ذال موت كشلوخان وقيام ابنه ، وقد لقب بكشلوخان مقامه ، فاستضعف جنكزخان جانبه لصغره وحداثة سنه ، وأخل بالقواعد المقررة بينه وبين أبيه من النزول على رتبة التماثل واقتسام (٢) فوائد الملك على حكم التناصف والتعادل وجرت بينهما فى ذلك مراسلات ومعانبات أفضى آخرها للاستيحاش . فلما جد مزاح الكلام ، واشتد لفح الخصام ، فارقه كشلوخان .

<sup>(</sup>۱) تكتب هذه المدينة في الراجع العربية ، بلاساغون . انظر ابن الاثير : السكامل ، وقد ج ۱۱ س ۲۷ ، ج ۱۲ س ۱۲ . وهذه المدينة من أمهات مدن إقليم النركستان ، وقد المخذها في لوتاشي Ye-lii Ta-shi ، مؤسس دولة الحطا في إقليم التركستان ، حاضرة لملك فترة من الزمن ، وذلك قبل أن بنتقل إلى مدينة كاشغر انظر Skrine & Ross : The Heart فترة من الزمن ، وذلك قبل أن بنتقل إلى مدينة كاشغر انظر Asia, p. 138.

<sup>(</sup>٢) في الأصل : أقسام .

#### ذكر ماآل إليه أمر كشلو خان بعد مفارقته جنكز خان

وامتدت الوجيف بكشار خان ، بعد مفارقته جنكز خان ، إلى حدود قيالق (۱) وألمالق (۲) ، فصالحه صاحبها ممدو خان بن أرسلان خان ، على أن تكون (۳) الآيدى واحدة ، والقلوب على وجوه المصالح متساعدة . واتفق وصوله إليها إفلات خان الحانية ، كورخان (۱) ملك الخطايية (۱) ، من وقعة جزّت بينه وبين السلطان (۲) ، وهى آخر الوقائع بينهما ، وانتباذ الركض به إلى حدود كاشغر ، فأخذ ممدوخان يزبن لكشاو خان قصد كاشغر والاستيلاء على كورخان بها ، ويقول له: إنك إن ظفرت به وأجلسته على سرير الملك ، على المدارد الظنون، وجوالب المنون، ولم يعالفك أحد من ملوك الترك . تسويلا بكواذب الظنون، وجوالب المنون، ولم يعلم أنهاد ولة قد تَبَّت (۷) أيامها ، وحان أن ينوح عليها أصدارها وهامها .

Breischneider :Op. cit., vol. ii, pp. 33-39.

<sup>(</sup>١) قيالق Kayalik ، إحدى مدن إفليم التركستان ، وكانت والمدن التي تضمها دولة الحطا ، انظر الحريطة في كتاب . Howerth : Op. cit., part i

<sup>(</sup>٢) ألمالق Almalik أو A-ii-ma-II كما ذكرت فى المراجع الصينية ، إحمدى مدن تركستان وكانت فى وقت من الأوقات من أمهات مدن دولة الحطا . وترجع أهميتها إلى أنها كانت تقع على الطريق بين منفوليا وفارس ، ولذا ورد ذكرها فى كتابات معظم الرحالة الذين عبروا القارة الأسيوية فى العصور الوسطى . انظر :

<sup>(</sup>٢) في الأصل : يكون .

<sup>(</sup>٤) كورخان ، لقب آنخذه ملوك دولة الخطا لأنفسهم ، ومعناه خان خانان أى ملك الملوك أو سلطان السلاطين . انظر Skrine & Ross : Op. cit., p 137 وابن الأثير : الكامل ، ج ١ س ١٢١ .

<sup>(</sup>٥) يجدر بنا أن نذكر في هذا المقام أن Ye-lü Ta-shi ، مؤسس دولة الحطا في إقليم النركستان قد اختار الديانة البوذية لتكون دين الدولة الرسمى ، وربحا يرجع ذلك إلى متاخة هذه البلاد لبلاد الهنسد . ورغم ذلك فقد انتشرت الديانة المسيحية هاك إلى حسد ما بفضل عبهودات المبصرين . D'ohsson : Histoire des Mougols, tom. i, p. 165

<sup>(</sup>٦) هو علاء الدين محمد خوارزم شاه .

 <sup>(</sup>٧) تقلها هوداس عن النسخة الخطية « ثبت » ، ثم عدلها في الطبعة الفرنسية إلى نُمَّـت ،
 وصحتها كَبُّت أي انقطعت .

وكان كشلوخان يستبعد ذلك ، لما عنده من عظم محله ، ومخافة أمره ، وبعد صيته ، وجلالة قدره . فلم يزل ينفث فى خيله وغازيه ، إلى أن أجاب إلى مادعاه إليه ، فنهضا من قيالق وكبساه بحدود كاشغر ، واقتنصاه وأجلساه على سرير الملك . وكان كشلوخان يقف بين يديه عند الإذن العام موقف الحجاب ، فيشاوره فى دقيق الآمور وجليلها ، ولم يعمل بما يأمره إلاقى قليله . ولما بلغ السلطان أسره كورخان واستيلاؤه على ماحوته يده من نفائس الجواهر والأعلاق ، التي جمعت على مر الدهور من الآفاق ، أرسل إليه يقول : إن خان الحانية قد تخلص من حبائلي بعد أن تركته خطفة لكل ناهب ، وخلسة لكل سالب . فهلا حدثتك نفسك بقصده ، إذ كان فى عز سلطانه ، ومناعة شانه ، والآن قد أجليته عن دياره وأمصاره ، وعرضت على السيف عامة أعوانه وأنصاره . وقد كان يرغب فى المهادنة على أن يزوجني ابنته طوغ اجخاتون (۱) . تزف إلى بما تحويه خزائنه من الجواهر الثمينة والأعلاق طوغ اجخاتون (۱) . تزف إلى بما تحويه خزائنه من الجواهر الثمينة والأعلاق نفس ، أحين أصبح كسيراً ، يؤخذ أسيراً ؟ فإن أردت السلامة فى نفسك نفس ، أحين أصبح كسيراً ، يؤخذ أسيراً ؟ فإن أردت السلامة فى نفسك وذويك ، فشأنك أن تسيره إلى "ببنته وخزانته ، وأمواله وأشياعه ، وإلا وذويك ، فشأنك أن تسيره إلى "ببنته وخزانته ، وأمواله وأشياعه ، وإلا

فأجابه كشلوخان عن هذه الرسالة جواب خاشع متذلل، وبعث إليه بألطاف تعمر ذوائب الأوصاف، من طرف تلك الأطراف، واستعنى من تسليم كورخان متشفعاً، إذكان كورخان يتضرع إليه مستعفياً ويقول: إن هذا السلطان وأباه كانا يحملان إلى الآتاوة، ويبذلان لى الطاعة. وقد نصرتهما(٢) على عدة أعداء لها(٣)، وقد علم المنجد والعاير، والمقيم والسائر، ما كانا عليه من الخسدمة. وحين ساعدته الآيام حتى رام من مناطحتى ما كانا عليه من الخسسدمة على أن أزوجه ابنتى وهي أعز خلق الله مالايرام، رضيت معه بالمسالمة على أن أزوجه ابنتى وهي أعز خلق الله

فقد جئتك بما لايغنيك منه إلا حد الحسام ، وثبات المقام .

<sup>(</sup>١) خاتون : لفظ تركى معناه سيدة ، ويستعمل في الغالب في معانى التبجيل والاحترام .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: نصرتهم . (٣) في الأصل: لهم .

عندي ، مقرونة بسائر ماذكره من الشروط ، تفاديا(١) عن الهلك ، ونزولًا عن الملك، إذ رأبت أن لانجاة (٢) ، و لارجاء ، و لا إبقاء ، و لا بقاء . فلم يجبني إلى ذلك ، وأبي إلا أن يطلبني بحشاشة كملكها الرعب ، واستولى عليها الذعر، وليس يطلبني الآن ملحا إلا للهلاك ، ويسومني من الإذلال ما الموت دونه . فرق له قلب كشلوخان ، وخشى أنه لو سلمه إليه يبق عليه سبَّـة عند النرك لايرحض (٣) مضرها ، ولا يدفع عن وجهه قترها (٤)، فكان يدافعه يوماً إلى يوم ، ووقتاً بعد وقت ، إلى أنحدس السلطان بالماطلة ، وانجذابه فى طول المطاولة . وحكى لى الأمير محمد بن قرا قاسم النسوى ، وكان آخر رسول السلطان إليه في المعني ، وقد أمره بمخاشنة كشلوخان في الكلام ، ففعل ، فقيده كشلو خان إلى أن منَّ الله عليه بالخلاص في وقمة كانت بين كشلوخان وسربة من سرايا الساطان . ولما حضر المذكور باب السلطان مفلتا من ربقة الإسار، وناجيا عما مني به من مشقة الذل والصغار، وكان قد بلغ للسلطان صدقه في مقالته ، ونصحه في أداء رسالته ، فوعده الخير ومناه ، وحكمه في اقتراح ماهواه وتمناه . فاقترح عليه مرسوم رياسة عامة بلاد خراسان ، فأمر له بذلك ومنى الرؤساء منه بداهية دهياء ، وحطة نكرا. . ودخلت سنة ست عشرة وستمائة ، وهي التي سمتها العامة مشؤمة ، ولم يفرغ المذكور من خبائته لاتساع رقعة خراسان ، ولما ابتدلت المحاسنة بالمخاشنة ، اختار السلطان من عسكره ستين ألف فارس لقصد كشلوخان وحصده ، والتزاع خان الحانية من يده ، بعد أن وجه إليه عدة سرايا التقوه في عدة دفعات بكاشغر وغيرهاكان أكثرها عليه(٠).

<sup>(</sup>١) في الأصل: اتفادياً . (٢) في الأصل: تجا.

 <sup>(</sup>٣) فى الأصل: لايرخس. ويرحض أى يفسل ويمحى. ويحتمل أن تكون «لايدحض»
 أى لايدفع.

<sup>(</sup>ه) أنظر ما جاء عن كشلوخان ونشاطسه في إقلبم التركستان إلى أن اعتلى عرش دولة الخطا في كتابنا : الدولة الحوارزمية والمغول ، س ٦٣ — ٦٥ . وراجع أيضا ماكتبعنهذا الموضوع في كتاب — Bretschneider : Op. cit , vol. i, pp. 230—231.

## ذكر هلاك كشلوخان على يد دوشى خان بن جنكزخان (۱) وذلك فى سنة اثنتى عشرة وستمائة وقد أورده ابن الآثير فى سنة ست عشرة وذلك خطأ

ولما بلغ جنكرخان استيلاء كشلوخان على ملك كاشفر وبلاساقون وحصول كورخان بيده ، جرد إليه ابنه دوشى خان فى زهاء عشرين ألفا أو أكثر لتدارك أمره ، وحصد مانجم من شره . وكان السلطان إذ ذاك قصده منجهته فى ستين ألفا ، فلما أتى السلطان ماء أرغز وجدالنهر جامداً فلم يمكنه العبور ، فأقام بالفرضة ، مرتقبا لميقات الفرصة فى عبوره إلى أن أمكنه ذلك ، فعبر وأخذ فى السير حاثاً ، وعن آثار كشلوخان باحثاً . فبينا هو يسير فى بعض الآيام ، إذ أتته طليعة من طلائعه ، خبرة بخيل قد أقبلت ، فإذا بدوشى خان وقد ظفر بكشلوخان وقلعه عن أساسه ، وعاد براسه ، وقدأوقع به و بمن معه من الخطابية ، فتركم جزراً السيوف القواطع وطعماً للنسور الخوامع ، ومعه من الخنائم ماترك الغُبر دُهما(٢) بسوادها ، وطعماً للنسور الخوامع ، ومعه من الغنائم ماترك الغُبر دُهما(٢) بسوادها ، فتطارد الشجعان و تجالد الفر سان سحابة يو مهم ذلك (٢) ، و بعث دوشى خان فتطارد الشجعان و تجالد الفر سان سحابة يو مهم ذلك (٢) ، و بعث دوشى خان

<sup>(</sup>۱) يقصد النسوى بدوشى خان ، جوجى بنجنكيزخان، ولا مناس من القول بأن هذاخطأ واستح ، إذ الثابت أن الذى الداخلة المنواية خدكشلوخان كان شبى نوبن Chépé Noyen وليسجوجى بن جنكيزخان . والمعروف أن أولاد جنكيزخان الذين شاركوا أبيهم في حروب المسامين كانوا جوجى وأجناى وجغتاى وتولوى .

ولفظ نوين No-yen كما ورد في المرجع الصيني المعروف باسم Yüan ahi لقب معناه أمير أوسيد أو قائد الفطر تفسيرهذا الفظفي .Bretschneider :Op. cit., vol. i, p.233,note 592 الكان المنار الفطر Howorth : Op. cit., part iii, p.88

<sup>(</sup>٢) في الأصل : ادهما .

<sup>(</sup>٣) كان جنكيزخان قد أمر قائده شبى Chépé بالبحث عن كشلوخان وإحضاره إليه حيا أو مينا . وقد استطاع هذا القائد أن يثير الشعور الديني السكان التركستان ضد كشلوخان، وذلك بأن أعلن الحرية الدينية فى كل مكان ، وكان الأهالى وبخاصة المسلمين منهم قد حرموا

إلى السلطان من قال له ، إنه يقبل الأرض ، وبهى أنه لم يتعد إلى هذه الجهة متعديا طورة ، بل خدمة السلطان ، وقلعا لمن نبذته كواذب الآمال، ودواعى المحال ، إلى أطراف مملكته . وقد كنى السلطان ، وقة النهضة ، وكلفة التجشم لأجله ، فأوقع به و بمن معه من أعداءالسلطان ، فقر ضهم عن آخرهم ، وسبي (١) ذراريهم وأهلهم ، وساق غنائهم ، وهاهى ذى بأسر ها (٢) بين يدى السلطان يحكم فيها كيف شاء ، فإن رأى أن ينعم على من باشر القتال، وإلا فيوجه إلى من يتسلمها ويسوقها إلى يحيمه (٢) . وقد ذكر فى جملة ماذكر أن أباه أوصاه بسلوك مسلك الآدب إن صادف عسكر آمن العساكر السلطانية فى وجهته تلك ، وحذره أن يبدو منه ما يرفع ستر الاحتشام ، وينافى مذهب الإعظام . فلم تغن ملاطفته ، ولم تنقص من قوى لجاج السلطان سحيلا (١) إذ كان معه ضعفا (١) ما كان مع دوشى خان من الرجال وأرباب الزحف والصيال . واعتقد أنه لو قذفه ببعض رجومه ، لغادره رمادا تذروه الرياح المواصف و تقتسمه الجوانب (١) والشهال . فأجابه السلطان بأن جنكو خان المواصف و تقتسمه الجوانب (١) والشهال . فأجابه السلطان بأن جنكو خان

خده الحرية في عهد كشاوخان ، فثار الأهالي واستقباوا المنول استقبالا حسنا. انظر Skrine المنوية والحدية و عهد كشاوخان ، فثار الأهالي واستقباوا المنولة استقبالا حسنا. انظر Ross . Op. cit , p. 157. البوذية وأنه أخذ يعمل على نشرها في دولته ، كا يذكر أن كشاوخان كان متزوجا من سيدة مسيحية وكانت أيضا تعمل على نشر دينها في هذه البلاد . ويذكر بر تشنيدر Bretachmeider أن كشاوخان هو الذي كان يعتنى الديانة المسيحية شأنه في ذلك شأن غالب أفراد قبائل نيان المساوخان هو الذي كانت بوذية الدين وأنها كانت تعمل على نشر الديانة البوذية . ومع أننا تميل إلى الأخذ بالرأى الأخير ، فإننا تخلص من هذا إلى أن المسلمين هم الذين كانوا موضع اضطهاد البوذيين والمسيحيين على السواء . انظر كسلوحان . انظر Vambery . History of Bokhara, p. 121, note, 1.
Bretschneider : Op. cit., vol. i, p. 231.

<sup>(</sup>١) في الأصل: سبا . (٢) في الأصل: هامي بآسرها .

<sup>(</sup>٣) يبدو أن هذا قول مبالغ فيه إلى حدكبير ، ويرجع هذا إلى أن النسوى ، وهو الذى عاش فى كنف الحوارزميين وفى ظلهم ، يريد أن يسبغ عليهم طابعــا خاصا قوامه إظهارهم بمظهر القوة والبأس . ولذا يجب أن يقف الباحث موقف الحذر من المؤرخ ذى الطابع السياسى المعين أو المذهب الديني الحاس .

(3) أى فتيلا .

<sup>(</sup>٠) في الأصل : ضعفاً . (٦) أي الجنائب .

إن كان أمرك أن لانقاتلنى فالله تعالى قد أمرنى أن أقاتلك ، ووعد لى على قتا لك الحسنى ، فلافرق عندى بينك وبين كورخان وكشلوخان لاشتراككم في الشرك ، فأذن بحرب تتقصد فيها الرماح ، وتتحطم فيها الصفاح .

فعلم دوشى خان حينئذ أنه إن لم يصدق القتال كذب أمله وحان أجله ، فلجأ إلى المصاع (١) ، وفرع إلى القراع . فلما نقابل (٢) الفريقان ، وتقابل الصفان ، حمل بنفسه على ميسرة السلطان فرقها تمزيقا ، وفرقها فى وجوه مهربها تفريقا ، وكادت الهزيمة تستمر بالسلطان لولا عطفة من ميمئته على ميسرة اللعين ، انتصفت منها فشفت منها عليلا ، واستوفت قليلا ، وبردت غليلا ، فلم يدر منها الغالب والمغلوب، والسنالب والمسلوب، وتفرق الفريقان يومهم ذلك على ميعاد استئناف الحرب من بكرة غد ، فأشعل (٢) الكفرة جنح الليل نيرانا ، مظهرين بأنهم ثابتون ، وعلى نية الحرب بائتون ، وحثوا ظهور الخيل ، تحت ذيول الليل ، فقطعوا مسافة يومين فى تلك اللية ، وتمكن فى قلب السلطان من الرعب والاعتقاد ببسالتهم ماإذا ذكروا فى مجلسه يقول : لم ير كرجالهم إقداماً وثباتاً على مضض الحرب ، وخسبرة بقوانين الطعن والضرب .

ولما عاد السلطان إلى سمر قند ، خلع على أمراء الأصحاب ، وزاد فى إقطاعاتهم ودرجاتهم ، ولقب بوجى بهلوان منهم بقتاغ خان ، وأغل حاجب بأينانج خان ، وجازى كل واحد منهم الخير على إقدامه ، وثبات أقدامه .

وحيث أوردنا نبداً من أحوال السلطان محمد في شرح مبدأ التاتار، نسوق باقى أخباره إلى أن نفذ فيه محتوم القضاء (٤) وأذنت أيامه بالانقضاء، ثم نفضى الحديث إلى الغرض المقصود من الاخبار الجسلالية إن شاء الله تعالى.

٤٨

<sup>(</sup>١) المصاع : القتال بالسيوف .

 <sup>(</sup>۲) كذا فى الأصل ، وصعتهاالتق .
 (٤) فى الأصل : القضا .

<sup>(</sup>٣) فى الأصل : فأشعلوا .

### ذكر قصد السلطان بلاد العراق سنة أربع عشرة وستهائة

لما عظم شأن السلطان، وفخم أمره، وتجلت له الدنيا في أرفع ملابسها، وأشرقت شمس دولته من أكرم مطالعها، واستملئت جريدة ديوان (١) الجيش على ما يقارب أربع إنه ألف فارس، سمت همته إلى طلب ماكان لبني (٢) سلجوق (٣) من الحكم والملك ببغداد، وترددت الرسل في ذلك مرارا، فلم يجب إلى المراد لعلمهم بما بين يديه من الشواغل بما وراء النهر وبلاد الترك، إذ كان مهما قلع منهم طائفة طلعت أخرى لم يسمع بها، وهو يتربص أثناء ذلك حصول المرام، إيتاء بالوقت إلى مرتقب الرجاء ومقتطف الأمل (٤).

<sup>(</sup>١) الديوان ، كلة فارسية معناها سجل أو دفتر ، ثم تعلور استعمال هذا اللفظ فأطلق من باب المجاز على المسكان الذي تحفظ فيه السجلات الخاصة بأمور الدولة المختلفة . وقد اقتيس عمر بن الخطاب نظام الدواوين في الدولة الإسلامية بعد أن انسعت العتوحات في عهده ، وأصبحت الحاجة ماسة إلى ضبط أمور الدولة ، فأنشأ ديوان الجند لكتابة أسماء الجند ، وديوان الحراج لتدوين ما يرد إلى بيت المال من أموال . ثم اتسعت هذه الدواوين وتعددت في عصر الدولتين الأموية والساسية . انظر كتاب النظم الإسلامية للدكتور حسن ابراهيم حسن بك ، ص ٢١٥ سه ٢٢٧ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: يني .

<sup>(</sup>٣) يكتب هذا الاسم بطرق مختلفة، فنراه في فالبية المراجم العربية و سلجوق ، و نراه في بعض المراجم العربية الأخرى و سلجق ، ومن هذه المراجم كتاب تارخ دولة آل سلجوق لمهاد الدين الأصفها في والذى اختصره الفتح ين على البندارى ، إذ على الرغم من ذكر حرف والراو ، في عنوان الكتاب فقد حذف هذا المرف من صفحاته . ويكتب هذا الاسم أيضا و سلجوق ، كما جاء في كتاب ديوان لغات النرك الؤلفه محود الكاشفرى . ويكتب أيضا و سلجوق ، كما وجدته في كتاب ديوان لغات النرك التركة ، وأذكر على سبيل المثال منها كتاب أورته آسيا لمبارتولد Barthold ، وكتاب كلشن معارف لمجمد سعيد ، وكتاب عثانلي تاريخي لاحمد راسم ، (٤) استمان الحليفة الناصر لدين الله العباسي بعلاء الدين تكش خوارزم شاه على عدوه السلجوق طفر لبك آخر سلاجين السلاجقة في العراق . وقد اشتبك تمكش فعلا مع طغر لبك في موقعة حربية سنة ، ٩٥ ه ( ١٩٩٣ م ) ، قضى فيها الخوارزميون على آخر سلجوق في العراق . وفي الوقت الذي ظن فيه العباسيون أنهم تخلصوا من النيرالسلجوق ، نجد الحوارزميين حيد المواق . وفي الوقت الذي ظن فيه العباسيون أنهم تخلصوا من النيرالسلجوق ، نجد الحوارزميين حيد

وحكى القاضى بجير الدين عمر بن سعد الخوارزى - وكان عندااسلطان من ذوى الحظوة والاختصاص ، وقد أرسله إلى بغداد مرارا ، قال : كان آخر رسالاتى إليها مطالبة الديوان بما ذكر ناه ، فأبوا ذلك وأنكروا كل الإنكار ، وقالوا : إن اختلاف الدول وتقلب الدهر وتغلب الخارجى على بغداد ، وتسحب الإمام القائم بأمر اقه (١) ، رضوان الله عليه ، منها إلى حديثة عانة ، وانتصاره بطغرل بك (٢) بن مكائيل ، والقصة مشهورة ، اقتضت تحكم بني سلجوق في بغداد ، وإلا فليس بحتم أن يكون مع الزمان على كتاف الخلافة متحكم يأمر فيها وينهى كيفشاء ، بما سر وساء . ومهما احتجنا إليك في مثل ذلك ، ولا كان ذلك ، أجبناك إلى ما أجبنا أولئك . أوليس فيها أنهم عليه به من المالك الواسعة الآقاايم ، المتباعدة المتشاسعة ، غنية عن الطمع في دار ملك أمير المؤمنين ، ومشاهد آبائه الراشدين !

قال: وأُصحب (٣) في عوده بالشيخ شهاب الدين الشهر وردى (٤) ،

<sup>-</sup> يتوقون إلى أن يرئوا ما كان للسلاجة في المراق من نفوذ وسلطان ، ومن ثم ناموا يتطلمون إلى الاستيلاء على بغداد نفسها ، وحاول علاء الدين عجد خوارزم شاه فعلا تحقيق هذا الهدف . انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ س ٥٠ ، وابن خلدون : العبر وديوأن المبتدا والخبر ، ج ٥ س ٤٠ .

<sup>(</sup>١) حَكُمُ الْحَلَيْقَةُ العباسي الْقَامُ بأمر الله من سنة ٢٢٤ / ٤٦٧ هـ ( ١٠٧١/٥٧١م ) .

<sup>(</sup>۲) يكتب هذا الأم أحيانا « طغرول » ، انظر كتاب كلشن ممارف لمحمد سعيد ج ١ ص ٢٦٠ ، وقد ذكر لى الأستاذ المستشرق فالاديم مينورسكي ٧. Minorsky ، الذي كان من حسن حظى أن اجتمعت به مراراً أثناء زيارته لحسر وأفدت من علمه الكثير ، أنه من الجائز أن ندون الأسماء التركية دون كتابة مافيها من حروف متحركة ، وضرب لى مثلا بأسماء القبائل الآتين :

تسلخُر أو سَالنُّور : بايسُندُر أو بايوندُور ر أيسُنسُر أو أوينور .

<sup>(</sup>٣) أصحب الرجل : صار ذا صاحب.

<sup>(</sup>٤) ينتسب شهاب الدين المستمروردى إلى قرية ستمهرورد بإقليم زنجان. وقد أقام هذا الرجل معظم أيام حياته فى بغداد و تتم بثقة الحليفة الناصر لدين الله الغباسى ، كما أنه كان من كبار ربخال المتوفية فى عصرة ، وألف فى التصوف كتابا سمى باسم « عوارف المعارف » ، وقد توفى سنة ١٣٢ هـ ١٤٣٤ م ) ، انظر كتاب تاريخ الأذب الفارسى للدكتور رضا رّآدة شفق « ص ١٩٧

رحمه الله، رسولا مدافعاً ، وواعظاً وازعاً ، عما كان يلتمسه السلطان ، وتراجعت المراسلات في المعنى وتكررت ، فكانت غير مجدية . وانصاف إلى ذلك استهانتهم بالسبيل الذي كان السلطان في طريق مكة ، حرسها الله تعالى ، حتى بلغه تقديمهم سبيل صاحب الإسماعيلية (۱) جلال الدين الحسن (۳) على سبيله ، فكان نكا القرح ، وملخ فوق الجرح . وسمعت القاضى المذكور يقول: إن الشيخ شهاب الدين لما دخل على السلطان (۳) ، وعنده من حسن الاعتقاد برفيع منزلته ، وعالى قدره وتقدمه فضلا على مشايخ عصره ، ما أوجب تخصيصه بمزيد الإكرام ، ومزية الاحترام ، تمييزاً له عن سائر الرسل الواردة عليه من الديوان ، فوقف قائماً في صحن الدار ، ثم أذن له بالدولة القاهرة أن يقدم على أداء الرسالة حديثاً من أحاديث النبي صلى الله عند سماع الحديث ، وجلس على ركبتيه تأدبا عند سماع الحديث ، فذكر الشيخ حديثا معناه التحذير من أذية آل عباس ، عند سماع الحديث ، فلما فرة الشيخ من رواية الحديث ، قال السلطان : أنا وإن رضي الله عنهم ، فلما فرغ الشيخ من رواية الحديث ، قال السلطان : أنا وإن كنت تركيا قليل المعرفة باللغة العربية ، لكنني فهمت معنى ما ذكرته من كنت تركيا قليل المعرفة باللغة العربية ، لكنني فهمت معنى ما ذكرته من كنت تركيا قليل المعرفة باللغة العربية ، لكنني فهمت معنى ما ذكرته من كنت تركيا قليل المعرفة باللغة العربية ، لكنني فهمت معنى ما ذكرته من كنت تركيا قليل المعرفة باللغة العربية ، لكنني فهمت معنى ما ذكرته من

<sup>(</sup>۱) سميت هذه الطائفة بالاسماعيلية لأن أتباعها يدينون بإمامة اسماعيل بن جعفر الممادق ، واهتهروا أيضا بالباطنية لأنهم ببطنون خلاف ما يظهرون ، وسموا بالملاحدة لأن مذهبهم يقوم على الإلحاد . انظر الفلقشندى : صبحالأعشى ، ج ١٣ ص ٢٤ . وقد عرفوا أيضا بالحشيشية . انظر ابن ميسر : أخبار مصر ، ج ٢ ص ٦٨ . وأبو شامة : الروضتين في أخبار الدولتين ، م ٢٠ ، ١٩٨ ( طبعة ١٩٨٠ ( طبعة ٣٠٠٠ ) . وقد سموا بالحشيشية لما عرف عنهم أو ألحق بهم من استخدامهم مادة الحشيش المخدرة في التضليل بعقول من يدخل في دعوتهم : انظر ما كتبناه عن طائفة الاسماعلية واستفحال شأنها في أقاليم بلاد المصرق في كتابنا : المصرق الإسلامي قبيل الغزو المغولى ، ص ٦٨ — ٨٨ . وانظر أيضا كتاب : دولة الغرارية أجداد أعان ، للدكتور طه أحد شرف .

<sup>· ( - 1771 / 1710 ) . 718 / 7.7 (</sup>Y)

<sup>(</sup>٣) قابل السُهروردى علاء الدين محد خوارزم شاه سنة ٦١٤ هـ (١٢١٧ م ) بالقرب من مدينة همذان ، وهو في طريقه إلى غزو بغداد .

الحديث، غير أنى ما آذيت أحداً من ولد عباس ولا قصدتهم بسوء، وقد بلغتى أن فى محبس أمير المؤمنين منهم خلقا مخلاين (١) ، يتناسلون بها ويتوالدون ، فلو أعاد الشيخ الحديث بعينه على مسامع أمير المؤمنين كان أولى وأنفع ، وأجدى وأنجع . فقال الشيخ: إن الحليفة إذا بويع فى مبدأ مخلافته ، بويع على كتاب الله وسنة رسوله واجتهاد أمير المؤمنين ، فإن اقتضى اجتهاده حبس شرذمة لإصلاح أمة لايقدح (١) ذلك في طريقته المثلى . وطال الكلام فى المعنى ، ولست بمعيد ذلك ، إذ السكوت (١) عن أمثاله أقوم قيلا ، وأهدى سبيلا (١) .

وعاد شهاب الدين والوحشة قائمة على ساقها، وانفق عقيب ذلك قتل الإسماعيلية أغلم الآتابكى (٥) ، وقد كان ناب عن السلطان بالعراق وركب يلتق الحجاج منصر فهم من حج بيت الله الحرام، فقفز وا عليه في زى الحاج، وانقطعت حيثتذ خطبة السلطان بالعراق ، فحركته إليها إعادتها إلى حالها، على ما نذكره إن شاء الله .

<sup>(</sup>٣) فى الأصل : إذا السكوت . (٤) راجع ما ذكره أبو المحاسن فى كتابه : النجوم الزاهرة فى ملوك مصر والقاهرة ، ج ٦ ص ٢١٩ - ٢٢٠ عن تفصيل المقابلة بين علاء الدين محد خوارزم هاه وشهاب الدين السهروردى على لسان الأخير .

<sup>(</sup>ه) كان نظام الآثابكة من أهم مميرات السصر السلجوق. ولفظ أتابك معناه و الأمير الوالد » أو أبو الأمير ، ويرجع الأسل فى ذلك إلى أن سلاطين السلاجةة كانوا يعهدون فى تربية أبنائهم إلى المقربين إليهم من الأتراك ، الذبن ترغرعوا فى كنفهم ، فإذا ما عين سلطان ما ، ابنا من أبنائه على مدينة من المدن ذهب معه هذا التركى (الوالد) ليماون هذا الأمير فى حكم هذه المدينة ، ويسدى إليه ما يراه من النصائع . على أن السلاجقة توسعوا بعد ذلك فى معنى هذا الاسم ، عيث أصبح عنم كلقب من ألقاب المصرف لحبار رجال المدولة وقواد الجيوش ، وسواء أكان هؤلاء الأتابكة من الربين لأمراء السلاجقة أم من قواد جيوش الدولة السلجوقية ، فإنهم كانوا فى الواقع أصحاب النفوذ الفعلى فى البلاد التى يعهد إليهم بالحسكم فيها ، وخاصة بعد أن بدأت الدولة السلجوقية فى الانحلال .

ویلاحظ آن لفظ أتابك ،كبن .ن مقطمین ، د بك ، ومعناه أمیر ، و دأتا ، ومعناه أب . انظر السیوطی : تاریخ الحلفاء ، ص ۲۷۹ . وابن خلکان : وفیات الأعیان ، ج ۱ ص ۲٤۱ . وافظر أیضا ما کتبناه عن قیام دول الأتابكة فی بلاد المشرق فی کتابنا: الشرق الاسلامی قبیل الغزو المغولی ، ص ۹۱ - ۱۱۶ .

#### ذكر مسير السلطان إلى العراق وما جرى له بها

لما قتل أغلش وكان مقيا رسمى الخطبة والطاعة للسلطان بالعراق، طمع الآنابكان أزبك بن محمد حاحب أران وأذر بيجان، وسعد بن زنكى صاحب فارس فيها. فنهضا إليها من جهتيهما اغتناما لنهزة خلوها عمز يحميها، ويقيم كلمة الدعوة فيها، ولعلمهما ببعدالسلطان وغوصه فى أعماق بلادااترك وإشرافه أعاليها، واشتغاله بذوبان الكفرة وسعاليها، فرحل أزبك بعد انتثال كنانته فى الاستخدام والاتفاق إلى العراق، فدخل أصفهان على مواطأة من أهلها، وجاء سعد إلى الرى فلكها وملك معها قووين وخوار (١) وسمنان (٢) وما تاخها وداناها. وتطابرت الآخبار بها إلى السلطان وهو بسمر قند فركته همته التي كانت تستسهل (٣) الوعر، وتستقرب البعد، لقصدهما وحصدهما، فاختار من نجباء الرجال، وسرعان الآبطال، زهاء مائة ألف فارس وركز (٤) معظم عسكره مع أكابر أمرائه، وذوى الصيت من كبرائه، ببلاد ما وراء النهر وثغور الترك. فلما وصل إلى فارس (٥)؛ اختار من المستصحبين اختيارا ثانيا، ونهض فى اثنى عشر ألف فارس (٢) خفافار كضا، بادر أفواج الرياح، واقتصر أوقات الإظلام فارس (٢) خفافار كضا، بادر أفواج الرياح، واقتصر أوقات الإظلام

<sup>(</sup>١) خوار : مدينة قريبة من الرى . ياقوت : معجم البلدان، ج ٣ ص ٤٧٣ .

<sup>(</sup>٢) سمنان : مدينة بين الرى ودامغان . ياقوت : معجم البلدان ، ج ، ص ١٢٩٠ .

 <sup>(</sup>٣) في الأصل: تسهل.
 (٤) في الأصل: زكر.

<sup>(</sup>ع) قومس: أحد الأقاليم الواسعة ويقع فى سفوح جبال طبرستان ، ويشتمل هذا الاقليم على مدن وقرى ومزارع كثيرة ، وحاضرته دامغان ، ياقوت : معجم البلدان ، ج ٧ ص ١٨٥٠ .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: فارسا

والإصباح، حتى سبق خبره إلى جبل برزك، وهي كورة من كور الرى محدثة ، وسعد بظاهرها ، فلم يدرأسار إليه أم طار . فلما رأى سعد أو اثل الخيل مشرفة عليه ، ظن أنهم من الأزبكية (١) المتنازعين في ملك العراق ، فركب بنفسه وعسكره، وصدق (٢) القتال، وحقق المصاع <sup>(٣)</sup> والصيال، وتوالت عليهم الحملات منه والأطوار متواصلة ، فحين شاهد السلطان جده ، وعاين وكده (٤) ، أمر بنشر الجـتر (٥) ــ وكان ملفوفاً ــ فنشر . فين تحقق أصحاب الاتابك أنه السلطان ، والنُّو ا على أدبارهم نفوراً ، وكان أمر الله قدراً مقدوراً . ونزل سعد فقبل الأرض ، فأخذه بعض من وصل إليه فكتفه وأحضره بين يدى السلطان ، فأمر بالاحتياط عليه إلى أن يرى فيه رأيه ، وبق مكبولا ، وعلى بغل الحمل محمولا ، إلى أن وصل السلطان إلى همذان ، وقضى بها وطرآ من أمر أزبك على ما سنذكره إن شاء الله تعالى ، فكانوا يحضرون الآتابك سعداً والملك نصرة الدين محمد بن بيشتكين والصدر ربيبالدين أبا القاسم بن على وزير أزبك ، وقد أسر عند انفلات أزبك على ما يجيء شرحه ،كل يوم إلى الميدان بهمذان والسلطان يلعب بالأكرة ، فيقامون هناك إذلالاً بهم، إلى أن أمر بحل وثاقهم، ومن عليهم بإطلاقهم ، على ما نذكره إن شاء الله تعالى .

<sup>(</sup>١) نسبة إلى أوزبك بن المهاوان أتابك أذربيحان .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: صدف.

<sup>(</sup>٣) المصاع : القتال بالسيوف .

<sup>(</sup>٤) الوكد: القصد.

<sup>(</sup>ه) الچیشر ، بجیم مکسورة قد تبدل شیناً معجمة : المظلة . وقد کانت فی أیام الفاط دین والأیوبیین والمالیك فی مصر من شعار السلطنة ، وهی عبارة عن قبة من الحریر الأصفر الزركش بالذهب تحمل علی رأس السلطان فی العیدین . انظر القلقشندی : صبح الأعشی ، ج ٤ ص ٧ --- ٨ .

# ذكر حال الاتابك أزبك وخروجه من أصفهان و إفلاته من حبالة القبض بعد أن قارنها

حدثنى الوزير ربيب الدين المذكور ، وكان من أكابر الزمان ، وعن أشاب تواصى الآيام ، في تقلد أشغال الديوان ، وحين ملك جلال الدين (۱) أذر بيجان وأران على صاحبه ، اختار العزلة ، وجعل داره مدرسة ، فسكنها منعكفاً على الطاعة مواظباً على العبادة ، ختها بالسعادة ، وتكيلا لاسباب السيادة ، فلما سمع أزبك وهو بأصفهان (۲) ماحل بسعد من الاسر ، أخذه بها المقيم المقعد ، وملكه المزجج المكد ، ورأى الارض قد ضاقت عليه بما رحبت ، ولم تبق له همة مسوى العود إلى دار ملكه ، والخلاص عما أشرف عليه من هلكه ، ركب مغيذاً السير (۲) إلى أن قارب همذان ، معتقداً أن السلطان مقيم بالرى أو صامد عمد أصفهان . فأخبر وهو على مسيرة يوم من همذان أن السلطان بها يرتقب أخبارك ، وقد أذكى العيون عليك فى كل مرصد ، وبث طلائعه يرتقب أخبارك ، وقد أذكى العيون عليك فى كل مرصد ، وبث طلائعه على كل جهة ومقصد . فعندها شقيط في يده (۱) ، وفت في غصده ، لا نعكاس تدبيره ، وانكشاف العواقب عن ضد ما أحاله من قداح تقديره . فتحير لايدرى الرأى فى وجه إقباله ، أو فى ظهر إدباره . فاستشار إذ ذاك بصحابه فيا دهاه ، واستقدح آراء هم فيا عراه ، فأشار بعضهم بالعود إلى أصفهان ، فيا دهاه ، واستقدح آراء هم فيا عراه ، فأشار بعضهم بالعود إلى أصفهان ، ورأى بعضهم البدار إلى أذربيجان فى خف من العدد وتخليف الاثقال ورأى بعضهم البدار إلى أذربيجان فى خف من العدد وتخليف الاثقال ورأى بعضهم البدار إلى أذربيجان فى خف من العدد وتخليف الاثقال ورأى بعضهم البدار إلى أذربيجان فى خف من العدد وتخليف الاثقال

<sup>(</sup>١) المقصود هنا جلال الدين منكبر تى آخرسلاماين الدولة الخوارزمية .

 <sup>(</sup>۲) تمكتب هذه المدينة أيضا أصبهان . انظر أبو المحاسن : النجوم الزاهرة ، ج ٦
 ص ٢١٩ ، وياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ص ٢٦٩ .

<sup>(</sup>٣) أي مسرعا . وقد نقلها هوداس عن النسخة الخطية ، معدا السير .

<sup>(</sup>٤) سَــقَـطُ في يده : ندم . وسُسيقطَ في يده : زل وأخطأ وتحبر .

عرضة للمنتهب وطعمة للسكتسب. قال: وأنا قد أشرت عليه دون الجاعة بالتحصن بقلعة قزوين ، وكانت قريبة ، وهي من أمهات قلاع الارض ومشاهير حصونها التي قال الشاعر فيها:

يطير عُمقاب الجو في جنباتها (١) وللنسر في حافاتهن مقيال

فلم يشبهها من رواسى الجبال ، ومبانى القلال ، إلا قليل ؛ وهى إذ ذاك له فقال أزبك فى جوابه : ماذا يضر السلطان لو تحصنت بالقلعة أن يأمر بعض أمراء العراق بمحاصرتى فلم يزل حاطاً عليها محيطاً بها حتى يبلغ المراد؟

وبالجلة فكانت زبدة محضهم أنه وجه أثقاله وخزانته ومعظم جيشه مع الملك نضرة الدين محد بن بيشتكين صوب تبرير (٢) ، طالباً بها خلاصه ، وشاغلا بها من توى اقتناصه ، واستصحب من خواص أتراكه زهاه (٣) عن ما تتى فارس ، فأخذ بهم نحو أذربيجان في المسالك الوعرة ، والجبال الصعبة ، إخفاء النجر ، وطمساً على الآثر ، ووجه الوزير المذكور إلى السلطان برسالة يعتذر عن جنايته ، فيرحض (٤) عنه دنس العصيان ، وتخيل ماصدر منه على وساوس الشيطان ، فوقع الآمير دكجك السلاح دار (٥) مقطع كبوذجامة وهي من تواحي ماز قدر أن ، على أثقاله ، وعامة رجاله ، ليلا ببعض

<sup>(</sup>١) في الأصل: جانباتها . والشقاب : طاثر من الجوارح.

<sup>(</sup>۲) تبریز : حاضرة أذربیجان . وبما یذکر آن هولاکو ،ؤسس دولة ایلخانات المنول فی نارس آنحد من هذه المدینة عالمیها فی نارس آنحد من هذه المدینة عالمیها المزیئة بالقاشانی والجس والحکس . انظر الفلتشندی : صبح الأعشی ، ج ، س ۳۵۷

<sup>(</sup>٣) الزماء بضم الزاى : المقدار .

<sup>(</sup>٤) يرحض : بفسل.

<sup>(•)</sup> كان ديوان الجيش من أهم دواوين الدولة الحوارزمية ، ففيه يدير كل ما يلزم الجيش من أسلحة وذغائر وعتاد وأموال ، ويتبع هذا الديوان « ببت السلاح » الذي تحفظ فيه الأسلحة المختلفة، ويشرف عليه رجل عرف بالسلاح دار، كما يقوم بالملوفيه عدد كبير من الصناع يشتغلون في إسلاح الأسلحة ، انظر القلقشندي : صبح الأعشى في صناعة الانشاح ع من ١١ سح ١٢ .

تلك المراصد ، فرقها بدداً ، وفرقها طرائق قدداً (۱) ، وتتبع الجفلة إلى نينانج ، وهي كورة من كور أذربيجان على حافة النهر الابيض ، وأسر الملك نصرة الدين محدب بيشتكين ، وانضمت حبالة الاسر على معظم من صحبه ، فجمعت أكابر وأصاغر (۲) وتركت العزيز منهم صاغراً . وأما الحزائن والاثقال والاعلام والطبلخاناة (۲) فقد شملها النهب ، وتقاسمها الكسب ، وصودف ربيب الدين الوزير فى الطريق حين رخصت الاغراض ، وأبيحت الاموال والاعراض ، فسيق فى الاسرى إلى الخيم ، ولم يصدق في رسالته ، واعتقد أنه زورها عنداضطراب الحال حيلة للخلاص ، لات حين مناص ، فلينظر المتأمل إلى هذه الهمة السلطانية ، أنها سمت من أعالى ما وراء النهر وزاد ، فأما الملك نصرة الدين محد فقد بقى مأسوراً ، يحضر كل يوم الميدان مهاناً ، مقروناً بالانابك سعد والوزير ربيب الدين ، إلى أن رجع نصير الدين عنده (۵) ، غيراً نه دون كتابة الإنشاء (۵) فيبت الحوار زمشاهية ، وفوقها عند عنده (۵) ، غيراً نه دون كتابة الإنشاء (۵) فيبت الحوار زمشاهية ، وفوقها عند

<sup>(</sup>١) طرائق قِدَد: أي جاعات متفرقة ، والمفرد قِدَّة .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : أكابراً وأصاغراً .

<sup>(</sup>٣) الطبلخاناة : بيت الطبل ، ويشتمل على الطبول والأبواق وتوابعها من الآلات . القلقشندى : صبح الأعمى ، ج ؛ ص ١٣ .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : متولى .

<sup>(</sup>ه) الطغراء: كلة عنلف فى اشتقافها ، فيقول البعض إنها أخذت عن التركية ، ويقول البعض الآخر إنها أخذت عن الفارسية ، ويقول فريق ثالث إنها تخلت فى التركية نقلا عن صيفة التأنيث العربية ، طغراء على وزن فعلاء . والطغرائي من الطابع أو التوقيع ، والطغرائي هو الموظف الموكل بالتوقيع ، والطغرائي الاسلامية مادة Tughra.

<sup>(</sup>٦) كان ديوان الانشاء أول ديوان وضع فى الاسلام ، إذ كان النبى فى حاجة إلى أن يكانب أمراء وأصحاب سراياه ، كما كان فى حاجة إلى الكتابة إلى الملوك المعديدين بغية دعوتهم إلى الاسلام . وكان يقوم بالكتابة فى عهد النبى أبو بكر الصديق ، وعلى بن أبى طالب . على أن الكتابة فوضت إلى كاتب مختص فى عهدالأمويين ، ومن أشهرهم عبدالحميد الكاتب: فلما على المارية على المارية على المارية المارية على المارية المارية

السلاجقة ، وكان السلطان قد بعثه رسولا إلى الآتابك أزبك بعد إفلاته من شبائكه ، يأمره بإقامة رسمى الخطبة والسكة باسمه ، في عامة بلاد ممالكه ، وأن يحمل كل سنة إلى الحزانة (۱) السلطانية أتاوة معينة . فأما الحطبة والسكة فقد لي (۱) دعوة السلطان فيهما سريعاً ، وأجاب إليهما جميعاً . وخُمطب للسلطان على منابر أران وأذر بيجان إلى ما يلى دربند شروان ، وأظهرت الآفراح ، وعملت البشارات ، ونصير الدين حاضر ، وسير إلى السلطان من الممدايا والألطاف ماصار دون بلاده حجاباً ، وسد بينها وبين من يعارضها أبواباً . وسلم قلعة قزوين للسلطان خدمة ، واعتذر في أمر الآتاوة بأن الكرج (۱) استضعفوا جانبه واستولوا على أطراف بلاده ، وهذه حاله والبلاد بما تثمر من الآموال له ، فكيف إذا انقسمت وحل منها أتاوة ، وزيدت على حملها علاوة . فصدقه السلطان في ذلك وأعفاه (۱) منها ووجه إلى الكرج رسولا يحذرهم قصد بلاده ، ويقول (۱) إنها صارت كإحدى عالكم الخاصة . ويحت (۱) منابرها بذكر اسمه ، وحليت نقو دها بزينة وسمه ،

<sup>(</sup>۱) أفرد الحوارزميون لأموال الدولة ديوانا خاصا يشرف عليمه رجل عرف بالخازن أو الحازندار ، يساعده موظفون مختصون بتسجيل الوارد والنصرف من الأموال . انظر كتابنا : الدولة الحوارزمية والمغول ، س ۸۳ — ۸۶ .

 <sup>(</sup>۲) فى الأسل: لبّا .
 (۳) أى أهالى جورجيا .

 <sup>(</sup>٤) ف الأصل : عفره .
 (٥) ف الأصل : يقول .

<sup>(</sup>٦) فى الأسل : بوّحت ، وربما قصد النسوى بهذا التحريف السير وراء ما يتعمده من سجم متكلف .

ولو لا عَـو د السلطان من العراق عاجلا لأسباب نذكر ها (1) لبلغ أزبك من الكرج ما أراد بالخطبة السلطانية ، إذكان السلطان قد نص على خمسين ألف فارس من نخب عسكره يعزون الكرج. نعم وعاد رسول السلطان من الكرج ومعه رسولم مصحوباً بالتقاديم ، من طرف ذلك الإقليم ، ولم يدرك السلطان إلا بعد عبوره جيحون (٢).

<sup>(</sup>١) اضطر علاء الدين عمد خوارزمشاه إلى العودة بجيوشه إلى خراسان كيا يستعد لمواجهة المخطر المنولى ، إذ أن جنكيزخان كان ينتظرالفرصة الملائمة للانقضاض على الدولة الحوارزمية وبابدتها ، فإن الحوادث التاريخية في هذه الأثناء كانت قدةادت المنول إلى متاخمة البلاد الاسلامية ولميجاد علاقة صداقة بين الطرفين تطورت بعد ذلك إلى علاقة عداء ، وائتهى هذا كله باكتساح المنول أقاليم الدولة الحوارزمية .

<sup>(</sup>٧) أى عبور علاء الدين محمد خو رزم شاه إلى الضغة الشرقيسة لنهر جيحون لمقاومة النزو المغولى فى إقليم ماوراء النهر . فقد ركز جنكيزخان جهوده للاستيلاء على هذا الإقليم دفعة واحدة ، وبذلك باغت الخوارزميين فى كل جزء من أجزاء هذا الاقليم ، الذى يعتبر مفتاح الدولة الخوارزمية كلها .

وتما هُو جَدِير بالذَكر أن علاء الدين محمد خوارزم شاء قد اصرف عن مشاكاه في أقاليم الدولة المختلفة إلى رسم الخطط لمواجهة الغزو المغولى ، فاحتم منذ حل بإقليم ما وراء النهر بتوزيع قواته على المدن المختلفة في هذا الاقليم ، فتفرق الجيش الحوارزي مما سهل على المغول الاستيلاء على المدينة تلو الأخرى ، وانتهى الأمر بغرار علاء الدين محمد إلى الأقاليم البربية من الدولة الحوارزمية . انظر كتابنا : الدولة الحوارزمية والمغول ، س١١٧ - ١٣١ ، س٢٠٦ - ٢٠٨ .

## ذكر ما آل إليه أمر نصرة الدين محمد بن بيشتكين بعد الأسر

كان نصرة الدين محد المذكور يحضركل يوم الميدان، فيوقف والسلطان يلعب بالأكرة (۱)، فنظر إليه ذات يوم فإذا بآذنيه حلقتان كبير تان مجوفتان في غلظ سوار ين، فسأله عن ذلك فقال: إن السلطان ألب أرسلان ابن داود (۲)، لما غزا الكرج ونصره الله تعالى عليهم (۱)، سيق أمراؤهم يحرايم القسر، إلى موقف الآسر، فأنعم عليهم بالإطلاق، وأمر أن يشتفوا لكل واحد منها بحلقتين يكتب عليهما اسم السلطان، ففصل. فلما تطاولت المدة، وذهبت قواعد الدولة، جعلوا أولئك ربقة للطاعة ماخلا جدى، فإنه أسلم وسلمت بلاده وأعقابه ببركتي الإسلام والوفاء. فرق له قلب السلطان، ورغب أن يذ خر لنفسه مثل تلك الآحدوثة، ويجمع إلى مفاخره حمال تلك الخاة الموروثة، فلم عليه للوقت خلعة رسمية، وأحضره الميذان، فلعب معه بالآكرة. ولما عزم على المود من العراق خلع عليه أخرى ملوكية أسنى ما يكون من الجاسع وأبهاها، وأمر بأن يكتب له أخرى ملوكية أسنى ما يكون من الجاسع وأبهاها، وأمر بأن يكتب له توقيع بما كان تحت يده من البلاد التي ورثها أباً عن جد، مثل مدينتي أهر (١٤) توقيع بما كان تحت يده من البلاد التي ورثها أباً عن جد، مثل مدينتي أهر (١٤)

<sup>(</sup>١) لعبة الأكزة هي اللعبة المعروفة حاليا باسم اليولو Polo . انظر المغريزي : السلوك ، ج١٠ قسيم ٢ س ٤٤٤ حاشية ١٠

<sup>(</sup>۲) هو ثانى سلاماين السلاجقة العظام ، وقد عكم من سنة ١٥٥ / ٤٠٥ هـ (۲) هو ثانى سلاماين السلاجةة العظام ، وقد عكم من سنة ١٥٥ / ٤٠٥ هذا المسلمان أيضا في كتابتا : الصرق الاسلامي قبيل الغزو المغولى ، س١٥٨ .

<sup>(</sup>٣) حدثت الحرب بين ألب أرسلان وبين الكرج سنة ٥٠٦ هـ (١٠٦٤ م ) . راجع ابن الأثير : السكامل ، ج ١٠ س ١٥ — ١٠٠ .

<sup>(</sup>٤) أهر : إحدى مدن أذربيجان وتقع بين أردبيل وتبريز . وقد عرفت هذه المدينة. بكثرة خيراتها . ياقوت : معجم البلدان ج ١:س ٣٧٩ .

ووراوى(١) بقلاعهما وأعمالهما ، وسأله عن أقرب المدن إلى بلاده مما تملكه أزبك فقال : مدينة سراه(٢) . فأمر بإضافتها إلى ما تحويه يده قديما مذكورة في التوقيع ، وغايرات الحلقتان فكتب عليهما اسم السلطان .

وعاد نصرة الدين بالبشر واليسار ، متخلصاً من ذل الإسار ، وحيث كان النوقيع ذكرفيه مدينة سراه بأعمالها ، وهي من بلاد أزبك ، لم يراظهاره ، فاذخره في خزانته مكتوماً ، وأودعه فيها مختوماً ، إلى أن ملك جلال الدين تبريز ، منتزعها من يد أزبك ، حضر بابه بالتوقيع من غيير مراسلة ، ولا تقديم استحلاف ، فلما وقف جلال الدين على النوقيع العلاق (٢٠) ، أمر بإحياه رسمه ، وإمضاء ما كتب باسمه ، فحص المذكور من سائر أكفائه بالتقريب والترحيب ، والبر الرائع والبشر الخصيب . وجاء الخير بأسره ، ببركات أشره ، وعسى أن تكرهوا شيئاً ويجعل الله فيه خيراً كثيراً .

<sup>(</sup>۱) وراوى : إحدى المدن الواقعة فى جبال أذربيجان بين أردبيل وتبريز ، وبينها وبين أهر مسافة تصبية . ياقوت : معجم البلدان ج ٨ ص ٤١٣ .

<sup>(</sup>۲) لسلها سراو ، وهى إحدى مدن أذربيجان وتقع على مسيرة ثلاثة أيام من مدينة أردبيل فى اتجاء تبريز ، وقد استولى عليها المفول سنة ٦١٧ هـ ( ١٢٢٠ م) ، وأقوا على جميع سكائها . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج • ص ٥٥ -- ٥٩ .

<sup>(</sup>٣) نسبة إلى علاء الدين محمد خوارزم شاه .

### ذكر عاقبة الأتابك سعد بن زنكي صاحب فارس

ولما أسر الاتابك سعد، انتصب مكانه ابنه نصرة الدين أبوبكر (١) منصبه ، واستهال قلوب الامراء بالبذل والإحسان ، وطلاقة اليد وذلاقة اللسان فأذعنوا له بالطاعة ، وانفقت على متابعته كلمة الجماعة . وحيث علم السلطان أنه لا يفرغ لاستصفاء علكة فارس ، إذ كان جل همه قصد بغداد ، من عليه بالإطلاق وتسلم منه قلمتي إصطخر وأسكناباد ، وهما مبنيتان على شواهق الجبال ، تدل على حصانتهما شوارد الامثال . فسلمهما إلى الموبد الحاجب (٢) وزوم الاتابك سعد بامرأة من أهل بيت والدته تركان خاتون (٢) ، وشرط عليه أن يحملكل سنة إلى الحزانة السلطانية من بلاده ثلث الحراج ، وعاد الاتابك بالخلع والتشريفات . فلما وصل إلى بلاده ثلث الحراج ، وعاد الاتابك بالخلع والتشريفات . فلما وصل إلى كرسي ملكه وهو مدينة شيراز ، امتنع عليه ابنه أبو بكر ، وأبي أن يسلم

<sup>(</sup>۱) حكم من سنة ٦٥٨/٦٢٣ هـ ( ١٢٥٩/١٢٢٥ م ) . انظر نسب هذا الأتابك في كتابنا : الفعرق الاسلامي قبيل الغزو المغولي ، ص ١٦٨ .

<sup>(</sup>٢) كانت الحبيابة من أهم مميزات السلطنة عند الخوارزميين وخاصة فى أواخر أيامهم . إذ كان للخوارزميين حجاب مهمتهم حجب السلطان عن العامة وغلق بابه دونهم أو فتحه لهم فى الأوقات المناسبة ، وليس هناك من شك فى أن تمسك الحكام بالحجابة ، كما يرى اين خلاون ، لمن أقوى الأدلة على ضعفهم ، انظر كتابنا: الدولة الخوارزمية والمغول ، ص٧٠.

<sup>(</sup>٣) بتنسب تركان خاتون ، زوجة علاء الدين تكش خوارزم شاه ، إلى قبيلة كانسكالى Cancalis ، التى كانت تسكن في شالى إقليم خوارزم ، وقد أنجبت له علاء الدين محمد . وكان لهذه المصاهرة أثر كبيرفي سياسة الدولة الحوارزمية الداخلية بوجه خاص في عهد علاء الدين محمد ، الدين محمد المداخلية برجه خاص في عهد علاء الدين محمد ، وتكونت منهم عصبية كبيرة في جوف الدولة أخذت تتحكم بالتدريج في وظائف الدولة ومواردها وتناهض قوة السلطان نفسه .

الملك إليه، وسولت له نفسه مغالبة أبيه ، فزوين في عينه تمنعه وتأبيه ، إلى أن فتح الباب على غفلة منه حسام الدين تكش باش ، أكبر بماليك الآتابك والمقدم في دولته ، فلم يردع (١) أبا بكر إلا دخول أبيه عليه ، وكان بيده سيف بجرد ، فضرب وجه ابنه ضربة أثرت فيه ، وحجز بينهما اختلاط الفرية بن ، فأمر الآتابك بالقبض عليه ، فقبض وأودع السجن مدة إلى أن القضت ، ورضى عنه وعفسا . وعظم حال حسام الدين عنده ، ورقاه إلى درجة الملوكية (٢) ، إلى أن توفى سعد وقام ابنه أبو بكر مقامه ، فشام حسام الدين برق العطب والويل ، فامتطى صهوات الحيل ، وهرب تحت ذبول الليل ، وخلف من الآموال والتحمل ما لاتحمله الظهور ، وقد نضدته السنون والشهور ، ناجيا إلى جلال الدين بحشاشة نفسه (٣) كالمحشور من دمسه . فملتكم جلال الدين خلخال (١) بقلاعها وأعمالها حين ملكها على مليان الآتابكي ، على ما نذكره ، فأقام بها إلى أن قتل بعد خروج التاتار في سنة ثماني عشرة (٥) وستهائة .

<sup>(</sup>١) في الأصل : يرع .

<sup>(</sup>٢) أي منحه لقب ملك .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : نفس .

 <sup>(</sup>٤) خلخال : إحدى مدن أذربيجان، وتقع على مسية سبعة أيام من تزوين ، ويوميس
 نن أردبيل .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: أعاني عشر.

#### ذكر قصد السلطان محمد بغداد وعوده عنها

لما قضى السلطان وطره من استصفاء عملكة العراق وإخلائها (١) عن خازعه فيها ، عزم على قصد بغداد ، وسيسر أمامه من العساكر ما غصت به البيداء ، وضاقت برحبها عن ضمها الفلا ، وسار وراءهم إلى أن علا عقبة سد أباد ، وكان قد قسسم (٢) نواحى بغداد وهو بهمذان أقطاعاً وعملا ، وكتب بها نوقيعات ، فنزل عليه بالعقبة ثلج طمت الأباطح والأعلام ، وغطت الخراكي والخيام ، ودام ثلاثة أيام بلياليها . فكان الحالكا وصفه الشاشي القفال :

نثر السحاب من السياء دراهما وكسا الجبال من الحواصل ملبسا والربح باردة الحبوب كأنها أنفاس من عشق الحسان وأفلسا فعظم إذ ذاك البلاء، وأعضل الداء، وصارت الأرض كأنها ببياضها سوداء، وشمل الهلاك خلقا كثيراً من الرجال، ولم ينبح شيء (٣) من الجمال، و آلية من أيدى رجال وأرجل آخرين، ورجع السلطان عن وجهه، ذلك على خيبة ما هم به، ويأس مطلبه، ورد شهاب الدين السهر وردى رسولا مستشفعاً، بالله منذراً، وعن البغي محذراً. وندم السلطان على ما ارتكبه من إزالة الحشمة، وإضاعة الحق والحرمة الواجبة مراعاتهما على كل ذى دين قويم، وعقل سليم، ومعتقد بأن ربه أثبت جنة وجحيا، وعلم أن دين قويم، وعقل سليم، ومعتقد بأن ربه أثبت جنة وجحيا، وعلم أن ذلك البيت (٤) هو الذي يؤيده الله على الخير ان المبين (٥).

<sup>(</sup>١) في الأصل : اجلائها . (٢) في الأصل : اقسم .

 <sup>(</sup>٣) في الأصل : شياعً إلى المقصود هذا بيت بني الساس .

<sup>(</sup>٥) يقال إن بعض خواص علاء الدين محمد خوارزم شاه قالواً له في هذه النّاسبة ، أى بعد أن حلت به الهزيمة : « إن ذلك غضب من الله حيث قصدت بيت الخلافة ، انظر السيوطى : عاريخ الحلفاء ، ص ٢٩٨ .

## ذكر ماقد م السلطان من أمور يقتضيها الحزم والناموس قبل قصده العراق

منها ضرب نوبة ذى القرنين (١) ، وقد كان فى الآزمنة المتقادمة تضرب له النوب الحس ، فى أوقات الصلوات الحس ، أسوة بسائر (٢) السلاطين ، فرس عند قصده العراق النوب الحس إلى أولاده السلاطين يضربونها فى الآقاليم التى سماها لهم على أبواب دور السلطنة بها ، وسيجىء تفاصيل تفويضها ماعين باسم كل واحد منهم فى موضعه ، واختار لنفسه نوبة ذى القرنين ، وأنها تضرب فى وقت طلوع الشمس وغروبها ، فاستعمل لها سبعة وعشرين دبدبة من الذهب ، قد رصعت مضاربها بأنواع الجواهر . وهكذا كل ما تحتاج النوبة إليه (٤) من آكابر المتها ، ونصأول يوم اختير لضربها على سبعة وعشرين ملكا (٥) من أكابر الملوك وأولاد السلاطين ، يضربونها المسمعة ، منهم ابن طغرل بن أرسلان السلجوق ، وأولاد غياث الدين صاحب الغور وغزنة والهند ، والملك على الدين صاحب بلخ ، وولده الملك

<sup>(</sup>١) لفظ النوبة له معان اصطلاحية مختلفة ، أحدها فرق الجند التي تتناوب الوقوف لحراسة شخص السلطان ، وهي خس نوبات ويكون تغييرها في الغلير والعصر والهشاء وربعا ونصف الليل وعند الصباح . والنوبة عند المغنين اسم لآلات الطرب إذا أخذت معا ، وربعا أطلقت على المطربين بها إذا اجتمعوا ، ويقال لهم النوبتجية عند الأتراك , هذا ويقال ضربت النوبة بمعني سدر الأمر العسكر بالتقهق . والنوبة أيضا الوقعة الحربية . وخيل النوبة مي التي تربط قرب قصر السلطان ليركب منها حين يربد الركوب ، وتسمى أيضا فرس النوبة . المقريزي : السلوك ، ج ١ قسم ١ ص ٢ ٤ ، عاشية ٢ .

 <sup>(</sup>٢) في الأصل: أسوة سائر.
 (٣) في الأصل: علاالة شانه.

<sup>(</sup>٤) في الأصل: إليها . (٥) في الأصل : ملك .

الأعظم صاحب ترمذ، والملك سنجر صاحب بخارا وأشباه أولئك. وبالجملة أعوزه لتمام سبعة وعشرين ملكا فكملهم بابن أخيه أربزخان، ووزير الدولة نظام الملك ناصر الدين محمد بن صالح. فهؤلاء هم الذين ضربوا الدبادب فى اليوم الذى اختير اضربها.

ومنها أنه لما عزم على المسير إلى العراق أواد تنظيف ما وراء النهر عن له إنكار في الاعتقاد، ونار تحت الرماد . فسير الملك تاج الدين بلكاخان صاحب أترار (١) إلى مدينة نساء ليقيم بها . وبلكاخان هو أول من مال من الخطايية إليه ، وكان ذا جمال يسلخ الليل البيم نهاراً ، وينسخ الصريم (٢) تلألا وإسفاراً . ولما ملك السلطان ما وراء النهر على الحطايية ، بادر إلى خدمته طائعاً راغباً ، إذ كان يمت إليه بوسيلة لا يرى إخفارها في دين المروة ، وشرط الحفاظ والفتوة . وذلك أن شهاب الدين الغورى لما قصد خوارزم بعد وفاة السلطان تكش (٣) في عدده الدثر (٤)، وعسكره الجنر (٥)، قبل استقامة أمر السلطان ، وما دعته (١) الحيلة في دنعه ، فأقام تاج الدين بغضه وابن عمه سلطان السلاطين (٧) عثمان صاحب سمر قند بعسكريهما ،

<sup>(</sup>۱) تمتبر مدینة أترار مفتاح إقلیم ما وراء النهر ، وتقع علی نهر سیحون . وتشتهر هذه المدینة بحادثتین نمامتین فی التاریخ ، فقد کان استیلاء المغول علیها سنة ۲۱٦ه ( ۲۱۹۹م) بدایة سقوط أقالیم آسیا الغربیة فی أیدی المغول . وفی مدینة أترار أیضا توفی تیمورلنك سنة بدایة سقوط أقالیم آسیا الغربیة فی أیدی المغول . وفی مدینة أترار أیضا توفی تیمورلنك سنة ۸۰۸ ه ( ۱۶۰۵ م ) ، بینها كان یتأهب لقیادة حرب ضد إبدراطور الصین . وقد ذكرها الملك هیثون Haithon ملك أرمینیة الصغری فی مذكرانه واعتبرها أغظم مدن التركستان . وذكرها أیضا بی لوشوتسای Ye-lu Ch'u Ta'ai وزیر جنكیزخان وسماها باسم O-ta-la .

وذكرها أیضا بی لوشوتسای Ye-lu Ch'u Ta'ai .

<sup>(</sup>٢) الصريم : الليل .

<sup>(</sup>٣) توقی تکش سنة ٩٦ه هـ ( ١١٩٩ م ) ، إثر مرض ألم به ، ودفن في مقبرة خاسة في إحدى المدارس بخوارزم . اين الأثير : السكامل ، ج ١٣ س ٧٣ .

<sup>(</sup>٤) في الاصل: الدثور .والدثر يمنى الكثير .

<sup>(</sup>٠) المجر بفتح الميم وسكون الجيم بمعنى الجيش العظيم.

<sup>(</sup>٦) في الاصل : داعته . (٧) يسمى أيضًا خان خانان .

وجماعة من الخطابية ، فكبيسا شهاب الدين الغورى باندخوذ (١) على ما شرحه ابن الآثير في كتابه المعروف بالكامل، وأكثر القتل فيمن معه من غزاة أصحابه ، ومطوعة أجناده(٢) . فكان تاج الدين يعتقد أن الذي سبقله من الحق يورثه عندظهور السلطان دوام إقبال ، ومزيد عزة وجلال. فلما وصل إلى السلطان أكرمه وعظمه،وذكر له من الحق ماكان قدمه، إلى أن سنح له المسير إلى العراق ، ورأى تخلية ما وراء النهر عنه ، فسيره إلى نساء ليقبم بها ، وقد قصد بتسييره إلى نساء دون سائر البلاد كونها وبسّة جداً ، شديدة الحرارة كثيرة الأمراض ، لم تزل الأنفس بها شاكية ، والثواكل باكية (٣). ولم يمش الترك بها إلا أدنى مدة في أنكد عيشة .وأقام المذكور بها سنة وأكثر ، صابراً للدهر على تصاريفه ، ومدارياً للزمان على شدة تكاليفه ، يزداد على الآيام كرم طباعه ، وتتضاعف في الجود سعة باعه، فلم يدخل أحد عليه بسلام إلا حظى منه بالإنعام. وقدوافقه هواؤها وماؤها خرقا للعادة، حتى ازداد حسناً بها وبهاء . وقد شغف قلوب عاصتها وعامتها حباً ، وملاً كلا منهم (٤) من مودته قلباً . وبلغ السلطان ذلك فعلم أنه ما يبلغغرضه منه عاجلا إلا برفض حجاب الوفاء، وأدّراع لامة الجفاء، فسيّس إليه من جز" علاوة أجذعيه (°) وأبكي(<sup>١)</sup> العيون دماً عليه .

وحكى لى من حضَر الفجعة الفاضحة ، قال: كنا جلو سأ عند ظهير الدين مسعود بن المنوّر الشاشي وزير السلطان بنساء ، إذ أتاه آت وأخبر أن

<sup>(</sup>۱) اندخوذ: لرحدى مدن خراسان بين بلخ ومرو . ياقوت : معجم البلدان ج ١ س ٣٤٥ .

<sup>(</sup>۲) راجع الحرب بين علاء الدين محمد خوارزم شاه وبين شهاب الدين النورى فى كتاب ابن الأثير : الحكامل ج ۱۲ س ۷۹ – ۷۸ وس ۸۰ – ۸۲ . وانظر أيضًا كتابنا : الدولة الخوارزمية والمغول ، س ۲۰ – ۲۷ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: بالية .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : كل منهم .

<sup>(</sup>٠) أجذعيه : تثنية جذع ، وأعلاه الرأس ، والقصود بهذه العبارة جز الرأس .

<sup>(</sup>٦) فى الأُسْل: أبكا .

جهسان بهلوان، وهو إياز الطشت دار (۱)، وقد ارتفع من حضيض (۲) الطشت دارية إلى يفاع (۲) الملكية، وتقدم على عشرة (٤) آلاف فارس. وكان متعينا لجزء الرموس، وإزهاق (٥) النفوس، قد وصل فى نفر يسير، فدهش الوزير المذكور، وهاله ما سمع من وصوله، وظن أن الحادثة عليه، ولم يبق معه من آثار الحياة (٦) إلا نفرس ضعيف كاد أن ينقطع. فأخبر أن الواصل نول بدار السلطنة، وقال: أحضر وا الظهير والاعيان، فركب إليه الظهير، وكان لضعف بنانه لا يقدر على أخذ عنائه، إلى أن حضر فناوله جهان بهلوان توقيعا، فلما فرغ من قراحته، نشي (٧) وروسى، واستحضر وا الملك تاج الدين بلكاخان لمهم ورد من الابواب السلطانية احتيج فيمه إلى جمنوره، فحضر فى طائفة من خواصه، فأدخل إلى بعض المخازن، فإذا ببعض الزنود قد خرج ورأسه بيده فوضعه جهان بهلوان فى مخلاة ورجع ببعض الزنود قد خرج ورأسه بيده فوضعه جهان بهلوان فى مخلاة ورجع نظوقت. فأفيا اللدنيا الحداعة، وتفيًا لا يرثى لمقتول ولا يبق على قاتل، تفانى (٨) الرجال على حبها ولا يحصاون على ظائل. وحمل إلى الحزانة السلطانية من خواته جواهر (٢) ما لم يسمع بمثلها (١٠) نفاسة وكثرة.

ومنها أنه سير إلى خوارزم برهان الدين محمد بن أحمد بن عبد العزيز البخارى المعروف بصدرجهان رئيس الحنفية ببخارا وخطيبها ، وإذا سمع

<sup>(</sup>۱) الطلبت دار ، هو أحد الموظفين الذين يعماون في • الطلبت خانه ، أى المسكان الذى. يحوى الطلبت الذى تفسل فيه الأقشة . وكان الطلبت خاناه يحوى الطلبت الذى تفسل فيه الأقشة . وكان الطلبت خاناه يحوى ملابس السلطان وكذا المقاعد والمخاد والسجاد الذى يصلى عليه السلطان . ويعرف بعض الصبيان الذين يعملون في هذا المكان بالطلبت دارية ، ويعرف بعضهم الآخر بالرختوانية . الفلتشندى : صبح الأعمى ، ج ٤ ص ، ١٠ - ١١٠ .

<sup>(</sup>٢) في الاصل: خصيص • (٣) في الاصل: الفاع.

 <sup>(</sup>٤) في الأصل : عشر . (٥) في الاصل: وارهاق.

<sup>(</sup>٦) في الاصل: الحيوة . (٧) في الاصل: نشا .

 <sup>(</sup>A) في الأصل : تفاما .
 (٩) في الأصل : جوهره .

<sup>(</sup>١٠) في الأصل : عثله .

السامع بأنه خطيب بخارا يعتقد أنه كان مثل سائر الخطباء في ارتفاع قدر الارتفاع ، واتساع رقعة الأملاك والضياع ، وامتطاء صهوة المجد والتحكم في أرميَّة الكرم العيد . وايس الامركذلك ، بل المذكور لا يقاس إلا يرتوت(١) السادات وقروم(٢) الملوك، إذكان في جملة من يعيشتحت كنفه (٣) ، وإدارة سلفه ، ما يقارب سنة آلاف فقيه . وكان تريما عالى الهمة ، ذا مروَّة ، يرى الدنيا هباءة (٤) منثورة بين أخواتها الثائرة ، بل نقطة موهومة من نقط الدائرة . وكانت سدته ميقاتاً للفضل وأهليه ، ورسوماً للعلم ومنتحليه ، يجلب إليها بصاعات الفضائل فتبتاع(٥) بأكل الأثمان . وله بخوارزم بعد عثار الزمان به مواهب يضيق عن مثلها رحب الصدور ، عند استقامة الأمور . فأقام بخوارزم مساوب المراد ، عنوعاً عن الإصدار والإيراد، إلى أن تقاضاه الزمان بدينه فجرعه كأس منيته (٦) ، فقتل عند إجفال تركان خانون عنها ، وأقام السلطان عند نقله إلىخوارزم مقامه في رئاسة الحنفيـــــة والخطابة بيخارا ، مجد الدين مسعود بن صالح الفراوى، أخا نظام الملك وزيره، ولقسَّبه بصدرجهان. وجدثني القاضي عير الدين عن بن سعد قال : ومسل السلطان إلى بخارا بعد أن رتب بجد الدين المذكور في الصدرجهانية ، وتعين أن يخطب بنفسه عند حضور السلطان ، وكان نظام الملك محمد يبغض أخاه بجد الدين مسعودا بغضاً شديداً ولا يختار أن يستقيم له حال ، أو يقوم له جاه . فحضرت صحبة نظام الملك الجامع ، عند أخيه الخطيب في حجرته بالجامع ، على يمين المنبر ، فقال لى نظام الملك : له شو شت عليه اليوم خطبته حتى يحْمَسَر، . فلك عندى

<sup>(</sup>١) رتوت ، جم رت وسناه الرئيس المقدم .

<sup>(</sup>٢) قروم ، جم قرم وهو السيد العظيم في قومه .

 <sup>(</sup>٣) في الأصل : كتفه .
 (٤) في الأصل : هباة .

<sup>(</sup>٥) في الأسل : فينباع . (٦) في الأسل : منيه .

ما تريد. فقلت له: لاشك أن الذى تشير به إلى خطر ، فإن علته م أرض إلا بالبغلة التى بالباب بسرجها ولجامها وسلعشارها (۱) ، فوعد لى بذلك . فرفعت يدى إليه مرات مشير افسحصر وأطرق طويلا، إلى أن ثابت (۲) نفسه إليه و تعجب الناس من حصره الذى لم تجر له به عادة وأخذت البغلة بما عليها وتحت الحيلة . ولما عاتبني بجد الدين على ما فعلته قلت له: كنت قد أشرت إليك أن ترفع صوتك عند دعاء السلطان فلم تفهم ، فقبل العذر . وبق المذكور في ذلك المنصب الجليل إلى أن استولى التاتار على بخارا فقتل بها (۱).

ومنه أنه سيسر إلى شيوخ الإسلام بسمر قند ، جلال الدين ، وابنه شمس الدين، وأخاه أوحد الدين إلى نساء، تحرُّزا من قيامهم، وإطفاء لضرامهم، وكانوا سادات الأرض، آداباً بارعة، وأقداما لاعلام العلوم فارعة. وكان أوحد الدين آية في علم الجدل، يناضل العميدي (٤) فيخرق

(١) أي عدتها . (٢) في الاصل: تابت

<sup>(</sup>٣) استولى جنكيرخان على مدينة بخارى سنة ٦١٦ ه ( ١٢١٩ م ). وقد انهارت قوسها التي كانت تبلغ عشرين ألف رجل أمام استعداد المغول وقوة روحهم المعنوية وما يقابل ذلك من ضف فى الروح المعنوية عند المسلمين . وقد أهان المغول المسلمين فى دينهم بأن دخلوا مسجد المدينة بخيولهم وأخذوا يشربون فيسه الخمر ويطربون ، كما أعمل المغول القتل والنهب فى المدينة بموله النيران فيها ، وقد وصف ابن الأثير يوم سقوط المدينة بموله :

وبحان يوما عظيا من كثرة البكاء من الرجال والنساء والولدان وتفرقوا أيدى سبأ ء وتمزقوا كل ممزق . واقتسموا النساء أيضا ، وأصبحت بخارا خاوية على عروشها كائن لم تنن بالأمس . وألقوا النار فى البلد والمدارس والمساجد ، وعذبوا الناس بأنواع المذاب من طلب المال » . انظر ابن الأثير : السكامل ، ج ١٣ ص١٦٨ - ١٦٩ .

وقد استمرت بخارى فترة منالزمن عبارة عن أطلال لاتجد من يبكيها حق شرع جنكيزخان نقسه في إصلاحها وإعادة بنائها، وذلك قبل موته بزمن قصير .

<sup>.</sup> Abulgasi: Histoire Généalogique des Tatars, p. 266

<sup>(</sup>٤) هو ركن الدين العبيدى ، أحد المبرزين في المذهب الثنافسي ، وقد توفي سنة ٨٣ ه هـ ( ١٨٨٧ م ) .

عليه قرطاس الآدلة ، ويساجل النيسا بورى (١) فيقطع عليه الله لي (٢) . فأما أوحد الدين فقد مات بنساء غريباً ، ولم يجد من مساعدة الزمان نصيبا . وانتقل جلال الدين وهو الكبير إلى دهستان بعد وفاة أوحد الدين فاستثر عي (٣) من أمين الدين الدهستاني ، وكان وزيراً بها ، وبمازندران من قبل السلطان ، فأقام عنده مكرما إلى أن قضى الدهر بالبوار ، على أهالي الامصار ، عند خروج الناتار ، وانتشارهم في سائر الديار . فلم أدر ماكان عاقة أمر ه .

أضاقت به حال "، أطالت له يد" أاخره نقض "أقد مه فضل ١٤١٢

ومنها أنه قسم الملك بين أولاده ، فعين لكل واحد منهم بلاداً ، ففوض خوارزم وخراسان ومازندران إلى ولى عهده قطب الدين أزلاغ شاه ، واختار لتواقيعه طرةمن غير تلقيب وهي والسلطان أبو المظفر أزلاغ شاه ابن السلطان سنجر ناصر أمير المؤمين ، . وكانت (٥) عادتهم أن لا يكتبوا المولى عندهم لقباً في الطرة إلى أن يقوم مقام والده بعده فيلقب بلقبه . ومعبب تخصيصه بولاية العهد دون أخويه الكبيرين جلال الدين منكبرتي وركن الدين غورشايجي ، اتباع السلطان رأى والدته تشركان عاتون، وتحريه مرضاتها ، إذ كانت أم قطب الدين دون سائر أمهات الأولاد وربات الأفلاذ من قبيساة بياووت عشيرة تركان خاتون ، وهي فرع من فروع يهك (١) . وفو من ملك غزنة رباميان والغور وبمست (١) وتكياباذ

<sup>(</sup>١) هو قطب الدين النيسابوري أحد أئمة الشافعية وتوفى سنة ٥٠٦ هـ ( ١١١٢ م ) .

<sup>(</sup>٢) الدلى جم دلو . والمساجلة معناها المساقاة بالسَّجل وهو الدلو إذا كان فيه ماء قل أو كثر . وقد توسعوا في استعمال هذه الكامة حتى استعملت في المحاجة .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: فاستدعا. (٤) أورد هوداس Houdas هذا البيت متثوراً •

<sup>(</sup>هُ) في الأصل : وكان .

<sup>(</sup>٦) عاد علاء الدين محمد خوارزم شاه فعدل عن وسيته وهو على فراشالموت سنة ٢١٧هـ ﴿ ١٢٢٠ م ) وأوسى بولاية العهد لابنه جلال الدين منكبرتى من بعده ، لثقته فى شجاعته من جهة ، ولأن أمة تركان خاتون قد وقعت أسيرة فى أيدى المغول من جهة أخرى . :

<sup>(</sup>٧) بست : مدينة بين سجستان وغزنة وهراه . ياقوت : معجم البلدان ج ٢ ص ١٧٠٠ .

وزمين داور (١١) ومايايها من الهند إلى ولده الكبير جلال الدين منكبرتي، و استو زر له ألصدر شمس الملك شهاب الدين ألب الهروى ، وحيث كان لم ير انفصال· جلال الدين عن خدمته لمحبته له واعتقاده بيسالته استناب عنه بهاكر برملك ، ا فَهُضُ إِلَيها وضبطها فحسنت في السياسة سيرته ، ودعت (٢) له من الملوك جيرته ، وأقام بهما إلى أن سار جلال الدين إليها بعد خروج التانار على ما يأتى شرحه.ونص ملك كرمان وكيش ومكران على ولده غيا ثالدين پیرشاه، واستوزر له الصدر تاجالدین بن کریم الشرف النیسابوری، فسار بعد ظهور التاتار إليها فملكها إلى أن خلت العراق بمن يقوم بضبطها بعد وفاة السلطان وتسحب جلال الدين إلى الهند فسار إلى العراق واستناب الحاجب براقا بكرمان ، فسلم إليه مفاتيح ملكه ، تمكيناً له في هلكه (٢٠) ، وسنذكر باقى أحواله فى موضّعها . وسلم ملك العراق إلى ولده ركن الدين غورشايجي، وكان أحسن أو لاده خلقا وُخلقا، وجوَّد الخط،وكتب في ّ حداثته ختمةً يخط يده . وكان كريما عادلا خير الطبع ، واستوزر له عماد الملك محمد بن الشديد الساوى ، وقد ناب المذكور بخوارزم عن نظام الملك 🗘 فى الوزارة عدة سنين ، و نال فيها رتبة لم ينلها قبل من تولاها ، إذكان كافيا ذا دهاء وذكاء، وتمكن عند السلطان لمساكان يعتقد فيه من النصح، فقام.

<sup>(</sup>١) بين سجستان والغور . (٧) فى الأسل : وادميت .

<sup>(</sup>٣) كان براق ألحاجب تائدا من قواد دولة الحطا الذين دخلوا في خدمة علاء الدين محمد خوارزم هاه ، وقد آنحذ هذا الرجل من الفوضى التي أعقبت غزو جنكيرخان فرسة لتأسيس دولة له في كرمان سنة ٦١٩ هـ ( ١٢٢١ م ). على أن براق الحاجب لم يستطع أن يستقل كثيرا بهذا الاقليم ، إذ لم يلبث أن أظهر خضوعه للخوارزميين بعد أن عاد جلال الدين منكبر ثي من بلاد الهند ، وكان قد فر إليها في أثناء الغزو المغولي ، واستطاع إلى حين أن يسيطر على الأقاليم الغرية من الدولة الحوارزمية ، انظر كتابنا : الشرق الاسلامي قبيل الغزو المغولي ، ما ١١١٠

<sup>(</sup>٤) كان تظام الملك من الوزراء المقربين إلى تركانخاتون أم عــــلاء الدين محمد خوارزم شاه .

سوق جاهه عنده إلى أن فوضت إليه وزارة ركن الدين بالعراق واستولى. على أعماله وأشغاله . وكان ركن الدين يكره تحكمه واستبداده ، ويخالف فى ذلك هواه ومراده ، مداراة له لعلمه بحسن اعتقاد السلطان فيه ، واختير لتواقيع ركن الدين من الطرة ، والسلطان المعظم ركن الدنيا والدين أبو الحارث غورشايجي بن السلطان الاعظم محمد قسيم أمير المؤمنين ، . وكان سبب تسميته غورشايجي أنه ولد يوم وردت البشارة على السلطان بتملك الغور . وزوجه السلطان ابنة هزار نسف ملك الجبال (١) ، لصفاء نيته ، إذ كان من جملة مجاوريه ، وسيجيء باقي أحواله بعد .

<sup>(</sup>١) أي العراق العجمي

### ذكر الحوادث بعد عود السلطان من العراق

\_\_\_\_

لما وصل السلطان إلى نيسابور منضرفه من العراق ، ورد الخبر بموت مؤيد الملك قوام الدين والى كرمان ونائبه بها ، فلد السلطان ولده غياث الدين ببرشاه كرمان وكيش ومكران . فسار غياث الدين إليها ، واستقام أمره بها ، إلى أن خلت له علمك العراق فلمكها من غير مدافع ولامنازع (١)، وحث طبله على سائر منابر مازندران وخراسان ، إلى أن طلع جلال الدين من الهند فكبسه بالرى وانتزعها منه على ما يأتى شرحه (١). وكان مؤيد الملك من جملة الرعاع ، رفعه السلطان وساعده الزمان حتى بلغ من رتبة الملوكية ما عز مناله . ومبدد أ أمره أنه كان ابن داية نصرة الدين محمد بن لن صاحب زوزن (١) ، واختاره رسولا إلى الأبواب السلطانية في مهماته ، واستقضاء حاجاته ، فنصحه في الرسالة عددة مرار إلى أن سولت له النفس تقبيح حال مرسله طمعا فيها كان يتولاه ، فرمى إلى السلطان أن صاحبه فاسد العقيدة له باطن مع الباطنية (١) ، ثم رجع إليه وقال : إن السلطان يعتقد أنك باطني ، وإنى أخشى عليك مغبية (١) هذه التهمة، وعاقبة السلطان يعتقد أنك باطني ، وإنى أخشى عليك مغبية (١) هذه التهمة، وعاقبة

<sup>(</sup>١) أى بمد أن غزا المغول هذه الأقاليم ورحلوا عنها .

<sup>.</sup> D'ohsson : Op. Cit., t. iii, p.8 & seq. انظر كتاب (٢)

 <sup>(</sup>٣) زوزن : إحدى مدن خراسان وتقع بين نيسابور وهراة . انظر خريطة الدولة الخوارزمية
 ف أقصى اتساعها .

 <sup>(</sup>٤) عرفت طائفة الإسماعيلية أحيانا بالباطنية لمسا اشتهروا به من أنهم يبطنون خلاف ما
 يظهرون . انظر الفلقشندى : صبح الأعشى ، ج ١٣ س ٢٤٥ .

<sup>(</sup>٥) فى الأصل : مفية .

هذه الظنة . فاستولى عليه الهول والوهل <sup>(١)</sup> ، فأزعجه عن مكانه الوجل . فانقطع إلى الاسماعيلية ببعض قلاعها المتاخمة لزوزن . وكتب قوام الدين بصورة الحال إلى السلطان، ففو َّض إليه وزارة زوزن على أن يجي أمو الها للخزانة السلطانية ففعل ، واستمر الأمر على ذلك . ثم رأى أنه لم يهن له ما يتبلغه و نصرة الدين بالقرب منه ، فكاتبه خادعاً له ، يؤمله إصلاح أمره مع السلطان حتى انخدع ورجع إلى زوزن ، فكحله ووكل به من ممله ، غير راع حق الإنعام، ولا ناظر في سوء الاحدوثة على تناسخ الآيام .فلما استقام أمره بزوزن ، طمع فىمغالبة صاحب كرمان وانتزاع الملكمن يده ، وكان من بقية أولاد الملك دينار . فكاتب السلطان يطمعه في تملكها إن أنجده بمن بجاور زوزن من عساكر خراسان، فأنجد بعز الدين جلدك وطائفة أخرى . فاستولى على كرمان في أقرب مدة ، وحمل إلى السلطان ماوجد لهم بها من صامت و ناطق ، وصاهل و ناعق(٢) فاستحسن السلطان أثره، ورفعه من زي الاتضاع ، إلى ثريا الارتفاع . وخاطبه بالملك ، ولقبه بمؤيد الملك، واستنابه بكرمان وأجراما في إقطاعه، فأوسعها عدلا وإنصافاً حتى ازدادت عمارتها أضعافاً ، وكثر ماخصــه (٣) من ذوات النتاج على اختلاف أجناسها ، حتى تضاءل (٤) خراج كرمان في جنبها .

ولما رجع السلطان من العراق وقد تفانت جماله ، قدّم له بنيسابور أربعة آلاف من البخاتى التركيات ، وحمثل إلى خزانة السلطان بعد وفاته من جملة موجوده من الذهب سبمون حملا ، ما خلا سائر الأصناف ، واتفق وصولها رحيل السلطان من حافة جيحون بجفلا من التاتار ، فرميت بختومها في جيحون بما هو أعظم منها قدراً من الخزانة المستصحبة .

<sup>(</sup>١) الوهل: الفزع.

<sup>(</sup>٢) أى أخذ ماوجده من خيل وأغنام .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: لمناصه . (٤) في الأصل: تضأل .

ولما ألق السلطان عصا القرار بنيسابور بعد انكفائه من العراق (١) ، عزل نظام الملك ناصر الدين محمد بن صالح عن الوزارة . وسبب ذلك أنه كان ينقم عليه أحداثاً . ويحقد عليه عادات ، منها شرهه بالبراطيل ، وتعريضه (٢) المهام بها للتهطيل ، والمصالح للتبطيل . وبالجلة كان الرجل قليل الحظ من أدوات الوزارة ، لم يوجد فيه منها سوى المنظر والكرم المفرطين .

وكان السلطان ما استوزره باجتهاد من رأيه ، بلكان المذكور غلام. والدة السلطان وابن غلامها ، فين عزل السلطان وزيره نظام الملك محمد بن نظام الملك بهاء الدين مسعود الهروى عن الوزارة ، شاورها فيمن يصلح ، فأشارت عليه بأن يستوزر المذكور . وكان السلطان لا يخالف أمرها فى دقيق الآمر وجليله ، وكثيره وقليله ، لآمرين : أحدها ما ندب إليه من بر الوالدين ، والثانى أكثر أمراء الدولة كانوا من عشيرتها (٢) ، وبهم نازع الخطايية فانتزع الملك من أيديهم . فأجابها إلى ذلك ، على كره باطن ، وإنكار

<sup>(</sup>١) أى بعد عودته من حملته فى الأقاليم العراقية سنة ٦١٤ هـ (١٢١٧ م) ، والتى كان يبغى من ورائها الاستيلاء على بنداد وتوطيد نفوذه فيها ، موطداً العزم على أن يحتل نفس المسكانة التى كانت للبويهين والسلاجقة من قبل ، انظر كتابنا : الدولة الخوارزمية والمغول، من ٣٠ — ٤٦ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: تقريضه .

<sup>(</sup>٣) كانت سياسة الدولة الخوارزمية نحوالمناصر الذكية خيرمشجم لهذه المناصر على النروح الله أراضيها والاستيطان فيها ، فقد نزح إلى أراضي هذه الدولة عدد كبير من رجال هذه القبائل التركيبة المراجلة على حدودها في الشهال ، ومنها قبائل كانكالي Kankalis ، وخاصة بعد أن تزوج علاء الدين المكثل خوارزم شاه من تركان خاتون التي تنسب إلى أحد فروع هذه القبائل ، فكان من أثر هذه الرابطة أن تزح عدد كبير من رجالها إلى قلب الدولة ، وتكونت منهم جالية قوية أخذت تتحكم بالتدريج في وظائف الدولة المختلفة ، كما أخذت تسيطر على أقاليها المتعددة ، وانهى الأمر بهؤلاء الحكام إلى أن نافسوا سلاطين الخوارزميين أنفسهم ، بل نراهم في كثير من الأحيان يعدون إلى إرهاب الأهالي المغاوبين على أمرهم ، ويعملون السلب والنهب في أموال المسالين منهم حتى اضطرب الأمن في البلاد ، وعجزت الدولة كما عجز الأهالي عن ردعادية المتدين منهم .

فى الصدر كامن (١) . وفوض أمر الوزارة إلى المذكور ، وكانت تبلغه عنه بلاغات لا يرتضيها عما يزبده على توبيخ وملام يسمعه على لسان بعض الخواص ، إلى أن أقام بنيسابور منصر فا من العراق ، والقاضى بها حينتذ ركن الدين المغيثى ، وقاضى العسكر صدر الدين الجندى .

وكان صدر الدين يمت إلى السلطان بخدمة سلفه، وقد خدم (٣) السلطان المكرش أيام كان صاحب جند (٣) ، وقد أقظعها له والده إيل أرسلان ، وهو مع توسله بهذه السابقة كان ذا قضاء حاجة وفضيلة ، وديباجة للوجه جميلة . فولاه السلطان قضاء نيسابور وتوابعها تنويها لقدره (٤) ، وإنافة بذكره ، وتميزاً له عن أكفائه بمزيد الرعاية وجديد الولاية . وخلع عليه خلعة سنية بالساخت والسرفسارات (٥) والطوق (١٦)، وعلى عشرين نفسا من إخوته ونوابه ووكلائه . وأوعز إليه على لسان بعض الحجاب أن لايقدم لنظام الملك تقدمة ، ولا يحمل إليه خدمة ، وقال : أنا الذي أهمل لما وليتك برأيى ، فليس لاحد في ذلك عليك حق يقتضي أن تجاذبه ، ولاسعى يتبغى أن تكافيه . فأناه آت من نظاه الملك سرآ وحذره عاقبة الإهمال ،

<sup>(</sup>۱) يتضح من هذه العبارة كيف كان السلطان الحوارزى مغلوبا على أمره أمام العناصر التركية ، صاحبة النفوذ الفعلى فى الدولة . (۲) فى الأصل: خدموا .

 <sup>(</sup>٣) جند: إحدى المدن الواقمة على نهر سيحون . انظر ما كتب عن أهم الحوادث قى الريخ هذه المدينة فى كتاب . Bretschuelder : Op. Cit., vol. ii,pp. 95-96 .

<sup>(</sup>٤) كان النظام القضائى فى الدولة الحوارزمية من الأمور التى أولاها سلاطينهم عناية كبيرة، فمينوا لمسكل مدينة قاضبا يحكم فى الناس حسب الدريعة الاسلامية . وفى المدن المسكبرى التى يبدو فيها الاختلاف المذهبى بين السكان واضحا ، كان الحوارزميون يعينون فيها أكثر من تأس لينظر كل فيا يعرض عليه من قضايا ويقضى فيها وفق مذهبه . وكان الفضاة إلى جوار النظر فى القضايا يقومون بتدريس العلوم الدينية فى المدارس والمساجد .

<sup>(</sup>٥) في الأسل: السرفرسارات.

<sup>(</sup>٦) يبدو أن الساخت كان عبارة عن درع يجهز به الحصائ إذا ما أعد الحرب . أما السرفسار فهو بلاشك نوع من العام. ، وأما الطهة فعبارة عن ذيل الحصات. ويستعمل كفيض للعربة .

وخو فه سوء مغبة (٢) الإغفال ، وقال : إياك أن تتكل على عناية السلطان وتهمل جانب الديوان . ففزع القاضى وحمل إلى نظام الملك كيسا مختوما فيه أربعة آلاف دينار (٢) . فنبه السلطان على ما ارتكبه الفاضى من مخالفة أمره بعض عيونه الموكلة بنظام الملك ، فطلب أن يحمل إليه ما حمله القاضى سرآ ، فأحضرت بختمها ، فلما حصل القاضى المجلس العامر سأله السلطان عما حمل لنظام الملك . فأنكر كل الإنكار ، وأصر غاية الإصرار ، وحلف برأس السلطان أنه ما حمل للوزير دينارا ولا درهما . فعند ذلك أمر السلطان بإحضار الكيس فحضر ووضع بين يدى القاضى فلم يزد على الإطراق ، وشم الارض بالإحداق . ثم أمر للقاضى بالخلعة فانتزعت منه ، وحملت بعينها إلى القاضى المعزول ، وأعيد إلى منصبه ، فكان بين تولية وحملت بعينها إلى القاضى المعزول ، وأعيد إلى منصبه ، فكان بين تولية صدر الدين وعزله يوم أو يومان .

وتقدم السلطان إلى جهان بهلوان بقطع أطنىاب سرادق نظام الملك. ورميها عليه ففعل ، وقال : ارجع إلى باب أستاذك ـ يعنى والدة السلطان ـ فرحل للوقت على وجل عامر قلبه ، ورعب سلب لبه . ولم يبق بالوصول. إلى خوارزم سالماً خوفاً مما يحدث من نتائج سخط السلطان عليه .

<sup>(</sup>١) في الأصل : مغية .

 <sup>(</sup>۲) كان الدرهم يساوى أربعة قروش تقريبا ، وكانالدينار يساوى اننى عدر درما . وطئ
 هذا الأساس فإن هذا المبلغ يوازى حوال ٢٠٠٠ ١٩٢٠ من الجنيهات المصرية تقريبا .

### ذكر حال نظام الملك بعد العزل

توجه من نيسا بور إلى خوارزم يطوى المراحل كعلى السجل للكتاب، راضياً من الغنيمة بالإياب. فلما وصل إلى مرج سائغ ـ وهو من المروج المشهورة بقرب قلعة خرندز (١) ، مسقط رأسى ومنشأ أساسى ـ نزلت إلى خدمته نيابة عن والدى بالتقاديم والعلوفات على جارى العادة ، وشيعته إلى خدمته نيابة عن والدى بالتقاديم والعلوفات على جارى العادة ، وشيعته إلى مرحلة جرمانى ـ وهى ضيعة من أملاكنا فيها عين ماء تقارب نبع رأس عين الخابور ـ فضربت له بها على العين ثلاثة (٢) سرادقات منها شقة أطلس وقد ضربت لجماعة من مماليكه فى ذلك النهار النوب الثلاثة، هذا وهو مطرود ، وحيث حل من البلاد قصده ذوو الحاجات وأرباب الظلامات فيب الأحكام فى القضايا (٣) الجليلات والأمور المعظمة ، ولم يجسر أحد يقول إنه معزول ، ونشصب عشية نهـاره ذلك تخت على باب سرادقه بقلس عليه .

وكان من حيث فارق السلطان رتب على الطريق خيالة يعلمونه بمن يرد من الآبواب السلطانية وراءه ، فأتاه (<sup>4)</sup> بعضهم فى ذلك الوقت مخبراً بأن الحاجب أربز بن سعد الدين سهم الحشم واصل ، فأمتقع (<sup>0)</sup> لونه ، وانقطع قلبه وأطرق مفكراً ، ولم يدر أطالع ضيافة أم طارق آفة . إلى أن وصل وقبل

<sup>(</sup>۱) فى النسخة الحطية خرندر ، وقد كتبها دوسون Kharender ، ووسفها بأنها كانت من قلاع خراسان الحصينة ، كما ذكر أن هذه القلمة كانت ملجأ الفارين من وجه العدالة . الفلر D'ohsson : Op. Cit., t. i.p. 227. وقد فضل هوداس Houdas فى الترجمة الفرنسية أن. يكتبها خرندز Khorendez مهتديا فى ذلك برأى المستشرق شيفير M. Schefer.

 <sup>(</sup>٢) فى الأصل : ثلاث .
 (٣) فى الأصل : العصايا .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: فأتاهم . (٥) في الأصل: فامتعض ،

الأرض مستوفياً آداب الخدمة على العادة ، فثابت نفسه إليه ، وذهب سوء الظن عنه ، وسأله عن سبب وروده فقال : السلطان يطلب دفاتر ديوان الوزارة وجر ائده (۱) ومخز نه (۲) وكتابه ومتصرفيه ، فارتاح لذلك وأصحبه الدفاتر بكتابها ، ورحل صوب خوارزم سائراً ، بل طائراً . إذ كان لايثق بخلاصه من أشداق الفناء ، وكان يوم وصوله إليها يوماً مشهوداً ، لتقدم تركان خاتون إلى أهلها وضيعهم وشريفهم ، وكبيرهم وصغيرهم بالتقاء المواكب الناصرية (۳) .

وحدثنى من حضر قال: تأخر برهان الدين رئيس أصحاب أبى حنيفة مخوارزم وصدورها ، فجاء فى أخريات الناس واعتذر فى تأخره بالضعف. فقال الوزير: نعم لضعف النية لا لضعف البنية . ثم أطلق الاتراك عليه بعد أيام بمائة ألف دينار (٤) ، لما نقم عليه من تأخره.

وكان كريم الدين الطيفورى عاملا بنواحى خوارزم من قبل السلطان، والعامل هو الوالى عندهم ، فقبض عليه ناصر الدين وصادره على مال جليل. فلما تخلص منه قصد خدمة السلطان بماوراء النهر وشكا إليه سوء ما عامله به ناصر الدين ، فوجه السلطان عزالدين طفرل ، وكان من خواصه ، إلى خوارزم وأمره بحمل رأس ناصر الدين إليه ، فلما قارب خوارزم ، وقد علمت تركان خاتون قبل وصوله القضية وما ومجد لاجله ، أحضرته بغير اختياره إلى بابها ، وتقدمت إليه بأن يحضر دار الديوان وقت جلوس ناصر الدين في دست الوزارة ، وكانت قد فوضت إليه وزارة قطب الدين أزلاغ شاه ، ولى عهد السلطان ، صاحب خوارزم

<sup>(</sup>١) الجريده : الفرقة من العسكر الحيالة لارجالة فيها . انظر المقريزى : السلوك ، ج ١ قسم ١ ص ١٠٦ حاشية ٨ .

<sup>(</sup>٢) أي الجزانة .

<sup>(</sup>٣) نسبة إلى الوزير نظام اللك ناصر الدين محمد بن صالح . .

<sup>(</sup>٤) أى ٤٠٠٠ د ٤٨ من الجنبهات المصرية تقريبا .

ويبلغه على رءوس<sup>(1)</sup> الأشهاد سلام السلطان ، ويقول له : إن السلطان ميقول مالى وزير غيرك ، فكن على رأس عملك ، فليس لاحد في سائر أقاليم الملك أن يخالف أمرك ، ويشكر قدرك . ففعل المذكور ذلك وما كاد ، وخالف المرسوم والمراد ، واستمرت أوامر ناصر الدين بخوارزم وخراسان ومازندران (۲) دون سائر الاقاليم نافذا ، وأحكامه مطاعة (۳) . وكان السلطان لما استوزره ، أمر بأن يحمل معه أربع حراب مغشية النصب بالذهب ، أسوة بمن (٤) تقدمه من كتاب الوزراء ، فجعلت بخوارزم ثماني (٥) حراب ، وهي على هذا القياس زيد في جميع مراقبه ، كل ذلك يبلغ السلطان وهو بما وراء النهر ، فيزيده غيظا على غيظ ، وسخطاً على سخط . وكان من عاداتهم القديمة التي اقتدوا فيها بالسلاجقة أن تكتب في كل توقيع السلطان قبل التاريخ ، دكتب بالأمر الأعلى أعلاه اقه ، والمثال العالى ، توقيع السلطان قبل التاريخ ، دكتب بالأمر الأعلى أعلاه اقه ، والمثال العالى ، المنطمى ، الصدرى ، الاعظمى ، العالى ، المالى ، العالى العالى ، العالى ، العالى ، العالى ، الع

العدتى ، الكهني ، الخالصي ، القطبي ذي المناقب ، والمناصبي قطب الميامن .

<sup>(</sup>١) في الأصل : رؤس .

<sup>(</sup>٢) أى الأقالم التي اختص قطب الدين أزلاغ شاه بحكمها ليابة عن أيه علاء الدين محد نوارزم شاه .

<sup>(</sup>٣) يجدر بنا أن نذكر هنا أن الخوارزميين قد عهدوا بحسكم أقاليم دولتهم إلى رجال أطلقوا على الحثيرين منهم لقب وزير . فكان لكل مدينة أو مقاطعة حاكم يلقب في غالب الأحيان بهذا اللقب . وكان الوزراء يعيشون في الأقاليم التي تسند إليهم الوزارة فيها من إقطاعات مقررة يمنحهم السلطان إياها ، فيستولون على دخلها وتكون لهم بمثابة ضيعات خاصة ، هذا إلى جانب مرتباتهم بحكم الوظيفة . أما ما يدفعه الوزير لحزانة الدولة سنويا فكان في العادة عصر خراج الإقليم الذي يحكمه .

وكان منصب الوزارة أكبر عون للخوارزميين طالما كان السلطان الحوارزي مهيمنا على شئون الدولة، ولسكن لما تفاقم خوذ الأتراك، صار هذا المنصب أكبر الدوامل في إضعاف الدولة، إذ خرج الوزراء على طاعة السلطان واستبدوا بموارد الدولة وثرواتها.

<sup>(</sup>٤) في الأصل: أسوة من .

<sup>(</sup>٥) في الأصل : ثُمَا نية .

والسعاداتى قدوة صدور العرب ، والعجمى ملك وزراء الشرق ، والمغربي دستور إيران وبوارى أينانج قتلخ ألخ ملكا ، أعظم خواجه جهان (٢) ، لازال عاليا ، ووسالة فلان ، . فهكذا كانوا يذكرون ناصر الدين إلى أن عزل عن نيسابور . ولما استوزر بخوارزم لم يغير (٢) منها إلا لفظة واحدة ، وهى أنهم جعلوا مكان خواجه جهان (٢) ، خواجه بزرك ،

وهجوز ذلك السلطان القاهر بعظمته وتسخيره الجبابرة وإذلاله الأكاسرة عن شفا غيظه في بعض غلمانه ، ليعلم أن الدنيالم يصف مشاربها عن قذى، ومواهيها عن أذى . ونص السلطان بعد عزله لقضاء أشغالى تتعلق بالوزير على ستة من الوكيلدرية ، وشرط عليهم أن لا يبتوا أمرا إلا باتفاق ، وهم نظام الدين كاتب الإنشاء (٥) ، وبحير الملك تاج الدين أبو القاسم ، والأمير ضياء الدين البيابانكي ، وشمس الدين الكلاباذى (١) ، وتاج الدين بن كريم الشرق النيسابورى ، والشريف مجد الدين محمد النسوى ، فني الناس ببلية تغيروا معها أيام ناصر الدين ، إذ كان إرضاء واحد على العلات أسهل من إرضاء ستة ، وايستمر الآمر على ذلك إلى أن انقرضت الدولة العلائية (٧) .

(١) في الأصل: جهاني .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : ينو \*

 <sup>(</sup>٣) خواجه جهان ، عبارة فارسية ممناها سيد العالم .

<sup>(</sup>٤) فى الأصل : بزركى . وخواجه ً بزرك عبارة فارسية ستاها السبد الكبير .

<sup>(</sup>ه) راجع سفحة ٥٧ ماشية ٦ .

 <sup>(</sup>٧) نسبة إلى علاء الدين محمد خوارزم شاه ، والمقصود هنا زيوال الدولة الحوارزمية على
 أيدى المغول .

#### ذكر الحوادث بمـــا وراءالنهر بعد

#### عود السلطان عنيا

لاقته رسل جنكرخان وهم محمود الخوارزى، وعلى خواجه البخارى، لاقته رسل جنكرخان وهم محمود الخوارزى، وعلى خواجه البخارى، ويوسف كنكا الآترارى(١)، مصحوبين بمجلوبات الترك من نقر (١) المعادن ونصب الحتو و نوافج المسك وأحجار اليشب والثياب التى (١) تسمى مطرقوا، ، وأنها تؤخذ من صوف الجل الآبيض يباع الثوب منها بخمسين ديناراً (١) أو أكثر . وكانت الرسالة تشتمل على طلب المسالمة والموادعة وسانوك مسلك المجاملة ، وقالوا : إن الخان الكبير (١) يسلم عليك ويقول : ليس يخنى على عظيم شأنك ، وما بلغت من سلطانك ، وإنفاذ حكمك فى أكثر أقاليم الآرض ، وأنا أرى مسالمتك من جملة الواجبات ، وأنت عندى مثل أعز أولادى ، وغير خاف عليك أيضاً أنى ملكت الصين وما يليها من بلاد الترك ، وقد أذعنت لى قبائلهم . وأنت أخبر الناس بأن بلادى مثارات العساكر ، ومعادن الفضة ، وأن فيها لغنية أخبر الناس بأن بلادى مثارات العساكر ، ومعادن الفضة ، وأن فيها لغنية عن طلب غيرها . فإن رأيت أن تفتح للتجار فى الجهتين سبيل التردد ، عمت

<sup>(</sup>١) ينتسب هؤلاء الرسل إلى مدن خوارزم وبخارى وأترار على التوالى .

<sup>(</sup>٢) النُّــُّتر جم تُـُـترة وهي القطمة المضروبة من الذهب أو الفضة .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : الذي .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : دينار .

<sup>(</sup>٥) أي الحالمان ، والمقصود هنا جنكيرخان .

المنافع وشملت الفوائد <sup>(١)</sup> .

فأحضر السلطان محمود الخوارزى بعد سماعه الرسالة ليلا دون سائر الرسل وقال: إنك رجل حوارزى ولابد لك من موالاة فينا وميل، ووعده بالإحسان إن صدقه (٦) فيها يسأله. وأعطاه من معضدته جوهرة نفيسة علامة للوفاء بما وعده، وشرط عليه أن يكون عينا له على جنكز خان. فأجابه إلى ماسأل، رغبة (٦) ورهبة، ثم قال: اصدقى فيها يقول جنكز خان إنه ملك الصين، واستولى على مدينة طمغاج. أصادق فيها يقول، أمكاذب؟ فقال: بل صادق. ومثل هذا الأمر المعظم ليس يخنى حاله، وعن قريب

. D!ohsson : Op. cit., t.i, pp. 292-203

وجدير بالذكر في هذا المقام أن الطرق البرية عبر القارة الأسيوية كانت عدودة الفائدة من الناحيه التجارية ، وذلك قبل غزو جنكبرخان للبلاد الاسلامية إذ لم يستعملها التجار الأوربيون ، بل كانت البلاد الشامية هي أقصى ما وصل إليه نشاطهم ، ويرجع السيب في ذلك إلى انتدام الوحدة السياسية في السهول الاسبوية ، مما أدى إلى اختلال الأمن وانتشار النوضى على طول هذه الطرق ، هذا إلى أن حكام آسيا في الشرق والغرب لم يهتموا بالطرق التجارية خبر هذه القارة ، ويقال إن سوء العلاقة بين المسلمين والمسبحين أدى إلى كساد تجارة المسبحين، فلم يهتموا بالمرق الربة . ويرى الدكتور سليان حزين بك أن العامل الأخبر وهو سوء العلاقة بين المسلمين والمسبحين لاعبرة به ، إذ حرس السلمون على أن يرثوا عد أهل جنوة والبندقية حتى تكون لهم السيطرة على شجارة البحر الأبيض ؟ ثم إن الاسلام حتى العصر الذي نتحدث عنه لم يكن قد انتشر تماما في سهول آسيا الوسطى ، إذ لم ينتشر في هذه الجات الذي نتحدث عنه لم يكن قد انتشر تماما في سهول آسيا الوسطى ، إذ لم ينتشر في هذه الجات الذي نتحدث عنه لم يكن قد انتشر تماما في سهول آسيا الوسطى ، إذ لم ينتشر في هذه الجات الذي في تعجارة البعد أن فتحها الغزو الم ولم المسلمين . انظر كتابي

Heyd: Histoire du Commerce du Levant au Moyen Age,t.ii, p 71. Huzayyin: Arabia and The Far East, pp.169-171.

<sup>(</sup>١) تحمل هذه الرسالة في طياتها معانى النهديد والوعيد في أكثر من موضع ، فقول جنكيزخان إن علاء الدين محمد خوارزمشاه في منزلة الابن معناه التبعية له ، إذ أن العلاقات بين وأبيه ، وبين الأخ الصغير والأخ الحكبير ، وبين العم وابن الأخ ، كل هذه العلاقات تعدل على أنواع مختلفة من التبعية التي كانت تكتب في المعاهدات بين أمراء آسيا ، الذين كانوا لا يعرفون معنى العلاقات السياسية التي تقوم على مبدأ المساواة بين الطرفين المتحالفين ، ولمنا فوق ذلك أن جنكيزخان تعمد أن يخبر علاء الدين أنه أخضع العناصر التركية ، فإن هذا القول أيضا بحمل معانى التهديد إذ كان علاء الدين تركى الأصل .

 <sup>(</sup>٢) في الأصل: اصدقه.
 (٣) في الأصل: رغبة.

يتحقق السلطان ذلك. فقال: أنت تعرف ممالكي وبسطتها، وعساكرى وكثرتها، فن هذا اللعين حتى يخاطبني بالولد؟ مامقدار ما معه من العساكر؟ فلما شاهد محمود الحوارزى آثار الغيظ، وتبدل لطف الكلام بالحصام، أعرض عن النصح ومال إلى الاسترحام، استخلاصا من أنياب الحيام، وقال: ليس عسكره بالنسبة إلى هذه الآمم والجيش العرمرم إلاكفارس في خيل، أو دخان في جنح ليل. ثم أجاب السلطان إلى ما الآس جنكز خان من أمر المهادنة، فسر جنكز خان بذلك (١)، واستمر الحال على المسالمة، إلى أن وصل من بلاده تجار إلى أترار، وهم عمر خواجه الآترارى، والحمال المراغى، وغر الدين المدنزكي البخارى، وأمين الدين الحروى (٢) وكان ينال خان ابن خال السلطان (٢) في عشرين ألف فارس ينوب عن السلطان ينال خان ابن خال السلطان (١) أموال أو لئك، وكاتب السلطان مكاتبة خائن

<sup>(</sup>۱) عمل جنكيزخان بعد إبرام هذا الاتفاق على تأمين التجارة بين شرق آسيا وغربها وتوسيع نطاقها ، غرس على تأمين الطرق والضرب على أيدى المعتدين من قطاع الطرق، وزود الطرق الرئيسية بحراس من قبله يسمون قراقجية أى مستخفلين ، وكلفهم بأن يرافقوا كل أجني يحمل تجارة ماإلى مسكرات المغول . انظر ابن العبرى : تاريخ مختصر الدول ، س ٠٠٠ ، أجني يحمل تجارة ماإلى مسكرات المغول . انظر ابن العبرى : تاريخ مختصر الدول ، س ٠٠٠ ، المحرى ( الثالث عشر الميلادى ) في كتابي D'ohason : Op. cit., t.i, p. 204. Hirth & Rockhill : Chinese and Arab المحجرى ( الثالث عشر الميلادى ) في كتابي في كتابي و كتاب : Op. cit. (٢) نسبة إلى مدن أترار ومراغة وبخارى وهراة على التوالى . وبحدر بنا أن نذكر في مذا المتام أت الجوبني مؤلف كتاب جهان كشاى قدر عدد التجار الذين وفدوا على أترار بأربعائة وخسين رجلا كلهم من المسلمين، وذكر ابن العبرى أن عددهم بلغ مائة وخسين فقط ، ولمنا لمنها من هولاء التجار كانوا في صحبة عدد كبير من رسل جنكيزخان . انظر ابن العبرى : الرخ مختصر الدول ، ص ٠٠٠ و . D'ohsson: Op. cit., t.i,p. 204. و

<sup>(</sup>٣) ذكر السيوطى فى كتابه تاريخ الحلفاء ، ص ٣١١ والدياربكرى فى كتابه تاريخ الحيس ، ج ٢ ، ص ٣٦٨ ، أن ينال خان كان خال السلطان علاء الدين محمد خوارزم شاه وليس ابن خاله كما ذكر النسوى .

مائن يقول: إن هؤلاء القوم قد جاءوا إلى أترار فى زى التجار، وليسوا بتجار بل أصحاب أخبار، يكشفون منها ما ليس من وظائفهم، إذا خلوا بواحد من العوام يهددونه ويقولون: إنكم لنى غفلة بما وراءكم وسيأتيكم مالا قبل لكم به. وأمثال ذلك حتى أذن له السلطان فى الاحتياط عليهم إلى أن يرى فيهم رأيه . فين أرخى عنانه فى الاحتياط عليهم تعدى طوره، وعدى شوطه، فقبض عليهم، وخنى بعد ذلك أثرهم وانقطع خبرهم، وتفرد المذكور بتلك الأموال المعدة، والامتعة المنضدة، مكيدة منه وغدراً، وكان عاقبة أمره خسراً (١).

<sup>(</sup>۱) علق الجوینی مؤلف کتاب جهان گھای علی مذبحة أثرار بقوله إن کل قطرة من دماء هؤلاء التجار قد کفتر المسلمون عنها بسیل من الدماء ، کما کلفتهم کل شعرة من رءوسهم مائة ألم من أرواحهم . 117 . Vambery : Op. cit., p. 117

# ذكر ورود رسل جنكزخان على السلطان بعد قتل التجار

ثم ورد بعد ذلك ابن كفرج بغرا ، وكان أبوء من أمراء السلطان من قبل تكش ، مصحوباً بشخصين من التاتار ، رسلا على السلطان من قبل جنكر خان فى أنك قد أعطيت خطك ويدك بالامان المتجار وأن لا تتعرض إلى أحد منهم ، فغدرت و نكثت ، والغدر قبيح ، ومن سلطان الإسلام أقبح . فإن كنت تزعم أن الذى ارتكبه ينال خان كان من غير أمر صدر منك ، فسلهم ينال خان إلى "لاجازيه على ما فعل ، حقناً للدماء ، وتسكيناً للدماء ، وإلا فأذن بحرب ترخص فيها غوالى (١) الارواح ، وتتعضد معها عوامل الرماح (٢) . فأمسك السلطان عن تسيير ينال خان إليه على رعب خامر قلبه ، وخوف سلبله ، إذ كان لا يمكنه تسييره إليه وأكثر العساكر

<sup>(</sup>١) في الأسل: عوالى .

<sup>(</sup>۲) يقال إنه لما وصلت أخبار مذبحة التجار في مدينة أترار إلى مسامع جنكيزخان استفاط غضبا ، وهاله الأمر ، فهجره النوم ، وروى ابن العبرى في كتابه ، تاريخ مختصر الدول س ٢٠١ ، قصة طريفة في هسذا الصدد مؤداها أن جنكيزفان صعد إلى رأس تل عال وكشف عن رأسه ودعا الله أن ينصره على عدوه الخوارزي ، ووقف على هذا التل ثلاثة أيام لم ينق فيها طعاما ، وفي الليلة الثالثة رأى في منامه راهبا في أتوابه السوحاء وبيده عصاه يقول : لا تخف ، افعل ما شئت فإنك مؤيد ، فاتنبه جنكيزخان مذعوراً ذعراً مقرونا بالفرح ، وعاد إلى منزله وقس رؤياه على زوجته ، فطمأ تنه بأن بحيء هسذا الأسقف إليه بداية لسعادته ، ثم استدعى جنكيزخان أحد الأساقفة ففسر له حلمه بأن من رآه في منامه لم يكن إلا قديما من القديسين ، ثم زين له رؤياه . و فلاحظ أت هذه القصة على ما فيها من طرافة إلىا هى في الفال من تسج خيال ابن العبرى ، إذ أنه كان من كبار رجال الدين المسجيين الذين عاصروا المغزو المغولى ، ورعا يكون غرضه من وضع هذه القصة الإيحاء يميل المغول علمة وجنكيزخان خاصة المنات المسجية دون سواها .

ورتوت الأمراء من أقاربه ، وهم كانوا طراز خلسه ، ووجه رزمته ، والمتحكمين في دولته (أ) . واعتقد أنه لو لاطف جنكزخان في الجواب لم يزده ذلك إلا طمعا فيه ، فتهاسك وتجلد ، وأبي . وقدخام الرعب الحلد ، وأمر بقتل أولئك الرسل فقتلوا (٢٪) . فيالها من قتلة هدرت دماء الإسلام ، وأجرت بكل نقطة سيلا من الدم الحرام ، فاستوفى عن الغيظ فيضاً ، وأخلى بكل شخص أرضا .

<sup>(</sup>١) كان الأتراك من عشيرة تركان خاتون بوجه خاس ، يتعكمون فى الدولة ومواردها ، فضلا هن أن سظم رجال الجيوش الخوارؤمية كانوا من عشيرتها ، ولذا نقد خشى علاء الدين محمد خوارزم شاه عاقبة تسلم ينال خان وهو من أقرباء تركان خاتون والدة السلطان .

<sup>(</sup>٢) ذكر دوجلاس Douglas ، أن علاء الدين عجد خوارزم شاه لم يفتل الرسل الثلاثة بل قتل زعيمهم ابن كفرج وأطلق سراح الاثنين الآخرين بعد أن حلقت لحيتاها ، حتى يرويا قصة مصرع الرسول المغولي لجنكيزخان كما شاهداها .

Douglas : The Life of Jeaghiz Khan, p. 15. انظر

## ذكر ما اعتمده السلطان من التدبير الخطأ لما بلغه مسير جنكزخان نحوه في عساكره

أول ما اعتمده من التدبير في هذا الآمر الفادح، والخطب الكالح، أنه عزم أن يبني سوراً على سمر قند بكبرها ودورها (١) على ما قبل اثني عشر فرسخا، ثم يشحنها بالرجال ليكون رداء بينه وبين الترك، وسداً دونهم وسائر أقاليم الملك. ففرق عماله وجبساته في جميع البلاد، وأمرهم أن يستسلفوا لسنة خمس عشرة (٢) وستمائة خراجاً تاما برسم عمارة سور سمرقند. في ذلك في أدنى مدة، وأعجله التاتار عن ذلك المراد، ولم يصرف شيء منها إلى عمارة السور.

وثانيه أنه بعث الجباة ثانيا إلى جميع بلاد المالك وأمرهم بجباية خراج ثالث فى سنتهم تلك ، وأن يستخدم بها رجال رماة مكملة العدة ، ويكون عدد رجال كل جهة على قدر ما يحصل منها من المال ، قليلاكان أو كثيراً ، يكون لكل واحد منهم جمل يركبه ويحمل سلاحه وزاده . فاستخدموهم، أسرع ما يكون ، وتوجهوا من جميع الانطار إلى مراكز مراياته كالسيل سائراً إلى منحدره ، والسهم صادراً عن وتره . وصادفهم الخبر وهم فى طرقهم بإجفال السلطان عن حافة جيحون من غير قتال . ولو أقام إلى أن تصل الجموع لاجمع خلقا (٢) لم يسمع بمثله كثرة ، لكن قضاء الله أغلب ، وأمره أنفذ ، وله الحكم فى تقليب الاحوال ، وتبديل الابدال ، ونقل وأمره أنفذ ، وله إلى والى .

<sup>(</sup>١) أي مجيطها .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : خمسة عشر .

<sup>(</sup>٣) أى ساق خلقا .

ومن التدبير الحطأ أنه لما سمع بقرب جنكز خان ، فرق عساكره بمدن ما ورا النهر و بلاد الترك ، فترك ينال خان في عشرين ألف فارس بأترار ، وقتلغ خان وجماعة أخرى في عشرة آلاف (١) فارس بشهركنت (٧) ، واللمير اختيار الدين كشكي أمير آخور (٣) ، وأغل حاجب الملقب بأينانج خان في ثلاثين ألفا (٤) ببخارا ، وطغانخان خاله وأمراء الغور مشل جرميخ وحرور (٥) ، وابن عز الدين كت وحسام الدين مسعود وغيرهم في أربعين ألفا بسمر قند (١) ، و فحر الدين حبش المعروف بعنان النسوى وعسكر سجستان بترمذ ، وبلخمور خان بوخش (٧) ، وأبي محمد خال أبيه ببلخ ، وأسرك بهلوان بخندروذ (٨) ، وعلجق ملك بجيلان (٩) ، والبرطاسي بقندن وأسرك بهلوان بخندروذ (٨) ، وعلجق ملك بجيلان (٩) ، والبرطاسي بقندن

<sup>(</sup>١) في الأصل : عصرة ألف .

 <sup>(</sup>۲) شهرکنت : مدینة فیطرف ترکستان قریبة من مدینة جند الواقعة علی نهر سیحون،
 وبینها و بین خوارزم عشرة أیام أو أقل . انظر یاقوت : معجم البلدان ، ج ه س ۳۱۲ .

<sup>(</sup>٣) أمير آخور: هو المشرف على الاصطبلات السلطانية وما فيها من الحيل والبغال والمجال موضيرها مما هو داخل في حكم الاصطبلات . ويكون في الغالب مقدم ألف ويسكن في اصطبل السلطان . انظر كتاب السلاح في الإسلام للقائمقام عبد الرحن زكى ، س ١١ . ويلاحظ أن أمير آخور مركب من لفظين أحدهما عربي وهو أمير ، والثاني فارسي وهو آخور ومعناه مكان العلف (المعلم ) فيكون معنى أمير آخور أمير المعلف لأنه المتولي لأمر الدواب .

وهناك أيضا وظيفة السراخور ، وهي مركبة من لفظين فارسيين ، أحدهما سرا ومعناه الكبير ، والثاني خور ومعناه العلف ، والمرادكبير الجماعة الذين يتولون علف الدواب . انظر المقريزي : السلوك ، ج ١ قسم ٢ س ٤٣٨ حاشية ٣ . والقلقتندي : صبح الأعشى ، ج ٥ سبح الأعشى ، ج ٥ سبح ١٠٤ .

<sup>(</sup>٤) فى الأصل: ثلثين ألف . ويقال فى رواية أخرى إن عدد قوات بخارى بلفت عصرين ألف رجل . ابن الأثير : الحكامل ، ج ٢٢ ص ١٦٨ .

<sup>(</sup>٠) جرميخ وحرور أميران من أمراء الغور .

<sup>(</sup>٦) يَقَالَ أَيْضًا إِنْ عدد قوات سمرقد كانت خسين ألف رجل . ابن الأثير : الكامل ج ١٢ ص ١٦٨ .

 <sup>(</sup>٧) وخش : مدينة في نواحي بلخ على نهر جيعون ، ينتسب إليها العالم أبو على الحسن الوخشى المتوفى سنة ٥٠١ هـ ( ١٠١٣م) . ياقوت : معجم البلدان ، ج ٨ س ٤٠٤ .

<sup>(</sup>۸) خندروذ : إحدى مدن نارس .

<sup>(</sup>٩) جيلان : اسم لبلاد كثيرة من وراء طبرستان ، ويقال إنها كانت قرى فى مروج ببن الجبال . ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ص ١٩٤ .

وأسلبه خان بولج (١). وبالجلة لم يترك بلداً من البلاد مما وراء النهر خاليا من عسكر بجر (٢) ، وقد أخطأ فى ذلك فلو التق (٢) التاتار بكتائبه قبل أن يفرقها لاختطفهم خطفة ، ونسفهم (٤) عن الارض نسفاً (٥) . ولما شارف جنكز خان تخوم البلاد السلطانية تباشر صوب أترار وداوم القتال عليها ليلا ونهاراً حتى استولى عليها وأحضز ينال خان بين يديه ، فأمر بسبك الفضة وقلبها فى أذنيه وعينيه ، فقتل تعذيبا ، جزاء عن فعله الفظيع ، وخطبه الشنيع ، وسعيه المذموم عند الجيع (١) .

<sup>(</sup>١) يقال أيضًا ولخ .

<sup>(</sup>٢) عسكر مجمر أى جيش عظيم .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: التقا.

<sup>(</sup>٤) في الأصل: أنسفهم .

<sup>(</sup>ع) يذهب المؤرخون مذاهب شتى فى تعليل السبب الذى دفع علاء الدين محد خوارزم شاه إلى توزيع قواته على المدن الحوارزمية المختلفة ، فيرى جيبون Gibbon أنه ظن أن المغول سيماون حصار هذه المسدن العديدة ، ومن ثم يعودون إلى بلادهم دون أن ينالوا من هذه المدن أو من ساكنيها منالا . ويرى سيكس Sykes أن علاء الدين محمد خوارزم شاه ظن في ذلك الوقت أن جنكيزخان سيكتني من البلاد الاسلامية بنهب ما تصل إليه يده من الغناثم . والأسلاب ، ثم يعود إلى حيث أنى . ويرى ثلاد يمير تسوق Vladimirtsov أن السلطان المؤارزي كان لايتني بقواده ، ولذلك كان يخشى أن يتجمع عدد كبير من رجاله تحت قيادة رجل واحد ، فتنقلب عليه هذه الجيوش تحقيقاً لرغبة قائد ما قد تحدثه نفسه بعصيان السلطان . وذكر قلاد يمير تسوق فوق ما تقدم أن القواد الحوارزميين لم يكونوا من الكفاية والمقدرة يحيث يستطيع قائد واحد منهم أن يقود جيشاً كبيراً ، أضف إلى ذلك أن علاء الدين وجد بحيث المداء ولنا فضل التحصن داخل المدن . انظر Gibbon : The Decline and Fall of the Raman Empire, vol. vi, p. 279, Sykes : A History of Persia, p. 56.

Vladimirtsov: The Life of Chingis-Khan, pp. 121—122.

(٦) يجدر بنا أن نذكر هنا أن جنكيزحان لم يشترك في الاستيلاء على مدينة أترار كما .

ذكر النسوى ، ولم عهد بهذه المهمة إلى ابنيه أجتاى وجفتاى ، وقد اقتيد ينال خان ، بعد .
وقوعه أسيراً في أيدى المغول ، إلى معسكر جنكيزخان الذي كان في ذلك الوقت أمام سمرقند .

انظر D'ohsson : Op. cit., t.i,pp. 218-221۰

# ذكر حيلة تمت لجنكزخان على السلطان حتى توهم من أمرائه و حُرَّض<sup>(۱)</sup> على مفارقتهم ففر قهم

لما استولى جنكز عان على أتراد ، حضره بدر الدين العميد ، وكان ينوب بأترار عنالصني الأقرع وزير السلطان ببلاد الترك، وخلا به ، وكان. يحقد على السلطان لقتله (٢) أباه القاضي العميد سعداً ، وعمه القاضي منصوراً ، وجماعة من بتي عمه وأخوته عند استصفائه علمكة أترار ، وقال : ليعلم الحان أن السلطان أبغض خلق الله عندى لإفنائه خلقاً من أهلي ، ولو قدرتعلي استيفاء ثأرى منه ببذل روحي لفعلت . لكنني مخبرك بأنه سلطان عظيم صاحب قدرة ، ولا يغرك تفريقه العساكر بهذه الأطراف ، فإن فها معه من الجيش اللهام لغنيسة عن غيره ، ولو أراد لحشر ٣٠ من بسيط ملكه. وفسيح عرصته أضعاف ذلك ، والرأى عندى أن تعمل عليه حيلة يتوهم. بها (٤) من أمراء عسكره . وعرَّفه ما بينه و بين والدته من الوحشة والتنافر ، . وتجاذبا في ذلك أطراف الكلام حتى اتفقا على أن يزور بدر الدين العميد كتباً عن لسان الأمراء قرايب والدة السلطان يذكر فها: أننا قد تسحيف من بلاد الترك بعشائرنا و من يلوذ بنا إلى السلطان ، رغبة في خدمة و الدته ،. وقد نصرناه على كافة ملوك الأرض حتى ملسكها ، وذلت له الجبارة ، وخضعت له الرقاب . وهاهو الآن إقد تغيرت نيته في حق والدته عتو آمنه-وعقوقاً . وهي تأمر بخذلانه ، فنحن على انتظار وصولك واتباع مرادك وسؤلك .

 <sup>(</sup>١) فالأصل: حرص • (٢) في الأصل: قتله .

 <sup>(</sup>٣) في الأسل : يعشر - (٤) كذا في الأسل ، والمراد أن يرتاب فيهم ..

وسير جنكز خان هذه الكتب على يد بعض خواصه ، هارباً فى ظاهر الأمر ، ومبعوثاً فى باطن السر . فنشرها عن منذرات بحيثنه (۱) ، مظلمات الدنيا فى عينه . ففترت عزائمه فى مقاصده ، إذ أتته الرزايا(۲) من وجوه فوائده ، وأخذ يبدد شملهم ، ويفرق جمعهم ، تعليلا بتقوية البلاد على ماذكرناه .

وسير جنكرخان دانشمند الحاجب، وهو من خواصه، إلى تركان خاتون بخوارزم يقول: قد عرفت مقابلة ابنك حقوقـك بالعقوق، وهأ نذا (٣) قد قصدته بمواطأة من أمرائه، ولست بمتعرض إلى ما تحت يدك من البلاد، فإن أردت ذلك بعثت (٤) إلى من يستوثق لك منى فتسلم لك خوارزم وخراسان وماتناخهما من قاظع جيحون. فكان جوابها عن مقده الرسالة أنها خرجت عن خوارزم مجفلة، وتركتها وراءها مهملة (٥).

<sup>(</sup>٢) في الأصل: الدرايا .

<sup>(1)</sup> في الأصل ! تبعث .

<sup>(</sup>١) الحين : الهلاك .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : ها أنا .

<sup>. (</sup>٥) راجع الفصل التالى .

## ذكر خروج تركان خاتون عن خوارزم في أواخر سنة ست عشرة (١) وستمائة

واتفق وصول رسول جنكزخان إلى خوارزمالحاجب المقدم ذكره ،. وورود الخبر بإجفال السلطان عن حافة جبحون، فقلقت لهذا الخبر قلقاً لم تكتحل عينها معه بغرار ، ولم تر خوارزم دار قرار . فاستصحبت ما أمكنها استصحابه (٢٢ من حرم السلطان وصغار أو لاده و نفائس خز اثنه ،. وخرجت عن خوارزممودعةوالعيون كانتالوداعها تصوب (٣) ،والقلوب تذوب . وقدمت عند خروجها من نقيض البر ، ما أرَّخ الزمان بسوء. الذكر ، وترك سبة مخلدة على وجه الدهر ، وهو أنهاكانت تعتقد أن نار تلك الفتنة عن قريب تخمد ، وأن العروة المنفصمة سوف تعقيد ، وأن صباح مسراها عما قليل يحمد. فأمرت بقتل من كان بخوارزم من الملوك الأساري، وأبناء الملوك وذوى المراتب المنبغة من كبار الصدور وسادات القروم ، زهاء اثني عشر نفساً محرمة ، مثل ابني السلطان طغرل السلجوقي ، ـ وعماد الدين صاحب بلخ ، وابنه الملك بهرام شاه صاحب ترمذ ، وعلاء الدين صاحب باميان ، وجمال الدين عمر صاحب وخش ، وابني صاحب سقتاق من بلاد الترك ، وبرهان الدين محمد صدرجهان ، وأخيه (؛) افتخارجهان ، وابنيه ملك الإسلاموعزيز الإسلام، وغيرهم . ولم تعلمأن رتق ذلك الفتق. ورفو ذلك الحرق ، بالإنابة(٥) إلى الله تعالى أولى ، وأن الرجوع إلى الحق

<sup>(</sup>٢) في الأصل: ما أمكنه استصحابها .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : أخوه .

<sup>(</sup>١) في الأصل: ستة عشر .

<sup>(</sup>٣) تصوب : تنجه .

<sup>(</sup>٥) في الأصل : الاتاية .

أجمد في البدو والعقبي . فخرجت عن خوارزم وصحبها من قدر على الخروج.. وتعذرت صحبتها على أكثر الناس ، إذكانت النفوس لا تسمح بتسييب ما حوت من الحطام ، وجمعت من وجوه الحل والحرام . واستصحبت. عمرخان بن صاحب يازر ، وكان معوَّقاً بهـا (١) لحبرته بهاتيك الطرق. المفضية(٢) إلى بلاده ، وكان المذكور قد لقب بصبورخان ، وسبب تلقيبه بصبورخان أن أخاه هندوخان كان قد سمله حين استولى على الملك. فرفق به المباشر للسمل مبقياً <sup>(٣)</sup> على بصره ، و ناظر آفى نظره ، فتعامى المذكور إحدى عشرة (٤) سنة إلى أن توفى هندوخان وملكت تركان خاتون بلد. يازر محتجة بأن هندوخان كان مزوجاً من قبيلتها بامرأة من قرايبها ، ففتح عمر خان عينيه ، وقصد باب السلطان يرجو تقرير الملك عليه ، فلم يحصل له ما. كان يأمله غير تلقيبه بصبورخان . نعم وخرج المذكور في خدمتها عن. خوارزم وليس معها غيره من تعوَّل عليه لكشف ملة أو إزالة بؤس، أو دفاع خطب عبوس . وقد خدمها تلك المدة أتم خدمة ، حتى إذا قاربت تخوم بازر ، خافت أن يفارقها المذكور فأمرت بضرب عنقه ، فقتل صبرآ وأهلك غدراً . وسارت بمامعهامن الحرم والحزائن نصعدت قلعة إيلال، وهي من أمهات قلاع ما زندران ، فأقامت بها إلى أن فرغ التاتار من. إجلاء السلطان وإلجائه إلى الجزيرة التي مات فيها(٥) ، على ما سنشرحه إن. شاء الله .

وحوصرت إيلال مدة أربعة أشهر ، وبني حولهــا سور ، وغلقت.

<sup>(</sup>١) أي مجبوسا مقياً . وفي الأصل معونا . (٢) في الأصل المفضية .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : متقياً . (٤) في الأصل : إحدى عصر .

<sup>(•)</sup> توفى علاء الدين عمد خوارزم شاه فى إحدى جزر بحر قزوين سنة ٦١٧ هـ (٠) توفى علاء الدين عمد خوارزم شاه فى إحدى جزر بحر قزوين سنة ٦١٧ هـ أن العراب ويجدر بنا أن نذكر هنا أن تركان خاتون عندما عولت على الرحيل عن خوارزم ، كان فى عزمها أن تلتجىء إلى العراق السجمى ولكنها اعتصمت ومى فى الطريق بقلعة إبلال بإقليم مازندران . ابن الأثير:المكامل ج١٢٠ س ١٧١ - ١٧٢ .

الآبواب على السور، تغلق بالليل وتفتح بالنهار، وهذه عادتهم في حصار القلاع المنيعة، إلى أن ضويقت بالحصار. ومن العجيب النادر، أن قلعة من قلاع مازندران وهي دائمة الآنواء، كثيرة الإنداء، والسهاء بها قل ما تقشع، والأمطار بها لا تكاد تقلع، تؤخذ بالعطش، فقدر الله تعالى أن أصحت السهاء (۱) مدة الحصار، فألجأتها إلى طلب فأجيبت إلى ذلك، ونزلت ومعها الوزير المعزول محمد بن صالح. وقد ذكر أنها كانت تنزل من القلعة والسيل يخرج من بابها، وفاضت الصهاريج في ذلك النهار سراً من الله تعالى الواحد القهار، في هدم بنية وتأسيس أخرى، وإن في ذلك لذوى الآلباب الواحد القهار، في هدم بنية وتأسيس أخرى، وإن في ذلك لذوى الآلباب مذكري (۱)، وأسرت تركان خاتون وحملت إلى جنكر خان (۱)، وأخبارها كانت تأتى جلال الدين في زمانه، ولست أدرى ما فعل الزمان بها بعده (١٤).

وحدثنى بدر الدين هلال الخادم، وكان من جلة خدامها، ولما أيس من خلاصها ونجا بنفسه سالماً إلى جلال الدين، فشملته عنايته، فأصبح حظياً، ووجد منصبا عليا، قال: قلت لها: هلى نهرب إلى جلال الدين ولد ولدك، وفلاة كبدك، فإن الاخبار قد تواترت بشوكته، وبسطة باعه، واتساع عراصه. قالت: بعداً له وسحقاً، وكيف يهون على أن أكون في نعمة ان أى جيجاك (٥) وتحت ظله، يعنى أم جلال الدين، بعد ولدى "

<sup>(</sup>١) أصحت السهاء أي صارت لاغيم فيها .

<sup>(</sup>٢) استولى المنول بقيادة القائدين شبى Chépé وسوبوناى Souboutai على هذه القلمة بينا كانا يطاردان السلطان عسلاء المدين محمد خوارزم شاه فى الاقاليم الغربية من الدولة D'obsson: Op. cit., t.i, pp. 259-260

<sup>(</sup>٣) اختلف المؤرخون في تحديد المسكان الذي كان فيه جنكيزخان عندما وصلته تركان خاتون ٢ فذكر ابن الأثير في كتابه السكامل ، ج١٢ س ١٧٢ أن جنكيزخان كان قى سمرقند . وذكر دوسون ء ج١ س ٢٦٠ ، أنه كان يحاصر مدينة الطالقان ، إحدى المدن في أعالى نهر جيعون .

<sup>(</sup>٤) ذكر دوسون أن تركان خاتون ظلت أسيرة فى أيدى المغول حتى رحلوا. إلى بلادهم خصيصوها معهم إلى هناك حيث مانت فى مدينة قره قورم سنة ٦٣٠ هـ (١٢٣٣ م) . انظر ...D'ohsson: Op. cit, t. i,p, 260.

<sup>(</sup>ه) أي حيجاك : اسم والدة جلال الدين منكبرتي .

أزلاغ شاه وأق شاه ، والآسر عند جنكز خان وما أنا فيه من الذل والهوان أحب إلى من ذلك . وكانت تبغض جلال الدين بغضاً شديداً . وحكى لى الحادم المذكور قال : آل أمرها فى الآسر ، من العسر ، أنها كانت تحضر تارات سماط جنكز خان فتحمل منه ما يقوتها أياماً ، وكان حكمها قبل ذلك قد نفذ فى أكثر الآقاليم ، فسبحان مغير الحال بعد الحال .

وأما صغار أولاد السلطان فقتلوا جميعا حين نزلوا إلا أصغرهم سنا كاخى شاه، وكانت مستأنسة به به تزجلي (١) به أيام البؤس والآسى، وأوقات الصد (٢) والبلوى. بينا هي كانت تسرح رأسه ذات يوم وهي تقول عندى اليوم من ضيق الصدر مالم أكن أجد قبل، إذ أتاها بعض سرهنكية جنكز خان مستحضراً الصبى، ففارقها وكان آخر عهدها به. فلما أحضر بين يديه أمر بخنقه فحنق. فجوزيت في الدنيا بما ارتكبت من الإهلاك، وإفناء بني الأملاك.

وأما بنات السلطان فقد تزوج بكل واحدة منهن (٢) شخص من المزندة ما خلا خانسلطان ، وهي التي كانت مزوجة بسلطان السلاطين عثمان صاحب سمرقند ، فإن دوشي خان (٤) بن جنكرخان استخصها لنفسه . وتزوج بتركان سلطان ، وهي شقيقة أزلاغ شاه ، دانشمند الحاجب الذي ورد رسولا من جنكرخان على تركان خاتون .

وأما حال الوزير نظام الملك المعزول فقد أقام بينهم مكرماً مشفعاً ، لعلمهم بتغيير رأى السلطان عليه ، وانحطاطه عن منزلته لدية . وربما كان جنكز خان يأمره باسترفاع حسبانات بعض البلاد فيقوم له بذلك جاهيسير إلى أن استولى دوشي خان على خوارزم وصب على أهله صوب نقمته ،

<sup>(</sup>١) في الأصل: ترخي . (٢) في الأصل: الضد" .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : منهم .

<sup>(</sup>٤) المقصود هو جوجی (چوچی) بن جنکیرخان . والمعروف أن أبناء جنکیرخانالذین اشترکوا معه فی حملته علی البلاد الاسلامیة هم ، عدا جوجی ، أجتای ( أکتای ، أکتای)، وجولوی (تولی) .

وحملت إلى جنكزحان مغنيات السلطان ، وفيهن بنت زنكيجة ذات جمال وحسن ، فطلبها زين ، الكحال السمر قندى ، من جنكزخان ، وكان المذكور قد داوى عين اللعين من الرمد فوهبها له ، وكان الكحال مفرطا في قبح الصورة وسوء العشرة فأبغضته ، وحق لها أن لاتستبدل بمثله عن سلطان الإسلام ، والقاعد من قمة الفرقدين على الهام . فأقامت عند الوزير يومين أو ثلاثة وهو يشرب ، وجاءها الطلب من الكحال مراراً وهي تدافع ، فشي الكحال إلى جنكر خان مشنعا ، وقال الوزير: أنا أحق بها من غيرى، فغضب جنكز خان وأمر بإحضار الوزير فأقيم بين يدى جنكز خان وأخذ يعد عليه غدره بأستاذه ، وفساده في دولته ، وأخفر عليه ما أعطاه من ذيمه ، وأحل الأرض من حرام دمه .

## ذكر نبذ من أحوال تركان خاتون وسيرتها

كانت المذكورة من قبيلة بياووت (١) ، وهى فرع من فروع يمك (٢) ، وقد لقبّت عند ارتفاع شأنها بخداوند جهان ، يعنى صاحبة الصالم ، وكانت بنت خان جنكشى ، ملك من ملوك الترك ، فتزوج بها تكش بن إيل أرسلان (٢) زواج الملوك بنات الملوك . ولما انتقل الملك إلى السلطان محمد وراثة عن أبيه تكش ، تسحبت إليه قبائل يمك بمن يجاورها من الترك فتكثر بهم ، واستظهر بمكانهم ، وتحكمت لهذا السبب تركان خاتون في الملك ، فلم يملك السلطان إقليها إلا وأفرد لخاصتها منه ناحية جليلة .

وكانت ذات مهابة (٤) ورأى ، وإذا رفعت الظلامات إليها تحكم فيها بالعدل والإنصاف . وكانت تنتصف للبظلوم من الظالم ، غير أنها كانت جسوراً (٥) على القتل ، وكانت لها خيرات ومسبلات في البلاد ، ولو إنا أوردنا ماشاهدناه من عظم شأنها لطال الكلام . وكانت لهاه ن كتاب الإنشاء (٦) سبعة من مشاهير الفضلاء وسادات الاكابر ، وإذا ورد عنها وعن السلطان توقيعان مختلفان في قضية واحدة ، لم ينظر إلا في التاريخ ، فيعمل (٧) بالآخير بكافة الاقاليم . وكان طغرا تواقيعها ، عصمة الدنيا والدين ألغ تركان ملكة نساء العالمين ، وعلامتها ، واعتصمت بالله وحده ، وكانت تكتبها بقلم . فليظ ، وتجود الكتابة فيها عيث يعسر أن تزور علامتها .

<sup>(</sup>١) قبيلة بياووت ، فرع من قبائل كانكالى Caucalis . ويرجم أصلها إلى السهول الواقعة في شمال خوارزم وفي الديال الشرق من بحر قزوين . D'ohason : Op. cit., t. i, p. 196.

<sup>(</sup>٢) لعل القصود بكامة عك ، قبائل كانسكالي .

<sup>(</sup>٣) فى الأصل: رسلان . (٤) فى الأصل: ذا مهابة .

<sup>(</sup>ه) فى الأصل : جسورة . وجسور ، من الصفات التى لا تلحقها تاء التأنيث مثل امرأة عبوز ، مى صبور . (٦) راجم صنحة ٧٥ حاشية ٦ .

<sup>(</sup>٧) في الأصل : فتعمل .

# ذكر رحيل السلطان من كُتلُف (١) بعد استيلاء

### جنكزخان على بخارا

لما بلغ السلطان استيلاء جنكوخان هلى أترار وقتله (٢) لينال خان ومن كان معه من العسكر ، أقام بحدود كتائف وأندخوذ (٢) منتظراً وصول الجوع النقذية من الجهات ، مر تقبا ما تصنعه حبالى الليالى ، من الحوادث بالأعالى . فساق جنكوخان بعد استيلائه على أترار إلى بخارا ، وهى أقرب المدن إلى مراكر الرايات السلطانية ، يحاصرها . وقد قصد بذلك أن يقطع بين السلطان وبين عساكره المتقرقة ، حتى لو بدا له فيها فعل من تفريقهم ، بين السلطان وبين عساكره المتقرقة ، حتى لو بدا له فيها فعل من تفريقهم ، لم يقدر على جمعهم ، فحظ على بخارا محاصراً ، وبمن ساقهم من رجالة (٤) أترار وخيالتها متكاثراً ، وداوم القتال عليها ايلا ونهاراً ، حتى استولى عليها عنوة واقتداراً .

ولما رأىكشلى أمير آخور (٥) ومن معهمن أصحاب السلطان أنها أشرفت. على الآخذ تجادلوا واستبدلوا بمسكة العزائم ، هتكة الهزائم . وأجمعوا على أن يخرجوا فتحملوا (٢) حملة رجلواحد ، تنفيساً للخناق ، وفكاكا من شدة.

<sup>(</sup>١) كُنْتَكُنْ : بلدة فى خرسان ، بين مدينتى بلخ ومرو .

<sup>(</sup>٢) فى الأصل : وثتلهم . (٣) رآجع صفحة ٦٧ طشية ١ .

<sup>(</sup>٤) رجالة : لبجع راجل والحقت تاء التأنيث الجم .

<sup>(</sup>ه) أمير آخور : هو المصرف على الاصطبلات السلطانية وما فيها من الحيل والبغال والجال ، وفي الغالب يكون مقدم ألف ، ويكون ساكنا باصطبل السلطان . انظر كتاب السلاح في الإسلام القائمقام عبد الرحن زكى ص ١١ . ويلاحظ أن آخور لفظ فارسى معناه المعلف ، فيكون معنى أمير آخور أميرالمعلف لأنه المتولى لأمم الدواب . انظر المقريزى : السلوك ج ١ قسم ٢ ص ٤٣٨ حاشية ٣ .

<sup>(</sup>٦) أى ارتحلوا .

الإرهاق، ففعلوا وخرجوا. ولو أراد (١) لأفلحوا (٢). ولما رأى التاتار أن الآمر إدُّ والخطب جد، والحد حديد، والباس شديد، انهزموا من قدامهم، وفتحوا لهم طريق انهزامهم. فلو أن المسلمين أردفوا الحلة بأخرى، كاسعة في أدباره، مثخنة في غماره (٢)، لاستمرت الهزيمة بهم . غير أنهم لإدبار زمانهم قنعوا بالخلاص، ولما علم (٤) التاتار أن قصاراهم النجاة، جدوا (٥) في طلبهم، وسدوا (٦) عليهم وجوه مهربهم، وتبعوهم (٧) إلى حافة جيحون، فلم ينج منهم إلا أينانج خان بشرذمة يسيرة. وشمل القتل معظم ذلك الجيش، وغنم التاتار من الأموال والأسلجة والعباد والعدة ما ارتاشت به أحوالهم، وأمرعت رحالهم (٨).

ولما فاجأ السلطان خبر هذه الحادثة الكارثة ، أقلقه وأكده ، وأضعف عن كل شيء قلبه ويده ، فعبر جيحون بائساً ، وعن بلاد ماوراء النهر آيساً ، وفارقه إلى التاتار عند اضطر ابحاله ، وفناء رجاله ، المقدمين من بني أخواله ، سبعة آلاف من الخطايية . واتصل علاء الدين صاحب قششدز بجنكر خان مظاهراً ، وبعداوة السلطان بجاهراً (٩) ، وانقطع إليه الامير جاهرري من قدماء بلغ ، وأخذ الناس في التخاذل والتسلل ، ومن هناك وهي الامر ، وانبثق السكر ، وانقصمت العرى ، وانتقضت المراير والقوى ، ولكل مرير انتقاض ، ولكل أمر انقراض . كذلك يؤتى الله الماكمن يشاء وينزعه عمن يشاء و هو الفعال لما يريد .

<sup>(</sup>١) كذا في النسخة الحطية ، ولعل المقسود بها د أراد الله » أو « أرادوا »

<sup>(</sup>٢) في الأصل: لفلحوا . (٣) في الأصل: عمارهم .

 <sup>(</sup>٤) في الأصل : علموا .
 (٥) في الأصل : جد .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: سد. (٧) في الأصل: تبعهم .

<sup>(</sup>A) بلّنم التخريب في مدينة بخارى مبلغاً كبيراً حتى أن أحد سكان هذه المدينة ، لما هرب إلى خراسان ، أجل ماأحدثه المغول في مدينة بخارى بقوله : أنوا فخربوا ، وأحرقوا ، وقتلوا وقتلوا . Vambery : Op. cit., p. 130.

<sup>(</sup>٩) في الأصل : بجاهداً .

ولمسا اتصل الخبر بجنكزخان من سبق ذكره من الرتوت ، أشعروه بما استشعر السلطان من الوجل ، وأعلموه بما عنده من الفشل ، جرد المقدمين نمه نوين وسبطى بهادر (١) فى ثلاثين ألفا حتى عبروا النهر صوب خراسان (٢)، فاسوا خلال الديار ، وكان وعداً مفعولا . وجرى من السفك والنهب والتخريب ما غادر الصناع خشين ، وشرد الزراع عزين (٢) ، واستخاص الصاحية الصامنة ، واعتصر البادية والكامنة ، وأخرس الثغان والرغان ، وأنطق الهام والاصداء ، وشوهد من اللاواء ما لم يسمع بمثله فى الاعصر الاول ، ولا فيها مصى من الدول .

وهل بالحك أن طائفة خرجت من مطلع الشمس، فقطعت الأرض. إلى باب الآبواب (٦) فميرت إلى بلاد قفجاق(٧)، وشنت على قبائلها غارة.

<sup>(</sup>۱) هما القائدان المغوليان شبى «چبه» Tchéb ، وسوبوتاى Souboutar . وقد أرسلهما جنكيزخان فى إثر علاء الدين محمد خوارزم شاه ، على رأس جيشين بتكون كل منهما من ألف فارس ، وقد طارداه حتى اضطراه إلى الاعتصام بإحدى جزر بحر قزوين .

D'obsson: Op. cit., t. j. p. 240.

<sup>(</sup>٢)المقصود هنا نهر جيحون .

وجدير بالذكر في هذا المقام أن المغول حينًا عولوا على عبور نهر جيحون لم يجدوا سفنا تصلح للمبور ، فصنعوا أحواضا من الحشب ، وكسوها بجلود البقر لئلا يتسرب المساء إليها ، ثم وضعوا فيها أسلحتهم وأمتعتهم وألقوا يخيولهم في الماء وتعلقوا بأذنابها بعد أن شدوا تلك الأحواض لملى أجسادهم ، « فسكان الفرس يجذب الرجل ، والرجل يجذب الحوض المملوء من السلاح وغيره ، فعبروا كلهم دفعة واحدة » . انطر ابن الأثمير : السكام ، ج١٧٠٠٠ .

<sup>(</sup>٣) فى الأسل : عرين، وعزين، بالزاى المعجمة، أى متفرقين.

<sup>(</sup>٤) الثاغية : الشاة ، والثناء : صوت الشاة والمنز وما شاكلهما .

 <sup>(</sup>٥) الراغية : الناقة أو البعير ، والرغاء : صوت ذوات الحك .

<sup>(</sup>٦) باب الأبواب ، وتسمى أيضا الدربند : مدينة على الشاطيء الغربي لبحر قزوين شمالى باكو وقبالة تفليس . انظر المقريزى : السلوك ج ١ تسم ١ س ٢٤٨ حاشية ٣ ، والقلقشندى : صبحالأعدى ، ج٤ س ٣٦٤ ، ودائرة المعارف الإسلامية مادة Derbend.

<sup>(</sup>۷) يكتب هذا الاسم فى الكتب التركية قبيجاق . انظر كتاب عثمانلى تاريخى لأحمد راسم ، ص ۱۲۹ ، وانظر أيضا كتاب لفات تاريخية وجغرافية لأحمد رفعت ج 7 ص ٦ .

شعواء وخبطتها بالسيوف خبط (١) عشواء ، فلم يدس أرضا إلا نهبها ، ولا بلدا إلا خربها ، ثم رجعت إلى صاحبها من طريق خوارزم بعد هذه الدورة سالمة غانمة ، وقد أهلكت حرث البلاد ونسلها ، وعرضت على ظبى السيوف أهلها. كل ذلك فيها دون سنتين . إن الارض قه يورثها من يشاء من عباده والعاقبة للمتقين (٢) .

<sup>(</sup>١) في الأصل : خيطاً .

 <sup>(</sup>٢) سورة الأعراف ، آية ١٢٨ . وقد أوردها هوداس خطأ على النحو التالى : إن الأرس لله يورثها من يشاء والعاقبة للمتقين .

# ذكر ما قاسى<sup>(۱)</sup> السلطان من الشدائد والجفلات إلى أن مات بالجزيرة ببحر قلزم

ولما عبر السلطان جيحون وصل إلى الحدمة السلطانية عماد الدين عمد بن السديد الساوى وزير ابنه ركن الدين صاحب العراق، وقد كان ابنه ركن الدين وجمه إلى باب السلطان لقضاء (٢) أشغاله في ظاهر الآمر، ومستريحا منه بتخلية بابه عنه من نقات الشر، إذ كان قد شكى إلى السلطان تحكمه (٢) واستبداده، وأنه لم يتبع في الآمور إلا هواه ومراده. فلما حضر إلى الباب السلطاني، وعلم عادير عليه، نصب إذ ذاك حبائل الحيلة في التخلص من تلك الورطة، وكان ذا قول مسموع، ورأى في الآمور متبوع. فأخذ ينفث على السلطان أنه إذا تسحب إلى العراق سالياً عن خراسان وأهليما قاليا قرارة الميلاد، ومياه الطارف والتلاد، فيها يثير له من الآموال والرجال ما يسد به الشلم، ويداوى به الكلم، أحاديث زور، وأخابير غرور، كسراب بقيعة يحسبه الظمآن ماء حتى إذا جاءه لم يحده شيشآ (٤)؛ فباع العين بالضار، وخلف وراءه من البلاد والرجال ما كانت المعراق بالنسبة إليها كالشيء عند المعتزلة بل أحقر، وبالجوهر الفرد عند من يثبته بل أصغر (٥). فرحل من حافة بل أحقر، وبالجوهر الفرد عند من يثبته بل أصغر (٥). فرحل من حافة

<sup>(</sup>١) في الأصل: السا . (٢) في الأصل: النفي .

 <sup>(</sup>٣) في الأصل : بحلمه .
 (٤) سورة النور ، آية ٣٩ .

<sup>(</sup>ه) يذكر في هذا القام أن علاء الدين محمد خوارزم شاه لها عزم على الفرار من وجه جنكيزخان ، عقد مجلساً من وزرائه وكبار قواده للتشاور فيا يفعله ، فانقسم المجتمعون في الرأى ، فريق رأى ترك بلاد ما وراء النهر المنول والانصراف إلى حاية الأعليم الواقعة غربى نهر جيعون ، وفريق آخر رأى أن ينسحب علاء الدين إلى غزنة حيث يجمع جيوشه المتفرقة ويواجه بها القوات المنولية ، وقد فضل علاء الدين الرأى الثانى وسار في طريقه ....

جيحون إلى نيسابور ، ولم يقم بنيسابور إلا ساعة من نهار رعباً تمكن من قلبه ، وذعراً أسس فى صميم صدره ، وخيفة سالت به فى أودية الظنون ، ونفرته عن ضم القوادم للسكون .

وحكى الأمير تاج الدين عمر البسطاى ، وكان من الوكيلدرية ، قال ؛ وصل السلطان في مسيره هذا إلى العراق بسطام (١) ، فاستحضرني وأحضر عشرة (٢) صناديق ، ثم قال : هل تعلم مافيها ؟ قلت : السلطان أخبر بها ، قال : هذه كلها جواهر لايعرف قيمتها غير هذين ، وأشار إلى اندين منها أفيها من الجواهر مايساوى خراج الأرض ، بأسرها . وأمر في بحملها إلى قلعة أردهن (٣) وهي من أحصن قلاع الأرض ، تزل عن محاذاتها (١) النسور ، لم ير ساكنها من الطيور غير الظهور . فحملتها إليها وأخذت خط الوالى بها بوصولها من الطيور غير الظهور . فحملتها إليها وأخذت خط الوالى بها بوصولها من الطيور غير الناتار في الاقطار ، وأمنوا جانب السلطان ، حاصر والمقلعة المذكورة إلى أن صالحهم الوالى بها على تسليم الصناديق اليهم فتسلوها عنومها ، و حملت إلى جنكن خان .

نعم، ولما أتى السلطان العراق نزل بمرج دولت أباد، وهى من أعمال همذان، وأقام بها أياماً يسميرة، ومعه من نفاثات الديار، بل لقاطات الأدبار، زهاء عشرين ألف فارس. فلم ترعه إلا صبحة الغارة، وإحداق

<sup>(</sup>۱) بسطام: مدينة فى مقاطمة قومس وتمتاز بكثرة بــاتينها ، وإليها ينتسب أبو يزيد البسطاى الزاهد . ياقوت : معجم البلدان ج ۲ س ۱۸۰ ، والقلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ س ٣٨٩ ، والعلقشندى : صبح الأعشى ،

<sup>(</sup>٢) في الأصل : عشر .

٣١) أردهن : قلعة من أعمال مدينة الرى وعلى مسيرة ثلاثة أيام منها . ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ س ١٨٩ .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: عاداتها.

خيول العدو(١) به كخط فى الاستدارة ، ففاتهم بنفسه وشمل القتل جل أصحابه وقتل عماد الملك يومنذ فيمن قتل ، ونجا السلطان فى نفر يسير من أصحابه وخواصه إلى بلد الجبل، ثم منها إلى الاستنداد(٢) وهى أمنع ناحية من تواحى بمازندران ذات در بندات ومضائق ، ثم منها إلى حافة البحر . وأقام عند الفرضة (٣) بقرية من قراها ، فيحضر المسجد ويصلى به إمام القراءة الصلوات الخس، ويقرأ له القرآن وهو يبكى وينذر النذور ، ويعاهد الله بإقامة العدل إن كان يكتب سلامته ، ويقيم فى الملك دعامته ، إلى أن كبست (٤) التاتار بها ، ومعهم ركن الدين كبودخانه ، وكان السلطان قد قتل عمه نصرة الدين ، وابن عمه عز الدين كيخسروا ، وملك عليهم بلاده ، فانتهز الفرصة ركن الدين في هذا الوقت ، وانضوى إلى التاتار ، وملك ناحية عمه ، وكانت خالية من المنازعين . فين هجموا على الضيعة على غفلة من السلطان، ركب المركب فوقعت منهم سهام فى المركب وخاضت خلفه طائفة منهم ، حرصا على أخذ السلطان ، فأشر عهم البدار بوارآ ، وأوردهم الماء نارآ (٥) .

وحدثنى غير واحد بمن كانوا مع السلطان فى المركب ، قالوا:كنا نسوق المركب وبالسلطان من علة ذات الجنب ما آيسه (٦) من الحياة (٧) وهو يظهر الاكتتاب ضجراً ويقول : لم يبق لنا بما ملكناه من أقاليم الارض قدر ذراعين نحفر فنقبر . فما الدنيا لساكنها بدار ، ولا ركونه إلها سوى

<sup>(</sup>١) في الأصل : حول العدو .

 <sup>(</sup>۲) كذا في الأصل ولعلها أستناباذ أو أستناوند وهي قلعة من أهمال الري . ياقوت :
 معجم البلدان ج ۱ س ۲۲۰ .

 <sup>(</sup>٣) الفرضة : الثنر أو الميناء . (٤) كذا في الأصل .

<sup>(</sup>ه) يلاحظ أن علاء الدين محد خوارزم شاه ، عندما أتجه إلى الاقاليم الغربية من الدولة الخوارزمية فاراً من وجه المغول ، كان قد عزم على الالتجاء إلى الحليفة العاسى فى بغداد ، على أن المغول الذين كانوا يلاحقونه لم يتركوا له فرصة لتنفيذ هذه الفكرة ، فاضطر إلى الاتجاء إلى O'ohsson : Op. cit., t. 1, pp. 251—252

<sup>(</sup>٦) آيسه : أقنطه . (٧) في الأصل : الحيوة .

انخداع واغترار. ما هي إلا رباط يدخل من باب ويخرج من باب، فاعتبروا يا أولى الآلباب. قالوا : فلما وصل إلى الجزيرة ، سر بذلك سروراً تاماً ، وأقام بها طريداً فريداً ، لا يملك طارفاً ولانليداً ، والمرض يزداد . وكان في أهل مازندران ناس يتقربون إليه بالمأكول وما يشتهيه ، فقال في بعض الآيام : أشتهي يكون عندي فرس يرعى حولخيمتي هذه ، وقد ضربت له خيمة صغيرة ، فلما سمع الملك تاج الدين حسن ــوكان منجملة سرهنكيته (١) وارتتى زمان جلال الدين إلى درجة الملوكية فوفي له حقه بالإحسان والإنعام جزاء له عن خدمته للسلطان في هذه الآيام وملسكة أسترأباد<sup>(٢)</sup> بأعمالها وقلاعها ــ أهدى إليه فرسا(٣) أصفر. ومن قبلكان الأمير اختيار الدين أكبر أمير آخورية السلطان (٤) ، وقد ضم إليه ثلاثين ألف فرس يقول : إن المرتب معي ثلاثون ألفاً ، ولو شئت جعلتهـا ستين ألفاً من غير أن أتكلف صرف دينار أو درهم ، وذلك أنني استدعى من كل دشار (٥٠ خيل السلطان في البلاد جوباناً واحداً فينيفون على ثلاثين ألفا . فلينظر المتأمل إلى بعد ما بين الحالتين ويعتبر . نعم ومن حمل إليه في تلك الآيام شيئاً من المأكول وغيره كتب له توقيعا بمنصب جليل، أو إقطاع طائل، وربماكان الرجل يتولى كتابة التوقيع لنفسه إذكان لا يوجد عند السلطان من يكتب التواقيع الجزرية (٦) ، بل كانها كانت برسم(٢) جلال الدين ، فلما أحضروها

<sup>(</sup>١) أي أحد قواده .

<sup>(</sup>٢) أسترأ باد : إحدى المدن بإقليم طبرستان . انظر خريطة بلاد فارس

<sup>(</sup>٣) في الأصل: فرس.

<sup>(</sup>٤) نسبة إلى أمير آخور . راجع ص ٩٠ عاشية ٣ .

<sup>(</sup>٥) الدشار أو الجشار ، هو مكان رعى الماشية من خيل أو غيرها . المقريرى : السلوك

ج ١ قسم ٢ ص ٤٩٠ حاشية ٢ .

 <sup>(</sup>٦) يرجح أن هذه التواقيع قد سميت بهذا الاسم نظراً لأنها كتبت فى تلك الجزيرة ببحر
 قزوين التى اعتصم بها علاء الدين كحد خوارزمشاه .

<sup>(</sup>٧) فى الأصل: برسالة ، والمقصود هو أن تلك التواقيع كانت كلما باسم جلال الدين منكبرتى ، أى موجهة إليه .

إليه عند ظهوره(١) أمضاها جميعا، ومن كان معمه سكين أو منديل أو علامة من السلطان بإقطاع أو منصب قبلها وقبلها وأمضى حكمها .

ولما حل بالسلطان وهو بالجزيرة حمامه ، وانقضت لانقضاء الدين أيامه ، غسله شُهُم الحشم شمس الدين محمود بن يلاغ الجاوش<sup>(٢)</sup>، ومقرب الدين الملقب بمهتر مهتران مقدم الفراشية (٣) ، وما عنده ما يكفنونه به ، فكفنه شمس الدين محمود المذكور بقميصه (٤) ، ودفن بالجزيرة سنة سبع عشر وستهاتة<sup>(ه)</sup> .

وميئسر كل عزيز ذليـلا إذا رامه ارتد عنه كليلا وسلتت عليه حساما صقلا ولم يجد(٦) قيل عليه فتيلا(٧) ويفنيهم الدهر جيلا فجيلا<sup>(۱)</sup>

أذل الملوك وصاد القروم وحف الملوك مه خاضعين وزمموا إلمه رعبلا رعلا فلسا تمكن من أمــره وصارت له الأرض إلا قليلا وأوهمه العــــز أن الزمان أتته المنيــة مغتاظة فلم تغن عنه حماة الرجال كذلك يُنفعل بالشامتين

<sup>(</sup>١) أى بعد عودة جلال الدين من بلاد الهند على أثر رحيل المنول عن أقاليم الدولة الخوارزمية إلى بلادهم .

<sup>(</sup>٢) الجاويش أو الشاويش أو الجاووش ، لفظ تركي وجمسه جاويشية . والجاويش جندي من رتبة بسيطة يكلفه عدومه بحمل الرسائل وتبلينها . المفريزي : السلوك ، ج ١ قسم ٣ س ۸۷۰ حاشية ۲ .

<sup>(</sup>٣) مقدم الفراشية ، هوالذي يشرف طي بيتالفراشالذي يحوىالبسط العديدة والخيام .

<sup>(</sup>٤) ذكر السيوطي في كتابه تاريخ الحلفاء ص ١١٣ ، أن علاء الدين محمد خوارزم شاه كَتُّفَيِّن بشاش فراش كان معه .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: يحد. (٥) أي سنة ١٢٢٠/١٢٢٠م -

<sup>(</sup>٧) في الأصل: قفيلا .

<sup>(</sup>٨) وصف ابنالوردي في كتابه تنمه المختصر في أخبار البشر من ١٥٥ ، حال علاءالدين محمد خوارزم شاه في أواخر أيامه بقوله :

وفارق المسكين أوطسانه وملكه ممتحنا بالمسرس فما فدى الجوهر هذا العرض وکم حوی من جو هر مثبن

## ذكر وصـــول شهاب الدين الحَيوق (۱) من خوارزم إلى نساء وحصار النانار نساء وإهلاكه وإهلاك العامة بها

كان شهاب الدين أبوسعد بن عمران فقيها فاضلا مبرزا مفتيا في مذهب الشافعي رضى الله عنه . وقد جمع إلى الفقه ، اللغة والطب والخلاف وسائر العلوم والفصاحة واللسن والتدبير الحسن ، فالمشترى مشترى سعادته ، وعطارد (۲) تلبيذ إفادته ، وثاقب النجم عبد دهائه ، وصائب الفكر خادم رأيه . ونال عند السلطان من الرتبة ما ليس وراءها لابتغاء العشلي أمد ، فا فوق السهاء للسمو مصعد ، فكان يشاوره في الأمور العظام ، ويفاوضه في جلائل الامور . فكنت ترى ملوك الارض ووزراءها وذوى المراتب العلية من أمرائها وقوفا ، على بابه صفوفا ، وهو يدرس الائمة على جارى عادته . وكان إليه تدريس خمس مدارس بخوارزم ، وهو لا يبطل الدرس عادته . وكان إليه تدريس خمس مدارس بخوارزم ، وهو لا يبطل الدرس

<sup>(</sup>١) قرأ هوداس Houdas هذا الاسم في النسخة الحطية قراءات ثلاثا: أولاها والحيرق، كما جاء في هذا الموضع من الكتاب ، وتانيها والحيوق، كما جاء في الطبعة العربية من ١٥ ، ٥٢ ، أما بالفراءة الثالثة فكانت ه الحبوق ، كما جاء في صفحة ٥٨ من الطبعة العربية أيضا ، وقد ظنفت بادىء الأمر أن ذلك ما هو إلا نتيجة خطأ في الطباعة ، فلما رجعت إلى الترجة الفرنسية وجدت أنه ترجها معالأسف ترجمات ثلاثا: الحيرق EL-Khéyonqi ، الحيوق EL-Khéyonqi ، الحيوق EL-Khéyonqi ، الحيوق EL-Khéyonqi ،

ولما كانت النسخة الخطية ، وهي محفوظة بالمكتبة الأهلية بباريس ، ليست في متناولنا ، فقد حاولت أن أقف على صحة هذا الاسم بالاستعانة بالمراجع الأخرى ، وقد اهتديت إلى أن. سحته د الحكيوق » أو د الحيوق » نسبة إلى مدينة « حَميوق أو خِيوق » ، إحدى مدن خوارزم ، وتسمى أيضا خيوه . وتمتاز هذه المدينة كما يقول ياقوت ، باعتناق أهلها المذهب الشافعي على حين أن أهالي سائر مدن خوارزم يستنقون المذهب الحنني ، انظر ياقوت : مسجم البلداني.

<sup>. . (</sup>٢) انشترى وعطارد : من أسماء النجوم .

فيها إلى أن يزكت (١) ، فتكلمه حجابه فى أمور أولئك . وربما كان ذوالحاجة يقيم على الباب متردداً سنة أو أكثر ، فلم تقض حاجته لكثرة الاشفال ، واتساع العرضة فى الملك ، وتزاحم ذوى اللبانات . واحتاج السلطان إلى اتخاذ طابع لعلامته وهى : واعتبادى على الله وحده ، واستناب فى تعليم التواقيع بالطابع أكبر بناته خان سلطان ، إذ (١) التواقيع كثرت حتى كان تعليمها يستغرق أكثر الأوقات ويشغله عن سائر المهام ، فما كان يعلم فى السنين الاخيرة إلا على توقيع يتضمن أمراً جليلا (٣) .

وكان بما يدل على جلال قدر شهاب الدين آبي سعد ، أن الرسالة إذا خرجت على لسان ملك من الملوك كائناً من كان يذكر بعد الوزير في آخر التوقيع ، وأما شهاب الدين فلايذكر ، تعظيا له وإجلالا لقدره عن أن يذكر بعد الوزير ، بل يكتب وبالآمر الآعلى ، أعلاه الله ، والمثال العالى لازال عاليا بماذكر ناه ، ، من ألقاب الوزير . ثم يكتب حسب الرسالة الواردة بالإملام ، عاذكر ناه ، ، من ألقاب الدين ] بخوارزم في جامع الشافعية (٥) داركتب لم يوقد بني (٤) [ شهاب الدين ] بخوارزم في جامع الشافعية (٥) داركتب لم يرقبلها ولا بعدها مثلها . فلما عزم على الخروج من خوارزم ، وقد أيس من العود إليها ، ضن بتركها فاستصحب نفائسها . ووقعت بعدد مقتله بنساء في أيدى العوام والسوقة ، فكنت أتتبعها وأجمعها ، وظفرت بعده بنساء في أيدى العوام والسوقة ، فكنت أتتبعها وأجمعها ، وظفرت بعده

<sup>(</sup>١) زَكَتَ الإنَّاءَ ملاَّه ، وزَكَتَه الحديث أُوعيته لمياه . والمعنى المقصود الذي يفهم من سياق الكلام هو الانتهاء من البحث والدرس.

<sup>(</sup>٢) في الأصل: إذا .

<sup>(</sup>٣) كان علاء الدين عمد خوارزم شاه ، منذ نربع على عرش الدولة الخوارزمية ، فى شغل شاهل بمشاكله العديدة الخارجية عن النظر فى أحوال دولته الداخلية . فقد شغل بتحقيق أهدافه التى رسمها لنفسه والتى تتمثل فى الاجهاز على الدولة الغورية بالاستيلاء على حاضرتها غزنة ، وفى توسيع أملاك الدولة الخوارزمية على حساب دولة الحطا فى الشرق ، وتوسيع أملاك فى الغرب على حساب الحلافة العاسية بوجه خاس . انظر كتابنا : الدولة الحوارزمية والمغول ، س ٢٠ – ٢٢ ، ٣٠ – ٢٢ .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: بنا.

 <sup>(</sup>a) فى الاصل : الشفعوية • وقد تقدمأن شهاب الدين المذكور كان من فقها، الذهب الشافعي .

بنفائس منها إلى أن وقعت فى تجاذب أيدى الغربة مشر ً ق أرض مرة ومغر ً بأ خلفت خلفتها بما حويته من الموروث والمكتسب بالقلعة ، ولم أتحسر (١) بما خلفت بها إلا على الكتب .

ولما وصل المذكور إلى نساء ، ومعه خلق كثير من أهل خوارزم ، أقام بها ينتظر تجدد الآخبار من جهة السلطان ليقصد خدمته ، فورد الخبر بوروده بنيسابور ورحيله عنها من غير تلوم ، وتحير شهاب الدين في أمره ، فذهب عليه أمره ، وأبهم عليه رأيه ، إلى أن وصل بهاء الدين محمد بن سهل وهو أمير من أمراء نساء ، وذكر أن السلطان لما ولى بحفلالا تقدم إليه بأن يمضى إلى نساء ويحذر الناس ويقول لهم : إن هذا العدو ليس كسائر العساكر، والرأى تخلية البلاد والتسحب إلى البرارى والجبال بيما يجمعون المساكر، والرأى تخلية البلاد والتسحب إلى البرارى والجبال بيما يجمعون الحق من الغارات ما تملأ به أعينهم وأيديهم ، فيرجعون ويسلم الناس من فاجيء ركضتهم (٤) . ثملو قدر أهل نساء على عمارة قلمتهم، وكان السلطان قد خربها، فقد أذن أن غمر في عمارتها والتحصن بها . وحين أيس من استصفائها لنفسه ، مالح صاحبها عماد الدين محد بن عر بن حمزة فأدخله في ربقة طاعته ، واستنهضه صحبته لاستخلاص سائر بلاد خراسان الدانية منها والقاصية ، وحين توفي عماد الدين بعد تكش بسنة أوأقل (١) فلم يترك بها بلدة عاصية . وحين توفي عماد الدين بعد تكش بسنة أوأقل (١)

<sup>(</sup>١) في الأصل : أتجسر .

<sup>(</sup>٢) أى فاراً من وجه المغول إلى الأثاليم الغربية من الدولة الحوارزمية .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: فيجمعون.

<sup>(</sup>٤) يتفق النسوى مع ما ذكره سيكس Sykes في هذا المقام من أن علاه الدين محد خوارزم شاه لم يجمع جيشا واحدا قويا يواجه به المغول عند ما شرعوا في غزو الدولة الخوارزمية ، بل وزع قواته على المدن انختلفة ظنا منه أن جنسكيزخان سيكنفي من البلاد الاسلامية بنهب ما يصل إلى يديه من الغنائم والاسلاب ومن ثم يعود إلى حيث أتى .

Sykes : Op. cit., p. 56. انظر

<sup>(</sup>٥) في الاصل: تجسم.

<sup>(</sup>٦) توفي علاء الدين تكش خوارزم شاه سنة ٩٦ هـ (١١٩٩ م) .

مات ابنه الكبير ولى عهده ناصر الدين سعيد بعد وفاة والده بستة أشهر ، وقد قيل إنه كان دس على والده من سقاه سما قاتلا ، فلم يتمتع بعده بالملك طائلا. ووجه السلطان إلى نساء وحمل صغار أولاده وخزائنه إلى خوارزم، فأقاموا بها محصورين إلى حين خروج التاتار فتخلصوا على ماسنذكره .

وأمر السلطان؛ لما ملك نساء عليهم، بتخريب قلعتها فقلعت من (١) أساسها وسووا الفدن فيها بالمجاريف (٢)، حتى فرقت بحوع ترابها وزرعوا فيها الشعير تشفياً، وكانت من عجائب القلاع المبنية على التلول. ومن صفتها أنها كانت كبيرة جداً، تسع خلقاً كثيراً، وليس أحد من أهل المدينة، غنيا كان أو فقيرا، إلا وله فيها دار، وبنيت في وسطها أخرى للسلطنة أعلى (٣) منها، والماء يجرى منها إلى التي تحتها، والتي تحتها لم ينبع الماء فيها إلا بعد حفر سبعين ذراعاً (٤). وسبب ذلك، على ماقيل، أن المرتفعة منها كانت جبلا فيه عين ماء والتي تحتها مجموعة من تراب جمع إلى ذيلها لما صارت نساء في زمن كستاسف ملك الفرس ثغراً حاجزاً، وحداً خيلها لما صارت القلعة.

<sup>(</sup>١) في الأصل: عن .

 <sup>(</sup>۲) فى الأصل : وسدوا الفدن فيهابالمحاريف . والفدن جم فدان ، مساحة من الأرض.
 والمتصود إعداد أرض القلعة للزراعة بعد هدمها .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: أعلا.

<sup>(</sup>٤) من النابت أن الحروب المستمرة التي سادت عصر الخوارزميين ، كان لها أثرها في حياتهم العامة وفي مدنهم المختلفة ، فنراهم يحيطون هذه المدن بالأسوار المنيعة ، ويشيدون قصورهم. ومبانيهم داخل هذه الأسوار ، وفضلا عن ذلك فقد شيدوا القلاع داخل المدن ليلجأ إليها السكان المدنيون والمسكريون إذا ما هدد المدينة خطر خارجى ، ولذلك لم يقتصر الأهالى على تشييد الشكنات العسكرية فيها ، بل امتلأت هذه القلاع بالمنازل التي أعدت خصيصا لإيواء الأهالى إذا ما دعا الداعى . وكان غالبية السكان ، من أثرياء المدينة وفقرائها ، يملكون المنازل في هذه القلاع ، كما احتفظ السلطان ثنفسه بقصر في كثير منها .

نعم ولما سمعوا ماذكره بهاء الدين محمد بن أبي سهل عن لسان السلطان، اختاروا عمارة القلعة على الحلاء ، وشرع الوزير ظهير الدين مسعود بن المثورالشاى فى عمارتها بالسخرة ، وغيرها فبى (١) عليها حائطا يشبه حيطان البساتين ، وتحصن الناس بها . وأقام عندهم شهاب الدين أبو سعد بن عمر الحنيوقى (٢) وجماعة من أهل خوارزم . ولما علم الأمير تاج الدين محمد بن صاعد وخاله الأمير عزالدين كيخسر و (٢) وجماعة من أمر ا ، خراسان بإقامة المذكور بها رغبوا فى الامتداد إليه ، والإقامة أيام المحنة لديه ، ليكون ذلك ذخر الحم عند السلطان نافعا ، وحجابا بينهم وبين مكائد بنى الزمان دافعا .

واتفق أن جنكزخان جر"د إلى خراسان صهره تفجارنوين (٤) ، وأمير آمن قواده اسمه يركا نوين في عشرة آلاف(٥) فارس لنهها وإحراقها وامتصاص مخعظامها ودم أعراقها، والتجريرعلى بقايا ورزايا(٢) أرماقها(٧) . فوصلت عوارة(٨) منهم إلى نساء مقدمها أمير يعرف بيل كوش(٩) ، فتراى

<sup>(</sup>١) في الأصل : فبنا .

<sup>(</sup>۲) سبق أن ورد مذا الاسم في صدر هذا الفصل «شهاب الدين أبوسعدين عمران » . ولم يتحقق هوداس Houdas من محمدنا الاسم أثناء قراءةالنسخة الحطبة ، بل نرى طى المكس من ذلك أن هذا اللبس ينتقل إلى الترجة الفرئسية أيضا . وقد حاولت دون جدوى أن أقف على صحة هذا الاسم بالرجوع إلى بعض المراجم العربية الأخرى . اتفار س ٤٨ ، ٥٦ من طبعة هوداس العربية وس ٨٦ ، ٨٦ من الطبعة الفرئسية ، وانظر أيضا ص٥٠ ١ حاشية ١ من هذه الطبعة .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : كيخسروا .

<sup>(</sup>٤) لفظ نوین معناه أمیر أو سید أو قائد . راجع س ٤٦ حاشبة ١ . ولمل المقصود جفجار نوین القائد Togatcher كما جاء فی كتاب دوسون . انظر Togatcher كما جاء فی كتاب دوسون . انظر t. i, p. 274.

<sup>(</sup>٥) في الأصل: عصرة ألف .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: رذايا.

<sup>(</sup>٧) أرماق : جم رمق ، وهو بنية الحياة .

<sup>(</sup>A) كذا فى الآسل، ويفهم من سياق الكلام أن المعنى المقسود هو الفرقة الصغيرة. كما يستدل على هذا المعنى أيضا مما ذكره دوسونوهو فى معرض كلامه عن حصار مدينة نساء. انظر .D'ohsson: Op. cit., t. i, p. 275

<sup>(</sup>۹) ذكر دوسون ، نقلا عن كتاب جهان كشا ، أن اسمه بل كوش Belgousch وليس يل كوش . انظر . D'ohsson : Op. clt., t. I, p. 275.

الناس إليهم مقابلين، ووقع نشابة في صدر يل كوش فحر" ميتا، فنقعوا بذلك على أهل نساء، وقد موا حصارها على حصار سائر المدن بخراسان، فساقوا إليها في الطبيم والرم (۱) ، والليل المدلم، وحوصرت قلعتها خسة عشر بوما لم يفتروا عن القتال (۱) ليلا ولانهارا، ونصب عليها عشرون منجنيقا تجذبها الرجالة الدين جمعوا (۱) من أطراف خراسان، وكانوا يسوقون الأساري تحت الحركات (٤) ، وهي بيوت على وضع الجلون، أخذت من الخشب، ولبست بالجلود. فلو رجعوا ولم يوصلوها إلى السور ضربت رقابهم. فكان هذا دأبهم إلى أن ثلوا فيها ثلة لاتنسد، شملس (۵) عليه . والناس قد استخفوا في بيوتهم إلى أن أضاء النهار نزلوا إليهم من السور، فساقوهم إلى فضاء وراء البساتين يسمى عدربان (۱) كأنهم قطعان السور، فساقوهم إلى فضاء وراء البساتين يسمى عدربان (۱) كأنهم قطعان الضانية تسوقها الرعاة . ولم يمد التاتار أيديهم إلى سلب ونهب ، إلى أن مشروهم إلى ذلك الفضاء الواسع (۷) بالصغار والنساء، والضجيج يشق

<sup>(</sup>١) جاء بالطم والرم أى بالمال الكثير .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: لم يفتروا القتال.

<sup>. (</sup>٣) في الأصل : الذي جعت .

<sup>(3)</sup> لمل المقصود بلفظ ٥ الخركات » هو الدبابات ، جم دبابة ، وكانمت أشبه ما تمكون بالبرج المتحرك. ، له أحيانا أربعة أدوار ، أولها من الحشب ، وثانيها من الرصاس ، وثالثها من الحديد ، ورابعها من النحاس الأصفر . ويتحرك هذا البرج الهائل على مجلات ، وتصعد إلى طبقاته الجنود لمهاجمة الحصون وتسلق الأسوار . ويتصل بكل دبابة آلة تسمى كبش ، تجمع على كبوش وأكبش ، لها وأس ضخم وقرنان تدفعها الجنود نحو الأسوار لتهديمها . انظر المقريزى : السلوك ، ج ١ قسم ١ ص ٢ ه حاشية ٨ . وانظر أيضا كتاب السلاح في الإسلام للقريزى عبد الرحمن زكى ، ص ٢٥ - ٢٠٠ .

<sup>(</sup>٥) في الأصل : لبسوا .

<sup>(</sup>٦) ذكر مُوداس Houdas أن هذا الاسم ورد فى النسخة الحطية دون تنقيط ، ولذا يحتمل أن يكون أيضًا غدربان أو غدريان .

<sup>(</sup>٧) في الأصل : الواسعة .

جلباب السهاء ، والصياح يسد (۱) منافذ الهواء (۲) ، ثم أمروا الناس بان يكتف (۳) بعضهم بعضا ، ففعلوا ذلك خذلانا ، وإلا فلو تفرقوا وطلبوا المخلاص عَدُوا من غير قتال ، والجبل قريب ، لنجا أكثرهم . فحين كتفوا جاءوا إليهم بالقوس وأضجعوهم على العدا (٤) وأطعموهم سباع الارض وطيور الهواء (٥) . فمن دماء مسفوكة ، وستور مهتوكة ، وصغار على ثدى أمهاتها المقتولة متروكة . وكان عدة من قتل بلسان من أهلها ، ومن انضوى إليها من الغرباء ورعية بلدها سبعين ألفاً (٦) ، وهي كورة من كورخراسان (٧) . وأحضر شهاب الدين الحيوق (٨) وانه السيد القاصل تاج الدين بين يدى قفحار نوين ويركا ، مكتوفين ، وأحضرت صناديق خزائنه ففرغوها وهم وقوف ، إلى أن حال الذهب بينه وبينهما ، فقت لا شهيدين ، وهو الآن وقون بنساء بمزار تسمى ميل جفنة ،

<sup>(</sup>١) في الأصل: تسد . (٢) في الأصل: الهوى .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: يكتفوا .

<sup>(</sup>٤) فى الأصل : العدى . والعدا مقصور عداء ومفرده عدُّ و وهو حجر رقيق يستر به الشيء . وعدو كل شيء طواره .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: الهوى . . (٦) في الأصل: سبعون الفا ـ .

<sup>(</sup>٧) يجدر بنا أن نشير هنا إلى أن الفول تمكنوا من الاستيلاء على مدينة نساء بسنة (٧) م

<sup>(</sup>۸) راجع س ۱۰۹ حاشیة ۰۱

## ذكر نبذ بما جرى بخراسان بعد السلطان بحملا ولاحاجة إلى التفصيل ، إذ الأحوال تشبه بعضها بعضاً وليس إلا عموم القتل وشمول التخريب

لما رحل السلطان إلى العراق بجفلا ، ولما وراءه من بلاد خراسان مهملا ، وتبعه يمه نوين (١) وسبطى بهادر (٢) طالبين ، وعبر النهر إلى خراسان تفجار ويركا اللعينان ، وجرى بنساء ماذكرناه ، تفرقوا فى نواحى خراسان فصاروا فرقا ، وانتشروا خرقا ، فكان إذا ساق ألف فارس منهم إلى ناحية من نواحيها يجمع رجاله رساتيقها ، فيسوق بهم إلى المدينة فيدير (٣) بهم الجانيق ، ويأخذ بهم النقوب إلى أن يستولى عليها ، فلم يترك بها نافخ نار ولا ساكن دار . واستولى الرعب على النفوس حتى أن الذى أسركان أروح سراً من القاعد في بيته ينتظر الحادثة .

وكنت حينئذ بقلعتى المعروفة بخرندر<sup>(1)</sup> ، وهي من أمهات قلاع خراسان ، ولست أعرف أول من ملكها من أسلافي . وقد اختلفت

<sup>(</sup>١) سبق أن ذكر هذا الاسم « عه نوين » ، وكان ذلك وفقا لقراءة هوداس فى النسخة الحطية . ولم يتحقق هوداس من صحة هذا الاسم بل لم يتنبه إلى هذا التعارض فى الترجمة الفرنسية فترجها مرة « عه Nemah » . وسواء أكان الأصل هو عه نوين أو يمه نوين ، فالمقصود به القائد المغولى شبى ( چبه ) Tehébé ، كما سبق ذكرنا . راجع ص ١٠٢ حاشية ١ .

<sup>(</sup>٢) المقصود بسيطى بهادر ، القائد المغولى Souboutai . انظر ، العامود بسيطى بهادر ، القائد المغولى i, p. 240

<sup>(</sup>٣) في الأصل: فيدبر.

<sup>(</sup>٤) راجع صفحة ٧٩ حاشية ١ .

الأقاويل فيها على حسب الأهواء ، وليس يمكنني أن أذكر (١) إلا الصحيح ، وهم يمتقدون أنها في أيديهم من بدء الإسلام وإسفار صبحه بخراسانواقه أعلم بذلك ؛ فقد بقيت إذ ذاك والدنيا تموج بالفتن مهربا للأسرى وملجأ للخائفين ، إذ هي واسطة البيلاد وحدقة العمران ، فكان أرباب الحشمة وذوو<sup>(۲)</sup> الصيت من أهل النعمة ، يهر بون إليها حفاة عراة ، وأكسوهم بقدر الإمكان عراهم ، وأساعدهم على ماعراهم ، ثم أوصلهم إلى من أخطأته السيوف من أهاليهم ، فلازالوا (٢) كذلك إلى أن كبسوا خراسان عن آخرها ، وقفز إليهم شخص يسمى حبشمن كاهجه ، وهي ضيعة من ضياع استواخبو شان(<sup>٤)</sup> ، وكان و سرهنكا، (<sup>٥)</sup> فلقبوه ملكا ، استهزاء وسخرية ، وقدموه على المرتدة ، وولوه أمر المجانيق ، وتدبير الرجالة . فمني الناس منه بالداهمة الدهاء(٦) ، والخطة النكراء (٧) والعذاب المنزل من السباء . وقد دخل في المداخل الحبيثة ، وأخمذ يكاتب رؤساء الضياع . وكانت ضياع خراسان ذوات أسوار وخنادق وجوامع، والرؤساء بها أرباب مكنة، فيأمر الواحمد منهم أن يقوم بنفسه ورعيته فيحضر بالفؤوس والمعاول ومايقدر عليه من القسى وآلات الحصار ، فإن أجاب إلى ذلك حاصر بهم مدينة من المدن فيستولى عليها ويصب (A) عليهم صوت عداب ، وإن تقاعد عنه و تعلل مشي إليه وحاصره فأخرجهومن معهوعَـرَ ضهم (١٠) على السيف، وأوردهم مورد الحتف .

وقدأخر وا(١٠٠ أمر نيسابوروحصارها عن سائر الكورالتي كانت معدودة

<sup>(</sup>١) في الأصل: ليس يمكنني أذكر .

 <sup>(</sup>۲) في الاصل: دووا .
 (۳) أي المنول .

<sup>(</sup>٤) ناحية من نواحي نيسابور.(٥) سرهنك : رتبة عسكرية .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: الدهيا . (٧) في الأصل: النكرا .

<sup>(</sup>٨) في الأصل: يضبُّ . (١). في الأصل: عرضهم .

<sup>(</sup>١٠) أى المغول.

فى توابعها إلى أن وقع الفراغ من تخريبها ، وكانت تنيف عن عشرين مدينة ، مقصدوا نيسابور في عامتهم (١) ليذيقوا أهلها نكال طامّة تهم، ويجمعون (٢) إليها من كان منهم فى أطراف خراسان أقواماً متفرقة ، حتى إذا قاربوها خرج أهله امناوشين ، فأصابت صدر تفجار اللمين نشابة تمكنت من (٢) على سره ، وأراحت الناس من شره ، فانتقل إلى نار الله الموقدة ، التى تطلع على الافتدة . وعلم (٤) التاتار لما شاهدوا غلبة الموام أنها لا تحاصر إلا بمدد يأتيهم (٥) فتأخروا عنها وكاتبوا جنكر خان مستمدين مستنجدين ، فأمدهم بقيقو نوين ، وقدبوقا نوين ، وطولن حربى ، وعدة أمراء آخرين فى زهاء خمسين ألف فارس (١) . فحطوا عليها ، وأحاطوا بها فى أواخر سنة بمان عشرة (٢) وستهائة ، وذلك بعد تسحّب جلال الدين إلى الهند على ماسنذكره إن شاء الله (٨) ، فلما قاربوها ، أقاموا شرقيها بقرية نوشجان ، فات أشجار كثيرة ومياه غزيرة ، إلى أن أزاحوا عللهم بها فى المتارس والدبابات والمجانيق والجلونات ، فساقوا إليها ونصبوا فى نهارهم ذلك ، مائتى منجنيق مكلة الآسباب ، فرموا بها واستولوا عليها بعد ثلاثة أيام مائتى منجنيق مكلة الآسباب ، فرموا بها واستولوا عليها بعد ثلاثة أيام مائتى منجنيق مكلة الآسباب ، فرموا بها واستولوا عليها بعد ثلاثة أيام مائتى منجنيق مكلة الآسباب ، فرموا بها واستولوا عليها بعد ثلاثة أيام مائتى منجنيق مكلة الآسباب ، فرموا بها واستولوا عليها بعد ثلاثة أيام

<sup>(</sup>١) تقدم المغول إلى مدينة نيسابور سنة ٦١٧ هـ ( ١٢٢٠ م ) .

 <sup>(</sup>٢) في الأصل: ويجمع .
 (٣) في الأصل: عن .

 <sup>(3)</sup> فى الأصل : عَلمُوا .
 (4) فى الأصل : تأتيهم .

<sup>(</sup>٦) الثابت أن الجيوش المغولية التي وكل إليها أمر الاستيلاء على مدينة نيسابور كانت بقيادة تولوى بن جنكيزخان . أنظر .D'ohsson : Op. cit., t. i, p. 288.

<sup>(</sup>٧) في الأصل: ثمان عدسر.

<sup>(</sup>٨) من الأمور التي تسترعي النظر في هذه المناسبة ، أن مدينة نيسابور قد خربت مرتين في غصون نصف قرن ، مرة سنة ٨٤٥ هـ (١١٥٣ م) على يد الأتراك الغز الذين ناروا في وجه السلطان سنجر السلجوق واكتسعوا خراسان ، ومرة أخرى سنة ٢٠٥ هـ ( ١٢٠٨ م ) يتاثير هزة أرضية عنيفه حتى اضطر الأهالي إلى الهجرة والسكني في الأراضي السحراوية المحيطة بالمدينة ردحا من الزمن ؟ وبعد أن استعادت نيسابور بهاءها وعمرت بسكانها ومبانيها ، قدر لها أن تخرب للمرة الثالثة على يد تولوى . انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١١ ص ٧٩ — ٨٢ م

فألحقوها بسائر المدن فصارت كغيرها ، وقد سال بها السيل ، وطاف بها الويل ، وناح عليها النهار واللبل . ثم أمروا الآسارى فبسطوها بالمجاريف حتى صارت أرضاً ملساء، لامدرة بها ولاصخرة ، يأمن فيها الفارسالعثرة، فلعبوا فيها بالآكرة (١) . ومات أكثر أهلها تحت الارض إذ كانوا قد اتخذوا بها سراديب ونقوباً ظناً أنها (٢) مانعتهم (٣) .

وحين طلع جلال الدين من الهند ، على ما يأتى شرحه ، و ملك إقليم خراسان وما يليه من العراق ومازندران على خرابها ، ثمنوا (٤) الدفائن بها كل سنة بثلاثين ألف دينار ، وربماكان الضامن يأخذ هذا المقدار ويظفر به فى يوم واحد ، إذ كانت الأموال بقيت مدفونة فى السراديب مسع أصحابها . فهذا قياس مطرد فى سائر مدن خراسان ، وخوارزم ، والعراق، ومازندران ، وأذربيجان ، والغور ، وغزنة ، وباميان ، وسجستان ، إلى تغوم الهند . فلو ذكرت مفصلة لم يتغير فيه إلا اسم المحاصر والمحاصر ، فلاحاجه إلى التطويل فى ذلك .

<sup>(</sup>۱) راجع س ۲۰ حاشية ۱. وللقصود هنا أن مبانى هذه المدينة قد اقتلمت من أساسها وأصبحت أرضها صالحة لأن تجرى بها لعبة الأكرة .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: أن .

<sup>(</sup>٣) عمد المنول إلى الإجهاز على جميع سكات مدينة نيسابور انتقاما لمتنل توجاشر (٣) عمد المدينة ، لذلك عول تولوى Togatcher ( فيجار ) زوج ابنه جنكيزخان الذي قتل أمام هذه المدينة ، لذلك عول تولوى على ألا يترك آدميا من سكانها ، بل لم يترك المنول أيضا القطط والكلاب . انظر 290. 278 8-290. وأمدا الصدد أن تولوى ، لما رأى بعض السكان يتلسون النجاة بالرقاد بين جثث القتلى ، أمر يقطع جميع رموس القتلى ، ووضع هذه الرموس في جانب والأجساد في جانب آخر . انظر ابن الأثير ; الكامل ، ج ١٢ من من عدد من قتل من سكان هذه المدينة بنحو ١٩٧٤٧٥٠٠٠ نسمة . Douglas : The Life of Jenghiz-Khan, p. 23.

<sup>(</sup>٤) في الأصل : شمنوا .

# ذكر تولية السلطان ولاية العهد ولده جلال الدين منكُبِرتى وخلع ولده قطب الدين أزلاغ شاه

قد ذكرنا أن ولاية العهد كانت لقطب الدين أزلاغ شاه ، لما كان يقتضى الوقت من مسداراة رأى يُركان خاتون وتتبع مرادها ، على حالق قربها وبعادها ، . فلما اشتد المرض بالسلطان بالجزيرة وبلغه أن والدته قد أسرت (۲) ، أحضر جلال الدين وأخويه الحاضرين بالجزيرة ، أزلاغ شاه وأق شاه ، وقال : إن عرى السلطنة قد انفصمت ، والدولة قد وهت قواعدها و تهدمت ، و هذا العدو قد تأكدت أسبابه و تشبثت بالملك أظفاره و تعلقت أنيابه ، وليس يأخذ تأرى منه إلاولدى منكبرتى ، وها نذا (۳) موليه العهد ، فعليكما بطاعته ، والانخراط في سلك تباعته . وشد سيفه بيده على وسط جلال الدين ، فلم يلبث بعده إلا أيا ما قلائل حتى قضى نحبه ، ولحق بربه ، فنقل إلى حفر ته بحسر ته ، رحمه الله تعالى .

<sup>(</sup>١) راجع س ٧١ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : هاأنا .

## ذكر حال خوارزم بعد جلاء تُركانخاتون عنها

ولما أجلتها المذكورة ، وأخلت بها ، ولم تترك بها من يقوم بضبط الأمور وسياسة الجهور ، تولى أمرها على كوه دروغان ، وكان رجلا عبداراً مصارعاً ، وقد سمى كوه دروغان لعظم أكاذبيه به ومعناه أكاذيب كالجبال ، ووقع الناس من سوء تدبيره وعدم خبرته بقوانين السياسة وقلة حظه من أدوات الرياسة فى خباط واختلاط ، وزالت هيبة الملك ، واسترابت النفوس إلى مافى طبائمها من النفاصل (۱) والتباين ، والتشاحن والتضاغن . وبقيت أموال الديوان خلسة لكل مختلس ، ونهزة لكل مفترس . وكان المذكور إذا كتب وصولا إلى بعض الجهات لجباية خراجها عائة ألف دينار تقديراً ، فحملت إليه منها ألف دينار ، يسر بذلك ويقع عنده أنها موهبة سمحوا بها عليه ، وعبة فيه ، وولاء له ، إلى أن رجع إلى خوارزم بعض نواب الديوان بعد وفاة السلطان مثل عماد الدين المشرف وشرف بعض نواب الديوان بعد وفاة السلطان مثل عماد الدين المشرف وشرف فضبطوا أموال الديوان ، وانزجر كوه دروغان بعض از جار حيث إنه فعنبطوا أموال الديوان ، وانزجر كوه دروغان بعض انزجار حيث إنه مسطان باق وأنه فى قبالة التاتار ، واستمر الحال علىذلك إلى أن رجع إليها جلال الديوان ، واخواه أذلاغ شاه وأق شاة بعد وفاة السلطان.

<sup>(</sup>١) كذا في الأصل ۽ ولعلها التفاضل .

### ذكر عود جلال الدين وأخويه أزلاغ شاه وأق شاه إلى خوارزم

لما اندرج السلطان إلى رحمة الله ودفن بالجزيرة على ماسبق شرحه (١) ، ركب جلال الدين البحر إلى خوارزم بأخويه المذكورين ، وهم زهاء سبعين فارس . فلما قاربوها ، التقوهم من خوارزم من الدواب والأسلحة والأعلام بما حسنت به حالهم ، وأخل بهم اختلالهم ، وتباشر (٢) الناس بقدومهم تباشر من أعضل داؤه فظفر بدوائه ، أو عسر لقاؤه فعاد إلى أودائه ، واجتمعت عندهم من العساكر السلطانية بمن أضمرتهم البوادى ، ونفضتهم المجالس والنوادى بخوارزم ، زهاء سبعة آلاف فارس أكثرهم البياووتية (٣) مقدمهم توخى بهلوان الملقب بقتلغ عان . فالوا إلى أزلاغ شاه للقرابة ، وأنكر وا عليه رضاه بالخلع كفرانا المنعمة ، وتواطأوا (٤) على أن يقبضوا على جلال الدين (٥) فيسملوه أو يقتلوه (١) ، وأحس أينانج خان بما دبر عليه فأعلمه بذلك ، وأشار عليه بالرحيل ، فرحل صاعداً صوب خراسان فى ثلاثما ثة فارس مقدمهم د مَر ملك ، وأقام (٧) أو لئك بخوارزم بعده ثلاثة أيام، فرحلوا على أثر جلال الدين صوب خوارزم من جهة ماوراء النهر ، فرحلوا على أثر جلال الدين صوب خراسان . وسنذكر ماجرى لهم وله بعد الرحيل فيها بعد إن شاء الله تعالى .

<sup>(</sup>١) راجع من ١٠٤ — ١٠٨. (٢) في الأصل: تباشروا .

<sup>(</sup>٣) نسبةً إلى قبيلة بياووت وهى فرع من قبائل كانسكالى Cancalis التي كانت تقيم فى السهول الواتمة فى شيال خوارزم والشمال الشرق من بحر قزوين . انظر .Op. 196 cit., t. i, p. 196

 <sup>(</sup>٤) فى الأصل : تواطوا .
 (٥) فى الأصل : على أن يقبضوا جلال الدبن .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: فيسلمونه أو يقتلونه . (٧)في الأصل: أقاموا .

#### ذكر نظام الدين السمعاني و إقامته عندي بقلعتي<sup>(۱)</sup> خرندز مدة ، وخروجه عنها في غير الوقت انزعاجا

كان نظام الدين السمعانى من بيت الفضل والرياسة ، ذا محاسن موروثة منذ تعاقب الضوء الظلام، وترادفت الليالى والآيام ، لا يشكر ذو و (٢) البيو تات الشريفة محتدهم ، من يلق منهم يقل (٣) لاقيت سيَّدهم . وكان المذكور حرآ فاضلا، بل نجماً فى الفضائل كأن كِغِير (١) النجم دونه، والفصحاء كادو ايعبدونه، مقى ينطق فقل : لافض فوه ، وإن يكتب فقل : لاشل عَشَير مُه (٥٠).

وقد نقل إلى خوارزم، رغبة من السلطان في أن يكون مثله في ملازمته يشاوره في أمور الملك وتدابيرها، ونال من السلطان رتبة محسودة ومنزلة مغبوطة . ولما تخلف عن الحدمة السلطانية ، أراد تحصيب بعض القلاع مأ بقت (٦) المخافة (٧) ، من حشاشة نفس لفظتها الآفة . فوصل إلى قلعة خرندز وأقام بها شهرين ؛ وكان مع جلال قدره، وعظم محله ، وعظ في القلعة عدة مرار لحرقة باله ، وتراجع آماله . ولعله لوسيم بخوارزم أن يعظ ، إذ الناس (٨) ناس ، والزمان زمان ، كان يأبي ذلك إذا ذكر السلطان في وعظه ، ولم يملك البكاء ، مما زاد في وعظه على نياح ، والسامعون على بكاء وصياح . ولما استولى التاتار على نساء (٩) ، وهي أول مدينة استولو اعليها من ولما استولى التاتار على نساء (٩) ، وهي أول مدينة استولو اعليها من

<sup>(</sup>١) أي قلمة محمد النسوى .

 <sup>(</sup>۲) في الأصل : ذووا .
 (۳) في الأصل : يقول .

<sup>(</sup>٤) فى الأسل : تخرر . ويخر بمعنى يسقط.

 <sup>(</sup>a) المقصودهنا أصابع اليد العشرة . والمنى القصود هو ما يتمق وما يقوله العرب :
 لا شلت يمينه .

<sup>(</sup>٦) في الأصل : ابنته .

 <sup>(</sup>٧) فى الأصل : المحافة . وقد صححهاهوداس فى الترجة الفرنسية ، المحافة ، والواقع أنها لا هذا ولا ذاك ، وإيما عى المحافة ، كما يقهم من سياق السكلام .

<sup>(</sup>٨) في الأصل: إذا الناس . (٩) كان ذلك في سنة ١٩٧٠ ه ( ١٩٢٠ م ) .

مدن خراسان \_ وبلغه قتله الإمام شهاب الدين الخيوق (١) رحمه الله بها ، أدركه الوجل ، واستولى عليه الهول والوهل . وكان يدور معى على شفقان القلعة ، فيرينى منها مواضع تزلق النمل طالعة ، وتعجز الطير فى حوماتها قارعة ، فيقول : هاهنا يطلع التاتار . واتفق أن ناجن نوين (٢) وكان من كبار الطاغية (٦) ، وصل (٤) إلى القلعة ثالث يوم استيلائهم على نساء ، وحط عليها حيث تمكن النزول وهو جانب واحد (٥) . [ ولما ] رأى (١) نظام الدين ذلك خانه (٧) الصبر ، وأهلك (٨) الذعر ، وألح على أن أدليه بالجبال من بعض جهاتها المأمو نة (٩) ، بحاشيته ودوابه ، وغلمانه وأسبابه ، ففعلت ذلك على إنكار مضمر بل مظهر ، وتعجبت عا داخل أعوان الدولة وأعيانها من الوجل الذي لم يعتقدوا معه أن قلعة تمنع ، أوصو لة ترد و تدفع ، نعوذ باقة من الخذلان .

فنزل المذكور ليلا بالجبال من غربيها ، والتاتار نازلون بشرقيها . وكانوا إذا نزلوا من السقيف إلى التل ، وهو تن لايسلك ، يتدحرجون إلى أسفل التل ، فانكسر لهم بعض الدواب ، ووصل المذكور إلى خوارزم وجاأولاد السلطان ، مُنشَصَر فهم (١٠٠ من الجزيرة ، وسير لى من أزلاغ شاه توقيعاً بإقطاع جليل .

<sup>(</sup>١) فى الأصل : الحبوق . راجع صفحة ١٠٩ حاشية ١ .

<sup>(</sup>٢) جاء هذا الاسم غير منقوط في النسخة الحطية ، لا الك فإنه يحتمل قراءات كثيرة . وقد حاولت تحقيق هذا الاسم بالرجوع إلى المصادر المختلفة ، فلم أجد هذا الاسم أو ما شابهه من بين القواد الذين اشتركوا في الاستيلاء على مدينة نساء ، على أن القائد المغولي الذي لعب دوراً هاما أمام مدينة نساء كان تولوي بن جنكيزخان .

<sup>(</sup>٣) أَى جَـٰكَيْرُخَانَ . (٤) في الأَسلُ : ووسلُ .

<sup>(</sup>ه) كذا في الأصل ، ولعلها [ من ] جانب واحد .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: رأى . (٧) في الأصل: خانه .

 <sup>(</sup>A) في الأصل: وهلك.

<sup>(</sup>٩٠) أَى أَن يُنزُله بِيمِسْ الجهات الجبلية الأمينة .

<sup>(</sup>١٠) أى وقت انصرافهم من تلك الجزيرة السكائنة ببحر قزوين التي لجأ إليها علاء الدين محمد خوارزم شاه وتوفى فيها بعد أن فر من وجه الجيوش المغولية . راجع ص١٠٨ -- ١٠٨٠.

نعم ولما "شاهد اللعين ناحن نوين القلعة وأنها كعقاب الجو (١) الاوصول ولا حصول ، بعث الرسول ، وعرض السول ، فطلب عشرة آلاف ذراع من الحام ، وعدة ملتمسات أخرى خسيسة ، لؤما (٢) طربع على غراره (٢) ووسم بناره بل عاره ، ولم يقنعه ما حواه من ملابس أهل نساء ، فأجبته إلى ما سأل دفعاً للسيئة (١) بالتي هي أحسن ، فلما أحضر الحام ، لم يحسر أحد من القلعة أن يحمله إليهم لعلمهم بأنهم يقتلون من عالطهم ، سواء كانرسو لا أو قاضيا سولا ، إلى أن أجاب شيخان هر مان إلى ذلك من أهل القلعة تبرعا منهما ، وأحضر اأولادهما ووصيا بمرعاتهم والإحسان إليهم إن قتلا ، وحل ذلك إلى اللعين فتسلمه وقتل الشيخين ورحل . ثم شن الغارة على بلدها ، فساق من المواشي ما امتالات به الأباطح ، وضاقت به قيمانها والصحاصح ، قارب كل من نديه (٥) وثار غير أطلال الصباع عليه .

ومن العجائب أن خراسان لما شملها القتل، وخصت القلعة المذكورة دون سائر الأماكن بالسلامة من صدمتهم، والحلاص من نقمتهم، وقع فيها الوباء، وعم أهلها بالفناء، فكانت تخرج فى كل يوم (٦) منهاعدة جنائز حتى لحقت بالآخرين وكفاهم ملك الموت كلفة الحصار. فسبحان من حكم (٧) على الخلق بالفناء، ولقد أحسن من قال:

من لم يمت بالسيف مات بغيره تنوعت الاسباب والداء واحد(٨)

<sup>(</sup>١) الشمقاب طائر من الطيور الجارحة ، ويطير في الجو على أبعاد شاهقة ، وبيني عشه. في أعالى الجبال حيث يصعب الوصول إليه ، وقدا قيل ، « أمنع من عقام الجو » .

<sup>(</sup>٧) في الأصل: لوماً . (٣) في الأسل: عراره .

<sup>(1)</sup> في الأصل: السية . (٥) كذا في الأصل .

<sup>(</sup>٦) في الأصل : في يوم .

<sup>(</sup>٧) في الأسل: حلم ، ثم صححها هوداس Frondas في الطبعة الفرنسية و خلسم » . والحقيقة أنها لا هذا ولا ذاك ، وإنما هي ﴿ حَكُم » ، كما ذكرت .

<sup>(</sup>A) كذا فى الأصل ، وصعة البيت هو :

ومن لم يمت بالسيف ماث بغيره تعددت الأسباب والموت واحد

#### ذكر رحيل جلال الدين من خوارزم وسببه

لما علم جلال الدين بأن أخاه أزلاغ شاه ومن معه من الأمراء تآمروا (١) على مسكه ، وأجمعوا على هلكه (٢) ، ركب في ثلاثما ثة فارس مقدمهم دمر ملك (٩) فقطع المفازة الحاجزة بين خوارزم وخراسان في أيام قلائل وهي، ستة عشر مرحلة للقفول على سوقهم ، ومعهود عادتهم في الرحيل والنزول وتخلص منها إلى بلد نساء .

وكان جنكزخان ، لما بلغه عود أولاد السلطان إلى خوارزم ، وجه إليها عسكراً كثيفاً (٤) ، وقدم إلى من بخراسان من عساكر ه بالتفرق على حافات تلك البرية مرصدين ، فضربوا على البرية المذكورة حلقة من تخوم مرو إلى حدود شهرستانة ، وهي كورة من كور فراوة ، حتى إذاهم أولاد السلطان بالمسير إلى خراسان عند انزعاجهم من خوارزم يقبضونهم . وكان بحافة

<sup>(</sup>١) في الأصل: توامروا .

<sup>(</sup>۲) يرجع السبب في تآمر أزلاغ شاه على أخيه جلال الدين ، إلى أن أباها علاء الدبن محد خوارزم شاه كان قد اضطر أن يوصى بالملك من بعده لابنه أزلاغ شاه تحت تأثير تركان خاتون ، متخطيا في ذلك ابنه الأكبر جلال الدين منكبرتى ، ثم عاد وهو في أخريات أيامه وأوصى بالملك لابنه جلال الدين لتأكدهمن قدرته على الوقوف في وجه المفول ولأن تركان خاتون كانت قد أسرت . فلما وصل جلال الدين وأخواه إلى خوارزم بعد وناة أبيهم ، جموا جيشا كبرا لمواجة المفول ، على أن تادة هذا الجيش كانوا ،ن أنصار تركان خاتون وابنها أزلاغ صاه ، فتآمروا على قتل جلال الدين . D'ohsson : Op. cli., t. f. p. 262

<sup>(</sup>٣) جاهمذا الاسم في دوسون Timour-Melik اظر 224 الظر (٣)

<sup>(</sup>٤) كان هذا الجيش بقيادة جوجى وجفتاى وأجتاى (أكتاى) من أبناء جنكيزخان ، الفلر الدين كانوا قد أعوا فتح بلاد ما فراء النهر بالاشتراك مع جيوش جنكيزخان . انظر D'ohsson : Op. cit., t. i, p. 263 . ويلاحظ أن جنكيزخان كان في مدينة سمرقند عند ما وجهفرقتين من الجيوش المغولية إلى كل من خوارزم وخراسان . انظر ابن الأثير : الكامل ج ١٢ ص ١٧٩ — ١٨٢ .

بر"ية نساء منهم سبعائة فارس مقيمين ، ولم يعلم الناس موجب إقامتهم هناك ، إلى أن خرج جلال الدين من المفازة صادمهم ، فبلغ كل من الفريقين غاية الإمكان ، في منازلة الأقران ، ومناوشة الضراب والطعان . وانجلت عن انهزام التاتار ، وتركوا أسلابهم وعدتهم وعتادهم وأسلحتهم وأزوادهم ، ولم يفلت منهم إلا الشارد الفارد (١) البارد المبادر . فهذا أول سيف في الإسلام خضب بدمائهم ، ولعب في جثث أشلائهم (٢).

وكان جلال الدين يقول لى بعد علو شأنه، وتمكته من سلطانه: لولا ماتارك (٣)، يعنى التأتار (٤)، بلد نساء وإسعادهم إيانا بالخيل التى لهم لما تمكنا من الوصول إلى نيسا بور (٩)، لضعف دوا بناالتى قطعنا بها المفازة. وقد كانت طائفة من التاتار تهافتوا إلى قنوات البلد حين أعياهم النجا، وصافحهم الصوارم والقنا، فأخرجهم الفلاحون وساقوهم إلى المدينة، فضر بت رقابهم، وكنت حينتذ بمدينة نساء في خدمة الأمير اختيار الدين زنكى بن محمد بن حورة، ولم يعلم المذكور بما قد تم على التاتار، إذ ورد على المذكور كتاب من رئيس جوائمند، وهي قربة من قرى نساء، يذكر فيه أن خيلا جاءتنا في نهار يومنا هذا زهاء عن ثلاثمائة فارس بأعلام سود زاعمين أن جلال الدين فيهم، وأنهم أفنوا التاتار المقيمين بنساء، فاكنا لنصل على ذلك، فأدلوا لنا من معذورون في احترازكم هذا، والسلطان شاكركم على ذلك، فأدلوا لنا من

<sup>(</sup>١) الفارد : المنفرد ، الوحيد .

 <sup>(</sup>۲) التابت أن الجيش الذي أرسله جنكيزخان إلى خوارزم لم يكن قد وصل بعد ،
 وهذا هو سبب انتصار جلال الدين .

<sup>(</sup>٣) كذا في الأصل ، وتارك يمني ترك .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: تاتار ـ

<sup>(</sup>ه) كان جلال الدين منكبرتى قد فر إلى مدينة نيسابور بعد اشتباكه مع المغول بالقرب من مدينة نساء .

<sup>(</sup>٦) في الأصل : نصدقهم .

المأكول وعليق الخيل ما يسد الجوعة ، ويعين هلى الرحلة ، وستعرفون الحال فتندمون . قال : فأدلينا لهم إذ ذاك ما احتاجو إليه ، ورحاوا بعدساعة . فتحقق صاحب نساء أن الذي وقع على التانار المقيمين (١) بنساء هو جلال الدين (٢) ، فجرد بعض خواصه بخيل وأحمال بغل برسم الحدمة ، فلم يلحقه (٣) . فساق جلال الدين إلى نيسابود ، وأقام من توجه بالخيل والبغال بقلعة خرندز ، إلى أن وصل أزلاغ شاه وأق شاه بعده بثلاثة أيام بعفلين (٤) من التاتار ، فقدمها لها ، ووصل جلال الدين إلى نيسابور منصوراً . ويما يسر اقله تعالى من إدماء سيفه بدماء الكفرة مسروراً .

<sup>(</sup>١) في الأصل: المقيم . (٢) في الأصل: بنساء جلال الدين .

<sup>(</sup>٣) أي حلال الدين . (٤) في الأصل : مجناين .

## ذكر خروج قطب الدين وأخيه أق شاه من خوارزم بعد رحيل جلال الدين عنها وسببه ، وما آل إليه أمرهما

لما رحل جلال الدين عنخو ارزم ناجياً من لهوات الحين(١) ، ومفلتا مما دبِّس عليه منأنواء النفس أو العين، ورد الحبربتجريد عسكر منالتاتار إلى خوارزم لطردهم عن سريعة الطلب، وإزعاجهم عن حصانة الأمل (٢)، فأجفل عنها قطب الدين وأخوه أق شاه مساقطاً في يده على مافاته في ذلك الوقت من الاستظهار بمكان جلال الدين والانتصار به. فاقتنى أثره باحثاً عن خيره ، سالكا حيث سلك سائر آمنجد آكان أو غائراً ، إلى أن وصل إلى مرج سائغ، فوا فاهر سول نساء بما كان مهه من خيل التقدمة برسم جلال الدين، فو قعت عنده إذ ذاك على حقارتها ، وقلة مقدارها ونزارتها ، موقعاً مشكوراً . ورسم لصاحب نساء بعده مواضع زيادة على ماكان تحت يده من البلاد ، ففرح صاحب نساء فرحا شديداً ، إذكان يرضي بالأمان وحده لعوده إلى نساء في زمن التاتار ، واستعادته الحق الموروثءنغير مثال يصدر ، وأمر من السلطان يحتج به فيعذر ، فبينا هم في تقرير أمر الإقطاع إذ أتاهم مخبر بكتاب من ابن عى سعدالدين جعفر بن محد منذراً بأن عسكراً من التاتار وصل إلى القلعة يكشف أخبار جلال الدين ومقصده ومن وصل من العساكر السلطانية بعده ، ولم يعلموا بوصول أزلاغ شاه . وذكر في كتابه أنه خرج من القلمة يشغلهم بالمناوشة ريثها يركب السلطان ، يعني أز لاغشاه ، مستعداً للحرب، أو متحملا لهرب.

<sup>(</sup>١) الحين : الهلاك .

<sup>(</sup>۲) كان هذا الجيش ، كما سيق القول ، بقيادة جوجى وجنتاى وأجتاى من أبناء جنكيرخان .

فركب أزلاغشاه للوقت ورحل ، وتبعه التاتار إلى أستوا (١) بلد خوشان ولحقه بقرية تسمى و وشت، ، فوقف لهم واصطفحذا م ، وجد الفريقان فى القراع ، وأبليا عددهما فى المصاع (٢) . ثم انجلت عن هزيمة الكفار ، وإيفائهم بعودة الفراد ، أنى (٣) ورماح الطلب مشرعة ، وخيوله مسرعة ، فلم ينج منهم إلا راكب جواد ، أو مختبى و في معاطف واد .

واغتر أزلاغ شاه ومن معه بما تيسر من الفتح المستعجل ، ذاهلين عما يصنعه رجم المقدور فى المستقبل ، ظانين بأن نواحى خراسان ليس بها من التاتار إلا من قد غير ضعلى الهادم (٤) وسيق إلى سواق الصوارم . فكبسهم بمنزلتهم تلك ، طائفة أخرى من الملاعين ، ولم ترعهم إلا إحاطة الطلاب (٩) بهم إحاطة الأطواق بالاعناق ، فتو الى اليسر عسرا وترادف النصر كسرا (١٠)

تردى ثيـاب الموت حمراً فما أتى لها الليل<sup>(۷)</sup> إلا وهي من سندس خضر

فاستشهد رحمه الله ، واستشهد معه أخوه أق شاه ومن معهما من لفاظات المصائب وجلالات أنياب النوائب . وعاد التاتار برأسهما وقد نصبا على الرماح ، رغماً للأحرار وكيادا( النظار ، يدورون بيما فىالبلاد فتقوم القيامة على أهلها عند مشاهدة الرأسين ، وتجدد لهم مصيبتهم فى الحسن

<sup>(</sup>۱) أستوا : كورة من نواحى ليسابور وتشتمل طى قرى كثيرة . كما ينتسب إليهاالقاضى أبو جعفر محمد بن بسطام الاستوائى المتوفى سنة ٤٣٢ هـ ( ١٠٤٠ م ) . انظر ياقوت تـ معجم البلدان ج ١ س ٢٢٠ .

<sup>(</sup>٢) المماع : الفتال بالسيوف .

 <sup>(</sup>٣) أن : كيف أو إلى أين المهرب .
 (٤) الهادم : الموت .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: الأطلاب.

<sup>(</sup>٦) في الأمل: فتوالى اليسر عسر ، وترادف النصر كسر .

<sup>(</sup>٧) في الأصل: له الليل. والبيت من قصيدة في الرتاء لأبي عمام .

 <sup>(</sup>A) قرأها هوداس في النسخة الحطية كياداً ثم عدلها في الطبعة الفرنسية إلى « كباداً»»
 والحقيقة أن القراءة الأولى كانت صحيحة .

والحسين (١) ، فنجى (٢) الله دنيانا من صبية تأكل أولادها عقوقا ، وجافية لا ترعى لاضيافها حقوقاً ، وإلى الله المشتكى من صرف الزمان ، وريب الحدثان (٢) .

نعم وكان مع أولئك القتلى من الجواهر ، نفائس كالنجوم الزواهر ، ولم يفتش التاتار عنها ، فخر جتعوام تلك الصيعة إلى القتلى فجمعتها ، وكانوا يبيعونها لقلة معرفتهم بها فى سوق الهسوان بأبخس الأثمان ، وعهدى بنصر الدين صاحب نساء أنه اشترى منهم عدة فصوص بذخشانية وزن كل واحدمنها (٤) ثلاثة (٥) مثاقيل أو أربعة ، كل فصمنها بثلاثين ديناراً أو أقل ، وقد اشترى المذكور منها فص الماس بسبعين ديناراً ، فحمل إلى جلال الدين بعده فعر فه وقال : كان هذا الفص لآخى أزلاغ شاه . وقد اشتروه له بخوارزم بأربعة آلاف دينار وسلمه جلال الدين إلى صائغ بكنجة (٢) يركبه له فى عاتم ، فرعم أنه قد ضاع فصدق ، وأمر بالنداء عليه فى المدينة يومين فلم يظهر ،

<sup>(</sup>١) الحسن والحسين، اينا على بن أبي طالب .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: فلجأ .

<sup>(</sup>٣) راجم كتابنا : الدولة الخوارزمية والمغول ، ص ١٣٩ .

 <sup>(</sup>٤) في الأصل: منهما .
 (٥) في الأصل: ثلاث .

 <sup>(</sup>٦) كنجة : حاضرة إقليم أرّان . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٧ س ٣٨٣ ٠
 وتمتاز هذه المدينة بيساتينها الكثيرة ٠ القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ س ٣٦٣ ٠

### ذكر وصول جلال الدين إلى نيسابور ورحيله عنها صوب غزنة

لما وصل إلى نيسابور(١) وأقام بها شاحذاً عزيمته في الجهاد ، وطفق يكانب الامراء وأصحاب الاطراف والمتغلبين في هـذه الآيام عن الجهات عندتعطلهاعن الحاة ، وكانو اقد كثروا ، وقد سمو هم ظرفاء ذلك الوقت بأمراء سنة سبع، يأمرهم بسرعة الوصول، واستجاشة الجهور بوعــد بالترجية مقرون، ورفقءن الخرق مأمون. وكان اختيار الدينزنكي ب محمد بن حمزة قد عاد إلى نساء فلك مفصوب حقه ، واستعاد مسلوب إرثه ، وهو مع تحققه موت السلطان لم يجسر أن يظهر الاستقلال ، فكانوا يكتبون التواقيع والبروات (٢) وهو يعلمها بعلامة من كان قد ورث السلطان بنساء قبل استيلاء التاتار عليها إلى أن ورد عليه التوقيع الجلالى<sup>(٢)</sup> بتقرير ما تمكنت منه يد الاستعادة ، والوعد له إن شاهد منه ما يزيد من الحدمة بالزيادة . فعادت الامثلة اختيارية ، وأقام جلال الدين بنيسابور شهراً يتابع الرسل إلى الجهات في الاحتشاد والاستمداد إلى أن علم التاتار بذلك ، فأسرعوه عن المراد، فخرج من نيسابور فيمن انضوى إليه من الخوارزمية يطوى المراحل إلى أن وصل إلى القلمة القاهرة ، وهي التي بناها مؤيد الملك صاحب كرمان بزوزن(<sup>(2)</sup> ، تخال نيران الحراس بها لارتفاعها كواكب ، بل الحباحب ، وهم أن يتحصن بهافوجه إليه عين الملك خَــَةن مؤيد الملك ، وكان مستحفظاً بها ، يحذره ذلك ويقولله : إن مثلك لايحسن به أن يتحصن بقلعة ولوبنيت

<sup>(</sup>١) راجع كتابنا : ألدولة الحوارزمية والمغول ، ص ١٥٤ وما بعدها .

<sup>(</sup>٢) أَىٰ البراءات . (٣) نسبة إلى جلال الدين منكبرتي .

<sup>(</sup>٤) زوزن : إحدى مدن خراسان ، وتقم بين تيسابور وهراة .

على فرق الفرقدن أو هامة الجوزاء بل أعلى وأبعد ، وحصون الملوك ظهور الحصن ، وما للضراغم والمدن ، فلو تحصنت بالقلعة لافنى التاتار عليها أعمارهم إلى أن ينال الفرض .

وأمر جلال الدين بإحضار بعض ما فى الخزائن من الذهب، فأحضر وفر ق بأ كياسه على من صحبه من خواصه، وانفصل عن القاهرة، وجد فى السير إلى تخوم بست (١) ، فأعلم بها أن جنكر خان مقيم بالطالقان (٢) فى كتيبة كثيفة، وجيوش على الإحصاء منيفة ، فاستظلم ضوء النهار واستخشن جانب القرار والفرار ، إذ لامهر قدامه ، ولا منجى (٢) خلفه وأمامه ، فاستمر خاطرا وإلى غزنة مبادراً بدار من لا يمكث بدار ، ولا توطى الارض جنب قرار ، فأخبر ثانى يومه ذلك أو ثالثه أن أمين ملك ، وهو ابن خال السلطان وكان والى هراة ومقطعها بالقرب ، قد (٤) أخلى هراة مستبعدا من التاتار ، فقصد سيستان (٥) ليستولى عليها فلم يقدر ، وهو الآن عائد ومعه زهاء عشرة سيستان (١) ليستولى عليها فلم يقدر ، وهو الآن عائد ومعه زهاء عشرة سالمين من النكبة بعد ق متكاثرة ، وأهبة وافرة . فبعث جلال الدين إليه سالمين من النكبة بعد ق متكاثرة ، وأهبة وافرة . فبعث جلال الدين إليه يعلمه بقربه ، حاثا له على سرعة الوصول إليه ، فاجتمعا وانفقا على كبس التاتار المحاصرين قلعة قائد هار (٢) ، فنهضا إليهم وأعداء اقه غارون (٧) ، التاتار المحاصرين قلعة قائد هار (١) ، فنهضا إليهم وأعداء اقه غارون (٧) ، يحسبون أن

<sup>(</sup>۱) بست : مدينة بين سجستان وغزنة وهراة . اظر ياقوت ، معجم البلدان ج ٢ س ١٧٠ .

<sup>(</sup>٢) راجع خريطة الدولة الخوارزمية في أقصى اتساعباً •

<sup>(</sup>٣) في الأصل : منجا . (2) في الأصل : وقد .

<sup>(</sup>ه) في الأصل: سيبستان.

<sup>(</sup>٦) قندهار: بضم القاف وسكون النون ، من بلاد السند أو الهند . ياقوت : معجم البلدان ج ٧ ص ١٦٧ .

<sup>(</sup>٧) غارون : غافلون .

 <sup>(</sup>A) المقانب : جم مقنب ، أى جاعة الفرسان ، ويقال قنبوا نحو العدو وتقنبوا ،
 إذا تجمعوا .

الظبي (١) قد توارت عنهم فلا حامل، وأن عوامل الرُدَيْ نيات (٢) قد تعطلت فلا عامل. حتى إذا شاهدوها ظاء (٣) إلى نحورهم، عطاشا إلى صدورهم، وكبوا صهوة الفرار، فلم يفلت منهم إلا نفر يسير، مخبرين جنكز خان بما تم على عسكره. فقامت قيامته حين رأى أصحابه جزراً للسيوف القواطع، وطعماً للنسور الخوامع.

وساق جلال الدين إلى غزنة فدخلها ظاهراً ظافراً (٤) ، ولله على تيسير هسير النجح شاكرا . ولعلمن وقف على كتاب المسالك والمالك ، وعلم أن ما بعد خوارزموغز نة الذى ثبت فيه عساكر جنكز خانطالبة جلال الدين بعث شاسع ، فوجده مع ذلك كالليسل مدركه وإن خال المنأى (٥) عنسه واسع . وهل سمعت بحنود تواصلت مسيرة شهرين وجموع غضت بها ما بين البحرين ؟

<sup>· (</sup>١) الغلى : السيوف .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: الرد ثنيات. والردينيات بمنى الرماح.

<sup>(</sup>٣) في الأصل : ظها ٠

<sup>(</sup>٤) يجدر بنا أن نشير هنا إلى أن مدينة غزنة كانت ، فى الوقت الذى دخلها جلال الدين منكبرتى ، يسودها القلاقل والثورات بسبب تعدد جيوشها المختلفة الأجناس ، إذ كان يسكنها الأتراك والغوريون من بقايا الدولة الغورية ، كما أن بعن الجنود من الحوارزميين كانوا قد لجأوا إليها فراراً من وجه المغول . وكان طبيعيا أن يتنازع قواد هذه الجيوش وأن يتنافسوا على السلطة ، كاكان من الطبيعي أن يكثر الطامعون فى حكم هذا الإقليم . فلما وصل جلال الدين على هذه المدينة ، انضوى كثير من الجند تحت لوائه ، كما انضم إليه عدد كبير من أولئك الخوارزميين الذين كانوا قد فروا إلى حدود الهند فى أثناء النزو الغولى . وعلى هذا النحو أصبح جلال الدين على رأس جيش يتراوح بين ستين وسبعين ألغا من الحيالة . انظر D'ohsson : Op. cit., ti, pp. 297—300

<sup>(</sup>٥) في الأصل : المشاي .

## ذكر حال بدر الدين أينانج وما جرى له بخراسان وغيرها بعد خلاصه من بخارا إلى أن توفى بشعب سلمان

كان بدر الدين أينانج خان من كبراء أمراء السلطان وحجابه (۱) و وجوه قواده وعظائه . وقد رتبه السلطان فيمن رتب ببخارا على ما سبق ذكره ، ثم قذفته الجفلة بعد استيلاء التانار عليها إلى البرية المتصلة بنساء فى شرذمة يسيرة من أصحابه وغيرهم ، فأقام بحيث لا يصدق رواد ، ولم ير وراد ، فلا ماء ولا زاد . ولما سمع اختيار الدين زنكي صاحب نساء بإقامته هناك خوفا ، رغب في أن يعده ذخرا لنفسه عند السلطان نافعا ، وحجابا بينه و بين من ينازعه حق إرثه و ازعا . فر اسله مهنئا له بالسلامة ، وعنياً في كل ما يقدر عليه من الارفاد (۲) ، إلى أن ألقى عنده عصا الإقامة لعلمه برفيع منزلته ، ومنيع ر تبته ، ورجائه الانتفاع بمقبول قوله ومأمول طوله وقال : ان كان سبب الانزواء بالبرية الاحتراز من فاجيء (۱) ركضة التاتار فما نحن بغافلين عنهم أين حلوا ، ومتى ارتحلوا . فامتد المذكور إلى نساء وواساه بختيار الدين بمسا ساعدته القدرة من سلاح ودواب وملبوس وأسباب ومطعوم ، حتى ارتاشت أحواله ، وأخل به اختلاله .

وكان أبو الفتح رئيس نشجوان ، وهي من أمهات قرى نساء ذات سواد وسور وخندق وباشورة ، يمالى ه (٤) التاتار ويكاتبهم ، فأعلم حين دمر شحنة خوارزم بإقامة أينانج خان بنساء ، والاتفاق بينه وبين صاحبها ، فجرد إليه عسكراً لطرد أينانج خان وحصدده ، فحين وصلوا إلى نشجوان أصحبهم

<sup>(</sup>١) راجع ماكتبناه عن الحجابة في صفحة ٦٢ حاشية ٢ .

 <sup>(</sup>٢) الرفد: العطاء .
 (٣) في الأصل: فاجي .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : يمالي .

رئيسها من يدلهم على أينانج خان ، وكان بالقرب منه ، وقد التأم إليه أيام مقامه بنساء ونواحيها منالعساكر السلطانية كل منزو فىزاوية ، ومنضو إلى ناحية . فاصطف بهم حذاء العدو للجدال ، وحرَّض المؤمنين على القتال . وقد شهدت الوقعة فائز أبفضيلة المجاهدين على القاعدين ، إذ كنت ألازمه نائبا عن صاحب نساء في إنجاح مآربه ، وإسعاف مطالبه ،كيلا يحتاج فيها دعت حاجته إلى مراجعة. فشاهدت من أينانج خان في الوقعة مالوشاهده رستم(١) في زمانه لرهب خدمة عنانه ، وهدية آداب سيفه وسنانه ؛ فين اشتبكت الحرب خاض بنفسه غمرتهـا يضرب باليدين، ويقد الذراع بنصفين (٢) . وحمل التاتار عليــه حملتين فثبت لهم أحــن ثبات ، واستك إذ ذاك سمع الهوى من قرع الحديد بالحديد، والمواضى رويت صدورها من موارد الوريد. وتحطم سيف أينانج خان عند احتداد جرة المصاع (٣) واشتداد وقدة القراع . وعثر به فرسه فأردف بجنيب وألحق بسيف ، وكشف أصحابه عنه ما أحاط به من أوشــاب الزحوف، وأخلاط الصفوف. فحين علا صبوة فرسه حمل عليهم حملة جعلها خاتمة القتال، وصيرها أخرة النزال، فولوا الأدبار مفلولين ، ونكصوا على أعقابهم مخذواين ، يظنون أن النجا ينجيهم الطلب ، ويقيهم مصارع العطب ؛ أنى ووراءهم السراحيب القود ، وقدامهم المهامة البيد ، فاقتنى أينانج الفل" إلى نشجوان ، نشوان لإفنائهم ، ظمآن إلى دماتهم ، فلم يزل نهاره ذلك كاسماً (<sup>4)</sup> فى أدبارهم ، ومثخناً فى فى أعمادهم ، يتبعهم فى كل مسرب ، ويحشرهم عن كل مهرب .

 <sup>(</sup>١) رستم: من أشهر أبطال الفرس ، وكان الشعراء يكثرون من ذكره فى أشعارهم ،
 ويضر بون الأمثال ببطولتة . انظر مقال الدكتور عبدالوهابعزام بكعن « الصلات بين العرب والفرس وآدابهما فى الجاهلية والإسلام » ، فى عدد أكتوبر سنة ١٩٣٨ من مجلة المقتطف .

 <sup>(</sup>٢) يقد النراع بنصفين أى يقطعها نصفين .

<sup>(</sup>٣) المصاع : الفتال بالسيوف . (٤) كاسماً : مطارداً .

#### حيّ الرضا من رداهم ميت العصب

ووصل آخر النهار إلى نشجوان ، وقد انتبذت إليها من نباذات رحى (١) الحرب ، طائفة منهم واقفين ببابها ، منادين أبا الفتح فأبى الفتح ، بعد أن سخم وجهه بثؤور الارتداد ، وتردى لخسر ان الدارين بردام (٢) الالحاد . فين عاينوا حر الطلب إلى الحندق غاطسين في الماء ، ووقف أينانج خان فيمن وصل معه من سرعان الحيل يمطر عليهم من عزالي (٣) القسى إمطارا، الى أن غرقوا فأ دخلوا ناراً .

ولما عاد إلى مخيمه منصور اللواه، صاعد الجد على خط الاستواه، وجه إلى صاحب نساء مبشراً بتيسير الله مرامه، وتسديده نحو المراد سهامه. وأصحبه عشر رءوس من الخيل الثانارية برسم الازمعان، وعشرة من أسرائهم، وأوعز إليه بحصار نشجوان وتطهيرها (٤) من أبى الفتح، فاصرها واستولى عليها، وهلك أبو الفتح تحت المعاصير، وخسر الدنيا والآخرة، ذلك هو الخسران المبين. ورحل أينا ثي خان صوب أبيورد (٥)، وقد تمكنت هيبته في النفوس فجي (٦) خراج أبيورد من غير منازع، وقد انضوى إليه هناك بمن طوحتهم الطوائح، وأضمرتهم الشعاب والأباطح، من العساكر السلطانية رتوت مثل يلتاج ملك، وتبكني ملك، وبكشان جنكشي، وكجيدك أمير آخور (٧) وأمين الدين رفيق الخادم، وجماعة أخرى. وعاد إلى نساء وقد كثف سواده (٨)، وكثرت أنباعه وأجناده، وانفق وصوله إليها مضي صاحبها اختيار الدين زنكي لسبيله، واقترح على وانفق وصوله إليها مضي صاحبها اختيار الدين زنكي لسبيله، واقترح على

<sup>(</sup>١) في الأصل: رحا. (٢) في الأصل: ترداء.

<sup>(</sup>٣) في الأصليم: غزالي . (٤) في الأصل: تطهرها .

<sup>(</sup>ه) أبيورد: مدينة بخراسان بين سرخس ونساء . انظر ياقوت: معجم البلدان ، ج ١ س ٢٠٧ . وانظر أيضا خريطة بلاد فارس .

<sup>(</sup>٦) في الأصل : فجبا . (٧) أمير آخور : راجع من ٩٠ عاشية ٣٠

<sup>(</sup>A) كثف سواده : كثر أتباعه . والسؤدد كثرة السواد ، أى كثرة الأنصار والأشياع .

القائم مقامه أن يسامحه بخراج سنة ثمان عشرة وستمائة ، معونة له على مؤنة من اتصل به من العساكر السلطانية ، فأجابه إلى ذلك طوعا أو روعا . فجياه وفرقه فيهم وسار منها إلى سيزوار(١) منأعمال نيسابور وبهاإيلجي مهوان، وقد تغلب عليها وطمع في مغالبته عليها فالتقيا بظاهرها وانجلت المعركة عن هزيمة إيلجي بهلوان ، وامتد به الركض إلى جلال الدين وهو إذ ذاك فى أعماق بلاد الهند<sup>(٢)</sup> ، وقويت شوكة أينانج خان ، واستفاض حكمه فى أعماق بلاد خراسان عامة ، وسائر ما أبقته الفتن كافة . ثم إن كوج تكين بهلوان ، وكان مقما يمرو متغلبا على حشاشة منها أخطأتها المنون، عبر جيحون إلى بخارا وكبس شحنة التانار مها وقتله ، فحرك ساكن الفتنة ، وألهب خامد الإحنة ، فقصدوه في زهاء عشرة آلاف فارس ، وكسروه وامتدت به الجفلة إلى سيزوار وبها يكنقو بن إبلجي بهلوان ، فحلا(٣) بها واتفقا على أن ينحدرا إلى جرجان ويصلا جناحهما بأينانج خان ، وكان إذ ذاك بظاهرها ، فوردا عليه وتبعهما التاتار متقاسمين منازل الطلب والحرب ، ومترقبين العلالة بين السير والخبب ، فوجداه بالحلقة ـــ وهي فضاء بين جرجان واستراباذ (٤) واسع للمجال والقتال ــ ووصل التاتار بعدهما بيومين ، وتصاف (٥٠)الفريقان ، وعند ذلك حي الوطيس ، واختلط المرءوس والرئيس. فكنت ترى السيوف للهامات دامغة ، والرماح في

<sup>(</sup>١) انظر خريطة بلاد غارس .

<sup>(</sup>۲) كان جلال الدين منكبرتى قد فر إلى بلاد الهند بعد أن حلت به الهزيمة على يد جنكيزخان على حافة ماء السندكما سيأتى ، وكما ذكرناه مفصلا فى كتابنا : الدولة الحوارزمية والمغول ، ص١٥٣ — ١٦٤ ، ص ١٧٠ — ١٧١ .

 <sup>(</sup>٣) جاءت هذه السكلمة في الأصل العربي لطبعة هوداس «فأحليا» ، ثم صحمها هوداس نفسه خطأ في طبعته الفرنسية ﴿ فأخلا » ، والأسح أن يقال فحلا بها أى نزلا .

<sup>(</sup>٤) استراباذ: یلدة منأعمال طبرستان وهی تتکون من مقطمین: أستر وهو اسم رجل وأباذ بمسی عمارة ، وعلی ذلك فعناها عمارة استر . انظر القلقشندی: صبح الأعشی ، ج ٤ ص ٣٨٧ ، ویاقوت: معجم البلدان ، ج ١ ص ٢٢٤ . وانظر أیضا خریطة بلاد فارس .

<sup>(</sup>٠) في الأصل : تصافا .

الأكباد والغة . وثارت عجاجة غبراء سترت العيون عن الأشباح ، فلم تعرف الرماح من الصفاح . واستشهد يومشذ من مشاهير الرجال ، ومساعير الإبطال سركنقو وكجيدك أمير آخور (١) ، فكر سا الرهان عند الضراب والطعان ، واكتست الارض لون الشقائق من دماء السطلي والعوائق ، إلى أن زلت أقدام الاتراك ، وتقاسموا بين الاسر والهلاك ، وولى أينانح خان ولم يزل راكضا خيله ، نافضا عن الاثقال ذيله (١) ، حتى اتصل بغياث الدين بيرشاه وهو بالرى ، فسر بمقدمه وعرف له حق قدمه ، فلم يزل يوفى له بيرشاه وهو بالرى ، فسر بمقدمه وعرف له حق قدمه ، فلم يزل يوفى له الإكرام إلى أن طمحت نفسه من خطبة والدته إلى ما يستبعد مراما ، ويستعقب خجلا وملاما ، فلم يعش بعد ذلك إلا أياما . فقيل إنه دس إليه من ذعف له نقيعاً ، وغادره على الفراش صريعاً ، واقه أعلم بصحة ذلك . فدفن بشعب سلمان من بلاد فارس ، وهو مزار معروف .

كانت الوقعة بجرجان فى سنة تسع عشرة وستهائة (١٠) ، وقد حضر تُسها أيصنا ، فرمتنى لهوات الحرب إلى الأصفهبذ عماد الدولة نصرة الدين محمد ابن كبودخامه ، وهو بقلعة همايون ، فأكر منى وأقمت عنسده أياما إلى أن أمنت الطرق فوجهنى إلى قلعتى مخفراً .

<sup>(</sup>۱) راجع س ۹۰ حاشیة (۳) .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : ناقصا عن الأثقال ذيله .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: تسعة عشر وستماية .

## ذكر حال ولد السلطان ركن الدين غورشايجي صاحب العراق وما آل أمره'''

كان المذكور قد اتصل بالسلطان عند تسحبه إلى العراق ، وانتبذ به الركض من السكبسة بقزوين إلى حدود كرمان ، فانبسطت فيها أوامره ، ونفذت أحكامه ، وأقام بها مدة تسعة أشهر نافذ الآمر فى أعمالها ، متصر فا كيف شاء فى أخرجتها وأموالها ، إلى أن لاحت له أمان (٢٠) فى العود إلى العراق فعد بها جده ، وأصلد عليها زنده ، فشخص نحوها سائر ا إلى دمه بقدمه ، فساق إلى أصفهان ووافته الآخبار بها بأن جمال الدين محمد بن أبى أبه القزويني حدثته نفسه بتملك العراق ، واجتمع عليه بهمذان من الأتراك العراقية طلاب الفرصة ومساعير الفتئة خلق مشكل ابن لاجين . جعرجة ، وأيبك الخزيندار (٣) ، وابن قراغز ، ونور الدين جبرييل ، وقسنقر السكوئى ، وأيبك الاندار ، ومظفر الدين باردكن صاحب قزوين .

واتفق أن قاضى أصفهان ، مسعود بن صاعد ، قد خرج عليه فى تلك الآيام ابن أبى أبه مائلا ، ولموالاته قائلا ، فرحف ركن الدين بمن معه من

<sup>(</sup>۱) يجدر بنا أن نشير هنا إلى أن الدولة الحوارزمية عند ما بلغت درجة كبيرة من الاتساع في عهد علاء الدين محسد خوارزم شاه ، رأى هسذا السلطان أن يقسم أقاليمها بين أبنائه الأربعة ، ليتولى كل تصريف شئون قسم منها ، وبذلك يتمكن من السيطرة عليها ، ويضمن بقاءها على ولائها لأسرته .

وعلى هذا الأساس آل حكم الأغاليم الفعرقية من الدولة الخوارزمية إلى جلال الدين منكبرتى ، وآلت أغاليما الشهالية إلى فعلب الدين شيرشاه ، وأغاليما الجنوبية إلى فيات الدين شيرشاه ، أما القسم الغربي من هذه الدولة فقد كان من نصيب ركن الدين غور شاه ، انظر ابن الوردى : تتمة المختصر في أخبار البشر ، ج ٢ ص ١٥٤ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: أماني .

<sup>(</sup>٣) لعلها الخازندار . راجع س ٥٨ حاشية ٢٠ .

العسكر وأتباع الرئيس صدر الدين الخبيندى (١) على محلة القاضى المعروفة بجوبارة ، فسفك وأهلك ، إلى أن استولى عليها وملك . وهرب القاضى إلى فارس مستذريا (٢) بظل الانابك سعد (٣) ، فأمنه وآواه وأكرم مثواه . ثم عزم ركن الدين على المسير إلى همذان القاء جمال الدين وتدارك أمره ، وحصد ما نجم من شره ، وتفرقت عساكره فى محال أصفهان المتزود ، وإذاحة عللهم فى التحمل والتجرد . وكانت قلوب أهلها قد حنقت عليهم وقاموا إلى السكاكين ، فقتلوا خلقا منهم فى الاسواق والدكاكين ؛ ففت خلك فى عصد ركن الدين وهمته ، وفتر ما قوى من عزمته . ثم أنه جرد قرسى بك ابن خاله وطغانجان ، وكجبوقة خان ، وشمس الدين أمير علم (٤) المراق لقتال ابن أبى أبه العراق (٥) . فلها تدانت الحظى بين الفريقين خالفهم كجبوقة خان إلى ابن أبى أبه العراق (٥) . فلها تدانت الحظى بين الفريقين خالفهم كجبوقة خان إلى ابن أبى أبه كفرانا لمن ملكه رقاباً حساناً ، ووجده وشاقاً بغمله خاماً ، وانخذل الباقون مخذلانه فرجعوا من غير التقاء .

وامتد ركن الدين نحو الرى فوجد بهـا طائفة من دعاة الإسماعيلية يدعون أهل الرى إلى طاعتهم، ويزيئون لهم أن سلامتهم فى مشايعتهم، فعلم ركن الدين يهم فقتلهم. وورد الخبر قبل استجامه بها بأن التاتار صامد صده، وناو قصده، ففرع إلى قلعة أستون آوند(1) وتحصن بهـا، وهى

<sup>(</sup>١) نسبة إلى خجنده ، إحدى المدن الواقعة على نهر سيحون .

<sup>(</sup>٢) مستذريا: ملتجثا .

<sup>(</sup>٣) هو سعد بن زنكي أتابك فارس ( ٩٩٥/٦٢٠ ه = ٢٠٢/١٢٠٠ م) . الخلول ، ص ١٠٩ الخزو المغولي ، ص ١٠٩

ـــ ١١٠ . وانظر أيضا سلسلة نسب هذه الأسرة في ص ١٦٨ من نفس الكتاب .

<sup>(</sup>٤) أمير علم : اسم يطلق على من يتولى أمر أعلام السلطان . افظر القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ ص ٨ . والمقريزى : السلون ح صم ١ ص ١٢٤ حاشية ١ .

 <sup>(</sup>a) كذا في الأسل ، ولمله ابن أبي أبه النزويني ، كما سبق ذكره •

<sup>(</sup>٦) إحدى الفلاع القريبة من الرى .

حصينة جداً ، تزل عن محاذاتها أجنحة النسور ، غير محتاجة (١) لمناعتها إلى السور . فأحاط التاتار بها ، وبنوا (٢) على عادتهم فى حصار مثلها من القلاع حولها سوراً . وكان ركن الدين ومن ملكها قبل يعتقدون أنها لا تؤخذ إلا صبراً ، ولا تملك إلا بعد حصارها دهراً ، ولم يقدر عليها حيلة ومكراً . فلم ترعه إلا زعقة الملاعين حول فنائه سحرة . والسبب فى ذلك أن الحراس كانت مرتبة (٢) على جهاتها التي يحترز عليها ، ويتوهم منها حيلة تعمل ، وقد غفلوا عن جهة لم يعن (٤) السلف بترتيب الحراس عليها لمناعها ، فوجد التاتار فى بعض تلك الجهات شقا فى السقيف نبت فيسه العشب من أسفله إلى أعلاه ، فاستعملوا من الحديد أو تاداً طوالا ، ودقوها فيه ليلا، وكانوا إذا دقوا الواحد منها علاه الواحد منهم ودق فوقه آخر ، إلى أن صعد وأدلى الحبال وجذب الآخرين ، فأحاطوا بالدار ، وتفرق الجند وخذل الحارس والبواب وحل لهم الباب ، باب باطنه فيه الرحمة وظاهره من قبله العذاب .

فسُّاهم وبُُسطهم حرير وصبحهم وبُسطهم تراب ومن في كفه منهم قنـاة كن في كفه منهم خصاب<sup>(a)</sup>

فقتلوا ركن الدين أحسرماكان برداء جمال ، وعمود اعتدال ، وطلعة هلال وروعة عزة وجلال .

كأن بني نبهان يوم وفاته نجوم سماء خرَّ من بينها البدر(٦)

ولما بلغ جمال الدين محمد بن أبى أبه ومن معه من أمراء العراق ما تم على ركن الدين وأصحابه ، خفق قلبه ، وطار لبه ، وأخذ من جمذان من

<sup>(</sup>٢) في الأصل : بنا .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : يعين .

<sup>(</sup>٦) البيت لأبي عام .

<sup>(</sup>١) في الأصل: غير محتاج .

<sup>(</sup>٣) فى الأصل : مرتبته .

<sup>(</sup>ه) الشعر للمتنبي.

الاجناد ينفث إلى ذروته وغاربه (۱) بالانخراط فى سلك التانار والاستيلاء به على ما أرثه سعياً فى ضلال ، وتسويلا فى محال ، ذكمثل الشيطان إذ قال للانسان اكفر فلماكفر قال إنى (۲) برىء منك، إنى أخاف الله رب العالمين ، فكان عاقبتهما أنهما فى النار خالدين فيها وذلك جزاء الظالمين، (۳) فكاتبهم طائعا مذعنا ، وبشعار الطاعة معلنا ، فسيروا له خلعة تانارية مشهرة بالشوم (٤) ، مطرزة بالحسد واللوم . فلبسها مجاهراً بالوداد ، مسخما (٥) وجهه بثؤور الارتداد .

و توجه التاتار صوب همذان ، وأرسلوا إليه يقولون : إن كنت صادقا فيما زعمت من طاعتنا و موالاتنا فلابد من الحضور . فضر واثقاً بما أعطوه من ذمام عهد ، و نفثوا عليه من كلام ينبي عن ود (٢٠) . و خجل فى و ثوقه بغدار ، و بناية على شفا جرف (٧) هار ، فقتلوه و قتلوا من معه من المراقية ، ومشوا إلى همذان والتقاهم الرئيس علاء الدولة الشريف العلوى ، وكان ابن أبى أبه قد بالغ فى إيذائه (٨) ، واستيفاء ما حوته يده من الاموال واستصفائه . فضمن المذكور لهم حسن الطاعة ، فقلدوه أمرها ، ورجعوا إذكانوا يعلمون أن يمه نوين وسبطى بهادر (٩) قد استوليا على همذان منذ خروج التاتار . فكبساها عن أموالها ، وأخلياها عن رجالها ، فليس بها طائل ، وأن مادونها حائل .

<sup>(</sup>١) من أمثال العرب: يفتل له في الذروة والغارب ، أي يدبر ويكيد له .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: إنني .

<sup>(</sup>٣) سورة الحشر ، الآيتان ١٥ ، ١٦ .

<sup>(</sup>٤) الشوم: الشؤم . (٥) مسخما: مسوّداً .

 <sup>(</sup>٦) في الأصل: يثنى عن ود: (٧) في الأصل: حرف.

<sup>(</sup>٨) في الأسل: إنذائه .

<sup>(</sup>٩) رَاجِع ص١٠٢ حاشية ١ ، ص١١٦ حاشية ١ . ويلاحظ أن «بهادر » كلمة تركية معناها شجاع ، انظر . Bretschneider : Op. eit., t.i, p. 279, note 668

#### ذكر حال غياث الدين ومسيره إلى كرمان

كان السلطان قد نص على ولده غياث الدين بيرشاه بملك كرمان ، ولم يتفق مسيره إليها حق جرى بقزو بن (۱) من الكبسة ماسبق شرحه ، فلفظته أشداق البلية إلى قلصة قارون وخدمه الآمير تاجالدين صاحبها أتم خدمة إلى أن عاد ركن الدين غور شايحى من كرمان إلى أصفهان ، فبعث إليه يحرضه على المسير إلى كرمان ويعلمه بأنها خالية بمن (۲) يمانع ، صافية بمن (۲) يعلى أو ينازع . فسار إلى أصفهان وبها ركن الدين فأكرمه أتم إكرام ، ولاطفه بإحسان وإنعام ، فنهض إلى كرمان بعد ثلاثة أيام فلكها ، وصفت أشرابها ، ودرت عليه أحلابها ، وأخذ أمره يزداد بها بهاء ونورا ، وأمر ركن الدين بالعراق وهنا وفتورا إلى أنتم عليه من القتلة بقلعة استون آوند ماذكر ناه ، ففزعت (٤) الآمال فيه إلى الكذب ، وأحال الدهر (٥) محاسنه عن كث (٢) ، فنعى إلى ذوى الآداب والحسب ،

# تعثرت به فى الآفواه ألسنهـــا والبرد فى الطرق والآقلام فى الكتب(٧)

وعادت العراق معرضة للقصاد، بملكه خالية عن المنادين الاضداد. وخرج الاتابك يغان طايسي (^) إذ ذاك عن محبسه بقلمة سرجهان. وكان سبب حبسه بها أن السلطان كان قد رتبه في خـــدمة ولده ركن الدين

<sup>(</sup>١) في الأصل : بفرزين . (٢ ، ٣) في ألأصل : عمن .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: ففرعت . (٥) في الأصل: والمحال لدهر .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: عن كبث.

<sup>(</sup>٧) الشعر للمتنبى في رثاء أخت سيف الدور

 <sup>(</sup>A) يكتب اسم هذا الرجل أيضا ﴿ إيغان طائيسى » "، انظر أبن الاثير : الكامل ،
 ج ١٢ ص ١٩٠ .

غورشايجى حين ملكم العراق ليكون أتابكا لديه ، ورداء بين يديه . فشكا ركن الدين إلى أبيه تجرؤ . (١) المذكور وتأبيه ، وأوهمه أنه إن أرخى (٢) من عنائه فيها يذره ويأتيه ، يبدو منه ما يعسر تلافيه . فأذن له فى القبض عليه فقبض ، وحبس بقلعة سرجهان إلى أن خلت العراق فى هذه الفتن بمن (٣) يحميها ، وحلت لمن يطمع فيها ، أخرجه والى القلعة أسد الدين الجوبنى .

وكانت الأهواء إليه مائلة ، والآراء فى منابذته فائلة (٤) . فاجتمعت عليه طوائف من العراقية والخوارزمية ، فاشتدت بهم مناكبه ، واحتدت عليه أنيابه ومخالبه . فمن جملة من (٥) انعنوى إليه بهاء الدين سكر مقطع ساوة (٢) وجمال الدين عمر بن يوزدار والآمير كيخسرو (٧) ، ونور الدين جبرييل مقطع قاشان (٨) ، وابن نور الدين قران خوان ، وأيدمر الشامى، وكتك مقطع سمنان (٩) وأيد غدى كله، وطغرل الآعسر ، وسيف الدين كيتارق مقطع كرخ .

وكان أدك محان قد استولى على أصفهان فى هذه الفسترة ، وأراد غياث الدين استهالة قلبه ، وأن يجعله من حزبه ، فزو جه بأخته أيسى محاتون ، تثبيتا له على الطاعة ، و دافعه فى زفافها إليه إلى أن يبدو له ما ينكشف عنه الوحشة القائمة بين المذكور والاتابك يغان طايسى ، إذ كانا قد استوليا على طرفى العراق ، واستحوذ عليهما السلطان، فلم يريا سوى الشقاق ، وأبيا

<sup>(</sup>١) في الأصل: تجرأ . (٢) في الأصل: أرخا .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: عمن . (٤) فاثلة: ضعيفة .

<sup>(</sup>ه) في الأصل: ما .

<sup>(</sup>٦) ساوة : مدينة بين الرى وهمذان ، خربها المفول سنة ٦١٧ ه ( ١٢٢٠ م ) ، وتتلوا أهلها وأحرقوا مكتبتها العامرة . الخار ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٥ ص ٢١ - ٢٧ -

<sup>(</sup>٧) في الأصل : كيخسروا .

 <sup>(</sup>۸) قاشان : مدينة قرب أصبهان ، ومنها تجلب الغضائر القاشانى ، وأهلما من الشيعة
 الإمامية . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج \( \) س ١٣ .

<sup>(</sup>٩) راجع س ٥٣ حاشية ٢.

مذهب الاتفاق . فصمد الاتابك نحوه وهو بأصفهان فى زهاء سبعة آلاف فارس من نخب الاتراك العراقية الخوارزمية . وحين حس آدك خان برحيله صوبه ، راسل غياث الدين مستنجدا ، فأنجده بدولة ملك فى ألني فارس . وأعجله (۱) الاتابك عن وصول المدد فالتقيا بظاهر أصفهان ، وأدك خان فى خف من العدد . وانجلت المعركة عن أسر أدك خان ، فكف الاتابك عن قتله لقر ابته من السلطان ، وامتيازه برفيع منزلته عن الاقران . في أخذت الكروس مأخذها منه ومن أصحابه ، تقدم بإحضار أدك خان فأحضر ، وكان المجلس غاصا(۲) بالعراقية . فوفى له الاتابك حق الإعظام ، والتقاه بالإجلال والإكرام . غير أنه أجلس دون بعض العراقية فغاظه والتقاه بالإجلال والإكرام . غير أنه أجلس دون بعض العراقية فغاظه فى الكلام ، وشافهه فى المحلام ، وشافهه فى الخصام ، فأمر به فنق ، و ندم الاتابك حين أفاق على ما فعل ، وأنى له وقد سبق السف العرل .

ولما بلغ دولة ملك، وكان قد جرد من كرمان نجدة (٣) لأدك خان على الآتابك يغان، ما حدث من الوقعة بباب أصفهان، جذب عنانه، ولزم مكانه، وكاتب غياث الدين منهيا إليه بصورة الحال، وما انكشف عنه حومة القتال. فلحقه غياث الدين طالباً للثار، ومقاوما (٤) من العار، وتضافرا على قصد أصفهان، وبها الآتابك يغان طايسي، وكان القاضي قد صالحه أوطاوع بأهل محلته، وعصته محلة الرئيس صدرالدين الخجندي (٩) لمضادة بينهما، وثارات منيمة (٦)، فساق غياث الدين إلى أصفهان وصبح الآتابك بظاهرها قبل أن يبلغه النذر، أو يروعه الذعر، فكان كاقال أبو فراس:

<sup>(</sup>١) في الأصل: عبله . (٢) في الأصل: غاضا. (٣) في الأصل: تجده .

<sup>(</sup>٤) فى الأسل : مفادما . وقاوم الرجل ساحبه يمنى نام ممه ، وفى المصارعة قام أحدهما للآخر .

<sup>( · )</sup> نسبة إلى مدينة خجندة الواقعة في أعالى نهر سيحون .

<sup>(</sup>٦) التأر المنبم ، هو الثأر المبيت الذي لابد من الوفاء به .

طلعت عليها بالردى أنا والفجر ویارب دار لم تخفنی منیصـــة (۱) فلم يرعن الحدمة بدآ ، ولم ينزع عن الطاعة يداً . فقبل الأرض حين رآه، وعفر وجهه في التراب، واستوفى في التخصع سائر الآداب. وزال مافي قلب غياث الدين من الوحشة بمواطأته للجاعة على قتل أدك خان، وزوَّجه بأخته أيسي خاتون وزفت إليه، واستوحش لذلك رفقاؤه من الأمراء، ففارقو الخيمه، وأقامو احجره، إلى أن ترددت رسل غياث الدين إليهم في الإصلاح ، وكف عادية الكفاح ، فزال عنهم ما توهموا ، وبطل ماهُمُوا به من التفرق ، وعزموا فعادوا إلى الخدمة طاتُّعين ، وعلى صدق الموالاة متابعين ، ما خلا أيدمرالشاى فإنه ساقه حينه (٢) إلى الاتابك أزبك صاحب أذربيجان ، فقتل هناك . وتمكن غياث الدين من العراق ونفذت أوامره في خراسان ومازندران ، فأقطع دولة ملك مازندران بأسرها فقوى على أمرها ، ويغان طايسي همذان بأعمالها ونواحيها فانبسطت أحكامه فيها ، وتفرق كل منهما على رياش عمله ، فرتب أعماله ، وجي (٢٣) أمواله . ولما رجع دولة ملك إلى الخدمة ، قويت شوكة غياث الدين فقصد أذربيجان ، وبها الاتابك أزبك بن محد بن إيلدكر (٤) صاحبها، وشن الفارة على بلد مُراغةوما يلى العراق من سائر أعماله ، وأقام بأوجانٍ (°) ، وترددت رسل أزبك في موضعه على سلم يفتدي بها (٦) من حرارة كأسه ، ومرارة بأسه ، وزوجه باخته الملكة الجلالية صاحبة نخجوان، وعاد غياث الدين إلى العراق بعد تأكد أسباب الوفاق(٧).

<sup>(</sup>١) في الأصل : ويارب دار لم يخفني منيعه .

 <sup>(</sup>٢) عينه ، أى قضاؤه وهلاكه .
 (٣) في الأصل : جبا .

<sup>(</sup>٤) هو خامس أتابكة أذربيجان: ١٠٧ / ١٢٧ هـ = ١٢١ / ١٢٠٥م، ويكنى يحظفر الدين. وقد قرأ هوداس Houdas اسمه فىالنسخة الخطية « ايلذكر » وهذا خطأ . انظر ما كتبناء عن أتابك أذربيجان فى كتابنا : الشرق الاسسلامى قبيل الغزو المغولى ، س١٠٨ -- ١٠٩ . وانظرأيضا سلسلة نسب أتابكة أذربيجان فى س١٦٧ من نفس الكتاب. (٥) أوجان : إحمدى مدن أذربيجان . (٦) فى الأصل : يقتدى .

<sup>(</sup>۷) حدثت حوادث هذه الحرب سنة ٦٢٠ هـ (١٢٢٣م) ، انظر ابن الأثير: الكامل، ج ١٢ ص ١٩٠ — ١٩١١ .

## ذكر مسير غياث الدين إلى فارس وشنه الغارات فى نواحيها وفساد عسكره فيها

كان غياث الدين بالعراق يكيل لمجاوريه بمكيالهم له من المواراة (١) والنفاق ، إلى أن قويت شوكته بمن انضم إليه من العساكر السلطانية ، نفاضات المنون و لفاظات الحرب الزبون (٢) . واتفق إفلات أينانج خان من حرب عرت (٣) يينه وبين التاتار بظاهر جرجان ، على ماسبق شرحه ، فوفى له حق مقدمه ، وأفاض عليه من سجال نعمه ، مراعاة لحقوقه السالفة ، ومو الاته التالدة والطارفة (١) ، و بالغ فى إجلاله و إكرامه و إقامة العطايا له ولعامة رجاله ، حتى نافسه فى ذلك خالاه دولة ملك ، و بلتى ملك ، و جنبه الاتابك يغان طايسى ، وهموا بهلاك المذكور بغياً وكناداً (٥) ، وحسداً على منزلته وعناداً .

وحين علم غياث الدين بما أطمروا (٦) له من الشر ، ونووا في حقه من الحتل والغدر ، حذّرهم ، وبعواقب المعاقبة أنذرهم . فتسحب كل واحد منهم إلى جهة من الجهات ، كارها مواصلته بباطن مو تور ، وحقد في الصدر مستور . واتفق حينتذ عو دالتا تار ثالثاً إلى العراق ، وقد وجد شملهم مبدداً للنظام . منحل العرا والاوذام (٧) ، فوقع بدولة ملك بحدود زنجان فقتله ، فذاق وبال أمره ، وحاق به شر غدره . ولما أحاطت به أفواه الشرك ، وشاهد نفسه في أشداق الهلك ، دل ابنه بركتخان ، وكان طفلا ، على

<sup>(</sup>١) في الأمسل: الموازاة . والمواراة ، الساترة والإخفاء .

 <sup>(</sup>۲) قى الأصل : الربون .
 (۳) عرت : اشتدت .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: الطارقة. (٥) الكنود: كفر النعبة.

<sup>(</sup>٦) طمر الشيء : طواه ودفته . ولعلها هنا أضبروا .

<sup>(</sup>٧) الأوذام: سيور الدلو ، ورباطها عند أنواهها ، والواحد وَذَم .

جادة أذربيحان ، وقال اسلكها إلى أن تفضى بك إلى المأمن . فسلكها إلى تبريز ، فعطف به الآتابك أزبك وكان يربيه ، وقام فى تربيته مقام أبيه ، إلى أن طلعت الرايات الجلالية من الجند (١) ، وملكت تبريز انسل" عن غمد التعويق ، وانسحب إلى رحب فنائه عن الضيق .

ثم وقع التاتار بيغان طايسى عند منصر فهم من زنجان (٣) فهبوا جاة سواده وأهلكو ا(٣) عامة قواده ، ونجا بنفسه وعرسه إلى حدود طارم (٤) . وعاد التانار فعبر جيحون منتصرا ، وبما قد غنم منهم مستظهرا . وهكذا الحسد لايرضى إلا بسخط صاحبه ، وانشاب (٩) الزمان عليه بأنيا به ونوائبه . وعاد من نجا منهم إلى غياث الدين بوجوه سود دها العصيان ، وجموع بددها الحذلان ، فقوى بهم أزره ، وانستد بعودهم ظهره . وكان قد نقم على الاتابك مظفر الدين سعد بن زنكي صاحب فارس في تلك المدة عدة أمور، منها مكاتبة أهل أصفهان مستميلا لأهوائهم المتقلبة ، مستجلبا لآرائهم المنجدنبة المضطربة . ومنها قلة الاحتفال ، بما يقتضيه حكم الحال ، من المساعة بالأموال، والمساعدة بالرجال . فساق نحو فارس في جيوش كثيفة، المساعة بالآلاف منيفة . وحين علم الآتابك أن لا قبكل له به تحصن بقلعة اصطخر (٢) ، فساق غياث الدين إليها ، وزحف على ربضها (٧) فلكها بقلعة اصطخر (٢) ، فساق غياث الدين إليها ، وزحف على ربضها (٧) فلكها بقلعة اصطخر (٢) ، فساق غياث الدين إليها ، وزحف على ربضها (٧) فلكها بقلعة اصطخر (٢) ، فساق غياث الدين إليها ، وزحف على ربضها (٧) فلكها بقلعة اصطخر (٢) ، فساق غياث الدين إليها ، وزحف على ربضها (٧) فلكها بقلعة اصطخر (٢) ، فساق غياث الدين إليها ، وزحف على ربضها (٧) فلكها بقلعة اصطخر (٢) ، فساق غياث الدين إليها ، وزحف على ربضها (٧) فلكها بقلعة اصطخر (٢) ، فساق غياث الدين إليها ، وزحف على ربضها (٧) فلكها بقلعة المنه المنه المنه المنه المنه المنه و ١٠٠٠ به المنه ال

<sup>(</sup>۱) المقسود منا عودة جلال الدين منكبرتى من مخبئه فى بلاد الهندبعد رحيل جنكيزخان وجنوده إلى منغوليا .

<sup>(</sup>۲) زنجان : إحدى المسدن الكبرى فى أقسى شمال بلاد الجبل وعلى الحدود الجنوبية لأذربيجان وتنتسب إليها جبالزنجان. انظر القلقفندى : صبح الأعشى ، ج ٤ ص ٣٦٩. وانظر أيضًا خريطة بلاد فارس.

<sup>(</sup>٣) في الأصل: وهلكوا.

<sup>(</sup>٤) طارم: أحد الأقاليم الجبلية المشرفة على مدينة قزوين \*

<sup>(</sup>ه) في الأصل: وانسادً.

 <sup>(</sup>٦) اصطخر :من أهم وأقدم مدن فارس وحصونها، وكانت في وقت ماحاضرة لملك فارس .
 انظر ياقوت : معجم البلدان ج ١ س ٢٧٥ — ٢٧٧ .

<sup>(</sup>٧) الربض : ما حول المدينة من بيوت .

عنوة ، وخرجا عقابا وسطوة . ثم ارتحل عنها إلى شيراز فدخلها عنوة ، وسقاها من كؤوس الانتقام قهوة (أ) . وحط على قلعة ، جره ، (٢) زمانا ثم صالح أهلها على مال وأعطاهم أهانا ، ومات أينانح خان هناك فدفن بشعب سلمان (٣) .

وسير ألب خان إلى كازرون (٤) ، وبها الشيخ أبو اسحق الشيرازى ، فاستولى عليها وسي الدرارى ، وهتك الحرم ، وأحل بأهلها النقم . وكان قد اجتمع هناك على مر الدهور ، أموال جمة من الندور، فحملها ألب خان إلى بيت ماله ، وأعاد بها رونق حاله وجماله ، وهيهات إنها مظالم حديدات السفائر ، ومغارم ثقيلات الغوائر ، ومطاعم ظاهرها عاسل ، وباطنها سم قاتل . لا بحر م (٥) كان عاقبة أمره أن أسره التاتار بباب أصفهان فشدوا زجليه (٢) تحت الفرس وكتفوه و بعثوه مسيرة سنتين إلى خاقان (٧) فأحرقه وعرض على النارر مقه (٨) . و لعل العذاب العاجل (٩) يرد عنه الآجل ، فلا يعذب مرتين ، والله عزيز ذو انتقام .

ثم سار غياث الدين منها إلى حدود وأمهر، من بلاد بغداد فأخلاها علم الدين قيصر نائب الديوان العزيز (١٠) ظنا منه بأنه يسلك بها مسلكه بفارس بهباو إحراقا، وسفكا و إرهاقا، فلم يتعرض غياث الدين إليها، محافظة على الآدب، ومراعاة لما فرض الله من الطاعة ووجب، وجمع الإمام

<sup>(</sup>١) كان ذلك سنة ٦٢١ ه (١٢٢٤ م) . انظر ابن الأثير: الكامل ، ج ١٢ س ١٩٣٠.

<sup>(</sup>٢) جره : قلعة بالقرب من مدينة شيراز .

<sup>(</sup>٣) الشعب بكسر الدين : الطريق في الجبل .

<sup>(</sup>٤) على مسيرة ثلاثة أيام من مدينة شيراز حاضرة أنا بكية فارس .

 <sup>(</sup>a) أى الأصل: رجيله .

<sup>(</sup>٧) لعل المقصود هنا إرساله إلى قره قورم حاضرة المغول .

 <sup>(</sup>A) الرمق: بقية الحياة .
 (A) في الأصل: الاجل .

<sup>(</sup>١٠) أي ديوان الخلافة .

الناصر (١) رضوان الله عليه تلك السنة جمعا كثيرا من إربل وسائر البلاد الجزرية ، وديار بكر وربيعة، وراسل غياث الدين فى العود إلى ما هو أحمد فى الأولى ، وأعود عليه فى الآخرى . فأذعن بالطاعة وعاد إلى العراق (٣).

<sup>(</sup>١) الحليفة الناصر لدين الله ، أبو العباس أحمد بن المستضى ، : ٥٧٥ / ٦٢٣. هـ == ٥٠١ / ١٨٠٠ م .

<sup>(</sup>٢) على الرغم من أن غياث الدين تمكن من السيطرة على العسراق العجمى وخراسان بالإضافة إلى إقليم ماز ندران جنوبى بحر قزوين ، فضلا عن الجزء الأكبر من أتابكية فارس ، على الرغم من ذلك كله لم يجن هذا الأمير أكثر من الدعاء له على المناير في خطبة الجمعة . إذ أن الكثيرين بمن قبلوا طاعته اقتصروا على الوعد بإرسال هذه الجزية ولم يقوموا بتنفيذ ما وعدوا . وقد عمد الأتراك في هذه البلاد إلى تخريب ما تصل إليه أيديهم ، ولم يستطع غياث الدين أن يحد من أعمال السلب والنهب التي قاموا بها .

وعلى هذا النحو ، فقد ظل هذا الاقليم ، رغم خضوعه لنياث الدين ، فى حالة شديدة من الفرخى والاضطراب ، واستمر الحال على هذا النحو حتى آل حكمه إلى جلال الدين منكثبرتى بعد عودته من البلاد الهندية .

#### ذكر الحوادث بغزنة قبل وصول جلال الدين إليها

كان كربر ملك بغزنة ينوب عنه ، فلما سنح (١) لامين ملك قصد سيستان (٢) طمعاً في الاستيلاء عليها ، سيتر إليه يستحضره ليتعاضدا على تلك الجهة المذكورة ، فنهض إليه مساعداً ، وعما كان يليه من غزنة وأعمالها مباعداً . وكان اختيار الدين خربوست ، وهو من قدماء الغور ، مقيا ببزشاوور (٣) ، على إقطاعه الذي أفرد له جلال الدين بها قبل . فاغتنم إذ ذاك خلو غزنة بمن (٤) يحميها ، وأراد تحريف كلمة الدعوة فيها . فدخلها على ركوب منهم إلى جانبه ، وكان صلاح الدين محمد النساى (٥) واليا بقلعة غزنة للسلطان موالياً . فصالح خربوست عنداستيلائه مظهراً مشايعته جهاراً ، ومضمراً انتهاز الفرصة فيه أسراراً . فلما حصل الاسترسال ، ولاحت الفرصة فيه وقفا ذات يوم في الميدان ، عمد بخنجر في صدره هتك حجاب ستره ، وعاد الصلاح إلى الفتنة ، فقلع الفساد وأصفى السلطان وأخرجوم من تحت كل مدر وحجر ، وأمر بتاج الدين ابن أخت خربوست فصلب .

وكان رضى الملك مشرفا للديوان الجلالى بغزنة، فرأى صلاح الدين تقليده أمورالديوان كيلا ينسب إلى الاستقلال، ولايفوت حق الآخرجة والأموال، فقلده ذلك، فلما استقر به المكان تاه وتجبير، وعتا وتكبر،

<sup>(</sup>١) في الأصل : أسنح . (٢) في الأصل : سيستان .

<sup>(</sup>٣) مى بشاور الحالية ، إحدى مدن إقليم السند . انظر خريطـــة الدولة الحوارزمية فى أقصى اتساعها .

<sup>(</sup>٤) في الأسل : عمن .

<sup>(</sup>٠)كذا في الأصل ، ولعلها النسائي ، نسبة إلى مدينة نساء .

حين رأى أمور الدولة لا تزداد على الرتق إلا فتقا، وعلى الرفو إلاخرقا. فاحتجن أموال الديوان عن مصارفها، وبسط يده فى الإنعامات والإطلاقات زائدة على وظائف الوزراء. ثم أحس من صلاح الدين إنكارا على ماكان يركبه من ذنب تذم عواقبه، وكسب لم تصف مشاربه، أغرى به طائفة من السجزية (١) فقتلوه، واستقل رضى الملك بالملك إلى وصلها جلال الدين، فرأى تقرير ما يليه مدة تغافلا عما سبق من هبانه، وتصاما عما بلغه من زلاته، إلى أن كسر التا تار ببيروان (١٠على ما يأتى شرحه، ورجع (١٠) إلى غزنة ظافراً، أمر بالقبض عليه والمطالبة بما بذره من الأموال أيدى إنلافه، وو ذره (١٠) خطرات إسرافه، فعصر مطالباً بالمال، الى أن مات على شرحال.

<sup>(</sup>١) كذا صحت عن الطبعة الفرنسية لهوداس Houdas ، والمراد هنا .طائفة تثتمي إلى سجستان .

<sup>(</sup>٢) انظر خريطة الدولة الخوارزمية في أقصى اتساعها .

 <sup>(</sup>٣) لملها ، ولما رجع .
 (٤) فالأصل : وودره ، وذره أى قطعه وجرحه .

#### ذكر الحوادث بغزنة بعدعود جلال الدير إليها

وصل غزنة فى سنة ثمان عشرة وستبائة (١) ، وتباشر الناس بوصوله تباشير الصوَّام بهلال الفطر ، وذوى المحول (٢) والإعدام بانهلال القطر . واتصل بخدمتة سيف الدين بغراق الحلجي ، وأعظم ملك صاحب بلخ ، ومظفر ملك صاحب الإيغانية ، والحسن قزلق ، كل هؤلاء فى زهاء ثلاثين ألف فارس ، ومعه من عسكره وعسكر أمين ملك مثلها .

وحين بلغ جنكزخان ماحل بعسكره من النقمة بقندهار (٣) ، جرد إليه ابنه تولى خان (٤) في عسكر كثيف من نخب الرجال أحلاس (٩) الظهور، وأبناء الصوارم الذكور، واستقبله جلال الدين بنية في الجهاد قوية، وحمية في الإسلام أبية، ووافقه ببيروان في الخيول بل السيول، والجنود بل الآسود. فلما ترآى الجمان حمل بنفسه على قلب تولى خان فبدد نظامه، ونثر تحتقواتم الخيل أعلامه، وألجأه إلى الانهزام، وإسلام المقام، وتحكمت فيهم سيوف الانتقام. وركب جلال الدين أكتاف الغل يخطف بالقواطع علاوات الآخادع (٢)، ويفصل بالآسياف مجامع الآكتاف. وكيف لا وقد فجموه بإخوته وأبيه، وعلكته وذويه، وفصيلته التي تؤويه، فترك لاوالد ولا مولود، ولاعابد ولامعبود، تلفظه النوادي إلى البوادي، وتقذفه المخاوف إلى التناتف (٧). وقتل تولى خان (٨)

<sup>(</sup>١) في الأصل: ثمان عصر .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: المجول. والمحل ضد الحصب.

<sup>(</sup>٣) راجع س ١٣٣ حاشية ٦ . (٤) هو : تولوى Toulouī

<sup>(</sup>٥) الجلس ، بفتح فكسر : الشجاع .

<sup>(</sup>٦) الأخادع : عروق في الر**ناب** .

<sup>(</sup>v) في الأصل : التتايف . أما التنائف عجم تنوفة يمسى المفازة .

<sup>(</sup>٨) يجدر بنا أن نشير هنا إلى أن ما ذكره النسوى عن مقتل تولوى بن حنكيرخان في هذه الموقعة لايستند إلى أساس، والتابت أن تولوى لم يقتل في هذه الموقعة بل ولم يشترك فيها . وتدل المقائق التاريخية الثابتة على أنهذا الابنكان ضمن من رافقوا جنكيز خان في أثناء عودته إلى بلاده .

فى وهج القتال ، واحتداد جمرة الصيال ، وكثر الآسر حتى كان الفراشون يحضرون الآسارى الذين (١) يأسرونهم إلى بين يديه ، فيدقون الآو تاد فى آذانهم ، تشفياً منهم وجلال الدين يتفرج ، ووجهه بالبشاشة يتبلج (٢) ، فقد عذبوهم في الحياة (٣) الدنيا ، ولعذاب الآخرة أشد وأبق (١) .

وقد كانت شرذمة من التانار حاصرت قلعة ولج، وضا يقتها (٥) مطاولة، فلما بلغهم ماصب الله على أولئك من سوط العذاب، أفرجوا عنها خائبين خائفين، ومن الله بالخلاص على المسلمين. فلما عادت الجفلة إلى جنكز خان، قام إليه بنفسه في عساكره التي يضيق عن ضمها الفضاء، ويغص بجموعها العراء. وانفق أن العساكر الخلجية (١) قد فارقوا جلال الدين في ذلك الوقت صحبة سيف الدين بغراق، وأعظم ملك، ومظفر ملك، غضاباً أحوج ماكان إلى حصورهم، وأنجادهم إياه في جمهورهم. وسبب ذلك أنهم لما كسروا ابن جنكز خان ببيروان زاحمتهم الآتراك فيها أفاء الله عليهم من الغنائم لوماً طبعوا على غراره (٧)، ووسموا بناره، حتى إذا نازع بعض من الغنائم لوماً طبعوا على غراره (٧)، ووسموا بناره، حتى إذا نازع بعض الآتراك الآمينية (٨) أعظم ملك في فرس من خيل التاتار، وطال (٩) بينهما التنازع، ضربه التركي بمقرعة (١٠)، فاشمأزت اذلك نفوسهم، ونفرت قلوبهم، التنازع، ضربه التركي بمقرعة (١٠)، فاشمأزت اذلك نفوسهم، ونفرت قلوبهم،

<sup>(</sup>١) في الأصل: الذي . (٢) في الأصل: يبتلج .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : الحيوة .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : أبقاً . ومما هو جدير بالذكر في هذا المقام ، أن انتصار جلال الدين في إقليم بيروان كان لهأثره في ثورة بعنى المدن الخوارزمية في وجه المغول ، ظنا أن هذا الانتصار كان ضربة قاضية وجهت إلى الجيوش المغولية ، ومن أهم هذه المدن مدينة هراة ، وهي المدينة الحراسانية الوحيدة التي المجيوب المناتخريب في أثناء الغزو المغولي . ومهما يكن من شيء فقد تمكن المغول في سنة ٦١٩ ه ( ٢٣٢٢ م ) من الاجهاز على هذه المدينة ، كما تمكنوا من قتل فالب سكانها ، ولم يعفوا من القتل إلا أصحاب المهن والحرف للاستفادة من خبرتهم الغلر ، المحاد المهن والحرف للاستفادة من خبرتهم الغلر ، Obssou : Op. cit., t.i,pp. 311, —314 و . Howorth : Op. cit., part i, p. 91

<sup>(</sup>ه) في الأصل : ضايفها .

<sup>(</sup>٦) نسبة إلى خلج ، وهو موضع قرب مدينة غزنة . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ س ٤٠٤ .

<sup>(</sup>٧) في الأصل: عراره . ( ٨ ) نسبة إلى أمين مُسلك .

<sup>(</sup>٩) في الأصل: هرارد . (٩) في الأصل: وأطال . (١٠) في الأصل: مقرعه .

وطارت فى رءوسهم نعرة الخلاف، إذ رأوا أنهم لم يقدروا على الانتصاف. ومهما هم جلال الدين بإرضائهم، زاد الآثر الدُشراً وعصبية بسوء معاملة، وعدم مجاملة، وقلة حظ من التجارب، وقطع نظر (١)من العواقب.

وتشاكى الغرباء (٢) بعضهم إلى بعض وقالوا: إن هؤلاء الآتراك كانوا يمتقدون التاتارليس من جنس البشر، لايفزعون إذ لاأثر فيهم للمناصل (٢) ولا ينصر فون إذ لاعمل فيهم للموامل (٤). حتى إذا رأيناهم تحكم في مفاصلهم المناصل، وفي قبائلهم الفنا والقنابل، دضوا بعهدهم ينكئه وبعقدهم يحله استكباراً في الارض ومكر السيء (٤)، ولا يحيق المكر السيء إلابأهله.

وكان جلال الدين إذا لاطفهم فى الاسترجاع ، وراسلهم فى عقدكلة الإجماع ، نفرت الآتراك نفوراً ، وكان أمرالله قدراً مقدوراً ، ففارقوه . ولقد أخطأ(٦) ملوك ذلك البيت فى انتصارهم بالترك ، على جنسهم من ذوى الشرك إذ (٧) الذى يقاتل عن دين متين وعقيدة أكيدة لايرجو ثواباً ، ولا يخشى عقاباً ، لايؤ من عند الحاجة توانيه وتتبعه أهواءه (٨) فى ماعاته وأنيه .

نعم، ولما بلغ جلال الدين نهوض عدو الله إليه فى معظم جيوشه، وحفوفه إليه فىالطاغية من أخاييشه (٢)، وقد فارقه الأمراء فى مساعير أبطالهم وجماهير رجالهم، حدس (٢٠٠ بالآفة، وأحس بالمخافة، وعلم أن لاطاقة له بجنكز خان إلا باستردادهم، وتتبعهم على مرادهم، فرأى أن يتأخر إلى ماء السند ثم يستأنف بها مكاتبة المنفصلين، وبعرفهم أن العود أحمد، وإلى

<sup>(</sup>١) ف الأصل : نظراً . (٣) في الأصل : الغربا .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: المناصل. (٤) في الأصل: الموامل.

<sup>(</sup>٥) في الأصل: ومكراً لسيء. (٦) في الأصل: أخطا.

<sup>(</sup>٧) في الأسل: إذا . أن الأسل : إذا . أن الأسل : اهواه .:

<sup>(</sup>٩) الحيش : موضع الأسد وجمه أخياش ، وجم الجمع أخاييش . ذكر المحل وأراد الحال ، وهم الشجعان الأشداء .

<sup>(</sup>١٠) حلس : ظن وتوهم .

الجانبين أعود . فإن أجابوا إلى ذلك يلتق (١) جنكر خان بهم مبكراً ، وبمن معلم معلم أ ، وبمن معلم من الآزاك مستظهراً . فعجله جنكر خان عما دبر ، فجاء الامر بخلاف ماقدر .

وكان لجلال الدين عند خروجه من غزنة قولنج (٢) شديد ، ولم ير مع ذلك الجلوس فى المحفة ، فركب الفرس تجلداً على مابه من ألم شديد، ووجع وبيد (٣) ، إلى أن من عليه بالعافية الشافية ، والسلامة الوافية . وورد الحبر أثناء ذلك أن مقدمة جنكز خان نزلت بجردين ، فركب جلال الدين ليلا ، حمد عنسد صباحه مسراه ، مستضياً بتوفيق الله وهداه ، وكبس المقدمة بجردين ، فلم يرعها إلا العاديات صوابح والموريات قوادح ، ولم يفته إلا سرعان الخيل تحت ذيول الليل .

ولما بلغ اللعين (٤) ذلك هاله ، ونعى إليه آماله ، أخذ لا يلوى على شيء ، يطوى المراحل أسرع طى . ورجع جلال الدين إلى مخيمه بحافة ماء السند، وضاق الوقت عما كان ينويه من جمع المراكب ، واسترجاع الكتائب . ووصل مركب واحد فأمر بتعبير والدته وحرمه ومن ضمته الدور، وحجبته الستور ، فانكسر المركب وتعذر العبور . ووصل جنكز خان مستعداً للقتال، وإذا أراد الله بقوم سوءاً (٥) فلامرد له ، ومالهم من دونه من وال.

<sup>(</sup>١) في الأصل: يلتتي .

<sup>(</sup>٢) القولنج: مرض معوى مؤلم . (٣) الوييد: الشديد .

<sup>(</sup>٤) يقصد جنكيزخان . (٥) في الأصل: سوء

ذكر المصاف بين جلال الدين وبين جنكزخان على حافة ماء السند وهذه من معظات الحروب ومعضلات<sup>(۱)</sup> الخطوب

وصل جنكزخان إلى حافة ماء السند قبل إتمام مانواه جلال الدين من استرجاع الآمراء المنفصلين ، فتطاير الفرسان وتجالد الشجعان ، سحابة يومهم ذلك ، ثم تصافا صبيحة يوم الآربعاء لثمان خلون من شوال سنة ثمان عشرة (٢) وستمائة . فلما تلاق (٣) الفريقان ، والتقت حلقتا البطان ، وقف جلال الدين حذاه في قل من العدد ، وقد فارقه العدد الدثر .

بنفس تعاف العـــار (٤) حتى كأنه

هو الكفر عند الروع أو دونه الكفر

ثم حمل بنفسه على قلب جنكزخان فمزقه بدداً ، وجعله طرائق قددا (°) وولى اللمين بنفسه هزيماً ، يحث مركب النجا حرصا على النجاة هشيها . وكادت الدائرة تدور على الكفار ، والهزيمة تستمر بأهل النار ، لولا أن اللمين أفرد قبل اللقاء الكين ، وفيه عشرة آلاف فارس من نخب رجاله الملقبين بالبهادرية (۲) . فحرجوا على ميمنة جلال الدين ، وفيها أمين ملك ، فكسروها وطرحوها على القلب فتبدد نظامه ، وتزعز عتعنالثبات أقدامه وانجلت المعركة عن (۷) قتلى مضرجين بالدماء ، غاطسين في الماء ، فكان الرجل

<sup>(</sup>١) في الأصل: معظلات. (٢) في الأصل: عان عدم.

<sup>(</sup>٣) في الأسل : تلانا .

<sup>(</sup>٤) فى الأصل : الغارِ ، والبيت لأبي تمام .

<sup>(</sup>٥) طرائق قدد ، أى جماعات متفرقة ، والمفرد قِدَّة .

Bretschneider: Op. cit.; نسبة إلى بهادر ، وهي كلة تركية معناها شيعاع . انظر ، انظر ، وهي كلة تركية معناها شيعاع ، انظر ، الله بهادر ، وهي كلة تركية معناها شيعاع ، انظر ، وهي كلة تركية ، وهي تركية ، وهي

<sup>(</sup>٧) في الأصل : على .

مهم يأتى الهر فيهوى (١) بنفسه فى تياره ، وهو يعلم أنه لابد غريق (٢)، وأن ليس له إلى الحلاص طريق . وأسر ولد جلال الدين وهو ابن سبع سنين أو ثمان فى الوقعة ، وقتل بين يدى جنكز خان .

ولما عاد جلال الدين إلى حافة ماء السند كسيراً ، رأى والدته وأم ولده وجماعة من حرمه يصحن (٢) بأعلى صوتهن: بالله عليك اقتلنا وخلصنا من الآسر. فأمر بهن فغرقن ، وهذه من عجائب البلايا ونوادر المصائب (٤). وأما العساكر الحلجية المفارقة لجلال الدين فقد (٥) استنزلهم جنكز خان بعد فراغه من جلال الدين من عصم الجبال (٦) وشم الأعلام والقلال ، واستخرجهم من بطون الغاب ، وأجواف الشعاب . وتحصن أعظم ملك بقلعة دروذه فحوصرت إلى أن أخذت فألحقت بالآخرين الاخسرين .

وحدثنى ضياء الملك عالى الدين محمد بن مودود العارض النسوى -وكان ذا أصل زكى ، وزند فى الآريحية وررى – قال : أهويت بنفسى إلى الماء ولم أعرف السباحة ماهى ، فغطست وأشرفت على الحلاك، وبينا<sup>(٧)</sup> أنا فى غمرات الماء أضطرب ، إذ بصبى معه زق منفوخ فددت يدى وهممت بتغريقه ، وأخذ الزق منه فقال : إن كنت ترضى بخلاصك دون هلاكى شاركنى فيه أوصلك إلى الساحل ، ففعلت وسلمنا . وطلبته بعد ذلك أشد الطلب أجازيه على صنيعه فلم أجده على قلة عدد الناجين .

<sup>(</sup>١) في الأصل: فتهوى . (٢) في الأصل: أنه لابد من غريق .

<sup>(</sup>٣) في الأسل: يضجن، ويحمل أن تكون يضججن.

<sup>(؛)</sup> ذكر دوسونأن نساء السلطان وقعن فى الأسر ، ولم يشر إلى غرقهن فى نهرالسند ، والراجح أن أم جلال الدين ونساء قد غرقن فعلا فى ماء السندكا ذكر النسوى ، وأما التى أسرها المغول فكانت تركان خاتون أم علاء الدين محسد خوارزم شاه التى أسرت فى إقلم مازندران . انظر D'ohsson; Op. cit., t.i, p. 307

 <sup>(</sup>a) ف الأصل : قد .
 (b) ف الأصل : الحبال .

<sup>(</sup>٧) في الأصل : بينا .

# ذكر عبور جلال الدين ماء السند وحوادث سنة تسع عشرة وستمائة <sup>(۱)</sup>

لما وصل جلال الدين إلى حافة ماء السند، وقد سدت (٢) دونه المهارب وأحاطت به المعاطب ، وقد رأى وراءه البواتر ، وقدامه البحر الزاخر ، رفس فرسه فى الماء لابساً عدته ، فعبر به الفرس ذلك النهر العظيم صنعا من الله تعالى فيمن يتولى حفظه . وكان قد بتى معه ذلك الفرس إلى أن فتح تفليس معافى (٢) عن الركوب .

وقد تخلص إلى تلك الجهة زهاء أربعة آلاف رجل من عسكره. حفاة عراة كأنهم أهل النشور ، حشروا فبعثروا من القبور . وفيهم ثلاثمائة فارس تقدموا جلال الدين بعد العبور ثلاثة أيام ، إذ كانت غوارب الموج قد رمته إلى ناحية بعيدة في ثلاثة من خواصه وهم قلبرس بهادر ، وقابقح ، وسعد الدين على الشر بدار (٤). والجماعة لم يعلموا بسلامته فأصبحوا حائرين وفي تيه الفكرة سائرين، هملا كالشاء فقد راعيها، وقد أحاطت بهاموا بيش (٥)

<sup>(</sup>١) في الأصل: تسعة عصر. (٢) في الأصل: سددت ٠

<sup>(</sup>٣) في الأصل : معاظ .

<sup>(3)</sup> إن مدلول وظيفة الشريدار ظاهر ، وهو الحدمة بشرابخاناه السلطان أو الأمير ، على أن هذه الوظيفة كانت من وظائف الحدم أو الحرف الصناعية . أما الأمير الذى يتولى ستى السلطان على الموائد ويهيمن على مد الساط وتقطيع النحم ، وستى المصروب بعد رفع الساط ، فاسمه الساق . هذا بخلاف وظيفة الجاشنكير ، ويقوم صاحبها بذوق المأكل والمشرب ، قبل أن يناوله السلطان أو الأمير خوفا من أن يدس عليه فيه سم أو تحوه . انظر الفلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٥ ص ٤٦٩ ، ٤٥٤ ، ٤٦٠ .

<sup>(</sup>٥) في الأصل : موابيس .

الذئاب، تخطفها فوارس الطلاب، إلى أن اتصل بهم جلال الدين فاعتدوا لمقدمه عبداً ، وظنوا أنهم نشئوا خلقاً جديداً .

وكان فى الزردخاناه (۱) الجلالية (۲) شخص يعرف بجال الزراد، وقد انتبذ قبل الوقعة بما كانت تحويه يده من خالص ماله إلى بعض الجهات، فوصل إذ ذاك بمركب فيه ملبوس ومأكول، وقطع ماء سار به إليهم (۲)، فوقع ذلك عند جلال الدين موقعاً حسناً، وولاه أستاذ الدارية (٤)، ولقبه باختيار الدين، وسيجى ه ذكر أحواله فى موضعها إن شاء الله تعالى.

ولما علم زانه شتره ، صاحب جبل الجودى ، أن جلال الدين محته لهوات الحرب في القل من أتباعه ، والفل من أشياعه ، إلى جانب بلاده مكسراً ، ولم يترك الوقعة معهم من الحيل إلا يسيراً ، صمد صمده في زهاء ألف فارس وخمسة آلاف راجل ، اغتناماً لنهزة الانتصاف ، وانتهازاً لفرصة الاستضعاف . وبلغ خبره جلال الدين فرأى الموت قد فغر فاه ، والصوارم تطلب وجهه وقفاه . فيث أم (٥) شهرت عليه السيوف ، وأنى المراد والمحدود به الحتوف ، ومعه من الجرحى من يتعذر استصحابهم إن أراد الحفوف للانفلات ، وعلم أن الهنود لوظفروا بهم لم يقتلوهم إلامثلة ونكالا، فضى الآخ منهم إلى أخيه الجريح ، والقريب إلى حميمه الطريح ، وجز رأسه ورحلوا عازمين على أن يعبروا النهر إلى صوب التاتار فيختفوا ببعض تلك ورحلوا عازمين على أن يعبروا النهر إلى صوب التاتار فيختفوا ببعض تلك

<sup>(</sup>۱) الزردخاناه : دار السلاح ، وهي كلة فارسية مركبة ، وقد أطلقها المقريزي على السلاح نفسه . ومن معاني الزردخاناه أيضا ، السجن المخصص للمجرمين من الأمراء وأصحاب الرتب . انظر المقريزي : السلوك ، ج ١ قسم ٢ ص ٣٠٦ حاشية ١ .

 <sup>(</sup>۲) نسبة إلى جلال الدين منكبرنى .
 (۳) فى الأصل : سودره إليهم .

<sup>(</sup>٤) أستاذ الدار: أو الأستادار هو الذي يتولى شؤون بيوت السلطان كلها من المطابخ والفراب خاماء والحاشية والغلمان ، وهو الذي يمشى بطلب السلطان ويحكم في غلمانه وباب داره. وله حديث مطلق وتصرف تام في استدعاء ما يحتاجه كل من في بيت السلطان من النفقات والكساوي. القلقشندي: صبح الأعشى ، ج ٤ س ٢٠.

<sup>(</sup>ه) أم : قصد ،

وتخيل الهنود أنهم من التاتار فين تآمروا(۱) على ذلك ، توجهت الرجالة صوب مقصدهم ، وتأخر عنهم جلال الدين بمن معه من ناصرته وأعيان خيله على رسم اليزك (۲) فجاء (۳) زانه شتره و من معه من مكاكر ته . فلما اكتحلت عينه (۱) بجلال الدين حل عليه بنفسه وجيشه ، بل بطيشه . فركب جلال الدين عزيمة الرجال في الثبات فوقف له إلى أن قاربه ورماه بنشابة طارت إلى صدره، متكت حجاب سره ، فخر ساجد الاسجود عبادة ، بل هجود إبادة ، وانهزم عساكره ، وتحمل جلال الدين بخيله وعدته وما أفاء الله عليه من أمواله وأسلحته .

ولما سمع قر الدين نائب قباجة بدبدبة وساقون بهذه الوقعة الغريبة والحادثة العجيبة، تقرب إلى جلال الدين بإهداء ألطاف ، وتقاديم أصناف فيجملتها الدهليز ، تفادياً عن قتاله (٥)، وتصوناً مما تم على زانه شتره من التقائم وجداله ، فوقع ذلك منه موقعا مشكوراً (١).

<sup>(</sup>١) في الأصل : توامروا .

<sup>(</sup>٣) اليزك : لَفظ فأرسى معناه الطلائع . وقد جاءت أمثلة كثيرة لوجوه استعمال هذا اللفظ منها «كان يزكه وطلايمه لاتنقطع من الفراج » · انظر كتاب الســــلاح في الاسلام للقائمقام عبد الرحمن زكى ، ص ٦٩ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: فجاءت . (٤) في الأصل: اكتحل عنيه .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: تقادما عن قتاله .

<sup>(</sup>٦) يجدر بنا أن نفير هنا إلى أن هرب جلال الدين منكبرتى إلى بلاد الهند لم يكن بالأمر يالجديد على حكام إقليم غزنة . فقد كانت البلاد الهندية مأ وى للحكام من الأثراك الذين فروا إليها من قبل . فقد تامت الدولة النورية في هذه الجهات ، ثم نوسع حكامها في امتلاك الأقاليم الهندية، بل أنهم افتصروا على حكم هذه الأقاليم بعد أن ضاعت هيبتهم في إقليم غزنة ، على أثر ظهور الدولة الخوارزمية واتساع رقعتها في هذه الجهات .

Lane-Poole: Mediæval India Under Mohammedan Rule, p.71 انظر

# ذكر ماكان بين جلال الدين وقباجة من وفاق تارة وخلاف أخرى

ولما استراح جلال الدين من ثقل تلك الوطأة ، ولم" مابه وبيقايا أصحابه من شعت الوقعة ، بلغه أن بنت أمين ملك سلمت من الغرق و لجأت إلى أوجاهى من مدن قباحة ، فأرسل إليه يقول (١) : إن ذوات الحدور ، وضهائر الستر من حرمه قد غرقن ، وإن بنت أمين ملك تمت إليه بقرابة ، وقد رغب فى نقلها إلى الدار ، فليجهزها إليه صحبة الرسول . فنشط قباحة ليجرى مرضاته فيها توخاه (٢) ، وجهزها تجهيز الهدى إلى زوجها الكنى (٣) ، وأصحبها تقاديم برسم جلال الدين فى جملتها الفيل . فقبل جلال الدين ذلك أحسن قبول ، وقابله بأجمل مقول ومفعول ، وانتظم الصلح ، وأمنت البلاد ، إلى أن قضت الآيام بالفرقة والبين ، ودبت عقارب الفساد فى فات البين ، وتجدد من موجبات الوحشة ماياتى ذكره : منها أن شمس فى ذات البين ، وتجدد من موجبات الوحشة ماياتى ذكره : منها أن شمس الملك شهاب الدين ألب كان السلطان قد استوزره لجلال الدين على مأله غرارها الله يضع شرواه فى مضارها ، سماحة كرم ، وسجاحة شيم ، وهيبة خفيت لها يضع شرواه فى مضارها ، سماحة كرم ، وسجاحة شيم ، وهيبة خفيت لها وقواه ، وأكرم مثواه . وحيث كان يعتقد أن جلال الدين ليس فيمن نجا، وآواه ، وأكرم مثواه . وحيث كان يعتقد أن جلال الدين ليس فيمن نجا،

<sup>(</sup>١) تقلمها هوادس عنالأصل الحطى : «بلغه أن بنت أمين ملك سلمت من الغرق اوجاهى من مدن قباجة أرسله يقول » . ثم رأى هوداس أن يضيف [ إلى ] إلى أوجاهى . ولعل تصحيحنا يستقيم مع المدى .

<sup>(</sup>٢) في الأُصلّ: تواخاه .

<sup>(</sup>٣) الكني : الكنء , وجم الكفي أكنياء ، مثل ولى وأولياء .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : عرارها .

ولا بمن يخاف ويرجى ، استرسل معه فى أموركان الحزم يقتضى إخفاءها (١) عنه . فلها تحقق أن جلال الدين سلم ، استوحش من جانب شمس الملك لما نفث إليه مصدوره ، وندم على ماأو دعه من سر ضميره. ولما علم جلال الدين أن شمس الملك عنده ، استدعاه وحمله التوهم على أنتقاض ذبمه ، والاسترواح إلى سفك دمه ، طمسا على أسرار وضعها عنده ، وظن أنه ضيعها، وأو دعها لديه ، فتوهم من إشاعتها . ولم يعلم جلال الدين بذلك إلى أن فارق الملك نضرة الدين محمد بن الحسن بن خرميل ، والامير أبان المعروف وبهزار مرده ، قباحة إلى جلال الدين فأعلماه بباطن أمره ، و غامض سره فى غدره ، و ختله فى قتله الوزير المستجير به .

ومنها أن قرن خان بن أمين ملك، كانت الوقعة طرحته إلى مدينة كلود (٢) من مدن قباجة ، فشرهت نفوس عامتها إلى سلبه ، فقتل طفلا أحسن ما كان ورد خد ، وغصن قد ، وطلعة غرة و جد . وحملت إلى قباجة من سلب اليتيم درة كانت فى أذنه ، فشكر الحامل على حمله ، وجازى القاتل خيراً على قتله وأقطع له ضيعة و إحنة (٦) فى الصدر دفينة ، وكان يداريه تربصا لجنين المقدور فى إدالة الميسور على المعسور ، إلى أن اتصل به الامراء المنفصلون عن أخيه غياث الدين بيرشاه وهم سنجقان خان ، وإيلجى بهلوان ، وأرخان ، وسهر سلاحدار السلطان (٤) ، وتحكشارق جنكشى ، فقويت الانفاس الحامدة ، وقصد مدينة كلور فحاصرها ، وداوم

<sup>(</sup>١) في الأصل : الخفاؤها .

<sup>(</sup>٢) من مدن إقليم البنجاب . (٣) وإجنة : غلة .

<sup>(</sup>٤) كان ديوان الجيش من أهم دواوين الحوارزميين ، ففيه كان يدبر كل مايلزم الجيش من أسلحة وذخائر وعتاد وأموال ، ويتبع هذا الديوان « ببت السلاح » الذي تحفظ فيه الأسلحة المختلفة ، ويقوم بالممل فيه عدد كبير من الصناع يشتغلون في إصلاح الأسلحة . . ويشرف على هذا البيت رجل عرف بالسلاح دار .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: الحامدة.

القتال عليها ، ضرباً بالسيوف القواضب ، وآخذاً باللحى والذوائب . وباشر الزحف بنفسه ، فأصابته نشابة فى يده فأصبح كالاسد موتوراً ، والنمر مجروحا ومضروراً . ولم يفتر فى القتال ليلا ولا نهاراً ، إلى أن استولى عليها ، فلم يترك بها مباشر قراع ، بل لابسة قناع . ثم رحل منها إلى قلعة ، برنوزج ، وحط عليها وباشر القتال بنفسه وخواصه ، وأصابته هناك نشابة أخرى فألحق برنوزج بأختها عن كثب ، وكان الخراب لها أعدى من الحرب، وتاهت الوحشة بهذه الاسباب بينه وبين قباجة .

ولما رأى قباجة أن بلاده تطوى شيئا فشيئا فزع إلى الاحتشاد ومال إلى الاستنجاد ، فركب فى زماء عشرة آلاف فارس ، وأنجده شمس الدين إبلتمش(١) ببعض عسكره ، فتجرد للانتصاف ، وعزم على المصاف .

وعلم جلال الدين أن التقاه (٢) بأصحا به الذين عضتهم الوقائع ، ورضتهم (٣) الخطوب القوادع ، بغرير (٤) عزم على الثبات وركب .

ليسرى(٥) في ضمير الليل سرآ ويخطر في جوانبه خيـالا

فى السباع والذئاب الجياع ، مخرجين من جهد البلاء ، وصنك البؤس واللاواء (٦) ، حتى أحاط به وبعسكره إحاطة الدائرة بالمركز ، فعجله عن الركوب مستعداً ، وألجأه إلى الهروب بجداً . فسار بنفسه ومن خفت به الظهور بجفلا .

ونجا برأس طمِـرَّه ومضى كما رعت النعام فراخه فاستعجلا لحقته غائلة الشقــاء فحوَّلت في كفه الرمح المثقف مغزلا

<sup>(</sup>۱) كان شمس الدين إيلتمش أحد أرغاء الترك في الدولة الغورية ، وقد سار إلى بلاد الهند بعد سقوط هذه الدولة ، وتمكن من تأسيس إمارة في الجزء الشمالي من هسذه البلاد . وقد حكم هذا الرجل مدينة دهلي من ٢٠٨/ ١٣٤ ه ( ١٢١١ / ١٣٣٦ م )

<sup>(</sup>٢) كذا في الأصل . (٣) في الأصل : ورضيتهم .

<sup>(</sup>٤) كذا في الأسل . (يه) في الأسل : يسترى .

<sup>(</sup>٦) اللأواء : الشدة • وفي الأصل اللواء .

وترك العسكر شاغراً بما فيه من الخيام المضروبة ، والدها ليز المنصوبة ، والحزائن المتكاثرة ، والعددالوافرة . ونزل جلال الدين وأصحابه به نزول العسكر بخيام السبق ، وتحملوا بما غنموا من الأموال والأثقال فرشوا بهاعارى نبالهم، وأشروا ضعيف خيالهم (١). فأهلا به من مقصد حمد فيه سعيه القاصد ، ومنزل صدق في خصب أهله الرائد (٢).

بذا قضت الآيام ما بين أهلها مصائب قوم عند قوم فوائد

<sup>(</sup>١) أُمسَّره: جعله أميرًا . والحيال صورة تمثال الشيء كخيال الإنسان في المرآة . وهو أيضًا ثوب يلقى على خشبة يخيل به للبهائم والعلبر فنظنه إنسانًا . ويقصد النسوى أن الجنود. تشجعت وقويت بعد أن كانت كالحيال .

<sup>(</sup>٢) فى الأصل : فى حصبة أهله الرايد .

وقد جاء فى خطبة الرسول عليــه السلام فى أهل مكة ، إن الرائد لا يكذب أهله . وهو الذى يرسلونه ليبحث عن الماء والعشب فلو كذبهم لأهلسكهم .

# ذكر الحوادث بعد كسر جلال الدين قباجة وماجرى بينه و بين شمس الدين إيلتمش إلى أن خرج من الهند

لما كسر جلال الدين قباجة ، نزل على نها وور (١) ، وكان بها ابن لقباجة وقد عصى والده متغلبا عليها ، فرأى جلال الدين تقريرها عليه على مال معجل وآخر فى كل سنة تحسّله . ورحل صوب سيستان وبها فخر الدين السعلارى واليا عليها من قبل قباجة ، فتلقاه بالطاعة ، وسلم مفاتيحها إليه رغبة أو رهبة ، فجي المال ، وأرضى الرجال . ثم رحل عنها صوب وأوجاء فاصرها أياما ، واقتنل من الفريقين خلق كثير ، ثم صالحوه على مال فحمل إليه ، ورحل صوب وخافسر، (٢)، وكان رأيها والرأى بين الملك بلغة المند من أتباع شمس الدين إيلتمش وأنصاره ، والمقسمين بطاعته وشعاره . فخرج طائعا ، وحضر إلى الحدمة مشائعا ، وألق (٣) بها جلال الدين عصا فأتاه الحبر بأن شمس الدين إيلتمش قاصده فى ثلاثين ألف فارس ، ومائة الفر راجل ، وثلاثمائة فيل ، سواد (٥) فدح بثقله كاهل الدو (٢) ، وسد بقسطله منافذ الجو .

وقد تنهض العصفور كثرة ريشه ويسقط إذ لاريش فيها نسورها(٧)

<sup>(</sup>١) القصود هنا مدينة لاهور . الظر Op. cit., t.i,p. 309.

<sup>(</sup>۲) كذا في الأسل ولعلها «خانسار» وهي قرية قريبة من همذان . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ص ٧٣ ، ٣٩٢ .

 <sup>(</sup>٣) في الأصل: ألقا.
 (١) في الأصل: استحماما.

 <sup>(</sup>ه) سواد: جوع.
 (٦) الدو: البرية .

<sup>(</sup>٧) في الأصل: يسورها,

فتجرد نحوه جلال الدين تجلداً ، وقدم أماه جهان بهلوان أزبك ماين وهو من حماة الأبطال وكاة الرجال ، برسم اليزك وساق ، خالفه يزك شمس الدين في الطريق ، وتوسط أزبك باين معسكر شمس الدين ، فيجم على جماعة منهم فقتل منهم وجرح . وأحضر إلى جلال الدين من أعلمه بذلك الجمع الكثير ، والجم الغفير . وورد عَدَيب (١) ذلك رسول شمس الدين إلى بلك الجمع الكثير ، والجم الغفير . وورد عَدَيب (١) ذلك رسول شمس الدين إلى بلك الموادعة ، والتماس المصافحة ، وكف يد المكافحة ويقول : ليس يخفي على ما وراءك من عدو الدين ، وأنت اليوم سلطان المسلمين ، وابن سلطانهم ، ولست استحل أن أكون عليك عوناً للزمان ، وعدة للحدثان . ولا يليق بمثلي أن يجرد السيف في وجه مثلك إلا إذا اضطره إليه دفاع ، أو سامه إليه تحرز وامتناع . وإن رأيت زو جتك بابنتي لتستحكم الثقة ، وتتأكد المقة (٢) ، وترول الوحشة . فال جلال الدين إلى ما قال ، وأصحب رسوله باثنين من أصحابه ، وهما يزيدك بهلوان ، وسنقر جق طايسي فضيا إليه ، واختاراه عليه ، وأقاما لديه ، استخلاصا عا منوا (٣) به من مكابد الأخطار ، ومداومة الأسفار ، ووصلهم سهر الليل بذات النهار .

وترادفت الآخبار بأن إيلتمش وقباجة وسائر ملوك الهند، وعامة راياتها وتكاكرتها وأصحاب ولاياتها، قد تآمروا (٤) على قلعه، وأن يمسكوا عليه حافة ماء وخجنير، فيلجئوه (٥) إلى حيث لا سبيل إلى الذب ، ويحترشوه احتراش الصب (٢). فعظمت إذ ذاك بليته، وفترت في وجوه العزائم نيته، ورأى أن الزمان حزّب عليه أحزاباً، ومتى سد للحوادث بجهده باباً، فتح عليه أبوابا. فاستشار نصحاءه في تدبير ذلك الأمر بصوابه، وإنيانه من بابه. فترجحت آراؤهم في التقريب والتبعيد، وتخالفت أقوالهم في التخطية والتصويب.

<sup>(</sup>١) في الأسل: عُنقيب.

 <sup>(</sup>٢) المقة : المحبة . . . (٣) منوا : ابتلوا .

 <sup>(</sup>٤) فى الأصل : توامروا . . (٥) فى الأصل : فيلجاوه .

<sup>(</sup>٦) احترش الضبُّ ; اصطاده .

اما الواردون من العراق، المنفصاون من أخيه غياث الدين، [فقد] مالوا بأجمهم إلى قصد العراق، تطميعا له من انتزاعها من يد أخيه . وقد ذكروا أنها معر"ضة لقصتادها لتواكل الآراء، ومداهنة النصحاء، واغتنامهم صلاح أنفسهم في وجوه المقاصد والأنجاء، استصغاراً لغياث الدين، واستضعافاً لركنه، ورخاوة جانب سياسته ووهنه وأشار عليه جهان بهلوان أزبك بلزوم بلاد الهند من جنكز خان استظرافاً، وبملوك الهند استضعافاً . فحمله شغفه بتملك المالك الموروثة والحكم فيها على قصد العراق، فخف النهوض إليها، واستناب جهان بهلوان على ماكان على ماكن من بلاد الهند الحسن قزلق، وقد لقبه « بوفاء مُلك ، على ماقد نجا من بلاد الفور وغزنة من صدمات التاتار، واستمر وفاء ملك إلى آخر من بلاد الغور وغزنة من صدمات التاتار، واستمر وفاء ملك إلى آخر سبع وعشرين وستمائة، فوصل إلى العراق . وسيأتى الشرح على بقية حالة في موضعها إن شاء اقه (۱).

من ملك الدنيا ودانت له فالجهل كل الجهل أن يحسدا بقسدر ما ترفع أصحابها تعملهم فالرأى قرب المدى ويلى على المغرى بعلياتها سيضحك اليسوم وببكي غدا تعطيمه كالمشفق لكنها تبطش في الأخذ كبطش العدا مبتدأ حاو لمن ذاقه ولكن انظر خبر المبتدا غدارة خوانة أهلها ما زهد الزهاد فيها سدى

انظر ابن الوردي : تتمة المختصر في أخبار البشر ، ص . • ١٠٠

<sup>(</sup>۱) نرى مما ذكره النسوى وغيره من المؤرخين عن حال جلال الدين متكبرتي في بلادالهند ، أنه كشيرا ما كان يظهر بمظهر الكسير الذليل من هول ما أصابه خاصة ، وأصاب دولته عامة بعد موقعة السند ، وقد نظم ابن الوردى قصيدة وصف فيها جلال الدين ودولته في هذه الأثناء حامة فيما :

### ذكر حصار التاتارخوارزم فى ذى القعدة سنة سبع عشرة (١) وستماثة واستيلائهم عليها فى صفر سنة ثمانى عشرة (١) وستماثة

وقد خصصت حصارها بالذكر دون سائر البلاد لعظم (٣) أمرها ، ومبدأ احتفال التأثار لها . لما انفصل أولاد السلطان عن خوارزم على ما ذكرناه ، وافى (١) التأثار تخومها ، وأقاموا بالبعد منها إلى أن تكملت عداتهم للحصار وعددهم ، وتواصلت نجدتهم من الاقطار ومددهم . فأول من وصل منهم باجى بك فى عسكر كثيف ، ثم بعده ابن جنكز خان أوكطاى وهو الخاقان يومنا هذا (٥) ، ثم سير الخبيث وراءهم حلقته الخاصة ومقدمها بقر جننوين فى سرار الطواغيت ، وأشر ارالعفاريت . وأردفهم بابنه جغطاى ومعه طولن جربى ، واستون نوين ، وقاضان نوين فى مائة أبينه جغطاى ومعه طولن جربى ، واستون نوين ، وقاضان نوين فى مائة ألف أو يزيدون (٢) . فطفقوا يستعدون للحصار ويستعملون آلائه من

<sup>(</sup>١) في الأصل : سبع عشر . (٢) في الأصل : أهان عشر .

<sup>(</sup>٣) فى الأصل : لمظم . (٤) فى الأصل : وافا .

<sup>(</sup>٥) حكم أجتاى Ogota بن جنكيزخان من ٢٣٩/٦٢٤ هـ Ogota م ١٧٤١/١٢٢ م . ومن ذلك يتضع أن محمد النسوى قد كتب سيرة جلال الدين منكبرتى يعد وفاة جنكيزخان سنة ٢٢٤ ه ( ١٢٣١ م ) ، بل بعد وفاة جلال الدين نفسه سنة ٢٦٨ ه ( ١٢٣١ م ) ، ولهذا الأمر خطورته عند الحسكم على قيمة السكتاب نفسه كرجع تاريخى ، من حيث إدراك تحرر المؤلف إلى حد ملحوظ ، رغم ولائه لمن سرد سيرته ، من قيود السكتابة .

<sup>(</sup>٦) مهما تعددت أسماء القواد التي ذكرها النسوى في هذا المقام ، فالمهم أن جنكيزخان قد أسند قيادة الجيوش المغولية التي وجهها إلى خوارزملاً بنائه الثلاثة ، جوجى وجفتاىوأجتاى (أكتاى) . انظر D'obsson; Op. cit., t.i, p. 265 & seq.

المجانية (۱) والمتارس والدبابات (۲). وحيث رأوا خوارزم وبلادها خالية عن حجارة المجانية ، وجدوا هناك من أصول التوت غلاظ المجداول كبار الأصول ما يكني ويفضل ، فأخذوا يقطعون منها قطعاً مدورة ،ثم ينقعونها في الماء فتصير كالحجارة ثقلا وصلابة ، فتعوّضوا بها عن حجارة المجانيق (۱) فلا يزالون (۱) على البعد منها إلى أن استكلوا آلاتها . ثم إن دوشي خان (۱) وصل برجاله ما وراء النهر (۱) ، فراسلهم مندراً ومحدراً ، ووعده الأمان إن سلسموها سلماً . وقال : إن جنكزخان قد أنعم بها عليه وأنه ضنين بتخريبها ، حريص على إبقائها عليه . وعا يدل على ذلك أن هذا العسكر ما تعرضوا لهمدة مقامهم بالقرب منها إلى غارات رساتيقها تميزاً لما عن غيرها بمزيد الرعابة ، ومزيد العناية ، وإشفاقاً عليها من تعريضها للأنواء والإتلاف ما لم تصل إليها يد الإتلاف . قال ذوو (۱۷) النباهة منهم إلى المسلمة ، غير أن السفهة غلبوهم على رأيهم بإغرائهم ، ولا أمر للغضى الا مضسعاً .

<sup>(</sup>۱) استعمل العرب المنجنيق منذ أيام الرسول ، ولا يعرف على وجمه التعقيق أتقل العرب استعاله عن الفرسأم الروم . والمجانيق أنواع عنتلفة أهمها مايستعمل في (۱) رى السهام، إذ توضع في المنجنيق الواحد عدة منها وترى عنها بالأقواس إلى مسافات بعيدة وبقوة خارقة . (ب) رى الحجارة لهدم الحصون بالحجارة الضخمة . (ج) رى قدور النفط أوالكرات المشتملة من النار اليونانية . (د) رى المقارب أوسلال الرماد وغيرها من الرمم المعفنة . انظر كتاب السلاح في الاسلام المقاتمة عبد الرحمن زكى ، ص ٨ ه ص ٩ ه م -

<sup>(</sup>٢) واجع ص ١١٤ حاشية ٤ . (٣) في الأصل: المجنيق .

 <sup>(</sup>٤) في الأصل: يزالوا .
 (٥) المقصود هو جوجي بن جنكيزخان .

<sup>(</sup>٦) أى إلى الجهات الواقعة شرق نهر جيحون ، وقد وسل جوجى إلى هذه الجهات بعسد أن أخضم السكتير من المدن التي وكل إليه إخضاعها والواقعة على نهر سيحون . فالثابت أنه بعد أن أخضم هذه المدن ووضع عليها حكاما مخلصين ، أصسدر أوامره إلى جنوده بالعبور إلى خوارزم ، انظر 223—201 D'ohsson: Op. cit., f.i, pp. 221

<sup>(</sup>٧) في الأصل: ذو.

وكان السلطان يكاتبهم وهو بالجزيرة أن لأهل خوارزم علينا وعلى سلفنا من الحقوق المتلاحقة، والسوالف الحاضرة والسابقة، ما يوجب علينا النصح لهم ، والإشفاق عليهم ، وهـــذا العدو عدو غالب فعليكم بالمسالمة والطريق الارفق ، ودفع الشر بالوجه الاوفق . فغلب السفيه على رأى النبية ، ولم ينفع ما قدم منّ التنبيه ، وخرج الأمر من أيدى ذويه . فساق دوشي خان إليها في البحر الخضم ، الحاقا الفرد بالاعم ، وأخذ يطويها محلة فمحلة ، فكان إذا أخذت واحدة منهـا النجأ الناس إلى أخرى يحاربون أشد حرب، ويذبُّدون عن أنفسهم وعن حريمهم أتم ذب"، إلى أن أعضل الآمر ، وكشر عن نابه الشر ، ولم يبق معهم إلا ثلاث محال تراكمت الناس فيها متزاحمين ، أرسلوا حين أعيتهم الحيل ، وضاقت بهم السبل ، إلى دوشي خان ، الفقيه الفاضل عالى الدين الخياطي محتسب (١) خوارزم ، وكان السلطان يحترمه لفضيلتي العلم والعمل ، مستضعفا ومستشفعا ، الآن وقد نشبت أظفاره ومخالبه ، ودميت أنيابه وترايبه ، فهلا ذلك قبل ظهور الاضطرار ، وانقضاء مدة ملك الخيار . وأمر دوشي خان باحترامه ، وأن ينصب له خيمة من خيامه ، فلما أحضر ذكر في جملة ماقال : إننا قد شاهدنا من هيبة الخان وقد آن أن نشاهد من مرحمته . فاستشاط اللمين غضباً ، وقال : ماذا رأوه من هيبتي وقد أفنوا الرجال، وطاولوا القتال ، فأنا الذي شاهدت هيبتهم وها أنا الآن أربهم هيبتي . وأمر فأخرج النــاس فرادى وثباتًا(٢) ، وجموعًا وأشتاتًا ، ونودى بانفراد أرباب الصنائع وانعزالهم

<sup>(</sup>١) كانت وظيفة المحتسب من الوظائف ذات الشأن عند المسلمين بوجه عام . إذ كان المسحتسب نواب يطوفون فى الأسواق فيفتشون القدور واللحوم وأعمال الطهاة ويلزمون رؤساء المراكب ألا يحملوا أكثر عما يجب حمله من السلم ، ويشرفون على السقايين لضمان تفطيتهم القرب ، ولبس السراويل عا لاينافى الآداب العامة ، وعنمون معلى الكتاتيب من ضرب الصفار ضرباً مبرحا ... واتسعت سلطته حتى ألزم رجال الشرطة أن يقوموا بتنفيذ أحكامه .» انظر كتاب النظم الاسلامية للدكتور حسن ابراهيم حسن ، س ٥٥٠ .

<sup>(</sup>٢) ثباناً : جمع ثبة ومى الجماعة أو الفرقة ، أي جاعات جاعات ,

ناحية ، فمنهم من فعل ونجا ، ومنهم من اعتقد أن أرباب الحرف تساق إلى بلادهم وغيرهم يترك فى وطنه ، فيقيم بمسكنه وعطنه ، فلم ينفرد ، ثم وضعوا فيهم السيوف بل المعاول والفؤوس (١) ، إلى أن أضجعوهم على العراء (٢) وجمعوهم في حيز (٣) الفناء (٤) .

(١) في الأصل : القوس .

(٢) في الأصل : العرا .

 <sup>(</sup>٣) تقلماً هوداس Houdas عن النسخة الحملية « حز » ثم صححما في العابمة الفرنسية حزز ، والواقع أن صحتما حيز .

<sup>(</sup>٤) صور ابن الأثير ماأصاب هذه المدينة تصويرا دقيقا في هذه العبارة: ثم أنهم [المنول] فتحوا السد الذي يمنع ماء جيحون عن البلد ، فدخله المساء ، فغرق البلد جيمه ، وتهدمت الأبنية ، وبقى موضعه ماء ، ولم يسلم من أهله أحد البتة ، فإن غيره من البلاد فد كان يسلم بعض أهله ، منهم من يخنفي ، ومنهم من يهرب ، ومنهم من يخرج ثم يسلم ، ومنهم من يلقى نفسه بين القتلى فينجو ، وأما أهل خوارزم فن اختفى من التتر غرقه الماء ، وقتله الهسدم ، فأصبحت خرابا يبابا ، انفلر ابن الأثير : السكامل ، ج ١٨ س ١٨٢ . وقد ذكر دوسون نقلا عن كل من رشيد الدين والجوبني ، أنه قد وكل إلى كل جندى منولى فتل أربعة وعشرين رجلا ، كما ذكر أيضا أن أصحاب الحرف والمهن الذين أرسلوا إلى منغوليا بلغوا مائة ألف رجل ، ورغم أن هذه الأرقام تبدو فيها المبالغة ، فإنها تصور ماأصاب مسلمى هذه المدينة من عن . انظر . انظر . انظر . انظر . الأرقام تبدو فيها المبالغة ، فإنها تصور ماأصاب مسلمى كان الدينة من عن . انظر . انظر . انظر . الأرقام تبدو فيها المبالغة ، فإنها تصور ماأصاب مسلمى هذه المدينة من عن . انظر . انظر . الأرقام تبدو فيها المبالغة ، فإنها تصور ماأصاب مسلمى كذه المدينة من عن . انظر . انظر . انظر . المدينة من عن . انظر . انظر . المدينة من عن . انظر . المناب المدينة من عن . انظر . المدينة من عن المدينة من عن . المدينة من عن المدينة من عن المدينة من المدينة من عن المدينة من عن المدينة من عن المدينة من المدينة من عن المدينة من عن المدينة من المدينة من عن المدينة من عن المدينة من عن المدينة من المدينة من المدينة من المدينة من المدينة من المدينة من عن المدينة من المدينة من عن المدينة من المدينة من المدينة من المدينة من عن المدينة من المدينة المدينة من المدينة المدين

## ذكر طلوع جلال الدين من الهند ووصوله إلى كرمان<sup>(۱)</sup> فى سنة إحدى وعشرين وستهائة وماجرى من الحوادث إلى أن ملك العراق

قاسى جلال الدين ومن معه من رزايا(٢) الأرواح المتخلصة ، من بين مشتجر الرماح فى البرارى القاطعة بين كرمان والهند ، شدائد أنستهم سائر الكرب وأوردتهم بأجمعهم سواقى العطب ، وقد أعوزتهم فى تلك القفار علالات الشفاه ، وبلالات الأفواه ، فضلا عن الأقوات ، فكان الرجل يتنفس عندهبوب السموم ، تنفس المحموم، فلم يزل (٣) نفسه بالسموم يرجع إلى أن ينقطع . فتخاص إلى كرمان فى أربعة آلاف فيهم ركاب أبقار وحمير (١) .

وكان بها براق الحاجب ينوب عن أخيه غياث الدين . وبراق هذاكان حاجبا لمكورخان ملك الخطابية ، ورد رسولاعلى السلطان مبدأ المكاشفة بينهما ، فنعه أن يعود إلى مرسله رغبة فيه ، فبق محصوراً بخوارزم إلى أن أورث اقله السلطان أرضهم وديارهم ، وملك بلادهم وأمصارهم ، فأحضره وعالى به ، ورتبه فى جملة حجابه ، إلى أن وضعت الآيام ما جنته (٢) أرحامه من فتنة التاتار ، لفظته الوقائع إلى أن خدم غياث الدين بيرشاه ، وهو

<sup>(</sup>١) حَكُمُ أَتَابُكُمْ كُرِمَانَ مَنْ سَنَةً ٦١٩ / ٧٠٣ هـ = ١٣٠٣ / ١٣٠٣ م.

 <sup>(</sup>٢) في الأصل : رذايا .
 (٣) في الأصل : تزل .

<sup>(</sup>ه) راجع صفحة ٤٣ حاشية ٤ . (٦) في الأصل : أجنته .

﴿ إِذْ ذَاكَ صَاحِبَكُ مِانَ ، فَآوَاهُ وَأَكْرَمُهُ ، وَأَفَاضَ عَلَيْهُ فَصَلَّمُوكُرُ مُهُ، وتُوفَر في اصطناعه ، والجذب بباعه . وحين لاح لفياث الدين تملك العراق لخلوها عن المزاحمين علمها ، استناب راقاً بكرمان طمعاً في وفائه ، وتأميلا على ذمامه وظناً منه بأن الصنعة عنده تثمر فلا ينكرها ، والنعمة عليمه يشكرها فلا يكفرها ، ولم يعلم أن أعجر ماء يحاول أرضاً ذات دحل(١) ، وأجنى(٢) نية من انطوى على بتل(٢) . فأقام المذكور بها يخلط طاعة بجفاء ويُسر حسواً في ارتغاء<sup>(ع)</sup> ، وهلم جراً إلى أن رمت البرية بجلال الدين إلى كرمان، فوجـــده في ظاهر الأمر ولياً مطيعاً ، وصفياً إلى الانقياد سريماً (°) . وأقام بكواشر ، وهي دار المملكة ومحل السرير ، شهراً إلى أن حدس منه أنه نوى غدراً ، وأضمر مكيدة ومكراً ، شاور في أمره وجوه أصحابه ، وذوى الوفاء والحفيظة من نوابه وحجابه ، فأشار عليمه أورخان بالقبض عليه واستصفاء بملكة كرمان والاستظهاريها على سائر المالك والبقاع ، وكم امرىء بالرشد غير مطاع . وخالفه في هــذا الرأى الوزير شرف الملك على بن أنى القــاسم الجندى المعروف بخواجه جهان ، وقال : هذا أول من بذل الطاعة من ولاة البلاد وزعماء الأطراف، وليس كل واحد يتحقق غدره ومكيدته ، ويتبين في النفاق سريرته وعقيدته ، فلو

<sup>(</sup>١) الأعجر : الماء الـكثير . والدحل : الأرض الخوارة النينة التي يتداخل فيها الماء .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : أصفا .

<sup>(</sup>٣) البتل: القطيعة.

 <sup>(3)</sup> مثل من أمثال العرب يقصدون به المسكر وإخفساء شيء واظهار غيره . وقد قرأه
 هوداس خطأ عن النسخة الخطية : يسر حشوا في ارتفاء .

<sup>(</sup>ه) انظر ما كتبناه عن أتابكية كرمان فى كتابنا : الشرق الاسلامى قبيل الغزو المقولى ، من انظر ما كتبناه عن أتابكة كرمان فى صفحة ١٦٩ من نفس الكتاب . ويلاحظ أن براق الحاجب قد عمد إلى إظهار ولائه لجلال الدين فقدم إليه الكثير من الهدايا كما عرض عليه الحدى بنانه ليتروجها . انظر .D'ohsson : Op. cit., t. i, p. 6 من كتبه الجوينى وصاحب تاريخ كريده .

عوجل جزاء غدره، نفرت القلوب، واشما زت النفوس، وتبدلت الآهواء، وتغيرت النيات والآراء. فرحل جلال الدين صوب شيراز (١)، وورد عليه الآتابك علاء الدولة صاحب يزد (٢) مذعناً له بالطاعة، ومعلناً شعار التباعة، فرحاً بإقبال مواكبه وطلوع كواكبه، وأحضر من الخدم والتقاديم ما عمر به منزلته، فلقيه أما خان وكتب له توقيعا (٣) بتقرير بلاده.

وكان الاتابك سعد صاحب فارس قد استوحش من أخيه غياث الدين لإساءات (٤) سبق ذكرها ، فرغب جلال الدين في إصلاحه لنفسه ، وسيسر الوزير شرف الملك إليسه خاطباً ابنته ، فأسرع إلى الإجابة والانقياد ، وجرى في حلبة المراد طلق الجواد ، ورجع المذكور منجح الطلب، مقضى الارب ، كريماً يتقبل كريمة (٥) ، ويحمل من صدف الملك إلى شرف السلطنة درة يتيمة . فاستظهر جلال الدين بمصاهرته ، وقويت العزائم بمظاهرته (١٠) ثم تقدم من شيراز إلى أصفهان فحرج إليه القاضى ركن الدين مسعود بن صاعد خروج ظمآن إلى مشاهدته ، مرتاح لمساعدته ومعاضدته ، هوسى منه لم يرض بزمام وحطام ، وولاء لم يدلك بإسراج وإلجام ، وفاءت أصفهان أفلاذ كبدها إليه ، من عدد للجند مصنوعة ، وآلات للحرب مجموعة . فطابوا نفوساً ، حين وجدوا مركوباً وملبوساً .

ولما سمع غيات الدين بتورطه وتوسطه ، ركب إليه فيمن تكنفهم رعايته ، و تظلهم رايته ، من بقايا العساكر السلطانية زهاء ثلاثين ألف فارس ، لطرده عما رامه ، وصرف إليه اهتمامه . فرجع جلال الدين بحزبه حين سمع بقربه ، آيساً مما طمحت إليه نفسه من مآربه ، يائساً حزيناً على فوات مطالبه ، وسير إلى غياث الدين «أدك ، أمير آخور وكان من فوات مطالبه ، وسير إلى غياث الدين «أدك ، أمير آخور وكان من

<sup>(</sup>١) شيراز : حاضرة أنابكية فارس .

<sup>(</sup>٢) يزد : إحدى مدن فارس وتقع على بعد سبعين فرسخا من شيراز .

 <sup>(</sup>٣) فى الأصل: تونيع .
 (٤) فى الأصل: لاساات .

<sup>(</sup>٥) في الأسل: ينقل كريهة . (٦) في الأسل: عطاهرته .

دهاة خواصه ، يقول: إن الذي قاسيته من الشدائد الفادحة بعد السلطان (١) لو عرضت على الجبال لاشفقن أن يحملنها ، واستثقلنها فأبيس أن يقبلنها ، وحين ضاقت على الارض بما رحبت، وانتفضت يدى عما ورثت وكسبت، قصدتك لاستريح عندك أياماً ، وحيث علمت أن ليس عندك الضيف إلا ظلى السيف ، والموارد النزيل سوى الصارم الصقيل ، وجعت بظاء من السيوف حلات عن المناهل ، وردت كما أنت ببلابل . وسير إليه تولى خان ابن جنكر خان وفرسه وسيفه ، وكان قد قتل في المصاف ببيروان على ما شرحناه (١).

فلما سمع غياث الدين بالرسالة ، انصرف منعطفا ، وعاد إلى الرى منحرفا ، وتفرقت عساكره في المصايف . وكان جلال الدين سيسر صحبة رسوله عدة خواتيم ، وأمر بإيصالها إلى جماعة من الأمراء السلطانية علامات منه ، يمنيهم الاحسان، ويزيدن بوعده اللسان ، مستميلاً لهم عن أخيه ، وبمدا من البر دونهم أواخيه (٣) . فمنهم من تناول الحاتم وسكت ، وأجاب إلى الانقطاع إليه والتقاعد عن نصرة أخيه غياث الدين ، ومنهم من سارع به إلى غياث الدين فناوله الحاتم، فعندذلك أمر بالقبض على الرسول من سارع به إلى غياث الدين فناوله الحاتم، فعندذلك أمر بالقبض على الرسول المذكور والاحتياط عليه، وبادر إلى خدمة جلال الدين أبو بكر ملك، وهو من بني أخواله ، والمتجنبين على قتاله . وذكر أن القلوب إليه مشتاقة ، وإلى لقياه توافة ، وإلى لقاالجال بارتهان رضاه . فركب جلال الدين في ثلاثة آلاف ضعاف (٤) متوكلا على الله وحده ، منتجزاً في النصر وعده . وسار سير

<sup>(</sup>١) علاء الدين محمد خوارزم شاه . (٢) راجع ص ١٥٤ عاشية ٨ .

<sup>(</sup>٣) أواخيه : أواصره .

 <sup>(</sup>٤) قرأ هوداس Houdas هذه السكلمة في النسخة الخطية «ضعاف»، ثم عدلها في الطبعة الفرنسية إلى « ضغاف »، والواقع أن الغراءة الأولى مي الصحيحة .

السحاب يحثه ريح الجنوب في رجال لو راموا الوعور<sup>(١)</sup> فوعول<sup>(٢)</sup> ، أو قصدوا السهول فسيول ، قدكرت عليهم (١٣) التجارب ، ونيبتهم (٤) النوائب. حتى أناخوا بعقوته مطلقين الاعنة في ليل من القسطل كواكبه الأسنة ، فعجل غياث الدين عن التدبير ، وفوجي، (٥) عن النفير ، فليا أتاه المنذر ركب فرس النوية (٢٠ إلى قلعة سلوقان ، ودخل جلال الدين خيمته وبها بكلواى والدة غياث الدين ، فاستوفى لها أدب الخدمة . وشرط التعظم والحرمة ، وأنكر انزعاج غياث الدين واخلاءه مكانه ، وقال : لم يتول من بني أني سواء ، وأناله فيما يميل إليه ويهواه . وإنه اليوم عندي بمنزلة العين الناظرة (٧٠) أو أعز ، واليد الباطشة أو أعز ، فسيرت إليه من سكن روعه وأزال <sup>(۸)</sup> روعه ، فعاد إلى الخدمة . نعم ونزل السلطان في حدقة الحلقة (°) منزلة السلاطين والحانات ، والأمراء يأتو نه بالأكفان على الرقاب، يعفترون (١٠٠) وجوههم في التراب، فيقفون بين يديه استغفار آ عما سبق من جريمة الاسعاد (١١) عليه اعتذاراً ، وهو يسمعهم من العفو . ما يعيد آبد أنسهم(١٢٦) ، ويزيل حادث بأسهم . وصفت له شراب الملك ، ودر"ت عليه أحلاب الولايات ، وانثالت إليه كناين المدن والقلاع ، فلم يمض إلا أدنى مدة حتى حضر بابه من كان بخراسان والعراق ومازندران من المتغلبين ، هيبة منه ، استنزلهم من قان(١٣٦) قلاعهم ، واستجذبهم من أباعد بقاعهم . فتواردوا من غير استدعاء ، فمنهم من حسنت في أيام

<sup>(</sup>١) الوعر: المكان الصعب.

<sup>(</sup>٢) فى الأسل : فرعول . والوعل حيوان يسكن قم الجبال .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : كرتهم . (د) نيسب الرجل السهم ، عجم عوده .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: وقوضي . ﴿ ٦) انظر مِن ٦٥ حاشية ١ .

<sup>(</sup>٧) في الأصل: للناظرة.(٨) في الأصل: واثال.

<sup>(</sup>٩) حدقة الحلقة : وسطها . (١٠) في الأصل : يغفرون .

<sup>(</sup>١١) كذا في الأصل. (١٧) في الأصل: ايد.

<sup>(</sup>١٣) قنن : أعالى .

الفتنة (۱) سيرته ، فأعيد إلى مكانه . ومنهم من ساءت طريقته ، فأذيق وبال طغيانه . وكانوا قبل قد أقاموا حجزة على اشتداد منهم ، يمنون غياث الدين بالخطبة المجردة وهلكت بقايا الآشباح فى تجاذبهم ، ورزايا (۲) الارواح عند تسالبهم . فأفرجت أيام السلطان عن الناس الكرب ، وأطفأت من نيران الفتن ما التهب ، وتفرقت الوزراء العال فى الاطراف بالتواقيع السلطانية فضبطوها (۱) .

<sup>(</sup>١) في الأصل: الفترة . (٢) في الأصل: رذايا .

<sup>(</sup>٣) انظر كتاب 9- D'ohston: Op. cit., t. iii, pp. 3-9

#### ذكر نبذ من سيرة غياث الدين في الملك

و الماكان السلطان بالهند مكابداً ما ذكرناه من مداومة الكفاح ، وملاقاة الصفاح ، والسهم بالوجه الوقاح ، انضوى إلى غياث الدين من شداد عسكر أبيه من كتمته الآجام (۱) وحمته الأعلام (۲) . وساق بهم إلى العراق فلكها ، و أقيمت له الخطبة بخراسان والعراق ومازندران على ما ذكرناه ، ولد كل متغلب بمكانه لا يحمل أتاوة ، ولا يظهر إلا بالقول طاعة . فاستولى تاج الدين قر على نيسابور وما حولها من أعمالها ، على شعث حالها ، ونقصان أموالها . وتغلب يلتقو بن إياجي بهلوان على شيراز وبهتى (۱) ومصافاتهما . وتملك شال الخطائي جوين (۱) وإلجام (۵) وباخرز (۱) وميهق (۲) ومصافاتهما . واستولى شخص من الاسفهسالارية ، وقد تلقب بنظام الدين ، على اسفراين (۷) وبندوار (۸) وما يلهما . وآخر ، وكان اسفهسالارا توحش أيام السلطان الكبير (۱) يعرف بشمس الدين على بن على بن عمر ، [على ] قلعة صاول ، واشتعلت جذوته (۱۰) ، وتوالت الحروب

<sup>(</sup>١) الآجام : جمع أجمة وهي مأوى الأسد . وفي الأسل : عسكر أبيه كنتمته الآجام .

<sup>(</sup>٢) الأعلام : الجيال .

<sup>(</sup>٣) بيهق : ناحية من نواحي نيسابور . ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ص ٣٤٦ .

<sup>(</sup>٤) جوين : إحدى مقاطعات فارس ، وينتسب إليها علاء الدين عطا ملك الجويني صاحب كتاب جهانكشا · انظر ياقوت : متجم البلدان ، ج ٣ س ١٨١ .

<sup>(</sup>٥) إلجام : ناحية من نواحي مدينة هراة .

<sup>(</sup>٦) باخرز : كورة ذات قسرى كثيرة بين نيسابور وهراة . ياقوت: معجم البلدان ، ج ٢ س ٢٨ .

<sup>(</sup>٧) اسفرایین : قریة حصینة من نواحی نیسابور . یانوت : ج ۱ س ۲۲۸ .

<sup>(</sup>A) بندوار : مدينة قريبة من اسفرايين .

<sup>(</sup>٩) علاء الدين محمد خوارزم شاه ء ; (١٠) في الأصل : جدوته ،

يينه وبين نظام ، وهلك فيهما خلق كثير . وعاد اختيار الدين زنكى بن محد بن حمر بن حمرة إلى نساء ، وقد كان المذكور وإخوته وبنو أعمامه بخوارزم تسع عشرة (١) سنة ممنوعين من الخروج ، فعاد إلى ما أورثه أبوه فلكها ، ولم تطل أيامه بها ، وأقام مقامه بها بعد ابن عمه نصرة الدين حمرة بن محمزة بن محمد بن حمزة بن عمر بن حمزة ، واستولى تاج الدين عمر بن مسعود ، وكان من التركان ، على ابيورد (٢) وخرقان (٢) إلى ما يلى مرو وعمر قلعة مرغة ، وقد كانت تناوح (٤) السهاك ، وتناطع الأفلاك .

هذا حال خرسان ، وعلى هذا القياس كان أمر مازندران والعراق ولا حاجة إلى التطويل ، وغياث الدين متوفر على لذاته ، منهمك فى أهوائه وشهواته ، لا يشهد مقاماً محموداً ، ولا يشهر حساماً مغموداً . وقد تجرد أثناء ذلك إليه من التاتار عشرة آلاف فارس فلم يثبت لهم ، وحين سمح بهم تسخّب إلى الجبال مفرجاً لهم عن العراق ، فقضوا أوطارهم من النهب والقتل والإحراق . ولما رأى الاتراك وهيه (٥) فى السياسة ، أظهر وا الفساد وخربوا (١) البلاد ، وجزروا (١) على ما أبقته التاتار من أرماق العراق ، فكانوا يأتون الضيعة فيكنون حولها حتى تصبح الرعية ، فتخرج مواشيها فيسوقونها إلى المدينة نهاراً جهاراً ، والرعية تستغيث فلا تفاث، وكائن كان فيسوقونها إلى المدينة نهاراً جهاراً ، والرعية تستغيث فلا تفاث، وكائن كان صاحب الثور يتبع ثوره فيشتريه مراراً (٨) ، إذ لا يقع له أرخص من فلك . هذا كله لرخاوة كانت في عنان تدبيره ، وإلا فكان رحمه الله شهما في . فضه ، بحر باكالسيف القاطع بل أمضى ، والبدر اللامع بل أضوا .

<sup>(</sup>١) في الأصل: تسعة عشر.

<sup>(</sup>۲) راجع س ۱۳۷ حاشیة ه .

<sup>(</sup>٣) بلدة من نواحي بسطام . راجع س ١٠٥ ماشية ١ .

<sup>(</sup>٤) فى الأسل : ثناطح . ﴿ (٥) وهيه : ضفه .

<sup>(</sup>٦) في الأسل: وحربوا. (٧) جزر الساة: نصرها.

 <sup>(</sup>A) أى وكثيراً ما كان صاحب الثور الح.

وحيث انقطعت مواد الأموال عن خوائنه ، اضطر (۱) إلى إسكات الآتراك بالسكوت، وكان إذا لج بعضهم فى السؤال، وألح فى الطلب يرضيه بريادة فى لقبه ، فإن كان أميراً يلقبه ملكا ، وإن كان ملكا يلقبه خانا (۱) ، يمضى بهذا الوجه وقتا ، ويعبر زمانا ، فكان أبا بكر الحوادزى وصف حاله بقو له (۲) :

مالى رأيت بنى العباس قدفتحوا من الكنى ومن الاسماء أبوابا ولقبوا رجلا لو عاش أولهم ما كان يجمله للحش بوابا قبل الدراهم فى كنى خليفتنا هذا فأنفق فى الاقوام ألقابا وتحكمت والدته فيهاكان تحت ولايته ، وتلقبت بخداوند جهان (٤٠) أسوة بوالدة السلطان (٤٠) ، تركان خاتون . وبلى الناس بخباط ، واعتراض واختلاط . فن خصام ينفق أسواقه (٢٠) فلا يكسد ، وتهب رياحه فلا يركد (٧٠) . وزحام يتصل مواده فلا ينقطع ، ويطبق غمامه فلا ينقشع ، قالناس دائماً (٨) بين تباين وجدال ، وتباعد وقتال ، إلى أن من الله تعالى عليهم بطلوع السلطان من الهند فانصلح الزمان ، وانزجر مفسده و ناهبه ، وارتدع لصد وحاربه . لقد بث عبد الله خوف انتقامه على الليل حتى ما تدب عقاربه (٢٠) وحيث ورد ذكر شرف الملك ، فلا بد من تقرير منشأه ومبدأ حاله ، وانتقاله من رتبة إلى أخرى أعلى منها شأنا ، وأرفع مكانا إلى أن تقلد الوزارة .

<sup>(</sup>١) في الأصل : واضطر .

<sup>(</sup>٢) راجع ما كتبناه عن لفظى خان وملك فى صفعة ٣٨ حاشية ٤ .

<sup>(</sup>٣) لما كأن أبو بكر الحوارزي (٣١٣ ٣٨٣ ١٥ ٣٤ ٩٣٤ م) قد عاش فى عصر كان البويهيون يسيطرون فيه على الدولة العباسية ، ويتعكمون في الحلفاء أنفسهم بما دفع هؤلاء الحلفاء إلى الرضائهم بتنى الوسائل والأساليب ، منها الإسراف في منحهم الألقاب ، فن المحتمل أن يكون الحوارزي قد قصد بهدف الأبيات أن يصوّر هذا المظهر في حياة العباسيين في ذلك الوقت .

 <sup>(</sup>٤) أى سيدة العالم . (٥) علاء الدين محد خواوزم شاه .

<sup>(</sup>٦) نفقت السوق: راجت. (٧) في الأصل: فلا يركز.

<sup>(</sup>٨) في الأصل : دابيا . (٩) الشعر لأبي عام في مدح عبد الله بن طاهر .

# ذكر فخر الدين على بن أبى القاسم الجندى إلى أن تقلد الوزارة ولقب بشرف الملك خواجة جهان(٢)

كان المذكور قد ناب عن المستوفى في ديوان تجند (٢) برهة ، وهو أول أشغاله ، وبداية تصرفاته وأعماله ، ثم تولاه بعده استقلالا ، وكان الوزير بها يومئذ نجيب الدين الشهر زورى المعروف بالقصة دار . والقصة دار هو الذي يرفع إليه القصص . بالحاجات والظلامات أيام الاسبوع فيجمعها ويوصلها إلى موقف العرض ليلة الجمعة عند فراغ السلطان لها ، فيأخذ أجوبتها وذلك من المناصب الجليلة عندهم . وكان ابنه (٤) بهاء الدين حاجى ينوب عنه وزيرا بحند . ونجيب الدين هذا قد صحب السلطان وخدمه في هذا المنصب أيام كان السلطان صاحب الجيش بخراسان ، وفي هذا المنصب من الارتفاع والانتفاع موادعة ممنوعة ، وإمداد غير مقطوعة ، فلما تمكن فخر الدين ومسالبته منصب الاستيفاء (٥) بحند ، طمحت همته إلى مغالبة نجيب الدين ومسالبته وزارة جند ، فرفع عليه مائتي ألف دينار تناولها مدة مباشرته . وحكى رحمه القه في بعض بحالس الانس أيام خواجا جهانيته ، قال :

لما عزمت على الرفيصة على المذكور، شاورت فى إمضاء العزيمة عدة من أكابر الصدور بمن لم يأل فى نصحى، ولا يقيس (٢) نجحه ونجحى (٧).

<sup>(</sup>١) راج مفحة ٨١ حاشية ٣ (٢) أي سيد العالم (٣) راجم صفحة ٧٧ حاشية ٣ .

<sup>(</sup>٤) قرأها هوداس Hondas في النسخة الخطية « أبوه ، ثم عدلها في الطبعة الفرنسية.

<sup>(</sup>٥) كانالمستوفى من كشّاب الأموال الدواوين ، وعمله ضبط الديوان التابع له والتنبيه على ما فيه مصلحة من استخراج أمواله ونحو ذلك . وقد بتى اسم المستوفى فى بلاد قارس لملى القرن التاسع عشر الميلادى وكان يطلق على كبار كتاب المالية . انظرالمقريزى : السلوك ، ج ١ قسم ١ من ١٩٢ حاشية ٢ .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: يغروس . (٧) في الأصل: نحيجه ونحيجي .

فما زادوا على إلا الإنذار ، وقولهم حذار حذار ، لعلمهم بمعمور محله ، ومقبول كلمته ، وتمكنه في الدولة بسابقتي خدمته وقدمته . فلم ينهه ذلك عما شرهت إليه النفس الأمارة ، ومن مغالبته على صدر الوزارة ، فرفع(١) القدر المذكور، وأثبتوه في الديوان، وأنهوه إلى السلطان. وقد جلس ذات يوم جلوسه العام ، فدخلت فيمن دخل ، ووقفت في أخر باتالناس، فرأيت نجيب الدين واقفاً بقرب<sup>(٢)</sup> السريرليس فوقه إلا عدد يسير ، وهو مطرق مفكر ، خاطبه السلطان وقال : مالى أراك نجيب الدين مفكرا ، ولعلك تظن أن الذي رفع عليك من القدر النزر يحط عندي من قدرك، وأيم الله وتربة والدى السلطان لم أطالبك بشي. عــا رفع عليك ، بلجعلته وهبة منى لولدك بهاء الملك حاجي. فقبَّـل نجيب الدين الآر ض،فتبينت عظم محله ، وبهت (٣) لاجله وارتعت ، ورجعت أجر رجلي على الارض رعباً تمنكن من جلدى، وذعراً أوهن خلدى (٤)،ساقطاً في يدى على ما ارتكبته من معاداةمن هو أعلى منى يداً ، وأورى في السعادة زنداً ، فضت لي أيام فى خوارزم كالليالى سواداً ، وليال ِ (° كالآيام سهاداً . إلى أن برز الأمر السلطاني بتقليدي وزارة جند ، فزال ما بي من الكهد ، والتهب من السرور ما قد خمد.نعم فتقلدها أربع سنين وأكثر من محدثات العسف، وأثقل كواهل الرعية بالحيف. فصاروا في أيامه أعرى من الصخر معصوراً ، والسيف مشهوراً،والغصن مخبوطاً، والدجاج علىالسفود مربوطاً.واتفق بعده عبور السلطان على جند صا مداً (٦) صمد بخارا ، فتبادروا إلى مفصل الظلامات (٧) صارخين كما يقيق في الجو بنات الاعداد(٨)، وجهور في الشعب حجيج البلاد .

<sup>(</sup>١) في الأصل: فرفعت . (٢) في الأصل: يقرب .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : بهتت . (١) خَلدى : قلبي وبالي.

<sup>(</sup>٥) في الأصل: ليالي . (٦) صامداً: قاصداً .

<sup>(</sup>٧) فى الأصل : الطلاعات . وقد قرأها هوداس Houdas قراءة صحيحة فى موضع آخر. انظر ص ٢٣١ من طبعة هوداس العربية .

<sup>(</sup>٨) فيالأصل: الحوانيات.وقاقت الدجاجة، صوتت . والقصود بينات الأعداد، جماعة الدجاج .

فن قائل(١) نهب ماله وأخرج عياله ، ومن آخر غصب عليه موروث أملاكه فأفضى به إلى هلاكه ، ومن مشنع أشعلت نار التهديد في حشاه، فأطفأها برشاه .

فأذن لهم السلطان فى إحراقه بنارهم ، تبريداً لأوارهم ، وإراحة لأسرارهم. فاستخفى المذكور وتوارى ، وانتزح منها إلى بخارا . فظفر وابنائبه فأحرقوه وتسحّب فحر الدين من بخارا إلى ناحية الطالقان وأقام بها مستخفيا خبره ، معمياً عينه وأثره ، إلى أن رمت الحوادث التاتارية بجلال الدين إلى حدود غزنة حلى ما سبق شرحه – بادر إلى الباب، وترتّب فى جملة الحجاب . وكان لسناً جلداً ، مقداما على السلطان ، منبسطا فى الكلام ، فصيحاً فى اللغة التركية .

واستمرت به الحال في الحجوبية إلى أن حدث من الوقعة بماء السند ماقدمنا ذكره، فهلكت أرباب الدولة ما بين قتيل وغريق، وتلف الوزير شمس الملك شهاب الدين ألب الهروى على يد قباجة ، حسبا تقدم ذكره، وخلا صدر الديوان عن يقوم بضبط ما ملكوه من ديار الهند و تدبيرها، والنظر في أحوالها وأمورها، فأقيم المذكور في صدر الوزارة نائباً عن ترشح فيها يعدلها ، فساعدته المقادير حتى استمر في الآمر ، ونال الرتبة التي طالما يتناحر (٢) عليها كباش القروم (١٦)، وسادات الصدور، فلم يحظ بها إلا العدد اليسير الذين سار ذكرهم في الآفاق ، واعترفت لهم رجالات خراسان والعراق . فعلا أمره ، وارتفع قدره ، واستغنى بعصام المروة (٤) عن عظام النبوة (٥)، فلم يزاحمه أحد على ماكان بصدده إلا أبلى بنكبة ، وخاب شر خيبة .

وكان السلطان مع تمكنه وبسط يده في ارتفاعات الآقاليم يبذرها

<sup>(</sup>١) في الأصل: قابل . (٧) في الأصل : طالهما يتأخر . وتناحر القوم تخاصموا -

 <sup>(</sup>٣) الفرومجم قرم وهو السيد العظيم فقومه.
 (٤) المرومجم قرم وهو السيد العظيم فقومه.

<sup>(</sup>ه) النبوة : الجفوة والبعد .

كيف شاء ، لم ينزله منزلة الوزراء ، فلم يخاطبه إلا بشرف الملك . وكان من عادتهم أن يخاطبوا وزراءهم بخواجة (۱) ، وأن يجلسوهم على إيمانهم عند الإذن العام . وكان المذكور يجلس مجلس الحجاب بين يدى السلطان أيام وزارته ، وكان لا (۲) يجلس إلا على السباط العام . ومن عادة من لقب بنظام الملك أن يجاس على الخوانجاة الخاصة، وكان من تقدمة من الوزراء يجلس فى دار الديوان فى الدست الآسود ، ولم يكن شرف الملك يجلس فى دار الديوان ، بل (۲) كان له دست فى داره إذار جع من الديوان يجلس فيه . ومن عادة من لقب بالنظام أنه إذا كان فى دست الوزارة لا يقوم لمن يحضر وإن كان ملكا ، إجلالا للمنصب ، وحفظا لناموس المحل ، إذ هو قاتم مقام السرير . وكان شرف الملك يقوم لارباب المناصب وهو فى صدر الديوان . وكانوا يحملون لمن يقدمه من كبار الوزراء إذا ركب أربع حراب مغشاة (٤) النصب بالذهب ، ولم يأمر له السلطان بذلك . وسيجىء باق أحواله متفرقة فى مواضعها ، إلى أن تقاضاه الزمان بدينه فجر عه كأس حينه (٥) ، فلحق بالواحد الغفار ، إن الكرام قليلة الإعمار .

<sup>. (</sup>١) خواجه ً : كلة تركية معناها سيد. راجع س ٨٢ الحاشيتين ٣ ، ٤ .

 <sup>(</sup>۲) فى الأصل : وكان لم .
 (۳) فى الأصل : بلى .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: منشى. (٥) حينه: هلاكه ٠

### ذكر سبب وصولي إلى أبواب السلطان واستمراري في الخدمة

كان الملك نصرة الدين حزة بن محدين عمر بن حمزة لما ورث نساء من ابن عمه ، على ما شرحته ، استنابني في أموره ، وعول عليٌّ فيما كان بصدد تدبيره . وكان المذكور في الفضل سحراً ، وفي البذل بحراً . وكان يحفظ سقط الزند لا بي العلاء ، واليميني العتبي ، والملخـُّـص لفخر الدين الرازي، والاشارات للنبيخ الرئيس . وله بالعربية والفارسية أشعار مدونة ، فمن شمره وهو محبوس:

لكالدر إذ باتحشو الصدف ونظم فضلى عقد الشرف لأسلافي الصيد نعم الخلف وإن كان آنكر قدرى الزمان فذاهفوة صدرت عن خرف (١) فعرب أمم تنجلي غمتي كبدر الدجي بعد ما قد خسف وتأتى المـــقادير منقادة يقرلون عفوك عما سلف

وإنى لني قيد هذا الزمان تحلى بقدرى جيد العلى وإنى على الرغم من حسدى

وأما ترسله فالسحر الحلال، والمنهذب الزلال، يزرى بندور (٢٠) الخائل (٣) ، وقد عطرتها أنفاس الشهائل ، فما كتب إلى أيام مقاى بمازندران مع أينانج خان قبل انتقال الملك إليه ما أغراني ، تذكر نجداً ، وتلوى شوقاً ووجداً ، وقد هاجت نبضة البرق الكليل ، وزفرت خفقة النسيم العليل، فســـام منتضى (٤) ذلك بطرف أرتع في مآقه

<sup>(</sup>١) في الأصل : حرف . والخرب : فساد العقل من أثر الحد .

<sup>(</sup>٢) النُّور :الزهر،

<sup>(</sup>٣) في الأسل: الجائل.

<sup>(</sup>٤) في الأصل: منتصير. والتضي الفارس سيفه ، استله من غمده .

اسراب الدمع، وفتش أحباء هذا عن خبر يهفو ا إليه السمع، بأشوق منى إلى مناسمة أخبار الجحلس الرفيع حشاشة المجد، وريحانة الفضل، وباكورة البراعة، ومالك رق البراعة. نشر الله رميم القضائل بامتداد ظله، وقد كنت قبل وارده (١) ألوم نفسى على التلوم منادم التندم وأنشد:

أأترك ليلي ليس بيني وبينها سوى ليلة ، إنى إذا لصبور

مستجيراً من التصاريف المولعة بتفريق الآحبة ، فكيف وقد بعد الدار ، وشط المزار ، فالآن لا تعلل إلا بفالح براه ، ورابح ذكره . وقد توجه بعض خدمه تلقاء المخيام الميمون ، فأوجب محض الحلوص إرسال نبذ من تباريح الصبابة كى لا أثبت على حواشى النسيان . كيف وحسن العهد طوع سجيته ، والله تعالى يطيل بقاءه والسلام (٢) .

فهذا القدر على مبلغ القدرة ذاك وللبراد أقصد الإنصاف في المدح والتقريظ محال. وقد برع في علوم الأوائل، مجموعة إلى سائر الفضائل، فرغ لتحصيلها أيام تعريفه بخوارزم وكانت تسع عشرة (٣) سنة. وله في النجوم أحكام قلما تتخرم (١)، فكان يقول عند إخفاء خبر السلطان وتوسطه أعماق بلاد الهند إنه سيظهر فيملك ويصلح، وإن غياث الدين لا يفلح، وإن طالعه لا يقتضى انه يسعد، وهذه ناره (١) ستخمد. فكان لا يخطب لغياث الدين لهذا السبب (٦) منفرداً بتلك الشعار، عن سائر زعماء الأمصار. فوقع بعد حين ما ذكر، وجاء الأمر حسب ما حكم به وقذف، لكن بعد هلاكه فكان كما قيل: حفظت شيئاً وغابت عنك أشياء. فقد حكم بظهور وأخطأ الفكر.

<sup>(</sup>١) في الأصل : والدراهم .

<sup>(</sup>٢) من الواضح ، كما يقول هو داس، أن في هذا الخطاب الكثير من العبارات والألفاظ النامضة.

٣) في الأصلُّ: تسعة عشر. (٤) في الأصل: يتحرم.

<sup>(</sup>٥) في الأصل: نارة . (٦) في الأصل : بهذا السبب .

معللتي بالوصل والموت دونه إذا مت ظمآناً فلا نزل القطر (١) ولما علم غياث الدين برأيه في السلطان واختياره عليه، ومسيره (٢) دون سائر أكفائه إليه ، جرد إليه طولق بن أينانج خان في عسكر أبيه وأنجده بأرسلان خان وطائفة أخرى ، وكانت من المتغلبين(٢) بالأطراف يأمرهم باتباع رأيه فما قدم وأخر ، والشد على عضده فيما أورد وأصدر . وحين بلغ نصرة الدين ذلك شاور نصحاءه في إزالة البوس، ودفاع الخطب العبوس. فكانت زبدة مخضهم أن وجهني إلى الأبواب الغياثية بقدر (٤) من المال لرد الفتنة الشاغرة ، ولسد الآفواه الفاغرة(°) ، فتوجهت نحوها كارها ، ثم صادفت (٦) ابن أينانج خان بحدود رعد ليلا ، فتسترت بأذيال الليل البهيم (٧) بحفلا إجفال الظليم(^) ، بل هار بأ كالكليم<sup>(٩)</sup> . فلما وصلت إلى جرجان ، رأيت بظاهرها خياماً فأخبرت بأنها للاميركوج قندى،وصل من الأبواب الجلالية(١٠) متوجهاً إلى خراسان لينوب بها عن أورخان . وذكر ماحدث بالرى في زوال الدولة الغياثية ، وتجدد الدولة الجلالية (١١) . فمشيت إلى المذكور، وما أدرى كيف أسير، وكدت إليه من فرحي أطير. فجالسته طويلاً ، وسمعت للأحوال جملة وتفصيلاً . ثم فكرت في الأمر ، وعلمت أن لا وجه للعود ، وابن أينانج لايرده عن نساء ، وقد تعلقت بها أظفاره ،

معللتي بالوعد والوت دونه إذا مت عطشانا فلانزل القطر

<sup>(</sup>١) البيت لبشار بن برد . وفي الأصل:

<sup>(</sup>٣) فى الأصل : وكانت المتغلبين . (٢) في الأصل: ومسيلة.

<sup>(</sup>٤) في الأصل: بصدر.

<sup>(</sup>٥) في الأصل : لردته الفتنة الشاغرة وأسدته الأفواء الفاغرة .

 <sup>(</sup>٦) فى الأصل : صادمت . (٧) فى الأصل : اليهم .
 (٨) الظليم : ذكر النمام . (٩) هو كليم الله موسى .

<sup>(</sup>١٠) نسبة إلى جلال الدين منكبرتي .

<sup>(</sup>١١) أى تقلص نفوذ غياث الدين بن علاء الدين محمد خوارزم شاه وسيطرة جلال الدين منكبرتي على أراضي الدولة الخوارزمية بعد عودته من الهند .

إلا أمر سلطانى ، فسرت إلى استراباذ (١) ، وبها الملك تاج الدين الحسن يستعد لقصد الأبواب الجلالية ، فعزمت على مرافقته ، وجعلت أحثه على سرعة البدار . فبينها هو يتحمل ، إذ وصلت غارة دانشمندخان ـ وهو من الغياثية ولم يدس بعد بساط السلطان إلى تخوم بلده ـ فانتقض عليه تدبيره وألجأتني الضرورة إلى العود إلى طريق بسطام، فعدت إليه وسرت إلى الرى مخاطراً ، ومنها إلى أصفهان مبادراً . وكانت الآخبار تتبعني محصار نساء والتضييق عليها ميحرم، أن أستريح ، وأن أنتشق الريح . غــــير أني تعو قت بأصفيان شهرين اضطراراً لااختياراً ، إذ لاوصول إلىالسلطان لاسباب من جملتها فساد اللر (٢) بالجبال، وإخافتهم للطرق المفضية إلى السلطان، والآتابك سعد من القواعد المهيدة (٢) ، والآلفة الأكيدة ، وهو معادى . ومنها الثلوج وانسداد المسالك ، وهلاك خلق من السابلة في تلك المهالك . فكنت أبيت بأصفيان ويليان القداري السركان قد، (٤) إلى أن أقبلت أيام الربيع بطيبها ، وفرشت الارض بجلابيبها ، وتحركت رايات السلطان صوب أذربيجان (°) و أقيمت مخيمه بتخوم همذان والسلطان غائب . وكان قد نهض لكبسة الأتابك يغان طايسي وهو ختن غيباث الدين المزوج بشقيقته . ولمــا نصر (٦) الله السلطان على أخيه ، وملكه ماكان يجويه ، تسحُّب المذكور صوب أذر بيجان برى أنه يناضل عن دولة قد حم حمامها،

<sup>(</sup>١) راجع ص ١٣٨ حاشية ٤ .

<sup>(</sup>۲) يبدو أن هذا اسم لبعض القبائل، ولعلها تنتسب إلى جبنال اللور أو بلاد النور :لجبيه ( لورستان ) و تبيد بين مدينتي تستر وأصبهان . ويسكن هذه البلاد خلقعظيم يمتازون بخفة حركاتهم . انظر القلقشندى : صبح الأعمى ، ج ٤ ص ٣٤٣ — ٣٤٣ .

<sup>(</sup>٣) الميدة : المهدة .

<sup>(</sup>٠) كان ذلك سنة ٢٢٢ه (١٢٢٥م) . انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ س١٩٨٠.

<sup>(</sup>٦) في الأصل : انصر .

وانقضت ايامها . وتعاضدا هو والأتابك أزبك صاحب أذربيجان على وحفوفها نحوهما ، سو كتاله نفسه البدار إلى العراق واغتنام خلوها عن السلطان . وبلغ السلطان خبره فكبسه بهمذان ، ولما ظفر به أمنه وآواه ، ومهد له ذراه ، وختم بالخير عقباه ، وعاد إلى مضاربه فرحا بحصول مآربه. وكنت قد قدمت إلى شرف الملك خواجة جهان قبل عو دالسلطان ماكان أصحبني نصرة الدين برسم كريم الشرق وزير غياث الدين من الخدمة ، وهي ألف دينار ، فشكر ووعدني بتمشية الحال ، وقضاء (٢) الأشغال ، فأحسن المتاب، وبرز الآمر السلطاني بتقرير بلاده مضافاً إليها ماكان يتاخمها عدة نواح ، وقد عينوا من الخواص من يصحبني إلى نساء لطردا بن أينانج خان عنها وإحضاره للأبواب السلطانية ، فلم يكن إلا يومان أو ثلاثة(٣) حتى ورد الناعي بهلاك نصرة الدين وأن ابن أينا نح خان أخرجه من قلعة نساء فأحضره وصرعه كياداً (٤) لذوي الآمال، وأضجعه عناداً للأحرار من الرجال . ونقسل إلى ترابه بماء شبابه (\*) ، فقامت نواعي المجمد يندبنه. جميعًا ، ويبكينه نجيعًا(٦) ، فظللت بينهم صريعًا ، وأنشدهم والقلب وجيع : قد كان لى في رأيه وذكائه أشراط (٧)صدق أن يموت سريعا

وقد قابل ابن أينانج خانسوا بقخدمتي و الده بنساء وجرجان، بقتل من ظفر به من ألزامي، ونهب ماوجدمن أسبابي وكبس بيتي عاجمه إرثى و اكتسابي .

<sup>(</sup>١) كَانَتَ الْحَالَةُ الدَّاخَلِيةَ فَى أَذَربِيجَانَ مَنَ العواملِ التي ساعدت الخوارزميين على السيطرة على هذا الأقليم رجلا مسناً ، منصرفاً إلى مِنال الأقليم رجلا مسناً ، منصرفاً إلى مجالس اللهو والعبت ، لا يهتم بمصالح بلاده ، بل إنه ترك مقاليد الأمور لزوجته التي أخذت تصرف شتون دولتها على قدر استطاعتها .

<sup>(</sup>٢) في الأسل: تضي . (٣) في الأسل: فلم يكن إلا يومين أو ثلثة .

 <sup>(</sup>٤) قرأها هوداس Houdas في النسخة الطية كياداً، ثم عدلها في الطيعة الفرنسية كباداً.
 والقراءة الأولى مي الصحيحة .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: بما شبآبه . (٦) النجيع : الدم .

<sup>(</sup>٧) أشراط: أمارات وعلامات .

# ذكر مسير السلطان صوب خوزستان

# بعد تمكنه من أخيه

لما تمكن السلطان من أخيه وصار معه كأحد أمرائه ، يتصرف بتصاريف آرائه ، سار نحو خوزستان وأقام بها مشتيا ، ووجه من هناك صياء الملك علاء الدين محمد بن مودود العارض النسوى رسولا إلى الديوان العزيز . وكانت رسالته تتضمن تعنتاً (١) وتعتباً (٢) ، وكان من قبل قد جرد جهان بهلوان إيلجى برسم الديزك (٣) ، فصادم المذكور عسكرا من عسكر الديوان وعربا من خفاجة ، فأوقع بهم ، وخرق (٤) الهيبة، وهتك الحرمة ، وعادوا إلى بغداد بوجه غير مرضى ، وأرب غير مقضى .

وأحضرت منهم طائفة إلى المخيّم السلطانى فأطلقوا، ووصل ضياء الملك بعد هذه الحادثة إلى بغداد، فأحل بمعهود الإكرام، ومألوف الاحترام، وطالت مدة المقيام، وأحف (٥) الناس فيه أقوالا تخمينا، ورجموا بالغيب ظنوناً، إلى أن ملك السلطان مراغة، فأذن في العود موفور الحظ من

<sup>(</sup>١) في الأصل : تسنباً .

<sup>(</sup>٢) يجدر بنا أن نذكر في حسدًا المقام أن مهمة جلال الدين الأولى ، بعد توطيد نفوذه واطمئنانه إلى أنه لم يسدهناك من بنازعه السلطان، هي أن يوجه عنايته إلى توسيم نفوذه على حساب القوى المتعددة القائمة في ذلك الوقت ، وأن ينتقم من أعدائه الغداى الذين وقفوا في سبيل تقدم الدولة الغزو المفولى ، وكانت الحلافة العباسية من أهم هؤلاء الأعداء الذين وقفوا في سبيل تقدم الدولة الخوارزمية في عصورها السابقة ، ولا شك أن الخليفة العباسي الناصر كان إلى حد مامن الموامل التي شجست جنكيزخان على غزو الدولة الخوارزمية . لذلك وضع جلال الدين منكبرتى نصب عينيه أن يوجه ضربته إلى الخليفة عدو أبيه وجده ، فشرع في غزو خوزستان سنة ٢٢٢ هـ عينيه أن يوجه ضربته إلى الخليم تابعا له .

<sup>(</sup>٣) رَاجِع صَفِحَة ١٦٢ ، حَاشَيَة ٢ . (٤) في الأصل : أَخْرَق .

<sup>(</sup>٥) أحفواً : ذكروه بالقبيح من الصفات .

الإنعام، جزيل القسط من النايل العام. وحين كشف عن وجه الربيع قناع الشتاء، رحل من نواحى بغداد نحو أذربيجان، فلما أشرف على دقوقا صعد أهلها السور فصرحوا بالشتائم، لما بلغهم من شنه الغارات على بلاد الديوان، فأغاظه ما أسمعوه، فأمر بالزحف عليها، فلم يكن إلا حملة واحدة حتى صعدت الأعلام، وترادف الزحام، ووضعوا في أهلها السيوف؛ فإلى أن نودى بالكف هلك خلق كثير. وصمد (١) السلطان نحو أذربيجان، فلما حاذى جبال همذان، بلغه عبوريغان طايسي من أذربيجان صوب العراق وجرى من الكبسة عليه بهمذان ما قد سبق ذكره.

<sup>(</sup>۱) سبد: قصد ،

## ذكر ملك السلطان أذربيجان (١)

لما انتظم يغانطايسي في الخدمة ، وخلت العراق بمن ينعق بفساد ، ويحكم بغير استقامة وسداد ، رحل السلطان صوب أذربيجان ، فلما قاربها وردت على شرف الملك كتب أهل مراغة حاثين عزائم السلطان بالمسير إليها ، خلاصا على شرف الملك كتب أهل مراغة حاثين عزائم السلطان بالمسير إليها ، خلاصا ما منوا به من شنوع الظلم ، واستيلاء أرباب الدولة ، وحكم النساء (٢) ، وتشبث أظفار الكرج بها ، وضعف الاتابك صاحبهم عن حماية بيضته ، والذب عن حوزته (٢) . فساق إليهاو دخلها من غير مدافع ، وأقام بها أياما (٤) ، ووجه من هناك القاضي مجير الدين عربن سعد الخوارزي رسولا إلى ماك الروم وملوك الشام بكتب تتضمن تملكه بلاد أذربيجان ، وقلعه ما تشبّث بها من أنياب الكرج بحدي سنانه وعضبه (٥) ، فذانك برهانان من ربه وإعلامهم بأنه نوى غزو (١) الكرج ، فيعركهم نهبا وحربا ، ويعرفهم من ربه وإعلامهم بأنه نوى غزو (١) الكرج ، فيعركهم نهبا وحربا ، ويعرفهم أن البيت رباً ، وقد ضمنها (٧) صدراً من الرغية في الموالاة .

وفى نهاره ذلك فوض إلى كتابة الإنشاء، فتقلدتها للإنساء على كرممنى لذلك، استحقاراً بها من قلة تجربة وعدم خبرة، وذهو لا عما فيها من مواد

<sup>(</sup>۱) كان ذلك في سنة ١٢٢ هـ ( ١٢٢٥ م ) ، انظر ان الأثير : الكامل ، ج ١٢ س

<sup>(</sup>٢) كان أوزبك بن البهلوان حاكم أذربيجان قد تركمقاليد أمور دولته إلى زوجته ، وهي ابنة السلطان طغرلبك آخر سلاطين السلاجةة في العراق ، فأخذت تصرف شئون الدولة على قدر استطاعتها . انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ ص ١٩٨ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : جورته .

<sup>(</sup>٤) استولى جلال الدين على مدينة مراغة دون صعوبة ، ثم أخذ يتودد إلى أهلهـــا بأن حاول أن يصلح من أحوالهم كما عمد إلى إسلاح ما تخرب من هــــذه المدينة فى أثناء الحرب . انظر كتابنا : الدولة الحوارزمية والمغول ، س ١٧٧ .

<sup>(</sup>٥) العضب : السيف القاطع . (٦) في الأصل : بغزو .

<sup>(</sup>٧) في الأصل : ضمها .

متواصلة الأمداد، وفوائد غير منقطعة المواد، وجاه يعم نفعه وضره، ويشمل عسره ويسره. وقد حصل لى في يوم واحد من منافع الإنشاء وفوائده، والسلطان بنخجوان (١) لقضاء أشغال أهل خراسات ومازندران، مافوق ألف دينار. وأما مادون ذلك في سائر الآيام فادة لا تنقطع، فصرت أقاتل من يزاحني عليها. وانفصل بحير الدين عن الحدمة متوجها إلى الجهات المذكورة، ولم يعد إلا بعد فتح تفليس (٣).

ثم إن السلطان رحل من مراغة صوب أوجان (٤)، وهي أرض معشبة ذات مياه جارية ، وقد خرّ ب التاتار مدينتها في مبدأ خروجهم فأقام بها أياما والناس يمتارون (٥) من تبريز ، وبها بنت طفرل بن أرسلان زوجة الآثربك أزبك فلم يمنعوهم ، فجاءه من أهل تبريز من أطمحه في تمليكها ، فسار نحوها ، وحط عليها ، وأحاط بها من كل صوب . فخرج إليه الرئيس نظام الدين بن أخى شمس الدين الطغرابي — وكان متحكا فيها يملك رقاب أهلها ، موالاة له ولاسلافه ورثوها عن آبائهم ، ومودة فيهم امتزجت بدمائهم — فساق إليها والسلالم (٧) ، فأخذوا يقطعون أشجارها ، وهي كثيرة جداً ، فخرج والسلالم (٧) ، فأخذوا يقطعون أشجارها ، وهي كثيرة جداً ، فخرج بعد سبعة أيام من إحاطة السلطان بها ، رسول بنت السلطان طغرل في طلب الآمان لها ولخولها وخدمها على أموالم ودمائهم ، على أن تكون مدينة خوى (٨) مفردة باسمها ، وأنها تحفير إليها مصونة . فأجاب السلطان مدينة خوى (٨) مفردة باسمها ، وأنها تحفير إليها مصونة . فأجاب السلطان

<sup>(</sup>١) نخموان : بلد في أقصى أذربيجان . ياقوت : معجم البلدان ، ج ٨ ص ٢٧٣ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : لقضي .

 <sup>(</sup>٣) كان ذلك في سنة ٦٢٣ هـ (٢٢٦١م) . انظر ابن الأثير : المكامل ، ج١٢ س٢٠٧ .

<sup>(</sup>٤) أوجان : إحدى مدن أذربيجان .

 <sup>(</sup>a) يمتارون: يتحركون.
 (٦) فى الأسل: المناجنيق.

<sup>(</sup>٧). في الأصل: السلاليم،

<sup>(</sup>۸) خوی : احدی مدن أذربیجان الکبیرة بینها وبین سلماس أحـــد وعشرون میلا ، کثیرة الحیرات والفاکهة ، وینتسب البها الثیـــاب الحویة ، یاقوت : معجم البلدان ، ج ۳ س ٤٩١ ــ ٤٩٧ . والقلقشندی : صبح الأعشى ج ٤ س ٣٥٩ .

إلى ذلك وتسلم تبريز سنة اثنتين وعشرين وستهائة . وسير السلطان خادميمه الخاصين تاج الدين قليج وبدر الدين هلال خفيرين (۱) فأوصلاها إلى خوى بمن معها من أتباعها سالمين ، ودخل السلطان تبريز فلكها عفوا صفوا ، ونزل بدار السلطنة ، وولى الرئيس نظام الدين رئاستها ، واستمرت حال الطغرابي في نفاذ الحكم ، وقبول القول ، وما كان المذكور يخوض فيا يتعلق بالدولة وأموالها ، بل فيها يعود إلى مصالح الرعية ويرضيهم ، وتقوية صالحهم ووجيهم ، وزجر مفسدهم وسفيههم ، من غير أن يتولى أمرا ، ويتقلد شغلا ، إلى أن قبض عليه ، على مايذكر في موضعه إن شاء الله تعالى (۲) .

<sup>(</sup>١) في الأصل : خفرين .

 <sup>(</sup>۲) على الرغم من أن أهالى أذربيجان كانوا قد وقفوا إلى وجه الحوارزميين أثناء غزو
 جنكيزخان لبلادهم ، بل وناصروا المغول عليهم وقت محنتهم ، فإن جلال الدين قد تسامح مع
 أهالى تبريز ، وأحسن إليهم ، وأصلح ما خرب من هذه المدينة .

انظر ابن الأثير: الكامل ، ج ١٢ س ١٩٩ .

#### ذكر كسر السلطان الكرج

لما ملك السلطان أذربيجان اجتمع الكرج<sup>(۱)</sup> بموضع يعرف بكر في من حدود زون<sup>(۲)</sup> في ستين ألفاً ، مظهرين جلادة ومضمرين بلادة ، وقد أخذهم من مجاورته المقيم المقعد ، وملكهم المرعج المكمد . وكان قصدهم من الاجتماع إشعار السلطان بما عندهم من الشوكة والمكثرة لعله<sup>(۱)</sup> يرغب في مهادنتهم (<sup>2)</sup> فيسلبون بهامن حَرِّ<sup>(1)</sup> العقاب، ومر الخباب<sup>(1)</sup>. واجتمعوا لذلك متجلدين ، وعلى زوال الدولة الآتابكية متجردين ، إذ كانت مصيدة وهم يقنصون فيها جملة وفرادى ومثن (۱) وآحادا .

ولما بلغ السلطان اجتماعهم على مضغ الآباطيل بينهم ، كلف إليهم فيمن حضر من عساكره ، وقد كان أكثرهم تفرقوا إلى إقطاعاتهم بالعراق وغيرها ، فحين وصل إلى شاطىء نهر أرس(٨) وجد هناك أمراء اليزك

<sup>(</sup>١) أي أهالي جورجيا .

<sup>(</sup>٢) كذا في النسخة الخطيسة ، ويذهب هوداس إلى أن المقصود بها هو زوزات Zauzân أحد أقاليم أرمينية .

<sup>(</sup>٤) يجدر بنا أن نشير هنا إلى أن أهالى جورجيا قد قابلوا إعلان جلال الدين الحرب عليهم بالتحدى والاستهزاء ، إذ أرسلوا إليه يقولون : « إننا قد قصدنا التتر الذين فعلوا بأبيك ، وهو أعظم منك وأكثر عسكراً وأقوى نفساً ، ما تعلمه ، وأخذوا بلادكم فلم نبال بهم » . ولم يفتذلك في عضد جلال الدين ، بل جم جيوشه وسار يوقع بهم الهزيمة تلو الأخرى ، انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ ص ٢٠٠ .

<sup>(</sup>ه) في الأسل : خرّ ه (٦) الحباب : الحداع .

<sup>(</sup>٧) في الأصل: مثناً .

<sup>(</sup>۸) هو نهر أراس Araxes ، ويصب فى بحر قزوين بعد أن يلتنى بنهر المكور Kur . وقد ورد ذكر هذين النهرين فى صبح الأعشى باسم الرس والمكثر . انظر القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ س ٢٠٠٠ . وانظر أيضاً خريطة «وسط آسيا» فى كتاب : Op. eit., vol. i

ومقدمهم جهان بهلوان إيلجي وقوفاً ، فأعلموه بأن العدو بالقرب ، وأن فيهم كثرة ، فكان جوابه عما سمع أنه رفس فرسه فرمى به في المخاض ، غير مبال بما ذكروه من قرب العدو وكثرته ، وتبعه العسكر . فلسا وصل إلى كربي ، رأى الكرج نزولا على نشز عال(١) ، جبلا على جبل ، وسواداً كليل أليل (٢) ، وقصارى ماشوهد منهم في نهـارهم (٢) ذلك زعقات تشق أستار النجم ، وتسمع آذان الصم . فراعه من كثرتهم ما يروع الذئاب من سوام الغنم ، والليوث الجياع من هوام النعم . واصطف حذاءهم تحتالليل فرتب الحيول، قلياً مشحوناً بكانه، وميسرة بملوّة بحانه، وميمنة محفوفة برماته، ولم يزل نهاره ذلك ينتظر نزولهم إلىالقتال فلم ينزلوا، فلما جنحت(٤) الشمس للغروب، ضرب السلطان خركاة (٥) صغيرة وراء القلب فبات فيه، وتقدم إلى الحانات والأمراء يتناوبون السهر إلى السحر ، ففعلوا ما أمر ، واحتذوا بنارهم . ولما أصبحوا استحضرهم وقال : إن العدو قد عزم على المطاولة ، ومال عن المصاولة إلى الماطلة ، فالرأى أن نقصدهم من كل صوب مصمدين . فإن حملوا عليكم فبادروا إلى الزوال ، وارشقوهم بالنبال . وتحرك السلطان صاعداً ، بل ساعداً ، وتحركت بحركته الاطلاب ، كما نفضت جناحها العقاب . وتبادرت ميسرة السلطان في الصعود ، وفيها أخوه غياث الدين وأورخان ويغان طايسي وعدة أمراء آخرين . فحمل عليهم شاوه ، وكان من شطارهم المشهورين، فنازلوه. وتطايرت السهام كاتتهاري(٢٠النجوم

<sup>(</sup>١) في الأصل : عالى .

<sup>(</sup>٢) ليل أليل : شديد الظلمة . (٣) في الأصل : نارهم .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : أجنحت •

<sup>(</sup>ه) خركاه : كلة تارسية معناها خيمة أو نجح . المقريزي : السلوك ، ج ١ قسم ١ س٣٧ حاشية ه .

<sup>(</sup>٦) تنهاري : تنساقط .

السايرة، وتتهاوى الثلوج المتطايرة. واختلط المسلم بالكافر (۱)، والرابح بالخاسر، والصاعد بالنازل، والفارس بالراجل، وتصاربوا مابين الشوى (۲) والمقاتل، وتسابق في الصعود إلى ذروة الجبل، فن هارب يرى نجاته وتقاه في ارتقائه، وطالب يحثه على الصعود صدق أمله وتحقق رجائه. فحين قرعت الخيل صدمات الخيل المنصورة، في أخلاط الويل المثبورة (۲) ولى الكرج أدبارهم على رموسها قبل أن يصير (٤) التناظر تبارياً، والترامى تضارباً. وهفوا بأجنحة الفرار، متعلقين بالذل والصغار، يرون الاشباح كتائب تختطفهم، والاشخاص مقانب (٥) تنسفهم. وفر شت أرض المعركة برهاء أربعة آلاف جيفة تهاووا (١) فيه استخلاصا من حر الطلب.

ووقف السلطان على تل، والكرج تساق إليه بحزايم الذل، كماساق المجرمون إلى النيران وجوه عليها غبرة (٧) الكفران، ترهقها فترة الخذلان. وأقام هنالك إلى أن تزاحفت الطلبة، واجتمعت السكسبة، وقد ضربت له خركاة، فن أراد الوصول إليه يطأ القتلى ويدوسهم. وحكى أن شمس الدين القمى (٨)، وكان من حجاب الآتابك أزبك، قال: أرسلني صاحبي إلى الكرج أيام استيلائهم وقال وددت أن يكون على من أمير المؤمنين المكرج أيام استيلائهم وقال وددت أن يكون على من أمير المؤمنين

<sup>(</sup>١) كان السواد الأعظم من أهالى جورجيسا يدينون بالديانة المسيحية ، بخلاف الحال فى أتابكية أخربيجان . وكشراً ما كان يتخذ المسيحيون فى جورجيا من المحن التى حلت بالصرق الإسلامى أثناء الغزو المنولى ومن ضعف أخربيجان والأقاليم المجاورة لها ، فرصة للافارة عليها فى فترات متعددة ، وكثيراً ما استولوا على المدن الواقعة على حدود بلادهم وأذاقوا أهلها سوء المذاب ، ونهبوا ما وسل إلى أيديهم من خيرات هذه البلاد ، ولذلك نرى أن المعاملة التى عامل بها جلال الدين منكبرتى أهالى جررجيا تختلف عن تلك التى سار عليها فى أخربيجان ، فينها قتل وسبى ونهب فى جورجيا ، نراه يذهب إلى درجة كبيرة من التسامح فى أخربيجان ،

<sup>(</sup>۲) الشوى : الأطراف .

<sup>(</sup>٣) المثبورة : الهالكة . وفي الأصل ، المبثورة . ﴿ ٤) في الأصل : تصير .

<sup>(</sup>٥) المقانب:جم مقنب وهي جماعة الحيل. (٦) تهاووا : تساقطوا. وفي الأصل ، يهاموا .

<sup>(</sup>٧) في الأصل : عبرة .

<sup>(</sup>٨) نسبة إلى مدينة قم ، إحدى مدن العراق المجمى ، انظر خريطة بلاد قارس .

عليه السلام ، باقياً فيزماني لاريه من سطوتي ماينسيه يومي بدر وخيبر (١) . فلما استبيح في ذلك النهار خميسهم (٢) ، وقتل مرءوسهم ورئيسهم ، أخذته الحيرة فلم يعرف أعلام الأرض وأغفالها ، فنزل ونام بين القتلى ولطخ وجهه بالدم سخمة بالعار ، فحدس(٣) ابن داية غياث الدين ، وهو صبي ، به فأخرجه وأحضره إلى السلطان مكتوفًا .

فكذب الله اللمين في مجاوزته حد الأدب وسخره بمن لا يذكر في الرجال فعنلا أن يعد من الابطال . وأمنيه السلطان ولميستعجل في قتله ليرى الناس حسن صنيع الله فيمن طعن (<sup>١)</sup> في مظهري الدين ، و ناشري (<sup>٥)</sup> كلمة اليقين . ووجه السلطان ملك الخواص، تاج الدين قليج، إلى تبريز بجماعة من أمرائهم الآسرى (٦) ورموس القتلى ، مبشراً بما أتاح الله على يديه من الفتح الراثع منظره ، الشائع خبره . وساق من المعركة إلى مدينة زون . فرحف عليها وفتحها للوقت ، ثم أمر القاضي بهـا أن يفرد من بها من المسلمين ، نساءهم وذراريهم ، وقد أُفَاء(٧) الله على السلطان وأنصاره أموالاموفورة، وغنائم غير محصورة ، رحض بها الصدور عن ركين الحسد(٨) لاشتراك الكافة في الغنى المقصود ، واستوائهم فى كفايةالموجود . ووصل شرفالدينأزدره وحسام الدين خضر صاحبًا سرماري يومئذ إلى الخدمة، ووصلا إلى السلطان وكتب لها توقيعاله بتقرير ماكان لها عليهما.

<sup>(</sup>١) في الأصل : خبير .

<sup>(</sup>٢) الخميس: الجيش الجرار.

<sup>(</sup>٣) حدس: ظن يه .

<sup>(1)</sup> في الأسل : ظعن .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: باشرى .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: الأسرا.

<sup>(</sup>٧) في الأصل: أفا .

<sup>(</sup>٨) في الأسل : رخس بها الصـــدور عن زبن الحسد . ورحض الثوب ، غسله . (٩) في الأصل : توقيم . والرين، الدنس.

# ذكر عود السلطان من زون إلى تبريز وتخليف الميمنة ببلاد الكرج فى رجب سنة اثنتين وعشرين وستهائة

كان السلطان لما قرن الظفر بتاليه ، وأردف الفتح الأول بثانيه ، بث غوارته (۱) ألى خريات بلاد أبخاز (۲) ، وفي نفسه قصد تفليس ، ورد عليه كتاب من شرف الملك ، وكان بتسبريز ، يذكر فيه أن شمس الدين الطغرابي وابن أخيه (۳) الرئيس نظام الدين قد توامروا على الفتك به والعصيان على السلطان إفكا وزورا ، وكذبا افتراه من كان موتورا . وقد ظهر بعد حين أنه بهتان ، لن يشهد بصحته برهان . غير أن الطغرابي كان ديسناً منصفاً في سيرته ، ذاباً عن رعيته ، لم يرض أن يخاف ، ولا يمكن أحداً (٤) أن يتجاوز حد الإنصاف . وإذا طولب أهلها بما لا يجب ولا يليق ، وحمدل ما لا يطيق ، كان يحميهم تارة بالشفاعة ، وطوراً بالتوبيخ والشناعة .

ونواب شرف الملك يكرهون ذلك ، إذ ملكوها متهرمين لا يقنعهم الطفيف (٠٠) ، ولا يرضيهم من الخدم الخفيف ، وقد شحنوا (٢٠) أفواههم

<sup>(</sup>١) من معانى الغارة ويقصد المؤلف الجيش المغير ...

<sup>(</sup>٢) إحدى مقاطمات جورجيا الجبلية ، وهي كما يقول ياقوت صعبة المسالك وعرة ، لابجال النخيل فيها • انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ س ٧٢ •

 <sup>(</sup>٣) قرأها هوداس Houdas في النسخة الحملية « أخته » ثم عدلها في الطبعة الفرنسية »

<sup>(</sup>٤) في الأصل : أحد .

<sup>(</sup>٠) في الأصل: الضعيف . (٦) في الأصل: شحوا.

بالأطاع ، ولا يداخل الولائج الحوف فهم مفاتح المكهوف(١) .

كالحوت لا يرويه شيء يلهمه يصبح ظمآن وفي البحر فه (٢) فلما وقف السلطان على كتابه ، وقد نشره عن سموم الاراقم وطعوم العلاقم ، عزم على المعود إلى تبريز يعتقد أنها قد تغيرت عن مزاجها ، وأن علة حدثت بها ، فلا بدمن علاجها . واستحضر أمراء الميمنة بباب سرادقه ، وخرج إليهم بعض الحجاب ، وقال : إن السلطان يقول إنسا قد تحققنا تقصير كم (٢) في المصاف واتفاقكم على أن تولوا وجوهكم ، إن حمل الكرج عليكم . وحيث وهب الله لنا النصر والظفر ، وأحاق سوء العذاب بمن كفر ، فقد عفونا عنكم ما تحققناه ، على أن تقيموا بهذه البلاد فتقلبوها بغاراتكم ظهر البطن ، إلى أن نعود إليكم . فضمنوا له ذلك وأصحبهم السلطان صاحبي سرماري دليلين إلى مضايق أبخاز ودر بنداتها .

وحدثنى حسام الدين خضر ، وكان صديق ، جدا قال : أقمنا بأيخازه فهيمر ثلاثة أشهر ، يشنون عليها الغارات إلى أن أخلوها من الغنائم وأبلوا أهلها بالعظائم ، ورخصت الماليك السكرجية ، حتى إن المملوك منها يباع بدينارين أو ثلاثة . والذى تخلص منهم بمواشيه إلى وراء الدربندات لم يأمن من ركضاتهم ، فكنا نصل بهم إلى بعض الدربندات ونتأخر ثم نحذرهم أن يعبروه ، ونخبرهم بما وراءه من المضايق ، فلم يبالوا بذلك ، فعنرونها(٤) وحداناً وزرافات(٥) ، ويرجعون بعسد يومين أو ثلاثة بالغارات والآسارى . وقد أذاب الله الكرج لهم ، فكانوا يلجئونهم(١)

<sup>(</sup>١) الولائج : جمع وليجة وهم بطانة الرجل ومن يعتمد عليهم من غير أهله . ولعل المنى قد اتضح بهذا التصحيح . وفى الأصل : ولا يداخل الكهوف ومفاتح الولايج الحوف .

<sup>(</sup>٢) أورد هوداس هذا البيت منثورا في سياق الـكلام .

<sup>(</sup>٣)فى الأصل : بقصيركم .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: فيبعدونها . (٥) في الأصل: رزافات .

<sup>(</sup>٦) فى الأصل : يلجونهم .

من مضيق إلى مضيق ، وينجعونهم بفريق بعد فريق . ووصلوا إلى حيث لم يبلغ للإسلام راية ، ولم تـــــــــل فيها سورة ولا آية .

ورجع السلطان إلى تبريز ، وأحضر شرف الدين بين يديه من الدثراء والآوباش من شهد على الطغر ابي وابن أخيه بماكان قد أنهى إلى السلطان أكذوبة لم يخلق الله لها رأساً ولا ذنباً ، ولم يضرب لها وتدا ولا طنباً (۱)، وأمر السلطان بالقبض عليهما ؛ فأما الرئيس فقت للوقت وترك بالشارع صريعا ، يمج دما نجيماً (۲) . وأما الطغر ابي فحبس وصو در ما ينيف على مائة ألف دينار مال ، أو هي متن طاقته ، وأتى من وراء فاقته . وكان الواصل منها إلى خوانة السلطان دون ثلاثين ألف دينار . ثم نقسل من تبريز إلى مراغة محتاطا عليه ، وشرف الملك لم يفتر في نصب الحبائل ، وإعمال الحيل في إهلاكه إلى أن أخذ خاتم السلطان بقتله . وأواد الله بقاء ذلك السيد في إهلاكه إلى أن أخذ خاتم السلطان بقتله . وأواد الله بقاء ذلك السيد الحليل ، والصدر العديم المشل والبديل (۲) . فضن بهلاكه من ينوب إعن الديوان الجلالي بمراغة فأعانه بالخيل وهرب تحت الليل .

وسار إلى إربل ومنها إلى بغداد ، وحج فى سنة خسوعشرين وستهائة ، فلما ازدحم الناس حول السكعبة ، وقف تحت الميزاب على رأسه مصحف ، وحاج الآقاليم وقوف ، والذى كان متولى سبيل السلطان حاضر ، وقال : أيها الناس قد أجمع المسلمون كافة أن ليس قه فى أرضه مقام أشرف من هذا المقام ، ولا يوم أجل من هذا اليوم ، ولا كتاب أشرف من هذا السكتاب ، ولا أعظم ، وأنا حالف بالثلاثة هذه ، أن الذى نسبني إليه شرف الملك ما كان إلا إفكا مفترى ، وغلظ اليمين بما تغلظ به إيمان البيعة شرف الملك ما كان إلا إفكا مفترى ، وغلظ اليمين بما تغلظ به إيمان البيعة

<sup>(</sup>١) الطنب : الحيمة .

<sup>(</sup>٢) ذكر ابن الأثير أن جلال الدين منكبرتى نكل به أشنع تكبل، فأمر بأن يطاف عليه في المدينة ليأخذكل من ظلم على يديه بحقه منه، ثم قتله في النهاية . ابن الأثير : المسكامل، ج ١٢ س ٢٠٠٠ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: البذيل.

في البراءة. وتفرق الناس فمنهم مشيم (١) ومعر ق (١) ، ومغرب ومشرق . وتحدث بذلك كل طائفة في مسالكهم وأماكنهم ، وتواترت الآخبار به على السلطان ، ووصل أمير الحاج وشهد بما شاهده منه في ذلك الموقف ، فعلم السلطان براءته ، وندم على مافعل ، ندامة خجل مما انتكبه (١) ، بائس على ما اكتسبه من سوء الذكر واحتقبه (١) ، هيهات أين من الندامة ؟ دور عن سكانها خالية ، وسكان تحت أطباق الثرى بالية . وقد قال الله تعالى : يا أيها الذين آمنوا إن جامكر (١) فاسق بنبأ فتبينوا أن تصيبوا قوماً بجهالة فتصبحوا على ما فعلتم ناديمين (١) . ثم إن السلطان أمنه فأعاده إلى تبريز ، ورد عليه أملاكه وقد تركوها أطلالا ، وكان يحضره المشورة .

نعم ، وأقام السلطان بتبريز فصام بهار مضان وأمر فوضع منبر آ<sup>(۷)</sup> بدار السلطنة ، و نص على ثلاثين من علماء الأطراف وفضلائها ، وقد حضروا لحاجاتهم فوعظ كل واحد منهم يوما ، والسلطان قاعد فى القصر حذاء المنبر ، فشكر منهم من وعظ وقال حقا ، وذم من بالغ فى الإطراء ولم يقل صدقا . وكان صدر الدين العلوى المراغى رحمه الله من جملة المشكورين .

(٣) معرق : ذاهب إلى العراق .

<sup>(</sup>١) مشيم : ذاهب إلى الشام .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : مما أنكبه . ﴿ ٤) في الأصل : 'وأحقبه .

 <sup>(</sup>٥) فى الأصل: ياأيها الذين إن جاءكم .

<sup>(</sup>٧) في الأصل : منبر .

#### ذكر ملك السلطان كمنجة وسائر بلاد أرّان

لما ألق السلطان عصا القرار بتبريز منصرفه من السكرج، وجه أورخان في رجاله إلى كنجة فتسلما، وتسلم السكور التى تنضاف إليها مثل بيلقان (١) وبر ذعة (٢) وسكور (٢) ، وشيز (١) . وكان نائب الآتابك الرئيس جال الدين القمى (٥) صاحب ثروة ومال، وقدرة وسعة حال . فسلمها إليه مبادراً في الحدمة ، ومبقياً على ماحوته يده من النعمة . فتمكن أورخان بكنجة، وكان شرف الملك قد سير معه نائبه المعروف بالكافي ليتولى أمر الديوان وجباية الأموال عند تسلمها ، فلما استولى أورخان عليها ، مد يده إلى ماليس له من الحقوق الديوانية ، لتمكنه في الدولة وقر ابته من السلطان ، وجرت بينهما الحقوق الديوانية ، لتمكنه في الدولة وقر ابته من السلطان ، وجرت بينهما وورد الخبر بذلك على شرف الملك ، فشكاره ) إلى السلطان صورة الحال ، وأراه أنه مايريد ضبط الأموال إلا لخزانته . فاسترد السلطان أورخان إلى وقد والمه ، واستمرت الوحشة بين أورخان وشرف الملك إلى آخر عهدهما . وقد

<sup>(</sup>۱) يبلقان : إحدى مدن أرمينية ، وهي قريبة من شروان - ياقوت : معجم البلدان ، ٢٢٠ .

<sup>(</sup>۲) برذعة: بلد فى أقصى حدود أذربيجان ، وهى مدرب « برده دار » ومعناه بالفارسية موضع السبى وذك أن بعض ماوك الفرس سبى سبيا من وراء أرمينية وأنزلهم هناك . ياقوت : معهم البلدان ، ج ٢ ص ١١٩ — ١١٠ انظر أيضاً ، القلفشندي : صبح الأعشى، ج ٤ ص ١١٩ — ٣٦ انظر أيضاً ، القلفشندي : صبح الأعشى، ج ٤ ص ١١٩ و تعناز هذه المدينة بمناراتها الشاهقة . القلقشندى: صبح ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٥ ص ١٩٥ و تعناز هذه المدينة بمناراتها الشاهقة . القلقشندى: صبح الأعشى ، ج ٤ ص ٣٦٣ .

<sup>(</sup>٤) شيز : ناحية من نواحي أذربيجان . يقال إن منها زرادشت نبي الحجوس . ياقوت : معجم الملدان ، ج ٥ ص ٣٢٥ .

<sup>(</sup>a) نسبة إلى مدينة قم ، إحدى مدن العراق العجمى . (٦) في الأصل : فشكى.

وقفت على عدة مكاتبات لأورخان إلى شرف الملك لم يخاطبه فيها إلا بخواجة طاش من غير تلقيب ولا مخاطبة ، وكانب تنطوى مضامنها اللوم والتوبيخ والتخطية والتخوين فيها هو بصدده من أمور الدولة وقضايا الملك . وكان يلاطفه، فلم ينزل عن حران وشماس (١)، ويداريه فلم يخلص منه رأساً برأس ولو لا الإسماعيلية أراحوا شرف الملك منه ، كاديقيم مقامه غيره.

<sup>(</sup>١) الحِيران : العصيان ، وحرنت الدابة أى وقفت ولم تسكن للقيـــاد . والصموس : الامتناع والاباء .

## ذكر نكاح السلطان بنت طغرل بن أرسلان

وردت نساء من قبل بنت طغرل بن أرسلان ، والسلطان بتبريز ، يعلمن (۱) السلطان في رغبتها في أن يملكها، وأنها تثبت بالشهود أنها مطلقة من زوجها الاتابك أزبك فأجابها إلى ذلك مشروطا بإثبات الطلاق ، فشهد لها قاضي ورزقان ، وهي كورة من كور تبريز ، وشخص آخر بأن زوجها المذكور على طلاقها على أن لا يغدر بفلان وقد غدر به، وحكم الفقيه عزالدين القزويني وهو القاضي يو مئذ بتبريز ، بوقوع الطلاق والبينونة (۲) . وسيرت الملكة برسم التتار أمو الا جمة ، وتزوج السلطان بها ، وسار بعد عقبد النكاح من تبريز إلى خوى (۱) ودخل بها . وزاد لها على خوى مدينتي سلماس (٤) وأرمية (٥) بأعمالها .

وحدثنى الصدر ربيب الدين ، وزير الآتابك أزبك ، قال: كان الآتابك أزبك ، قال: كان الآتابك أزبك بقلعة النجة من أعمال نخجوان يسمع استيلاء السلطان على بلاده شيئاً فشيئاً ، فلم يزد على قوله : إن الآرض قه يورثها من يشاء من عباده والعافية للمتقين (٦) . إلى أن بلغه أمر النكاح . فسأل مخبره بذلك : أكان برضاً من الملكة أم على كره منها ؟ قال : برغبة منها صادقة ، و خطئبة من صوبها متتابعة . وقد خلعت على شهود الطلق . وأنعمت عليهم . قال : فوضع رأسه على المخدة ، وحم لوقته ، ومات بعد أيام .

<sup>(</sup>١) في الأصل: تعلم . (٢) في الأصل: البينونية .

<sup>(</sup>٣) راجع س ١٩٥ حاشية ٨.

<sup>(</sup>ه) أرمية ، مدينة عظيمة قديمة بأذربيجان ، وهى فيا يقال مدينة زرادشت نبى المجوس وبينها وبين تبرير ثلاثة أيام ، وبينها وبين إربل سبعة أيام . ياقوت : هجم البلدان، ج١ص٢٠٣ وكان لهذه المدينة قلمة حصينة على أحد الجبال تسمى قلمة نلا ، ومما يذكر أن هولاكو كان قد وضع فيها أمواله لحصائها ، انظر القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ ص ٣٥٩ .

<sup>(</sup>٦) سورة الأعراف ، آية ١٢٨ .

## ذكر قضاء عز الدين القزويني بتبريز وسببه وعزل قوام الدين الجداري

كان السلطان لما قارب تخوم أذربيجان - وقد أسفر (۱) صبح الفتح، ولاحت تباشير النجح - ورد عليه كال الدين المتولى شغل الاستيفاء (۱) بالديو أن الأتابكي رسولا مستعطفاً، وبالضراعة في رده متلطفا (۳) على أن يقيم صاحبه رسمي الخطبة والسكة باسم السلطان ، وأن يحمل إلى الخزانة السلطانية في عاجل الحال صدراً من المال ، فلم يصادف قوله أذناً واعية ، وقلو با لما يعيد من المحمول راعية .

وأردف المذكور بالفقيه عز الدين القزوينى، وكان فاضلا بارعا، بنى (٢) الطغرابي من ماله بتبريز مدرسة، وفوض إليه بتدريس عدة مدارس أخرى غيرها. فين تحقق عز الدين أن السلطان لا بدله من أذربيجان، وأن تأثير القول في هذا الباب، تأثير الرعا (٥) في الصخرة الصها، اختلي بشرف الملك، واستوثق منه على أنه إذا ملك تبريز يوليه قضاءها. وكان القاضى بها يومئذ قوام الدين الخدارى ابن أخت الطغرابي توارثاً عن أسلافه، فلما ملك السلطان تبريز، واستمرت حال الطغرابي قوارثاً عن وقبول القول، علم القزويني أن الذي وعد (١) به من تفويض القضاء إليه لا يكون إلا بعد نكبة الطغرابي، فلم يزل يسرى عنه إلى شرف الملك،

<sup>(</sup>١) في الأصل : أصفر .

<sup>(</sup>٢) انظر ماكتب عن وظيفة المستوفى في ص ١٨٣ حاشية ٥ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل " منطلقا .

 <sup>(</sup>٤) في الأصل : بنا .
 (٥) الرخاء : الربح اللينة .

<sup>(</sup>٦) في : الأصل أوعد .

بنميمة كقطار ديمة ، وبوقيعة (١) كمراب بقيعة ، حتى هاجه عليه كالحاقد ، وأراه في عينه كالمعاند ، فنكب على ما ذكرناه ، وتقلد القزويني القضاء .

وبلغنى أن المذكور دخل على الطغرابي وهو محبوس يظهر افتقاداً ، ويشمت اعتقاداً ، فدخل بعض أصحابه بسجادته قبل ذخوله وبسطها في مجلس الطغرابي ، فد الطغرابي يده ولفها ورماها إلى صف النعال ، ثم دخل القزويني وجلس وعزاه بابن أخيه المقتول الرئيس ، فلم يتغير وجه الطغرابي ، ولم ينزعج لقتله ، إلى أن قال القزويني : كان المرحوم المظلوم مطروحا بالمراء ، فكفنته ودفنته . فبكى الطغرابي حبئت وقال : لم يصعب على ما ذكرته أنه مقتول .

كل ابن أتى وإن طالت سلامته يوما على آلة حدباء محمول(٣)

لك الذى ذكرته من تكفينك إياه عار عظيم ، وشيئن (٢) على وجه البيت مقيم . وتمكن القزويني من شرف الملك فيها لا يعنيه من رفخ زيد ، وخفض عمرو ، ونصب عامل ، وجزم نايل ، إلى أن ورد قاضى دمشق على السلطان رسولا عن الملك المعظم عيسى بن الملك العادل أبى بكر بن أيوب ستى (٤) الله ثراهم صحبته القاضى مجد الدين رسول السلطان ، فلما فرغ من أداء رسالته وخرج (٥) ، جلس فى مجلس الوزير ، ومحفسله

<sup>(</sup>١) في الأصل : وتوقيعه .

<sup>:(</sup>٢) البيث لكمب بن زهير .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: شنن ، (٤) في الأصل: سقا ،

<sup>(</sup>ه) بينها كان جلال الدين منكبرتى يوسع أملاكه ويوطد نفوذه فى الأقالم الغربية منالدولة الخوارزمية ، وقع خلاف كبير بين ثلاثة من أمراء الدولة الأيوبية من أبناء الملك العادل أيوب وهم الحكامل محمد صاحب مصر ، والمعظم عيسى صاحب ده شق وبيت المقدس وطبرية وما جاورها ، والأشرف موسى صاحب بلاد الجزيرة وخلاط وميافارقين ، ولم يأل المعظم عيسى جهداً فى الكيد لأخويه بمهاجمة بعض أملاكهما تارة ، وبتأليب بعض الحكام عليهما تارة أخونى ؟ من ذلك أنه أرسل إلى جلال الدين منكبرتى الذي تجاور أملاكه أملاك أخيه الأشرف يعرض عليه تكرين حلف منهما يكون هدفه الأول الاستيلاء على مدينة خلاط من

غاص (۱) بالاكابر، قال له القاضى بجير الدين : اذكر لمولانا الوزير ماحدثك به عز الدين القروينى . فأبى (۲) أن يذكر ، إلى أن حلف عليه بنعمة السلطان . فقال : إن القاضى عز الدين قال له موبخا : ماذا رأى صاحبك ، يعنى الملك المعظم ، فى مسله إلى هؤلاء عن أخوته السلاطين ؟ وايم الله إن معاداة إخوته أنفع له وأعود عليه من مصافاة هذه الطائفة ، وسيندم على ما يفعل حين لا تنفعه الندامة . فضاظ شرف الملك ما سممه وأحضر القزوينى ، وقابل بينه وبين الناقل ، وخجل القزوينى ، وبتى بفصاحته كباقل (۲) . فقال شرف الملك لولا حرمة الشيخوخة (٤) وفضيلة العلم ، لطيسرت رأسك بهذا السيف . قم عنى ياخبيث مدحور آ (٥) . فقام عز الدين خجلا .

فلست أدرى أى السادات الثلاثة أجود ، وأيهم عن الخير أبعد ، المستشهد أو الشاهد ، أو المشهود عليه ؟ ولعمرى إن عز الدين أنصف فيما قال وذكر ما يشهد به العيان ، ويسجل بصحته الامتحان ، غير أن اعتياد المخامرة قبيح ، وكفران النعمة لؤم صريح (٢) . فعزل وولى القضاء عير الدين بعد استنزاله بالمصادرة عن ماله ، على مانذكره إن شاء الله تعالى .

<sup>=</sup> أُملاك الأشرف موسى . وقد صادفت هذه الفكرة تبولا حسنالدى جلال الدين الذى وجدفى ذلك الحلف فرصة لتوسيع نفوذه ، وتبودلت الهدايا بين الفريقين المتحالفين . انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ ص ٢١٣ — ٢١٤ و ٢١٤ و . أنا أن الكامل ، ج ٢٢ ص ٢١٣ — ٢١٤ و ٢١٤ و . أنا أن التأثير المتحالفين المتحالفين

<sup>(</sup>١) في الأصل: فاض . (٢) في الأصل: فأيا .

<sup>(</sup>٣) تقلها هوداس عن اللسفة الخطية « كالباقل » مصحها في الطبعة الفرنسية « كالثاقل». والواقم أن محتها في الطبعة الفرنسية « كالثاقل». والواقم أن محتها « كباقل» . وقدقيل : «أعيا من باقل» . ويجدر بنا أن نفير هذا إلى أن باقل من العرب كان قد اشعرى ظبيا بأحدعشر درهما فقيل له : بكم اشتريته ؟ ففتح كفيه وفرق أسابه وأخرج لسانه يشير بذلك إلى أحدعشر ، فانقلت الظبي ، وضربوا به المثل في العيد . (ه) مدحوراً : مطروداً ، وفي الأصل: مذحوراً .

<sup>(</sup>٦) في الأصلُّ : لومٌ صَرَبْحُ.

#### ذكر عود السلطان إلى بلد الكرج وفتحه تفليس

ثم ركب السلطان بعد العيد لغزوة أخرى فى الكرج، يبيض بها وجه الإيمان، ويعفتر خدو دعبدة الصلبان. فعند وصوله إلى نهر أدس، مرضت مرضاً شديداً تعذرت معه الحركة، وأذن لصاحبي سرمارى إذ ذاك فى العود إلى بلدهما، فسيرت معهما، وبرز الآمر إليهما أنهما لايفتحان (۱) كتاباً يرد عليهما من ملوك الشام والروم والكرج إلا بحضورى ما دمت فيهم، وأن لا يحضر رسول من رسل هذه الجهات إلا وأنا حاضر، وإلى ما يرد أو يصدر ناظر، فأقت بها سبعة أشهر لتعذر الوصول إلى المراكز السلطانية، وقد دوخ أعماق أبخاز.

ولما وصل السلطان إلى شاطىء نهر أرس ، مسك لشلوه الكرجى كتبا(٢) أرسلها إلى أمراء أبخاز يحذرهم برحيل السلطان صوبهم وينذرهم ، فأمر السلطان به فوسط (٣) على شاطىء النهر ، وقاسى السلطان وعسكره من الثلوج فى ذلك الشتاء ببلد الكرج شدة عظيمة ، وكلح وجه الهواء بها كلوحاً أثر فى الحوافر ، فضلا عن الأطراف والمحاسر (٤) . ولما وصل إلى مروج تفليس ، جر العساكر إليها ، متجردة عن أثقابها ، فوجدها حصيئة منيصة ، قد بنى معظم سورها على الجبال والسقفان . فتهافت عوامها إلى مصرع البوار ، تهافت الفراش فى النار ، فاستجر وهم إلى أن انفصلوا من مصرع البوار ، تهافت الفراش فى النار ، فاستجر وهم إلى أن انفصلوا من

<sup>(</sup>١) في الأصل: لايفتحا . (٢) في الأصل: كتب .

<sup>(</sup>٣) وسط فلان الشي : جعله وسطا ، وقطعه نصفين .

<sup>﴿</sup>٤) المحاسر : الأعضاء المسكشوفة كالوجه .

جدران المدينة ، وحملواعليهم حملة كشفتهم عن رموس بلاغلاصم (١) ، وايد بلامعاصم، وان رحمو إفى العود، وسبقهم إلى الباب غياث الدين وملكت المدينة بهذه الحملة ، وتحكمت السيوف في أهلها ، والايدى الناهبة في أموالها . وقتل من بها من الكرج والارمن . وتحصن أجناد النكرج وأر تاروزتهم (٢) بالقلعة . ومن صفة تفليس أنها بنيت على حافة نهر أرس بين جبال وأودية ، والنهر يشق بين المدينة والقلعة ، وهو نهر عظيم لا يخاص ، وكان بينهما جسر من خشب فأحرق حين شوهد هول المقام ، وتسلط يدالانتقام ، وتكاثف عليه الزحام . ثم عبر السلطان النهر في نهار واحد إلى ناحية القلعة ، وكتب الحماد وخرج أثناء ذلك رسول من بها من المكرج في طلب الامان ، فأجاب السلطان إلى ذلك ، إذ كان الشناء قد هجم ، وتسلم القلعة بما فيها من وبد (٣) الاحقاب ، أموال تكل عن ذكرها أنامل النحرير ، وتضيق عن وبداتها أدراج الاضابير (٤) .

<sup>(</sup>١) الغلصبمة : اللحم بين الرأس والمنق ، والجمع غلاسم .

<sup>(</sup>۲) لمل المقصود بها الجنود المرتزقة ، فقد كانت جيوش جورجيا تضمقوى كبيرة من الجيوش المرتزقة من البلاد المحيطة بها . انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ س ٢٠٧ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: زيد. والربد: المحبوس القديم من الأشياء.

<sup>(</sup>٤) في الأصل . الأصابير .

ولمل من المناسب أن نذكر هنا أن جلال الدين قد نكل بسكان المدينة بأن أعمل الأسر في الرجال والسي في اللساء ، ولم يعف من القتل إلا من اعتنق الأسلام . وهكذا انتقم المسلمين الذين عانوا ما عانوه من أهالي جورجيا في السنوات التي سبقت عود مهالي فارس من بلاد الهند . ومن المهم أن نذكر أيضاً أن الحوارزميين استطاعوا بعد هــذا النصر أن يضعوا أيديهم على هذه البلاد وأن يطبعوها بالطاعم الاسلامي إلى حين ، انظر . "

Defremery: Fragments de Geographes et d'Historiens Arabes et Persans Inédits, pp. 486-487. (J.A., Nov. -Déc., 1849).

#### ذكر تُصد السلطان كبسة براق الحاجب بكرمان ورجوعه عنها قبل وصوله إليها

لما فتح السلطان تفليس ، غارت غوار ته (١) في أقاصي أبخاذ ، ومن قبل كانت الاخبار تصله من صوب العراق بفسا دنية براق في الطاعة ، وأنه أخذ يكاتب التاتار ويراسلهم مغريا إياهم بالسلطان (٢) ، وانضاف إلى ذلك انقطاع مواد خدمته المعبودة ، وكان شرف الدين على بن الفضل التفرشي (١) وزير السلطان بالعراق يطالع بأخباره بوما بعد يوم ، فور دى (٤) الاخبار منصوبه والسلطان بأبخاز أن المذكور أرز خيامه (٥) إلى بعض منفسحاته ، مغتراً ببعد السلطان ، فحملته همته التي كانت ترى الصعب ذلولا ، وشعد الوعور سهولا ، أن يكبسه بكر مان فاختار من جريد به (١) ستة آلاف خفاف ، واستصحب أخاه غياث الدين موعوداً بأن كر مان يصفيها من المتغلب ويسلمها إليه إذ كانت ملكه ، فوثق فيها بغادر ، وعوال في تسليمها إلى فاجر ويخلف حرمه وأثقاله أكيلكون مع رتوت الخانات وكبار الآمراء .

وكان شرف الملك حينئذ مقيها بتفليس مركوزا بها ، يبلى بقايا الكرج بالبلايا ، وغوارته تضرب يمنة ويسرة (٧)، يزيدهم حسرة . وكنت بسر مارى،

<sup>(</sup>١) يقصد المؤلف الجيش المفير .

<sup>(</sup>٢) انظر أيضًا ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ ص ٢٠٩ .

<sup>(</sup>٣) لمبية إلى تفرش ، وهي ناحية من نواحي قاشان -

 <sup>(</sup>٤) فَ الأصل : برز خيامه .

<sup>(</sup>٦) الجريدة : الفرقة من العسكر الخيالة لا رجالة فيها ، ويقصد يها في كثير من الأحيان، سير السلطان على وجه السرعة دون أن يأخـــذ معه أثقــالا أو حشداً . انظر الماريزى : المسلوك، ج ١ قسم ١ سر ١٠٦ حاشية ٨ .

<sup>(</sup>٧) في الأصل : يمنه ويسره .

على ماذكرته ، وأخبار السلطان منقطعة ، فينيا أنا جالس والهموم قد ملكت فكرى ، والآحزان قد أخذت بجوامع سرى ، إذ دخل واحد من جاوشية (۱) السلطان مبشراً بقدومه ، وقد تقدم بعارة الجسر الممدود بسرمارى على نهر أرس . فقمت إلى الجسر ، ووقفت حتى عمر ، وصاحباها واقفان ، وعبر السلطان فنزل بشرقيها ، فأنهى إليه أن ثلاثة من أسرى الكرج ومشاهير أمرائهم ، وكان السلطان قد أسرهم فسيرهم صحبة ملك الحواص تاج اندين قليج إلى تبريز حين وجهه إليها بكسر الكرج ، قد أحضرهم بمض نواب (۲) شرف الملك إلى سرمارى وقرر فداءهم عشرين ألف دينار ، وقد تملم أكثرها نائب شرف الملك قاشاً وعيناً ودواب وحان أن يطلقهم ، فاستحضر في السلطان ، وأمر أن لا يمكن أحدمن إطلاقهم، وقال : لو كنت أرغب في بيع عدوى لجمت من الكرج أموالا لاتأ كلها وقال : لو كنت أرغب في بيع عدوى لجمت من الكرج أموالا لاتأ كلها النار ، ولا يكاد يفنها الليل والنهار ، ورحل إلى صوب كرمان ولم يتعرض على جوده المبدر ، فلم يبت على خزانته منه شيه ،

وقد كان السلطان استصحب خسة آلاف فارس أخرى ، دون المتجردين معه صوب كرمان، ليغيروا على بلد خسلاط ، وقدم عليهم بسرمارى سنجقان خان ، فساقوا إلى بلد خلاط بمايلي سرمارى ، وعادوا بعد ثلاثة أيام بغارات ضاقت بها الطرق . وساق بنفسه صوب كرمان ركضاً بادر أفواج الرياح ، وقسم (٤) أوقات الإظلام والإصباح ، لم ينل فيسه لذة طاعم ، ولاراحة قائم ، طوى فيه عرض البيد فوق قوائم ، توهمته منهن فوق

<sup>(</sup>١)كذا في الأسل، وصحتها جاويشية .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: بواب . (٣) في الأصل: دواباً .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : أُقسم . وقسم الأمر دبره ونكر نيه .

قوادم (١) . فتعب ولم يبلغ مقصوده من براق ، إذ كان المذكور محترزاً ، ولما علم بتحرزه وتحصنه رجع آيباً ، وعما طمحت إليه همته عايباً (٢) .

<sup>(</sup>١) القوائم : السوق من الأرجل . والثوادم : الأجنحة .

<sup>(</sup>۲) يذكر ابن الأثير في هذا المقام ، أن جلال الدين أرسل إلى صاحب كرمان وسولا ومعه الحلم ليطبئن ويأتيه وهو غير محتاط ولا مستعد للامتناع منه ، فلما وصل الرسول علم أن ذلك مكيدة عليه لما يسرفه من عادته ، فأخذ ما يعز عليه وصعد إلى قلعة منية فتحصن بها ، وجعل من يشق إليه من أسحابه في الحصون يمتنعون بها وأرسل إلى جلال الدين يقول : إنى العبد والمماوك ، ولما سمعت بمسيرك إلى هذه البلاد أخليتها لك لأنها بلادك ، ولو علمت أنك تبقى على الحضرت بابك ، ول علمت أنك تبقى على الحضرت بابك ، ول كامل ، عنا جميعه ، فأرسل إليه جلال الدين الحلم وأقره على ولايته ، انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ س ٢٠٩ ،

#### ذكر ما جرى للعساكر المذكورة فى بلاد الكرج فى غيبة السلطان

كان شرف الملك مقيما بتفليس ، على ما سبق شرحه ، فأرجف إلى الخانات بكيلكون أن شرف الملك حوصر بتفليس ، وقد أتاه الكرج في غلبة قد نثلوا فهاكنان الاحتشاد . فتشاوروا في أمره ، وكشف بؤسه وإزالة ضرَّه ، فأشار أكثرهم بالتغافل عنه ، والتشاغل إلى ما أنتم بصدد من حفظ الحرم والا ثقال السَّلطانية ، ماخلا أورخان وحده قال : لو أسر الكرج وزير السلطان ومشل هذا العسكر بالقرب منه لبقيت على الدولة وصمة لاينسي وضرها ، ولا يرحض (١) عن وجهها قترها ، وتعود الأحدوثة التي حصلت سدّه الفتوح سمعة وهن ، وسية منقصة ، وتبين هذا على عداوة مؤكدة كانت بينه وبين شرف الملك دون سائر الخانات ، غير أنه كان في نفسه من الرجال الاجواد، والابطال الافراد، أرباب الحزم والسداد . فركب بنفسه وعسكره ، فلما رأو اجده (٢) في نصرة شرف الملك ، وصدقه في الذبِّ عنه والمحاماة دونه ، خرجت إليه منهم أفواج حتى صار في خمسة آلاف فارس أو أكثر ، وسار بهم إلى تفليس ، وسرت في صحبته ، وظهر أن الذي بلغه من حصار تفليس إرجاف ، ردفه خلاف ، وباطل ليس له حاصل . وقدم ملك الخواص تاج الدين قليج بعد يومين ميشراً يوصول السلطان إلى نخجوان عائدًا من العراق ، فأعطاه شرف الملك أربعة آلاف دينار حقرالبشارة . ووصل السلطان عقيبه ، وتفرقت العساكر في بلاد الكرَّج ناهبين كاسبين ، ورتب السلطان قرملك (٣) وتاج الدين الحسين مقطع

<sup>(</sup>١) يرحض : يفسل ويمحى . (٢) في الأصل : حده .

<sup>(</sup>٣) يُجتَمَلُ أَنْ يَكُونَ مَّذَا ٱلاسم وقراملك» أُو وقره ملك» . وقرا أُو قره لفظ منولى أو تركى معناه أسود أو نحس أو ردىء .

استراباذ ، ونصرة الدين محمد بن كبودجامه صاحب جرجان بتفليس ، وقصد بعساكره المتجردة عن البيوت والآثقال خلاط (۱) ، فلما وصلها ثار عليه العوام ومن بها من العساكر الشامية ، فزحف عليهم زحفة انكشفت عن قتلي مضر جين (۲) قد طرحوا ، وأسرى قد جرحوا ، وتزاحم الناس إلى المدينة ، و دخل العسكر معهم ثم خرج ، واختلفت الآقاويل في سبب خروجهم ، فزعم الآتراك أن السلطان أمرهم بالرجوع كيلا ينهب ، وقد اعتقد أنها لا تعصى إلا يملكها مهما شاء . وأما أهل خلاط فقد زعموا أنهم أخرجوا قهراً ، والله أعلم (۲) . وأقام السلطان عليها أربعين يوما ورجع منهم و لما انفصل السلطان من الحرم والآثقال قاصداً خلاط ، رحل شرف الملك صوب كنجة مشتياً بها ، وكان صاحب أرزن الروم قد نصر أحد ابنيه وأنكحه ملكة الكرج ، وحين ملك السلطان تفليس ، أحضر الصب بين يديه فأمدته وآواه ، ومهد له ذراه ، إلى أن نهض السلطان صوب خلاط في هذه المرة ، استحوذ عليه الشيطان فارتد في حافرة السكفر وعاد

إلى الكرج ، وأخبرهم بقلة من فى تفليس وضعفهم ، فاغتنموا بعد السلطان وخفة أصحابه بها ، فساروا إليها بما احتشدوه من حيل ورّ جُـُـل ( أ ) ، فأخلاها قر ملك و من معه من الآمراد ، جبناً عُـرف المذكور بسمته ، وقصوراً شاع من همته ، فدخلها ( ه ) الكرج وأخرقوها ، لعلهم بأنهم يعجزون عن حفظها .

<sup>(</sup>١) كانت مدينة خلاط ملكا للأشرف موسى بن الملك العادل أيوب . الخلر ابن الأثبر : الكامل ، ج ٢ أ ص ٢١٣ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: مصرخين .

<sup>(</sup>٣) يذكر ابن الأثير في جدّا المقام أن أهل خلاط لما وجدوا الحوارزميين يعملون النهب والسلب والقتل والسي في المدينة ، فاتلوا جلال الدين حتى أبعدوا عسكره عن المدينة ، وكانوا محلون قتال من يمنع عن قسه وحريمه وماله » . كما ذكر ابن الأثير أيضاً أن جلال الدين اضطر إلى الرحيل عن المدينة نظراً لاشتداد البرد واضطراب حال بعن بلادأذر بيجان مما اضطره إلى الرحيل لإعادة توطيد نفوذه هناك ، ابن الأثير: الكامل ، ج ١٢ س ٢١٢ — ٢١٣٠ (٤) الخيل : الفرسان ، والرجل : المثاة ، (٥) في الأصل : فدخلوها،

وكان شرف الملك مقيا بكنجة ، تطير كتبه إلى السلطان وهو محاصر خلاط ، تعلمه باجتماع الكرج طالبين تفليس ، فرجع على آن يتدارك(١) الأمر (٣) قبل تعذر تلافيه ، وفوات الفرصة فيه ، فلم يلحق ذلك . وقد كانت الآتراك الإيوانيّة قد أوغروا صدرالسلطان بإخافتهم الطرق ، وأخذهم الفارات بما يتاخمهم من البلاد ، وكان فيهم كثرة ، وطال ماركبوا في زهاء عشرة آلاف فارس . فين انصرف عن خلاط ، سار إليهم فشن عليهم فارة لم تخل من نهاب نفوس ، واختطاف رموس . وساق مواشيهم فارة لم تخل من نهاب نفوس ، واختطاف رموس . وساق مواشيهم فيهم ، انفرد في قرابة مائة فارس من خواصه إلى خوى لاجتماعه بالملكة فيهم ، انفرد في قرابة مائة فارس من خواصه إلى خوى لاجتماعه بالملكة وطائفة من الماليك الآتابكية نزول بمرج خوى في أضعاف من كان مع وطائفة من الماليك الآتابكية نزول بمرج خوى في أضعاف من كان مع السلطان ، فلم ير إذ ذاك للعود وجها ، فأقدم مبادرا ، وساق إليهم مخاطرا ، فلم يلبثوا الآمان فأمنهم ، وانخرطرا في سلك الحدمة .

ولم يصل السلطان إلى كنجة إلا بعد فراغ الكرج من إحراق تفليس. ولما فارقه شرف الملك عند توجهه صوب خلاط فى هذه المرة ، قبض على القاضى مجير الدين عمر بن سعد الخوارزمى ، وصادره على اثنى عشر ألف

<sup>(</sup>١) في الأصل: اله يتدارك. (٢) في الأسل: الأمراء.

<sup>(</sup>٣) في الأصل : اشني .

<sup>(</sup>٤) ورد هذا الاسم د سنقرجاه ، في موضع آخر سنشير إليه فيها بعد .

<sup>(</sup>ه) الدُّوَيَّسُدار أو الدواندار أو الدوادار أو الدوردار ، اسم مركب من لفظين ، أحدها عربي وهو الدواد ، والثاني دار ومعناه ممسك ، وصاحب وظيفة الدوادارية هو الذي يحمل دواة السلطان او الأدير ، ويتولى أمرها مع ما يلحق ذلك من المهمات محمو تبليغ الرسائل عن السلطان أو الأدير وإبلاغ عامة الأدور ، وتقديم البريد وغير ذلك ، انظر المقريزى : السلوك، عمر المحمد من المحمد من المحمد من المحمد من المحمد من المحمد الأدور ، وانظر أيضا دائرة المعارف الإسلامية مادة Dawatdar .

حيثار ، زعماً منه انه خان السلطان في أداء رسالاته التي وجه ديها ، فبقي شهر المجبوساً إلى أن أدى ماذكر ناه برسم الحزانة . وقد ذكر المذكور أن المدى أخذ منه بالرشا<sup>(۱)</sup> والحدم (<sup>۲)</sup>كان ضعف ماأخذ منه برسم الحزانة . هم إن شرف الملك كره ملازمته خدمة السلطان بعد الإيحاش (<sup>۲)</sup> لوجاهته ، وروفيع منزلته ، وسوابق خدمته ، فولاه قضاء تبريز ، وضعاً للشيء في خير موضعه .

<sup>(</sup>١) في الأسل: الرشي. والرشا: الرشوة.

<sup>(</sup>٢) في الأصل : الحدم ، أما الحدم ، فيقصد بها الهدايا .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : الانجاش .

## ذكر وصول شمس الدين رسول المغرب في سنة ثلاث وعشرين وستهائة

لما عاد السلطان إلى كنجة في هذه المرة ، وصل رسول المغرب فتلقوه . بالإكرام والاحترام ، ووظفت له إنزال وإقامات ، على ربب منهم في أمره ، وشك في صدقه ، إلى أن وصل رسول السلطان من الروم وأخبر بأن هذا الرسول قد قطع البحر إلى الروم وهو حاضر ، وتلقاه علاء الدين كيقباذ صاحب الروم بنفسه ، وضر بت له خيمة النوبة ، وبولغ في احترامه وإعظامه ، إلى أن علم أنه مبعوث إلى السلطان لا إيهم ، فنقص من الانزال، وأخل بمعهود الإجلال . فعند ذلك زال الشك في أمره ، وصدق في رسالته، واستحضره السلطان ، وكنت الترجمان بينهما ، ولست أرى في إعادة واستحضره السلطان ، وكنت الترجمان بينهما ، ولست أرى في إعادة ما أورده من الرسالة فائدة إلا الوحشة (٢) . ومن مزيلات الشكودوافع (١) الشبهة في صدق هذا الرسول أنه كان ذا همة عالية ، ومروة نامة ، لا تتشره نفسه إلى احتقاب واكتساب . وأقام بكنجة سنة أو أكثر إلى أن أذن له بالعود ، فكان مبلغ ماحمل إليه في هذه المدة ما يقارب عشرة آلاف ديناد ، فائرق ولم ببق معه شيء منه ، بل كان استقرض من التجار جملة أخرى طائلة ، واشترى بها الثناء والحمد . واقترح على السلطان عندعوده الكوسات طائلة ، واشترى بها الثناء والحمد . واقترح على السلطان عندعوده الكوسات

<sup>(</sup>١) لعل الرسول القصود في هـــذا المقام هو رسول من قبل الخليفة العباسي في بغداد كما يبدو من الس نفسه .

<sup>(</sup>٢) كانت العداوة على أشدها بين الحلافة العباسية فى بغداد وبين الحوارزميين منذ أيام علاء الدين تكش خوارزم شاه ، كما استفحل الحلاف فى عهد ابنه علاء الدين كد وخاصة بعد أن وقف الحليفة العباسى الناصر موقفاً عدائياً من الحوارزميين قبيل البنزو المغولى وفى أثنائه .
وكان طبيعيا أن يستفحل العداء بين جلال الدين منكيرتى وبين الجلافة العباسية فى بغداد .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : وروافع .

و الكعلام، فأجابه إلى ملتمسه، وطلب أن يُكتب له توقيع بالجنة الرّ بَدانية (١٠) يد منتمق ، وعلم أنه كان ورثها عن أسلافه وقدغصبت منه وأخذت ظلماً ، فأَسِيعًا مِهُ السَلْطَانِ إِلَى جَمِيعٍ مَا سَأَلُ ، وأَصِيه بِنْقِ الدِّينِ الحافظ رسولًا من جميته ، إذ كان لا يرغب في التوجوليل الجهة القاصية من له في الدولة قدر ، آمر في البلاد ذكر . فلما انفصالا ، أرجف من جهة العراق أن شردمة من البِّها تمار وصلت إلى العراق ، فرأى السلطان أن يبادر إلى أصفهان ، فساق حتى أناخ ، بميانج ، (٢) ، وهي منكور أذربيجان على حافة النهر الابيض ، و استتعرض الجيش بفضائها . فبينا السلطان يعبر على الأطلاب مستعرضا إذ قدم وسول المغرب عائداً من مراغة ، فقال لى السلطان : اسأله عن سبب حويده ، فسألته فقال : لما بلغني أن العدو واصل ، وأن السلطان يركب على فيُسَمَّة الغزو، أحببت أن أفوز بفضياة المجاهدين على القاعدين . فشكره السملطان على ذلك ، وقال: مكذا فليكن أصحاب الحلفاء. وأمرنى أن أسير محم وأوريه العسكر طلباً طلباً ، فقعلت ، ولما رجعنا إلى الحدمة قال السلطان: حسكر أمير المؤمنين أكثر أم عسكرنا؟ فقـــال: عسكر أمير المؤمنين. آ يتماف هذا العسكر ، لما فيه من الجموع والرجالة ، غير أن هؤلاء كلهم ركحال الحروب.

ثم ورد الخبر بأن العسكر الذي وصل إلى العراق من جملة العساكر السدلمطانية الذين كانوا مركوزين بالهند، ومقدمهم بلكاخان. فعاد السلطان إلى مصاربه بأوجان (٣)، وجهز رسول المغرب تجهيزاً ثانياً ، فلما وصل المرسدول إلى الموصل دخلت عليه طائفة ليلا فأخرجوه ولم يعد، وتحقق آنه حدر إلى بغداد ورجع بقاشه وحيله إلى السلطان وما تعر ضوا إليها ولم يعدر عاقبة أمره.

<sup>(</sup> ١ ) في الأصل": الزيدانية . والزبداني : بساتين من ضواحي مشق .

<sup>﴿</sup> ٧ ) مَياْعِ أُومِيانَةَ : لِمِدَى مُدُنَّ أَذَرِبِيجَانَ بَيْنِمِرَاغَةً وَتَبْرِيزَ • يَاثُوتَ : معجمالبلدان >

ج 🗚 س ۲۲۰ ، والقلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٤ س ٣٦٠.

<sup>(</sup>٣) أوجان : إحدى مدن أذربيجان .

# ذكر تمليك لمطان مدينتي بيلقان (''وأردويل ('') بأعمالهم اشرف الملك في سنة أدبع وعثير بن وستماتة

لما توجه السلطان إلى العراق في هذه السنة وجدهما (٣) من الحراب محال لم ترج عمارتهما(٤) ، وما كان قد حصل بهما عليق خيله ، ورجعت الممتارة عنهما بأوعية خالية ، فلكها شرف الملك ، علماً بأنهما ما دامتا في جملة الحاص لاتزداد إلا خراباً ، ولم تلفيا(٥) إلا يباباً. فضرب عليهما في تلك السنة سورين من آجر ، ترغيباً للرعية في العود إليهما ، فعادتا إلى أحسن ما كانتا عليه قديماً من حال العارة ، وأثمر تا(١) أموالا يتضاءل (٧) مال كنجة و تبريز في جنهما(٨) قدراً .

وقد نزل السلطان بعد سنة أو أكثر فرفع شرف الملك على يدى إلى المواقف السلطانية رقعة مضمونها أن أقل الماليك يقبل الأرض ، وينهى لدى السرير الأعظم أنه يحمل إلى المطابخ والمخابز والاسطبلات منحاصل بيلقان ما ياتى شرحه: الغنم الحلال ألف رأس ، الحنطة ألف مكوك (٩) ، الشعير ألف مكوك . فوقف السلطان عليها ، وما زاد غير تبسم .

<sup>(</sup>١) راجع صفحة ٢٠٥ حاشية ١ .

<sup>(</sup>٢) أردويل أو أرديل: إحدى مدن أذربيجان ، بينها وبين تبريز سبعة أيام . انظر ياقوت: معجم البلدان ، ج١ س ١٨٣ ، وقيل إنها كثيرة الخصب وطي فرسخين منهاجبل عظيم الارتفاع ، وأهلها فليظو العلبم شرسوا الأخلاق ، انظر القلقشندى : صبح الأعدى، ج٤ س ٣٥٣ .

<sup>(</sup>٣) أى مدينتي بيلقان وأردويل . (٤) في الأسل: عارتها .

 <sup>(</sup>a) في الأصل : تلقيا .
 (a) في الأصل : أثمر .

 <sup>(</sup>٧) في الأصل : ينضال .
 (٨) في الأصل : جنبها .

<sup>(</sup>٩) المسكوك وجمعه مكاكيك : مكيال العجوب يسع صاعا ونصفا ، والصاع قدر نصف ويبة ، والويبة ثلاث كيلات وهذه المكاييل ليستذات سعة واحدة فى أنحاء البلاد الاسلامية. انظر المقربزى : السلوك ، ج ١ قسم ٢ ص ٤٠٩ حاشية ١ .

#### ذكر الملك خاموش بن الأتمابك أزبك ووصوله إلى خدمة السلطان

لم يخلف الآتابك أزبك ولداً إلا الملك خاموش، وكان قد ولد أصم أبكم لا يفهم ولا يستفهم (١) منه إلا بالإشارات، ولا كل أحد يقدر تفهيمه والاستفهام منه إلا شخص واحد قد ربّاه. وكان أبوه قد زوجه بصاحب رويين دز، (٢)، وهي من حفدة الآتابك علاى الدين كرابه صاحب مراغة، فلما وصل السلطان إلى كنجة منصرفه من خلاط، على ماسبق ذكره، قدم الملك خاموش، وقد سموه خاموشاً لآنه غير قادر على النطق، وأحضر في جملة تقاديمه حياصة كيكاووس ملك الفرس قديماً، وكانت تحوي عدة جواهر نفيسة لا تقويم، من جملتها قطعة بذخشاني مسوح مصفح طولاني على قدركف، أفحرما يكون من الجوهر وأبهاه، وقد نقر فيها اسم كيكاووس وأسماء جماعة من الملوك بعده، وأضاف السلطان إليها قطعاً أخرى نفايس مماكانت له وغير صناعتها، وجعل الفص الكيكاووسي واسطتها. وكانت تشد في الآعياد لا غير، إلى أن كبسه التاتار بآمد في شوال سنة ثمان وعشرين وستهائة (٣)، فظفروا بالحياصة وسائر الجواهر، وحملت إلى الخاقان ابن جنكز خان ملك الترك (٤)، وأقام الملك خاموش

<sup>(</sup>١) في الأصل : لأيفهم ويستفهم .

<sup>(</sup>٢) رويين دز : إحدى الفلاع القريبة من مدينة أردويل .

<sup>(</sup>٣) انظر حوادث هزيمة جلال الدين منكبرتي عند مدينة آمد في كتاب الحامل لامن الأثير ، ج ١٢ س ٢٣١ .

<sup>(2)</sup> هو أجناى ( أگتاى ) بن جنكيزخان : ٦٣٩/٦٢٤ = ١٢٤١/١٢٢٧ .

فى خدمة السلطان مدة مديدة ، فلم يحظ بعناية إلى أن رثّت (١) حاله ، وأعول عياله (٢) ، ففارق السلطان من غير إذن إلى علاء الدين صاحب الإسماعيلية (٢) وساقه الموت إلى أَلْمَوت (٤) ، فتو فى بها بعد شهر .

<sup>(</sup>١) رثت حاله : ساءت .

<sup>(</sup>٢) أعول عياله : افتقروا .

<sup>(</sup>٣) هو علاء الدين محمدالثالث بنحسن الثالث : ١٥٣/٦١٨ هـ ١٢٢٠/٥٠٥١م.

<sup>(</sup>٤) أهم وأمنع حصون الاسماعيلية في فارس.

ا نظر القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ١٣ ص ٢٤٤ ، وراجع ماكتبه إدوارد براون A Literary History of Persia, vol. ii, pp.203-204.

### ذكر رفع صدور العراق على شرف الدين على التفرشي وزير السلطان بالعراق

كان شرف الدين على بن الفصل من رؤساء تفرش، وهي كورة من كور العراق، خدم الدواوين (١) متنقلا (٢) من رتبة إلى أخرى أعلى منهاشأناً، وأرفع مكاناً، إلى أن ولى استيفاء (٣) العراق عند تمليك السلطان الكبير (٤)، ولده غور شايجي إقليم المعراق، وقد تعصب عليه ونكب في أيام غيات الدين إلى أن طلعت رايات السلطان من الهند وصفا (٥) له ملك العراق بادر (١) كفاه إلى الخدمة، فاستوزره لجميع العراق محكما في الرقاب والأموال، منزلا حكمه منزلة الاحكام السلطانية، فانبسطت يده وباعه، وتمو "جت بذعا ثر الأموال رباعه (٧)، وأخذ يقلع صدور (٨) العراق ومن كان يتوهم من جهته من احمة على ما تحت يده، ومنازعة لما هو بصدده. فتلكب الصدور، وأوغر الصدور. ولم يتول حكم العراق بأسرها وزير قبله بل كان لكل مدينة وزير يدبرها بمفردها (٥)، فاتفق نظام الدين وزير أصفهان قديما، وشهاب الدين عزيزان مستوفيها، وقاضي أصفهان ركن الدين مسعود بن صاعد، على الرفيعة (١٠) عليه، والوقيعة به، واسترواح الارواح منه،

<sup>(</sup>١) في الأصل : الدوواين . (٢) في الأصل : منتقلا .

 <sup>(</sup>٣) راجع ماكتبناه عن وظيفة المستوفى فى صفحة ١٨٣ ، حاشية ٥ .

<sup>(</sup>٤) علاء الدين عمد خوارزم شاه .

<sup>(</sup>ه) في الأصل : صفى . (٦) في الأصل: بادرا .

 <sup>(</sup>٧) الرباع، جم ربع: الدار وما حولها.

<sup>(</sup>٩) راجع ماكتبناه عن الوزارة عندالخوارزميين في صفحة ٨١ ، جاشية ٣ .

<sup>(</sup>١٠) الرَّفيعة : القضية ، يريد الايقاع به .

وتفريغ الخواطر من جهته . وواطأهم شرف الملك على أن يساعدهم ليحطة عما ناله من المنزلة المحسودة ، إذكان قليل الاحتفال لم يتبعه في جميع أغراضه وأهوائه (١١ ، بخلاف سائر وزراء الأطراف . فأمر السلطان أن يعقد شرف الملك لهم بجلسا يسمع فيه رفايعهم (٢١ ، بحضرة سائر أرباب المناصب بالديوان . وجلس السلطان ينظر إليهم من شباك يسمع مقالاتهم وهم لا يعلمون ، « يحسبون أنا لا نسمع سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا لا نسمع سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا لا نسمع سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا لا نسمع سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا لا نسمع سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا لا نسم سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا لا نسم سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا المناسم سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا المناسم سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا المناسم سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا المناسم سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم يكتبون ، « محسبون أنا المناسم سرسم ونجواهم ، بلى ورسلنا لديهم ونهوا ، « المناسم سرسم ونبول ، « محسبون أنا المناسم سرسم ونبول ، « ورسلنا للمناسم سرسم ونبول ، « محسبون أنا المناسم سرسم ونبول ، « محسبون أنا المناسم سرسم ونبول ، « محسبون أنا المناسم و المناسم سرسم و المناسم سرسم و سميم و المناسم سرسم و سرس و المناسم سرسم و سرسم و سميم و سميم

فلها أحس شرف الدين بأن شرف الدولة مواطئهم على مااتفقوا عليه من الرفيعة ، وحطه عن المنزلة الرفيعة ، أرضى (٤) السلطان بمائة ألف دينار يحملها إلى الخزانة ، على أنه لايقبل قولهم فيه ، وعلى أن كلامهم يسمع فيها يرفع عليهم من المعاملات العتيقة . وكان السفير بينهما فى ذلك ملك الخواص تاج الدين قليج ، فرضى السلطان بذلك ، وأولئك (٥) لا يدرون . وقد كانوا من نصب تلك الحبالة قد ملئوا سروراً ، وما كان يعدهم الشيطان إلا غروراً .

وكنت قد حضرت المجلس أسمع رفايعهم ، فكان بين كلامهم وكلام شرف الدين فى التوجيه من البعد مابين الثرى والثريا ، إذكان شرف الدين فى الكفاية فريد عصره ووحيد دهره . فقام عن المجلس مستمراً على ماكان له من الجاه والحكم بعامة مدن العراق . وكاد شرف الملك يموت كمداً ، وسائر الصدور قد أقيموا بالتوكيل يطالب كل واحد منهم بعشرين ألف دينار ، وثلاثين ألفا(٢) . ولما عزم شرف الدين على العود إلى بيت

<sup>(</sup>١) في الأصل: أهويته .

<sup>(</sup>٢) جم رِفيعة ، ومي القضية .

<sup>(</sup>٣) سورة الزخرف ، آية ٨٠ .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : أرضا .

<sup>(</sup>٥) فى الأصل: اولائك .

<sup>(</sup>٦) في الأصل : ألف .

علمه ، لم ير أن يترك شرف الملك بغيظه ، فاستحلفه على الاعتناء به على أن يحمل إلى خزانته عشرين ألف دينار ، فحملها فى مدة سنة ، وما غيرت شيئا من قلة اعتنائه به ، وترصده الإيقاع به فى سائر أوقاته ، ولم يأل جهداً (۱) فى قلعه من أصوله (۲) ورده إلى خم له . وكفاه الله ما كان ينويه إلى أن قتل بغيضه فيه .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: في قلمه أصوله .

<sup>(</sup>١) في الأصل: جهراً.

#### ذكر قتل الاسماعيلية أورخان بكنجة<sup>(١)</sup>

ولما كان السلطان بالهند، قاصر اليدين عن مقابلة الخدمة بالإحسان، يطيب قلب من ترضيه خدمته باللسان، وعد لكل من معه من الأمراء ياقطاع إذا ملك العراق وخراسان. فلما تملكها وفى بما وعد، فأقطع أورخان ما كان قد تبقى من أرماق خراسان. وكان نائبه يتعرض إلى ما يتاخها من بلاد الإسماعيلية، مثل تون (٢) وقاين (٣) وقهستان بالنهب والقتل، فورد منهم شخص يلقب بالكال، وقد ناب عن صاحبهم زمانا ببلاده الشامية، رسولا على السلطان بخوى يشميكو نواب أورخان ببلاده الشامية، رسولا على السلطان بخوى يشميكو نواب أورخان فيقطع الشكوى. فلما سمع أورخان كلام الكمال، وكان يتضمن نوعا فيقطع الشكوى. فلما سمع أورخان كلام الكمال، وكان يتضمن نوعا من التهديد، جذب من خفيه وحياصته وكر"اته عدة سكاكين ورماها بين يديه، وقال: هذه سكاكينا، ولنا من السيوف ماهو أمضى منها وأحد"،

<sup>(</sup>۱) كانت طانفة الاسماعيلية قد أخذت تنقرب إلى المغول منذ أيام جلال الدين حسن الثالث ابن عمد الثانى داعى دعاة الاسماعيلية فى فارس ع ٧٠١/٨١٠ هـ == ١٢٢١/ ١٢١٠ م الدى راسل جنكيزخان بقصد التقرب إليه ، وحثه على مناهضة الدولة الخوارزمية بعد أن مجزت الحلامة عن مناهضتها . فلما اكتسح المغول الدولة الخوارزمية وعاد جلال الدين من بلاد الهند بد عودة جنكيز حان إلى منغوليا ، وجد أن رجال الاسماعيليسة قد أعملوا التخريب فى أراضى الدولة الخوارزمية ، وأكثر من ذلك فإنهم كانوا يتقربون إلى المغول خوفاعلى أنفسهم من ازدياد قوة جلال الدين منكبرتى . ولم يكن جلال الدين من القوة بحيث يستطيع أن يتوجه إلى حصون الاسماعيلية ، لذا كان المداء بين الطرفين محاطاً بالحذر من كلا الجانبين . انظر :

<sup>(</sup>۲) قرأها هوداس Houdes خطأ عنالنسخةالحطية «بون» ، وصحتها تون وهي مدينة في نواحي قوهستان . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ۲ س ۲۲ه .

<sup>(</sup>٣) قاين : بلد بين نيسابور وأصبهان . انظر ياقوت :' معجم البلدان ج ٧ س ٢٠ .

واعلى يدأ ، وليس لـكم منهم شيء . وعاد الرسول بظلامة ما أنصفت ، وحاجة ما أسعفت .

فلما عاد السلطان إلى كنجة ، وثب بأورخان ثلاثة من الفدائية فقتاوه بظاهرها، ودخلوا المدينة والسكاكين بأيديهم ينادون بشعار علاء الدين (١)، إلى أن وصلوا إلى باب شرف الملك دخلوا دار الديوان فلم يجدوه بها ، وكان حينئذ بباب دار السلطنة بالقصر ، فجرحوا فر اشاً له ، وخرجوا منادين بشعارهم ، مباهين بانتصارهم . فرجمتهم العوام من السطوح إلى أن رضاه وهم يقولون الى آخر النفس : نحن قرابين المولى علاء الدين (٢) .

وقد كان وصل بدر الدين أحمد رسول ألموت إلى بيلقان قاصداً باب السلطان ، فلما سمع بالحادثة تحسير في أمره فلايدرى أيقدم أم يرجع وورد كتابه على شرف الملك يستشيره في أمره ، فاستسر بمقدمه لرعب داخله من طلب الفدائية داره ، وأراد تمهيد قاعد معه يؤمنه في الآجل عن مثل ماتم على أو رخان من القتلة الفظيعة ، والفتكة الشنيعة . فكتب إليه يحثه على إيراده ، ويمنيه قضى شغله على وفق المراد . وكان قصوى مرادهم ، إزالة التعرض عن بلادهم . وكانوا قد استولوا على دامغان (٢) في زمن التاتار حين خلت عن يحميها ، والسلطان مطالبهم بتسليمها ، فتقرر الآمر على حين خلت عن يحميها ، والسلطان مطالبهم بتسليمها ، فتقرر الآمر على

<sup>(</sup>۱) فى الأسل : علاى الدين . والمقصود هنا علاء الدين محمد الثالث بن حسن الثالث ، داعى دعاة الاسماعيلية فى فارس : ۱۲۸ / ۳۰۳ ه == ۱۲۲۱ / ۱۲۳۰ م .

<sup>• (</sup>٢) كانت طبقة الفدائيين أهم طبقات المجتمع الاسماعيلي في فارس ، إذا كانت الأداة الني يعتمد عليها دعاتهم في القضاء على أعدائهم ، وقد مهر الفدائيسون في فن التخني واستعال السلاح وإنفان اللغات الأجنبية ، وكانوا يقتلون المسلمين أيام الجمع في المساجد ، كما كانوا يقتلون المسيحين في الكنائس علنا ، وكان داعي دعاة الاسماعيلية إذا أراد قتل أحد أعدائه ، أرسل المسيحين في الكنائس علنا ، وكان داعي دعاة الاسماعيلية إذا أراد قتل أحد أعدائه ، أرسل إليه عادة ثلاثة من الفدائيين بحيث إذا فشل أحسدهم أدى الآخران المهمة على أكل وجه . أبو هامة : الروضتين في أخبار الدولتين ص ٥٧ ، طبعة R.H.O.C . وانظر أيضا : Browne : A Lit. History of Persia, vol. ii, pp. 209-210.

 <sup>(</sup>٣) دامغان : مدينة على الطريق بين الرى ونيسابور ، انظر ياقوت : معجم البلدان ،
 ج ٤ ص ٢٦ .

استمرارها بأيديهم على أن تحمل إلى الخزانة السلطانية ثلاثون ألف دينار، وكتب لهم بها توقيعًا(١) ، وركبوا صوب أذربيجان ، وبدر الدين أحمد رسول ألموت في صحبة شرف الملك، يحضر خاص مجلسه، وعام سماطه، وبسط شرف الملك له أسباب انبساطه . فلما وصلوا إلى مرج سراو (٢) ، وقد حصـــل الاسترسال، قال في بعض مجالس الشرب، وقد أخذت الكؤوس منه مأخذها ، إن لنا في عسكركم هذا جماعة من الفدائية ، وقد تمكنوا فصاروا كالواحد من غلمانكم ، فمنهم من خدم اصطبلك ، ومنهم من خدم عند مقدم جاويشية السلطان . فألح شرف الملك عليه أن يحضرهم ليبصرهم، وأعطاه منديله علامة للأمان لهم، فأحضر المذكور خمسة من الفدائية ، فلما وقفوا بين يديه ، وكان الواحد هندياً وقحاً ، صار يقول لشرف الملك : كنت قد تمكنت منك يومكذا وكذا في منزلكذا ، إلا أني كنت أنتظر ورود الأمر بإمضاء العزيمة فيك . فرمى شرف الملك حين سمع كلامه الفرجية من ظهره، وقعد بين أيديهم بالقميص وقال: ماسبب ذلك ؟ وماذا يريد مني علاء الدين ؟ وما الذي صدر عني من الذنب(٣) والتقصير ليعطش إلى دمىوأ ناعلوكه ، كما أناعلوك السلطان ، وهأ نذا(٤) بين أيديكم فافعلوا ما شتتم . وبالغ حتى جاوز في التذلل حد الاقتصار .

وبلغ السلطانذلكفغضب له وأنكرعليه تذلله ، وسيّر إليهمنخواصه

<sup>(</sup>١) في الأصل : توقيع .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : سراة . ومما يجب الاشارة إليه في هذا المقام ، أن هوداس قرأ اسم هذه المدينة مرة سراه ، ومرة أخرى سراة . وقد انتقل هذا الخطأ إلى الترجمة المرنسية فقد كتبها مرة بالمدينة مرة أخرى عمراة . والحقيقة أن صحتها سراو ، وهي إحدى مدن أذربيجان يين أردبيل وتبريز ، وتقع على مسيرة ثلاثة أيام من الأولى . راجع س ٢٦ حاشية ٢ ، وانظر الصفحات ٣٢ ، ٢٢ ، ٢٢٢ من الطبعة الفرنسية ، وانظر أيضا ياقوت : معجم البلدان ، ج م س ٥٨ ، ٥٩ ،

<sup>(</sup>٣) في الأصل : صدر عني الذنب . (٤) في الأصل : ها انا .

من الزمه بإحراق الفدائية الخسة على باب خيمته ، فاستعنى (۱) عن ذلك فلم يعف ، فأمر على كره منه . فأوقدت على باب خيمته نار عظيمة ، ورمى أولئك الخسة فيها ، فكانوا يحترقون (۲) وهم يقولون : نحن قرابين المولى علاء الدين ، إلى أن فارقت الأشباح الأرواح ، وصاروا رماداً تذروه الرياح . وقتل السلطان كال الدين مقدم الجاويشية (۲) بسبب استخدامه الفدائى ، إذ كان أولى من يقدم الاحتراز ، ويعمل بالاحتياط . ورحل من هناك صوب العراق ، وتخلف شرف الملك بأ ذربيجان وتخلفت (۱۵) معه فبينا نحن ببرذعة ، إذ ورد رسول من ألموت يلقب بصلاح الدين على شرف الملك يقول : إنك قد أحرقت خمسة من الفدائية ، فإن أحببت شرف الملك يقول : إنك قد أحرقت خمسة من الفدائية ، فإن أحببت وأكده ، وأضعف عن كل شيء قلبه ويده . فقص هذا الرسول عن أمثاله بإنعام وافر ، وتشريف فاخر ، وأمرنى فكئبت لهم توقيعا ديوانيا بإسقاط عشرة آلاف دينار مستمرة فى كل سنة عا تقرر حملها إلى الخزانة السلطانية ، وهى ثلاثون ألف دينار . وعلم عليها شرف الملك علامته على التوقيع .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : يحترقوا .

<sup>&#</sup>x27; (١) في الأصل: قاستعني .

<sup>(</sup>٤) يتحدث محمد النسوىءن نفسه .

<sup>(</sup>٣) فى الأصل : الجاوشية .

# ذكر مسير السلطان إلى العراق في سنة أربع وعشرين وستمائة (١) والتقائه التاتار بظاهر أصفهان

لما وصل السلطان إلى سراو (٢) ، وجرى ما ذكرناه ، من إحراق الفدائية الخسة سار صوب تبريز وأقام بها مدة استجاما (٢) ، فورد الخبر من خراسان بأن التاتار على أهبة العبور ، فضم السلطان أذياله ، وجمع أطرافه ، ورأى البدار إلى أصفهان والتقاءهم بها أصوب ، ومن الاحتياط والحزم أقرب ، لما فيها من عدة وعديد ، ورجال يموجون فى بحار من حديد . فوصلها وجرد أربعة آلاف فارس صوب الرى ودامغان برسم اليرك ، إذ كانت الأخبار ترد من جهتهم يوما بعد يوم ، فهم يتأخرون والتاتار يتقدمون (٤) ، إلى أن عادوا إلى السلطان سالمين وأحضروا معهم من أعلم السلطان بما فى عسكر الملاعين من مردة العفاريت ، وعتاة الطواغيت (٥) ، مثل تاجن نوين ، وتاتاك نوين ، وباقونوين ، أسن طغان نوين ، وياتماس نوين ، وباسور نوين وغيرهم من الملاعين (٢) .

<sup>(</sup>١) تكلم ابن الأثير عن هذه الحرب ضمن حوادث سنة ٩٢٥ ه .

<sup>(</sup>٢) راجم صفحة ٦١ حاشية ٢٥ ص ٢٣٠ حاشية ٢٠.

<sup>(</sup>٣) في الأصل: استحاماً . (٤) في الأصل: يتقدم .

 <sup>(</sup>٥) الطواغيت جم طاغوت وهوالشيطان . تال تعالى : يريدون أن يتحاكموا إلى الطاغوت
 وقد أمروا أن يكفروا به . سورة النساء ، آبة ٢٠ .

<sup>(</sup>٦) جاءت معظم هذه الأسماء في الأصل الخطى دون نقط ، ولذا فإنها تحتمل عدة قرارات. وعلى كل فإن كتابة هذه الأسماء على هذا النحو تبدو في جلتها مختلفة تماما عن أصلها المغولى . ولكن يجدر بنا أن تشيرهنا إلىأن « نوين » Noyan لفظ مغولى معناه أمير . انظر القلقشندى صبح الأعشى ، ج ؛ ص ٥ ٢ ؟ ، وانظر أيضا . Howorth : Op. cit., part iii, p. 88.

ونزل التاتار شرقى أصفهان على مسيرة يوم بقرية تسمى و السين ، (١٠) . وكان المنجمون أشاروا علىالسلطان بمصابرتهم ثلاثة أيام والتقائهم فىالرابع، فلزم المكان يرتقب اليوم الموعود ، والميقات المضروب . وبما يدل على قوة قلب السلطان في الأمور القادحة ، وقلة مبالاته بالخطوب الكالحة ، أن جاعة الأمراء والخانات لما سمعوا بقربالعدو ، انزعجوا لذلك ، وقصدو ُبابه ، فجلسوا ساعة حتى أذن لهم بالدخول . فلما وقفوا بين يديه وهو واقف في صحن الدار أخذ يتكلم زماناً فيما ليس يتعلق بالتاتار استحقارا بهم ، وإظهارا للجاعة بأن الآمر ليس بأمر ، وأن الحادث ليس بنكر ، تسكيناً لقلوبهم الخافقة ، وتقوية لنفوسهم الفارقة . وطاول في أطراف المحادثة إلى أن أجلسهم وشاورهم فيما يقع عليه الاتفاق (٢) في تر تيب المصاف، فكانت زبدة المشورة أنه استحلفهم على أن لايهربوا ولا يختاروا الحيساة على الموت . ثم حلف لهم بمثل ماحلفوا له تبرعاً منه من غـير استدعاء ، على أنه يقاتل مستقتلا (٣) . وعين لهم يوم المصاف ، وأحضر قاضي غللهم(<sup>1)</sup> المزاجة<sup>(۰)</sup> شاكرين . وعامة أصفهان لا تقاس بعامة سائر البلاد في هذا الباب . إذ كانوا يبرزون إلى ظاهرها في الأعياد والنياريز (٦) بقزاقندات من الأطلس مختلفة الأصباغ ، كأنها زهر الربيع، أو وشي المرط (۷) الصنيع يرى الرائى (۱۸) عليها كواكب نيرات، أو مصاحف زينت

<sup>(</sup>۱) سين : قرية بينها وبين أصفهات أربعة فراسخ . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ه ص ۲۰۳ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : الانفاق .

<sup>(</sup>٣) في الأسل : مستقلا . واستقتل : عرض نفسه للقتل واستمات في الحرب .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: عللهم . (٥) لعلها الزجعة .

<sup>(</sup>٦) يشير إلى عيد النوروز ، وهو عيد فارسى الأصل ، ومعناه اليوم الجديد ، وقد احتفل يه الأقباط والمسلمون فيما بعد ، ولا سيما الفاطميون في مصر ،

 <sup>(</sup>٧) المرط: الملاءة.
 (٨) في الأصل: المراى .

بعشر ايات . فلما رأى الملاعين أن السلطان أبطأ فى الحروج ، ظنوا أنه المتلا رعباً ، وضعف قلبا ، وجنح إلى المطاولة عن المصاولة ، جر"د ألنى فارس إلى الجبال بلاد اللر (۱) ليجمعوا من الغارات ما يقوتهم (۲) مدة الحصار . فدخلوا الجبال و توسطوها واختار السلطان من عسكره زهاء ثلاثة آلاف فارس . فأخذوا عليهم المضايق ، وأرسلوا عليهم الصواعق والبوارق . وعادوا فأحضروا معهم زهاء أربعائة أسير ، ما بين مأمور وأمير . فسلم السلطان جماعة منهم إلى القاضى والرئيس كى يقتل في شوارع المدينة تضرية (۳) للعوام . وضرب رقاب الباقين بيده في صحن الدار . فجروا إلى ظاهر المدينة و تركت جثهم الخبيئة بالعراء ، تتجاذبها الكلاب جياعا ، و تتقاسمها النسور انتزاعا وابتلاعا .

وخرج السلطان فى اليوم الموعود للمصاف، فرتب الجيوش قلبا كمجتمع الليل، وميمنة كمندفع السيل، وميسرة مشحونة بأشاهب الحيل. وأشرقت الارض من الوميض، ولمعان السمر والبيض، فلما تراءى (٤) الجمعان، خذله غياث الدين فى ذلك الوقت، وفارقه بعسكره وطائفة من عسكر السلطان مقدمهم جهان بهلوان ايلجى، مفتنها فرصة الانفلات عن اشتغال السلطان عن طلبه، وتتبعه فى مهربه، خاسرا فوز الدارين، ومفتونا كلتا الجنتين، لوحشه حدثت فى ذلك الوقت، وسنذكرها وسبها فيما بعد، وتغافل السلطان عنه شغلا بالبازل (٥) القرم (٢) عن المثنى (٧). وبالده قاب (٨)

<sup>(</sup>١) راجع ص ١٩٠ عاشية ٢ .

<sup>(</sup>٢) قرأها هوداس Ḥroudas في الأصل الحتلى و يقويهم » ، ثم عدلها في الطبعة الفرنسية إلى ويقوتهم » . والواقع أن الفراءة التي تتناسب مع المعنى هي لاهذا ولا ذاك ولا عا هي ويقوتهم » كما ذكرنا ، والغرض جم الفوت مدة الحصار .

<sup>(</sup>٣) تضرية : إثارة للضراوة . (٤) في الأصل : تراي .

<sup>(</sup>ه) البازل: ما طلم نابه من الإبل .

<sup>(</sup>٦) القيم : البعير المسكرم عند أهله لا يحمل عليه .

<sup>(</sup>٧) المثنى : البعير الذي سقطبت ثنيتاه أي مقدم أسنانه كرا .

<sup>(</sup>٨) الشيقاب : طائر من إلجوارح .

المنقض عن الكُركي(٦) ، ووقف التاتار حــذاء السلطانعلي رسمهم أطلابا متفرقة ومترادفة ، وأمر السلطان ، لما حاذاهم ، رجالة أصفهان بالعود ، اذ أعجبته كثرته، وبالعدو استحقارا واستضعافا ، وقد رأى عسكر مبالنسبة إلهم أضعافاً . وتباعد مابين الميمنــة التي للسلطان وميسرته ، حتى لم تعرف الواحدة منهما ماحال أختها ، فغدت وحوش البر مأسورة وطيور الجو مقهورة . ولو أحست الأرض لرنت (٢) من ثقل الحديد، والمشى الوئيد. فالتقوا على حرب أشابت الذوائب ، وأنارت الكواكب. وحملت آخر النهار ميمنة السلطان على ميسرة التانار ، حملة أخرجتها الى الفرار ، وحرمتها جانب القرار ، وركبوا أكتـافهم فقتلوا منهم أنى يثقفونهم (٣) وتبعوهم إلى تخوم قاشان ، وعندهم أن ميسرة السلطان فعلت بمن حذاءها مثل فعلمم . وكان السلطان لما رأى انهز امهموقدجنحت (٤) الشمس للغروب؛، وكادالليل ينشر حَوَا للكَ الجلابيب، نزل على حافة جرفكان في المعركة بأتاه ايلان توغو مشنعاً ومميّرا، وقال: قد تمنينا دهرا أن يرزق مثل هذا اليوم الأبيض في هؤلاءالملاعين، نذهب فيه غيظةلمو بنا، ونطني حر صدورنا. فلماسمحالدهر بالمأمول، وجاد الزمان باسعاف السول ( ° ) يخلى عطاش آمالناعن الماء ويذاد عن مشربها العذب بلابها ظاء(١٦). وفي هذه الليلة تقطع التاتار مسيرة يومين فنندم على فواتهم حين لاتغنى الندامة ، هلا نركب فنتبع آثارهم ، ونقطع أدبارهم، فنسقيهم مما سقوناكؤوساً ، فنطيب(٧) نفوساً ؟

فركب السلطان للوقت . وكان التاتار لما شاهدوا السواد الاعظم،

<sup>(</sup>١) السكركي : طائر غير جارح .

<sup>(</sup>٢) رنت : صوتت ، من الرنين .

<sup>(</sup>٣) يثقفونهم : يجدونهم .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: انهزامهم قد جنعت .

<sup>(</sup>ه) في الأصل : المسول . والسول ، أي السؤل وهو السؤال .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: يخلي عطاش آمالنا الماء، ويذاد عن مصربها المذب ببلابلها ظاء.

<sup>(</sup>٧) في الأصل : فتطيب .

والامر الافخم ، تجردت نجب شجعانهم بطاغية بهادريتهم للكمين وراء تل ، فلما عبر السلطان الجرف ، وقد توسَّجت الشمس قمة المغرب ، خرج الكمين من الميسرة كالنار تستعر ، لاتبق ولاتذر ، فضربوا الميسرة على القلب ، فلم تكن إلا حملة واحدة حتى زلت الاقدام عن مقارها ، وتهاوت الرقاب عن مزارها ، وجعلت تتساقط أشخاص الألوية والمطارد، وتبرد النفوس عن ضرب السيوف البوارد ، وفارت (١) ينابيع الدماء ، فيض مجاديح الآنواء ، وثبت الخانات والآمراء أصحاب الميسرةوفاً ، بالإيمان حتى قتلوا ، فلم يسلم منهم إلا ثلاثة ،كوج تكين بهلوان ،والحاجب الحاص خان بردى ، وأودك أمير آخور . ووقف أخش ملك يقاتل إلى أن ترك من السهام كالقنفذ واستشهد، واستشهد ألب خان، وأرتق خان وكجبوقه خان ، ویولق خان ، ومنکلی بك طاین ، فلم یدر دائر <sup>(۲)</sup> الحرب یومشـذ إلا على ليث أغلب ، أو جرف محجب. وماج الفريقان بعضهم في بعض ضرباً يزيل الزنود عن المرافق . والرءوس عن العواتق ، وطعنا يهتك أبا خان صاحب يزد ، وأخذه واحد من المرتدة فأعطاه صدرا من المال كان فى يده ، فأطلقه ووقع فى بئر بالليل فمات .

وقد علم الناس يومئذ مكان أورخان الذى قتله الإسماعيلية بكنجة من ميسرة السلطان إذ لم ير ماعاش لغيره من الخانات أثر مشكور ولامقام محود ، وكانت الميسرة مذحياته منصورة . نعم ووقف السلطان فى القلب وقد تبدد نظامه و تفردت عن الحاة أعلامه . وأحاط العدو بهمن كل صوب، فصار المنخ المصمن كثرة الآخلاط ، أضيق من سم الخياط . ولم يبق معه إلا أربعة عشر من خواص عاليكه . والتفت إذ ذاك وإذا بحامل الراية ، وهى

<sup>(</sup>١) في الأصل : فازت . (٢) في الأصل : دابر .

سنجقة ، قد ولى منهزما ، فلحقه بطعنة أسلمته فيها إلى قدر (۱) الآقدار ، وفتح لمن معه ولنفسه بحملة على التأثار ، أفرجت عن الطريق ، وخلصت من المضبق . ولما عاين اللعين باينال ماقد جرى منه أعجبته بسالته فحرك المقرعة وراء ، وقال : سلمت حيث سقت ، فإنك رجل زمانك ، وكبش أقرانك . وحكى ذلك أمير من أمراء التأثار فارقهم إلى السلطان . ثم إن القلب والميسرة تفرقا في الاقطار كسواد الامثال ، فمنهم من وقع إلى فارس، ومنهم من طرحتة الجفلة إلى كرمان ، ومنهم من احتد في ركضه إلى أذربيجان ، ومنهم من أقعده عدم الدواب ، وتلف المراكب والاسباب ، فدخل أصفهان وعادت ميمنة السلطان بعد يومين من جهة قاشان معتقدين أن الميسرة بأصفهان وأنهم والقلب فائزان (۲) أيضا ، فلما علمت بصورة الحال جد الآخرون (۱) في التفرق بتانا ، والتسحب أشتاتا ، فلم يسمع بمثله مصافا خيبا لانهزام كلا(۱) العسكرين وتفاني أمرائهما وركض الجفلة ببقاياهما إلى أخريات ديارهما ، وأقاصي أقطارهما .

وخنى خبر السلطان ثمانية أيام ، فلم يدر أحى فينتظر عوده ، أم لا فينتظر الامر عن يقوم به بعده .وهمت عامة أصفهان بمدالا يدى الى عورات النساء الخوار زمية و أموالهن (٥) ؛ فاستمهلهم القاضى إلى العيد ريثها يتحقق حال السلطان . وكان المصاف فى الثانى والعشرين من رمضان سنة خمس وعشرين وستهائة . وقد كان الا تابك يغان طايسى لم يخرج من أصفهان يوم المصاف لمرضه ، فا تفق القاضى ومن تخلف بها من أرباب الدولة على أنهم إن صلوا صلاة العيد ولم يظهر السلطان خبر ، يجلسوه على السرير ، إذ كان فيه من أسباب الرياسة ، وأدوات السياسة ما استهالت القلوب إليه ، وجمعت الأهواء عليه . فلما خرج الناس يوم العيد إلى المصلى، وصل السلطان وحضر الصلاة ، فاعتدوا بعوده عبدا ، وظنوا بأنهم أنشتوا خلقاً جديداً . وأقام الصلاة ، فاعتدوا بعوده عبدا ، وظنوا بأنهم أنشتوا خلقاً جديداً . وأقام

<sup>(</sup>١) في الأصل: قدار . (٢) في الأصل: فايزين .

<sup>(</sup>٣) فى الأصل : جدوا الآخرين . (٤) فى الأصل : كلى .

<sup>(</sup>٥) في الأسل : أموالهم .

بها عدة آیام إلی أن تراجعت فرق من عساكره المتفرقة، و جازی السلطان امراء میمنته بجزیل الرواتب و المراتب، ولقب یكت ملك بأوترخان، و تكشارق حاسی بخاص خان، وكتسنقر ملك بسنكر خان، وأبو بكر ملك باینام خان. و سار بهم مشرقاً نحو الری لیزید التا تار نفوراً و تبعیداً. و جرد سرایاه إلی أرض خراسان یزید بذلك انتشار حیث القوة، و بعد سمعة القدرة. و هیهات أورداً وقد یصب الماء و شماً (۱). وقد أصبحت الساء و قیرة (۲)، وقد سقط الجدار و شبزة، وقد ظهر الشوار.

إذا اجتمعت دموع فى خدود تبين من بكى (٣) بمن تباكى (٤) وأما الملاعين (٩) ، فقد عادوا من أصفهان خائفين، وأنهم معانتصارهم فى آخر النهار قد نالت منهم السيوف مالم تنله من المسلمين ، فنكصوا على أعقابهم مغلوبين وأينها ثقفوا أخذوا وقتلوا تقتيلا (٢) ، فلم يخلص منهم إلى ماوراء جيحون إلا قليلا (٧) .

<sup>(</sup>١) الوشم : نزول المطر تطرات فلا يروى . وقد صححهاهوداس خطأ في الطبعة الفرنسية « سما » .

 <sup>(</sup>٢) قى الأصل: وغيرة . والوقيرة : النقرة فى الصخر تمسك الماء . نبهت بها السهاء ،
 أى غير صافية .

<sup>(</sup>٣) فى الأصل : بكا · (٤) فى الأصل : تباكا ، والبيت للمثنبى .

 <sup>(</sup>٥) فى الأصل : لملاءين .
 (٦) عن سورة الأحزاب ، آية ٦١ .

<sup>(</sup>٧) يجدر بنا أن نشير في هذا المقام إلى أن هذه الحملة المنولية لم تكن نتيجة تدبير أو تنظيم عكم ، وليس أدل على ذلك بما ذكره الجويني صاحب كتاب جهانكشا ، أنه على الرغم من التصار المنول على الحوارزميين فإنهم لم يفعلوا أكثر من الاقتراب من أبواب أصفهان ، ثم عادوا مسرعين إلى بلاد ما وراء النهر بعد أن فقدوا الفالبية الكبرى من جيوشهم .

D'ohsson : Op, cit., t. iii, p. 27.

#### ذكر الوحشة بين السلطان وأخيه غياث الدين بيرشاه وماآل أمره بعد مفارقة السلطان

قد سبق ذكر نصرة الدين محمد بن الحسن ١٠ بن خرميل وانفصاله ببلاد الهند من قباجة إلى خدمة السلطان ، وكان والده من كبراء أمر اء الغور وقد ملكوا هراة . ولما وهنت قواعد ملك بنى سام (٢) بالغور ، وقويت شوكة السلطان الكبير ، سبق إلى طاعته مبدياً (٣) إسفار راياته وإطلالها ببلاد شهاب الدين الغورى وولاياته . فرعى له حق هجرته وأقره على هراة إلى أن طارت نعرة (٤) الخلاف في رأسه لاسباب يزحف ذكرها عن الغرض المقصود . فعصى بهراة ووجسه السلطان نظام الملك ناصر الدين محمد بن مسالح ، وكولى خان شحنة (٥) خراسان ، ومؤيد الملك قوام الدين ملك كرمان ، وعر الدين جلدك مقطع إلجام وباخرز (٢) من أعمال نيسابور ، الى حصار هراة ، فوصرت أحد (٧) عشر شهراً ، وقد خرج إليهم الحسن ابن خرميل بعد حصار ثلاثة أشهر بأمان من نظام الملك ، فغدر به كولى خان ، وكان شيخاً ظالماً سيء الاخسلاق لئيم الطباع ، فقتله عناداً لنظام الملك .

<sup>(</sup>١) فى الأصل : الحسين ، وقد صححناه استناداً إلى ذكره باسم د الحسن ، فى مواضع أخرى سابقة ولاحقة . راجع الكشاف .

<sup>(</sup>٢) حكت هذه الأسرة في هراة من سنة ٤٩٣ / ٢١٢ هـ ( ١٠٩٩ / ١٢١٠ م ) .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: مبدأ . (٤) في الأصل: نغزة . .

<sup>(</sup>a) أي رئيس الفرطة . انظر القريزي : الساوك ، ج ١ قسم ١ ص ٣٥ حاشية ١ .

<sup>(</sup>٦) راجع صفحة ١٨٠ الحاشيتين ٥،٥.

<sup>(</sup>٧) في آلأصل: احدى .

ولما راى الصاحب وزيره أنهم غدروا بصاحبه ، ركب عزيمة الرجال في حفظ المدينة ، فحفظها ثمانية أشهر أخرى . واشتدالقتال، وفنيت الرجال، وتلفت (۱) الأموال . فحين أعيت الحيل في استصفائها، شكوا إلى السلطان صورة الحال ، ومايقاسونه من وخامة عاقبة الغدر ، وشر مغبة المكر . فأحس كولى بأن السلطان أضمر له مايورثه حزنا طويلا ، وأمرا وبيلا . ففارقهم ها ثما على وجهه ، وناجيا بحشاشة نفسه ، متخليا عما تحت يده من الحكم . والملك بنيسابور وحشم السلطان كاتفه (۲) الركوب لاجله ، فخرجمن خوارزم وبث عساكره في مظان مهاربه لقبضه ، فاصطيد ، وأبيد على ماذكره ابن الاثير في كتابه المسمى بالكامل .

وسار بعد فراغه من أمره إلى هراة ، إذ علم أن ليس لمر تاحها علاج غير هيبتـه التى تغنى عن الزحوف ، وتقوم مقام السيوف. فسار إليها ، وزحف عليها ، ودخلها فى اليوم الشالث من وصوله ، وقتل الصاحب بها أقبح قتلة (٢).

وكان نصرة الدين محمد بن الحسن بن خرميل تسحب إذ ذاك إلى بلاد الهند، فأقام عند قباجة إلى أن جرى من إيقاع السلطان بقباجة ماذكرناه، انقطع إلى جنابه، وبادر إلى خدمة بابه، ولم ترابه. وكان ظريفا لبقا، لطيف الفكاهة، حسن المحاورة (أ)، سريع البداهة. فحظى عند السلطان، وتمكن من قلبه، فخصه بمنادمته والتملى به في جالس نشاطه، وولاه شحنكية (أصفهان حين ملكها، وحيّن له بها إقطاعا جليلا. واتفق أن السلطان لما أقام

<sup>(</sup>١) فيالأصل : وترفت .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : كلفة. . (٣) في الأصل : مقتلة.

<sup>(</sup>٤) في الأصل : المجاورة .

 <sup>(</sup>ه) أى رياسة الشرطة بها ، ويسمى متوليها صاحب الشعنة ، انظر المقريزى : السلوك .
 ج ١ قسم ١ ص ٣٥ حاشية ١ .

بأصفهان على نية التقاء التاتار بظاهرها ، فارقت جماعة من السرهنكية (١) الغياثية (٢) باب صاحبهم لضيق حاله ، فآواهم ابن خرميل واستخدمهم ، فقال له غياث الدين فى بعض الليالى ، ولقد لعبت الشمول بالعقول ، ودارت عليه الكؤوس بالرءوس ، وهم فى بحلس السلطان به : هلا ترد غلبانى إلى باب دارى ؟ فأجابه نصرة الدين بجواب غير لائق ، وقال : الغلبان يخدمون من يطعمهم ولا يصبرون على الجوع ، ولم ندر ما هوقائل : وقال السها (٣) للشمس أنت خفية وقال الدجى الصبح لونك حائل (١)

فغضب غياث الدين لما سمع ، وأخذ يكرر لفظه . فلما علم السلطان غيظه قال لنصرة الدين : قم ياحمدى واخرج فإنك قد سكرت ، وتسمى النقابون بإصطلاح الغورية حمدية ، فحرج نصرة الدين وتبعه غياث الدين بعد هنية (٥) ، فمضى إلى داره ، وهم بالدخول عليه ، فلم يفتح له الباب ، فنزل من السطح إليه وضربه بسكين فى الخاصرة ، فنقل بعد (١) أيام إلى الآخرة ، وحزن السلطان عليه أشد حزن ، وجزع لموته جزعاً خرق فيه الناموس ، وأظهر عليه من القلق والاكتئاب ما لم يظهر الوالد على ولده ، ولا الولد على افتقاد والده . وراسل غياث الدين مغاضباً ، وعلى ماصدر منه لائماً معاتباً ، وقال : إنك قد حلفت لى أن تكون صديقاً لصديق ، وعدواً لعدوى ، وهذا المقتول أصدقاً صدقاً في ، وأحب أوليائى ، وكنت وعدواً لعدوى ، وهذا المقتول أصدقاً صدقاً ها، وقد قتلته ظلما فأنت الناقض الناكث ، والحالف الحانث ، وما بقيت الآن الك فى ذمتى يمين . الناقض الناكث ، والحالف الحانث ، وما بقيت الآن الك فى ذمتى يمين .

<sup>(</sup>١) راجع سفحة ١١٧ حاشية . .

<sup>(</sup>٢) أتباع غياث الدين بن علاء الدين محمد خوارزم شاه .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : السهى .

<sup>(</sup>٤) حائل أى غير وايسح ، والبيت لأبى العلاء المعرى .

<sup>(</sup>ه) في الأضل : هنيسة .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : وبعد . (٧) في الأصل: أورى .

وأنا مع ذلك لا أحكم فى القضية إلا بالشرع . فحاكم أخاه إلى القاضى فإنَّ شاء اقتص وإن شاء عفا .

فاظلم بهذه الرسالة على غياث الدين ضوء النهار ، فاستخشن بعدها جانب القرار ، ثم أمر السلطان بأن يمضوا بجنازة المقتول على بابه كر" تين ، تشنيعاً عليه (١) ، فصار كالذى ارتكب حوباً (٢) ، يصبح خاتفاً ويمسى مذعورا ، إلى أن وقف السلطان حذاء التاتار بظاهر أصفهان ، اغتنم اشتغاله ، فنجا برأسه ولم ينج ، وكان مثله كما قد قيل :

فررت من معن (۲) وإفلاسه إلى اليزيدي أبي واقــــد فكنت كالساعى إلى مِشْعبِ (٤) ووابل(٥)من مَسَبل(٢) الراعد(٧)

ومضى [ غيات الدين ] من هناك إلى خورستان ، وأرسل كريم الشرق وزيره إلى الديوان العزيز (٨) معلما بمفارقته أخاه ومذكرا أيامه . وقد جاور المالك الديوانية زمانا بالعراق فأحسن الجوار ، ولم يقصدها يوما بهتك حرمة ، أو إزالة حشمة ، إلى أن طلع أخوه من الهند فرفع الحجاب ، ورفض الآداب ، وشن الغارات عليها فعلمها بطناً لظهر . فلو أعين فى الوقت على استرجاع ماغ صيب عليه لوجد فى الخدمة أطوع من النعل اللابسة ، والطرف الذلول الفارسة . فأعيد رسوله بوعد جميل، وحظ من الإنعام جزيل . وأصحب بثلاثين ألف دينار إنعاما مستعجلا .

وتسحب [ غياث الدين ] من هناك إلى ألموت لما بلغه من عود التا تار

<sup>(</sup>١) في الأصل: تشتا . (٢) الحوب: الإثم .

<sup>(</sup>٣) هو معن بن أبي زائدة . (٤) مثعب : ميزاب .

<sup>(</sup>٥) في الأصل : موابلا . (٦) السيل : المطر .

<sup>(</sup>٧) في الأصل: الواعد . والراعد: ذو الرعد من السحاب .

 <sup>(</sup>٨) أى ديوان الخلافة العباسية . وقد أتجه غياث الدين إلى الحلافة لما كان يعلمه من المداوة
 الكامنة بين العباسيين والحوارزميين .

وظهور السلطان ، رعباً لم ير معه أرضاً تمنع ، ولا عوناً يدفع ، ولا وازعاً يردع . وأقام بها إلى أن وصل السلطان إلى الرى مقتفياً آثار التابار بعد الوقعة ، على ما سبق شرحه ، ففر ق إذ ذاك عساكره بتخوم ألموت من حدود الرى إلى أبخاز ، فصار غياث الدين كالمخنوق سدت عليه المنافس . ثم ورد رسول من علاء الدين صاحب ألموت على السلطان في التماس الأمان لغياث الدين ليعود إلى الحدمة ، فأجاب السلطان إلى ما سأل من الأمان ، وأكدقوله بالإيمان ، وأصحب رسول ألموت بتاج الملك نجيب الدين يعقوب الحوارزى مشرف الماليك (١) ، وجمال الدين فرج الطشت دار (٣) يعقوب الحوارزى مشرف الماليك (١) ، وجمال الدين فرج الطشت دار (٣) ما ضمن له من إصلاح ذات البين (٣) . وقد كان قبل يخاطب و بالجناب ما ضمن له من إصلاح ذات البين (٣) . وقد كان قبل يخاطب و بالجناب الشريف ، خاطبه إذ ذاك و بالجلس الشريف ، شحريصنا (٥) له على إتمام ما نوى إتمامه ، وإسراج ما تولى إلجامه . فين وصلا إليه ندم غياث الدين على ما نواه من العود ، ورأى هيانه على وجهه في الاقطار طائحاً ، وفي

<sup>(</sup>۱) كانت قصور الخوارزميين مليئة بالأعداد الكبيرة من الماليك الذين اشتروهم من أسواق النخاصة ، وكان أكثرهم من الأتراك الذين اشتهروا بجبال الخلقة ، وكان يقوم بالإشراف عليهم رجل سمى بمشرف الماليسك ، يتولى النظر في كل ما يتعلق بهم ، فينظر في مشاكلهم ويتولى الحكم فيهم ، انظر القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ ص ٢١ .

<sup>(</sup>٢) راجع سفحة ٦٨ عاشية ١ .

<sup>(</sup>٣) ذكر ابن الأثير في هــذا المقام رواية أخرى تختلف عن تلك التي ذكرها النسوى ، فقال إن جلال الدين منكبرتى ، لما علم بوجود أخيه لدى طاقة الإسماعيلية ، هددهم بنزوحسونهم إذا لم يسلموا أخاه إليه ، فرد عليه مقدم الاسماعيلية برسالة جاءفيها : «إن أخاك قد قصدنا ، وهو سلطان ابن سلطان ، ولا يجوز لنا أن نسلمه ، ولسكن نحن نتركه عندنا ، ولا يحكنه أن يقصد شيئا من بلادك ، ولسألك أن تشفعنا فيه ، والضمان علينا بما قلنا ، ومتى كان منه ما تمكره في بلادك ، فبلادنا حينشد بين يديك تفعل فيها ما تختار » . فأجابهم جلال الدين إلى شفاعتهم بوعاد عن بلاده م ١٢٥ — ٢٢٠ .

 <sup>(</sup>٤) كان لقب د الجناب الدريف ، أقــل من لقب د المجلس الدريف ، حسب نظام للرتب والألقاب في ذلك الوقت .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: تحريصا .

الآفاق سائحاً ، أقرب إلى السلامة ، وأبعد عن الندامة ، فاقترح على علاء الدين صاحب ألموت إعانته بما يحمله ويحمل أثقاله من الخيل ، فأعانه بثلاثما ثة رأس أو أربعائة ، فحرج ، ووقعت عليه طائفة من العساكر المركوزة حول ألموت مقدم الطواشي جبه ، السلاح دار (۱) ، فلحقوه ببعض حدود همسذان ، وكادوا يمسكونه لولا أن جهان بهلوان إيلجي كان قد كمن من وراء خان (۲) ، يقرضهم (۲) ذات اليمين وذات الشيال ، فخرج من الكين وردهم ، وأسر جماعة منهم ، ونجا غياث الدين إلى كرمان ، وبها الحاجب براق نائبه ، فسار إليه طمعاً في وفائه . فأول قبيح عامله به أنه تزوج بوالدته على كره منه ومنها ، ثم إنه شنع عليهما بعد حين أنهما أرادا يسقياه سما زعافاً ، ويشفيا الغيظ منه انتصافا ، فقتلها وقتل معها الوزير كريم الشرق ، وجهان بهلوان إبلجي ، وحبس غياث الدين ببعض القلاع .

واختلفت الآقاويل فى خاتمة أمره ، فقيل إن براقا قشله بعد حين ، وقيل إنه تخلص من الحبس إلى أصفهان ، وأن جماعة من نساء أهل القلعة رثين له فاتفقن على تخليصه ، فجمعن له الحبال وأدلينه من القلعة وقتل بأصفهان بأمر السلطان . وما أنا إلا شاك<sup>(4)</sup> فى الآمر ، متعجب منه ، فإنى قد وقفت على كتاب لبراق الحاجب إلى شرف الدين نائب العراق إلى السلطان ، والسلطان بتبريز ليقف عليه ، يذكر فيه سوابق خدمته ولواحقها ، فيعد فى جملتها أنه قتل أعدى عدو السلطان، يريد به غياث الدين ، ثم يذكر فيه ماذا يضر السلطان لو قررنى وأنا شيخ كبير على ماتحت يدى . ثم وصلت فيه ماذا يضر السلطان لو قررنى وأنا شيخ كبير على ماتحت يدى . ثم وصلت ألى الرى فى سنة ست وعشرين وستهائة ، فبشرت بخلاصه إلى أصفهان ،

<sup>(</sup>١) راجع صفحة ٥٦ عاشية ٥ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : ورا خان .

<sup>(</sup>٣) أى يوليهم . قال تغالى : وترىالشمس إذا طلعت تزاور عن كهفهم ذات اليمين ، وإذا غربت تقرضهم ذات الشمال وهم فى فجوة منه . سورة الكهف، آية ١٧ .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : بشاك .

وقد ضربت البشائر بجميع بلاد العراق. ثم شنع بعد أيام أن صبياً تركانيا كان تزيا بزيه ، وتسمى باسمه ، وجاء إلى أصفهان ، والوزير شرف الدين غائب ، فلم يعرفه ألناس واعتقدوا أنه غياث الدين ، فحدموه إلى أن عاد الوزير وعلم أنه قد زور فأمر به فى الأسواق وضرب . وبتى من العجائب خفاء حاله على أهل أصفهان ، وقد كان سلطانهم وأقام بها ثلاث سنين ، ولقه أعلم بحقيقة الحال .

#### ذكر الفدائية الذين سيرهم علاء الدين صاحب ألموت إلى السلطان إظهاراً للموالاة (١)

لما كان السلطان مقيا بالرى والعساكر مقتفية آثار التاتار صوب خراسان، ورد رسول من علاء الدين صاحب ألموت بتسعة من الفدائية ، تقربا إلى السلطان على أن يجهز هم إلى من شاء من أعدائه فيقتلونهم . ثم شاور السلطان في أمر هم وجوه أصحابه وذوى الرأى ، فأشار أكثرهم بقبول ذلك ، وتعيين الاعداء لحم ، ماخلا شرف الدين نائب العراق فإنه قال : ما مراد علاء الدين من ذلك إلا استنباط نيسة السلطان واستطلاعه على مكنون ضميره فيتقرب حتى يطلع على ذلك إلى ما تعين له من الاعداء . فأعادهم السلطان إليه وقال : ليس يخنى عليك وعلى غيرك معاندنا ومعاهدنا ، ومخالفنا وعالفنا ، فإن شئت أن تفعل ذلك فافعل ، ولا حاجة إلى التعيين . ونحن إن شاء الله ما نحوجك إلى هذه الكلفة وإن في الصوارم الماضية ، والقشاعم (٢) العنادية ما نشية عن السكاكين والفدائية .

وخرج غياث الدين عقيب عودهم من ألموت مزاح العلة بقدر الكفاية من الدواب والاسلحة. واستوحش السلطان من علاء الدين لتجهيزه إياه ورجوعه عما كان قد ضمن له من رده وأولاه ، واستمرت الوحشة إلى أن وجهى إليه سنة ست وعشرين وستمائة في معاتبات نذكرها ، ومخاطبات نشرحها في موضعها ، إن شاء الله تعالى .

<sup>(</sup>١) كانت طائفة الإسماعيلية فى ذلك الوقت قد فقسدت سلطانها القديم فى أقاليم المعرق الإسلامى ، ولم يعد لها تلك الهيبة التي كانت تتمتع بها من قبل ، ويرجع ذلك إلى أسباب كثيرة منها ازدياد شوكة جلال الدين منكبرتى واتساع نفوذه فى أقاليم العراق العجمى وقارس وأذريبجان وأران وغيرها ، مما جعله يحيط بأملاك الإسماعيلية جنوبى بحر قزوين ، ومنها أيضا ما يرجع إلى زوال الخطر المفسول عن بلاد الشرق الإسلامى إلى حين مما ترتب عليه إطلاق جلال الدين لتفسه المنان فى هذه البلاد ، وضعف تلك العلاقة التي كانت أشبه ما تكون بالتحالف بين الإسماعيلية أن يسلكوا فى هذه الفترة سياسة السالة مع الحوارزميين ، (٢) القشاعم : الأسود ، يعنى بها الشجعان ،

## ذكر عزل صفى الدين محمد الطغرائى عن وزارة خراسان وإقامة تاج الدين محمد البلخى المستوفى مقامه بها

كانسنى الدين محمد الطغرائى ، من قرية كليجرد من رستاق مرترشيش (۱) ابن رئيسها ، وكان أكبر أدواته حسن الخط ، فرفعته الاتفاقات الحسنة ، وساعدته المقادير بأنها ساقته إلى الحند مضطراً ، وحين شمل الغرق معظم أصحاب السلطان بماء السند ، على ما شرحناه ، سلم وانضم إلى شرف الملك ، وواظب على خدمته إلى أن ملك السلطان البلاد . ودانت له المالك وعادت الأمور إلى قواعدها .

وكانت عنايات شرف الملك تشتمل حال المذكور فولاه الطغراء فتمول المذكور وتجمل (٢) ، وأكثر الخدم والخول ، إلى أن استولى الكرج ثانيا على تفليس ، والسلطان بخلاط ، وقد شرحنا ذلك . فرجع ناقاً عليهم إحراقهم تفليس ، ولى الصنى وزارة شكى وقبلة من مدن شروان (٢) عند احتداد جمرتهم ، وضم إليهم قشقرا مملوك الاتابك أزبك والياً ومحامياً ، فلكاهما ، وأخذ الصفى يجي الاموال إلى أن هم الكرج بطردهما ، فشل قشقرا عن الثبات ووجل ، وطاش للعود واستعجل ، وأقام الصفى فحاصره الكرج أياما ، ورجعت لقرب السلطان خوفا من حفوفه إليهم فى ألوفه ،

<sup>(</sup>١) تشرشيش : ناحية من نواحي نيسابور.انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ص ٣٧٦ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : تمسّل .

<sup>(</sup>٣) تما يذكر أن د أنوشروان ، هوالذى بنى هذه المدينة ولذا سميت باسمه . انظر ياقوت معجم البلدان ، ج ه س ٢٥٨ ، والقلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ س ٣٦٤ . وانظر أيضا خريطة الدولة الحوارزمية في أقصى الساعها .

واحترازاً من بأس يأتيهم بياتاً وهم نائمون ، فسلم الصفى وسلمت الاموال التي جباها ، ووقعت خدمته موقعاً مرضياً ، ووافق عوده إلى الباب قتل الإسماعيلية أورخان مقطع خراسان بكنجة . فولى الصفى وزارة خراسان وأجريت فى جملة الحاص فأقام بها سنة أو أكثر . فثقلت على أهلها وطأته وساءت (١) فيهم سيرته (٢) ، وخشنت فى السياسة أحكامه ، وفى القضايانقضه وإبرامه . فاتفق إذ ذاك مضى السلطان إلى العراق لالتقاء التاتار ومقامه بالرى ، على ماشرحنا ، وترادفت متظلمة خراسان إلى با به مستغيثين، وانفقت كلية أكابرها ومشاهيرها و ذوى الأقوال المقبولة من معارفها ومشايخها على تقبيح الصورة ، وتفضيح المساوى المستورة . فاستدعاه السلطان إلى الرى فقد م ، وقد من التقادم ما استكثر ، فلم تغن فتيلات ، ولم (١٤) تفتح إلى الحرافة ، ودوابه إلى الاسطبلات ، وكانت ثلاثمائة رأس ، وقبض على الحزافة ، ودوابه إلى الاسطبلات ، وكانت ثلاثمائة رأس ، وقبض على عليكه وغلمانه ، ونجا غلامه على الكرمانى إلى قلعة فيرابه ، وهى من أمهات قلاع خراسان ، فكان الصفى قد عرها بالذعائر ، وبها دوره وحرمه قلاع خراسان ، فكان الصفى قد عرها بالذعائر ، وبها دوره وحرمه قتحصن بها وحفظها .

واستوزر السلطان تاج الدين البلخى المستوفى بخر اسان، وسلم إليه الصفى المستصفى ماله ويتسلم القلعة . وكانت بين الصفى والمذكور صنفينة قديمة ، وإحنة فى الصدور مقيمة . فتتابعت كتبه إلى السلطان تتضمن أن الطغرائي لا يكاد يسلم القلعة ، وأنه يوصى غلامه سراً بعلامات كانت بينهما على المحافظة ، ويحذره تسليمها . ولم يزل يغريه به إلى أن تقدم اليه بإحضار الطغرائي تحت القلعة ، وإنذار أصحابه بقتله ، فإن أبوا إلا الاصراد يضرب غنقه . وقد كان الطغرائي أرضى (٥) المتوكل يصدر من المال ودفعه إليه سراً

<sup>(</sup>٢). في الأصل : سريرته.م

<sup>(</sup>٤) في الأصل : فلم .

<sup>(</sup>١) في الأصل: وسات.

<sup>(</sup>٣)؛ في الأصل : قبيلا م

<sup>(</sup>٥) في الأصل : أرضا.

ووعده الموساة والمساواة بما يسمح به الدهر من جاه ومال ، وانتظام أمر وسعة حال ، على أنه مهما أحس بالشر وعلم أنهم يريدون إهلاكه يخلقه ويصعد به إلى القلعة . فين تحقق أنهم عزموا على إزهاق(١) نفسه وإيداعه في رمسه ، فعل ذلك .

ولما أمن الطغرائي جانب البوار والخلاص عن مصرع الهلاك، طفق يكاتب أرباب الدولة في استعطاف السلطان وترقيق قلبه، متنصلا بما عُرى (٢) إليه من العسف. وكانت بيني و بينه صداقة مؤكدة، بالخلوص مؤبدة، فقمت في أمره قيام من طب لمن أحب، إلى أن أصلح الأمر واستنب (٣). وأخذت له خط السلطان بالأمان، فورد الباب بادى الفقر، ظاهر العسر فواسيته بما وصلت إليه القدرة من عين (٤) وثياب و دواب و خيام، مواساة الشركة، إلى أن استقامت حاله، وأمرعت (٥) رحاله. وشددت وسطى، وشمرت ذيلي في طلب الثار له بمن قصده في نفسه، و نازعه في منصبه بأمسه حتى استوفيت، واشتفيت، فكاد يتولى أمر خراسان نائباً لولا الصاخة (١) العظمى من حادثة التاتار أتت، فحالت بيننا و بين كل مراد.

ومما يستدل به على محارفة أرباب تلك الدولة وجسارتهم فى أموال سلطانهم ، أن الطغرائى لما قبض عليه بالرى حضره حميد الدين الحازن (٧) يوما وهو محبوس يقول له عن السلطان : إن كنت تريد أن أعفو عنك وأرضى عليك ، فابعث إلى ما جمعته من الجوهر ، واحمسل إلى الحزانة

<sup>(</sup>١) في الأصل: إرهاق . (٢) في الأصل: متصلا مما عرى .

 <sup>(</sup>٣) في الأصل : استثب • (٤) عبن : مال قد ذهب أو فضة .

<sup>(</sup>ه) في الأصل : أمرغت . وأمرعت ، بالعين المهملة ، أخصيت وسمنت .

<sup>(</sup>٦) المباخة : الكارثة .

<sup>. (</sup>٧) المانون أو الحازندار : هو الذي يصرف على ديوان المال : ويساعده موظفون مخصوفه يقومون بتسجيل الوارد والمنصرف من الأموال . الخلر كتابنا : الدولة الحوارزميسة والمغول ، م ٣٠ - ٨٠ . .

ما خبيته لشرف الملك من الذهب. فأحضره أربعة آلاف ديناركان أو دعاء بعض التجار باسم شرف الملك، وسبعين فصاً ما بين ياقوت وبلخشانى (۱) وزمر د وفير وزج. وتسلّمها الخازن ولم يسلم شيئاً منها إلى الخزانة، ظناً منه بأن الصفى لابد مقتول، لعلمه بسخط السلطان عليه، وأراد الله تأخير أجله فعاد إلى الابواب السلطانية، وفقش عن دفاتر كتاب الخزانة، فلم يجد للفصوص والذهب فيها ذكراً، ولا عندهم منها علماً. فراسل الحيد مهدداً واستقر الحال بينهما على أن يكتم الصفى جنايته، ويأخذ منه كل شهر مائتى دينار معونة (۳) له على إخراجاته، إذكان حينئذ خالى الوعاء، فارغ الامعاء دينار معونة (۳) له أربعة آلاف دينار. وأما الجوهر فقد تعذر بعد الابتلاع رده، فنسى عهده.

<sup>(</sup>۱) بلخشانی: نسبة إلى بلخشان ، وهو اسم أطلقه العامـة على المـكان الذى يوجد فيه معدن البلخش المقادم للياقوت ، ويوجد في الجبال على هيئـة عروق ، لـكن الجيد منه قليل . وقد سبق ذكره في مواضع أخرى بنخثياني ، وهي تسمية صحيحة لهذا المعدن أيضا . (۲) في الأصل : ومنا . (۲) في الأصل : ومنا .

## ذکر تقلیدی وزارة نساء وما جری بینی وبین ضیاء الملك بسببها

كان ضياء الملك علاء الدين محمد بن مودود العارض النسوى من بيت الرياسة ، يقر له بالفضل(١) من لايوده ، ويعترف له بالسيادة من هو ضده . وقد رمته الداهية الدهيا ، والخطة الكبرى ، من حادثة التاتار ، واستيلائهم على الديار ، إلى غزنة . فأقام بها مسلوب الإرادة ، ينتظر صبح السعادة ، إلى أن عاد السلطان إليها ، على ماسيق ذكره ، فاستعر في الخدمة وتولى ديوان الإنشاء والعرض، واستناب فهما من قبله نوابا، وتمكن حتى كان شرف الملك يتوهم من جهته مزاحمة له على صدر الوزارة . فلما وردت من نساء رسولا ، على ما ذكرته ، وتعذر العود ، جذبتني(٢) جذبات العناية فارتقيت من حالة إلى أخرى ، إلى أن تقلدت كتابة الإنشاء(٣) ، وضاق الأمر على ضياء الملك فلم يختر المقام بالباب السلطاني ، فرص على الاستطراف واستناب في ديوان العرض المجد النيسانوري ، وتولى وزارة نساء على ضيق رقعتها ، وأقطع السلطان له بها إقطاعا بعشرة آلاف دينار مضافة إلى منافع الوزارة ومعايشها ، فسار إلى نساء وانبسطت أحكامه فيها لإلحاق السلطان أمره بأمره ، وفيها يتاخمها لكبر قدرة (؛) ، وحملته الشحناء(٥) على المبالضة في أذية من له أدنى تعلق بي من قرابة أو صداقة أو خدمة . وانضاف إلى ذلك انقطاع الحمول الراتبة عن الحزانة

<sup>(</sup>١) في الأصل: الفضل.

<sup>(</sup>٢) في الأصل : حدثتني .

<sup>- (</sup>٣) راجع ما جاء عن ديوان الانشاء في صفحة٧٥ حاشية ٦ .

ـ (٥) في الأصل : بالكبر قدره ، (٥) في الأصل : الشعا . .

السلطانية ، فلم أزل أعالج الآمر ، مطمعا للسلطان في تكثير أموالها ، و تشمير أعمالها ، إلى أن فو "ض إلى" وزارتها مشروطة بأن لا أفارق الباب ، بل أستنيب فيها من أئق به ، ففعلت ، وعاد ضياء الملك إلى الباب معزولا عن المنصب ، مغبونا في الصفقتين . ولما وصل ، اتفق معه شرف الملك على الرفيعة (۱) على " والوقيعة بي . فبذر ضياء الملك ما جمعه (۱) بالحدم والبراطيل ، وواطأتة شرذمة من الخواص ، وحلف له شرف الملك على المساعدة ، فلوت بالسلطان وعرفته أن الحاكم نوى أن يعدل ، لكن عن الحق . وألامر عزم على أن يثبت ، لكن ما حسدت عليه من الرزق . وأبيت أن أحاكمه إلا إلى السلطان ، فوعد بأن يسمع مقالتنا . ولما أراد شرف الملك أن يما كم الملك مدحور أراكم مطروداً ، فوج وحم الموقت (١٤)، وانتقل إلى جواد ربه ، ودار كرامته ، بعد أيام . اللهم أدمن عنه وأرض عنا ، وتجاوز عنا فيها أخطأنا رحمتك .

<sup>(</sup>١) فى الأصل : الدفيعة ,

<sup>(</sup>٣) في الأصلي : ملاجوراً .

### ذكر بعث السلطان القاضى مجير الدين إلى بغداد فى استخراج ما دفن بها من السحر

لما كان السلطان بالمراق، وصل شخص خوارزى هرب من التاتار، وذكر له عن الصدر العلامة سراج الدين أبي يوسف يعقوب السكاكى وهو من أفاضل خوارزم صاحب فنون بارعة، وقدم لأعلام العلوم قارعة – وكانوا يعتقدون المذكور سحر بعض الكوكب فردها عن مسراها، ويسد المياه بنفثاته في بجراها، لما كان عندهم من كال فضله، وله في سائر الفنون تصانيف يراها آيات البراعة، ومعجزات الصناعة. وقد تمكن عند السلطان الكبير (۱) لما قصد بغداد (۲) كان قد عمل له تمثالا من السحر يدفنونه ببغداد فينال مراده منها. وكان السلطان الكبير قد سلما إلى بجير الدين القاضى حين أرسله إلى بغداد فدفن التمثال في الدار التي أنزل فيها، وهو الآن يعتقد أن المقصود الذي قصد بذلك السحر وقع بالعكس، فعادت مضرته إلى السلطان ومنفعته إلى الخليف، فإن كان المجير باقيا يسيروه (۱) إلى بغداد ليحتال في استخراج ذلك التمثال، ثم في إحراقه. يسيروه (۱) إلى بغداد رسولا في بعض

<sup>(</sup>١) علاء الدين محمد خوارزم شاه : ٩٦٠/١١٩٦ هـ ١٢١٩/١١٩٩ م .

<sup>(</sup>٢) كان علاء الدين محمد خوارزم شاه ، عندما اعتلى عرش الخوارزميسين ، قد عول على أن يسير فى سياسته الحارجية وفق سياسة أبيسه من قبل ، أى أن يحتل ما كان للسلاجقة من سلطان على الحلفاء المباسيين فى بغداد . فلما فشل فى الوصول إلى هدفه بالطرق السلمية ، عزم على غزو بغداد ، واتجه إليهسا بجيوشه سنة ١٦٤ه ( ١٢١٧م ) . انظر كتابنا : الدولة لحوارزمية والمغول ، ص ٣٥ — ٤٦ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : يسيرونه .

الأشغال وأمره باستخراج التمثال . فلم يمكن من الوصول إلى تلك الدار التي نزل بها المرة الأولى ، واحتال بكل طريق فلم يقدر عليه . فلا أدرى من أيهم أتعجب ، من اعتقاد ذلك الفاضل ، أو في اغترار هؤلاء بما ينفث عليهم؟ فهل أمنت دولة من زوال ، أو دامت الدنيا على حال ؟ فكم من أمة تقطعت بهم الاسباب ، يمحو الله ما يشاء ويثبت وعنده أم الكتاب .

### ۸**۳** ذکر الحوادث بأران وأذربيجان

لما رحل السلطان إلى العراق ، استصحب شرف الملك إلى أن وصل إلى تخوم همذان . ثم تردافت الآخبار من صوب أذربيجان بأن الماليك الآتابكية — مثل ناصر الدين أقش المعروف بكوجك ، وسيف الدين بن سنقر جاه (۱) الدويدار، وسيف الدين بكلك السديدى ، وأمة أخرى منهم اجتمعوا على التظافر ، واتفقوا على التساعد والتوازر ، وخيموا بظاهر تبريز ، يريدون تحريف الكلمة وتبديل الآمور المنتظمة ، ناوين (۲) إحياء دولة بندتها نواحيها، ومحت آثارها روايحها (۳) وغواديها. وكانوا قدعزموا على أن يخرجوا ولد الملك خاموش بن الآتابك أزبك بقلعة قوطور معوقا فيجعلوه ملواحاً لهم يدعون إليه ويحتمعون للفتنة عليه ، انتهازاً لحاضر فيجعلوه ملواحاً لهم يدعون إليه ويحتمعون للفتنة عليه ، انتهازاً لحاضر في أدان وأذربيجان خاصها ومرامياً ، فاستعفى من ذلك إلى أن أذن له أن يتصرف في أدان وأذربيجان خاصها ومقطعها تصرف الملاك ، يعطى من يشاء ويحرم من يشاء إن كانت الحاجة تدعو إلى ذلك ، وإلا فتبق الآموال مضبوطة بحموعة برسم الحزانة .

فلما وصل إلى مراغة ، بلغه أن الانابكية (٤) بظاهر تبريز نازلون ، وقد

<sup>(</sup>۱) قرأ هوداس Houdas هذا الاسم في موضع آخر ه سنقرجا ، انظر صفحة ۲۱۸ ه ولمل هذا خطأ في النسخة الحطية لم يتنبه إليه هوداس ، ولكن الغريب أنه لم يتنبه إلى هذا الخيطأ في الترجمة الفرنسية أيضا ، إذ كتب هذا الاسم مرة Sonqord ، ومرة أخرى Sonqordjah . انظر الصفحتين ۱۲۱ ، ۱۰۱ من الأصل العربي لطبعة هوداس ، وانظر أيضا الصفحتين ۲۰۱ ، ۲۰۱ ، ۱۰۲ من الترجمة الفرنسية . ويبدو أن صحة الاسم هو «سنقرجاه» إذ ورد على هذا النحو في الصفحات التالية .

<sup>ُ (</sup>٣) في الأصل : وروابحها .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: ناويين.

<sup>(</sup>٤) في الأصل: الأنانكية.

انضوى (١) إليهم من طلاب الفتنة حشد كثير ، فانتشر جرادهم ، وكثر عيثهم وفسادهم ، وأن غوارتهم تضرب يمينا وشمالا . فجرد شرف الملك عسكره للقائهم ، وقدم على العسكر حاجبه السكبير بملوكه ناصر الدين قشتمر فالتقوا بين ودهخوارقان ، (٢) وتبريز على حرب تحطمت فيها الصفاح، وتقصدت (١) الرماح . ثم شاعت المزيمة في الاتابكية ، فولوا على أدبارهم نفوراً ، وكان أمر الله قدراً مقدوراً . وأسر أقش وبكلك وسنقرجاه ، وسائر رموس الغوغاء (٤) ، فسيقوا على الاقناب إلى الباب . فلما أقيموا بين يدى شرف الملك وبخهم ، وذكر إحسانه إليهم .

ومن جملته أنه خلع على بكلك بكنجة من خزانته ، خلعة قو مت حياصتها المرصعة بأربعة آلاف دينار . ثم رحل إلى تبريز وجلس ثانى يوم وصوله إليها فى الإيوان الذى بناه السلطان بميدان تبريز ، و بنى (٥) خلفه دوراً وقصوراً ، إذ كان لا يختار أن يسكن داخل المدينة ، واستحضر القاضى والمشايخ والاعيان ، ثم أمر بإحضار أقش و بكلك ، فأحضرا يحجلان (٢) في قيدهما ، فأقيها بين يديه . ثم قال مخاطباً القاضى : ماقولكم فيمن يخرج على مثل هذا الوقت ، وهو الجنة الواقية (٧٧) ، والسد الحائل بين المسلمين و بين التاتار ؟ فقراً القاضى : وإنما جزاء الذين يحار بون الله ورسوله ويسعون فى الارض فساداً ، الآية (٨) . فأمر بنصب جذعين فى الميدان فصلبا أحسن ما كانا من غُمن أن ، ورضيعى لبان ، وقرين طلعا من الجنوب ، وخسفا بالذنوب .

<sup>(</sup>١) في الأصل: الصوي .

<sup>(</sup>٢) ناحية من نواحي مدينة مراغة. (٣) تقصدت: صارت قِصَدا، أي تكسرت.

<sup>(</sup>٤) في الأسل: الغوفا، (٥) في الأسل: وبنا.

<sup>(</sup>٦) في الأصل: يخجلان. (٧) في الأصل: الوانية.

<sup>(</sup>٨) إنما جزاء الذين يحاربون الله ورسوله ويسعون في الأرض فساداً أن يقتلوا أو يصلبوا أو تقطيم أيديهم وأرجلهممن خلاف أو ينفوا من الأرض ، ذلك لهم خزى في الدنيا ولهم في الآخرة عذاب عظيم . سورة المائدة ، آية ٣٣ .

وصفت أران وأذربيجان بمن يمد إلى الفتنة تليلا()، ويضل فى الطاعة سبيلا، وقبض شرف الملك على القاضى المعزول قوام الدين الحدادى ابن أخت الطغرائى. فصادره على عشرة آلاف دينار. وكان المتولى للقضاء يومئذ اتهمه بالماليك الاتابكية إفكاً بيّناً، وكذباً صراحاً. واما سنقرجاه الدويدار، فعفا عنه وقر"به وقدمه، وحقنت شفاعة حسنه دمه.

<sup>(</sup>١) التليل : العنق .

## ذكر حال الملكة بنت طغرل وعاقبة أمرها

\_\_\_\_

كان السلطان لما ملتكها مدينتي سلماس وأرمية بأعمالها() مضافين إلى خوى ، ندب() شرف الملك الباخرزي() لوزارته نيابة عنه ، وتقدم باستخراج عشر بلادها محمولا إلى خزانته شهراً بشهر أسوة بكافة() نوابه بسائر الإقطاعات ، وأراد المذكورالتحكم عليها والقكن منها بحيث لانتصرف إلا بتصريفه ، وأن تطيعه في جملة تكاليفه ، فكان إذا منعته بعض ذلك يكاتب شرف الملك بما يوغر صدره عليها ، إلى ان انطوى لها على داء دفين وغيظ في القلب كمين .

فلما رحل السلطان صوب العراق ، وجد ما كان يرتقبه من الفرصة في استثمالها ، فأخذيكا تبالسلطان بأن بنت طغرل كانت يحرضة (٥) للأتابكية ، مطمعة لهم في الملك . ثم راسلها من تبريز رسالة من يريد التنفير لا النجاح، ويقصد التحذير لا الإصلاح ، ليصدر منها عند نفرتها ما يفضي إلى استئمال شأفتها ، ويزيد في توحشها ومخافتها . وعقيب هذه الرسالة ، رحل صوب خوى ، وقد فارقتها إلى قلعة ، طلا ، ، ومن صفتها أنها قلعة على شاطى م يحيرة أذربيجان ، بنيت على أعلى سقيف ، يحيط المام بها إلا من صوب

<sup>(</sup>١) فى الأصل : بأعمالها . راجع صفحة ٢٠٧ الحاشيتين ٤ ، ٥ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : وندب .

<sup>(</sup>٣) نسبة إلى باخرز . راجم س ١٨٠ حاشية ٦ .

 <sup>(</sup>٤) ف الأصل: كافة . (٥) في الأصل: عرصة . .

واحد. وحين وصل شرف الملك إلى خوى نزل بدارها، واستخرج من دفائنها وخز اثنها أموالا ينوم بها الظهور ، وقد نصدتها السنون والشهور . فحو ت<sup>(۱)</sup> من نفائس الجوهر ، وعتيق الثياب الفاخرة<sup>(۲)</sup> ، ما لم ير مثله ، ونقل(٣) أقمار جواريها وتصر ف فيهن تصرف مالكي الرقاب، وأخذيستعد أسباب الحصار زيادة في تنفيرها . ثم ورد عليه السيد الشريف صدر الدين العلوى برسالةعنها تتضمن الاستعطاف والعود إلىما هوأقرب إلى التقوى، وأحمد في البدم(٢)والعقبي ، فلم تزدهرسالته إلا إصرار أوعتواً ، واستكباراً وعلواً . غير أنه أكرم صدر الدين إكراماً يقتضيه فضله ، ويستدعيه نسبه وأصله . وتكررت مراجعتها بعد يأسها من عاطفته وانقطاع رجائها من رأنته أن يخلي لها الطريق لتتوجه إلى السلطان ليرى فيها رأيه ، فأبي (٥) .شرف الملك جميع ذلك وقال: لا بد لها من النزول على حكمي. ثم أردف ذلك بأنه سيّر تاج الدين صاحب ابن الحسن ــ وكان المذكور من أشرار دركجين (٦) ، وحالهم في الشر ما سارت به الركبان ــ رسولا إليها منفسّراً ، فين فارقها ونزل من القلعة ساق جسار خيلها (٧) إلى شرف الملك ، علاوة على جذب(٨) ، و سبباجم ع إلى سبب . فعلمت إذ ذاك أن الضراعة غير ناجعة ، والشفاعة ليست بنافعة ، فكاتبت (١٠٠ الحاجب علياً نائب الملك الأشرف موسى بن الملك العادل أبي بكر بن أيوب بخلاط تستدعيه ، لتنفس من خناقها ، ويسعدها على استطلاقها ، على أن تسلم إليه ما تملكه من القلاع والبقاع .

<sup>(</sup>١) في الأصل : فحوى . (٢) في الأصل : وعتق الثياب الفخر .

 <sup>(</sup>٣) ف الأصل : و تقلت . (٤) ف الأسل : ف البدو .

<sup>(</sup>ه) في الأصل : فأباء

<sup>(</sup>٦) دركجين : إحدى القرى بجوار مدينة همذان . انظر ياقوت : معجم البلدان، ج٤ ص٤٠٠

<sup>(</sup>٧) خيل مجسرة : أي مرعية . والجاسر : الشجاع، وجمه جسَّار . وفي الأصل: جشَّار

 <sup>(</sup>A) الجذب : الشحمة تمكون في رأس النخلة بكشط عنها الميف فنؤكل .

<sup>﴿</sup> ٩) في الأصل: كاتبت .

وكان شرف الملك مقيا بمرج سلماس يستعد لحصارها، غير مفكر في معاداة معاند، ولا يبالى بمضادة (١) معاد، معتقداً خلو الجو من كل وازع، وصفاء الملك من كل منازع. فورد عليه الخبر بقرب الحاجب على ووصوله إلى سكما ناباذ فيمن اضطمدت عليه خلاط و نواحيها من العساكر الشامية، والاحتفال لشرف الملك بما تدعو إليه الحاجة في ملاقاة العدو. وقد كان أذن لجماعة من المقاطع في التفرق إلى إقطاعاتهم، فرحل للوقت صوب تبريز وولى، وأهمل أذربيجان وأخلى، ووصل الحاجب على إلى قلعة وطلا، فاستصبحها (٢)، وتسلم طلا ورجع.

<sup>(</sup>١) في الأسل: عضاددة .

<sup>(</sup>٢) أي وصلَّها في الصباح .

### ذكر عماد الدين الرسول الواصل من الروم

لما كان شرف الملك مقيا بظاهر خوى ، ورد عليه شخص يلقب بمادالدين رسولا بكتاب من وزير علاء الدين كيقباذ بن كيخسرو<sup>(1)</sup>. وكانت رسالته تقتصر على إظهار الموالاة ، وتمهيد قواعد المصافاة . وقد ذكر أن السلطان إن كان شر قلفزاة ، فإن صاحبه أيضاً قد غر بالغزاة . وقدفت عدة قلاع كانت لكباش الكفر في هذه السنة ، وأن طوائف (٢) حولك بمرصاد للفتنة ، تحدثهم أنفسهم في هذا الوقت بكواذب الظنون ، وجوالب المنون أو أراد بذلك ماعزم عليه الحاجب على من قصد أذربيجان بإغراء الملكة إياه ، وهانحن بالقرب منك ، فإن ناديت ناديت مجيباً ، وإن دعوت دعوت قريبا، ولا فرق بين الدولتين، فإن نبض [إلى] الزحام نابض، ونهض إلى الحسام ناهض ، أنجدناك بمن يُنغمد (٢) سيفه ، بل يرغم أنفه ، ونعجل عليه حتفه . فأكرمه شرف الملك أنم الإكرام ، وقابل مقدمه بالإعظام . ثم شاور فيا يعتمد عليه من جوابه ، فأجمع من حوله ، والدركجيني يومئذ مالك عنانة ، على أن يلتمس صدراً من المال ، إذ عنده من الرجال من لو ارتجي عونهم (٤٤) ، حصل الغناء بهم عن غيره .

فين زيسنوا له هذا الرأى، وتحققت أن ليس له عما نواه محيد، وأن رده عما زين له بعيد، قلت له : إن كان لابد من هذا الاقتراح فأقرنه بتواضع وخصوع، ولطسفه باستكانة وخصوع، وإن لترقيق اللفظ و تلطيف العبارة لتأثيراً في تنجس الحاجة , ومشل الملوك مثل الجبال إن لاينتها

<sup>(</sup>١) أحمد سلاطين السلاجقة الروم : ٦١٦ / ٦٣٤ هـ ( ١٢٢٩ / ١٣٦١ م ) -انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ س ١٦٣ ، ١٥٥٠. Lane-Poole : Op. cit, p. 155.

<sup>(</sup>٢) في الأصل: طوابقا . (٣) في الأصل: تغمُّند ،

 <sup>(</sup>٤) في الأصل : من لو ارتجت عالم.

بالخطاب لاينك (١) صداها بالجواب. فقبل ذلك وفعل ، وبالغ فى التواضع حرصاً على المال. وقال فى جملة ماقال: ليس يخنى عليكم أن مفرق الجوع ، ومستجلب الدموع ، من خادثة التاتار كيف فر قت ماجمعتها القرون من خزائن السلاطين ، وإن هذا السلطان قد خرج بعد موت والده لايملك غير سيفه ، فإن عاملمتوه فى هذا الوقت بما يقتضيه علم المرو ق لا يخنى عنده أثره ، ويخلد على وجه الدهر خبره ، وطو ل و تذلل حتى ندمت على مالقنت من التواضع . ثم خلع على الرسول خلعة على قدر همسته التى كانت تجارى (٢) السياك سموا ، والسيام رفعة وعلواً بالطوق والسخت (٢) والسر فسار (٤) ، السياك سموا ، والسيام رفعة وعلواً بالطوق والسخت (٢) والسر فسار (١) ، وأعطاه ألف دينار ، فوقعت هذه الرسالة عند السلطان علاء الدين موقعاً حسناً ، فوجه إليه تحفاً وألطافاً أصنافاً ، للسلطان أو لا وله ثانياً ، فلم تصل للموانع التي يأتي شرحها في موضعها إلا بعد حصار خلاط .

<sup>(</sup>١) في الأسل: لا ينتك . ﴿ ٢) في الأسل: تماري .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : السحت . (٤) راجع صفحة ٧٧ حاشية ٢ ..

### ذكر فتح شرف الملك أذربيجان وأران

#### والسلطان بالعراق

كان شرف الملك لما تخلق عن السلطان وأقام بأذربيجان، صرف همته إلى افتتاح القلاع العاصية، فاستهال قلوب من بدزمار (۱) من المقدمين والآجناد، بالوعد بما استمجل إنفاذه إليهم من النقد، إلى أن أجابوه إلى تسليمها، فسلمها، فسلمها وأفاض عليهم يوم تسليمها من الخيلع والذهب والمواهب مالم يف به ملك لملك، ولاأمير لآمير (۱). وقبض على ناصر الدين محد — وكان موسوماً في الدولة الاتابكية بالحجبة الكبيرة، وقد اعتزل إذ ذاك ببعض بلاد نصرة الدين محد بن بيشتكين مظهراً نسكا، ومسراً ملكا — وصادره على مال جليل. وألزمه تسليم قلعة كهرام وكان (۱) الوالى ملكا — وصادره على مال جليل. وألزمه تسليم قلعة كهرام وكان (۱) الوالى بها من قبله فتسلمها. ثم نعى إليه سيف الدين قشقرا الاتابكي، وكان واليا بكنجة من قبل السلطان، فنهض إليها وتسلم من نائبه شمس الدين كرشاسف بكنجة من قبل السلطان، فنهض إليها وتسلم من نائبه شمس الدين كرشاسف قلعتي هزل وجاريزد (٤) من أعمال أران، وكان المذكور يدل عليه بخدمته أيام صاحبه فيعدها لا يام شدته ذخراً، وبين أكفائه وقرنائه (١٠) فرن المظام عليه المعاصير حتى هُرت من دن (١) يديه . واستخرج صليب العظام من بين جنيه ثم لاطف مستحفظ قلعة درادز (٧) حتى سلمها إله. ورتب من بين جنيه ثم لاطف مستحفظ قلعة درادز (٧) حتى سلمها إله. ورتب

<sup>(</sup>١) دزمار : قلمة بالقرب من تبريز . الخلر باقوت : معجم البلدان ، ج ٤ س ٥٠ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : ولا ضبير أمير . (٣) في الأصل : كان .

 <sup>(</sup>٤) لم يرد اسم كل من هاتين الفلمتين في النسخة الحطيسة منقوطا ، لذا تحتمل قراءتهما هرل ، جازيرد.

<sup>(</sup>ه) في الأصل : وقرماته .

<sup>(</sup>٦) فى الأصل : هرب من دى يديه . وهرته بالرميح أى طعنه .

<sup>(</sup>٧) يحتمل قراءتها دزادز ، إذ لم ترد منقوطة فى النسخة الخطية .

طائفة من الخيالة والرجالة على رويين دز (١) فطال حصارها . ثم رغبت صاحبتها زوجة الملك خاموش فى مناكحته ، لتسلمها إليه بعد الزفاف ، وحصول الائتلاف ، فأجابها إلى ذلك . وكان الخاطبون يترددون بينهما ، إذ عاد السلطان من العراق قبل إتمام ماهمّا به ، وعزما عليه . فرغب السلطان فى خطبتها لنفسه ، فانتقض عليه ذلك الندبير وبطل الحصار .

وسير السلطان بعد زواجها خادمة الخاص سعد الدين الدويدار إلى القلعة واليا عليها ، بعد أن زفت عليه باستدعاء من قدماتها ، وكانت القلعة تشتمل على ألوف من الدور سكانها القدماء ورثوها عن آباتهم (٢) ، فهم الحادم بإخلاتها وتنظيفها ، إذ لايملك بها حلا ولاعقدا . واستعجل فيها دعته همته إليه ، وأساء التدبير فيها عزم عليه ، وعادت إلى ما كانت من رتاجها (٢) ، وعسر علاجها .

وقد كان شرف الملك حاصر قلعة وشاهق ، بطائفة من عسكره ، ومن صفتها أنها فى جزيرة وسط بحيرة أذربيجان بنيت على قبة كأنهاقبة معمولة ، فوقها شقيف دائر ، والماء محيط بها من جميع جوانبها ، وحولها قرى قليلة يحصل منها مايحتاج إليه من الذخيرة . فلما عاد السلطان وخطب على خطبة شرف الملك ، استعاد أصحابها المحاصرين (٤) لها حرداً (٥)، وبقيت على عصيانها.

<sup>(</sup>۱) روبین دز : مکان حمین بالثرب من تبریز .

<sup>(</sup>۲) يبدو من هذا النمن أن الحروب المستمرة التي سادت عصر الحوارزميين كان لها أثرها في تشييدهم لقلاع داخل المدن ليلجأ إليها السكان المدنيون والعسكريون إذا ما هدد المدينة خطر خارجي ، ولذك لم يتتصر الأهالي على تشييد التكنات العسكرية فيها ، بل امتلات هذه التلاع بالمنازل التي أعدت خصيصا لإيواء الأهالي إذا ما دها الداعي ، وكان غالبية السكان من أثرهاء المدينة وفقرائها علىكون المنازل في هذه القلاع .

<sup>(</sup>٣) الرتاج : الباب العظيم المغلق ، والمرآد أنها ممتنعة عصنة .

<sup>(1)</sup> في الأصل : لمحاصرين .

 <sup>(</sup>٠) تنابا هوداس عن النسخة الخطية حرداً ، ثم عدلها فالطبعة الفرنسية جرداً ، والقراءة الأولى من الصحيحة . أما الحرد فهو النضب .

#### 77

### ذكر قتل شرف الملك تجار الاسماعيلية بأذربيجان والسلطان بالعراق

كان السلطان كاتب شرف الملك من أصفهان يعلمه أن رسولا من التاتار توجه إلى الشام صحبة تجار الإسماعيلية وقد عبروا على بغداد ، فعليك أن توصد عن كل قافلة قافلة (١) من صوب الشام ، أو عائدة من جهة الروم للإسماعيلية . فإذا ظفرت برسول التاتار ، احبسه عندك وأعلمنا به لنرى فيه رأينا . فكان غرض السلطان من ذلك تركيب الحجة على الملوك ومعاتبة الديوان العزيز في مراسلتهم (٢) .

وقد ورد فى هذا المثال تاج الدين على بن القاضى جاندار (٣٠، وكان من جملة الحواص (٤٠) ، فأخذ شرف الملك يفتش عن القوافل ، ووكل بالطرق من يحفظها إلى أن وصلت قافلة للإسماعيلية من صوب الشام فيها

 <sup>(</sup>١) المقصود بكلمة « ثافلة » الأولى جماعة السافرين ، وأما الثانية فالمقصود بها عائدة .

<sup>(</sup>٢) نستطيم أن ندرك بما ذكره النسوى في هذا المقام كيف أن سياسة جلال الدين منكبرتي في الفترة التي عاد فيها إلى أقاليم الدولة الحوارزمية ، لم نؤد إلى أكثر من اكتساب عداء جبرائه أجمين ، إذ خشيت الحلافة على هبيتها وكيانها فعادت إلى سياستها القديمة ، وبدأت تمكاتب المغول وتعثهم على إعادة غزو الدولة الحوارزمية ، كا نستطيم أن ندرك أيضا كيف أن طائفة الاسماعيلية ، وقد حل بها الضعف من كل جانب ، أخذت تعاون المغول في تحقيق مآربهم في المبلاد الاسلامية . ومن المحتمل أيضا أن يكون هدف رسول المغول في البلاد الشامية هوالانصال بالصليبين هناك لتأليف حلف ضد المسلمين .

<sup>(</sup>٣) جاندار: نسبة إلى الجاندارية ، وهي فئة من بماليك السلطان أوالأمير. والكلمة مكونة من مقطعين فارسيين أحد ما جان ومعناه سلاح والثانى دار ومعناه ممسك . أما الجمدار فوظف آخر مهمته إلباس السلطان أو الأمير ثيابه وأصلة دجاما دار» ، ويتكون من مقطعين فارسيين د جاما » ومعناه الثوب ، ودار ومعنساه ممسك . انظر المقريزى : السلوك ، ج ١ قسم ١ مس ١٣٣ حاشية ١ .

<sup>(</sup>٤) الخامكية: فئة من مماليك السلطان .

نيف وسبعون رجلا ، جهتز إليهم شرف الملك من قتلهم صبراً ، غير مبال عاوراء ذلك من توجّه اللوم ، وثوران القوم ، طالما (۱) سامحهم بالمال والجاه ، حتى أمن عاديتهم ، وسلم من شرسم . وسيقت الاحمال على الجمال بالذى وقرت إلى خزانته ، فسلسط عليها جوده العزيزى ، وسخاه الطبيعى ، فأتلفها تبذيراً ، ولم يذخر من الكثير إلا يسيراً .

فلما عاد السلطان إلى أذر بيجان ، ورد أسدالدين مودود من علاء الدين ملك الإسماعيلية رسولا على ما صدر من شرف الملك معانباً ، وبما احتجن من الأموال مطالباً . فأمر السلطان برد ما أخذ من القتلى ، وأنكر عليه فعله ، ونعى إليه عقله . ونص بالتماس الرسول على طوطق بن أينامج خان، وهو الحاجب الحناص وإليه شحنكية الديوان (٢) ، أن يكون ملازماً له متقاضياً ، إلى أن يرد ما أخذ من الأموال . وأما ماسفك من الدماء فالعذر فيها عذر العجاء ، فصار المذكور كالموكل به يحسن العبارة إلى أن أدى منها ثلاثين ألف دينار ، وأعاد عشرة أفراس عربية ، وهدرت بقية الأموال كالدماء حين ورد الخبر بأن غيائ الدين انفصل عن ألموت ، على ماشر حناه .

قانظر إلى بعد حالتي هذا الوزير ، تذلله للفدائية بعد حادثة أورخان ، وقعوده بين آيديهم مهيئا ، وتسليمه نفسه مستكينا (٣) ، وإسقاطه لمم عشرة آلاف دينار عن الاتاوة المقررة في كل سنة فداء عن نفسه ، ثم إقدامه على قتل خمسة وسبعين نفساً منهم حرصاً على المسال . فسبحان من . جعل الفكر هادياً ومضلاً ، وقدم العقل مكثراً ومقلاً .

<sup>(</sup>١) في الأصل : ظالما .

<sup>(</sup>٢) أى رئيس الشرطة . (٣) في الأصل : مستكتبا .

ذكر كبسة الحاجب على الأشرفى ، شرف الملك بحورش ((ا) فى سنة أربع وعشرين وستمائة ، وامتداد شرف الملك إلى أران بعد انتقاضه من أثقاله وتشتت رجاله ، وما جرى له بأران إلى أن عاد فاستوفى عليه الثأد وزاد

ولما رجع الحاجب إلى خلاط واستصحب الماكة بنت طغرل، على ماسبق شرحه ، انزعج لذلك شرف الملك ، فسار نحو أران ، إذ هي مثار الاموال ومحتشد التركمان . فأقام بموقان وفرق عمـــاله في قبائلهم لجباية الحقوق، فكان الذي سار إلى خيل قجب أرسلان شخص يعرف بالسراج الحوارزي ، فاستصحبأو باشآ و أخذ يكلُّـفهم أن يذبحوا للصيافة مايقارب كل يوم ثلاثين رأساً . وانضافت إليها تكاليف أخرى لم يطيقوها ، فضجوا لهـا وضجروا ، وقالوا له : ارجع أنت إلى صاحبك ونحن نحمل ما يجب علينا من الحقوق إلى الخزانة ولا حاجة إلى جبايتك . فرجع المذكور وبالغ فى الشكوى حتى هاجه عليهم ، فركب من موقان وعبر نهر أرس فى المراكب . وكانت أيام زيادته وكبس حلة التركمان ، وساق مواشيهم إلى أ بيلقان ، وكانت زها. ثلاثين ألف رأس ، وأتبعهم نساء التركمان . وكنت أعتقد أنه إذا وصل إلى بيلقان يردها عليهم على مال معلوم غرامة عن خيانتهم. فلما وصل إليها ، فر"قها على أصحابه واستبق لخاصته منها أربعة آلاف رأس ضانية يتبعها خرفانها . وكلماكان السلطان نزل بظاهر بيلقان في عبوره مشرسةاً أو مغرباً يكتب على يدى رقمه إلى السلطان بفسلات وأغنام برسم الصيافة ، فيذكر فيها من الغنم الحلالكذا رأساً ، وهو يدرى معرفتي بأصل ذلك الغنم •

<sup>(</sup>١) حورش : قرية من قرى أرمينية .

ثم إنه عاد إلى موقان وقد تواصلت حول الجهات ، فأزاح علل العسكر وجمع التركان ، وراسل شروانشاه يطالبه بحمل الاتاوة (١) المقررة عليه للسلطان ليحملها إليه ، وهي خمسون ألف دينار . فتوقف في قضاء أربه ، ولم يسعف بمطلبه ، ظنا منه بأنه إذا قبضها وسلسط عليها يد الإملاق ، على جارى عادته في التبذير والإسراف ، لم يحسب له . وقد أخطأ في ذلك ، إذ كان الذي أتلفته أيدى إنفاقه، وفرقته (٢) خطرات بذله وإطلاقه ، أعظم من ذلك فدراً . فغضب شرف الملك لتوقفه في ذلك ، ورحل إلى حافة نهر كير (٢) ، وجر د زهاء أربعة آلاف فارس ليغيروا على بلاده ، فلم يظفروا بطائل ، وعادوا من غير حاصل ، إذ كان شروانشاه قد جفل (٤) بلده ، ورحل شرف الملك صوب أذربيجان .

وكانت الملكة بنت الآثابك بهاوان صاحبة نخجوان قد ربّت بملوكا له اسمه ايطغمش حتى نشأ وكبر واتخذته ولدا ، ففارقها إذ ذاك إلى شرف الملك وطفق يعاديها بعد انسلاله عن قاط يتمه ، كالفحل السوء ينزو على أمه ، ولم يزل يطمع شرف الملك في نخجوان وأعمالها ، ويزيّن له انتزاعها من يدها وتسليمها إليه على مال معجس ، وآخر في كل سنة مؤجس ، إلى أن انجر في جريرة (٥) . فلما رحل صوب أذربيجان ، أصحبه جماعة من خواصه ليدخلوها على ركون منها إليه ، فيقبضوا عليها ، ويقيموا ايطغمش في مقام من ربّته في حجرها ، وأنشته في كف رأفتها و برها . ولم يعلموا أن لها على الطغمش عينا يَعمُد طارى أنفاسه ، ويعلمها بما باض الشيطان في راسه .

<sup>(</sup>أ) في الأصل: الاتلوة. (٢) في الأصل: فرفته.

<sup>(</sup>٣) هونهر الكور Kur الذى يصب فى بحر قزوين . وقد ورد ذكره فى صبح الأعشى باسم الكر . انظرالقلقشندى : صبحالاعشى ، ج ٤ ص ٤٠٢ ، وانظرخريطة «وسط آسيا» فى كتاب .Bretschneider: Op. cit., vol. i.

<sup>(</sup>٤) جفل : هجر .

<sup>(</sup>٥) في الأصل : جريره.

فلما قاربوا نخجوان ، خرجوا إليهم ممانعين ، وناوشوا القتال ، وكبروا فى وجوههم فعادوا بخيبتهم ، خجلين فى أوبتهم .

ووصل شرف الملك عقيبهم فنزل بالمرج بظاهرها ، وبوجه عثير (۱) المسكر ، وميسم الخديعة والغدر ، نادماً ولا ندامة الفرزدق على نوار (۲) ، كليل اللسان عن كل اعتذار . واعتقد أنها تخل بالمعهود من ضيافتها ، فأتته حاجبتها بالإنزال والإقامات ، زيادة فى التخجيل ، وعلاوة على النشوير . ثم أتته ثانية معاتبة على ما دبسر عليها ، وقالت فى جملة رسالتها : ألم يقنعك صرفى ما تغلثه نخجوان وأعمالها كل سنة إلى تقاديمك وإقامتك ، مضافاً إلى ذلك ضعفه (۳) ما ورثته عن أسلافى ، حتى هممت بهتك (٤) سترى، وخذلى من وراء حجابى بشعرى ، فإن كان الحامل على ذلك رغبتك فى نخجوان ، فابعث إليها من يجي أموالها سنة بعد سنة ، لتعلم أن الذى يصل إليك منى فابعث إليها من يجي أموالها سنة بعد سنة ، لتعلم أن الذى يصل إليك منى برسم الخزانة وعلى سبيل التقدمة ضعف حاصلها . فى زاد على عذر عن فرن ل من عملها بقرية تسمى حورش ،

وكانت القلعة للملك الآشرف، تسلمها نوابه بمن كان مستحفظا من قبل الآثابك، قبل أن تملك السلطان أذربيجان، وتحصن أهلها بقليعة لهم بنيت على تل لدفع الغوارة، وغلمان العسكر قد انتشرت فى البيوت، فجز (٦) أهل الصيعة رأس غلام من الحاشية، وبلغ شرف الملك ذلك فاستشاط غضبا،

<sup>(</sup>١) عثير: غبار .

 <sup>(</sup>۲) فى الأصل: ندار . ومما هو جدير بالذكر أن نوار هى امرأة الفرزدق الشاعرالعربى
 وقد طلقها ثم ندم ، وقال فيها :

ندمت ندامة الكسمى لما غدت منى مطاقسة نوار وكانت جنى فحسرجت منها كآدم حين أخرجها الضرار

 <sup>(</sup>٣) في الأصل: ضعفة . (٤) في الأصل: "بهتك .

<sup>(</sup>ه) شميران : إحدى قلاع أرمينية . انظر يانوت : معجم البلدان ، ج ٥ س ٢٩٧ .

<sup>(</sup>٦) في الأصل : فجر " .

وقضى من تجاسرهم عليه عجباً، وألا يرحل (١) حتى يخرجهم فيذيقهم حر" الإنكار. ولما أصبح أحاط العسكر بالتل، وأخذت النقوب من كل جانب، وضجست الرعية يستغيثون فلا يغيث، ويستعتبون فلا يعتب، وهو يسمع صياحهم بالآمان الآمان، . بأذن صمّاء عن ندائهم، متغافلة عن دعائهم فإذا بأصوات السكوسات (٢) والنقارات (٣)، وإذا باعلام صفر وراءها أعلام حر، وإذا بالخبل أثرن نقما (١)، فوسطن جمعاً فعجلوه عن إنذار أصحابه، وترتيب أطلابه، بل عجلوا المرم (٥) عن عوده إلى غلمانه، ووصوله إلى دوابه، فلجأ كل منهم إلى الوحى ورأى النجاة فى النجا، وشرف الملك واقف فى شرذمة يسيرة من صفار عاليكة بوجه وقاح، وناصية كأمها نحت من صفاح (٢)، إلى أن أخذت عنانه وجذبته، وقلت: قد جاوز الحرق عن الرفو، والفتق عن الرتق، فانج بنفسك. فولى منهرماً، وترك معسكره بالآموال يفيض والدواب يموج.

وكان أول من وصل إلينا من عسكر الشام فخر الدين شام (٧) حلب، وحسام الدين خضر صاحب سرمارى. وكان قد نزع يده عن الطاعة حين امتدت رايات السلطان صوب العراق محتجا بعجزه عن القام بتكاليف شرف الملك. وقد ظفر المذكور في هذه الكبسة بآلات مجلس شرف الملك ومصاغه الذهبية والفضية.

<sup>(</sup>١) في الأصل: وألا أن لا يرحل.

<sup>(</sup>۲) الكوسات: صنوجات من نحاس شب الترس الصغير، بدق بأحدها على الآخر بإيقاع مخصوص ويسمى الذى بضربها «كوسى» . انظر الفلقشندى: صبح الأعشى ، ج ٤ س١٣٠٩ . (٣) النقارات: جمع تقارة ، وهى من الآلات الملكية المختصة بالمواكب المغنية . وكانت النقارات تحمل على عشرين بغلا ، على كل بغل ثلاث ، وتسير فى الموكب اثنتين اثنتين . وكانت النقارات تحمل فى ركاب السلاطين إلى الحرب ، فتستخدم فى إصدار الأوامر وفى الإيذان ببدء القتال . انظر القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٣ س ٤٧٥ ، القسريزى : السلوك ، ج ١ قسم ٣ من ١٩ ٨ حاشية ٢ .

<sup>(</sup>٤) أثرن تقماً : هيجن غباراً . (٥) في الأصل : لمرء .

 <sup>(</sup>٦) صفاح : حجارة وصخور .
 (٧) كذا في الأصل ، ولعلها نائب حلب .

## ذكر ملك الحاجب على الأشر فى لبعض بلاد أذربيجان وما جرى بينه وبين شرف الملك بعد الكبسة

وامتد الوجيف بشرف الملك والطلب وراءه إلى مرند<sup>(1)</sup> فبات بها ، ثم رحل عنها صوب تبريز ، وساق الحاجب إلى خوى وشحنتها <sup>(۲)</sup> يومئذ ناصر الدين برقا مملوك شرف الملك ، فأخلاها حين سمع بالوقعة ، وفتحت أبوابها للحاجب ، ونهب أصحاب الحاجب بعض محالها نهبا شنيعا أفضى إلى متك الحريم ، إلى أن نودى بالكف عنها . ثم سار الحاجب إلى نخجوان فسلمت إليه ، تم إلى مرند فدخلها ، إذ سورها غير مانع ، ورتب بها يركه <sup>(۳)</sup> صوب تبريز وشرف الملك مقيم بها فى قل من العدد ، فكان يزكه يصل إلى قرية صوفيان من أعمال تبريز .

وضجر شرف الملك من طول المقام بحيث لا يرجى بها ارتياش ، ولا يمكن انتعاش ، ومهما هم بالرحيل صوب أران للم الشعث وجبر الكسر وإصلاح ما فشا في عسكره من كلوم الكبسة . رده أهل تبريز عما هم به ونواه ، مستشفعين بالصدر ربيب الدين وزير الاتابك أزبك وكان مقيما بها متنسكا، وبالله وعبادته متمسكا ، وما كان يحمل أهل تبريز على رده عن الرحيل عنهم إلا النظر في العواقب ، والاحتراز من استيلاء الحاجب . ثم تركب حجة السلطان عليهم وضيق مجال العدو يومئذ ، فلم يأمنوا سخطه إذا ، ولم يخل عاقبته من أذى . فكان كلما احتج شرف الملك بالضائقة والعجز عن

<sup>(</sup>۱) مرند: مدينة من مدن أذريجان على مسيرة يومين من تديز . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٨ ص ٢٩ . وقبل إنها قرية في الشهال الشرقي من تبريز . انظر القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ ص ٣٩٠ .

<sup>(</sup>٢) راجع س ٢٣٩ حاشيةه . (٣) راجع س ١٦٢ حاشية .

الإقامة ، حل(١) أهل تبريز إليه ما يعينه على المقام عدة أيام ، إلى أن تكاثفت خيل الربيع على الثلوج ، فطردتها عن المروج ، وخضب(١) الجبال مشتعل مشيها ، وفتحت أيدى الصبا جوز طيبها ، مضى صوب أران في الأموال ، وجمع الرجال . وحط على قلعة مردانقيم (١) في مسيرة يومين، وكانت لختن الوزير ربيب الدين المذكور ، وهدده بالحصار ثم دخلتها ورحلته عنها على أربعة آلاف دينار حملها إليه . ثم ساق فنزل بقرب قلعة خاجين ، وبها جلال الدين ابن أخت إيوال الكرجي ، وأخذ يو عده ويهدده ، إلى أن صالحه على عشرة آلاف دينار بربرة (٤) ، وإطلاق سبعائة أسير من المسلين استؤسر اقديماً وحديثا ، فكان فيهم من أسر وهو طفل وأطلق وهو شيخ ،

ولما استنزل الاسرى ، واستوفى بعض المال ، ورد عليه الخبر بأن بغدى مملوك الاتابك أزبك وصل إلى أذربيجان هارباً من الشام . وكان المذكور مستوحشاً من السلطان لإساءات (٥) سبقت له ، وهي أن كل من طوحته الطوائح ، ونبذته الخطوب السكوالح من العساكر الخوارزمية مبدأ خروج الملاعين إلى أذربيجان قتلهم صبراً ، وأهلكهم (٦) غيلة وغدراً ، بغضاً في السلطان ، وانجراراً في شطر الشيطان ، حتى قيل إنه قتل في نهار واحد منهم بيده أربعائة نفس .

فلما ملك السلطان أذربيجان ، استوبَـل (٧) جانب المقام ، وعلم أن فى ذلك خطراً ، وأن فى قربه منه غررا(٨) . ففر (٩) لا يلوى على أحد إلى أن

<sup>(</sup>١) في الأصل: فحمل . (٢) في الأصل: وخصبت .

<sup>(</sup>٣) مردانتيم : قلعة في أذربيجان ، عبر نهر أراس .

 <sup>(</sup>٤) بربرة : لفظ لعله مشتق من كلة hyperperum ، وتطلق على العلة الذهبية البيزطية .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: لاسآت . (٦) في الأصل: هلكهم .

<sup>(</sup>٧) فى الأصل: استومل. (A) الغرر: التعرض للهلاك. يقال: إنهمنه على غرر.

<sup>(</sup>٩) في الأصل : قفز .

اتصل بالملك الآشرف ، ثم انفصل عنه فى هذا الوقت من غير استيار ، وتوجه إلى أذربيجان لما بلغه من تعرّضها للمختطفة ، وماجا يومشذ من الآراء المختلفة . وظن أنه يتوسطها فيشد من الدولة الاتابكية ما انبثق به السكر ، ويلتئم من اندراسها ووهي أساسها مانم به الجهر، ولن يصلح العطار ماأفسد الدهر . فلما قارب تخوم خوى ، وبلغ الحاجب خبره ركب إثره طالبا ، وفاته بغدى فقطع نهر أرس ناجيا وهاربا . ثم وقف له على حافة النهر فكلمه، وقال : أنا محلوك الملك الاشرف وعبد إحسانه . وغذا ي المعتمة ، فحيث كنت فعلى ولائه وطاعته ، وماجئت إلا لنصرة دعوته .

ورجع الحاجب، و دخل بغدى بلد قبان (٢) \_ وهى ذات قلاع بأيدى أمر اه (٣) عصاة ماداسوا بصد بساط السلطان، ولا شوهد من علامات طاعتهم إلى ذلك الوقت إلا التقاديم والحدم \_ وطفق بغدى يستحلفهم على إظهار الدولة الاتابكة، ويدعوهم إلى ابن الملك خاموش، على أن يخرجوه من قلعة قوطور (٤) فيجلسوه على سرير الملك، نفخا فيا ظهر خوده وتعويلا على ماغابت سعوده. فأقلق شرف الملك ذلك، وحبس عليه نجم ما دبسر، وانحل عليه نظر مافكر فيه وقدر. وردف ذلك وصول طائفة من المنهز مين بظاهر أصفهان، عبرة بانهزام السلطان واختفاء خدبره، ففت في عضده، وزاد في كده، وار تكب حزنا على حزن، ووهنا بعد وهن. وهو مع ذلك كله يضرب البشائر، بأن السلطان ظافر، وأن الإسلام على الكفر ظاهر

ولما فرغ بغدى من استحلاف أمراء قبان ، سار إلى الملك نصرة الدين محد بن بيشتكين يدعوه إلى مساعدته ، واتباع إرادته ، فلاطفه و أحسن ضيافته ، وكتب إلى شرف الملك بحاله ينهى إليه مااتفقت عليه الكلم ،

<sup>(</sup>١) في الأصل : وعدى.

<sup>(</sup>٢) قبان : مدينةمن مدن أذربيجان ، بالقرب من تبريز · ياقوت: معجم البلدانج ٧ ص٢٣٠.

<sup>(</sup>٣) في الأصل: امرء . (٤) قوطور : قلعة بالقرب من تبريز ٠

واجتمعت عليه الهمم . فسيّر إليه شرف الملك سراً يأمره أن يدعو بغدياً إلى طاعته ، ويضمن له عنه مايرضيه من الرغائب ، التي تملّا فارغة الحقائب، والاقطاعات الخالصة من الشوائب .

وترددت الرسل فى ذلك بينهما أياما ، حتى لانت عريكته، وتمت بيعته . ووافى الملك نصرة الدين بيغدى حضرة شرف الملك وهو بحافة نهر أرس فتلقاه ، وأكرم مثواه ، ووعد له بما يهواه ، وخاع عليه وعلى أصحابه مائة وخمسين خلعة ، فى جملتها عشرة مكملة بالساخت والسرفسار والطوق (١٠) وأقطع له باقتراحه أرميه بأعمالها ، وحلف له ان لا يمكن أحداً من الحوارزمية من مطالبته بدماء قتلاه . ولما أمن غائلة بغدى واستظهر به ، ووردت (٢) الاخبار من ناحية العراق بعود السلطان إلى أصفهان سالما ، ورجوع التاتار عنها خائبا ، وركوب السلطان أكتافهم طالبا ، رحل صوب أذربيجان واستصحب بغدى وابن بيشتكين شاحذا عزيمته ، ومصمما سرير ته (٣) لطلب الثار من الحاجب . فلما وصل إلى مرند ، اتصل به ثلاثة من أمراء الميسرة السلطانية ، وهم كوج يكنى بهلوان ، والحاجب الخاص عان بردى ، وأو داك أمير آخور ، نجدة سيرها السلطان إليه .

وكان من عادة السلطان أنه إذا ظهر من بعض أصحابه فى بعض الحروب هروب، وفى بعض الوقائع تقصير، يكلفه الأخطار، ويجشمه المشاق، إلى أن يبدو منه من الحدمة المرضية مايرخص دنس تقصيره فيرضى عليه وكانت هذه سنة التاتار وحدها تسد" للتقصير باباً ، فاتخذها داباً . ولماكانت هذه الثلاثة لم ينج من أمراء الميسرة فى الحرب بظاهر أصفهان سواهم، كلفهم إنجاد شرف الملك ، فوصلوا وقوى بهم . وساق إلى خوى ، وبها نائب

<sup>(</sup>۱) راجع س ۷۷ حاشية ۲۰

<sup>(</sup>٢) في الأصل: وردت.

<sup>(</sup>٣) في الأسل : صريرته .

المحاجب بدر الدين ابن سرهنك (١) ، فلم يقربها ، وسلك طريقا لم يقرضها ذات اليمين ، لم يطلب غير الحاجب ، وهو إذ ذاك بنو شهر (١٦) ، فحين سمع الحاجب بحفوفه نحوه فى ألوفه ، تأخر إلى بركرى (١٦) ، وأقام بظاهرها إلى أن وصل شرف الملك فالتقيا ثانى يوم وصوله ، فلم يكن إلا حملة واحدة حتى انجلت المعركة عن هزيمة الحاجب ودخوله بركرى وتحصنه بها ، وكثر القتل فى أحصابه . وأصابت تاج الملوك بن الملك العادل نشابة فمات بها معد حين .

وجمع شرف الملك كوساتهم و نقشاراتهم و أعلامهم و بيارقهم وسير ها إلى أصفهان صحبة ميسرة السلطان (٤) . و تفرقت عساكره للغارات، و أقام هناك في أقل من مائة فارس ثلاثة أيام ، والحاجب ببركرى لم يفارقه من عسكره إلا من قضى نحبه في حومة الحرب ، أو ضمّته حبالة الآسر . ولم يجسروا أن يخرجوا فيأخذوه برقبته ، فما لمكسور طائش القلب ، مسلوب اللب ، إن صادف أعزل (٥) لا يطمع فيه ، وإن لاقى (٢) بطلا لا يكافيه .

ثم كتب الحاجب إلى أوداك أمير آخور كتابا يلتمس فيه إصلاح ذات البين ، ورفع أسباب الخلف . وكان حاجب أو داك أمير آخور قد قارب السور فكلمه ، فدفع الحاجب الكتاب إليه فأوصله إلى صاحبه ، فحضر إذ ذات بكتاب الحاجب ، فغضب شرف الملك لذلك ، وغالظه فى الكلام ، وحذر حاجبه أن يقرب السور ثانيا ، وقال : لم أرض من الاشتفاء بالحاجب إلا بقتله ، وهأنذا عن قريب (٧) عائد إليه بما يخرب دياره ، ويمحو آثاره . وعادت العساكر بغاراتها متفرقة إلى أذر بيجان ، ورحل شرف الملك وعادت العساكر بغاراتها متفرقة إلى أذر بيجان ، ورحل شرف الملك

<sup>(</sup>١) سرهنك : إحدى الرتب العسكرية .

<sup>(</sup>٢) لوشهر : اسم معناه المدينة الجديدة ، ويطلق على مدينة نيسابور .

<sup>(</sup>٣) بركرى: مدينة قريبة من خلاط ، (٤) في الأصل: مبشره السلطان .

<sup>(</sup>ه) في الأصل: أعزلا . (٦) في الأصل: لاقا .

<sup>(</sup>٧) في الأصل: ها أنا عن قريب م

عقيبهم، فلما قارب خوى أخلاها ناثب الحاجب إلى قلعة قوطور، إلى أن أن لبعد عود السلطان، وخلت أذربيجان عن الحاجبية وأنصارهم والمتسمين بشعارهم. ولما دخل شرف الملك مدينة خوى، بسط يده فى المصادرات، فلم يترك بها ذا دار (۱) إلا أدى حلقه، وألصق بظهره بطنه. وولاها علوكه ناصر الدين بوقا ورحل صوب مرند، ففعل بها مافعل بجارتها، وهكذا بخجوان وعامة بلاد أذربيجان، حتى كبسها عن يسارها وظهرت آثار إعسارها. ثم ورد الخيب بخفوق الرايات السلطانية صوب أذربيجان، فاستقبلها إلى أوجان (۲)، فلتى بها شاه خاتون بنت السلطان تكش عمة السلطان وسنجقان عان وقد سبقا السلطان إليها بيعض العساكر، وسائرها قد أحاطوا بتخوم ألموت مترصدين خروج غياث الدين عنها، على ماسبق ذكره.

ومن عجيب مااتفق من الموت المفاجىء أن سنجقان خان ، وكان حاكم يولق السلطان ، وهو ديوان المظالم باصطلاح الترك ، جلس ذات يوم على العادة فى خيمة اليولق بأوجان مستندا إلى العمود ، فأطرق أثناء الحديث ، وظن الحاضرون أنه نعس ، فحمل ميستا . ووصل السلطان بعدهما ، ثم وصلت محقة ملكة فارس بنت الاتابك سعد ، وقد زفت الى السلطان أيام مقامه بأصفهان ، إذ كانت أختها المزوجة بالسلطان قسد ماتت بكنجة يوم قتل أورخان .

<sup>(</sup>١) في الأسل ِ: ذا در .

<sup>(</sup>۲) أوجان : إحدى مدن أذربيجان .

# ذكر عز الدين بلبان الخلخالی<sup>(۱)</sup> وماختم به أجله

كان المذكور من جملة الماليك الاتابكية ، وقد استولى على خلخال وقلاعها، وجل همه إخافة الطرق وقطع السابلة بين العراق وأذربيجان . فتواترت الشكاية ، وكثرت النكاية ، والشواغل كانت ترد السلطان عن إصفاء تلك الناحية ، وإطفاء تلك الناثرة . وقد از داد عيثه وفساده عند اشتغال السلطان بالتاتار ، واشتعال جذوة الحاجب بأذربيجان . فحط عليه السلطان منصرفه من العراق ، وحاصره بقلعة فيروز أباذ (٢) أياما ، إلى أن استأمن فحرج إلى السلطان بسيف وكفن ، فسكن بالعفو روعه (٣)، وأزال بالتجاوز روعه (٤) . وتسلم منه قلعتى بلك (٥) وفيروز أباذ ، فلك فيروز أباذ حسام الدين تكين تاش علوك الاتا بك سعد ، وسلم بلك إلى بعض مشايخ الترك ، ثم خلف غزانته وحرمه وأثقاله بموقان ، وسار بعسكره المجر"د صوب خلاط ، لما

<sup>(</sup>۱) نسبة إلى خَــَائْخَــَال ، إحدى مدن أذربيجان وتقم على مسيرة يومين من مدينة أردبيل . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ص ٤٥٤ .

 <sup>(</sup>۲) فیروز آباد: قلمة حصینة من أعمال آذربیجان ، علی مسیرة فرسخ واحد من مدینة خلخال . یاقوت : معجم البلدان ، ج ۲ س ۴۰۹ - ۲۱۰ . وهناك بلدة أخرى تسمى بهذا الاسم بالقرب من شیراز . انظر القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ ص ۳٤٥ .

<sup>(</sup>٣) رومه : قلبه . ﴿ 2) روعه : خوفه .

<sup>(</sup>٥) بلك : قلمة بالقسرب من مدينتي خلخال وزنجان . ويذكر هوداس Flouda . في الترجة الفرنسية أنه من المحتمل أن يكون اسمها بلك إذ لم ترد منقوطة في النسخة الخطية . غير أننا لا نميل إلى الأخذ بهمنا الرأى إذ قد وردت «بلك» في مواضع أخرى . راجبع الصفحات ٢٢١ ، من طبعة هوداس العربية ، ٢٧٩ ، ٣٦٧ ، ن الترجة الفرنسية ، وانظر أيضا الكشاف في هذه الطبعة .

فى نفسه من الحاجب. فلما وصل إلىأرجيش (١) ، توالت الثلوج واشتد البرد فساق إلى طوغطاب وقد أخلاها أهلهما من ربد الاحقاب، فتقاسمتها أيدى النهاب. وأقام بها عشرة أيام ، والغوارة تضرب يمينا وشمالا ، وتطأ سهو لا وجبالاً . ووصلت طائفة منهم إلى أرزن الروم ، فساقت الغارات من بايها وورد على السلطان أيام مقامه بطوغطاب كتاب من علاء الدين صاحب الروم يغريه بمعاداة بني أيوب ، وبعده المساعدة عليهم ويقول : إنه كان اشتغل في سنته تلك بمن يتاخمه من الكفرة ، ففتح عدة حصون لهم ، كما أن السلطان اشتغل بالتاتار فردهم على أعقابهم ، ولم يبق الآن إلا صرف الهمم إلى هؤلاء الفئة الباغية ، والشرذمة الطاغية . وبالغ حتى إنه ذكر : رجعنا من الجهاد الأصغر إلى الجهاد الأكبر . وكان قد طوى كتابه على كتاب ورد عليه من سراج الدين المظفر بن الحسين نائب علاءالدين صاحب ألموت بناحية الشامية ، إذكان السلطان بالعراق يذكر فيه أن جلال الدين المخذول قد قتل في المصاف بظاهر أصفهان ، وتفر قت عساكر مأيدي سيأ (٢) ٠ وأن أخاه غياث الدين لجأ إلى الآبواب العلائية منخرطًا في سلك الطاعة ، وكذلك الاتابك قزل أرسلان ، يعني الملك خاموشا ، صار من المنيخين بعتباتها ، والمنتظرين جذياتها ، وأن ملك العراق قد صفا لعلاء الدين عن. كل مزاحْم ، هذا ومثاله .

فناولني السلطان الكتاب لأقرأه عليه ، فلما وقفت عليه وجدته حديث خرافة ، ينطوى على كل آفة وعاهة. وكان المجلس غاصاً (٣) بالخانات والأمراء، قلت : هذا مما ليس يصلح أن يقرأ بين يدى السلطان ، فألح في قراءته (٤) ، وقال : ماعليك منه ؟ قلت : إن كان لابد من قراءته (٥) ففي الحلوة . فخرج

<sup>(</sup>۱) أرجيش : إحدى مدن أرمينية الكبرى ، وهي قريبة من خلاط . ياقوب : معجم البلدان ، ج ١ س ١٨١ .

<sup>(</sup>٢) أيدى سبأ: في طرق مختلفة . (٣) في الأصل : فاسًا .

<sup>(</sup>٤) و (٥) في الأصل : قراته .

الناس وخلا المجلس. ثم قرأته عليه فأخذه مني وختمه ووضعه في كيسه.

نعم، وهرب بلبان الخلخالى من طوغطاب إلى خلاط ليلا. ولم يدربه إلا بمدالفوات. فجهر الحاجب إلى أذر بيجان معتقدا أنه إذا توسط البلاد السلطانية بثير من الفتن ما يشغل السلطان عن قصده خلاط، فلا ينقص ذلك من عزمه، إذ كان بلبان أصبح بعد تسليم القلاع منه كالطير قص جناحه، والمقاتل قصم سلاحه. فضى إلى جبال زنجان، فأخاف الطرق مستأنفا، وشق العصا مخالفا، إلى أن قتل بأصفهان، وسيررأسه إلى السلطان، على ما سنذكره في موضعه إن شاء الله تعالى. ثم رجع السلطان من طوغطاب إلى خر تبرت (١) وفعل بها مافعل بطوغطاب من النهب والتخريب وسوق الا بقاد، فكان خس ماسيق منها سبعة آلاف رأس، ماخلا سائر الاجناس. وخربت أعمال خلاط بهذه الغارة، والفتنة نائمة (٢) لعن الله من أيقظها.

<sup>(</sup>۱) خرتبرت: إحدى قلاع أرمينية الكبرى ، على مسيرة يو،بن من ملطية . ياقوت معجم البلدان ، ج ٣ س ٤١٥ . وقد جاءت فى القلقشندى ، خرت برت ، وذكر أنها تعرف محصن زياد . انظر صبح الأعشى : ج ٤ س ٣٥٥ — ٣٥٦ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : باتمُّــه .

## ذكر ورود نجم الرازى (`` وركن الدين بن عطاف رسولين عن الإمام الظاهر بأمر الله

قد وردا والسلطان بتبريز ، مبشرين بانتصاب الإمام الظاهر بأمر الله منصب آبائه الخلفاء ، مشفوعة رسالتهما بمواعد جميلة ، ووعود لاصناف الأماني كفيلة (٢) . وقد أمر ابن عطاف أن يقيم بحضرة السلطان، ويعود الرازى بمن يصحب من الرسل ليستصحب (٢) الخلع والنشريفات التي كانت الدواعي تمدّ إليها أعناق الانتظار ، وتعد (٤) لها ساعات الليل والنهار ، فتعوقها سوابق (٥) المقادير ، وتتركهاوراء حجاب التأخير ، فأصحبه السلطان بالقاضي بحير الدين . فعاد بالخلع ، ولحقهم نعي الظاهر بأمر الله، رضوان بالقاضي بحير الدين . فعاد بالخلع ، ولحقهم نعي الظاهر بأمر الله، رضوان وحل السلطان الأمر في دها إلى بغداد لتغير النية في حقه إلى أن تحقق السبب ،

<sup>(</sup>۱) نجم الدين الرازى هو أحد رجال الصوفية فى عصره ، وقد رحل بعد الغزو المغولى إلى بلاد الروم ، وهناك ألف كتابه المعروف باسم « مرصاد العباد من المبعث إلى المعاد » ، وهو كتاب بالفارسية ويبعث فى عقائد التصوف ، وقد توفى الرازى سنة ١٤٥ ه ( ١٢٤٧ م ) . انظر كتاب الدكتور رضا زاده شفق : تاريخ الأدب الفارسى ، ص ١٩٧ .

<sup>(</sup>۲) كان جلال الدين منكبرتى ، منذ عاد من بلاد الهند، قد ناصب الحلافة العباسية العداء، ولما أخفق فى محاولته غزو بنداد فى عهد الحليفة الناصر ، بل لما أخفق فى سياسته التى كانت ترى إلى تأليب القوى الاسلامية ضد الحليفة العباسى ، اضطر إلى مهادنة الحلافة . ومن جهة أخرى نرى أن الحلافة العباسية أخذت تميل بدورها إلى مصالحة الحوارزميين وخاصة منذ تولى الحليفة العباسى الظاهر بأمر الله سنة ٦٢٣ ه ( ١٢٢٥ م ) .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: ليستصحبا . (٤) في الأصل: ويعد .

<sup>(</sup>٠) فى الأصل : سوايق .

## ذكر إقامةالسلطان بأذربيجان مشتياً وعثوره علىعثرات لشرف الملك غيرت رأيه عليه

ثم إن العساكر رجعت بما أثقلها من الفارات إلى موقان ، وأقام السلطان بخوى شهرا ، فأفاده مقامه بها عثوره على ماتم على أهلها من المصادرات القالعة ، والمعاملات القارعة ، وشعوره بأسباب نُفرة (١) الملكة بنت طغرل بن أرسلان السلجوق ، وبراءتها (٢) من ذنوب نسبوها إليها ، وما قد اقتنى شرف الملك من أقار دارها وشموس أستارها . ثم انتقل أثناء الشتاء إلى تبريز فوجدها كأختها بأشر حال . وانصاف إلى ذلك أنه نزل بقرية كوزكنان (٢) من أعمال تبريز ، وكانت تحصل للديوان منها مال طائل ، وكلما نزل السلطان بها يقوم الرئيس بصيافته من كل ما تحتاج (٤٠ إليه المطابخ والمخابز والمحابلات ، وهكذا كان يحسن صيافة الحواص وأرباب المناصب ، فلم يجد الرئيس حاضرا في هذه المرة ، وأنهى إليه أنه مسك على دم ، وها هو بتبريز مطالبا بألف دينار ، وقد أطلقها شرف الملك لملوكه ناصر الدين بوقا ، وسيف الدين طغرل الجاشنكير (٥) .

<sup>(</sup>١) في الأصل: نفذة . (٢) في الأصل: براتها -

<sup>(</sup>٣) قرأها هوداس فى النسخة الحطية «كوزة كنان» . وكُنُوزَكُنان قرية كبيرة من نواحى تبريز ، بينها وبين تبريز مرحلتان ، ومعناها صناع الكيران . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٧ ص ٢٩٤ .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : يحتاج .

<sup>(</sup>ه) الجاهنكير: هو الذي يقوم بذوق أصناف الطعام والصراب المختلفة قبل أن يأكلمنها السلطان خوفا من أن يكون هذا الطعام أو الشراب مسموما . وتترك هذه الكلمة من لفظين فارسيين ، و حاشنا ، ومعناه الذوق، والثاني «كير ، ومعناه المتعاطى . اتظر القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ، ص ٢٠٤٠ ، وواجع ص ١٦٠ حاشية ،

ووصل السلطان إلى تبريز، وأمر بالقبض على من تسلبها من غلبانهما، فقيضا و تسلم منهماما أخذاه (۱) من الدية، وأخذ دوابهما (۲)، وطردهما (۲) و في موقان رجّالة، وحين رأى السلطان ضعف حال تبريز و زراعتها، عزم على إراحتها، وإماطة الآذى عن ساحتها. فأسقط عنها خراج ثلاث سنين، وكتب لهم توقيعا بذلك. و تو اترت الظلامات، وكثرت الشناعات، سرأ بماجرى عليهم من العسف مدة غيبته، إلى أن من الته عليهم بأوبته، وهو يسمع ذلك وينطوى لشرف الملك على غيظ مكتوم. وكانت كتب شرف الملك ترد عليه بالمهام فل يكتب لها جوابا. وحين رأى ان تبريز تعجز عن عليق اصطبلاته، وأن ليس للخاص بها غلة، فتح هرى (٤) شرف الملك، وأمر بصرفها إلى المخابز والاصطبلات.

ورجمالناس إذا ذاك بالظنون (°)، وقدروا المقادير، وقالوا: قد انقضت ایام شرف الملك و مضت . فلها عاد السلطان إلى موقان ، واجتمعا بها ، لم يغير عليه شيئاكان لم يودع غيظ درعة (٦) ، ولاقر عموحش سمعه . وقد كان شرف الملك يا خذعشر البلاد في السنين الماضية من المقطع والخاص أسوة عن (٧) تقدمه من الوزراء ، لكن على سبيل الحقية ، بلكان يا خذها بجاهة من غير أمر سلطانى ، ومن منع ذلك لم يحاققه ، إذ كان السلطان لم يطلق له ذلك . فعند ذلك برز الامر السلطان بأن يتناول عشر الحاص والمقطع بجميع ذلك ، وكتبت له بذلك توقيعا . وكانت الرسالة وردت على لسان داعى خان وأطلس ملك آميرى (١٩) اليولق (٩)، فأعطاهما شرف الملك خسة آلاف

<sup>(</sup>١) في الأسل: أخذوه . (٢) في الأسل: دوابهم .

 <sup>(</sup>٣) فى الأسل : طردوهم .
 (٤) هرى وجمع أهراء: خازنالغلال.

<sup>(</sup>٥) في الأصل : الظنون .

<sup>(</sup>٦) غيظ : اسم رجل كان قد استودع آخر درعة .

<sup>(</sup>٧) في الأصل: أسوة من .(٨) في الأصل: أمراء .

<sup>(</sup>٩) اليولق: ديوان المظالم باصطلاح الترك . راجع س ٢٧٦ .

دينار حق الرسالة ، فكان بعد ذلك يحصل لشرف الملك من عشر العراق وحدما على عائمة شرف الملك على ، وقلة احتفاله به كل سنة ما ينيف على سبعين ألف دينار . وأما الإقطاعات فكان (١) أصحابها يرون مداراته حتما ، فيقاسمهم حواصلها ، ولم يحسر أحد منهم أن يثب بالشكوى (٢) ، فرتب مع كل ديوان ديوانا من قبله لجباية العشر بعامة المالك .

<sup>(</sup>١) في الأصل: فسكانوا . (٢) في الأصل: بالسلوى .

#### ٧٨

#### ذكر وصول كوركا إلى خدمة السلطان

كانت قبائل قفجاق تميل إلى ذلك البيت ولاء ومحبة (١) ، إذ لم يولد لهم ولد في قديم الزمان وحديثه إلا وأمه من بنات ملوك قفجاق ، زفتت إليه بالخطبة والنكاح . فلهذا بالغ جنكزخان وأولاده في استئصال قفجاق ، إذكانوا مادة قو"نهم ، وأصل شوكتهم ، والسبب لكثرتهم .

ولما عاد السلطان من العراق بعد المصاف بظاهر أصفهان ، وقد هال عسكره ما رأوه من أمر التاتار وشدة بأسهم ، رأى أن يستظهر بقفجاق وقبائلها ، فسيسر سرجنكشى ، وله فى قفجاق أصل وبيت ، يرغبهم فى الامتداد إليه ، ويريهم أن صلاح أنفسهم فى اتفاقهم على الآعادى ، وأنهم لا يأمنون على التفرق استئصال الطائفتين ، وانقلاع الفئتين (٢) فوجدهم المذكور مسر ورين (٣) برسالته ، راغبين فى مشايعته . و بادرت إلى در بند قبائل منهم فى زهاء خمسين ألف خركاه (٤) ، فلم يمكن العبور ، فأناخوا بقربها ، وركب البحر كوركا، وهو ملك من ملوكهم ، فى ثلاثمائة من قريبيه وقريباته (٥) ، واتصل بشرف (١) الملك وهو بموقان ، إلى أن خلت الطرق عن قطاع الثلج ، وقارب خيل الربيع بالفلج ، رجع السلطان إلى موقان عن قطاع الثلج ، وقارب خيل الربيع بالفلج ، رجع السلطان إلى موقان

<sup>(</sup>۱) امتلائت الدولة الحوارزمية بعسده كبير من الأثراك الذين بلتمون إلى قبائل القفجاق في شمال البحر الأسود ، فقد نزح عدد كبير من أفراد هذه القبائل إلى أراضي الدولة الحوارزمية بل وصاهروا الحوارزميين ، وعلى الرغم من ذلك فقد كانت هذه العنساصر مصدرا من مصادر الاضطراب السياسي والاجتماعي في قلب الدولة ، ونما هو جدير بالذكر أن اسم قفجاق يكتب في المصادر التركية « قبچاق » ، انظر كتاب عمائلي تاريخي لأحد راسم ، من ١٢٩ وغيرها . وانظر أيضا كتاب لغات تاريخية وجغرافية لأحمد رفعت ج ٦ من ٦ وغيرها من الصفحات .

 <sup>(</sup>٢) فى الأصل : الفيئتين .
 (٣) فى الأصل : سارين .

<sup>(</sup>٤) خركاه: كلة فارسية معناها خيبة . انظر المقرزى: السلوك، ج ١ قسم ١ ص ٣٢ ، حاشية ه .

<sup>(</sup>٠) في الأصل: قرابية وقرابيته . (٦) في الأصل: اتصل شرف.

فاستقبله شرف الملك ومعه كوركا ، واستعنى المذكور عن منزل الخدمة ، اكتفاء منه بوروده ، وبذله فى الخدمة غابة مجهوده ، فلم يعف عن ذلك حتى نزلوقبًل يد السلطان ثم خلعالسلطان عليه وعلى من صحبه بعد أيام ، ورده عن وعد (١) بفتح طريق دربند (٢) .

وكادت دربند تحصل ، لولا سوء التدبير ، وذلك أن كوركا لما انفصل عائدا على ميعاد الاجتماع عند افتتاح دربند المشهور بباب الآبواب، راسل السلطان صاحب دربند ، ولما كان طفلا يدبر أمره أتابك له يلقب بالآسد ، فرغب في اغتنام مرضاة السلطان ، واكتساب عناياته ، وبادر بنفسه إلى بابه ، فأكر مه السلطان ، وخلع عليه ، وعين باسمه واسم الطفل صاحبه إقطاعا تتضاءل (٣) دربند في جنبه ارتفاعاً على أن يستصحب من قبل السلطان من يتسلمها منه . في شرمه منة آلاف فارس ، منهم إينام خان ، وسكر خان ، وخاص خان . فلما انفصلوا عن الخدمة ، قبضوا على الاسد وقيدو ، بم شنسوا على بعد أيام ، وشنعوا (٤) عليه أنه هم أن يفارقهم من غير إذن ، ثم شنسوا على بلدة (٥) دربند خارج السور غارات ظهرت فيها آثار الحراب والدرس ، فصارت كأن لم تغشن بالآمس ،

واستعمل الآســـد من الحيلة ، ماأسلمه من الغيلة ، فعاد إليها كالظبي. مذعوراً ، والآسد مجروحا ومضروراً ، وصار أمر دربند ـــ بما أساؤوا

<sup>(</sup>١) في الأصل: عن موعوداً .

 <sup>(</sup>۲) دربند أو باب الأبواب: مدینة على الشاطیء الغربی لبحر قزوین قبالة تفلیس . وتسمی أحیانا بیاب الحدید . افغار یاقوت: ج ۲ س ۳۱۵، والقلقشندی : ج ٤ س ۳۱۵ . ولكلمة دربند معان أخرى سبق شرحها ، راجع ص۳۱ حاشیة ۷ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : ينضأل .

<sup>(</sup>٤) قرأها هوداسHoudas في النسخة الخطية شنسّعوا ، ثم عدلها في الترجمة الفرنسية الى. شيعوا ، والواقع أن القراءة الأولى هي الصحيحة .

<sup>(</sup>٥) في الأصل : بلد .

من التدبير مرتجاً (١) ، فلم يبق فى افتتاحها مرتجى (٢) . ولو أراد الله افتتاحها كان شرف الملك متعينا لذلك ، إذ مثل هذه (٣) الصعاب لاندال إلا يبذل الأموال . ثم بلين مصون عن خُر ق (٤) وبذل مقرون برفق . والمذكور ماجر د لخطب إلا نفذ وحد وبرى وقد ، ولا أفرد فى أمر إلا أوفى على النروة والغارب ، وحاز منية الطالب ، ورغبة الراغب .

<sup>(</sup>١) مرتجا : مغلقا .

 <sup>(</sup>٢) مرتجى : أمل .
 (٤) الحرق : الحاقة .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : هذا .

#### ذكر ماصدر من شرف الملك بموقان

### حين بلغه تغيّر رأى السلطان عليه وعثوره على عثراته

كانت الآخبار تأتيه بتغير رأى السلطان عليه ، فتسوءه ، ثم رأى إرضاءه بخدمة فى غيبته ، تقوم مقام الآرش (١) عن جنايته ، ويستجد ما كانت تخصه من عنايته . فركب فى عسكره و بعض عسكر السلطان فعبر نهر أرس فى المراكب ، واستولى على ناحية كُشتاس فى (٢) ، وطرد عنها عمال شروانشاه ، وضمتنها فى سنته تلك بما تى ألف دينار بربرة (٣) ، ومن صفتها أمها ناحية بين نهرى أرس وكر (٤) ، لا يعبر إليها إلا فى المراكب ، ذات غدران كثيرة ، وأموال تحصل من طير الماء والسمك غزيرة ، وربما تباع ما ثة إوزة (٥) بها بدينار .

وحين عاد السلطان إلى موقان أقطعها لجلال الدين سلطانشاه بن شروانشاه ، وكان أبوه قد سلمه إلى الكرج فنصروه على أن يزو جوه ببنت الملكة رسودان ابنة تامار (٢) . وحين فتح السلطان بلاد الكرج خلص اليتيم من غد الاعتقال ، وخلص معه ابن صاحب أرزن الروم ، فارتد فى عاوة (٧) الكفر ، وهرب عائداً إلى الكرج ، على انحطاط قدره عنده ، وعلى أن الملكة قد تزوجت عليه وطلقته .

<sup>(</sup>١) الأرش : الدية .

<sup>(</sup>٢) كشتاسني : ناحية من نواحي شروان على الشاطيء الغربي لبحر قزوين .

<sup>(</sup>٣) راجع من ٢٧٧ حاشية ٤ . (٤) راجع من ١٩٧ حاشية ٨ .

 <sup>(</sup>۵) في الأصل : وزئة .

<sup>(</sup>٦) فى الأصل : بامار . راجع كتاب :

Brosset: Histoire de la Géorgie, tom. i, p. 431 et suiv. (۷) كذا في الأسل، ولملها هاوية ه

وأما ابن شروانشاه فكان كدر يتم خلق في أحسن تقويم ، وربّاه السلطان فأحسن تربيته ، وطبّر بتطهير الملوك أولادهم ، ثم ملكه كشتاسني قسطاً مما خلفه أبوه ، فقد وجده يتيما فآواه ، ضالا فهداه ، عائلا فأغناه ، سنّة الله قد خلت من قبل ، ولن تجد لسنة الله تبديلا . فكان شرف الملك قد أفرد لنفسه من نهر أرس سواتي (١) وسماها الشرفي ، والفخرى ، والنظاى . وعمتر عليها ثلاث نواح (٢) تغل أحمالا كثيرة (٣) . فلما أحس بتغيير رأى السلطان عليه ، جاء إلى نهر أرس بعد العود من كشتاسني ، والزمان مثناء ، والأرض جامدة ، فكان يأمر بالاخشاب ، والغياض قريبة ، فتقطع ثم ترى على خط الساقية ، فتضرب النار فيها فتلين الارض تحتها ، فتحفر . إلى أن أفر دمن النهر ساقية لا تخاض وسمّاها سلطان خوى ، وضمّنها تلك السنة بثمانين ألف دينار ، ولم يزرع بعد شيء ، بل هذه الجملة حصلت من ضمان غدرانها .

<sup>(</sup>١) في الأصل: سواقياً . (٢) في الأصل: نواحي .

<sup>(</sup>٣) فىالأسل : علاكتبرة.

## ذكر قدوم شروانشاه افريدون بن فريرز

كان السلطان ملكشاه بن ألب أرسلان (١) ، لما ملك أران مضافة إلى سائر بمالكة الفسيحة (٢) ، حضر بابه شرو انشاه زمانه ، بعد غارات تتابعت على بلاده ، ووقعات أفتت معظم أجناده . وتقرر أن يحمل كل سنة إلى الحزانة السلطانية مائة ألف دينار . فلما ملك السلطان أران سنة اثنتين وعشرين وستهائة ، راسل شروانشاه افريدون بن فريبرز مطالباً بالآتاوة المقدرة لخزانة ملكشاه ، فاعتل بضعف بلاده ، وخروج أكثرها من يده ، مثل شكى (٣) وقبلة (٤) ، وتغلب الكرج على الآطراف ، وامتدت مراجعات الرسل فى ذلك حتى تقررت على خمسين ألف دينار يحملها كل سنة إلى الخزانة الجلالية .

فلما عاد السلطان في هذه المرة إلى أران قدم عليه شروانشاه أفريدون ابن فريبرز من غير استدعاء، بل رأى أن يجعل تقبيل باسطته، ودوس

<sup>(</sup>١) في الأصل: رسلان.

<sup>(</sup>۲) تعتبر الفترة الواقعة بين دخول السلاجقة بنداد سنة ٤٤٧ ه ( ٥٠٥ م ) وبين وفاة السلطان ملكشاه سنة ه٤٨ ه ( ٢٠٩٥ م ) من أزهى عصور العرق الاسلامى ، إذ استطاع السلاجةة أن يوحدوا بلادا لم تكن بالأمس فسير أجزاء متناثرة متعادية ، ثم أخذوا يوسعون أملاكهم شيئا فشيئا ، فاستطاع طغرابك أن يمد تفوذه على بلاد الجزيرة وأرمينية، كما استطاع خلفه ألب أرسلان أن يوسم أملاكه على حساب الدولة البيزنطية حتى وسم تفوذه الأقاليم الممتدة حتى بحر مرمرة بعد هزيمة الامبراطور البيزنطي رومانوس Romanus في موقعة ملازكرد . ثم تمكن ملكشاه من أن يتوج هذا كله بإخضاع سوريا وجورجيا في الغرب وبخارى وسمرقند وخوارزم في الفرق - انظر :

Defremery: Histoire des Seldjoukides. Extaits du Tarikhi Guzideh, ou-Histoire Choisie d'Hamdullah Mustaufi, p. 437. (J. Asiat., Avril-Mai, 1848).

<sup>(</sup>٣) شكي : ناحية من نواحي أرمينية الكبرى. انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٥٥٠ ٢٨٠.

 <sup>(</sup>٤) قبلة : ناحية من نواحى أرمينية الكبرى ، أسسها قباذ الملك أبو أنو شروات .
 اخطر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٧ ص ٢٩ .

بساطه ، للوقت افتخاراً ، وعلى حوادث الزمان استظهاراً ، و لا يام النوائب ادخاراً .وقد م للسلطان خسمائة رأس خيل تركية (١) و لشرف الملك خمسين رأسا . فاستحقرها شرف الملك لنفسه واستقلها ، وأخذ يشير على السلطان يالقبض على شروانشاه واستضافة بلاده إلى ما يليه (٢) من الملك ، فأبي السلطان ذلك ، ورده بالخلع والتشريفات، وأمر فكتبت توقيعا له بتقرير ماتحت يده، وإسقاط عشرين ألف دينار من الإتاوة المقررة ، وأعطاني شروانشام عن حق الكتابة ألف دينار .

<sup>(</sup>١) في الأصل : رأس خيلا تركية ..

<sup>(</sup>٢) في الأصل : يليها .

# ذكر مسير السلطان صوب مدينة لورى من بلاد الكرج

لماكان السلطان مقيها بموقان عند انصرافه من أذربيجان ، نهض كوج أبه ككخان في عسكره وطوائف من الوثاقات المتفرقة وافقته في نهضته بغير إذن من أربابها ولا مشورة ، فساق إلى بلد لورى فأغار عليها ونهب، وجمع الغارات وكسب . فلما وصل بها إلى بحيرة بتاخ ، بات بعضهم غربي البحيرة ، وامتدالبعض إلى شرقيها ، فكبس الكرج من بغربيها ليلا فقتل وأسر . وكان فيهم إزبه طاين فلم يعرف له خبر ، ولم يوجد في القتلى ، وسلم من بشرقيها فرجع بالغارات ، وغاظ السلطان ما تم على عسكر ممن السكرج، بعد أن رضوا بأن يسلموا في دورهم ، بمنابت شعورهم .

وورد الخبر عقيب ذلك بأن الملكة والإيوانى قد جمعا، ووافاهم نجد اللكن والآلان (۱) والسون (۲) ، فصاروا فى أربعين ألف أو يزيدون ، وقد ملتوا عما حولهم من أحطاب السعير وأوشاب (۱۱) النفير سروراً ، وماكان يعدهم الشيطان إلا غرورا . فركب السلطان للوقت ، وخرج من محط الأثقال والرحال ، وطارت إليه الخيول زرافات ووحدانا ، إلى أن كثر سواده أنصاراً وأعواناً . فساق إليهم ، فلسا قارب البحيرة المذكورة تلاقى (١) اليزكان (٥) ، وانهزم يزك الكرج ، وأتى نصرانه بالفتح (٢) ، وحضر منهم جماعة فأمر بضر بروابهم ، وركب طالبا للعسكر وطاروا بأجمعة الفرار كالبغاث

<sup>(</sup>١) تكتب أيضا و اللان ، . انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ ص ٢٠٧ .

<sup>(</sup>٢) اللكز والألان والسون قباتل كانت تسكن بالقرب من مدينة دربند -

<sup>(</sup>٣) أوشاب : أخلاط . (٤) في الأصل : تلاقا .

<sup>(</sup>٥) راجع صفحة ١٦٢ حاشبة ٢ . (٦) فى الأصل : بالفاج .

أحست بالبزاة تحوم، أوالعقبان عن مراقبها تقوم . فتبددوا بدداً ،وتشعبوا (١) طرائق قددا (٢) . وركب الطلب أكتافهم يؤز ونهم (٣) إلى أن يثقفوهم (٤) ، ولحق بعضهم أثقال إيوانى فأخذها غنيمة .

ودلفالسلطان صوب لورى، فنزل بظاهرها ، وراسل من بها من الكرج مهدداً ، وبحصارها موعداً . فطالبهم بإطلاق من أسر ليلة البحيرة من الاتراك، فأطلق ماخلا إزبه طاين ـ وكان السلطان يعتقد أنه أيضاً فيجملة المأسورين لما بلغه من إحاطة الكرج بهم حيث لاخلاص \_ فألح في مطا لبتهم به ، إذ كان المذكور لم يوجد في القتلي، وتكررت المطالبات في ذلك إلى أن حُلفو الله إيمانا تغلظ عندهم أن ليس عندهم من الخوار زمية أسير. وذكر وا أن الخوار زمية لما أحيط بهم قتل من قتل (°) ، وأسر من أسر، ولم يبق منهم إلا شخص واحد نثل كنانته (٦) ، وأسند ظهره إلى حجر ، فن قصده من الكرج رماه فأصماه حتى قتل منهم ثلاثة فرجعوا إذ ذاك عنه وتركوه ، فكان الامر كما ذكر . والمذكور المُوصوف إزبه طاين، لمـا أحاطُوا به ولم يقدروا عليه، مشى مترجلا صوب أذربيجان في غير جادة (٧) ، حتى وصل إلى حــدود بجني، وهي قُلعة من قلاع أواك بن إيواني الكرجي، وجد هناك غنها راغية، فقُتل الراعي وساق الغنم إلى واد ، فذبح منها رأسا وشوى وتزوَّد ، ووصل إلى نخجوان سالمًا ، وأقام بها إلى أن توجه إليها عند قصده حصار خلاط ، والتق مواكبه، وشرح إصورة الحال في خلاصه حسب ماذكرة الكرج من غير تفاوت .

<sup>(</sup>١) في الأصل: تشعيوا . وتشعبوا ، أي صاروا شعبا .

<sup>(</sup>٢) قِددا ، جَمَّ قَدة : الفرقة من الناس . وطرائق قددا : فرمًا غَنَلْفَةُ الأُمُواء .

<sup>(</sup>٣) يۇزونېم : پغرونېم . (٤) ئقفە : طىنە .

<sup>(</sup>٥) في الأصل : أحيطوا بهم فقتل من قتل .

<sup>(</sup>٦) تُثُلُ كَنَائِتُهُ : استخرج نبالها فَنْثُرُها .

<sup>(</sup>٧) الجادة : الطريق .

#### 11

## ذكر حصار السلطان قلاع بهرام الكرجي

لماكان السلطان بالعراق، أصاب نواحىكنجة من تعدى بهر ام الكرجى ضرر عظيم ، وكثرت منه الشكاوى عند عود السلطان إليها، فركب إليه فى الطم والرم (١) ، والليل المدلهم . وتفرقت العساكر ببيوتها وأثقالها فى نواحى ولاياته ، تنهب وتحرق ، وتقتل وتفرق ، واستخرجت خباياهم ودفائنهم ، واستنزلهم عن عصم الجبال ، وقنن الرواسي والقلال (٢) .

وزحف السلطان على قلعة وشكان ، ففتحها عنوة واقتداراً ، وأضرم بها على الكفر ناراً ، ورحل عنها إلى قلعة وعليا باذ، وكانت للملكة بمسئاها (٢) بليكور (٤) . فعجل افتتاحها ، وأذل جماحها ، فقتل أهلها واستباحها ، ثم أتى قلعتى كاك وكوارين ، لحاصرهما ثلاثة أشهر ، وضاق الحال بالكرج وطلبوا الموادعة على مال يحملونه عاجلا ، وتر ددت الرسل فى ذلك فتسلم المال ورحل ، حرصا على خلاط .

<sup>(</sup>١) العلم : البحر . ويقال جاء بالعلم والرم أى بالمال الكثير .

<sup>(</sup>٢) القلة : أعلى الجيل . والقنة : أعلى الجبل، مثل القلة .

<sup>(</sup>٣) أو تعنا Thamtha ، وهي ابنة ليواني . انظر P. 250 ، انظر Thamtha ، وهي ابنة ليواني .

<sup>(</sup>٤) لا شك أن هذا الاسم عرف عن بكتمر ، انظر ابن الأثير ، ج ١١ ص ٢٣٢ ،

## ذكر قبض السلطان على اختيار الدين أستاذ الدار <sup>(١)</sup>

قد سبق ذكر الجمال الزرّاد، وانفصاله من الزردخاناه (۲) السلطانية ببلاد الهند، ثم عوده إلى الحدمة بعد عبور السلطان نهر السند خاسرا، وعمايستر به ظاهر حاله حاسرا، بما ذكرناه من الملبوس والما كول عند مساس الحاجة وشدة الافتقار، وأن السلطان ولا ه أستاذية الدار، وتلقب باختيار الدين، فحظى بالقبول، وارتفع عن الخول، ومن وظيفة أستاذ الدار عندهم أن يحولوا إليه من وجوه الأموال من الحزانة وبالثروات من البلاد قدراً معلوما، ثم يصرف عنه ويطلق في رواتب المخاب بو والمطابخ والاصطبلات وجرايات الحاشية وجامكياتهم (۳) وغيرها، بوصولات مكلة العلائم، فيأخذ علامة الوزير والمستوفى (٤). والمشرف (٥). والناظر (١) وعلامة العارض أيضا فيها يتعلق بالحاشية دون البيوت وعلائم نوابهم جميعا. فتصير اثنتي عشرة علامة من علامات أصحاب المناصب ونوابهم . فكانت فتصير اثنتي عشرة علامة من علامات أصحاب المناصب ونوابهم . فكانت الأموال تحوال إلى المذكور من حيث ملك السلطان العراق منضها إليها (٧) سأر المالك على أخيه (٨) في سنة إحدى وعشرين وستهائة إلى سنة أربع وعشرين

<sup>(</sup>١) راجع صفحة ١٦١ حاشية ٤ (٢) راجع صفحة ١٦١ حاشية ١ .

<sup>(</sup>٣) الجامكيات : الرواتب بصفة عامة . انظر القريزي: السلوك ج ١ قسم ١ ص ٢ ه ، حاشية ٢ .

<sup>(</sup>٤) راجع صفحة ١٨٣ حاشية ٥ .

<sup>(</sup>٤) المشرف هو الذي يتولى مراقبة الأمور المالية عامة في جهة معينة من قبل السلطان أو الأمير . انظر المعريزي : السلوك ، ج ١ قسم ١ س ١٢٧ ، حاشية ١ .

<sup>(</sup>٦) كان النظار فى الدولة الاسلامية بصفة عامة ، يعاونون الوزراء فى أعمالهم ، وقد تنوعت ألقابهم بحسب الأعمال التى وكلت إليهم ، فناظرالجيش هوالذى يتحدث فى أموال الجيوش وينظر فى حسابها ، وناظر الحاس هو الذى ينظر فى خاص أموال السلطان ، وناظرالدولة يشارك الوزير فى التصرف عامة والنظرفى المالية وأرزاق أصحاب القلم من الوظفين خاصة ، انظرا لمقريزى: السلوك ج ١ قيم ١ ص ٥٣ ، حاشية ٤ .

<sup>(</sup>٧) في الأصل: متضمَّنا إليها .

<sup>(</sup>٨) فى الأصل : اجبه . والمقصود هنا غياث الدين بن علاء الدين محمد خوارزم شاه .

وستاتة ، ولم يسترفع له حساب . ومهما (١) حضر إلى الديوان وذكر أن لم يبق عنده شي حوال إليه جملة أخرى، إلى أن حاصر السلطان نلاع برام الكرجي أمر باسترفاع حسابه ، فجاءت البواقى عليه مائة وخمسين (٢) ألف دينار . وحين طولب بها وعلم أن الآمر أمر ، وأن لايقبل له دون الآداء عذر ، زعرأنه برطل إلىالوزير وسائر أرباب المناصب منها ستين ألف دينار تنجرأ لقضاء شغله في تحويل المال[ليه ، وعين باسم كل واحد منهم قدرا معلوماً . وماكان فيهم من لم يتلوث بذلك إلا صاحب الديوان شمس الدين محمد المعروف بموى دراز (٣) ، إذكان المذكورمهذبا بالتجارب، ناظرافي العواقب، سليم اللسان والقلم، بعيدالقدم عن مخاضات التهم. وقد خدم ديو ان السلطان السكبير (٤) عرراً ثم نائبا للستوفى ، ثممستوفيا ، وسائر الجاعة كانوا أحداثا مجددين فسادوا بخلو الديار غير مسودين . فلما سمعوا بالرفيعة عليهم خـوَّفوا أستاذ الدار وهددوا ، وأبرقوا وأرعدوا ، فسلم يزد (٥٠) على إصراره ، ليحرقهم بناره . فحين آيسهم رجوعه عن ذلك ، انفقوا على إسقاط ستين ألف دينار من الجملة الباقية ، فأسقطوها ، وأنهوا إلى السلطان أن الذي يبقيعليه مبلغ تسمين ألفا (٦) . وأمر بالقبض عليه والمطالبة بالمسال . واعتصم المذكور بالإفلاس، ولجأ إلى خلو الأكياس، وأحضر منموجوده سبعة وعشرين عملوكا،واثنتين وعشرين جارية، وخيلا وجالاً . ولم يوجد له غير ذلك ، إذ كان مسر فا في الانفاق ، مبذراً في البذل والإطلاق .

وكنت بسر مارى ، وقد عبر عليها فى مضيه إلى أبخاز ، فأنزل بدار فى عجلتها حسّام، واتفق أنشرف الدين أزدره صاحبها نزل الحام بقر به، فسسّير

<sup>(</sup>١) قرأها هوداس في النسخة الحطية « مما» ثم عدلها خطأ في الطبعة الفرنسية إلى «مهمي».

<sup>(</sup>٢) في الأصل : خسون .

<sup>(</sup>٣) فى الأصل : موى دراى .. أما «موى دراز » فعبارة تركية معناها ذو الشعرالطويل. { موى : شعر ، دراز : طويل ) .

<sup>(</sup>٤) أى علاء الدين محمد خوارزم شاه والد جلال الدين منكبرتي .

<sup>(</sup>ه) في الأصل: فلم يرد . (٦) في الأصل: تسعون الفآ .

إليه أستاذ الدار قيصا وسراويل (١) ، وقباء (٢) ، وكذ ، وفرجية ذركش وحياصة ذهب ، وفرسا بالساخت والسرفسار والطوق (٣) . فلبسما أزدره ونظائرها له كثيرة ، وفى باب الهرج معدود (١) ، إذ كان بماله يجود فلبا طولب بالباقى وهدد يا لعصر ، عمد إلى حلقه بسكينة كادت تهلمكه ، لولا أن المتوكل به مسك يده فرده ، وأنهى إلى السلطان ذلك فأطلقه وأطلق له ذلك وقال : هذا مجنون لا يصلح للشغل . وهدرت الأموال ، وولى السلطان مكافه في أستاذية الدار شهاب الدين مسعود بن نظام الملك محمد بن صالح ، وكان أهلا له فعارض أولئك بر نادشحاح لا تفضى على اقتداح (٥) ، ولا يورى بسماح ولا نجاح ، فتولاها في السنة المذكورة إلى منقرض الدولة .

<sup>(</sup>١) في الأصل: سراويلاً . (٢) في الأصل: قبا .

<sup>(</sup>٣) راجع صفحة ٧٧ حاشية ٦ . (٤) في الأصل : معدوداً .

<sup>(</sup>٥) في الأصل : بزند سجاح يفضي على اقتداح .

# ذكر مسير السلطان إلى نخجوان وتسيير الأثقال بمعظم العسكر صوب خلاط على طريق قاقزوان (۱)

لما قضى السلطان وطره من تفريق الكرج وبث سواده ، وإلجائهم (٢) إلى أقاصى بلاده ، واستخلاص من بلورى من الاسرى ، وجه الاثقال صوب خلاط على طريق قاقروان ، وتقدم إلى الخانات والامراء بالمسير معها ، على طمأ نينة ، ونشرها صوب خلاط على هيئة ، وتوجه بنفسه صوب نخجوان وحث السير حتى سبق خبره إلى ناحيه بجنى ، وكمن بها ليلا في بعض الشعاب (٣) ومعه زهاء ألف فارس من خواص بماليكه وحجابه ، وشرف الملك في الصحبة ، حتى إذا أصبحت الرعية فأخرجت مواشيهم ، ضرب عليها وساقها إلى نخجوان ، فكان الثور الجيد يباع بدينار .

وكان سبب مسيره [جلال الدين] إلى نخجوان رغبة صاحبتها في مناكحته، فتزوجها وأقام بها أياما إلى أن قضى أشغال خراسان والعراق ومازندران. فإن أصحاب دواوين هذه الأطراف المذكورة، وأرباب مناصبها المشهورة، وذوى ظلاماتها كانوا مجتمعين بالباب. وعلم السلطان أنه إذا حاصر خلاط، تنقطع الطرق فلم يقدروا على العود، فأمر بقضاء أشغالهم، وردهم إلى ديارهم وأعمالهم، وبرز المرسوم بالتواقيع فكتبتها. وقد حصل لى فى ذلك النهار من منافع الكتابة ألف دينار وكسر، وأما مادون ذلك فى سائر الأيام فادة لا تنقطع.

<sup>(</sup>۱) کنا فی الأصل ولعلها دالفَافُرُزان، ، ومی ثنر من نواحی قزوین. انظر یاقوت : معجم البلدان ، ج ۷ ص ۱۹ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: الجاهم. (٣) الشعاب: الطرق في الجبال.

نعم، وكنا بنخجوان إذ وردعلي من أخبرني بوصول حسام الدين صاحب سرماري إلى مرج نخجوان، وكانت الصداقة بيننا قدتأ كدت على تغايير الزمان ، واختلاف الحدثان ، فتحيرت حان سمحت بقدومه، ومخاطر ته نفسه فيهجومه ، لعلى بغيظ شرف الملك عليه ، لما سبق له من الانفاق مع الحاجب على كبسه وإزالة الحشمة ، وإضاعة الحق والحرمة ، وظفره دون أصحاب الحاجب بآلات مجلسه وهي جملة طائلة . وماكنت أخشى عليه من جهه السلطان خشيتي عليه من شرف الملك ، إذ كان السلطان أطوع شكيمة ، وألين عريكة منه . فأشرت على المذكور بالتوقف ببعض تلك القرى ريثها أصلح حاله مع شرف الملك فأزيل شماسه، وأدبر بالتزام بعض ماأخذ هنه راسه . فدخلت عليه ولم أخبره بوصوله ، بل أريته أنه كاتبني ملتمسا إصلاح الحال ، بصدر من المال ، إلى أن رضي أن يغرم خمسة آلاف دينار عن المجلس المنهوب ، ثم يرد الباب آمنا . واستحلفت شرف الملك على تجريد العناية فى حقه إذا حضر ، والتناسي عما جرى له من الزلة ، وإزالة ماثبت في قلب السلطان منه من الوحشة . فحلف بحميع ذلك ، ثم أعلمته بوصوله وقربه فضحك ، وقال : خدعتني . ثم أمرخواصه وحجابه بأسقباله فاستقبلوه صحبتي ، وصلحتحال حسام الدين (١) وتجردت عنايته في حقه ، ووفى(٢) له بجميع ماضمن عني .

<sup>(</sup>١) في الأصل : وصلحت حسام الدين . (٢) في الأصل : ووفا .

# ذكر مسير السلطان إلى خلاط وحصارها واستيلائه عليها (١) .

كانت العساكر سبقت السلطان إلى تخرمها ، وأقامت على مسيرة وم منها ، إلى أن عاد السلطان من نخجوان واتصل بهم . ثم ورد عليه رسول من عز الدين أيبك — وكان نائب الملك الآشرف موسى بها ، وقبض على الحاجب على — وكان الرسول شيخا تركيا عاقلا غاب عنى اسمه . وكانت زيدة الرسالة الخضوع والطاعة ، وبذل النفس بلسان الضراعة ، وأن الملك الآشرف ما أمره بالقبض على الحاجب إلالإساءته الآدب مع السلطان والتخطى إلى بلاده ، من غير أمر صدر إليه . وهاهو الآن قدو لانى خلاط مأموراً بطاعة السلطان واتباع مراده ، معدودا فى جملة أعوانه وأنجاده ، أسوة بسائر (٢) أجناده بعامة بلاده . وبالغ فى ملاطفته واستعطافه ليرده عن إلحاحه وإلحافه ، فلم يزد على جواب (٣) مفالط مدافع ، وعما عزم عليه غير راجع . وقال فى جملة ماقال: إنك إن أردت ، رضاتى فا بعث إلى الحاجب غيا . فلما وصل الرسول بهذا الجواب قتل الحاجب على ، ورحل السلطان علي خلاط وحاصرها، ونصب عليها اثنى عشر منجنيقا، كانت العالة منها ثمانية .

ر . (٢) فى الأصل : اسوة ساير . (٣) فى الأصل : فلم يزد إلا على جواب .

<sup>(</sup>١) كان جلال الدين منكبرتي قد عمد إلى الاستياد على مدينة خلاط من صاحبها الملك الأشرف بن الملك المادل أيوب ، منتهزا فرصة ذلك الشقاق الذي ساد البيت الأيوبي في ذلك الموت . فقد وقع خلاف بين ثلاثة من أمهاء الدولة الأيوبية من أبناء الملك المادل أيوب ، وهم الكامل محد صاحب مصر ، والأشرف موسى صاحب بلاد الجزيرة وخلاط وميافارقين ، والمعظم عيسي صاحب دمشق وبيت المقدس وطبرية وما جاورها . فقد سارالأشرف لزيارة أخيه الكامل في مصر دون أن يصحب أخاه المعظم معه ، فظن المعظم أن أخاه يرى من وراء هذه الزيارة إلى تكوين حلف ضده . لذلك لم يأل جهدا في الكيد لأخويه بمهاجة أملا كهما تارة وبتأليب بعض تكوين حلف ضده . لذلك لم يأل جهدا في الكيد لأخويه بمهاجة أملا كهما تارة وبتأليب بعض المكام عليهما تارة أخرى . فأرسل إلى جلال الدين يعرض عليه تكوين حلف منهما يكون هدفه الأول الاستيلاء على مدينة خلاط ، وهي من أملاك الأشرف موسى ، وقد صادف ذلك قبولا حسنا لدي جلال الدين وأرسل الهدايا إلى المنظم في دمشق ، كما اعتر المعظم بذلك الحلف الدين وانظر أبن جلال الدين، انظر ابن الأثير: الكامل ، ج ١٢ص ٢١٣ — ٢١٤ . وانظر أيضاً بالله في ما كان المناه من الله الله المناه المناه أنه أصبح لا يقسم إلا برأس جلال الدين، انظر ابن الأثير: الكامل ، ج ١٣ص ٢١٣ — ٢١٤ . وانظر أيضاً كانه المناه المناه المناه المناه الذين الأثير: الكامل ، ج ١٢ ص ٢١٥ . المناه والمناه المناه الم

#### 71

#### ذكر الحوادث مدة حصار خلاط

منها أن الاصفهبد (١) نصرة الدين صاحب الجبل كان قد زوّج أو ترخان بأخت له لاب. فكان المذكور أعم الخانات منزلة عند السلطان في هذا الوقت، فركن الاصفهبد إلى هذه المصاهرة ، ووثق بأو ترخان ، وقصد الحدمة اقتداء بشروانشاه وحذوا على منواله ، راجيا أن تشمله من العناية السلطانية ماشمل ذلك . فلما حضر وقد م التقاديم ، وأكثرها الجواهر الثمينة ، مال عنه أو ترخان إلى شقيق لحليلته (٢) ، وحمل السلطان على قبضه وإقامة شقيقها مقامه ففعد وقيد الاصفهبد وهتكت حرمته ، وانتهبت نعمته ، وبني زمانا عبوسا إلى أن من الله عليه بالإطلاق عند عود السلطان من الروم منهزما، ووجدت (٣) مواد خدمة أخيه ناقصة عن المعهود ، بل منقطعة ، فاطلق ، فعاد إلى بلاده وملكها على أخيه في أسرع وقت .

وقد بعثنى السلطان إليه وهو محبوس بظاهر خلاط، إذكان قد استدعى على السان المتوكل به ثقة من أصحاب السلطان يبث إليه سرا، فلما حضرته أخذ يشكو ما يقاسيه من شدة الحبس وثقل القيد، وينتجز ما بينه وبين السلطان من جيل الوعد. ثم عدي على ما أخذه أو ترخان منه من الأموال والجواهر، على أنه يحملها إلى السلطان ساعبا فى خلاصه ولم يحمل . فأعدت حديثه على السلطان، ورققت عليه قلبه، ووجدته نادما على ماصدر منه من إخفار (٤) فمته، وهتك حرمته، لائما لمن أشار عليه بذلك . وعلمت حينئذ أن خلاصه قريب، وعرقته ذلك .

ومنها أن خان سلطان ، أكبر بنات السلطان محمد ، كانت أسرت حين

<sup>(</sup>١) أى مقدم الحيالة .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : لخليلته . وحليلته أي زوجته .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : وجدت .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : احتار . وأخفره : نقض عهده وغدر .

أمرت تركان خاتون، واستخصها دوشى خان (١) لنفسه واستولدها، ثم مات دوشى خان فكانت تنهى إلى أخيها السلطان أخبيا التاتار ومتجدداتهم وأحوالهم . فسيرت والسلطان محاسر خلاط خاتما من خواتيم والدهما فيه فص فيروزج منقوش عليه اسم السلطان محمد، علامة مع القاصد الوارد من جهتها، تعرف أخاها أن الخاقان قد أمر بتعليم أو لادها القرآن، وقد بلغه أخبار شوكتك وسكتك، واتساع باعك، وبسطة رباعك (٢)، فعزم على مصاهرتك والمهادنة معك، على أن يشاطر الملك على نهر جيحون، فيكون الك مادونه وله ماوراءه . فإن كنت تجدمن قوتك ما يقاومهم فتنقم، وقاتلهم فتظفر، فشأنك وما أردت، وإلا فاغتنم المسالمة حال رغبتهم فيها. فتشاغل عنها بخلاط وتنفأفل، فلم يعود لها جوابا يتضمن صوابا، ويفتح للصلح بابا ولا كلاما يقضى ضلاحا، ويشمر نجاحا.

حساركة بيضها بالعراء وملبسة بيض أخرى جناحا (٢) ومنها قدوم ركن الدين جهان شاه بن طغرل صاحب أرزن الروم الحضرة السلطانية . ومن قبل كان يخطب للملك الآشرف معلنا بطاغته وولائه ، موافقا الحاجب على على عداو ته للدولة وبغضائه (٤) ، كل ذلك عناذا لابن عمه علاء الدين كيقباذ بن كيخسرو صاحب الروم . وكانت قد سبقت له في الدولة الجلالية ذنوب كان يحذر عواقبها من إنجاده الحاجب علياً على شرف الملك ومنعه النجار أن بصلوا إلى المعسكر السلطاني و قتله السديد المريد رسول السلطان عائدا من الروم . فلما رأى أن الدولة قد انتشر شعاعها ، واتسع باعها ، وأن خلاط قدأ شرفت على الآخذ ، راسل السلطان في طلب الآمان، فأعاد رسوله وحقق بالنجح مأموله .

 <sup>(</sup>١) هو جوجى بن جنكيزخان . (٢) الرباع: الديار ، كناية عن سعة الملك .

<sup>(</sup>٣) البيت لابن هومة .

<sup>(</sup>٤) فى الأصل : موافقا الحاجب على عداوته للدولة وبنضا به .

وكان الوارد شمس الدين الحكيم البغدادي ذا ظرف وفكاهة ، وأدب وبدامة ، وقد أنشدني أبياتا ذكر أنها من شعره وهي :

تفندني في عشق من كلما رنا (١) بفنج لحاظ لم يفتني سمامها فترياقها من ريقه الباردالذي يزول به تعذيبها وحمامها تقول وقد أبدت قطوبا وغيرة وقام على ساق العناد خصامها إليك فقد أغضبت كل خريدة منعسمة الاطراف حلو لثامها فأنشدتها والقلب عنها مشرد ونفسى فى كف الحبيب زمامها إذا رضيت عني كرام عشيرتي فلا زال غضباما (٣) على لتامها

ولائمة لى في الغلام عسوفة يزيد على مر الزمان ملامها إذا لسبت (٢) قلي عقارب صدغه ولج بنفسي في هواه غرامها

وقدم ركن الدين فأمر السلطان شرف الملك بالتقائه مسيرة يوم في أصحاب الديوان، فالتقاه وبات عنده بالمنزلة حافة بحيرة نازوك، وهي بين خلاط ومنازجرد (١) ، وجمعهما مجلسالشراب تلكالليلة بخيمة ركن الدين ، فقدّم لشرف الملك حين طايا، من التقاديم ما ينيف على عشرة آلاف دينار. والتقاه الخانات يوم وصوله إلى خلاط على مراتبهم ، ووقف السلطان له في الميدان تحت الجتر (\*) ، فلما دخل جهانشاه الميدان نزل وقبُّ ل الأرض ، وتخطى عدة خطوات راجلا، ثم التقاه الحاجب الخاص بدر الدين طوطق ابن أينانج عان يأمره عن السلطان بالركوب . فركب وأخذ يخدم إلى أن وصل ، فعانقه السلطان وقبّل جهانشاه يده ،وأشار السلطان إليه بالوقوف تحت الجتر فوقف عن يمينه ، وتداعت إذذاك دعائم الجتر وقضبانه التي تنشر

<sup>(</sup>١) في الأصل: رني. (٢) لسبت: لدغت ه

<sup>(</sup>٣) في الأصل: غضبان.

<sup>(</sup>٤) ويقال لها أيضا منازكرد وملازجرد ومنزيكرت،ونقع بينخلاط وبلاد الروم وتعد في أرمينية وأهلها أرمن وروم . انظر ياقوت : معجم البلذان ج ٨ ص ١٦٤ .

<sup>(</sup>٥) اليتر: الظلة ، راجع ص ٥٤ حاشية ٥ . وبتعدى استعمال هذا اللفظ أيضًا إلى ما يعرف بالسرادق.

عليها وتساقطت، وتطيّر الناسلذلك فكان طائرهم عليهما، وصار اجتهاعهما. سبب هلاكهما ، على مايجيء شرحه .

ثم إن جهانشاه أقام فى الخدمة أياما ، واستا نس السلطان به ، وخلع على أصحابه الخواص ما تتى خلعة ، ثمانية عشرة (١) خلعة منها بالساخت والسرفسار والطوق (٢) . وأذن له فى العود إلى بلاده ، وأمر أن يسيّر الى خلاط ما يقدر عليه من آلات الحصار، فسيّر منجنيقا كبيرا سموه دقر ابغرا،، وسير تروسا (٣) و جنويات (٤) و نشا با كثيراً .

ومنها موت ابن السلطان قيمقارشاه ، وكانت التي قد قامت عنه أخت شهاب الدين سليان شاه ملك الآبوية . وسبب زواج السلطان بها أنه لما رجع من بغداد سنة إحدى وعشرين وستائة ، بعد شن الغارات على نواحيها على ما سبق ذكره ، وصل إلى قلعة المذكور متجردا عن حرمه ، فنزل بظاهرها ، وسير إليه يطلب منه جارية تصلح لفراشه ، وكانت الرسالة على لسان خادم يعرف بسراج الدين محفوظ ، فعاد بالجواب أنه يقول : ليس عندى من تصلح لفراش السلطان إلا كريمتي . وكان رحمه الله نكوحا لايقف عند ذلك في قيد الكفاة ، فأجاب إلى المنا كحه وسلت إليه تلك الليلة . ورحل السلطان وخلفها هناك ، ووصل خادمها بعد مدة مخبرا بأنها الليلة . ورحل السلطان وخلفها هناك ، ووصل خادمها بعد مدة مخبرا بأنها

<sup>(</sup>١) في الأصل: ثمانية عشر. (٢) واجع صفحة ٧٧ حاشية ٦.

<sup>(</sup>٣) النرس: صفحة من الفولاذ مستديرة تحمل في آليد، يتلقى بها ضربة السيف ونحوه. وقد افتن المسلمون في صنم الأثراس، وتفشوا عليها الآيات والحسكم والأشعار؟ وقد تميزت أتراس كل بلد بشكل خاس، فمنها النرس الدمشتى والعراقى والفرناطي وغيرها. انظر كتاب السلاح في الاسلام للقائمةام عبد الرحن زكى، ص ١٦.

<sup>(</sup>٤) قرأها هوداس خطأ عن النسخة الخطية و حنويات ٥ . أما الجنويات فجيم جنوية وتطلق على نوع من الحسك ، وهو عبارة عن قطعة من الحديد ذات شعب تطرح حول المسكرات أو أمام الخيل لعرقلتها ، انظر كتاب السلاح في الاسلام القائمقام عبد الرحمن زكى ، من ٢٢ ، ٢٢ ، وقد ترجم كترمير Quatremère هذه المسكلمة إلى civière أى النقالة التي تستخدم لنقل الجرحي والموتى ، كما ترجها دوزى Dozy إلى palissade أى السياج الذي يعمل من مخارق الخشب ، انظر المقريزى : الساوك ، ج ١ قسم٣٠٠٧٥٠ حاشية ٢ .

حبلت تلك الليلة ، فاستحضرها السلطان وولدت قيمقارشاه ، وعاش ثلاث سنين . وكان ذكيا ظريفا محبوبا ، ومات بظاهر خلاط ، والتهمت داية بنت السلطان التي قامت عنها بنت صاحب فارس أنها سقته فأوبقته (١) ، والله أعلم بذلك .

ومنها موت دوش خان بن أخش ملك . وكان أخش ملك ابن إخال السلطان ثبت فى المصاف بظاهر أصفهان حتى استشهد، وربى السلطان دوش . خان تربية الوالدلولده ، والناس كانوا يعتقدون أنه ولدالسلطان زعما منهم بأن السلطان وهب أمه لآخش المذكور ، فولدت دوش ، لدون تسعة أشهر . وبالجلة كان السلطان يفضد (٢) على أولاده ، ويقدمه (٣) عليهم فى كل مايدل على العناية والشفق ، فرض بظاهر خلاط ومات ، ورفض السلطان فى مصيبته على العناية والشفق ، فرض بظاهر خلاط ومات ، ورفض السلطان فى مصيبته الناموس ، ورأيت ه قد خرج من من ادقه و دخل الحيمة التي فيها التابوت .

ومنها ورود سعد الدين الحاجب رسو لا من الديوان العزيز (٤) في عدة ملتمسات إذا قضيت وفق مر اده يستصحب من أجلاء أصحاب السلطان وخواص حضرته من له خبرة بمراتب أرباب المناصب ليعاد بالخلع . فكان من جملة الماساتهم (٥) أن السلطان لا يحكم على بدر الدين لؤلؤ صاحب الموصل ، ومظفر الدين ككبرى (١) صاحب إربل ، وشهاب الدين سليان شاه ملك الأبوية ، وعماد الدين بهلوان بن هزار سف ملك الجبال ، بل يعدهم في أولياء الديوان وأتباعه وأشياعه .

ومن جملتها أن السلطان الكبير (٧٧ لما رجع من جبال همذان ولم يتم له مانواه من قصد بغداد ، أسقط خطبة الخليفة بعامة عالى واستمر الحال على ذلك ، فكان الخطباء بأران وأذربيجان والممالك

- (١) أوبقته : أتعلكنه . (٢) في الأسل : تفضله .
- (٣) في الأصل : تقدمه . (٤) أي ديوان الخلافة .
  - (٥) في الأصل : التمساتهنم .
- (٦) يكتب هنفا الاسم أيضًا كوكبرى . انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ من ١٩٤ .
  - (٧) علاء الدين محمد خوارزم شام ، والد جلال الدين منكبرتي .

لمستجدة في هذا الوقت لايذكرون (١) الخليفة داعين لآيامه جرياً على العادة، إذ كانت مما تملكها السلطان بعد والده. وأهل سائر المالك القديمة استمروا على تركها كما أمروا، والسلطان قد شغلته الشواغل عن ذلك، فلما خاطبه رسول الديوان فيه، أصدر تواقيعه إلى عامة بلاد المالك بالدعاء للإمام أبي جعفر المنصور المستنصر بالله أمير المؤمنين رضوان الله عليه وعلى آبائه الراشدين.

فلها انقضت الاشغال وفق مراده ، وأجابه السلطان إلى إعادة الخطبة إلى معهود العادة في الازمنة المتقادمة ، وعد أولئك المذكورين في جملة الاولياء ، أصحبه الحاجب بدر الدين طوطق بن أينانج خان ، وكان عديم المثل في الترك ذا دهاء وظرف ، وكياسة ولطف ، وجودة خط ، ومعرفة بالشعر العجمي ، والتمييز بين الجيد والردىء ، وخبرة بقوانين الحجوبية وآدابها ، على صغره وحداثة سنه وريعان (٢) عمره . وأمرني السلطان بتذكرة أكتبها بين يديه إلى المواقف الشريفة مشتملة على عدة فصول . فكان آخر فصل عنها التماسه إحضار الحاجب الحاص لدى المواقف الشريفة تمييزاً له عن سائر الملوك بمزيد الإكرام ، ومزية الاحترام ، فأجيب إلى ذلك .

وحدثنى الحاجب الخاص [ قال ] : وكان السلطان وصانى إذا حضرت الديو ان لا أقبل (٣) يد الوزير مؤيدالدين القُسمى (٤) ولا أو فه (١) حق التعظيم ، لأمور كان ينقمها عليه (٦) ، ففعلت ذلك امتثالا لما أمر . فلما مضت أيام ،

<sup>(</sup>١) في الأصل : في هذا الوقت يذكرون .

 <sup>(</sup>٢) فى الأصل: ربعان . (٣) فى الأصل: لم أقبل .

<sup>(</sup>٤) ولد مؤيد الدين القمى فى مدينة قم إحدى مدن العراق العجمى ، ونشأ فىبنداد وتوفى يها . وقد تولى الوزارة فى عهد الحلفاء العباسيين الناصر والظاهر والمستنصر ، وتوفى سنة ٢٢٩هـ (٢٣٠١م) فى عهد الأخير . انظر ابن طباطبا: الفخرى فى الآداب السلطانية ، س ٢٨ – ٢٨٧.

<sup>(</sup>ه) فى الأصل : ولم أوفه . (٦) فى الأصل : تنقمها .

إذا(١) بحراقة(٢) في بعض العشيات وصلت إلى منزلي بحافة دجلة ، وإذا بسعد الدين بن الحاجب قد دخل وقال : استعد بخدمة أمـــــير المؤمنين ، فركبت الحراقة وركبها سعد الدين معي . ثم إنه كلم (٣) الملاح بكلات غريبة لم أفهمها ، وقفر من الحراقة إلى حراقة أخرى غيرها وتركني منفرداً فها ، فسألته عن ذلك ، فقال : ماكنت أعرف أن تلك من المراكب الخاصة وقد سيروها لك تشريفا. فقمت ، وخمدمت ، وشكرت ، ودعوت . وسقنا إلى أن وصلنا إلى باب كبير فدخلت ، وتأخر سعد الدين ولم يتعد من هناك ، فقلت له : هلا تدخـــل معي ؟ فقال : وما منا إلا له مقام معلوم، ليس لى أن أتعدى هذا المقام . وكان خلف الباب خادم فأوصلني إلى باب آخر ، ودق البـاب ففتح ودخلت ، وإذا أنا بخادم شيخ جالس على دكة فصافحني ، وكان بين يديه مصحف وشمعة ، فأجلسني ورحب بي (٤) إلى أن جاء خادم آخر أبيض لطيف حسن الصورة ، فصافحني و لاطفني بالعجمي ، ثم أخذ بيدى يمشى ويقول: ليس يخني عليك أن الذي يريد تحضر بين يديه، من هو ، وجلالة المقام وعظمته ، مستغنية عن الوصف . فانظر ماذا تعمل من حسن أدبك في خدمة المواقف الشريفة ، وتقبل الأرض حيث أشرت إليك . وماكان يحمله على هذه المبالغة في الوصية إلا مابلغهم من إخلالي بشرايط الخدمة في الديوان . فقلت : لاتستجهلني ، فإني وإن كنت رجــــلا تركياً أعرف مواضع الخدمة ومحالها ، وأميّز مكان التواضع عن محل الترفع ، فلو عفرت وجهي في التراب على العتبات الشريفة ألف مرة لم أعد روحي

<sup>(</sup>١) في الأصل: قاذا .

<sup>(</sup>٢) الحراقة: مركب حربى قديم كان يستعمل فى حمل الأسلحة النارية كالنار الاغريبية ، وجها مدافع خاصة تقذف النيران ، وقد حات عدله اليوم المدمرة ، وجمها حراريق ، وكانت تستخدم فى مصر لحمل الأمراء ورجال الدولة فى التنقلات النهرية ، كما عرفت فى نهر دجلة . انظر كتاب السلاح فى الاسلام للقائمقام عبد الرحمن زكى ص ٢١ ، وانظر أيضا المقريرى : السلوك ، ج ١ قسم ٢ ص ٢٠٦ عاشية ٣ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : تـكلم . (٤) في الأصل : ترحب بي .

إلا من المقصرين في الخدمة ، إذ عاجل فوائدها الدرجات الفاخرة ، وآجلها الفوز في الآخرة . قال فاستحسن كلامي وأثني على .

فلما طلعنا الدرجة وصافحت عنى الستر الاسود (۱) ، قبلت الارض قبل ان ينبنى عليه ، فأتنى الخادم على ، ورأيت بستانا من كثرة الشموع ، كأنه في الليلة الظلماء عكس الفلك في الماء ، ورأيت الوزير واقفا حذاء الستر، والستر مرخى، وجاء خادم فرفع الستر فكنت أمشى وأقبل الارض إلى أن قادبت الوزير ووقفت (۲) ، فإذا أمير المؤمنين جالس على سرير ، فكلم الوزير بكلمة عربية ، فتقدم خطوات وأشار إلى بالوقوف حيث كان هو واقفا (۳) أولا ، فتقدمت وقبلت الارض ووقفت موقفه . ثم قال أمير المؤمنين : كيف فتقدمت وقبلت الارض ووقفت موقفه . ثم قال أمير المؤمنين : كيف الجناب العالى الشاهنساهى ؟ يعنى السلطان . وهكذا كان خطابه للسلطان في الكتب إذ ذاك . فقبلت الارض ، وأردف ذلك بكابات تنبي عن المواعد الجيلة ، وسلاطين أوانه . فلم أزد في جواب ذلك على تقبيل الارض . ثم عاسم على كتاب العهد الذي كتب للسلطان وناولني الوزير ، فوضعته على رأسي وقبلت الارض ورجعت .

نعم وخلع على المذكور خلعة سنية ، ووصل على ما قيل بعشرة آلاف دينار ، ولكنى لم أسمعها منه . وأصحب بالآمير هلك الدين بن سنقرالطويل، وسعد الدين بن الحاجب ، ومعهما خلعة السلطنة . فوصلوا إلى خلاط فى الشتاء ، والسلطان محاصرها ، وكان يضرب لفلك الدين الدهليز ، وتضرب له البوقات عند ركو به ونزوله . وكان سعد الدين بن الحاجب ، مع رفيع منزلته ومعمور محله فى الديوان العزيز ، يتحجب بين يديه إقامة للناموس ، وهأ .ذا (ع) أذكر ما استصحبوه من الإنعام والخلع مفصلة ، وهى: ١ ـ خلمتان للسلطان

<sup>(</sup>١) شعار العياسيين . (٢) في الأصل : وقفت .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : كان هو واقف . (٤) في الأصل : وها أنا .

الواحدة منهما جبة وعمامة وسيف هندي وقد رصع نجاده ، والأخرى قبام وكمة وفرجية وسيف قراجولى بحلى بالذهب مغرق ألحياصة بالدنانير،وقلادة مرصعة ثمينة. ٧ ــ وفرسان بالساخت والسرفسار والطوق، أثقل ما يكون وأنهى ، وثمان تطبيقات طبّقت على حوافرهما عند النسليم وزن كل تطبيقة منهما ماتة دينار . ٣ ـ و ترس ذهب مرصع بنفاتس الجوهر فيهواحد(١) وأربعون فصا من ياقوت وبذخشانى(٢) فى وسطه فيروزج كبير . ع ـــوثلاثون فرسا من الخيل العربية بجللة بالأطلس الرومي مبطنة الجلال بالاطلس البغدادي ، وعلى رأس كل جنيب مقود حرير وقد ضربت عليه ستون دينارآ (٣) خليفية (٤) و ثلاثون أو عشرون علوكا بالعدة والمركوب. ه \_ وعشرة فهود بجلال الأطلس وقلائد الذهب . ٦ \_ وعشرة صقور مكللة الكمام بصغار الحب . ٧ ــ ومائة وخمسون بقجة(٥) في كل واحدة منها عشرة ثياب. ٨ ـ وخمسة أكر من العنبر الأشهب مضلعة بالذهب. هـ وشجرة عـــود طولها خمسة أذرع أو ستة تحمل بين رجلين . ١٠ ــ وأربع عشرة ٣٠ خلعة برسم الخانات كلها بالخيل والساخت والسرفسار والطوق، وحوايص الذهب والكبابيش التفليسية . وأراد تمييز بمضهم فشُجيت (٧) الكبابيش إلامن أربعة رءوس، وهي لداعي خان، و ألغخان، وأوترُخان ، وطغانخان . ١١ ـ وثلاثمائة خلعة برسم الامراءكل خَلْعة قباء وكمة فحسب . وكانت خلعة شرف الملك عمامة سوداً ، وقباء وفرجية وسيفا

<sup>(</sup>١) في الأصل : أحد .

<sup>(</sup>٢) في الأسل : بدخشاني . راجع مي ٢٠٠ ، عاشية ١ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : دينار. (٤) في الأصل : خليفتية .

 <sup>(</sup>٥) البقجة : العدة من القاش ، يوضع بها الثياب أو الدقود أو الأوراق الحاسة ، وهي فارسية الأصل وتجمع على بقج ، انظر المفريزى : السلوك ، ج ١ قسم ٢ ص ٢٧١ ، حاشية ١ .

<sup>(</sup>٦) في الأصل: أربعة عشر .

<sup>(</sup>٧) نجيت : فصل بعضها عن بعض . وفي الأصل : فنجت .

هنديا(۱) وأكرتى(۲) عنبر وخمسين(۳) ثوبا وبغلة . ١٢ ــ وعشرون خلعة برسم أصحاب الديوان كل خلعة منها جبة وعمامة ، وقد خصصت من سائر أرباب الديوان ببغلة شهباء جيدة وعشرين ثوبا أكثرها من الأطلس الروى والبغدادي .

ولما قرآت النسخة الواردة بها من الديوان على السلطان ، وكان قد ذكر في أولها ، الجناب العالى الشاهنشاهي ، و بعده ، الآجل شرف الملك ، ، ثم ذكرت بعدهما ولم يذكر أحد من سائر أصحاب الديوان تلقيبا ولا تسمية ، بل أطلقوا لفظ المستوفى ، والمشرف ، والعارض ، والناظر ، وأمثال ذلك وما سير لهم إلا الجبة والعامة . وقد كان شرف الملك حينئذ قليل العناية بي متغير الرآى في حق ، لسر عة استحالته وإعارته السمع ، لما يبلغه من تضريب وسعاية ، فوجد بذلك التخصيص مطعنا ، ولما قرئت النسخة على السلطان ، قال عن : ما سبب تقديم فلان على صاحب الديوان (٥٠) ؟ وهلا سووا بينهما في الخلعة والإنعام ؟ فقال السلطان : السبب في ذلك بين ، وذلك أنه يحسن التأدب (١٠) معهم في المخاطبة ، ويحفظ ما يتعلق بناموسهم في المكاتبة . ثم إن رسلهم شاهدوه عندنا بالحضور للشورة ، وليس صاحب الديوان بهذه رسلهم شاهدوه عندنا بالحضور للشورة ، وليس صاحب الديوان بهذه المثابة ولا مدخل له فيا يتعلق بالتدبير إنما وظيفته استيفاء الأموال الديوانية وإثبات الحاصل والمصروف ولا مساس بينهم وبين ذلك ، فلم يصب المغرض ما رماه شرف الملك من قصده .

وقدكان رسولا دارالحلافة ينتظران السلطان يحضر خيمتهم التي ضربت المخزانة فيلبس الحلمة ين فلم يفعل ذلك ، بل ضرب خيمة بقرب الحزانة

<sup>(</sup>١) في الأسل: سيب هندي . (٧) في الأسل: وأكرتا .

 <sup>(</sup>٣) في الأصل : و خسون ..
 (٤) أي شرف اللك .

<sup>(</sup>٥) كان يسمى صاحب هذا المنصب أيضًا بمتولى الديوان -

<sup>(</sup>٦) في الأصل: التأديب.

السلطانية ، ونقلت إليها الخلع، وركب السلطان مرتين فدخلها ولبس الخلعتين في أمر في نهار واحد ، ولبس الناس بعده . ثم خاطبا السلطان متشفعين في أمر خلاط و إزالة الحصار عنها ، وبتقلص (۱) الحناق . فلم يرد عليهما (۲) جو ابا شفاها ، بل سيرني إليهما (۳) بعدعو دهما إلى منزلها معاتباً ، وقال : قدذكر تما فيها بلغتها في عن أمير المؤمنين أنها نريد إعلاء أمرك ، وإجلال قدرك و تعظيم شأنك ، وتحكيمك على ملوك زمانك . ثم تشيران على بإزالة الحصار عن علاط ، بعد أن الفتح قد ورد بشيره ، والنجح قد أسفر تباشيره ، وهذا عا ينافي ما ذكر تماه من عنايات أمير المؤمنين . فقالا : صدق السلطان والآمر كا ذكر ، غير أننا نحذر أن يتعذر افتتاحها ، ويستمر جماحها فير حل السلطان كا ذكر ، غير أننا نحذر أن يتعذر افتتاحها ، ويستمر جماحها فير حل السلطان عنها من غير إشارة تصدر إليه من الديوان ووساطته فإن كان ولا بد من الرحيل فبوساطة الديوان أسلم من مطاعن المستعجزين وأشبه بحال الفائرين فقبل عذرهما واستمر الحصار . وكان أهل خلاط كفوا عن الشتيمة أيام حضور الرسل ، حتى إذا تحققوا أنهم ما شفعوا ، وحان الرسل أن يرجعوا استأنفوا فيها بكل معني غريب ، ولفظ عيب .

ومنها ورود رسول الملك المسعود صاحب آمد ، وكان شخصا تركيا يعرف بعلم الدين قصب السكر ، ورسول الملك المنصور صاحب ماردين صحبته ، وكانخادماأسود ، والرسالتان تشتملان على عرض الحدمة والطاعة . وأصحبهما السلطان رسولا من جهته يأ مرهما بالخطبة له فى بلادهما اختبارا على محك الاصداق ، ما كانا يزعمانه من الوفاق والاتفاق وأصحب الرسولين بالفقيه نجم الدين الحوارزى ، فأبطأ المذكور عندهما إلى أن عاد السلطان من الروم على الوجه الذى لا يروم .

ومنها أن خلاط لما عظم بها البلاء واشتد الغلاء ، وكسدت الدنانير ،

<sup>(</sup>١) تقلس الشيء: انضم وانزوى . وفي الأصل: وبتغلُّس .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: عليهم . (٣) في الأصل: اليهم .

وأكلت الكلاب والسنانير ، خرج منهم فى يوم واحد قرابة عشرين ألف إنسان ، وقد تغيرت صورهم بالجوع حتى أن الآخ لا كان يعرف أخاه ولا الوالدولده ، فكان شرف الملك يطعمهم فيذبح كل يوم عدة أبقار لهم فا سرت النفوس الناحفة ، والآرماق التالفة ، ومات أكثرهم و تفرق الباقون أيدى سبأ .

ومنها أن السلطان السكبير (۱) كان مدفونا بالجزيرة على ما سبق منذكر وفانه ورده وديعة حياته ، فسنح للسلطان وهو محاصر خلاط أن يبنى له مدرسة بأصفهان فينقل إليها تابوته من الجزيرة فستير مقرب الدين مهتر مهتران وكان مقدم الفراشية (۲) \_ إلى أصفهان ، وهو الذي تولى غسل السلطان السكبير ليبنى بها مدرسة فيها قبة للتابوت يحتوى على سائر بيوت المرافق مثل بيت الثياب ، وبيت الفرش (۳)، وبيت الطشت (٤)، وبيت الركاب (٥) وغيرها وأصحبه ثلاثين ألف دينار للشروع في عمارتها . وتقدم إلى الوزير بالعراق بإطلاق ما يحتاج إليه تمام العارة من وجوه الديوان ، وأن يستعمل لها آلات

<sup>(</sup>١) علاء الدين محمد خوارزم شاه والد جلال الدين منكبرتي .

<sup>(</sup>۲) راجع س ۱۰۸ حاشیة ۳ ه

<sup>(</sup>٣) بيت الفرش: وبسمى أيضا الفراش خاناه ، وخاناه لفظ فارسى معناه البيت. ويؤخر المضاف على المضاف إليب على عادة العجم فى ذلك ، ويشتمل هذا المسكان على أنواع الفرش المختلفة من بسط وخيام وهير ذلك ، ويعمل فيه أعدد من الفلمان يسمون بالفراشين، وهم من أمهر الفلمان وأنهضهم ، ولهم دراية فاثفة فى نصب الحيام ، انظر القلاشندى: صبح الأعشى: ج ٤ صبح المحتلف المحتلف

<sup>(</sup>٤) بيت الطشت: ويسمى أيضا بالطشت خاناه ، وقد سمى بهذا الاسم لاحتوائه على الطشت الذى تفسل فيه الأيدى والطشت الذى يغسل فيه القباش . وهو يحتوى على مايلبسه السلطان من الكوتة والأقبية وسائر الثيساب والسيف والحنف وغير ذلك ، كما أنه يحوى ما يجلن هليه السلطان من المقاعد والمحاد الذى يصلى عليه وما شاكل ذلك . انظر القلتشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ س ١٠ سـ ١٠ .

<sup>(</sup>ه) بیت الرکاب : ویعرف أیضا بالرکاب خاناه ، ویشتمل علی عسدد الحبل من السروج واللجم الح . انظر الفلقشندی : صبح الأعشی > ج ٤ س ١٢ .

الذهب من الشمعدان والطشت والإبريق، وأن تقام بالباب فرس النوبة بالطوق والساخت والسرفسار. فسار المقرّب إلى أصفهان وشرع فى العارة، ووصلتُ إليها بعد أربعة أشهر، فوجدتها قد طلع بنيانها قدرقامة.

وكاتب السلطان عمته شاه خاتون صاحبة سارية من أعمال مازندران (۱۱) و وكان أبوها تكش قد زوجها بملك مازندران أردشير بن الحسن و توفى عنها ـ بأن تركب بنفسها ومن بمازنذران من الملوك والآمراء والصدور، فتنقل التابوت من الجزيرة إلى قلعة أردهن، وهي أعصى قلاع الآرض، إلى أن تتم عمارة المدرسة بأصفهان فينقل إليها. ولعمرى كنت أكتب هذا التوقيع كارها، ولآرائهم مسفها. ونفثت إلى المقرب بنبد من أفكارى، وأظهرت له بعض إضهارى، إذكنت أعرف أن جثته، بردها الله بالنسيم ماسلت من إحراق التاتار إلا لتعذر الوصول إليها. ولقد أحرقوا عظام ماسلت من إحراق التاتار إلا لتعذر الوصول إليها. ولقد أحرقوا عظام كل سلطان مدفون بأى أرض كان، معتقدين أنهم بنو أب يجمعهم أصل واحد، حتى أن عظام يمين الدولة محود بن سبكتكين (۲۲)، رحمة الله عليه، قد أخرجت من قبره بغزنة وأحرقت . فلم يعجب مقرسب الدين ماكلته من هذا القبيل، فاستقلته من هذا القيل . وكان الآمر كا خنته ، فإن التاتار لما فرغوا (۳) من السلطان بحدود آمد ، على ما يجيء شرحه ، حاصروا (۵) فرغوا (۳) من السلطان بحدود آمد ، على ما يجيء شرحه ، حاصروا (۵) فرغوا (۳) من السلطان بحدود آمد ، على ما يجيء شرحه ، حاصروا (۵)

<sup>(</sup>١) جاء في ياقوت ، ج ٥ ص ٨ ، أنها من أعمال طبرستان .

<sup>(</sup>۲) النطق الصحيح لهذا الاسم هو ما يتفق مع المكتابة الفارسية: سبكتكين . ومحود ابن سبكتكين هو سابع حكام الدولة الفرنوية وأهمهم جيعا . وقد حكم من سنة ٣٨٨ / ٢٥ من سنة ٣٨٨ / ١٤هـ ١٩٨ / ١٩٠٩ / ٢٠٠٥ من وترجع أهميته في تاريخ العمرق الاسلامي بوجه عام وفي تاريخ الدولة الغزنوية بوجه خاس إلى أنه استطاع أن يوسع أملاكه في بلاد الهند حتى شملت إقليم المنجاب عا في ذلك لاهور ومولتان وغيرها كا وسع أملاكه في فارس حتى شملت العراق العجمي عا في ذلك لاهور ومولتان وغيرها كا وسع أملاكه في فارس حتى شملت العراق العجمي عا في ذلك الري وأصفهان . وقد بلغ من عظم شأنه أن الحليفة العباسي القادر سماه يمين الدولة وأمر بنقش اسمه على السكة . انظر ابن الأثير: الكامل ، ج ٩ م ، ٢٠ ، ٢٠ ، ٢٠ ، ٤٠ ع و وغيرها . واخير أيضا كتابنا : الشرق الاسلامي قبيل الغزو المغولي س ٣٠ - ٣١ وراجم كتابي وغيرها . وانظر أيضا كتابنا : الشرق الاسلامي قبيل الغزو المغولي س ٣٠ - ٣١ وراجم كتابي St. Lane-Poole : Op. cit., pp. 285 — 290 Zambaur : Op. cit., p. 282.

<sup>(</sup>٣) في الأصل : فرغ. ﴿ ٤) في الأصل : حاصر .

القلعة المذكورة ، فأخرجت الجثة ، وسيروها (١) إلى الحاقان فأحرقها .

ومنها أن بحير الدين يعقوب بن الملك العادل أبي بكر بن أيوب قرع سور خلاط يوما ، والتمس حضور السلطان ليكلمه ، فأجابه إلى ذلك ، ظنا منه أنه ربما يتكلم فيها يعود إلى حصول الغرض . فلما حضر ، قال بحير الدين : إن البلاء قد نزح ، والضرر قد اتضح ، الطائفتان قد هلكتا . فهل لك أن تبارزني (٢) فيعود الامر إلى فيصل ؟ فقال له السلطان : ومتى يكون ذلك ؟ فقال : الميعاد بكرة غد . فلبس السلطان لامة حربه صباح غد . وبلغ شرف فقال : الميعاد بكرة غد . فلبس السلطان لامة حربه صباح غد . وبلغ شرف الملك ذلك ، فسارع إليه وقال: ليس بحير الدين من أقر إن السلطان وأكفائه (٣) وليس يليق بالسلطان أن يبارزه ، ولو علمت أن السلطان إذا أهلك حصل مقصوده لرضيت به ، لكني أتحقق أن ليس يحصل بهلاكه مطلوب ، وأنه مع انتسابه في بيت الملك في جملة الاتباع محسوب . فقال السلطان : هو كما ذكرته ، لكن كيف لانقائل (٤) من يقاتل؟ وماعذرى إذا دعوا نزال كالم أكن أول نازل ؟ ثم ركب وحده وساق إلى باب بدليس (٥) على الميعاد وقف وأعلم بحضوره ، فشتموه وأمطرت عليه السهام ، ولم يخرج بهير الدين فرجع .

ومنها أن السلطان استحضرنى ليلة من الليالى ، فوجدت عنده عجوزاً داهية خُدعة (٢) قد خرجت من خلاط بر سالة مزورة عن الزكى العجمى، وكان من ذوى الحظ عند الملك الأشرف، والسلطان يعبّر عن لسانها

<sup>(</sup>١) في الأصل : سيرها . (٢) في الأصل : تتازرني.

<sup>(</sup>٣) الأكفاء: النظراء . (٤) في الأصل: لم .

<sup>(</sup>ه) بدليس : بلدة من نواحي أرمينية فرب مدينة خلاط ، وقد سمى باسمها أحد أبواب مدينة خلاط ، وكانت كما يقول ياقوت ، ج ٢ س ٩٠ ، تشتهر ببساتينها الكثيرة . وهي مدينة مسورة تحيط بها الجبال ، كما أنها شديدة البردكثيرة الثلوج . انظر القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ س ه ٣٥ .

بثلاث لغات : بالتركية والفارسية والأرمنية. وفحوى ١١١١رسالة أن زكي الدين استدعى من السلطان خمسة آلاف دينار يفرُّقها في المندفاكية (٢) والاجناد، فيجلب أهواءهم إلىالسلطان فيرضيهم على تسليم خلاط، ثم يفتح بابالوادى صباح غد فيدخل السلطان . فلما شاورني في ذلك وجدني لم أهشرله ، فتعجب وقال: مالي أراك متوقفاًفي هذا الامر ؟ وكان حريصاً على خلاطو أخذها، وقد عزم على تسليم المبلسغ المطلوب إلى العجوز . قلت : إن المملوك قد اجتمع بزكي الدين وكلمه عن قضايا حين وردعن صاحبه رسو لاعلى السلطان، فوجده من دهاة عصره ، وكفاة دهر ه(٣)، ومن لايخ عليه الخطأ والصواب، وبعيد' من مثل ذلك الرجل العاقل الدخول في مثل هذا المحظور المحذور . ثم إن كانت سعادة السلطان اقتضت تمييله إلى الدولة ، و ترغيبه إعن صاحبه في هذه الوهلة ، فكيف يخاطر بنفسه في أمر يكون إتمامه موقوفًاعلى إرضاء طائفة مختلف الأهواء، متباعدي الآراء، يستمال بمال ، أو يغر" بمثال؟ وماذا يؤمنه أن يبوح بالسر واحد منهم فيهلك هذا إن كان المال قد طلبه لغيره، وإن قالت إنه طلبه لنفسه ، فليس يخني عليمه أن خلاط إذا سلما للسلطان يحصل له من الإنعام والإقطاع مايكون هذا المقدار في جنبه نزراً . ففترت عزيمته في ذلك حين (٤) سمع كلاى. ثم إن حرصه على أخذها حمله على تسليم ألف دينار إليها إضاعة محضة، وقال لها : إن بان لنا صدقك بعلامة أخرى سلمنا إليك تتمةخسة آلاف دينار . ورجمت ليلاو دخلت خلاط، وماكان للحديث أصل . وشاع الحبر في العسكر ، ودخل بعض الخلاطية فأخبر عز الدين أيبك بأن الزكى يكاتب السلطان فقتله من غير ذنب صدر منه . ولما ملك السلطان خلاط، ظفر بالعجوز بعض السرهنكية، فأخرجوها (٥٠

<sup>(</sup>١) في الأصل: نجوى .

<sup>(</sup>٢) المندفاكية : اسم لبعض فرق الجند ، وقدسميت بهذا الاسمنسبة إلى القبيلة التي تنتمي إليها

<sup>(</sup>٣) كفاة : جم كاف ، وهو ذو السكفاية .

<sup>(</sup>٤) في الأصل: حق . (٥) في الأصل: فأخرجها .

من مدبغة ومعها زوجها شيخ هرم ، وأحضرت الذهب ، وقد نقصت منها ثلاثمائة دينار . وقبل إنها خنقت ، وكانت فائدة التزوير هــلاكها وهلاك زكى الدين .

ومنها أن مترجمة عز الدين أيبك كتبها إلى الملك الآشرف، وأخرى كتبها إليه بحير الدين يعقوب مسكرتا في الطريق، و ناولى السلطان كلتيهما، وساعدتني همتمه على حلهما. وكان مضمونهما الشكوى، عما ابتلوا به من الصائقة والبلوى. وقد ذكرا فيهما أن العدو قد سحر فلم بقع ثلج بحدود خلاط في هذه السنة. وأخذت مترجمة أخرى كتبها الملك الآشرف إلى عز الدين متولى خلاط، وكانت تتعنمن أن الذي ذكرتم من سحر العدو، وإقشاع السهاء، دل على ماملكم من الرعب، وإلا فن المعلوم أن هذا وإقشاع السهاء، دل على ماملكم من الرعب، وإلا فن المعلوم أن هذا الأمر لا يقدر عليه إلا الله . غير أن الشتوات تختلف (٢٠)، فتارة يتأخر الثلب فيها، و تارة يتقدم . وهانحن عن قريب واصلون في العساكر لكشف البؤس، وإذالة الضرر، وسنطردهم إلى ماوراء جيحون.

ومنها وفاة صاحب الديوان شمس الدين محمد المستوفى الجوينى، وكان من كبار الصدور، إذا توصل في مرامى الكفاية وصل، وإذا فوضل في سواى الكتابة بين أماثلها فضل، عجم عود الدهر، ولبس برود العمر، وقد تقلد صحابة الديوان للسلطان الكبير (٣) في آخر عمره . ولما حضر الباب قلده السلطان صحابة الديوان فتقلدها سليم اللسان والقلم، جيد القدم عن مخاصات التهم. وانتقل إلى جوار الله ودار كرامته والسلطان محاصر خلاط، وكان قد جعلني وصيه، وكفتلني مصالح أيتامه، وأوصاني بأن ينقل تابوته إلى جوين من نواحي خراسان بمسقط رأسه، ومحط أساسه ففعلت، ولم يتعرض من نواحي خراسان بمسقط رأسه، ومحط أساسه ففعلت، ولم يتعرض بعده صحابة الديوان الجال على العراق، وكان قبل ينوب عن شرف الدين بعده صحابة الديوان الجال على العراق، وكان قبل ينوب عن شرف الدين

<sup>(</sup>١) في الأصل: فأخرجها . (٢) في الأصل: تخلتف .

<sup>(</sup>٣) علاء الدين محمد خوارزم شاه والدجلال الدين منكبرتى .

وزير العراق في بعض أشغال الديوان بها ، واتفق حضوره لمهمات صاحبه موت صاحب الديوان ، وكان السلطان إذ ذاك ينسب إلى الوزير ذنو بامن القصور والتقصير، وتحقق أن المشرف (١٠) يسرق ، والحازن (٢٠) خائن وأراد أن يبليهم بوقح لا يعرف المجاملة والمداراة، فأقام الجمال مقام صاحب الديوان استبدا لا عن سيد حصور (٢٠) ، بأسد هصور (٤٠) ، وعن نجم لا مجرجم رامح ، في منه بخبط وشماس ، وتلون واعتراض ، حتى صار الواحد من أرباب الديوان يبذل جملة من المال خدمة ليعني عن المنصب . وطالما بذلوا الأموال في تحصيله ، وكان معظم آثار كفايته منع الحقوق ، واحتباس الإدرارات ، وقطع التسويغات التي أجريت من قديم الزمان . وماكل نجيرة (٥) لها كفاة في مناكحة الآداب ، ومتاجرة الكتاب . وماكل مسك يصلح للسك وعاء ، ولا كل ذرور للعين كحلا (١) ، وأضيع الشيء عقد في جيد خنزير ، وحد (٧) بكف ضرير ، ونقش على بنان فاجر شرير .

لله در أنو شروان من رجل ما كان أعرفه بالدون والسفل نهاهم أن يمسوا بعـــده قلما وأن يذلوا بني الأحرار بالعمل (^)

فأول ماشوهد من وقاحته ، وظهر منعلامات وتاحته (۱٬۵۰۰ أن الحجاب لما أحضروه إلى الديوان ليجلسوه مقام صاحبه ، اتفق أن شمس الدين الطغرائى كان قد حضر الديوان ليسلم على شرف الملك ، وقعد بجنبه ، فلما دخل الجال أخذ بيد شمس الدين ، فبعده عن الوزير وجلس بينهما ، فقال الطغرائى : أما تستحى؟ فقال : هذا منصى أقاتل من زاحمنى عليه .

<sup>(</sup>١) راجع صفحة ٢٩٤ حاشية ٤ .

<sup>(</sup>٣) حصور: عف محجب .

<sup>(</sup>٥) نجيرة: أصيلة الحسب .

<sup>(</sup>٧) حد: سيف.

<sup>(</sup>٩) الوتاحة : الحسة .

<sup>(</sup>۲) راجع صفحة ۵۸ حاشية ۱ .

<sup>(</sup>٤) هصور: شديد البأس.

<sup>(</sup>٦) في الأصل : حلا .

<sup>(</sup>A) فى الأصل : بنوا الأحرار .

ومنها إحضار وزير علاء الدين صاحب آلموت (١) أسيراً، وسبب ذلك أنه قد جاء إلى الجبل المشرف على قزوين ، كعادته فى كل سنة ، بالرعية المسخرة لحصد الحشيش وإدخاره الشتاء ، وكان أمراء العراق قد تحققوا تغيير رأى السلطان عليهم من حين أخلفوا الوعد فى إعادة غياث الدين أخيه إلى الحندمة (٢) ، فساق إليها بهاء الدين سكر مقطع ساوة ، وكبسه بالجبل ، وأسر الوزير وسيره إلى خلاط ، فحمل إلى قلعة دزمار (٣) وحبس إلى أن نفذ فيه عتوم القضاء ، وأذنت مدته بالانقضاء ، فقتل بعد أربعة أشهر .

ومنهاورود رسل الروم وكان السلطان علاء الدين كيقباذ بن كيخسرو<sup>(2)</sup> وجه إلى السلطان ، شمس الدين التون أبه الجاشنكير<sup>(۵)</sup> ، وكال الدين كامياذ ابن إسحق قاضى أرزنجان<sup>(۲)</sup> ، بهدايا وألطاف يرتهن بها رضاه ، وفيها ثلاثون بغلا موقرة أحمالا من الأطلس والحطابي والقندس والسمور وغيرها ، وثلاثون أو عشرون عموكا بالخيل والعدة ، وماثة فرس ، وخمسون بغلة بالجلال . فلها وصلوا بها إلى أرزنجان تعذر وصولها إلى السلطان ، إذكان ركن الدين جهانشاه بن طغرل صاحب أرزن الروم بمعاداة الدولتين بجاهراً ،

<sup>(</sup>۱) هو علاء الدين عمد الثالث بن جلال الدين حسن الشالث ، ٦١٨ / ٦٥٣ هـ = (١) هو علاء الغرك ، ص ٦٥٣ / ١٣٢١ .

<sup>(</sup>٢) واجع ما جاء عن الحلاف بين جلال الدين منكبرتي وبين أخيه غياث الدين في س ٢٣٩ -- د و انظر س ٢٤٣ حاشية ٣ بوجه خاس .

<sup>(</sup>٣) دزمار : قلمة قريبة من تبريز . اظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٧ ص ٥٨ .

<sup>(</sup>٤) هو علاء الدين قيقباذ الأول بن كيخسرو الأول سلطان السلاجّة الروم . وقد حكم من سنة ٦٦٦ / ٦٦٦ هـ ١٢٣٦/١٢١٩ م . انظر ٦٤٥. التار ١٤٥٠ من المار ١٤٥٠ ما جاء عن وظيفة الجاشنكر في من ٢٨١ ، حاشية ٥ .

<sup>(</sup>٦) أرزنجان : إحدى مدن أرمينية بين سيواس وأرزن الروم وبينها وبين كل من المدينتين أربون فرسخا ، وكان غالب أهلها من الأرمن وفيها مسلمون ، وهم أعيان أهلها ، وتسمى أيضا أرزنكان ، اظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ س ١٩٠ ، والقلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ س ٢٥٠ ، والقلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ س ٢٥٠ .

وبموالاة الآشرف مظاهراً ، فأقام بأرزنجان إلى أن حوصرت خلاط ، وانتظم صاحب أرزن الروم فى سلك الحدمة، حضروا بما أصحبوا من التحف والالطاف ، فألزموا بأن يقدموها كانقدم تقاديم الرعية من الآمراء وغيرهم، فيقف شمس الدين ألتون أبه مع الحاجب الحناص فى موقف العرض ويبرك على ركبتيه ، ثم يعد الحاجب ما أحضر وه على ملالان من الناس مفصلا ، غير راضين بأن ينزلوا صاحبه منزلة الاكفاء ، ولا ناظرين إلى مارغب فيه من خالص الود والولاء . فجاوزه بما يليق ، وكلفوا الرسول مالايطيق . وانضاف إلى ذلك أنهم كانوا خطبوا ابنة السلطان لابن صاحبم ، تأكداً للألف . ثم إنهم ذكر وا ماجرى للألف . ثم إزن الروم معهم من سوابق الوحشة ، والتمسوا أن يأذن السلطان لما في أخذ أرزن الروم معهم من سوابق الوحشة ، والتمسوا أن يأذن السلطان لم فى أخذ أرزن الروم منه ، وأن يسلم صاحبا إليهم ليشفوا منه ماأوغر صدورهم من المضاغنة والمخاشنة ، فأنا السلطان اقتراحهم ذلك ، وقال : هذا المذكور المطلوب ، وإن هتك معى ستر الآدب ، ورفع حجاب الحشمة هذا المذكور المطلوب ، وإن هتك معى ستر الآدب ، ورفع حجاب الحشمة فقد دخل على "دخول العرب ، وقبيح بمثلى إحقار حق مقدمه ، وتسليمه فقد دخل على "دخول العرب ، وقبيح بمثلى إحقار حق مقدمه ، وتسليمه فقد دخل على "دخول العرب ، وقبيح بمثلى إحقار حق مقدمه ، وتسليمه فقد دخل على "دخول العرب ، وقبيح بمثلى إحقار حق مقدمه ، وتسليمه فقد دخل على " دخول العرب ، وقبيح بمثلى إحقار حق مقدمه ، وتسليمه فقد دخل على " دخول العرب ، وقبيح بمثلى إحقار حق مقدمه ، وتسليمه وتسليم و وقبه وتسليمه وتسليمه وتسليمه وتسليمه وتسليمه وتسليم وتسليمه وتسليمه وتسليمه وتسليمه وتسليمه وتسليمه وتسليمه وتسليمه وتسليمه وتسليم وتسل

ودخلت على شرف الملك يوماً فوجدت رسل الروم عنسده جلوساً ، وهو يخاشنهم فى الكلام ويقول: لو أذن لى السلطان لدخلت بلادكم وحدى، وفتحتها بحندى ، وكلمات أخرى تناسب هذا المعنى . فلما خرجوا قلت له : ماسبب هذه المخاشنة ، وقد بدا صاحبهم بالإحسان محبة وولام، ووردت (٢) رسله تباعاً وولاء . قال : جميع ماجاءتى معهم من التقاديم لم يبلغ ألني دينار . وعادت رسل السلطان علام الدين بأجو بة غير مرضية ، وأشغال غير

 <sup>(</sup>١) فى الأصل : ملاء .
 (٢) الأصل : وردت .

مقضية. وأصحبهم السلطان بجال الدين فرج الطشت دار الروم (١)، وسيف الدين طرت أبه أمير شكار (٢) وفقيه خوارزى يلقب بركن الدين. فلما توسطوا بلاد الروم ، سبقتهم الرسل العلائية إلى صاحبهم ، فأعلموه بأن الذى سعى فيه من إصفاء الموارد ، وتجديد المعاهد، ومال إليه من التعاضد والتساعد ، ضرب في حديد بارد . فال إلى الملك الآشر ف (٣)، وأرسل إليه كال الدين كامياز يعلمه بأن الذى رغب في مخالصته ، وهم بمعاضدته ، ليس يبقي على الرطب واليابس ، وأنه رجع عماكان ينتظره منه كالآيس ، وأن رده بغير السيف بعيد، والسمى في إرضائه غير مفيد . وليس الآن إلا اتفاق الكلمتين والذب عن الدولتين . فنال من الملك الآشرف نفساً مرتاحة لإجابته ، تواقة إلى مو افقته ، فاتفقا (٤). ولم توصل رسل السلطان إلى علاء الدين صاحب الروم إلا بعد عود كال الدين كامياز من جهة السلطان الآشرف ، والاستيثاق منه لصاحبه .

<sup>(</sup>١) راجم ماكتب عن وظيفة الطشت دار في س ٦٨ حاشية ١ .

<sup>(</sup>۲) يتحدث صاحب هذه الوظيفة على الجوارح السلطانية من الطيور وغيرها ، وعلى سائر أمور الصيد . وشكار الصيد . وهناك والصيد . وهناك والصيد . وهناك وظيفة أخرى متعلقة بالصيد وهى حراسة الطير ، وموضوعها أن يكون صاحبها متحدثا على حراسة العليور فى الأماكن والمزارع التي ينزل بها السلطان . انظر الفلقشندى : صبح الأعشى، ج ك س ٢٢ . والمتريزى : السلوك ، ج ١ قسم ٢ س ١٤٤ حاشية ٢ .

<sup>(</sup>٣) وهو صاحب خلاط التي يحاصرها جلال الدين منكبرتي .

<sup>(</sup>٤) كانت المعاملة السيئة التي عومل بها رسل سلطان السلاجةة الروم وبالا على جلال الدين منكرتى ، إذ حدث بعد ذلك أن استولى جسلال الدين على مدينة خلاط من صاحبها الأشرف موسى الذي عمل على استعادتها بشق الوسائل ، فكون سنة ٢٧٧ه ( ١٢٣٠ م ) حلفا ضد الخوارزميين كان في طليعته علاء الدين قيقباذ سلطان السلاجةة الروم ، وهو صاحب تلك الهدية التي رفضها الخوارزميون . وقد عكنت الجيوش المتحالفة من إنزال الهزيمة بجلال الدين قرب مدينة خلاط ، كما عمل الأشرف موسى على أثرها من دخول المدينة بعد أن فر جلال الدين وجيوشه إلى أذربيجان ، انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ ص ٢٢٧ ، وانظر أيضا كتابنا : الدولة الحوارزمية والمغول ، من ١٨٤ .

### ذكر ملك السلطان خلاط فى أواخر سنة ست وعشرين وستمائة (١)

ولما طالت مدة الحصار، وتلفت الآنفس بالغلاء، واقتسمت بأيدى البوار، وأكلت بها الكلاب والسنانير، وذلت الدراهم والدنانير، فصارت خلاط كلا (٢) لمن يأخذها، ووبالا على من يملكها، أدلى اسماعيل الإيوانى بعض أصحابه ليلا من السور، فحضر السلطان وأعلمه بأن اسماعيل الإيوانى يلتمس من السلطان تعيين إقطاع له بأذربيجان، ليسلم إليه المدينة، فأقطعه السلطان سلباس (٣) وعسدة ضياع بأذربيجان متفرقة، وحلف له على تقررها بده.

وعاد الرسول وحقق السول ، ولبس الناس لأمسة حربهم (3) ، فأدلى اسماعيل الحبال ليلا ، فطلعت أعلام ورجال ، واستمد النساس للزحف . فلها أصبح الناس ، زحفوا على الثلبة حذاء المنجنيق ، فقائل من بخلاط من بقايا الآجناد القيمرية (9) قتالا شديداً ، فكادوا يخرجونهم . على أنهم ينظرون إلى الآبراج فيرون أكثرها مملوءة (1) بالرجال والأعلام السلطانية . لولا أن الذين كانوا في الأبراج زحفوا من ورائهم فولوا منهزمين ، وأسر

<sup>(</sup>۱) ذكر ابن الأثير أن استيلاء جلال الدين منكبرتى على مدينة خلاط كان فى يوم الأحد الثامن والمشرين من جادى الأولى سنة ٦٢٧ ه ، أى فى الثانى من شهر أبريل سنة ١٣٣٠م كما يقول ديفرمرى . انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ٢ ص ٢٢٦ . وانظر أيضا

Défremery: Fragments de Geographes et d'Historiens Arabs et persans linédits, pp. 499 — 500. (J. Asist. Nov. — Déc. 1849).

<sup>(</sup>٢) السكل : الثقيل لا خير فيه . (٣) راجع س ٢٠٧ حاشية ٤ .

<sup>(</sup>٤) لأمة : درع .

<sup>(</sup>٠) نسبة إلى قيمر ، وهي قلعية بين الموصل وخلاط . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٧ ص ١٩٩ . (٦) في الأصل : مماوة .

الأمراء جميعاً كالقيمرية ، والأسد بن عبد الله وغيرهم ، إذ كانوا لم يفارقوا مواقفهم من الأبراج . وتحصن عز الدين أيبك (١) الآشر فى ، ومجير الدين وتتي الدين ابنا الملك العادل أبي بكر بن أيوب بالقلعة .

ثم إن السلطان أراد أن تحمى (٢) خلاط من النهب فغلبوه على رأيه فيها ، وحضرت الحانات والأمراء ، وقالوا : إن تطاول مدة الحصار قد أضعف عسكرك وأفنى خيلهم ودوابهم ، فإن منعتهم النهب ، قعد بهم الضعف عن لقاء عدو يتحرك ، ولعل الضعف يفضى بهم إلى تشتت الشمل ، وانتشار الحبل . فنفثوا عليه من هذا القبيل السحت شرهوا إلى احتجانه ، حتى أرخى عنانهم في النهب ، فنهبوا ثلاثة أيام تباعا (٣) فكان قرحا(٤) على قرح ، وملحا فوق الجرح . واستخرجوا دفائن أهلها وخباياهم بالمعاصير ، فن وقع بيده واحد من الخلاطية عذبه أنواع العذاب! والذي شاع عند الناس أنه أمر بقتل من بها حتى استولى عليها فغير صحيح (٥) . لكن جماعة كثيرة هلكوا بالمعقوبات ، وكان الغلاء قد أفناهم ، فنزل بجير الدين وتق الدين ، وطلبا الأمان لعز الدين أيبك فأمنه ، ونزل ثانى يوم نزولها ، فأبي السلطان أن يمكن عز الدين أيبك من تقبيل يده استخفافا به ، وغيظا عليه . وأجاب يعد مراجعات إلى أن يمكنه من الترك ، إن بحير الدين و تق الدين كانا تحت يتعصب لعر الدين أيبك من الترك ، إن بحير الدين و تق الدين كانا تحت يتعصب لعر الدين أيبك من الترك ، إن بحير الدين و تق الدين كانا تحت يتعصب لعر الدين أيبك من الترك ، إن بحير الدين و تق الدين كانا تحت يتعصب لعر الدين أيبك من الترك ، إن بحير الدين و تق الدين كانا تحت مكه و في خدمته وقد قبد لا يد السلطان . فقال السلطان: إن هوى صاحبه يتعصب لعر الدين أيبك من الترك ، إن بحير الدين و تق الدين كانا تحت

<sup>(</sup>١) فى الأصل : الأيبك ، ومع أنه سبق ذكر هذا الاسم صحيحا فى مواضع متعددة ، فلم يتنبه هوداس إلى كتابته صحيحا فى هذا الموضع ، بل إن هذا الحطأ فى الطبعة العربية قد التقل أيضا إلى الذجة الفرنسية ، انظر ص١٩٩ من طبعة هوداس العربية ، ص٢٣١ من الترجة الفرنسية .

 <sup>(</sup>٢) في الأصل : أراد تحمى .
 (٣) في الأصل : تباع .

<sup>(</sup>٤) القرح: أثر السلاح في البدن •

<sup>(</sup>ه) لمل النسوى يشير إلى ماذكره ابن الأثير فى هذا المقام إذ قال : فلما ملك البلد صعد من فيه منالأمراء إلى القلمة التي لها وامتنعوا بها ، وهو منازلهم ، ووضع السيف فى أحل البلد ، وقتل من وجد به منهم . . . . انظر ابن الأثير : المكامل، ج ١٢ ص ٢٢٦٠ .

فيه حكتمه على إخوته، وليس فيه هوى فنرد الأمور إلى أصولها، ونترك الناس بأهويتهم. وكانوا يحضرون كل يوم الساط، فيجلس مجير الدين وتتى الدين،ويقف عز الدين (١).

ثم إن علم الدين سنجر أمير جاندار (٢) الملك الأشرف موسى ، وكان عبوسا ، راسل السلطان على لسان المتوكل به يقول : قدبلغنى أن السلطان أخذ يفرق عساكره إلى كور خلاط ليحاصر وها مثل بركرى ، ومنازجرد ، وبدليس ، وولا شجرد (٣) ، ووان (٤) ، وقسطانة (٥) وغيرها ، ولا حاجة إلى ذلك ، وما يحوجه إلى تجشم الكلف والمونات وبين عز الدين أيبك وبين كل واحد من الولاة المستخفظين بالمواضع المذكورة علامة ؟ فإذا أعطاها للسلطان ملكها من غير تعب ولا نصب ، وهو إلى الآن يكاتبهم مشجعا ، ويصغر عندهم أمر السلطان مثبتا ، ويمنيهم حركة العساكر الشامية فأصغى السلطان إلى كلامه ، وطالب عز الدين أيبك بالملامات فأنكرها ، فأصغى السلطان إلى كلامه ، وطالب عز الدين أيبك بالملامات فأنكرها ، فأصغى السلطان إلى كلامه ، وطالب عز الدين أيبك بالملامات فأنكرها ، فأصغى السلطان من حصول الغرض بمكاتبته ، قبض عليه وقيده ، و نقل فين أيس السلطان من حصول الغرض بمكاتبته ، قبض عليه وقيده ، و نقل

<sup>(</sup>۱) يجدر بنا أن نشير هنا إلى أن زوجة الأشرف موسى صاحب خلاط كانت من بين النساء اللائى وقمن فى الأسر ، فتزوج بها جلال الدين منكبرتى فى نفس الليلة التى دخل فيها المدينة .التلر D'ohsson : Op. cit., t. iii, p. 42.

<sup>(</sup>۲) إن موضوع وظيفة أمير جاندار السلطان « أن صاحبها يستأذن على دخول الأمراء المخدمة ويدخل أمامهم إلى الديوان » .... وهو الذي « يقدم البريد مع الدوادار وكاتب السر .... وإذا أراد السلطان تعزير أحد أو قتله ، كان ذلك على يد صاحب هذه الوظيفة .... وصاحب هذه الوظيفة هو الذي يطوف بالزفة حول السلطان في شفره . انظر القلقشندي : صبح الأعمى ، ج ٤ س ٢٠ .

 <sup>(</sup>٣) كذا فى الأصل ، ولعلها ولاستجرد ، وهى مدينة من أعال همذان . انظر ياقوت :
 معجم البلدان ، ج ٨ ص٣٣٥ .

 <sup>(</sup>٤) وان : إحدى المدن القريبة من خلاط ، انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٨ ص ٢٩٠٠
 (٥) قرأها هو داس Houdab فى النسخة الخطية خطأ «وسطان». و قسطانة أو قسطانة.
 قرية قريبة من الرى فى طريق ساوة ، انظر ياقوت : معجم البلدان، ج٧ ص ٨٦ .

<sup>(</sup>٦) فىالأصل: وأبوا

إلى قلعة دزمار (١) وبق محبوسا إلى أن عاد السلطان من الروم بشمل مبدد النظام ، منحل العراق والأوذام (٢) ، وأخذت رسل الملك الأشرف تتردد في الصلح ، أمر بقتل أيبك في محبسه كيلايتكلموا في إطلاقه ، وحل وثاقه، وتنفيسه من ضيق خناقه ، فقتل تشفيا لما أوغر صدره بتصريحه الشتائم ، وضربه نوبة ذى القرنين محاكاة للسلطان وتشبها به ، إذكان يضربها اقتداء بوالده .

وأما حسام الدين القيمرى ، فقد حبس بداره بالمدينة من غير قيد ، فاستأذن المتوكلين به يوما فى دخوله دار النساء ، فأذن له ، فدخل ، وقعدوا بالباب ، وكان (٣) أصحابه نقبوا الجدار من وراء الدار وأحضروا له خيلا ، فركب ونجا إلى الملك الأشرف . ولما هرب المذكور ، قتل الأسد بن عبد الله المهراني .

وأما حسام الدين طغرل صاحب أرزن ديار بكر ، فقد كان سأل السلطان على لسان المتوكل به أن يبعث ثقة من ثقاته إليه ليكلمه ، فأمرقى السلطان بالحضور إليه ، فضيت واجتمعت به ، فقال لى : قبال الارض عنى بين يدى السلطان وقل له : أنا رجل غريب من أهل الشرق ، وقد طواح الزمان بأسلافى إلى هذه البلاد ، وداريت القوم ، يعنى ملوك بنى أيوب ، بكل طريق حتى سلمت منهم ، وكنت معهم فى ليل مظلم أنتظر طلوع صبح بكل طريق حتى سلمت منهم ، وكنت معهم فى ليل مظلم أنتظر طلوع صبح النجح من جهة الشرق ، فين طلعت الشمس وأضاءت الارض ، تركت موضع رحلى على مظلما ، ولى ابن أخ بأرزن قليل العقل ، طائش اللب ،

كبدر أضاء الأرن شرقا ومغربا

وموضع رحلي منه أسود مظلم

ومن المهم أن نشير في هذا المقام إلى أن هوداس يداذا كان قد قرأ هذه العبارة قراءة =

<sup>(</sup>١) انظر س٢٦٣ حاشية ١ .

<sup>(</sup>٢) الوذم : رباط الدلو · (٣) في الأسل : وكانوا .

 <sup>(</sup>٤) فى الأصل : رجلى ، والرحل هو مسكن الرجل وما يستصحبه من الأثاث . وبشير النسوى هنا إلى قول الشاعر :

سفيه الرأى، وأخشى أنه إذا سمع بقلة اعتناء السلطان بى يبيع بيتى بأبخس الأثمان . فإن كان السلطان نوى انتزاع ما كانت تحويه يدى عنها ، فهو أولى بها من غيره، فيسسر إليها من يتسلمها ، قبل تمكن العدو فيه، ووقوع ما يعسر تلافيه ، وإلا فيصدر إليه توقيعا بتطيب قلبه . وإن أرزن وأعمالها مقررة على صاحبها ، موعودا مما يتاخمها بغيرها ، إذا أطلت عليها الرايات السلطانية فأجابه السلطان إلى ذلك حين أعدت رسالته ، وشرحت مقالته . وأمر بإزالة التوكيل عنه ، وأن يحضر كل يوم مجلس السلطان عند الإذن العام ، فيقف من صوب مجير الدين ، وتتى الدين من صوب . ثم إنه خلع عليه خلعة تامة ورده إلى أرزن ، وكتب له بها منشورا ، وسيجى م ذكر مجير الدين وما آل أمرهما فها بعد .

ولما ملك السلطان خلاط، وبرزت الأوامر بإصدار تواقيع البشارة إلى كافة مدن المالك، استخرجت إذنه فى أن أجعل طغراء التواقيع مثل طغراء تواقيع السلطان الكبير والده، وصيغتها: «السلطان ظل الله فى الارض أبو الفتح محمد بن السلطان الاعظم تكش برهان أمير المؤمنين، فأنكر ذلك ولم يرض به، وقال: متى صرت مثل واحد من كبار عاليك السلطان الكبير بالعسكر والحزانة، أذنت الكأن تجعل طغراء تواقيعي مثل طغرائه مشانه بمعشار، فخملت وسكت، ولقد أنصف فيا قال عانه لم يخط من عظم شأنه بمعشار، ولم يسبق غباره عند الفخار بمضهار.

<sup>=</sup> خاطئة فىالأصل الحطى نتيجة لعدم فهمه للسنى الذى يقصده النسوى بهذا التشبيه، قان هذا الحطأ قد انسكس أيضًا على الترجمة الفرنسية ، فجاءت مطابقة · للقراءة العربية الحاطئة ومخالفة لما يقصده النسوى ، إذ قال :

La place qu'occupaient mes pieds est restée méanmoins dans l'obscurité.

<sup>(</sup>١) راجع ماكتيناه عن الطغراء في س ٧ ه حاشية ٥ .

#### ذكر سيرة السلطان مخلاط

### بعد أخذها ونهبها وإقطاعه نواحيها

فلسا استولى السلطان عليها وجرى من النهب ما ذكر ناه، شغف بهارتها وحرص على رأب صدعها ، ولم شعثها ، و ندم على ما أطلق عليها من النهب والتخريب ، وأين من النسسدامة نفوس مدروسة ، وأجساد تحت أطباق الثرى مطموسة ؟ فأطلق من الخزانة أربعة آلاف دينار ليجدد ما خربتها المجانيق (۱) من السور ، فعمر فى أسرع وقت . وأقطع المكور من أعمالها الحانات والامراء ، واسترعى (۲) أورخان إقطاع سرمارى فأجابه إليها الحانات والامراء ، واسترعى (۲) أورخان إقطاع سرمارى فأجابه إليها لسخط منه على شرف الدين أزدره ، صاحبها ، وسبب ذلك فتوره فى وظائف الخدمة ، وقصوره عماكان يلزمه من الملازمة مدة الحصار على خلاط. وقد حضر فى مبدأ حصارها فلم تمض إلا أيام قلائل حتى طلب الإذن بالعود فأذن له ، على إنكار مظهر ، وسخط مضمر .

وأقام حسام الدين خضر ابن عمه مدة الحصار، وسار إلى مدينة أرجيش (٢)، فحاصرها ودعا أهلها إلى الطاعة، فأجابوه إلى الانقياد قبل استيلاء السلطان على خلاط، وأمتار (٤) العسكر منها أيام الضائقة، ووقعت خدمته تلك موقعاً مرضياً. فحين برز الآمر إلى بإقطاع سرمارى لأورخان، ضاق صدرى لحسام الدين خضر، لما كان بيني وبينه من أكيد أسباب الاتحاد، ووثيق أساس الوداد. فدفعت (٥) ذلك النهار بتوقيع (٦) أورخان ولم أكتبه، وعبرت (٧) على حسام الدين في عودي من الديوان (٨)، فشرحت له

<sup>(</sup>١) في الأصل: المناجنيق. (٢) في الأصل: استدعى.

<sup>(</sup>۳) أرجيش : مدينة قديمة من نواحي أرمينية الكبرى قرب خلاط ، أكثرها أرمن نصارى - انظر ياقوت : معجم البلدان، ج ۱ ص ۱۸۱ .

<sup>(</sup>٤) أمتار : حِل المِرة ، وهي المؤنة. (٥) في الأصل: فدافت.

 <sup>(</sup>٦) فى الأصل: بتوفيم . (٧) عبرت: مررت به. (٨) فى الأصل: عن الديوان .

الحال، فقامت عليه القيامة، وحصل عنده من الاكتئاب ماكاد يبكيه، وقال: هي مقابر آباتي (۱)، وموات أحياها أسلاني، في الرأى؟ قلت: إنك قد خدمت السلطان بقدر قدرتك وغاية جهدك، ولم أشك في مرضاته عليك، واعتنائه بك. فإن شتت أن يسلم بيتك فاطلبه لنفسك لا يردك. فأطرق طويلائم قال: ليس يمنعني عميا ذكرته إلا حقوق سلفت لشرف الدين أزدره على ، وقد رباني تربية الوالد الرؤوف، والآب العطوف، ومع ذلك أبيت (۱۲) الليلة الندبير، وأخر الرأى والتفكير، وغداً أخبرك بما تنتج الفكرة. وفارقنا، ثم أتاني بنفسه صباح غد راغباً وخاطباً، وقد خدعته الدنيا فأنسته الحقوق، وعلم الله بأرضاء شرف الملك، أشرت عليه بذلك، فدخل الأمر من بابه، واتفق الحال على شرف الملك، أشرت عليه بذلك، فدخل الأمر من بابه، واتفق الحال على أن كتب خطه بعشرة آلاف دينار بربرة (۱۳) يوصلها إلى خز انته عند تملة كها.

وانجر" شرف الملك فى جرير المساعدة ودخل على السلطان ، ودخلت معه ، وقضينا الشخل ، وبرز الأمر بإقطاعه سرمارى ، وتمليكه إياها (٤) بنواحيها وقلاعها ، على أن يحتال فى قبض شرف الدين أزدره وابنه حسام الدين عيسى ، وفارق باب السلطان إلى غيق (٥) إقطاعه القديم . واتفق أن السلطان وجهى بعد انفصاله عن الخدمة بأيام قلائل إلى العراق فى عدة مهام يحى عشر حها فيها بعد، فوجدته بغيق، فضيسفنى وأحسن ضيافتى، وقدم لى خيلا وبغالا وقاشا وعلوكا وبازياً (٢)، وذكر أنه استحضرهما بعلة تطهير أو لادى، فلا يحضرا، وقال لى : ما بق إلا عونك وإسعادك فى إتمام الأمر . ورأيت

<sup>(</sup>١) في الأصل: اباءي. (٢) بيت الأمر: دبره.

<sup>(</sup>٣) راجع س ٢٧٢ حاشية ٤ . (٤) في الأصل : تمليكها اياه .

<sup>(</sup>٥) جاء هذا الاسم في قول البعيث الجهني :

ونحن وقمنا في همزينة وقعة غداة التقينا بين كفيق وعيهما انظر ياقوت: معجم البلدان ، ج٦ ص ٣١٨ .

<sup>(</sup>٦) في الأصل : بازي .

أصحاب شرف الملك يأتونه بالوصولات يطلق لهم ما عليه بما ضمن له أن يوصلها إليه بعد تملك سرمارى، قلة إنصاف، وتجاهلا مشر با باستخفاف . فأرسلت إليهما بعض أصحابي وقلت لها: إن رأى السلطان قد تغير عليكا ، لتهاونكما في خدمته، وقعود كما عن نصرته، وقد شافهت الآمير حسام الدين خضر بما يتلافى الحلل، ويمحو الزلل فأحضرا لديه ، وأسمعاما أمليت عليه، واتفقا معه على حكم ما تقتضيه (۱) المصلحة في إرضاء السلطان ورحلت صوب العراق، فحضرا حين بلغتهما رسالي، وقبض عليهما، وملك سرمارى، وورد الخبر بذلك وأنا بتبريز .

<sup>(</sup>١) في الأصل : يقتضيه .

### ذكر ورود رسل الديوان العزيز بعد ملك خلاط

وكان السلطان لما لبس الخلعة الواصلة صحبة فلك الدين وسعد الدين. رسولى الديوان العزيز (١) أصحبهما (٢) رسولين من عنده ، وهما نجم الدين. أو داك أمير آخور ، وجمال الدين على العراق ، فى شكر ما أنعم به عليه ، وأصبهما خيلا تاتارية برسم التقدمة . وكانت تلك الخيل أشرف أمواله وألطف هداياه فى زعمه ، فأصحبا فى عودهما بمحى الدين بن الجوزى وسعد الدين بن الحاجب ، وأمروا بأن يتفرقوا فى طريقهم فرقتين ، فيعود رسل الديوان إلى السلطان إلى بابه سالكين طريق أذربيجان ، ويتوجه رسل الديوان إلى الملك الأشرف صوب حران ، ففعلوا .

ووصل رسل الديوان بعد تملك السلطان خلاط ، وكانت حين لل مكنوسة عن كل مأكول ، حتى عجزوا عن ضيافة الرسل . فشاور نا السلطان فى ذلك متفقين ، وذكر نا له العجز عن واجب ضيافتهم ، فقال : نحن نقضى شغلهم ونودعهم فى سبعة أيام ، فاحملوا إليهم عن ضيافتهم فى هذه المدة ذهبا من الحزانة ، وابسطو افسعر وهابين يديه ، فجامت ألنى (٣) دينار تقريباً ، فأمر السلطان بأن يحملوا إليهم ألفين وخسمائة دينار ، فحملت على يدى ويد مختص الدين ابن شرف الدين (٤) نائب السلطان بالعراق .

وقضى السلطان شغلهما قبل سبعة أيام . وكانا قد تسكلها في مجير الدين وتتى الدين ابنى الملك العادل أبي بكر بن أيوب ، وتشفعا (٥) فى إصحابهما إياهما إلى الديوان، فما رأى السلطان ردهما فى المطلوب كله (٦) وأصحبهما (٧) تتى الدين وحده وودعهما . وركب إلى منازجرد ، فرتب على حصارها شرف الملك وعسكرى العراق ومازندران .

<sup>(</sup>١) راجع ما ماجاء فى الفصل السادس والثمانين س ٣٠٧ — ٣٠٩ عن هدايا الخليفة العباسى لجلال الدين منكبرتى . (٢) فى الأصل : ألفا . (٤) فى الأصل : ألفا . (٤) فى الأصل : غتص الدين ابن أشرف الدين .

<sup>(•)</sup> في الأصل: نشفها . (٦) في الأصل: كلة . (٧) في الأصل: فأصحبهما .

# ذكر مسير السلطان إلى الروم ومصافه بها ، وانهزامه من عسكرى الشام والروم

لما ملك السلطان خلاط، وسار إلى منازجرد لترتيب المحاصرة، وصل ركن الدين جهانشاه بن طغرل صاحب أرزن الروم ثانيا (۱) ، فأعلم السلطان باتفاق ملوك الشام والروم عليه ، وقال : إن الرأى فى مبادرتهم قبل أن يجتمعوا فيصير الأمر خدعة ، وإن قصد كل واحد منهم قبل الاستعداد ، على حال التفرق والبعاد ، أولى من تخليتهم وإتمام ما عزموا عليه من الاجتماع . فصو"ب السلطان رأيه ، وعرف نصحه ، واتفقا على أن يرحل ركن الدين للوقت صوب أرزن الروم فيتجهز بها ، ويرحل السلطان بعده بخمسة أيام فى عساكره ، فيسوقا إلى نواحى خرتبرت (۱) فيقيمان بها منتظرين حركة العسكرين (۲) ، فأبهما تحرك أولا ساقا إليه قبل اتصاحبه .

واستحضرنی السلطان عند تخمین هذا الرأی ، وقال لی: اکتب لاخی (۱) رکن الدین توقیعا بناحیتی کنمین و خریشین من أعمال خرتبرت،

<sup>(</sup>١) كان صاحب أرزن الروم ابن عم لعلاء الدين قيقباذ سلطان السلاجقة الروم ، وكان بينه وبين ابن عمه عداوة مستحكمة . كما أنه كان أحد الدين أعانوا جلال الدين منكبرتي على حصار مدينة خلاط بعد أن دخل في طاعته . انظر ابن الأثير : السكامل ، ج١٢ ص ٢٢٧ .

<sup>(</sup>٢) راجع س ٢٧٩ حاشية ١ .

<sup>(</sup>٣) أى عسكر كل منعلاء الدين كيفباذ سلطان السلاجقة الروم وكان يتألف منعشرين ألف فارس ، والأشرف موسى وكان يتألف من خمسة آلاف بمن أحسن تدريجهم على أعال الحرب ، ابن الأثير : السكامل ، ج ١٢ س ٢٢٧ .

<sup>(</sup>٤)كلة دأخي، هنا يمعني الصديق .

فكتبت وناولت السلطان فعلم عليه ، فقام ركن الدين وقبسل يده وودعه الوقت وركب .

ورمى السلطان أمراء العسكر على أيدى الجاويشية (١) والبهلوانية بسهام حمر هي عندهم علامة الاستنفار، يأمرهم بالاجتماع. ورحل صوب خرتبرت وأقام بها ينتظر اجتماع العساكر ، فرض بها مرضاً شديداً سقط فيه على الفراش، وأيس من الانتعاش . وكان الأمراء والحانات يحضرون الباب أيام مرضعلى الرسم ، متحملين للتفرق في أطراف المالك ، فلو نعى السلطان أيام مرضعلى الرسم ، متحملين للتفرق في أطراف المالك ، فلو نعى السلطان لحم تسوس كل واحد منهم إلى جهة منها فيملكها . وتواترت كتب ركن الدين صاحب أرزن الروم محرضة على الحركة ، معلمة بتحرك العسكرين على نية الاجتماع ، والسلطان في شغل عن مطالعتها والوقوف عليها . وحين خف عنه المرض ، ركب بعد اجتماعهما استمراراً على سوء التدبير ، ولقد أحسن من قال :

إذا كان جد المرء في الأمر مقبلا تأنت (٢) له الآشياء من كل جانب وإن أ دبرت دنياه عنه تعذرت عليه وأعيته وجوء المطالب

فترك شرف الملك بعسكره وعسكر العراق على منازجرد، وتكين مقطع خوى على بركرى.وقد كان بعض العساكر الآرانية والآذربيجانية والعراقية والمازندرائية أذن لهم فى العود إلى أوطانهم فلم يستحضره، قلة احتفالوعدم مبالاة، وسار يطوى المنازل طيا،ولم يلو على شيء لينا .وجرد أمامه أو ترخان فى زهاء ألنى فارس برسم اليزك، فصادم بياسجمان عسكر أرزنجان وخر تبرت، فالتقاهم بكل أسمر كأن عاليته سقيت بالسموم ، بحال طعنته الحيزوم (٣) زاعف الحيشوم (٤) . فشاعت الهزيمة فى الروم فقتلوا .

<sup>(</sup>١) في الأصل : الجاوشيَّة . (٢) في الأصل : باتت .

<sup>(</sup>٣) الحيزوم: وسط الصدر ومايقوم عليه الحزام. وحيزوم أيضا اسم فرس منخيل الملائكة .

<sup>(</sup>٤) الحيشوم : أقصى الأنف .

وسمعت الملك المظفر شهاب الدين غازى بن الملك العادل، قال : كان السلطان علاء الدين كيقباذ يقول عند اجتماعنا به: ليس هذا العسكر الذي (١) ثونه من العساكر الذين (٢) أتكل عليهم في لقاء العدو ، إنما رجالي و أبطالي وعسكرى الذين عليهم اتكالى عسكر الشرق ، و أنهم واصلون . فلما وافاه الخبر المزعج بما جرى عليهم ، زال عنه التمالك ، وخانه التماسك ، فرأينا عنده ما أقلقه وأكده ، وأضعف عن كل شيء قلبه ويده ، وعزم على العود، واقتصرت همته على حفظ الدربندات (٦) التي وراءه. فقوينا جأشه مثبة ين واقتصرت في قريب . فلم يرعنا ثاني يومنا ذلك إلا أطلابه متواصلة ، ونحن أنه يصل عن قريب . فلم يرعنا ثاني يومنا ذلك إلا أطلابه متواصلة ، ونحن على غرة من ذلك ، فكانوا يصلون ويقفون، فلو ساقوا على فورهم الأعضل الداء ، وعسر الثبات ، وعظم البلاد ، فركبنا ورتسبت العسكر .

نعم، ولما تلاقى العسكران، قويت ميمنة السلطان على ميسرتهم، وملكت عليها تلاكانت قد صعدته، فأردفت بطائفة من العسكر، فأنزلت ميمنة السلطان عن التل وطرحت الوادى، وتوالت الحلات عليهم فلم يثبتوا، بل انهزموا كاليعافير (٤) الراعية راعتها الفوارس، ووقعت فيها الدئاب النواهس، وماكانوا يصدقون بانهزامهم، بل حسبوها حيلة معمولة إلى أن تحقق الكسر، وتوالى الآسر، وانكشفت الهزيمة، وترادفت الغنيمة، وركبوا أكتافهم، فلم يزل الرماح تقضى منهم أوطارها، والسيوف تبرد أوارها في مجاهل لم يضرب عليها على ولم يسلكها حافر ولا قدم، وهكذا الى أن جنحت الشمس للأصيل، وأذن الطفل بالتطفيل (٥)، ووقع خلق منهم فى شقيف (١) متهافتين من حر الطلب، وركض الآثراك والعرب، وأسر ألغ خان،

 <sup>(</sup>١) في الأسل: الذين .

<sup>(</sup>٣) جم دريند . راجع س٣٦ حاشية ٧ ، س ١٠٢ حاشية ٦ ، س ٢٨٥ حاشية ٢ ٠

<sup>(</sup>٤) اليمافير جم يعفور ، وهو ظبى بلون التراب .

<sup>(</sup>٥) الطفل : الشمس قرب الغروب . والتطفيل : دنوها للمغيب .

<sup>(</sup>٦) كذا في الأصل ، ولعلها سقيف أيمكان مسقوف لجأوا إليه ليحميهم الغارة .

وأطلس ملك ، وعدة من المفاردة ، فأمر علاء الدينصاحب الروم بضرب رقابهم . وأسر صاحب أرزن الروم بعد أن أحاطوا به ، فقاتل عن نفسه أشد قتال، وأمر بتقييده وحمل على بغل ، إلى أن جرسمه الزمان مركاسه ، وقضى الآجل بانقطاع أنفاسه ، فقتل مظلوما ، ودفن مرحوما (١) .

هو الدهر لاتعجب من طوارقه ، ولا تنكر هجوم بوائقه (٢) ، عطاؤه في ضمان الارتجاع ، وحباؤه في فران الانتزاع. بينا يمنح المرء حتى يسلب (٢) ويبنى حتى يخرب . فاللبيب يستشعر الفجيعة ، حتى يؤدى (٤) الوديعة ، ويتمثل الفقدان ساعة تصافح الوجدان .

<sup>(</sup>۱) ذكر ابن الأثير أن جلال الدين « مضى منهزما هو وعسكره ، لايلوى الأخ على أخيه وتفرقت أصحابهم ، وتفرقت أصحابهم ، وعادوا الم خلاط فاستصحبوا معهم من فيها من أصحابهم ، وعادوا الما أذر يجان فنزلوا عند مدينة خوى » .أما المقريزى فقد ذكر أن جلال الدين تفهقر فى عدة من أصحابه إلى تبريز .

انظر این الآثیر: السکامل ، ج ۱۲ س ۲۲۷ . والقریزی: السلوات ، ج ۱ قسم ۱ س ۲٤٠ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : يمنح المرحى يسلب . (٤) في الأصل : يودي .

# ذكر مسير الملك الآشرف إلى خلاط ومر اسلته للسلطان فى أمر الصلح وملاطفته فى ذلك كرماً غذى بلبانه ، وعجن على مسكه وبانه

ثم ودع الملك الآشرف السلطان علاء الدين وفارقه ، واستصحب بعض عسكره إلى خلاط . وقد كان السلطان لما قذفته الجفلة إلى منازجر د، وجد شرف الملك قد ضايقها بالتخنيق، ونصب عليها عدة مجانيق، فأتى أهلها الفرج من حيث لم يحتسبوا . واستصحب السلطان شرف الملك بعسكره إلى خلاط، فلما وافاها تحتلما أمكنه استصحابه (۱) من الخزائن وأحرق الباقى، لقلة الظهر، وضيق الوقت ، وفارقها مغذا السير (۲) إلى أذربيجان . فلما وصل المنافرة ، فلما ومن الملك ومن كان معه من العراقيين هناك برسم الديك ، ليكون حجابا دونه ومن يقصده ، وأقام بخوى . وأما وجوه الترك وذوو (۳) الوفاء والحفيظة من الخانات فلم (٤) يعرج واحد منهم على الآخر ولا على السلطان ، وكانوا يخففون كل مرحلة ما أثقلهم من الاحمال ، حتى امتد بهم الوجيف (٥) إلى موقان ، وتركوا سلطانهم خلسة لكل طامع ، وأكلة لكل جائع .

ولما علم الملك الآشرف أن شرف الملك هو المقيم بسكاناباذ ، فاتحه بالمراسلة والملاطفة وقال: إن سلطانك سلطان الإسلام والمسلمين وسندهم (٢)،

<sup>(</sup>١) في الأصل: استصحابها .

<sup>(</sup>٢) أي مسرعا . وقد نقلها هوداس خطأ عن النسخة الخطية « معداً للسير » .

 <sup>(</sup>٣) ف الأصل : ذو.
 (٤) ف الأصل : لم.

<sup>(</sup>ه) فى الأصل : الوخيف . وأما الوجيف فهو ضرب من سير الأبل والخيل وتسد قال تعالى : « فما أوجفتم عليه من خيل ولا ركاب » أى ما أعملتم ، سورة الحشر ، آية ٦ .

 <sup>(</sup>٦) لا يحفى مأتحتمله هذه العبارة من معان تدل على مبلغ ماوصلت إليه الخلافة العباسية فى ذلك الوقت من ضف .

والحجاب دونهم ودون التا تار وسده (۱۱). وغير خاف علينا ماتم على حوزة (۲۷) الإسلام وبيضة الدين بموت والده (۳) ، ونحن نعلم أن ضعفه ضعف الاسلام، وضرره عائد (٤) إلى كافة الآنام . وأنت قد حلبت الدهر أشطره، وعرفت نفعه من ضرره ، وذقت حلوه ومره ، فهلا ترغبه في (۵) جمع الكلمة ما هو أهدى سبيلا ، وأقوم قيلا (۲) ولم لا تدعوه إلى الآلفة التي هي أحمد في البدو والمقبي ، وأقرب إلى ما يقربه إلى الله زلني ؟ وها أنا ضامن السلطان من جهة علاء الدين كيقباذ وأخى الملك الكامل ما يرضيه من الإنجاد والإسعاد، وإصفاء النبات على حالتي القرب والبعاد ، والقيام بما يزيل عارض الوحشة و محو سمة الفرقة .

ذلك وأمثاله، لطفا منه غذاه الله بلبانه ودره، وأطربه بنشوة خمره، وأريحية جبلت عليها خُسمر ته (٧)، وآيات فى الكرم لا تتلها إلاسرير ته، فوقعت الرسالة كل موقع حسن، وركن السلطان إليها، وأخذت الرسل تترد إلى أن تم الصلح. وكان آخر رسول ورد من جهته فى إتمام الصلح الشمس التكريتي (٨). وكنت قد رجعت من خلاط بعد قضاء أشغال بعثت فيها، وسأذكرها فى موضعها، فوجدت التكريتي بتبريز وقد فرغمن استحلاف

<sup>(</sup>١) كانت الدولة النوارزمية فى الواقع بمثابة حاجز منيم بين المنول فى الشرق وبين أملاك الخلافة العباسية بوجه خاص وأقالم غرب آسيا بوجه عام ، ولم تكن هذه الحقيقة بخافية على أمراء المسلمين فى ذلك الوقت ، وليس أدل على ذلك من أنه لما قتل جلال الدين منكبرتى فيا بعد ، ذهب بعض خواص الاشرف موسى يهنئونه بمقتل المحدوه ، فقال لهم : تهنونى به وتفرحون ! سوف ترون غبه ، واقة لتكونن هذه الكسرة سبباً لدخول التنار إلى بلاد الاسلام. ما كان النحوارزى إلا مثل السد الذى بيئنا وبين يأجوج ومأجوج. انظر أبو المحاسن: النجوم الزاهرة ، ج ٢ ص ٢٧٧ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : جوزة . (٣) علاء الدين محمد خوارزم شاه .

<sup>(1)</sup> في الأصل: عايدا . (٥) في الأصل: من .

 <sup>(</sup>٦) قرأها هوداس قالنسخة الخطية « قيلا » ثم عدلها فالترجمة الفرنسية إلى « قبلا » ...
 والواقع أن الفراءة الاولى هي الصحيحة ...

<sup>(</sup>٧) جبل فلان على كذا: طبعه . والحمرة : الرائحة الطبية . وفي الاصل : خبلت .

<sup>(</sup>A) نبة إلى مدينة تكريت ، إحدى المدن الواقعة على نهر دجلة .

السلطان للملك الآشرف بما أراد من إزالة التعرض عن خلاط ونواحيها .
ووقف السلطان فى حلفه لعلاء الدين كيقباذ ، وطال مقام التكريتى لذلك ، وعبر شهر من الزمان والسلطان مصر على إبائه والتوائه ، يقول : قد حلفت لكم بحميع ما أردتم ، فخلو"ا السبيل بينى وبين صاحب الروم . والتكريتي يراجعه بالمطالبة باليمين ، فلم يحلف ، إلى أن تواترت الآخبار بوصول التاتار إلى العراق (١) ، فحلف لصاحب الروم أيضا بالكف عن بلاده . ونواحيا ، استثنى سرمارى ، لمكونها معدودة من أعمال أذربيجان قديما ، وألح التكريتي في السؤال بالنزول عنها ، إذ كان صاحبا انضوى إلى الملك وألا التكريق في السؤال بالنزول عنها ، إذ كان صاحبا انضوى إلى الملك الآشرف تفاديا من تكاليف شرف الملك ، تصو"نا من تحكاته . فأجابه السلطان بالنزول عنها ، على أن يكتب بها توقيعا باسم الملك الآشرف ورضى التكريتي بذلك ، وحين سشلم التوقيع إليه ، حضر وقبل الآرض بين ورضى التكريتي بذلك ، وحين سشلم التوقيع إليه ، حضر وقبل الآرض بين يدى السلطان .

<sup>(</sup>۱) كان ذلك في عهد أجتاى واكتاى، Ogota بن جنكيزخان ١٣٢/ ٢٤ هـ = ١٣٢/ ١٢٥ م والمندقبادته إلى اثنين من أشهر الرواد ما شيرماجون Churmaguu وبيدشو Baidshu وسار هذا الجيش إلى إقليم خراسان وعبره في سرعة فائقة إلى الأقاليم الغربية من الدولة الخوارزمية، واستطاع أن يستولى على الري وهذان و غيرها من مدن العراق المجمى . وما انبثق فجر سنة ١٣٦٨ ( ١٣٣١م ) إلا وكان هذا الجيش المنولى قد وصل إلى حدود أذربيجان ، انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ ص Howorth : Op. cit., part i, p. 130.

### ذكر مهمات بعثت فيها إلى العراق

منها أن رسولا من علاء الدين صاحب ألموت يلقب بفلك الدين، ورد الأبواب السلطانية بعد ملكه خلاط ومعه عشرون ألف دينار بما يجب حمله من الاتاوة المقررة عليهم، وكان في كل سنة ثلاثون ألف دينار. وكان الواجب عليهم حق سنتين، فحمل هذا المقدار ودفع بالباقى بحجج، فأرسلت إليها بالمال مطالبا، وفي عدة قضايا معاتبا (١).

ومنها أن السلطان لما حلف للديوان العزيز بأن يعد ملك الجبال عماد الدين بهلوان بن هوارسف ، وملك الآبوية (٢) شهاب الدين سليانشاه من جلة أولياء الديوان ، وأن لا يحكم عليهم ولا يستنجد بهم ، ندم على ما فعل لا نكار شرف الدين نائب العراق على ذلك ، وتخطيئه (٣) رأى من أشار به إلى السلطان في إجابة الديوان العزيز . وكان ذلك من جملة تدابير شرف الملك ، وأوهم السلطان أن مُسلك العراق لا يستقيم لصاحبها إلا بطاعتهما ، وأراد السلطان إعادتهما إلى ماكانا (٤) من الخدمة والطاعة ، ولم يكاتبهما إلى أن يختبر بواطنهما فيعلم دغبتهما في الدولة السلطانية أو ميلهما عنها . وحيث لم ير مكاتبتهما قبل اختبار ضمائرهما، رأى أن يسيسر إلى أصفهان من إذا كاتبهما عن نفسه يصدقانه ، فوقعت قرعة الاختيار في ذلك على اسمى،

<sup>(</sup>١) كانت طائفة الاسماعيلية قد انتهزت فرصة تلك الفوضى التى حلت بأقاليم الشرق الاسلامى علمة، والدولة الخوارزمية خاصة، على أثر الغزو المغولى وأخلت تعيث فى البلاد فساءا. ولكنها بدأت تنكش فى قلاعها بعد عودة جلال الدين منكبرتى من الهند ، ثم أخلت تنقرب إليه بعد أن أحسل بها الهزيمة سنة ١٩٢٤هـ ( ١٩٢٧م ) ، وبعد أن أعمل التخريب فى حصون الاسماعيلية ونهب أموالهم وقتل وسبى واسترق عدداً كبراً منهم . انظر ابن الاثير : الكامل ، ج١٢ ص ٢١٧. وانظر أيضا كتابنا : الدولة الخوارزمية والمغول ، س١٩٨ — ١٩١٠.

<sup>(</sup>٢) في الأصل: الايوه.

<sup>(</sup>٤) في الأسل: كانوا .

ووجهى إلى العراق ، وتقدم إلى بالمضى أولا إلى أصفهان والاجتماع بها بنائب العراق ومكاتبة الملكين من هناك ، فإن رغبا فى الحدمة ورجعا إلى الطاعة ، استحضر نجدهما ، ونجده (١) صاحب يزد ، فأسير بهم وبنائب العراق إلى قزوين ، ثم أدخل بنفسى آلموت وأطالب علاء الدين بالخطبة ، وما قد يبقى عليه من الاتاوة ، فإن توقف فى أداء ما عليه منها ، يدخل العسكر بلاده فيوسعها (٢) نهبا وإحراقا ، وسفكا وإرهاقا . فتوجهت نحوها ، على كره منى لمتلك السفرة ، فلها حططت رحلى (٣) بقزوين ، التقانى حاجب من حجاب شرف الدين نائب العراق بكتاب منه إلى كافة النواب ببلاده على الجادة (٤) يأمرهم بتضييني وإكرامى ، ففعلوا ما أمر ، وبالغوا على ما اقتصاه مذهب بأمرهم بتضييني وإكرامى ، ففعلوا ما أمر ، وبالغوا على ما اقتصاه مذهب بألمروة ، وقد فاق صاحبهم فيها صدور زمانه ، وأكابر عصره وأوانه .

فلما نزات بقرية سين (°) ، وهي على مرحلة من أصفهان ، أتانى بعض حجابه يشيرون (٢) على بالتوقف ريثها يتجهز هوومن بهامن الآكابر والعامة لتحشم الاستقبال ، فلم أفعل . وركبت أسوق حاثاً في السير إلى أن أتاني من أصحابه من مسك عنساني وأنزلني إلى أن وافاني شرف الدين والقاضي والرئيس والامراء والصدور في السواد الاعظم. فدخلتها في الثامن والعشرين من رمضان سنة سبع وعشرين وستهائة ، وأقت بها إلى أن تراجعت الرسل

<sup>(</sup>١) أى فصائل من العجند .

<sup>(</sup>٢) أَى يَمْلُوهُمْ . وقد جاءت في الأصل : فيوسُّمُهُا .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : رجلي . راجع س ٣٢٣ حاشية ٤ .

<sup>(</sup>٤) أى على طريق سفره - وَفَ الأصل : ببلاده الجادة -

<sup>(0)</sup> ذكر هوداس في هذا الموضع من الترجة الفرنسية أنها تحتمل أن تقرأ هشين ه Chin ه وهذا قول ولمل ذلك يرجع إلى أنها وردت غير منقوطة في هذا الموضع من المستخة الحطية . وهذا قول مردود إذ قد سبق ذكرها هسين » في مواضع أخرى سابقة ، كا يؤيد ياقوت كتابتها على هذا النحو . راجع س ١٣٥ ، ٢١١ من طبعة هوداس العربية ، س ٢٢٤ ، ٢٥ من الطبعة الفرنسية ، وانظر س٢٣٠ حاشية ١ من هذه المطبعة .

<sup>(1)</sup> في الأصل : يشير ..

من ملكى الآبوية (١) والجبال ، وقد وجدوهما راغبين في الطاعة ، مماتبين على عو اسمها من دفاتر الجماعة ، ووصلت بعد أيام نجدهما ، وحضر محمود شاه صاحب يزد بنفسه . ثم وردكتاب من زوجته بنت براق المستولى على كر مان (١) يذكر أن أباها على قصد يزد اغتناما لنهز د الحلو (٣) ، ووصلا في شطن (٥) المتو والعلو ، وأبا إلا على النفس الامارة بالسوم (١) واتفقت مع شرف الدين على الإذن له في العود إليها، احترازاً من حدوث ما يعقب ملامة ، ويورث ندامة . ووصلني على يد وزيره صنى الملك ألف دينار وخبل وقاش . وسرت صحبة نائب العراق بهذه النجدة إلى قزوين ، وهي أقرب البلاد من آلموت ، وأقاموا بها ودخلت آلموت .

<sup>(</sup>١) في الأصل : الايوه.

<sup>(</sup>۲) هو براق حاجب ، أحد الفواد فى دولة الخطا وقد دخل فى خدمة علاء الدين محمد خوارزم شاه ، واتخذ من الفوضى التي أعقبت غزو جنكيزخان الشرق الاسلامى فرصة لتأسيس أتابكية له فى كرمان سنة ٦١٩ هـ (١٢٢٢م ) . وقد ظلت هذه الأتابكية خاضمة التخوارزميين خضوعا اسميا فى عهد جلال الدين منكبرتى الذى كان براق جاجب نائبا له .

اظر ماكتبناه عن أتا بكية كرمان في كتابنا : الشرق الأسلامي قبيل النزو المغولي ، ص ١١١. وانظر أيضا الجدول وقم ١٧ ص ١٦٩ من نفس السكتاب .

 <sup>(</sup>٣) فى الأصل : الحلوة .
 (٤) فى الأصل : وجلا .

<sup>(</sup>٥) الشطن : الحبل الطويل ، وجمعه أشطان .

 <sup>(</sup>٦) كذا وردت هذه العبارة في الأصل . والمعنى لا يستقيم بهذا الوضع ، وبصبح القول إما
 وراقبالا على النفس» أو « وأبى إلا نزولا على حكم النفس الأمارة بالسوء » .

### ذكر مسيرى إلى آلموت وكيفية الرسالة

كان السلطان مستشيطا غيظا من علاء الدين صاحب آلموت ، لأسباب معظمها إخلاف الوعد فى رد غياث الدين أخيه (١) ، وتجهيزه من آلموت فراد البلة (٢) بقدر السكفاية من الخيل والعدة ، فكانت الرسالة رسالة متعنت وقد شرط السلطان على أن لا أدخلها إن لم يلزم علاء الدين التقائى بنفسه ، وإنى لا (٣) أغر ل يده عند الاجتماع به ، بل أخالف جميع ما يقتضيه شرع الادب من التعظم والاحترام فى الجلوس وغيره .

فلما ذكرت أشرف الدين نائب المراق هذه الشروط قال: الى الحياد في جميع ما أمر السلطان به . ولن (٤) يقدروا أن يشكروا في شيء منها ماخلا أمر الالتقاء ، فإمم ان (٥) يجيبوا إليه ، وذلك أن لحم أمداً معلوما ، لا (١) تركب ملوكهم إلا بعد بلوغهم من العمر ذلك الامد ، وصاحبهم هذا لم يبلغه بعد ، فلو شرطت عليهم هذه الشريطة وأبيت أن لا تدخل إلا بها لتعذرت الإجابة وتوقفت المصالح المتعلقة برسالتك غير أن أبعث إليهم من ينههم إلى (٧) ما أمر السلطان به من الالتقاء ، وأنت تتبع مبعوثى فتدخل من غير استنظار للجواب ، فإن أجابوا — وذلك بعيد — فهو المراد ، وإلا فلا تتوقف للأشغال المتعلقة بالرسالة .

ففعلت ودخلت ، والتقانى أكابر دولته وكان الآمركما ذكر شرف الدين على ، وأنانى الوزير عماد الدين المحتشم أولا ، وأراد أن أذكر له الرسالة ليثبت جوابها ملقيا لصاحبه ، فلم أفعل ، واجتمعت بعلاء الدين بعد ثلاثة

<sup>(</sup>۱) راجع س ۲۶۳ حاشية ۳ .

<sup>(</sup>٢) يَقُولُ العرب : زاد العلين بلة، أيأ كثر نما يضر وينضب. وفيالأصل: مزاج العلة.

<sup>(</sup>٣) في الأصل: لم . (٤) في الأصل: لم ،

<sup>(</sup>٦،٥) في الأصل: لم. (٧) في الأصل: ينبهم على ٠

أيام ليلا في شاهق جبل ، وأوردت له الرسالة بما فيها من المخاشئة ، وهي عدة فصول : منها التماس الخطبة على ما كان في زمان السلطان الكبير (۱) ، وكنت أعرف أنهم ينكرون خطبتهم ، وكان القاضي مجير الدين باقيا، وهو الذي أرسله السلطان الكبير إلى جلال الدين الحسن والد علاء الدين محمد يأمره بالحنطبة له فخطبت (۱) . فكنت أخذت خط المجير بذلك ، فلما عرضته عليهم كذبوه و فجيروه (۱) . وكان الوزير عماد الدين المحتشم جالسا على يمين علاء الدين، فأجلسوني عن يساره ، والوزير يجيب عن كل فصل، و علاء الدين علاء الدين، فأجلسوني عن يساره ، والوزير يجيب عن كل فصل، و علاء الدين المحتشم و المناهم في أمر يتلقف و يعيد ما نذكره من غير زيادة و لا نقصان ، وطال الكلام في أمر الخطبة فما زادوا إلا على الإنكار . وكان الأمر أظهر من أن يكتم ، وما بالعهد من قدم ، وقد عرف المقيم والمسافر ، والمنجد والغاير ، بمائة ألف دينار بتر ، كانوا يحملونها إلى الخزانة السلطانية العلائية كل سنة أتاوة مقررة .

ومنها أن بدر الدين أحمد ، بعض (٤) أصحاب علاء الدين كان قصد التا تار عمل وراء النهر رسولا منه ، فقال السلطان في جملة الرسالة : إن علاء الدين يبعث المذكور لاستخبره عن كفية الرسالة ، ثم أرى فيه رأيي فكان جوابهم عن هذا الفصل أن السلطان يعلم أن لنا بلاداً متاخمة للتا تار ولا بدلنا من مداراتهم دفعا للاذى عنها ، فإن ثبت عند السلطان أن رسالته كانت في فساد

<sup>(</sup>١) علاء الدين محد خوارزم شاه ، والد جلال الدين منكبرتي .

<sup>(</sup>۲) تولى جلال الدين حسن زعامة الاسماعيلية فى فارس من سنة ٢٠٧ م = ٢١٨ / ١٢١ م الدين حسن زعامة الاسماعيلية فى فارس من سنة عيث أصبحت لا لستطيع مقاومة دول الأتا بكة عامة والدولة الخوارزمية خاصة ، عول على إرضاء المسلمين عامة بأن ترك تماليم أسلافه وأمر بإفامة الشمائر الاسلامية فى جميع القلاع التابعة له فى كل من قوهستان وسوريا، بل أرسل سفراء ملى الحقيقة العباسى الناسر ولمى علاء الدين محسد خوارزم شاه ، وإلى الحسلام من الأتا بكة يعلن رجوعه إلى الدين الحق ، وأتبع ذلك باحراق ما خلفه له آباؤه من كتب تحوى تعالم الدعوة السرية .

انظر . Von Hammer : Histoire de l'Ordre des Assassins , p. 219 (٣) فجروه : رموه بالفجور .

 <sup>(</sup>٤) كذا في الأصل ، ويحسن كتابتها و أحد أسحاب ، أو « من أصحاب » .

يعود إلى الدولة ، فنحن المذنبون فى ذلك لا هو ، فيبين السلطان لنا ذلك ويخجلنا ، ثم يقابل ذلك بما يرى .

ومنها مطالبتهم بما قد بق من الاتاوة المقررة ، وحملها (۱) إلى الحزانة من غير بخس ، فقد زعوا فى ذلك أن أمين الدين رفيق الحادم — وكان والله بقلعة فيروزكوه (۲) — قد أخذ حملا لهم قد حمل من قهستان إلى آلموت مبلغ خسة عشر ألف دينسار ، فقلت إن الذى أخذ أمين الدينكان قبل انعقاد الصلح وتأكد العهد . قالوا : فى أى زمان كنا مخالفين، ولهذه الدولة غير موالين ولا مضافين ، وقد جر بنا السلطان على حالتى السراء والضراء ، وتارتى الشدة والرخاء . ألم يخدم السلطان أصحابه نا بالهند وهو على أضعف أحواله بعد عبوره ماء السند ، ولما سمع السلطان ذلك ، اعترف بخدمتهم له فى ذلك الوقت ؟ أو لسنا (۱۳) قتلنا شهاب الدين الغورى على ولاء السلطان فى ذلك الوقت ؟ أو لسنا (۱۳) قتلنا شهاب الدين الغورى قد خرب لكم بلاداً ، وسفك منكم دما ، ومع ذلك كله لا تسقط الاتاوة بهذه الاسباب . ثم زعموا أن شرف الملك قد أسقط لهم من الاتاوة المقررة عليهم عشرة آلاف دينار مستمرة . وأحضروا الحجة مكتوبة بخطى معلمة بعلامة شرف الملك . دينار مستمرة . وأحضروا الحجة مكتوبة بخطى معلمة بعلامة شرف الملك . قالوا: قالوا: في أموال السلطان مطلوقة بخط شرف الملك ، وإطلاقاته فى أى جهة قات بمع ما أموال السلطان ، وليس يسقطه إلا خط السلطان . قالوا:

<sup>(</sup>١) في الأصل: حلمها.

 <sup>(</sup>۲) فيروزكو : قلمة في إقليم طبرستان ومعناها الجبل الأزرق . وهناك قلمة أخرى تسمى
 بهذا الاسم بين هراة وغزنة . انظر ياقوت :معجم البلدان ، ج ٣ ص ٤١١ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : والسنا .

<sup>(</sup>٤) قتل شهاب الدين ملك الدولة الغورية سنة ٦٠٢ ه ( ١٢٠٥ م ). وقد ذكر ابن الأثير روايتين عن مقتله ، الأولى أنه قتل على يد الحطا بنيما كان يتأهب لقتالهم . أما الرواية الثانية فهى القائلة بمقتله على أيدى الاسماعيلية الذين خافوا خروجه الى خراسان وحسار قلاعهم فيها . ولمنا لنميل إلى الأخذ بالرواية الثانية وخاسة بعد أن أيدها النسوى فى النس الذى نحن بصدده . افتطر ابن الأثير: الكامل ، ج١٢ س ٩٨ — ٩٩ .

شاء من غير تضييق عليه فيها ولا اعتراض. وإن حكمه نافذحتى فيها يصرفه إلى شهوات نفسه ، ولذات يديه ، فهلا ينفذ فيها يتعلق بنا ؟

وتقرر الأمر على أنهم يزنون منها عشرين ألف دينسار ، ويمهلهم فى العشرة الباقية ريثها يشاورون (١) فيها السلطان. فوزنوها ذهباغيائية غورية (٢) أجود ما يكون من صنوف الركني، وقد جرى في هذا المجلس فصول أخرى فيها زيادة محافقة ومخاشنة ، ولا حاجة إلى إعادتها .

وكان شرف الدين نائب العراق قد أصحبني شخصا من جهته يعرف بكمال الدين المستوفى ، وقد تولى وزارة سليها نشاه فى مهمات تتعلق بالعراق فلما استؤذن عليه وأذن له أن يتكلم حصر وعي (٣) ، وكان مشهوراً بذلاقة اللسان ، وفصاحة البيان ، فلما خرجنا قلت له : ما أصابك حتى حصرت (٤) وأنت أنت ؟ قال : مخاشنتك علاء الدين فى الكلام وهو الذى شق بطون الاكاسرة ، وقطع أو داج الجبابرة - تركني (٥) باهتا مدهوشاً . وأيم الته ما اعتقدت أننا نخرج من مجلسه سالمين .

وكان الآمر بخلاف ما توهم المذكور ، فإن علام الدين قد خصني من سائر الرسل السلطانية بمزيد الاحترام والبر ، فأجزل العطاء ، وضاعف على المعهود في الصلات والخلع ، وقال : هذا رجل صحيح ، والإحسان إلى مثله لا يضيع . وكان مبلغ ما أنعم على به من الجنس والنقد قرابة ثلاثة آلاف دينار ، منها خلعتان كل واحدة منهما قباء أطلس ، وكمة ، وفروة ، وفرجية ، غشاء الواحد منها أطلس والآخرى خطائى . وحياصتان (٢) وزنهما مائتا دينار ، وسبعون قطعة ثيابا مختلفة ، وفرسان بالسرج والساخت والسرفسار

<sup>(</sup>١) في الأصل: يشاوروا .

<sup>(</sup>٢) نسبة إلى غياث الدين ملك الدولة الغورية .

<sup>(</sup>٣) أي توقف عن الـكلام من خوف أو صيق أو خجل . وفي الأصل : حضر وعتي .

<sup>(1)</sup> في الأصل : حضرت. (٥) في الأصل : وتركني .

<sup>(</sup>٦) الهياصة : سير يشد به حزام السرج . قاموس المحيط للفيروزابادى، ج ٢ ص ٢٩٩ .

والْطوق، والف دينار ذهبا وأربعة (١) رموس خيل (٢) بالجلال، وقطار جمال بختبات<sup>(٣)</sup> ، وثلاثون خلعة برسم أصحابي .

وكنت قد بنيت بقلعتي بخراسان خانقاه (٤) ، وهممت أن أشترى من آلموت أغناما أسبُّ لمها وقفاً على الخانقاة ، إذ كانت الآغنام بخراسان أفنتها غارات التاتار . فلما علم علاء الدين بذلك بعث إلى يقول: قد بلغني أنك تشترى الأغنام برسم الحانقاة ، ونحن نريد أن نشاركك في الثواب فنسيُّس إليك منها ما يكفيك . فكففت عن شرائها غير واثق بإنجاز الوعد ، ظانا بأنه أراد بذلك أن يمنعني عن شرائها بآلموت . فوصل بعض الجوانية (٥) بعد انفصالي عنه ومقامي بقزوين أياما بأربعائة ضانية عشراً ، فسيرتها إلى القلعة ، ولم أدر ما حالها بعد الهرج والمرج ، ووقوع الاضطراب والهيج .

وأصحبت منجهتهم بأسدالدين مودود رسولا ، وكان السلطان قال لي: إن أرادوا أن يبعثوا ممك الأسد مودود فامنعهم ولا تستصحبه . ولم أدر ما كان السبب في ذلك ، فعر"فتهم ما قال السلطان عنه ، فلم ينزجروا لحرص الأسد على ذلك.

إذا أراد الله أمراً بامري ه (٦) وكان ذا رأى وعقل وبصر أغراه بالجهـــل وأعمى عينه وسلَّه من عقله سـل الشعر

<sup>(</sup>٢) في الأصل: خيلا. (١) في الأصل: أربم.

<sup>(</sup>٣) البخت : الإبل الحراسانية . انظر تاموس المحيط للغيروزابادي ، ج ١ ص١٤٣٠ .

<sup>(</sup>٤) خانقاه : كلم فارسية معناهااابيت، وجمها خواس. وهي معاهد دينية إسلامية للرجال والنساء ، كالأديرة في المسيحية ، غير أن تلك المعامد لم تكن يُوما للرهبنة ، ولمنما أنشئت لإيواء المقطعينالعلم والزهاد والعباد ءكماكانت أماكن يختلى فيهارجال الصوفية للعبادة والتصوف. انظر القريزي : السلوك ، ج ١ قسم ١ س ١٨٢ حاشية ٤ -

<sup>(</sup>٥) الجوانية : فئة من مماليك السلطان ، ويسمون أيضًا الخاسكية . انظر المفريزى : الساوك، ج١ قسم٣ ص ٦٨٦ حاشية ٣ .

<sup>(</sup>٦) في الاصل: بامره .

وذلك أنه لما رأى رسالة معرضة بشكوى شرف الملك ، وأنه يكدر علينا من يستصفيه من موارد العناية السلطانية ، ومغير علينا ما يستمحضه من خالص النية ، نقم غليه ذلك . واتفق رحيل السلطان من تبريز بغتة لفاجىء خبر التاتار ووصو لهم إلى زنجان ، فبق المذكور بتبريز . فلما وصل السلطان إلى موقان ، ورد عليه كتاب من شرف الملك يذكر فيه أن رسول الملوت قد كتب كتابا إلى التانار مشتملا على فصول ، منها حثتهم على سرعة الوصول . فسكت الكتاب وفتلته (۱) ، وقتلت من صحبه ، فكان كما قبل : عالي السيف ما قال ابن دارة أجما (۲)

<sup>(</sup>١) فتل السكتاب ، طواه . وفي الأصل : وقتلته .

 <sup>(</sup>۲) هو سالم بن دارة أحد بني عبد الله بن غطفان ه ودارة أمه ، وكان قد هجا بسن بنير زارة فقال :

أبلغ فزارة أنى لن أصالحها حتى ( ... ) زميل<sup>هم</sup> أم ديار فاغتاله زميل وقال :

أنا زميــل قاتل ابن دارة وراحض المغزاة عــن فــزارة وفيه يقول الـكيت:

أبت أم دينار فأصبح فرجها حسانا وتشادتم قلائد قوزعا خدوا العقل إن أعطاكم العقل قومكم وكونوا كمن سمَّ الهسوان فأرتما ولاتكثروا فيه الضجاح فإنه محا السيف ماقال ابن دارة أجما مدد قالم، قلاد قدة أد عالمان المناكب مسائل ابن دارة أجما

والقصود بقوله، قلائد قوزع : الداهية والعار. انظركتاب بحمالأمثال للميداني، ج ٢ ص ٢٠٨ ه.

#### ذكر عز الدين بلبان الخلخالي ومقتله

قد سبق ذكر بلبان الخلخالى، وأن السلطان حاصره بقلعة فيروز أباذ فاستنزله على أمان بذله ، وقابل ذنوبه بالعفو والغفران، صنا منه بكل باسل، وشجاع مقاتل واستمر فى الحدمة إلى أن نزل السلطان بطوغطاب، فهرب ليلا إلى الحاجب على الآشر فى بخلاط، فأمسنه وآواه، وأكرم مقدمه وأعز مثواه ثم سيره إلى أذربيجان، فمنى إلى جبال زنجان (١) يخيف السابلة، وينهب القافلة إلى أن وجهنى السلطان إلى العراق، فكتب له توقيعاً مطوياً على استهالة قلبه، وإزالة رعبه، يقول فيه : إنك لو اخترت المقام بالعراق، فقد تقدمنا إلى نائبنا بها أن يمين الى والأصحابك إقطاعا يرضيك بالعراق، فقد تقدمنا إلى نائبنا بها أن يمين الى والأصحابك إقطاعا يرضيك بهذا التوقيع،

وكانت المواعظ قبل تصدر إليه فلا تعمل في صدره ، والأمثال تقلب في عينه، فلا تؤثر في قلبه ، حتى إذا بلغ للكتاب أجله، انخدع بكتاب حجمه صغير ، وظاهره عند العقل تغرير . وكان المذكور قد ضجر بما كان فيه من مفارقة القرار ، ومقارفة الأوزار (٣) ، ومكابدة الأخطار ، ووصل سهر الليل بذات النهار ، فمال إلى الاستجام (٣) بعد اظهار الفساد ، والجهار بالعناد .

هيهات لاتخدعهم إيماضة (٤) والغيظ تحت تبسم الآساد فركن إلى قول من راسلته إليه ، فقصد أصفهان ، وكان السلطان قد كتب إلى شرف الدين يأمره بحمل رأسه إليه إن قصد أصفهان ، ففعل .

<sup>(</sup>۱) زنجان : إحدى المدن الواقعة فى أقصى بلاد الجبل من ناحية الشيال ، وعلى الحدود الجنوبية لأذربيجان ، وتنسب إليها جبال زنجان ، وهى تسمى أيضا زنكان . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ؛ ص ٤٠٧ . وانظر أيضا القلقشندى : صبح الأعشى، ج ؛ ص ٣٦٩ . وراجم خريطة بلاد فارس.

<sup>(</sup>٢) قارف الوزر: ارتكبه متممداً.

<sup>(</sup>٣) في الأصلُّ : الاستحام . (٤) إعاضة : بريق بريدالتبسموظهور الثنايا -

# ذكر جهــــان بهلوان أزبك باين ووصوله من الهند إلى العراق

قد سبق ذكر جهان بهلوان أزبك باين مقدم عسكر السلطان بالهند، وأن السلطان لما عزم على الطلوع من ديار الهند خلفه بها نائباً عنه فيها كان يملكه من هذه (١)، فأقام بها هذه السنين و أحسن سياستها، وانتشرت هيبته فيها يليها إلى أن قصده عسكر شمس الدين إيلتمش صاحب الاهور (٢). و دلمي (٣) إلى ما يلي درب قشمير، فطر دوه عنها، وتوقته الخدمة السلطانية إلى قصد بابه، فتوجه نحوه، وتخلف أصحاب السلطان مثل الحسن قرلق الملقب بوفاء ملك وغيره، وانضموا إلى إيلتمش.

ووصل جهان بهاوان إلى العراق ، وكنا بقزوين عند اشتغالى بأمر آلموت ، فكانبنى وكاتب شرف الدين نائب العراق معلما بوصوله ومعه زهام (٤) سبعائة فارس لقاطات المنون ، ونفاثات الحرب الزبون ، فشاور فى شرف الدين فى خسة آلاف درهم يحملها إليه من مال العراق معونة له على نفقانه وعوارض حاجاته ، فاستحقرتها له وعرفته منزاته عند السلطان وحسن نيسه فى حقه ، وأنه إذا اتصل به لم يقدم عليه أحدا ، فمل إليه عشرين ألف (٥) دبنار .

وقد وصل توقيع سلطاني بعد أيام أن يُحمل إليه من مال العراق

<sup>(</sup>١) في الأصل: منها هذه . (٢) في الأصل: نهاوور .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: دلى .(٤) في الأصل: زها .

<sup>(</sup> ٥ ) في الأصل : عشرون ألف.

عشرون ألف دينار ، وأن يشتى بالعراق ليزول ما به من وعثاء (١) السغر ، وما بدواب عسكره من الضعف ، ثم يقصد الحدمة أوان الربيع . وكان وصوله إلى العراق صادف عود السلطان من الروم على الوجه الذى سبق ذكره . فقد ورد ضمان إلى الارتياح (٢) بمشاهدته ، فلم يسدد القدر نحو المراد سهامه ، وحال التاتار بيئه وبين ما رامه ، وقيل بعد انتشار التاتار بسكانا باذ في سنة ثمان وعشرين وستمائة .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : الارتياج.

<sup>(</sup>١) في الأصل : وعثا .

## ذكر مفارقتى شرف الدين نائب العراق بقزوين وتوجهى إلى أذربيجان حين لم أملك عنان الاختيار

ولما عدت إلى قزوين ومعى المال الذى قد تسلمته من آلموت والآسد مودود رسول صاحبها ، بعسدر من التقاديم طائل ، ورد الخبر بوصول التاتار إلى اسفراين ، وهى كورة من كور خراسان ، وكان الملاعين لما بلغهم عود السلطان من الروم بجمع مفر"ق ، وشمل مبدد عزق ، اغتنموا ضعفه وطلبوه (١).

وودعنى شرف الدين لما سمع بخبرهم ، ورحل صوب الرى ليرتب أحوالها ، ويدبر فى أمرها ما يقتضيه (٢) الوقت . ووعدنى بأن يوجه إلى من هناك من يخفرنى فى العراق ، إذ الطرق كانت قد تشوشت ، فصارت للصوص مصايد ، وللقطاع مراصد ، فعجله التاتار عن ذلك ، وهجموا عليه بالرى ليلا . فركب أكتاف الليل إليهم مجفلا إجفال الظليم ، وسار إلى

<sup>(</sup>۱) أورد ابن الأثير حوادث هذه الحرب ضمن ماتكام عنه من حوادث سنة ٦٢٨ هـ (١٧٣١م) . كما ذكر أن مقدم الاسماعيلية هو الذي أوعز إلى المغول بمهاجمة الدولة الحوارزمية ويجدر بنا أن نشير هنا إلى أن هدنه الحرب لم تكن الأولى التي وقعت بين المنول وبين الحوارزميين بعد غزو جنكيزخان ، فقد سبق للمغول أن خرجوا إلى البلاد الاسلامية في حروب الحوارزميين بعد غزو بنكيزخان ، فقد سبق للمغول أن خرجوا إلى البلاد الاسلامية في سنق ٦٢٤ ، ٩٣٥ أشبه ما ١٢٢٧ ، ١٢٢٧ م ١٢٢٨ م ١٢٢٨ م يكن نتيجة تدبير ومم ذلك فقد عادوا إلى حيث جاءوا ، نما يدل على أن غزوهم هذا لم يكن نتيجة تدبير أو تنظيم ، انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٧ س ٢١٧ ، ٢٧٠ ، ٢٢٩ - ٢٢١ . وانظر أيضاً . المؤوني في كتابه أيضاً .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : تقتضيه .

أصفهان وورد الخبر على بذلك وأنا بقزوين ، فاستظلمت ضوء النهار ، واستخشنت جانب القرار ، وقت من الحياة على شفا جرف هار . وكان الخبر قد شاع فى العراق بما كان معى من حمل آلموت ، ومعى لخاصتى مثله أو دونه بقليل . فخاطرت بنفسى فى قطع مكامن مفسدى حلبر وجولدز وغيرهما من العراق إلى أذربيجان .

ملاعب جنّة (١) لو سار فيها سليان لسار بترجمان وانضم إلى نصرة الدين أخو نظام الملك ناصر الدين محمد بن صالح ، وكان حينند وزيراً بمازندران ومعه حملها ، وصنى الدين محمد الطغرائى وكان قد سيّر من الباب السلطانى لكشف مازندران ، فانفقنا على المسير ، ولم نعرف حمّاماً ، ولا برد المياه إلا لماماً ، إلى أن وصلنا إلى تبريز والسلطان بها ، والشمس التكريتي رسول الملك الأشرف حاضر ، فأمرنى السلطان بأن أحضر رسول آلموت بالمال عند حضور التكريتي ففعلت ، وقدمت بأن أحضر رموس الاشهاد وهو حاضر يسمع ويرى ماجرى .

<sup>(</sup>١) في الأصل: خنة ، والبيت للمتنى .

### ذكر وصول مقدمة التأتار إلى تخوم أذربيجان ورحيل السلطان من تبريز إلى موقان (١)

كان السلطان قد جرد يرغو أحد بهلوانيته ليكشف بالعراق خسبر التانار . فلما وصل مرج شروان (۲) ، وهو بين زنجان (۳) وأبهر (٤) ، صادم يزك الناتار ، ومعه من أصحابه أربعة عشر نفسا ، فلم ينج غيره، فرجع المذكور إلى تبريز بالخبر المزعج، وكان السلطان معتقداً أن التا تاريشتي بالعراق ولن يتعدى (٥) إلى أذر بيجان إلا في الربيع ، يني نفسه بأمل كاذب ، وظن خائب ، ففاجأه هذا الخبر بعد حوده من الروم ، وقبل رم الشعث، ورأب الصدع ، وأسو مافشا في عسكره من كلوم الكسرة ، فرحل من تبريز إلى موقان ، إذ كانت عساكره بها متفرقة في مشاتها .

فودع التَّكريتي وأصحبه بمختص الدين بن شرف الدين على نائب العراق رسولا من جهته ، وعجلته الحادثة من أن ينظر فى أمر حرمه وأعزته ، فيسيرها إلى بعض قلاعه الحصينة ، فخلفها بتبريز مقدراً أن يومه

<sup>(</sup>١) أورد ابن الأثير حوادث وصول المغول إلى أذربيجان وهو فى معرض الحديث عن حوادث سنة ٦٢٨ هـ ( ١٢٣١ م ) .

اظر ابن الأثير: الـكامل ، ج ١٢ ص ٢٣٠ – ٢٣١.

<sup>(</sup>۲) المرج: الأراضى الواسمة فيها نيت كثير تموج فيها الدواب أى تذهب وتمجىء . وأصل المرج القلق ، ويقال مرج الحاتم في يزرى مرجا إذا قلق انظر يانوت: معجم البلدان، ج ٨ ص ١٥٠. (٣) راجم ص ١٤٩ حاشية ٢ .

<sup>(</sup>٥) في الأصل: لم يتعد.

ذلك آخر عهده بأعزته، وخلف شرف الملك بتبريز، وسار فيمن معه من خواصه متوجها إلى مرقان حاثاً فى السير ليجمع بها متفرق عساكره، ومشتت أجناده. ولم يستصحب يومه ذلك من أبناء جنسى غيرى.

وكان بجير الدين بعقوب بن الملك العادل يلازمه في الطريق ويكلمه ، في أيته إذا غاب بجير الدين عنه تنحدر الدموع من بينيه على خديه لما يتوهمه من زوال ملك ، ويتوقعه (١) من هاكم ، ولمفارقته الآهل والآعرة على بأس من الاجتماع ، وتركه إباهم بالعراء (٢) معرضة للاعداء فلما و-لمنا إلى قرية أرمينان ، نزل وعلقوا على الخيل ، فاستدعاني إلى بين يديه فحضرته ، فناولني كتابا ورد عليه من والى قلعة بلك (٣) ، وهي من حدود زنجان ، يذكر فيه أن التاتار الذي صادم برغو بين أجر وزنجان قد أقام بحرج زنجان ، وقد بعثت إليهم من عدهم فكانوا سبعائة فارس، فسر بذلك وخف مابه من ثقل الهم ، رقال :

فقلت: قد ظهر أن هذه الطائفة ماجهزت إلى زنجان إلا لتملكها وتقيم (١) بها. فقلت: قد يمكن أن يكون هذه الشرذمة يزكا للتاتار ومعظم العسكروراءهم فلم يعجبه ذلك، وقال: لا يجرد التانار إلينا يزكا في سبعائة فارس، بل في سبعة آلاف فارس، وماكان يختار حينئذ أن يحاقق، بل يقال ما يخفف عن قلبه الهم.

ورحل من هناك صوب موقان فوصلها ، ووجد عساكره متفرقة ، منهم من أقام بها ، و منهم من اختار لمشتاه شروان ، و منهم من احتد إلى المستكور ، فوجه إليهم البهلو انية بقداح كانت علامات الاستنفار والاستحضار ، وقد هجم التانار قبل اجتماعهم فانتفض نظم ذلك التقدير وانحل فتل ذلك التدبير ، وإذا أراد الله بقوم سوما (°) فلا مرد له وما لهم من دونه من وال .

<sup>(</sup>٢) في الاصل: بالعرا.

<sup>(1)</sup> في الأصل: والامتهم.

<sup>(</sup>١) في الأصل : ويتوهمه .

<sup>(</sup>٣) راجع ص٢٧٧ حاشية ٥٠

<sup>(</sup>ه) فى الأصل: سوء .

وكان قد ركب يوما للصيد بموقان فقال لى : اسبقنى إلى ذلك التل، وأشار إلى تل كان قدامه ، واكتب توقيعا إلى نائب شرف الملك بأردويل ، وترقيعا إلى حسام الدين تكين تاش بقلعة فيروز أباذ ، بأنا قد وجهنا للأمير يغان سنقر شحنة خراسان ، وللأمير أرسمان بهلوان شحنة مازندران ، يزكا يكشفان خبر التاتار ، وقد أمر ناهما أن يرتبا خيلا بأردويل ، وخيلا بفيروز أباذ ، فيقوما بكل ما يحتاج إليه الخيل المرتبة فى هذه المدة ويريحا علنها . فسقت إلى التل ، وكتبت التوقيع قبل وصوله إلى وناولته ، فعلتم عليه ، والفصل (۱) المذكور ان على أن يرحلا الوقت . وبلغنى أنهما أقاما فى بيوتهما إلى أن كبس التاتار السلطان بموقان على غرة منه ، واتكالا على يزكه ، واعتباداً على أن الاخبار تأتيه من صوبهم (۱).

<sup>(</sup>١) في الأصل: وانفصلا.

<sup>(</sup>٢) صور ابن الأثير ما كانعليه جلال الدين من ضعف في الفترة التي عاود المغول فبها غزو أراضي الدولة الحوارزمية ، وعلل ذلك بسوء سياسته التي سار عليها منذ عاد من بلاد الهند ، إذ بدلا من أن يسل على اكتساب رضاء جيرانه في الخارج ويكو ن حلفا إسلاميا يقف في وجه المغول ، وبدلا من أن يسل على كسب عبة رعيته حتى يضمن ولاء الأهالي إذا ماظهر الحل المغول ، بدلا من ذلك نرى سوء سياسته تؤلب عليه جيرانه ، إذ اعتدى على أملاك الخليفة وأملاك الأمراء المسلمين في بلاد ما بين النهرين ، كما أنه غزا أذربيجان وجورجيا ، وناصب طائفة الاسماعيلية العداء ، تلك الطائفة التي ألبت عليه أعداء ، وشجعت المغول على إعادة غزو الدولة الحوارزمية ، وحيتئذ لم يجد جلال الدين من بين الحكام المسلمين من يؤازره ضد المغول ، اغطر ابن الأثير : الحكامل ، ج ١ ١ ص ٢٠٠٠ ، وإذا كان جلال الدين قد ظهر في ثوب الحاكم المستبد في دولته ، فإن هذه السياسة قد أدت إلى أن ينفض كبار رجال دولته من حوله ، بل إلى المستبد في دولته ، فإن هذه السياسة قد أدت إلى أن ينفض كبار رجال دولته من حوله ، بل إلى المستبد في دولته ، فإن هذه السياسة قد أدت إلى أن ينفض كبار رجال دولته من حوله ، بل إلى المستبد في دولته ، فولاد ، المستبد في دولته ، فإن هذه السياسة و المنافقة النبية من المسائس والمؤامرات ، انظر . انظر . 130 رحول دولته من حوله ، بل إلى المستبد في دولته ، فولته ، فولاد ، المسائس والمؤامرات ، انظر . انظر . 130 رحوله ، بل إلى المستبد في دوله ، والمنافقة المستبد في دولته ، فوله ، بل إلى المستبد في دولته ، فوله ، بل إلى المستبد في دولته ، فوله ، بل إلى المستبد في دوله ، المستبد في دوله ، في المستبد في دوله ، المستبد في دوله ، في المستبد في المستبد في دوله المستبد في المستبد في دوله ، المستبد في دوله ، بل المستبد في المستبد في المستبد في دوله ، المستبد في المستبد في دوله ، المستبد في المستبد في دوله ، المستبد في المستبد في المستبد في المستبد في دوله ، المستبد في المستبد في

### ذكر كبسة السلطان بحد شيركبوت ،كبسه التاتار

لما انفصل اليزك، وحث السلطان البهاوانية في جمع العساكر، اشتغل (١) بالصيد، وهو إذ ذاك في قل من العدد زهاء ألف فارس من خواصه، فنزل ليلة بقرب شيركبوت، وهي قلعة بنيت على تل بموقان يحيط بها خندق بعيد القعر، متسع العرض، ينبع الماء منه فيفيض فيستى البلد، لا يعبر (١) إليها إلا بجسر (٣) يرفع عند الاستغناء عنه، وكانت قد خربت في مبدأ خروج التاتار فعمرها شرف الملك حين أفرد السواقي لنفسه من نهر أرس، على ماذكرناه.

وكان دكجك نوين السيلاح دار قد سيره السلطان من خلاط عند حصارها إلى خوارزم يزكا يكشف أخبار التاتار، فكبس المذكور طائفة منهم ببعض تخومها، فقتل أكثرهم وأحضر البعض معه إلى خلاط. وكان فيمن أحضر شخص تاتارى أبتي عليه السلطان وحده فلم يقتله. فلما نزل حذاء قلمة شيركبوت، أمر بالقبض عليه احترازاً من أن يقفز إليهم فى ذلك الوقت فيعلمهم بحال السلطان وتفرق عسكره. وكان أهله وولده عندهم يخوارزم، وسلمه إلى وقال لى: اصعد به إلى قلعة شيركبوت فقيده بها يخوارزم، وسلمه إلى من هو الوالى عن شرف الملك بها. ففعلت، وهجم الليل، فبت بالقلمة وليس مهى من أصحابي إلا ثلاثة وشاقية (٤)، وسائر أضحابي وماكنت بالقلمة وليس مهى من أصحابي إلا ثلاثة وشاقية (٤)، وسائر أضحابي وماكنت المتصحبه في تلك السفرة من دوابي وأسبابي بالمخيم. فلما أصبحت، قصدت الحدمة فوجدت الحيام عنهم خالية، والامتمة مطروحة، والفهود مربوطة، والبراة على القفافير مشدودة.

كأن (٥) لم يكن بين الحجون إلى الصفا(٦)

انیس ولم یسمر بمکه ســــامر

<sup>(</sup>١) في الأصل : اشغتل . (٢) في الأصلُ : لا تعبر .

 <sup>(</sup>٣) في الأصل : الآجسر • (٤) في الأصل : الله .
 (٥) في الأصل : كأن • (٦) في الأصل : الصفاء •

فعلمت أن المحذور قد وقع ، وأن السلطان قدكبس ليلا ، ولست أعلم بسلامته، ولم أشك أن قلعة شيركبوت لاتثبت على حصــار التاتار (١). فطفقت أنبع السلطان والتاتار وراءه(٢٠)، وقد ضاقت على الأرض بمارحبت، وانتفضت عن جميع ماكسبت يدى ، فأسـير متحققاً أن طائفة منهم الني كبست السلطان قدامي ومعظم عسكر همورائي . فوصلت إلى وسلطان خوى، يم وهو النهر الذي أفرده شرف الملك للسلطان من نهر أرس، فوجدت جناك من أغنام التركان على جسره مالا يحصى كثرة ، فلم أجد للعبور مسلكا، فخاطرت بنفسي ، ورميت الفرس في النهر ، وأزاد الله بسلامتي فعسبرت وجئت إلى ظامَّر بيلقانَ ، فأخبرت أن شرف الملك بها و معه حرم السلطان وخزائنه ، فلم أر الاجتماع به احترازاً من نشبة تورث ندماً ، وتعقُّب ألما ـ وكانت لى ببيلقان جملة من الخيل والقاش فحسبتها كأن لم تكن (٣). وواصلت السير بالسرى حتى وصلت إلى كنجة ، ووصل التأتار إلبها ثاني. يوم وصولى ؛ وقد خالف الرأى غيرى من أصحاب الديو آن بمن <sup>(ئ)</sup> صاحب شرف الملك في ذلك الوقت ، فإنه لما جاهر بالعصبان عند احتداد جمرة التآتار واشتداد أمرهم ، سلكهم في الاصفاد وطالبهم الأموال ، فعصروا وعذبوا ، لولا أن الله من عليهم بظهور السلطان ونزول شرف الملك من قلعة حيران (٥) ، لكانوا معدودين في زمر الهلكي ، وجملة القتلي .

ر (١) كانت هذه الحرب التي شنها المغول على أقاليم الدولة الاسلامية في عهد أجتاى Ogotar ابن جنكيزخان . كما كان يتولى قيادتها اثنان من أمهر القواد المغول وهما شيرماجون. Churmagun وبيدشو Baidshu انظر 130 . Paworth : Op. cit., part i,p. 130

<sup>(</sup>٢) كان المغول لايهتمون في هذه الفترة بشيء سوى مطاردة جلال الدين منكبرتي بغية القبض عليه، حتى إذا ما تم لهم القضاء على أسالدولة الحوارزمية ، اطمأ نوا إلى إخضاعها في سهولة ويسر . لذلك نرى أن حركات المغول وتنقلاتهم في أراضى الدولة الحوارزمية في هذه الفترة كانت مقيدة عاما بحركات جلال الدين وتنقلاته فيها .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : كأن لم يكن .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : من .

 <sup>(</sup>٥) حیران : احدی مدن أترسنیة ، وهی قریبة من شروان . یاقوت : معجم البلدان ،
 ۳ س ۳۸۱ ، وتقع هذه المدینة وسط أرض جبلیة و تدار پکثرة أشجارها ، و مخاصة شجر البندق . انظر القلة شدی : صبح الأعشى ، ج ٤ س ۳۱۹ — ۳۲۰ .

# ذكر تسيير السلطان مجير الدين يعقوب إلى أخيه الملك الاشرف موسى

قد ذكرنا أن السلطان قد استصحب بحير الدين عند مسيره من تبريز إلى موقان ، وقد استأنس به . وكان يركب معه أيام مقامه بموقان للصميد فيشتغلان به من أول الهار الناهر ، إلى أن ألقت ذكاء (١) يمينها فى كافر ، ويحضره السلطان مجلس الشراب فى الليل إلى أن كبسه التاتار ونجيا ، فأرحى إليه أن الذى دهمه من حادث التاتار ليس مما يختص به ، وبما يحويه من الملك بل لو مد لهم من طول المهلة لكانت بقية الإسلام فى معرض الهلك ،فليمض إلى الملك الأشرف وليمله بأن الشر قد طارت شراره ، والبلاء قد تضرمت ناره ، وليس يردهم إلا اجتماع الأمة واتفاق الكلمة ، وهيهات هل من راق ، وقد بلغت التراق (٢) ، وظن أنه الفراق ، والتفقت الساق بالساق .

ومن العجائب انتصاره بقلب جرحَه بصوارمه ، واستظهاره بجناح بت بيده مصفوف قوادمه . فانفصل بحير الدين عن الخدمة ، وأصحبه من يوصله إلى شرف الملك أن يصحبه رسولا يملى عليه ما يقتضيه حكم الحال ، فأصحبه وزيره معين الدبن القمى (٣) برسالة تنافى أربه ، وتخالف ماطلبه ، إذ كان قد عزم على كفران النعمة ونوى خرق جلباب الحشمة ، انجذا با مع الشيطان فى أشطان وسواسه ، وانفعالا لسوداء طبخها فى رأسه . فرمى على نار الصغينة حطباً ، حتى زادها ضراماً ولهباً ، نقضاً للصلح ، وإعراضاً عن النصح . لاجرم صلى بما تولى زنده ، فلم يفلح بعده .

<sup>(</sup>١) في الأصل: ذكا .

<sup>(</sup>٢) التراقى : جمع ترقوة . (٣) نسبة إلى مدينة قم .

# ذكر حال السلطان بعد أن كبسه التاتار بموقان

كان السلطان لما كبسه التاتار بموقان ، على ماذكرناه ، ساق إلى نهر أرس ، وأوهم التاتار أنه قطع النهر صوب كنجة ، وعطف عطفة إلى أذربيجان ، فأقام بماهان (١) ، وهي فضاء كثيرة الوحش من أنواع الصيد ، فشتا بها. وكان عز الدين صاحب قلعة شاهق مجاهراً بالتمرد في سنين مضت بمضي شرف الملك إلى قلعته ، وكبسه ليلا من بالدربند من أصحابه ، وإغارته على بلده . غير أنه خدم السلطان وقت مقامه بماهان أخلص خدمة ، فكان يبعث له مايحتاج إليه من المأكول وغيره في المراكب ، ويكشف له أخبار يبعث له مايحتاج إليه من المأكول وغيره في المراكب ، ويكشف له أخبار التاتار ، فرضي عليه كل الرضاحتي كان يقول : لواستقام لنا الأمر واستراح الخاطر من جهة التاتار لجازيته عن خدمته و نصحه خير الجزاء ، وجعلته الحسود الاقران والاكفاء .

فلما انقضى الشتاء، أخبره عن الدين بأن التاتار قد ركبوا من أوجان (٢٦ لقصده، وأنهم تحققوا الآن أن السلطان بماهان، وأشار عليه بالعود إلى أرّان، إذكانت العساكر متحصنة بجبالها وآجامها، وبها من التركان من إذا حشروا فكأن (٦) النمل محشور (٤) والجراد منشور. فرحل صوب أران، فلما قارب حيزان، وكان شرف الملك قد عمرها وصرف إلى عمارة قلعتها في هذه المدة اليسيرة ما لا يعنن بمثله (٥) همم الملوك، وقد كانت في القديم من أحصن قلاع الآرض فخر بتها الدهور، ومضى على خرابها السنين والشهور. فين فراق شرف الملك بيوت السلطان وخزائنه في قلاع حسام الدين قلبح

<sup>(</sup>١) ذكر ياقوت، ج ٧ س ٣٧٤ ،أن هناك مدينة بهذا الاسم في إقليم كرمان .

<sup>(</sup>٢) أوجان : إحدى مدن أذربيجان. (٣) في الأصل: مكان ,

<sup>(</sup>٤) في الأصل: عسور . (٠) في الأصل: عثلها .

أرسلان ، وهو أكبر أمراء التركان بأرّان ، اختار لحرمه منها قلعة سند سوارخ ، وهي مفارة على شقيف عال وفيها عين ماء تدير الرحي<sup>(۱)</sup> تحتها ، والرحي<sup>(۱)</sup> محفوظة لإشراف القلعة عليها ، وهي على ماقيل المفارة التي ظفر بها كيخسرو ملك الفرس بجده لآمه أفراسياب ملك الترك ، وفرغ خاطره من جهة أولئك .

وتسحب [شرف الملك] صوب حيزان وهي متروكة فعمرها، وجاهر بالعصيان لاسباب: أحدها جذب السلطان عنانه في السنتين الاخيرتين الاخيران في الإطلاقات المتجاوزات حد الإنصاف، المتناهية التبذير والإسراف، والفطام عن المألوف شديد. والثانى أنه اعتقد عند هجوم التاتار وكبسهم السلطان بموقان أن تلك الجفلة تنتهي (٤) به إلى الهند، وأن الوقعة تحول بينه وبين الجند، فرأى مكاتبة الملوك وإصلاح حاله معهم على أن يملك أران وأذربيجان لنفسه، ثم يقيم الخطبة بها لمم . فلما باض الشيطان في أسه وفرخ وفرخ وفرخ وفرخ وفرخ وفرخ من السوداء في رأسه وطبخ ، كاتب علاء الدين كيقباذ والملك الاشرف باذلا لها حسن الطاعة، وناعتا سلطانه بالظالم المخذول في وانضاف إلى ذلك قبضه على كل من عبر بحدود قلعته من أصحاب السلطان وانضاف إلى ذلك قبضه على كل من عبر بحدود قلعته من أصحاب السلطان في تلك الجفلات ووضعه عليهم المعاصير ، حتى فرغت أكياسهم ، وظهر إفلاسهم . وكان قد كاتب حسام الدين قلج أرسلان يأمره بالاحتراز على ماعنده من حرم السلطان أيضا في كتابه بالظالم المخذول .

فاجتمعت هذه الكتب اللطيفة عند السلطان ، وكانت كتب السلطان

<sup>(</sup>٢،١) في الأصل : الرحا .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : الأخرتين .

 <sup>(</sup>٤) في الأصل : ينتهي .
 (٥) في الأصل : واسه فرخ .

تصل فى تلك المدة إلى الوزراء والآمراء والولاة بالآطراف يحذرهم الاغترار به والامتثال لآمره، ويسميه فى كتبه تلك «بلدوجن»، وكان شرف الملك قد لقب به زمن خموله تلقيب تسخيف، وتأكدت الوحشة. فلما قارب السلطان قلعته (۱) ، راسله فى النزول وقال: ماسبب بطئك (۲) فى الوصول، وتأنيك فى المثول، متفافلا عما سبق له من الهنات، يريه أن الذى ظهر له من الإساءات (۲)، وانكشف له من السيئات (۱)، بجهول، وأن السلطان بغيرها من الخطوب مشغول. فنزل للوقت والكفن على رقبته، جهلا وغباوة. والعجب كل العجب سرعة استحالته إلى العصيان تفايبا عن المواقب، ثم سرعة رجوعه إلى الطاعة تحككا بمحذور النوائب، ولو ثبت تلك الليلة كان السلطان يرحل بكرة غد، لعله أن التاتار طالبون (۵) له فلما زل، سقاه الخر عنالفا للعادة، فإن وزراء هم (۱) وإن كانوا يشر بون لم يحضر وا بحلس السلطان. ففرح المذكور بذلك، وظن أنه أزيد بذلك قدراً، بستوزره فيا بعد. ورحل السلطان بعد نزوله صوب أران، وإذا سنح مشهم لم يحضره المشورة ولم يستأمنه فى أمر.

<sup>(</sup>١) أي قلعة حيزان .

 <sup>(</sup>٢) في الأصل : بطوك •
 (٤) في الأصل : السيآءت.

<sup>(</sup>٦) في الأسل: وزارعهم.

<sup>(</sup>٣) في الأصل : الاسآءت .

<sup>(</sup>٥) فى الأصلُّ ؛ طالبة .

## ذكر سيرة شمس الدين الطغرائي بتبريز في هذه المدة

قد سبق ذكر شمس الدين الطغرائي وتحكمه في رقاب أهل تبريز فضلا عن أموالهم، ولاء منهم لبيت المذكور محضا وهوى ، جعلت مشايعتهم له فرضا. -فين زالت الهيبة والناموس، وأظهرت بواطنها النفوس، اجتمعت العامة بيابه طائمين ، ولأوامره ونواهيه سامعين . ثم همَّت عامة تبريز بقتل من بها من أنباع الخوارزمية تقربا إلى التاتار ، وتشفياً من الاحقاد والأوتار.. وواطأهم على ما هموا به بهاء الدين محمد بن بشيرياربك الذي كان السلطان استوزره بها بعد نكبة الطغرائي، وعدة وزراء آخرين فكان المذكور من جملة عوامها ، فلم يمكنهم الطغراتي ومنعهم عما اجتمعوا عليمه من الفساد أشد منع ، ودفع الأو باش عن الدماء والأمو الأحسن دفع ، حتى إن العامة ثارت في بمض الآيام فقتلت شخصا من الخوارزمية سبقت له إساءات (١) معهم ، فخرج بنفسه وأمر بقطع رأسين من رءوس الاوباش ، ورمى بهـــا في الشارع، ونادى عليهما بأن هذا جز ام(٢) من يهتك سترا لحشمة ، ويخرج على السلطَّان راعي الآمة وولى النعمة . فحقن من الدماء ما كانت في سأثرُ البلادهدراً، ومن الأموالما قصدت أكياسا وبدرا. واحتفل في تحصين تبرين وحراستهاكل الاحتفال وشحنها بحفظة الرجال. وكانتكتبه لاتنقطع (أُنَّا) عن السلطان ، على اختلاف حالاته ، في عطفاته وأوباته ، علاوة على أسباب المجد تكميلاً ، ونشوزاً لمن أزال نعمته بالافتراء عليــه وتخجيلاً . وكان هذا دأ به إلى أن أتاه الداعي ، وقام به الناعي ، فقضي نحبه مشكوراً ، ولتي ربه مغفوراً، فسلما نائب الدولة وعوامها إلى التاتار كسائر البلادرك.

<sup>(</sup>١) فى الأصل : اسآءت . (٢) فى الأصل : جزائى . (٣) فى الأصل : لم تنقطع .

<sup>(1)</sup> استولى المغول على تبريز سنة ٦٧٨ هـ ( ١٧٣١ م ). ، وهي السنة التي توفى فيها جلال الدين منكبرتي . وقد افتدى سكان هذه المدينة أنفسهم بكثير من الأموال والهدايا الثمينة . وقد ساءد المغول على الاجهاز على مدينة تبريز وغيرها من مدن أذربيجان ، هزيمة جلال الدين منكبرتي في هذه السنة ، وتفرق جيوشه ، واختفاء أخباره في ذلك الوقت ، كما ساعدهم أيضا قيام الثورات ضد الحوارزميين في كل من أذربيجان وأران والتي أشعل لهيبها حكام هذه البلاد تقربا إلى المغول ، انظر ابن الأثير: الكامل ، ج١٢ م ٢٣٤ ، 52 ، وقد توقيق وقد توقيق وقوق على من أدربيجان وأران والتي أشعل لهيبها حكام هذه البلاد على المنافل ، وقد المن

# ذكر عودى إلى خدمة السلطـــان وخروجى منكنجة

قد سبق ذكر انقطاعي عن خدمة السلطان بموقات ضرورة ، ووقوعي إلى كنجة ، فأقمت بها ثلاثة أشهر نائى (١) الجفن عن الغرار ، نابى (٢) الجنب عن القرار ، شوقا إلى خدمة السلطان ، ولم يمكنى (٣) الوصول إليه إذكانت أران تموج بالتاتار . فلما انقضى الشتاء ، وأقبل الربيع في حلته الخضراء ، وحليته الزهراء ، ورد توقيع سلطاني باستحضاري إلى الخدمة . وقد ذكر أن العبور على أر ان كان يتعذر لمكان التاتار بها ، فتسير نحو إيواني الكرجي فإنا كانيناه بإيصالك إلى خدمتنا .

ففكرت في الآمر ، فلم أر المسير إلى الكرج ، ولم آمن غدرهم . وكان أهل كنجة إذ ذاك قد ظهرت منهم إمارات الشر ، وعلمت أن المسدة إن طالت يتعدى الآمر بها إلى هلاك خلق كثير من متعلق الدولة ، فلم أزل مدة مقامى بالقلعة في بعض دورالسلطنة خوفا من غوغا العوام وحدوث فتنة لا تصيبن الذين ظلمو امنكم خاصة (على ألها خرجت منها ، حدث ما كنت أحدره وأخشاه ، وأخافه وأتوقاه ، فقتل من بها من الغرباء ، وحملت رموسهم إلى التاتار ، وأظهروا العصيان ، وكذا العوام متى لم تر جانبا منيعا انهمكت في شهواتها وتداركت على شرعاداتها ، وقد قال الله تعالى: لا نشم أشد رهبة في صدورهم من الله ، ذلك بأنهم قوم لا يفقه و و(٥) . وإلى هذا المعنى يلتفت قول عمر بن الخطاب رضى الله عنه : يزع (٥) الله بالسلطان أكثر ممايزع (٧) بالقرآن .

<sup>(</sup>١و٢) في الأصل: ناي. (٣) في الأصل: ولم يكني.

<sup>· (</sup>٤) اقتباسا عن قوله تعالى : واتقوا فتنة لاتصيين الذين ظلموا منكم خاسة ، واعلموا أن. الله شديد العقاب . سورة الأنفال ، آية ه ٢ .

<sup>(</sup>٥) سورة الحشر ، آية ١٣ . (٦) في الأصل : ترع .

<sup>(</sup>٧) في الأسل : نزع -

فنهضت متوكلا على اقه ، أسير ليلا ، وأستخفى نهاراً ، إلى أن وصلت . إلى قلعة زبطرة (١) ، وكان بها منكطوى شاه بن السلطان ، وداية خاتون ، وسراج الدين محفوظ الخادم ، وتاج الملك مشرف الماليك (٢) ، فصعدت إلى القلعة لاخذ أخبارهم للسلطان ، فناولونى الكتب الواردة على صاحب القلعة حسام الدين قلج أرسلان من شرف الملك عند استعصائه ، وسألونى أن أستصحبها فأعرضها على السلطان ، فاستعفيت ذلك ، وقلت : إن أيام شرف الملك قد انقضت ، وأن الذي ارتكبه من العصيان ، وكتب من شرف الملك قد انقضت ، وأن الذي ارتكبه من العصيان ، وكتب من أكون علة هلاكه أو جزمها . فسديّروه إلى السلطان بماهان ، فصادفته أكون علة هلاكه أو جزمها . فسيّروه إلى السلطان بماهان ، فصادفته بتخوم (٤) قلعة زاريس ، وأعلمته أن أران مائجة بالتاتار ، هائجة بأفواج الكفار ، وقد كشت أسير البارحة ونيرانهم تتقد عن يسارى ، وكادت لقربها نبيّم بالسارى ، وتتوج بالطارق الطارى .

فين سمع بناقضة العزيمة وقاصمة الهمة(٥)، نزل ولم يسق إلى خيمة السبق، فنصب خركاة(٦) صغيرة، ونزل فطفق يسألني عن أحوال أران. وما ظهر في أيام الشدائد من خفايا البواطن ومستودعات الضبائر. ثم أمر بتواقيع أكتبها إلى الاطراف يتضمن بعضها ذكر شرف الملك، فلم أذكرم

<sup>(</sup>۱) زبطرة : بكسر الزاى . وقد ذكر ياقوت ، ج ٤ ص ٣٧٤ ، أن هناك مدينة بهذا الاسم بين ملعلية وسميساط في طرف بلاد الروم .

<sup>(</sup>۲) نقلها هوداس عن النسخة الحطية « مشرف المالك » ، وقد وردت سحيحة . في مواضع أخرى . أما وظيفة مشرف الماليك فهي إحدى الوظائف المعروفة في البلاط الحوارزي . والذي يستحق النظر في هذا المقام أن الحطأ في القراءة عن النسخة الحطية قد التقل أيضا إلى النرجة الفرنسية ، نقد ترجها هوداس مرة iutendant dea mamiouks ، ومهة أخرى inspecteur des provinces . واجم س ١٤٢ ، ٢٣٨ من طبعة هوداس العربية ، ص ٢٥٠ من هذه الطبعة .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : الهديان . ﴿ ٤) في الأصل : بخوم .

<sup>(</sup>٥) قصم الشيء : كسره . وفي الأصل : بناقضته للعزيمة وتاسعته الهمة .

<sup>• (</sup>٦) راجع س ۲۸٤ ماشية ٤٠

إلا بفخر الدين الجندى. وحملت التواقيع إليه ليعلم عليها ، فخرج بعض الجواص إلى يقول: هلا ذكرت شرف الملك بنعته المذكورة بلدوجن ، وأنت تعلم أن السلطان لم يذكره هذه المدة إلا به ؟ فقلت: لامرين ، أحدهما أنه نزل من القلعة وانتظم في سلك الحدمة ، وهو يعتقد أن السلطان منحه الرضا ، ومضى الذي مضى ، فإن أخبر أنه ينعت ببلدوجن أخشى أن يفارق إلى بعض الاعداء فيثير فتنة أخرى . والثاني أن للقادح أن يقول: كيف أمسله للوزارة بعد أن كان منعوتاً بهذا النعت الحسيس . فلما أعيد على سمعه ما ذكرته ، سكت وعلسم على التواقيع .

واستدعانى عصر ذلك النهار ، وعنده طائفة من خواصه وقد تفاوضوا على أن السلطان يوجهنى إلى أران لجمع العساكر المتفرقة ، وسوقهم إلى مراكز الرايات السلطانية ، وحشد التركمان إليها . فلما حضرته قال : ما الرأى؟ قلت : الرأى رأى السلطان . قال : قد رأينا أن نبعث إلى أران من يجمع إلينا العساكر ، ويحشد التركمان ، وعند اجتماعهم نسوق إلى كنجة ، فنضرب مع الملاعين بظاهرها رأساً ، فإما لنا وإما علينا . غير أننا نريد من يمشى إلى التركمان فيستميل قلوبهم في هسذا الوقت ولا يطمع في مال أو منال ، ولست أثق بمن حولي من الاتراك أن يفعلوا ذلك . وأخذ يعيد هذا الحديث على إلى أن عرفت أنه يريد أن أتولى هذا الآمر بنفسي ، وأخاطر ألحديث على إلى أن عرفت أنه يريد أن أتولى هذا الآمر بنفسي ، وأخاطر فيه برأني (١) وكان يعتقد أنني لا أرغب (٢) في ذلك ، فقلت : ما مثل الحدم والماليك إلا مثل العدة ، فتارة تشكسر وتارة تسلم .

فكتبت التواقيع باسمى ، ورحلت بالليـــل ، وعبرت إلى طائفة من الحانات والآمراء وخيل التركان ، فإذا وجهت إليه طائفة سلكت الجبال إلى أخرى ، وعدت إلى الخدمة بعد أيام فوجدت العسكر قد عاد إلى و نقه المألوف ، وماج بالآلوف . ولما سمع التاتار المقيمون (٣) بأران باجتماعهم،

<sup>(</sup>١) في الأصل: يرائي . (٢) في الأصل: لم أرغب . (٣) في الأصل: المقيم .

عادوا(۱) إلى معظم جموعهم ومزدحم أفواجهم بأوجان، وكان الساتار قد أرسلوا إلى فحر الدين حمزة النبسابورى وإلى السلطان ببيلقان يدعونه إلى الطاعة. فلسا نزل السلطان بوادى قرقاز، بعث المذكور رسول التاتار ثم إليه، وهو الطهير المريد وزير ياتماس اللمين، ايسأله أخبار التاتار ثم يرى فيه رأيه. فلسا وقف تحت الأعلام، أمرنى السلطان بالاجتماع به وسؤاله عن كمية من جر دفي هذه النوية مع جرما غون (۲) اللمين من رجال اللقاء، وذوى الشقاء (۳)، وقال له: إن صدقتنى فيا أسألك وهبت دمك. فسألته ذلك فقال: لما أراد جرما غون أن يتجرد (٤) للقاء السلطان عرض المقاتلة ببخارا، فكتب عشرين ألفاً غير أن السواد كثير. فلما أعدت على مسامع السلطان ما سمعته منه قال: استعجلوا في قتله قبل أن يسمع أصحابنا بكية التاتار فيحنثوا ويفشلوا.

<sup>(</sup>١) في الأصل: عاد.

<sup>(</sup>٢) المقصود به شيرماجون Churmagun وهوأحد قائدين أرسلهما أجتاى Ogotai بن المقصود به شيرماجون Churmagun وهوأحد قائدين أرسلهما أجتاى Howorth : Op. cit., part i, p.130 بخسكيزخان في المثر بجلال الدين منكبرتي . انظر (٣) في الأصل : الشقا . . (1) في الأصل : أراد جرماغون يتجرد .

### ذكر حبس السلطان شرف الملك بقلعة جاريبرد

# وقتله بعد شهرأوأكثر

كان السلطان لما قارب قلعة جاريبرد، وهي من مضافات أران، وقد عزم على أن يحبس شرف الملك بها ، ركب إليها لينظر في حالها، وعلم أن شرف الملك لم يتخلف عنه، فلما صعد القلعة ، صعد معه شرف الملك واجتمع السلطان بواليها مملان سلك بك وهو شيخ تركى ظالم شرير، وتقدم إليه سرا بأنه إذا نزل منع شرف الملك من النزول ويحبسه بها ويقيده، وكان يخشى أنه إن لم يحبسه يفارقه إلى بعض الجهات لما عنده من التوهم، فيثير فتنة ، وكان يقول: يحبسه إلى أن يفرغ الخاطر مما دهم من أمر التانار (١) ثم يخرجه فيفوض إليه أمر الوزارة من غير تقرير عشر البلاد، بل يقرر باسمه كل شهر ألف دينار أسوة بوزير (٢) الخليفة ، ولا يطلق يده في الإطلاقات. فيس بها ونزل الوالى بعد حبسه بأيام إلى مفصل الظلامات (٣) صارخين كما تقيق في الجو بنات الأعداد، وجهور في الشعب حجيج البلاد (٤) فكثرت (١) شكاياتهم والسلطان ساكت لم يسأل حالهم ، إبقاءاً (١) على الشيخ فكثرت (١) شكاياتهم والسلطان ساكت لم يسأل حالهم ، إبقاءاً (١) على الشيخ الظالم في ذلك الوقت . غير أن الشيخ توهم أن السلطان نوى عزله وعزم على الاستبدال به ، فعاد إلى القلعة من غير استئذان .

<sup>(</sup>١) في الأصل: مما دهم أمر الناتار .

<sup>(</sup>٢) في الأسل: أسوة وزير.

<sup>(</sup>٣) قرأها هوداس خَطأً عَنَّ النسخة الحَطية في موضع آخر « مفصل الطلاعات » ، انظر سن ١٨٤ حاشية ٧ . كذلك يبدو أنه تنقس بعض العبارات في هذا الموضع .

<sup>(</sup>٤) راجع ص ١٨٤ حاشية ٨ . (٥) في الأصل : فـكثر .

<sup>(</sup>٦) في الأصل : اتقاء .

وقد أمر السلطان لما قبض على شرف الملك بضم عاليكه(١) الذين أمرهم، إلى أو ترخان وكان كبيرهم ناصر الدين قشتمر ، فدخل يوماً على أو ترخان بخاتم شرف الملك ، كان الشيخ الوالى سيره إليه يقول : إنني قد واطأت صاحبك على أن أطلقه ، وتصالح الكرج متوازرين على الخلاف ، بارزين مكتوم الشر من الغلاف، فن رغب منكم في خدمته فليأت القلمة .

فلما سمع السلطان بذلك ، سقط في يده وفت في عضده ، وذهب عليه أمره، وأبهم عليه رأيه . وكان ابن الشيخ في جملة بهلوانية السلطان وجماقداريته (٢) ، فأحضر موسيره مقبحاً على أبيه فعله ، و ناعياً إليه عقله، يعد عليه إحسانه الذي شمل حاله ، وحصل له آماله . وأن الذي هم بهمن كفران النعمة والخيانة في الوديعة، لم يعرف له سبباً موجباً . فرجع الغلام وأخبر أن أباه قد عاد عما نواه ، وبدا له فيها أبداه ، وعلم أنه يفضي إلى رداه ، وأن السلطان إن لم يعر سمعه (٢) لظلامة المتظلم ، ولم يعزله عما ولاه لم يجده إلا عبداً طائعاً ، ولأوامره عتثلا سامعاً ، وأنه عماسيق من الهنات معتذر (١) وبخده في التراب معتفر . فقال السلطان : مصداق هـذا الحديث أن بيعث إلى برأس شرف الملك . ووجمه صحبة ابن الوال إلى القلمة خمسة من السلاحدارية ، فأهلكوه ،وأهلكوا لهلاكه الكرم .

وحدثني فراش له يعرف بمحمد أخي ، وكان يخدمه أيام حبسه ، قال : لما دخلوا عليه وعلم أنهم قاتلوه ، استمهلهم ريثما يتوضأ(\*) فيصلي ركعتين ، قال: فسخنت له ماء ولم يهن عليه أن يغتسل بماء بارد على عليه أنه بعدساعة هالك، فاغتسل وصلى ركعتين ثم قرأ جزءً (٧٦ من القرآن، ثم أذن لهم بالدخول وقال : هذا جراء من يعتمد على قول الكفرة . فقالوا له : ماذا تختار ،

<sup>(</sup>١) في الأصل: ضم مماليكه.

<sup>(</sup>٢) الجندار ، حد موظني ديوان الحاس السلطاني ، وكان موكولا به توزيع الجوامك على الماليك السلطانية . انظر المقريري : السلوك ، ج ١ قسم ٣ س ١٩٩ حاشية ١ .

<sup>(</sup>٣) في الأصل : يعد سمعه . (٤) في الأصل : متعذر .

<sup>(</sup>ه) فى الأصل : يتوضىء .

<sup>(</sup>٦) في الأصل : جزأ .

الخنق (١) أو السيف؟ فقال: السيف أولى. فقالوا: إن الملوك لاتقتـل بالسيف، والخنق أهون عليك. فقال: شأنكم وماثريدون. فخنقوه، وخرجوا حتى يبرد ثم يدخلوا فيقطعوا رأسه ويحملوه إلى السلطان. فلما دخلوا عليه وجدوه جالساً وقد أفاق، فضر بوا عنقه، وانتقل إلى جوار ربه. ومحا السيف ذنوبا، وكشط من الزلات ماكان مكتوباً. فقد زال طود الملك بزواله، وذل عن مراسيه بزلزاله، فكا ثما عناه مؤيد الدين اسماعيل الطفرائي بقوله:

وأضحت ركاب الجود حسرى وظلتما (۱) أياديكم صرف الزمان المفجعا أناخ بهم ريب الزمان فجعجما وخد الليالى أربد (۱) اللون أضدعا (١) فراع الاعادى عنكم ما تدفعا صنائع عز لم يصادفن مصعا فصارت كمجرى السيل أصبح مرتعا وينقص ما أوعى ويهمل مارعى (۱) بكف له أخرى فأصبح أقطعا (۷) كذا العود إن مسته نار تضوعا (۸)

تداعت عروش المجد فيه وثلمت فيا آل فضـــل الله هلا وقتكم أما لمكم في آل برمك أســـوة أرى بعدكم طرف المكارم خاضعا ولو أنصفت حامت عليكم ودافعت لانزعتم الدنيا ندى فأفضتم وخلفتم في الناس آثار عرفكم ولكنه دهر يضيع ماوعي (٥) وما هو إلا مشل قاطع كفه وقحد زاد طيبا ذكركم مذ محنتم

<sup>(</sup>١) في الأصل: تختار من الخنق . (٢) في الأصل: خسري .

<sup>(</sup>٣) أي متنبرًا مظلما . وفي الأصل : أزيد . (٤) في الأصل : اصرعا .

 <sup>(</sup>٥) في الأصل : ما رها .

 <sup>(</sup>٧) في الأصل : قطعاً .
 (٨) في الأصل : تصوعاً .

#### ذكر نبذة من سيرة شرف الملك

كان جواداً كريماً ، ليس للمال عنده محل ، وربما كان يأخذ من غير موضعه ، ويضبع في غيراً هله . وكان يحتر مالعلما والزهاد ، ويحسن جائزتهم ، ويكثر الإدرارات والصلات لهم . وكان رقيق القلب ، يبكى بكاء شديداً إذا وعظ وقرأ القرآن وقد كثرت (١) في زمانه الإدرارات حتى كادت تستغرق أموال الديوان لولا أن السلطان جذب عنانه في ذلك آخر عهده . ومن عاداتهم إمضاء الإدرارات القديمة والتوسيعات العتيقة حتى إدرارات أعدائهم، ولا يون قطعها إلا بدعة منكرة ، فكانت إدرارات محمود بن سبكتكين (٢) ، ومن بعده من بني سلجوق (٣) جارية إلى زمان السلطان يتوارثها الناس بناء على ما أسسوه ، وسقياً لما غرسوه ، ومضياً على ما مثلوه ، واهتداداً بما أثلوه (٤) . فكاد ما جدد شرف الملك من الإدرارات في زمانه يزداد على إدرارات المتقدمين على طول المدد .

وقد أتاه الشيخ الفقيم زين الدين أبو حامد القزويني وهو ببيلقان مستعطيا ، فأحضر تُه بعض مجالس خلواته ، فوعظه بكلمات أبكته ، ثم قال.

<sup>(</sup>١) في الأصل: كثر.

<sup>(</sup>٧) في الأصل: كد بن سبكتكين . وقد سبق أن ورد هذا الاسم صحيحا في موضم آخر . انظر ص ١٩٢ من طبعة هوداس العربية . كا سبق لنا أن أوردنا نبذة عن أهمية محود بن سبكتكين في تاريخ الدولة الغزنوية ، راجع ص٣١٧ حاشية ٧ . وإذا كان الأصل الحطى ليس في متناول يدنا ، لذا فإنا نرجع سبب ورود هذا الاسم خطأ في هذا الموضع إلى أحد أمرين إما إلى خطأ في المقل عن النسخة الحطية ، وإما إلى خطأ في النسخة الحطية وفات هوداس أن يحققه ، والثابت في تاريخ الدولة الغزنوية أنه لا يوجد من بين حكامها من وسمى محمد بن سبكتكين اللهم إلاإذا كان النسوى قد قصد الاشارة إلى جلال الدولة محمد بن عود بن سبكتكين الذي حكم شهور من عام ٤٢١ ه (١٠٣٠ م) ، وهذا بعيد الاحمال ، عود بن النظر ابن الأثير السكامل ، ع ٩ ص ١٦٦ — ١٦٧ . وانظر أيضا .

S. Laue— Poole; Op., cit., pp. 289 — 290.

(٣) إن ورود هذه العبارة على النحو يفهم منها أن بنى سلجوق إنما هم من سلالة محود بن سبكتكين ، ولذا يحسن كتابتها على النحو الآنى : ومن بعده إدرارات بنى سلجوق .

(٤) أثلوه : أصلوه .

الشيخ: قد و كدّت لى بنت إمام الدين المعروف برافعان ـ وكان أفقه العراق وله شرح الوجيز تصنيف مستحسن ـ ثلاث بنات وابنين ، وقد بلغوا (١) النكاح ، وليس عندى من المال ما أجهزهم به ، فأطلق لكل بنت على مال الديوان بقروين مائتى دينار ، وكتب لابنيه توقيعا بمائة دينار يتناولانها إدراراً كل سنة . فلما رأى الشيخ سعة الصدر ، وسهولة الأمر عال : فما ذنب الشيخين الوالد والوالدة (٢) ؟ فكتب لم المائة ديناراراً .

هذا وإن كان يستقبح من جهة التدبير في مال الديوان وقطع النظر عما عليه مدار أمراء الدولة ، لكن الجود مستحسن في نفس الأمر ، وأمثال ذلك ونظائرها كثيرة . غير أنه كان قليل الحظ من أدوات الكتابة ، وآداب الكفاية ، خاليا عن معرفة الحساب ، ومايجب على الوزراء والكتاب ، إذا كتب سطراً بالفارسية يوجد عليه عدة سقطات . وكان سريع الاستحالة ، لايثبت لصديق ولا عدّو ، على حال من المصادقة والمعاداة ، شديد الميل إلى الاتراك،فصيحاً فياللغة التركية . وكان لايعلم السكبر ماهو ، ولا الملامة ماهي، وكانت علامته على التواقيع السلطانية والحمد لله العظيم ، ، وعلى التواقيع الديوانية التي طرتها الديوان الآعلي و يعتمد ذلك ، ، وعلامته على تواقيمه إلى بلاده الخاصة , اعتماد كنيد ، (٣) بالعجمية وطرتها , أبو المكارم على بن . أبى القاسم خالصه أمير المؤمنين ، ، وعلامته على الوضو لات ,صحيح ذلك، . وكان السلطان في مبادى و أمره يركن إلى كلامه ، ويصغى إلى قوله ، ولا (٤) يفعل إلا بما يشير عليه ، لايشاركه أحد في التدبير . وقد بقي زمانا بين أصبعيه يلقيه كيف يشاء ، فلو ترك الهوى في آرابه (٥) ووجوه مقاصده والحابه ، وصرف همته إلى ماتقتضيه السيادة ، ويهدى إليه السعادة ، وعنده مِن رأس مال النمو مثل ذلك الليث الحادر والعُـقاب الكاسر ، لكان الأمر بخلاف ماوقع ، لكن قضاء الله أغلب ، وأمره أنفذ . وإن الفضل بيدالله يؤتيه من يشآء ، وهو الفعال لما يريد .

<sup>· (</sup>١) في الأصل: بغلوا. (٢) في الأصل: الولدة ·

 <sup>(</sup>٣) أى يعتمد.
 (٤) في الأصل: ولم.
 (٥) في الأصل: ارايه.

## ذكر رحيل السلطان صوب كنجة وتملكها باينا

كانت أوباشكنجة ، لما قتار ا من بها من الخوارزمية وظاهروا بالفساد، وجاهروا بالعناد، ملك زمامهم شخصٌ يعرف ببندار، وأطاعته الأوباش والأوشاب، فبسط يده في المصادرات، واقتصرت أذيته على من لم يدخل معهم فى العتو والعلو ، ولم يطع النفس الأمارة بالسوء . فوجهني السلطان والحاجب الخاص ، خان بردى ، إليهم وأمر أن ننزل بْكُورة شتر(١) ، وهي قريبة منهم ، وندعوهم إلى الطاعة، ونحذرهم عواقب المخالفة . فأقمنا بتخومها أياماً نكاتبهم محذرين ، ونراسلهم منذرين ، ونعر فهم أن في قرع بابالبغي تعرضاً للبلاء، واستئذاناً على سوء القضاء. وإنما يصبر على الكفاح من لم بجد وجهاً للصلاح ، وأما من كان في فسحة من الرأى ، وندحة من الاختيار، فإنه ينشفس بنفسه عن التغرير (٢٠) بها في مباشرة القتال ، ومغامسة الأهوال. فليتصوروا مايتبع الخلاف من ركوب المصاعب التي تسلب العيون منامها ، والنفوس حمامها ، والأموال(٣) المذخورة نظامها ، ولما فيه من التحكك(٤) يمحذور النوائب، والتعرض لمكروه العواقب. فكانت الموعظة إذا ألقيت عليهم جعلوا أصابعهم في آذانهم ، واستغشوا ثيابهم ، وأصروا واستكبروا استكباراً . وخرجالر تيسجال الدين القُسمي بأو لاده إلينا، وأيسنا من العوام. ووصل السلطان، ونزل ببعض بساتينها، وأخذت الرسل تتردد في بذل الأمان ، والوعد بالعفو والإحسان . فكادتالصخرة تلين لما أوردتعليم، ولا نأثير لها في نفوسهم لما في رءوسهم . ولم يزد بندارهم إلا استمراراً على جهـــله ، استكباراً في الآرض ومكر السيء ، ولا يحيق المكر السيء إلا بأهله . ثمُّ لم يقتصروا على ذلك حتى خرجواً في بغض الآيام مقاتلين ،

<sup>(</sup>١) شتر : قلمة من أعمال أران بين برذعة وكنجة . انظر ياقوت : معجم البلدان ، ج ٥ ص ٢٣٦ .

<sup>(</sup>٤) في الأصل : إن مانيه من التحلك .

وبالجفاء (١) مقابلين ، ووصلوا إلى حائط البستان ، ورموا إلى خيمة السلطان عدة سهام ، فركب للوقت فيمن حضر من خواصه ، وعلم أن لايثنيهم (٢) عن عتوهم وعظ ولاعدل ، وأن المواعظ لها أهل ، وأن حلم الفتى فى غير موضعه جهل . فحمل عليهم فى كتيبة (٣) من خواصه ، كأنها أجمة الساحل تأويها شياطين الإنس فرسانا ، وعفاريت الترك مرداً وشبسانا ، قد جعلوا الدروع وقاية الاجسام ، وظاهروا عليها بالقلوب حرصا على الانتقام ، قايسون (٤) بمباشرة القتال ، واستثارة المنايا عن مرابض الآجال ، وحلوا عليهم ، فانجلت الهزيمة عن مساقط أجسام وأبدان فوق هام ، وهامو اعلى وجوههم كأنهم قطعان الغنم راعتها الذئاب ، أو بغاث الطيور (٥) انقض عليها الشقاب (٢) . واختلط الفارس بالراجل ، والتارس (٧) بالنابل (٨).

ودخل السلطان معهم إلى المدينة ، إذ كان ازدحام العوام ، وغص أبوابها بالزحام ، ومنعهم أن يغلقوها . وهم العسكر بنهبها فنعوا ، واستحضر السلطان أكابر المدينة ومعارفها ، وبرز الآمر إليهم بأن يكتبوا أسامى رءوس الغوغاء (١) ومثيرى الفتنة ، فعينوا منهم ثلاثين نفسا . على أن الفتنة أشركت الصالح والطالح ، وجمعت الخاسر فى الدولة والرابح ، ومثل العوام مثل السوام (١٠) تنبع آلا فها ، ويجر (١١) الواحد منها آلافها . فأمر السلطان بضرب رقاب أو لئك الثلاثين على باب القصر ، وجروهم بأرجلهم إلى أبواب المدينة ور ، وس المحال . وأما بندار ، فكان قد بالغ فى الفساد وكسر سرير السلطنة ، وكان قد وضعه بها محد بن ملكشاه ، فقتل تنكيلا ، وفصل تفصيل تفصيلا .

وأقام السلطان بكنجة سبعة عشر يوما ينتظر مايسفر عنه التدبير حتى اتفق المسير . وأجمعوا على الاستنجاد بالملك الاشرف موسى على التاتار .

<sup>(</sup>١) في الأصل: وبالجفاء (٢) في الأصل: يثبتهم .

<sup>(</sup>٣) في الأسل : كثيبة . (٤) في الأسل: فايشون .

<sup>(</sup>a) بناث الطير : شرارها ومالا يصيد منها .

<sup>(</sup>٦) العقاب : طائرمن الطيور الجارحة. (٧) التارس : حامل الترس .

 <sup>(</sup>A) النابل: الضارب بالنبال .
 (٩) في الأصل: الغوغا .

<sup>(</sup>١٠) السوام:الماشية الراعية . (١١) في الأسل : وتجر .

وكان أوترخان وجماعة من الجبناء (١) يشيرون على السلطان بذلك وهو عالفهم باطنا، وموافقهم ظاهراً، فسار إلى خلاط من طريق كيلكون، والغارات تقلب بلاد الكرج وأرماقهم بطنا لظهر، والسلطان يتابع رسله للملك الأشرف مستنجداً، والعقبل ينكر ذلك مستبعداً، وهيهات إن الصغينة (٢) إذا تمكنت من القلوب تلبث، وربما تورث. وإن المستعين على العدو بذى ثايرة كالمستجير من الرمضاء بالنار.

ولما علم الملك الآشرف بتوجه الرسل إليه مستمدين ، وعلى الأعداء مستعدين ، توجه إلى مصر وأقام بها ماكثا (٣) ، ولم يمكنوا رسل السلطان بالمضى فيجتمعون بدمشق ، والكتب ترد عليهم من الملك الآشرف بأننا واصلون من مصر بعساكرها خدمة للسلطان .

مواعيـــد كما لاح سراب المهمه القفر فن يوم إلى يوم ومن شهر إلى شهر (٤)

نعم ولما وصل السلطان في وجهته تلك إلى قلعة بحنى ، وبها أواك بن إيوانى الكرجى ، وقف حذاء القلعة ساعة فخرج أواك من القلعة فقبّل من بعيد الأرض و دخل وسير للسلطان تقاديم (٥٠). ولما وصلوا إلى و لاشجر ده (١٠) وشكا الناس شدة الحر ، وانقطاع المطر والآذى الذي يحصل من الذباب للناس والدواب، وأزمعوا على الاستمطار، بما كان معهم من هاتيك الاحجار. وحقا لقد كنا منكرين لها غاية الإنكار ، ثم شاهدنا مساعدة التقدير فعلهم عدة مرار ، ولعل ذلك فتنة وإضلال ، كما افتتن الذين من قبلهم . فباشر عدة مرار ، ولعل ذلك فتنة وإضلال ، كما افتن الذين من قبلهم . فباشر فداومت بالليل والنهار، فمل الناس منها وضجر واحتى ندمواعلى ماسحروا.

<sup>(</sup>١) في الاصل: الحنبا. (٢) في الاصل: الطعينة.

 <sup>(</sup>٣) وصل الاشرف موسى من دمشق إلى القاهرة فى الماشرمن جادى الاولى سنة ١٣٨٨
 ( ١٣٣١ م ) . انظر المتريزى : الساوك ، ج ١ قسم ١ س ٣٤١ .

<sup>(</sup>٤) أورد هوداس هذين البيتين في صورة بيت واحد على النحو الآتي : مواعيد كما لاح سراب المهمة القفر فن يوم إلى يوم ومن شهر إلى شهر ( ) نـ الأن مرحول المرابع المهمة التفر المرابع المرابع

وتعدد الوصول إلى خيمة السلطان للأوحال (۱) الحائلة ، وسمعت داية خاتون تقول: قلت للسلطان كأنك باخداوند عالم – أى صاحب العالم، وما كان خطاب الناس مواجهه إلا هكذا للست بماهر (۲) في صنعة الاستمطار فإنك قد آذيت الناس بكثرة أمطارك، وغيرك ماكان يستنزلها إلا بمقدار الحاجة . فقال: ليس الأمر كا تظنين (۲) ، بل إنها أثر همة ، ولاتقاس همتي بهمة واحد من غلمانى .

هذه كانت رسالته والخانات والأمراء حضور ، ولما خلا المجلس قال لى : نحن لانشك فى هؤلاء أبداً ، لم ينجدونا ولا يختارون ظهورنا على مزاح ، ولا تنفع (٦) الشكوى إلى غير راح . إن هؤلاء ، يعنى الترك من أمرائه ورتوت عسكره وكبرائه ، يطمعون أنفسهم فيها لا يكون تسويلا بكواذب

<sup>(</sup>١) في الأصل: للأوحال . (٢) في الأصل: يما هو . (٣) في الأصل: تظنون-

<sup>(</sup>٤) تولى المظمر غازى بن الملك العادل أيوب حكم بعص بلاد، مايين النهرين منذ سنة ١٩٧ هـ (٤) تولى المظمر غازى بن الملك الأشرف موسى مدينة خلاط وميافارقين وغيرها . وقد استمر في حكم هذه الملاد حتى سنة ٦٤٣ ه ( ١٣٤٥ م ) . انظر ابن الأثير : الكامل ، ج ١٢ ص ١٨٠ و ٢٤٠٥ م . ٨٠ و المحامل ، ج ١٨٠

<sup>(</sup>ه) القالة: الاسم من تقبّل العمل. والكتاب الذي يكتب على من يقبل عملا. وفي الأصل: في قبل الما نزرا ، ولم تجد لها عندها قدرا .

الظنون ، وتفادياً عن الحرب الزبون ، وقد شوشوا علينا بهذا الطمع وجه تدبيرنا فاخترتك لهمده الرسالة لترجع من المبعوث إليه باليأس الذى لارجاء (١) بعده ، ولاتأ ميل عنده ، فتتفق على المسير إلى أصفهان إذ لا انتعاش إلا بها ولا ارتياش (٢) .

وكان 7 السلطان ] قد جرد ستة آلاف فارس قبل انفصالي عن خدمته، فأغاروا على بلد خرتبرت وأرزنجان وملطيـة ، 'وساقوا إلى العسكر من الغارات ماأعجز همسوقها، فبيعت عشرون غنما بدينار، لما كان يتقم على علاء الدين كيقباذ وتحريشه إياه بكتبه ورسائله المتتابعة بخلاط ، ثم ميله عنه إلى الملك الاشرف،ولم يعلم بما خاطب الوزير رسله حتى تغلثت الضمائر،وفسدت السرائر. ولما أديت الرسالة إلى الملك المظفر قال: إن اليمين التي حلفت باللسلطان حلفت بمثلها لعلاء الدين كيقباذ، وقد بلغني ماساقوا من غارات بلادهم إلى المخيم السلطاني ، فما الذي يؤمننا عن مثله والبمينان واحدة ؟ وعلى الحالات كلها ، فما أنا مستقل ترابى ، بل معدود فى جملة نوابإخوت، فكيف يمكننى إنجاد السلطان إلا بأمرهم؟ على أنى أقول : مامقدار أصحابي بين عسماكر السلطان إلا بمقدار الخليج من البحر ، والفارس الواحد في العدد الدثر 1 وأما صاحبا آمد وماردين فلا يسمعان مني ولا يمتثلان أمرى(٢) . وليس يخنى علينا أنهما كانا يكاتبان السلطان فيختبر السلطان عقائدهما فيالاستحضار ويسبر ضمائرهما فيالإنجاد على التاتار ، ليعلم أن زعمهم نفاق ليس له مصداق، وباطل ليس له حاصل . والملك الأشرف مهتم بخدمة السلطان ، مقيم على عهده، ولم يقصد مصر إلا لاستصحاب عساكرها خدمة السلطان.

<sup>(</sup>١) في الأصل : رجا .

<sup>(</sup>۲) بالإضافة إلى ما ذكره النسوى فى هذا المقام من محاولات قصد بها جلال الدين منكبرتى الاستنجاد بالأشرف موسى وأخبه المظفر غازى فضلاعن صاحبى آمد وماردين ، ذكر ابن الأثير أن جلال الدين حاول فى هذه الفترة الاستنجاد بالحليفة الساسى نفسه ، على أن المغول لم يتركوا له فرصة لتحقيق هدفه ، بل مجلوا بهزيمته بالقرب من مدينة آمد ، وأعملوا القتل والأسر فى جيوشه وتفرق الباقون أيدى سبأ . انظر ابن الاثير ، الكامل ، ج ١٢ س ٢٣١٠ .

<sup>(</sup>٣) في الاصل : فلم يسمعا منى ولا يمتثلا أمرى .

# ذكر وقوع البطاقة من خلاط إلى ميافارقين مخبرة بأن التاتار قد عبروا على بركرى طالبين (1) للسلطان وانفصالى عن الملك المظفر عائدا

ولما ودعت الملك المظفر ، وقعت بطاقة من بركرى تذكر أن التاتار عبر وا عليها كاشفين أخبار السلطان ، سالكين آثاره ، فستّ الملك المظفر إلى البطاقة وقال : إن القوم قد عبروا على نواحى خلاط يطلبون السلطان، ولابد من الالتقاء في هذه الآيام ، فالرأى أن تقيم عندى فننظر مايكون . فقرأت : لايستوى القاعدون من المؤمنين غير أولى الضرر والمجاهدون في صبيل الله . ولست بأعر من السلطان ، ولا عن اختار الحياة بعده .

ولما حضرته للوداع قلت له: لابد من إحدى الحالتين ، إما للسلطان ، وإما عليه . وأيا منهما كانت تعقبكم ندامة ، وتورثكم ملامة . قال : كيف ذلك ؟ قلت : إن كان للسلطان وقد قصدتم عن نصرته ، فلو بذلتم خزائن الارض في طلب مرضاته لم ينفع ، وإن كان عليه فستذكرونه حين تبلون بمجاورة التاتار والاسف لم ينجع . قال : كلام لاأشك في صحته ، ولكني عكوم على (۲) . ثم فارقته وركبت صوب حانى (۱) ، فإن الأخبار كانت قد تواترت بإطلال رايات السلطان على حدود جبل جور . فنزلت قبيل المغرب

<sup>(</sup>١) في الأصل: طالباً.

<sup>(</sup>٢) أي لا يستطبع أن يتخذ أمراً دون الرجوع إلى الخوته من أبناء البيت الايوبي وخاصة السكامل محد صاحب مصر ، والثابت أنه على الرغم من انقسام أقاليم الدولة الايوبية بين أبناء البيد الايوبية وقلبها النابن ، كما كان البيت الايوبية وقلبها النابن ، كما كان ولاتها هم الحركين لسياستها ، وبخاصة في أيام العادل سيف الدين والسكامل محمد ، وذلك رغم ظهور بعض أبناء البيد الايوبي في ثوب الحسكام المستقلين ،

<sup>(</sup>٣) حانى أو آنى أو حنا : مدينة بناحية ديار بكر . انظر ياةوت : معجم البلدان ، ج ٣ ص ٢٠٠ . والقلقشندى : صبح الاعشى، ج ٤ ص ٣٢٦ .

بضيعة تسمى مغارة لنعلق على الخيل، ثم نسرى طولالليل. فغفوت(١)فارى في منامي كأن رأسي في حجري ، وكأن شعر الرأس واللحية قد زالا كأنهما قد احترقاً . ثم فسرت المنام في النوم فقلت الرأس السلطان ، فكأنه يعدم ولايسلم، واللحية بما يتعلق بالحرم فكا أن جوارى تؤسر ، وشمعر الرأس دليل المال فكا نه يتلف . فهالني مار أيته ، فانتبهت مذعور آ،فر حلت وعندى من الكمد ماســـد نفسى ، فلم أتكلم طول ليلتى إلى أن وصلت إلى حاتى ، فوجدت أثقال العسكر ونساءهم نازلة بأوديتها ، وأخبرت أن السلطان في الكمين بجبل جور ، وأنه أخبر بوصول التانار . وكان «كوكه يحكم ، وهو أمير من أمراء التاتار مقدم ألف فارس(٢) قد فارقهم إلى السلطان، لذنب صدر منه خاف به على نفسه، وأخبره بتنعيلهم دوابهم علىقصده حيث كأن، وأشار عليه بأن يترك الغارات على طريقهم ويكمن، حتى إذا اشتغلوا بالطعمة يدير عليهم كاسات الحمام، بأيدى الاثتقام . وقد نصحه فيها أشار به عليه، *فجرد السلطان أوترخان ــ وكان يقربه خؤولة ، وقد اعتقــد فيه النصح* والشجاعة ظناً لايؤكده امتحان ، ولايقوم بصحته برهان ــ في أربعة آلاف فارس بزكا ، وأمره بأن التاتار إذا قربوا منه ينجر لينجذبوا إلى مرابض الآجال ، ويمتدوا إلى مكامن الأوجال . فرجع المذكور وأخبر أن التاثار قد رجعوا من حدود منازجرد ، كذبا أملاه عليه خوره وجبشه ووجله ، ليأتى عليه قدره وأجله .

نم ، ولما امتمد خبر الساطان وكمينه بجبل جور توجهت إلى خدمته ، فسادنته في وجهتي عائدا إلى الأثقال ، ففاتحني في الكلام وجواب الرسالة ،

<sup>(</sup>١) في الاصل: فغفيت.

<sup>(</sup>٢) كان الجيش المفولى قد نظم منذ أيام جنكيزخان بحيث قسم إلى فرق من عشرة آلاف رجل ، وهذه بدورها تنقسم إلى فرق من ألف ، ويتدرج هذا التقسيم إلى فرق من الله وفرق من عشرة . وتبعا لذلك فرى قائداً لكل فرقة من هذه الفرق الكبيرة أوالصفيرة . انظر Abulgasi : Op. eit., p. 348

فاعدت عليه ماسمعته من الملك المظفر ، ثم ذكرت له حديث البطاقة وعبور التاتار على بركرى ، فأخبرنى بوصول ، كوكه يحكم ، وإعلامه إياه بركوبهم طالبين، وقص على قصة الكمين وعود البزك معلماً بأن التاتار قدر جعوا (۱) من مناز جرد . فقلت : ماعودهم بعد ركوبهم على نية الالتقاء إلا من العجب اا قال : ليس ذلك بعجب ، كائن القوم قد ركبوا ليلتقونا ببلد خلاط ، فحين علموا بتوسطنا بلاد الشامية واعتــقدوا اتفاقهم معنا وانضواءهم إلينا رجعوا . فقطعت الحديث على إنكار باق، واستبعاد لعودهم قبل اللقاء .

<sup>(</sup>١) في الأصل : رجع .

ذكر نزول السلطان ببلد آمد وعزمه على المسير إلى أصفهان ورجوعه عن ذلك الرأى بعد ورود رسول الملك المسعود صاحب آمد وكبس التاتار إياه صباح ثماني يوم نزوله بها

كان السلطان لما نول ببلد حانى ، استحضر الخانات والآمراء ، واستعاد جواب الرسالة ، فقر أت عليهم آيات الإياس ، وأعلمتهم بأنهم يضربون فى حديد بارد ، فا من منجد ولامساعد . فاتفقوا على أنهم يتركون أنقالهم بدياربكر وبتجر دون (١) إخفافا بالاعزة من نسائهم وأو لادهم إلى أصفهان إذ طال ماور دوها محسورين مكسورين ، فراشت الحسير ، وجبرت الكسير . فورد ثانى يومهم ذلك علم الدين سنجر المعروف بقصب السكر ، رسول صاحب آمد برسالة تشتمل على عرض الخدمة والطاعة ، وزين له قصد الروم ، وطبعه فى الاستيلاء عليها ، وقال إنها عرضة السلطان ، مهما أوا استظهر بملك الروم ، واستند إلى قفجاق ، على موالاتهم له ورغبتهم إذا استظهر بملك الروم ، واستند إلى قفجاق ، على موالاتهم له ورغبتهم إذا عزم على ذلك ، خرج (٢) بنفسه وأربعة آلاف فارس إليه ، ولميفارق الخدمة إلا بعد استصفاء تلك المملكة وانضوائها إلى سائر المالك السلطانية . وقد كان صاحب الروم قد أوغر صدر الملك المسعود صاحب آمد تلك السنة بعدة قلاع ملكها عليه .

فال السلطان إلى كلامه ، وعدل عما كان نواه فى المسير إلى أصفهان ، وعطف صوب بلد آمد ، ونزل بجسر بقربها ، فكان مثله مثل الغريق يتعلق

<sup>(</sup>١) فيالأسل: يتجردوا . (٢) فيالأسل: لخرج .

بما تصل إليه يده ، وقدقصر عن السباحة وكده (١) . وشرب تلك الليلة فسكر، فناله من سكرة خماره دوار الرأس، وقطع الانفاس، فلا صحو إلا إذا نفخ (١) في الصور ، وبعثر ما في القبور . وأتاه وهنا من الليل شخص تركبانى وقال : إنى رأيت في منزلك الذي (١) كنت أمس نازلا به عسكراً زيم غير زى عسكرك، بخيل أكثرها شهب ، فكذبه وقال : هذه حيلة بمن لا يختار توسطنا هذه البلاد ، وقضى بنشوته ناشية الليل إلى قريب الفجر ، وأحاط التاتار به وبعسكره مصبحين .

فستاهم وبسطهم حرير وصبحهم وبسطهم تراب<sup>(1)</sup> ومن فى كفه منهم قشاة كن فى كفه منهم خصاب فأسقطت الأجنة فى الولايا وأجهضت الحوائلوالسقاب<sup>(0)</sup>

فتفرقوا أيدى سبأ فى الأقطار كشوارد الأمثال، وكنت قد سهرت تلك الليلة للكتابة فغلبنى النوم فى أخرياتها، فلم أشعر إلا بالغلام ينبهنى ويقول: قم فقد قامت القيامة، فلبست سريعاً، وخرجت هريعاً، وتركت فى المنزل (٦) ما ملكته جمعاً، وقلت:

<sup>(</sup>۱) يروى ابن الأثير أن جلال الدين قد سار فى هذه الفترة إلى مدينة خلاط ، وأرسل إلى نائب الأشرف موسى بها يذكر له أنه ماجاء إلابغية الاحتماء فى المدينه . كما يذكر ابن الاثير أيضا أن جلال الدين عزم على الاستنجاد بأمراء دياربكر والجزيرة فضلا عن الحلافة العباسية ، ويحذرهم عاقبة توانيهم فى مساعدته ، فلما دخل إلى خلاط بلفه أن المغول يجدون فى أثره ، فسار منها إلى آمد وهناك داهموه بظاهرها وشردوا جيوشه ، انظر ابن الأثير : السكامل ، ج ١٢ ص ٢٣١ .

<sup>(</sup>٢) في الأصل : انفخ . (٣) في الأصل: التي .

<sup>(</sup>٤) الشعر للمتنى .

<sup>(</sup>ه) الولايا : جمع ولية ،كساء يجمل تحت البرذعة . والحوائل : الانثى منأولاد الإبل . والسقاب : جمع سقب وحوالذكر منأولاد الإبل . يقول الشاعر ، لشدة فزعهم أجهضت النساء على ظهور الإبل ، وأسقطت نوقهم أولادها ذكورًا وإناثا .

وقد جاء البيت الثالث في الأصل:

فأسقطت الأجنة في الولايا وأخمست الولايد والسقاب (٦) في الأصل: المنزلة .

٣٧٨

إذا نحن أبنا سالمين بأنفس كرام رجت خيراً فحاب رجاؤها(١) فأنفسنا خير الغنيمة، إنها تؤوب وفيها ماؤها وحياؤها

ولما استويت على الفرس، رأيت أطلاب التاتار قد أحاطت بخركاة (٢) السلطان وهو نائم سكران، وإذا بأرخان قد وصل فى أعلامه وأصحابه، فمل عليهم وكشفهم عن الحركاة، و دخل بعض الحواص فأخذبيد السلطان وأخرجه وعليه طاقية بيضاء وأركبه الفرس، فساق ولم يذكر فى ذلك الوقت إلا ملكة فارس بنت الاتابك سعد فإنه أمر د دنز كيقو، و د طرت أبه، أمير شكار (٣) بالمسير فى خدمتها إلى حيث ترميها الجفلة.

فلما رأى [السلطان] أطلاب التا تار مجدة بتتبعه (٤)، أمر أرخان أن يفارقه (٥) بمن معه من العسكر ليتبع التا تار سواده، ويخلص هو بمفرده. ولقد أخطأ فى ذلك، فإن أرخان لما فارقه انضوى إليه من شداد العسكر خلق، ووصل إلى إربل ومعه أربعة آلاف فارس، وساق إلى أصفهان وملكها زمانا إلى أن قصدها التاتار، وأرخان إلى سنتنا هذه، وهى سنة تسع وثلاثين وستهائة، باق محبوس بفارس.

وحدثنى غير واحد بمن كانوا مع السلطان بعد انفصاله عن أرخان مثل أوترخان وطلسب أمير آخور (١) . و محود بن سعد الدين الجلاب(٧) ، أن السلطان لما فارق أرخان ساق إلى باشورة (٨) آمد والطلب خلفه ، وكانت آمد قد تشوشت وظن أهلها أن الخوارزمية أرادوا الغدر بهم ، فضر بوه،

<sup>(</sup>١) في الأصل: رجاءها. (٢) راجع ص ٢٨٤ حاشية ٤ .

<sup>(</sup>٣) راجع س ٣١٩ حاشية ٢ (٤) في الأصل: بتنبعه .

<sup>(</sup>a) في الأصل: امر ارخان يفارقه · (٦) راجع س ٩٠ حاشية ٣ ·

 <sup>(</sup>۷) صاحب هذه الوظیفة هو الذی یتولی أمر شراء المآلیك الذین یشتریهم السلطان لنفسه
 ویسمون الجلبان ، أو الأجلاب . انظر المقریزی: السلوك ، ج ۱ قسم ۳ س۳ ۷۳ حاشیة ۳ (۸) الباشورة: الحائط الظاهری أو مایری منه ، وتجمع علی بواشیر ، ویقابلها فی الفرنسیة

<sup>(</sup>A) الباشورة: الماتط الطاهري او مايري منه ، وجمع على براسير ، ويت بم عن العالم . Guerite عاشية 4 . كلمة Bastion أو Bastion ، حاشية 4 .

وحجروه، وردوه. فلما أيس من الدخول إليها تياسر عنها، وانضوت عليه زهاء مائة فارس من الوشاقات (۱). ثم رمته الجفلة بهم إلى حدود جزيرة، وبها الدربندات المنيعة، وكانوا يمانعونه في العبور، وقد وقفت الطاعة في المضايق، وقتل بعضها دسرير ملك، شحنة همذان فأشار عليه أو ترخان بالعود، وقال: إن أسلم الطريق اليوم طريق سلمكه التاتار إلينا. فرجع برأيه ليكون ملاكه من جميع الوجوه بتدبيره، ووصل إلى قرية من قرى ميافارقين، فنزل ببيدرها (۳)، وسيبت الحيل (۳) لتستوفي شبعها (٤)، ثم ركب وفارقه أو ترخان في ذلك الوقت، جبنا منه وخورا، ووثوقاً بماكان بينه و بين الملك المظفر شهاب الدين غازى من مكاتبات تنبيء (٥) عن تأكيد العبد وخالص الود، وتشهد بمرير العقد وصفاء الورد. فبس إلى أن طلبه الملك الكامل الود، وتشهد بمرير العقد وصفاء الورد. فبس إلى أن طلبه الملك الكامل القام بالبيدر يستره الليل عن كل عدو حتى طلع عليه التاتار، والفجر برداه، فرك الوقت، وعوجل أكثر الجاعة عن الركوب فقتلوا.

<sup>(</sup>١) في الأصل: الوثاقات.

<sup>(</sup>۲) البيدر : الموضع الذي تدرس فيه الغلال . المقريزي : الســــلوك ، ج ١ قسم ٢ س ٤٤٢ حاشية ٢ .

<sup>(</sup>٣) فَالأَسل: الحيل . (٤) ف الأصل: شعبيا.

<sup>(</sup>٠) في الأصل : تبني .

## ذكر ما آل إليه عاقبة أمر السلطان

لما فرقت الوقعة بيني وبين والسلطان ، رمتني الجفلة إلى آمد بعداختفائي يبعض المغاير ثلاثة أيام ، ثم إلى إربل بعد تعويقي بآمد شهرين ممنوعاً من من الحرَّوج، ثم إلى أذربيجان بعد مصائب شتى (١) ونوائب تترى، ثم إلى ميافارقين بعدمشقة وبؤس، وفراغ كيس، وعرى (٢) لقطع أصابني عن الملبوس. فلم أنزل بمنزل من البلاد السلطانية إلا والناس يرجفون بأن السلطان باق، وأنه جمع واحتشد، واستمد واستعد، أخابير زور وأماني غرور ، يفتريها الأهواء ومخلقها الود والولاء ، إلى أن عدت إلى ميافارةين وتيقنت هلاكه، فكرهت حياتي، ولمت القدر على نجاتي، فظللت أتنفس الصمداء، وأقول: ليترب محمد لم يخلق محمداً. ولو أن في الآجال حيلة قاسمته عرى، وجعلت أنقص السهمين شطري. وحيث أرى أن زمام الاختيار عن أيدي ذوي الأقدار ، مختلس أقول وفي الصدر شجى ، وفي القلب قبس : أنبتت أن النار بعدك أوقدت واستب بعدك يا كليب المجلس وتحدثوا في أمركل ملبة لوكنت شاهدهم بها لم ينبسوا (٣) وكان التاتار لما كبسوه بالقرية، على ما سبق دكره، أخبرهم من أسر من رفقائه بأن هــــذا هو السلطان ، فجدوا إذ ذاك في طلبه ، وساق وراءه خمسة عشر فارساً منهم ، ولحقه فارسان فقتلهما ، وأيس الباقون من الظفر به ، فرجموا . ثم صعد الجبل ، وكان الآكراد يحفظون الطرق لسحت يجمعونه ، فأخــذوه وسلبوه كعادتهم بسائر مِن ظفروا به . فحـين هموا بقتله ، قال لكبيرهم سَراً : إنني أنا السلطان فلاتستعجل في أمرى ،

<sup>(</sup>١) في الأصل: شتا . (٢) في الأصل: وعراه،

<sup>(</sup>٣) الشعر للمهلهل .

ولك الخيار فى إحضارى عنــد الملك المظفر شهاب الدين ، فيغنيــك ، أو إيصالى إلى بعض بلادى فتصير (١) ملكا .

فرغب الرجل فى إيصاله إلى بلاده ، ومشى به إلى عشيرته وحلته ، فتركه عند امرأته ومضى بنفسه إلى الجبل لإحضار خيله ، فبينا الرجل غائب إذ وافى شخص كردى من السفلة والأرذال ، وبيده حربه ، فقال للمرأة : ماهذا الحوارزى ، وهلا تقتلونه ؟ فقالت : لا سبيل إلى ذلك ، وقد أمنه زوجى ، وعرف أنه هو السلطان . فقال الكردى : كيف تصدقونه بأنه السلطان ؟ وقد قتل لى بخلاط أخ خير منه . فضربه بالحربة ضربة أغنت (٢) عن الثانية ، وألحقتة بالنفوس الفائية (٣) . فأحقر الشقى حق مقدمه، وأحل الأرض من حرام دمه ، فأضحى به جيب الزمان مشقوقاً ، وسكر الحدثان مبشوقاً ، ولواء الدين مخفوضاً ، وبناه (٤) الإسلام منقوضاً . وأقشعت سماء مشام أبناء الدين بوارقها ، وخاف أحزاب الكفر والجحود صواعقها . فكم فى أقاليم الأرض له من وقائع فات فيها أنياب المنايا، وتخلص من أشداق البلايا ، حتى إذا حم القضاء (٣) كان هلاك الاسد الغالب ، على أيدى الثمالب فكل الله تعالى المشتكي (١) من صرف الزمان ، وريب الحدثان .

نعم، وبعث الملك المظفر إلى ذلك الجبل بعد مدة، وجمع سلب السلطان والفرس الذى كان تحته، والسرج والسيف المشهور، والعودة التي كان يشدها في وسط شعره. فلما أحضرت شهدكل من حضر من خواصه الذين كانوا معه في تلك الآيام مثل أو ترخان، وطلسب أمير آخور، وجاعة أخرى

<sup>(</sup>١) في الأسل: تتصير.

<sup>(</sup>٢) في الاصل: اغتنت.

<sup>(</sup>٣) كانت وفاة جلال الدين منكبرتى في منتصف شوال سنة ٦٧٨ ه ( ١٥ أغسطس سنة ١٣٣١ م ) . D'ohsson: Op. cit.,t.iii.p 62

<sup>(</sup>٤) في الأصل: بنا . (٥) في الأصل: القضا .

<sup>(</sup>٦) في الأصل : المشتكا .

بأن هذا سلبه، وبعث فأحضرت عظامه ودفنت ، فقد ارتكب الشتي حق مقدمه خطباً عظيماً ، وترك الدنيا لفقده يتم (١) .

يامن أسال رقاب الكاشحين دماً من بعد فقدك أبكيت العيون دماً لئن أباح ٢٧)صروف الدهر ساحته فانظر إلى الملك والإسلام لاجرما فالدين منثلم ، والملك منهندم وظل حبل العلى والمجد منجذما ٩٦٠

<sup>(</sup>١) اهتمالنسوى بتتبع أخبار جلال الدين منكبرتي فيهذه الفترة دون أن يوجه عنايته إلى. تتبع تاريخ المغول . وعلى كل فقد ظل المغول بلاحقون جلال الدين من جهة إلى أخرى حتى لقي حنَّه ، ثم ساروا إلى أذربيجان واستولوا عليها ، ثم تتابعت التصاراتهم وتمكنوا من أن يضعوا أيديهم على بلاد أران وغالبية مدن جورجيا وأرمينية الكبرى ، كما زحفوا إلى الأنالم الشمالية من العراق العربي ووصلوا حتى مدينة سامرا . وقد التحمت جيوشهم بجيوش الخليفة أكثرمن. مرة ، ولعلهم كانوا في ذلك يختبرون قوة الجيوش العباسية تمهيداً للاجهاز على مركز الحلافة . اغظر ابن الأثير: السكامل ، ج ١٢ ص ٢٣٤ . وانظر . 132 المنظر ابن الأثير: السكامل ، ج ١٢ ص ٢٣٤ . (٣) في الأصل : منجدما . (٢) في الأصل: أتاح.

# ذكر نبذ من سيرة السلطان وصفته وتواقيعه وماخاطب به وخورطب من ذكر الخلافة وسائر الملوك

كان أسمر قصيراً (١) ، تركى الشارة والعبارة ، وكان يتكلم بالفارسية أيضاً . وأما شجاعته فحسبك منها ماأوردته من وقائعه، فكان أسداً ضرغاما أشجع فرسانه إقداما ، وكان حليها لاغضو با ولاشتاما ، وقوراً لايضحك إلا تبسها ، ولا يكثر كلاما (٢) . وكان يحب العدل ، غير أنه صادف أيام الفتنة فغلب ، ويحب النرفيه على الرعية لولا أنه ملك فى زمان الفترة فغصب وكان [جلال الدين] يكتب إلى الخليفة مبدأ طلوعه من الهند والوحشة قائمة حذوا على منوال أبيه ، خادمه المطواع منكبرتى بن السلطان سنجر (٣) ولما خلعت عليه خلعة السلطنة \_ على ماذكرناه \_ بخلاط ، كتب إليه ، عبدة ، والحظاب ، سيدنا ومولانا أمير المؤمنين، وإمام المسلين وخليفة رسول رب العالمين ، إمام المشارق والمغارب، والمنيف على الذروة العليا من وين غالب ، .

وكان [ جلال الدين ] يكتب إلى علاء الدين بن كقباذ وملوك مصر والشام أجمع اسمه واسم أبيه منعوتا بالسلطان ، ولم يكتب شيئا مما جرت

<sup>(</sup>١) في الأصل: قصير .

<sup>(</sup>٣) اختلفت نظرة المؤرخين في تحليل شخصية جلال الدين منكبرتى ، فاذا تركما جانبا ما ذكره النسوى ، نرى امن الأثير يصفه بقوله : كان جلال الدين سىء مالسيرة ، قبيح التدبير إلى المسك ، لم يترك أحدا من الملوك المجاورين له إلا عاداه ، ونازعه الملك وأساء بجاورته ، ونرى دوسون يغلب عليه صفات الجندى أكثر من صفات الحاكم السياسي كما ذكر أنه كان يميل المل الأبهة ، شديد الولع بالخر والموسيق حتى في أشد ساعاته حرجا ، انظر ابن الأثير : السكامل ، كان من منات الحاكم الكرك عليه المنات عليه عليه المنات عليه المنات عليه المنات المنات عليه عليه المنات ال

ب (٣) كان علاء الدين محمد خوارزم شاء قد اتخذ لنفسه اسم « سنجر» تيمنا باسم السلطان سنجر السلجوق الذي طالت مدة حكمه ، فقد حكم من سنة ١١٥ / ٥٥٢ هـ ( ١١١٧ / Lane-Poole : Op. cit., p. 153

به العادة من خادمه أو مخسبه أو أخيه . وكانت علامته على تواقيعه . النصر من الله وحده ،. فإذا كاتب بدر الدين صاحب الموصل وأشباهه، يعلم بده العلامة عليه بأحسن خط ، وكان بشق قلم العلامة شقين لتجيء غليظة .

وقد خاطبوه من الخليفة مبدأ طلوعه من الهند بالجناب الرفيع الخاقان، ولم يزل يقترح عليهم خطابه بالسلطان فلم يجب إلى ذلك، إذ لم تجر العادة به مع من تقدمه من كبار الملوك. فلما كثر إلحاحه خاطبوه (١) حين حملت إليه خلم السلطنة بالجناب العالى الشاهنشاهي.

وكانت واقعته فى منتصف شوال سنة ثمان وعشرين وستمائة ، فأعظم بها من مصيبة ، لوشق الفجر لها جيبه لحقيق ، وأفجعها من نازلة ، لوخدش لها القمر وجهه لجدير ، فحق للأفلاك أن تلبس ثوب الحداد ، والنجوم أن تجلس فيها على الرماد ، وأظنها لوصادفن ليلا لدعون ويلا ، وتناوين على المصاب جيلا فجيلا (٢) ، فكان المراد بقول أبى تمام :

ألافى سبيل الله من عطلت له فجاج سبيل الله وانتغر الثغر في مات بين الطعن والضرب ميتة تقوم مقام النصر إذ فاته النصر وما مات حتى مضرب سيفه من الضرب واعتلت عليه القناالسم فأثبت في مستنقع الموت رجله وقال لها من تحت أخصك الحشر غدا غدوة والحمد نسج ردائه فلم ينصرف إلا وأكفائه الآجر تردى (٣) ثياب الموت حمراً فاأتى لها الليل إلا وهي من سندس خضر (١٤) مضى طاهر الآثو اب لم تبق روضة (٥) غداة ثوى إلا اشتهت أنها قبر عليك سلام الله وقفا فإننى وأيت الكريم الحر ليس له عمر عليك سلام الله وقفا فإننى وأيت الكريم الحر ليس له عمر

<sup>(</sup>١) في الأصل : خطبوه .

<sup>(</sup>٢) في الأصل: تناوين على المصاب حيلا فحيلا .

<sup>(</sup>٣) في الأصل: تردا .

<sup>(</sup> ٤ ) في الأصل : لما في الليل وهي من سندس خصر .

<sup>(</sup>ه) في الأصل: لم تبق بتعة .

فرحمه الله رجمة تبرد روحه ، وتنور ضريحه ، وعرف له مساعيه في الذب عن دين الله ، والسعى في سبيل الله ، وأسهل عليه ذوق نعمه بدعاء يمليه خالص الود والولاء ، وبكاء ينيء (١) عن حسن العهد والوفاء

خلیلی علی خالد خالد (۲) وصنف هموی طویل العناء أصبنا بكنز الغنى والإمام أمسى مصابا بكنز الفناء (٣) الحد موى جثة الملحدين لدن ثرى حال در الثراء وقد كان قبل يزين السرير والبهو يملأه بالدهـاء ٠ فكم غيسب الترب من سؤدد وعال المني من جميع البلاء (٤)

الحدقة الذي بنعمه تتم الصالحات ، وبأمر ه قامت الارض والسهاوات ، صلى الله على سيدنا بحمد وأله بأفضل الصلوات وأكرم التحيات، وسلم تسليها كثيراً إلى يوم الدين .. نجزت في ... سنة سبع وستين وستهائة .

<sup>(</sup>١) في الأصل : يبني .

<sup>(</sup>٢) كذا في الأصل ، وأولى أن يكون بكائي على خالد خالد . . . حتى يستقيم المعني .

 <sup>(</sup>٣) فى الأصل: أصبنا بكثر العنى والامام أمسى مصابا بكنر النناء .

<sup>(</sup>٤) نلاحظ أن بحر المتقارب مكسور الوزن في الأبيات الثاني والثالث والرابع .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

المصادر ، والكشاف ، والفهرس



## المصادر العربية

ابن الأثير : ( + ٦٣٠ه == ١٢٣٢م ) · ( ١ ) الكامل فى التاريخ ( الطبعة الأزهرية ، ١٣٠٢ه == ١٨٨٤م ) · ( ٧ ) تاريخ الدولة الاتابكية، ملوك الموصل (طبعة Rec. Hist. Or. Cr. t. ii)

، ت البنداري:

(٣) تاريخ دولة آل سلجوق . (القاهرة ، ١٣١٨ = ١٩٠٠م). حافظ أحمد حمدي :

- (٤) الدولة الخوارزمية والمغول. (القاهرة ، ١٣٦٨ = ١٩٤٩م).
- (٥) الشرق الإسلامي قبيل الغزو المغولي . (القاهرة١٣٦٩هــــ١٩٥٠م) .
- رُ ٦) المغول والعالم الإسلامي ؛ بحث في كتاب و بجموعة الاذاعات الثقافية ، نشر ته وزارة المعارف سنة ١٩٤٧ .

حسن ابراهیم حسن، دکتور:

- (٧) النظم الإسلامية ، بالاشتراك مع الدكتور على ابراهيم حسن .
   (١١٥٥ ١٩٣٩ ١٩٣٩ ) .
- (٨) تاريخ الإسلام السياسي، ج٢. (القاهرة، ١٣٦٥ه=١٩٤٥م)٠
- (۹) , , , , القاهرة ، ۱۳۶۱ه= ۱۹۶۱م). ابن خلدون : (+ ۸۰۸ه = ۱۶۰۰م).
  - (١٠) العبر وديوان المبتدا والحبر . (القاهرة ، ١٢٨٤ه = ١٢٨٦م). ابن خلكان : ( + ١٨٦ه = ١٢٨٦م).
    - (١١) وفيات الأعيان : ( بولاق ، ١٢٨٣ه = ١٨٦٦م) · الدمار مكرى : ( + ٢٦٦ه = ١٥٥٨م) ·

رضا زاده شفق ، دكتور :

(۱۳) تاریخ الآدب الفارسی . نقله من الفارسیة إلى العربیة الدکتور محمد موسی هنداوی . ( القاهرة ، ۱۳۲۲ هـ = ۱۹٤۷ م ) .

زکی محمد حسن ، دکتور :

(١٤) فتون الإسلام . ( القاهرة ، ١٣٦٧ه = ١٩٤٨م ).

(١٥) الفنون الإيرانية فىالعصر الإسلام. (القاهرة،١٣٥٥هـــ٠١٩٤م).

(١٦) الصين وفنون الإسلام. (القاهرة ، ١٣٦٠هـ = ١٩٤١م).

(١٧) التصوير في الإسلام عندالفرس. ( القاهرة ، ١٣٥٥ هـ ١٩٣٦م).

(١٨) التصوير وأعلام المصورين فى الإسلام؛ بحث فى كتاب و نواح مجيدة من الثقافة الإسلامية ، مدية المقتطف فى أكتو بر سنة ١٩٣٨ .

السيوطى: ( + ٩١١ه = ١٥٠٥م ).

(١٩) تاريخ الخلفاء أمراء المؤمنين القائمين بأمر الله .

(القاهرة ، ١٣٥١ه = ١٩٣٢م).

ابن شاكر الكتبي: ( ٧٦٤ = ١٣٦٢م ).

(٢٠) فوات الوفيات . ( القاهرة ، ١٢٨٣هـ = ١٨٦٦م ) .

أبو شامة : ( + ١٦٦٥ = ٢٢٦٦م ) .

ابن طباطبا:

(٢٢) الفخرى في الآداب السلطانية والدول الإسلامية .

(القاهرة ، ١٣٥٧ه = ١٩٣٨م).

عبد الرحمن زكى ، القائمقام :

(٢٣) السلاح في الاسلام. ( القاهرة، ١٣٧٠ = ١٩٥١م ).

عبد الوهاب عزام ، دكتور :

(٢٤) الصلات بين العرب والفرس وآدابهما في الجاهلية والإسلام ؛ بحث في كتاب ، نواح بجيدة من الثقافة الإسلامية ، ، هدية المقتطف في أكتوبر سنة ١٩٣٨ .

ابن العبرى: ( + ٥٨٥ه = ٢٨٢١م).

(۲۵) تاریخ مختصر الدول . ( بیروت ، ۱۳۰۸ = ۱۸۹۰م ) .

على ابراهيم حسن . دكتور :

(٢٦) مصر في العصور الوسطى . ( القاهرة ، ١٣٦٦ه = ١٩٤٧م ) .

(٢٧) دراسات في تاريخ الماليك البحرية . (القاهرة،١٣٦٧ه = ١٩٤٨م).

(٢٨) تاريخ المسلمين . (ليدن ، ١٠٣٥ه = ١٦٢٥م) .

أبو الفدا : ( + ١٣٣٨ == ١٣٣١م) .

(٢٩) المختصر في أخبار البشر . (القاهرة ، ١٣٢٥هـ = ١٩٠٧م) .

قدرى حافظ طوقان:

(٣٠) الآثر العلى للحضارة الإسلامية وأعظم علمائها ؛ بحث فى كتاب ، نواح
 بحيدة من الثقافة الإسلامية ، هدية المقتطف فى أكتوبر سنة ١٩٣٨ .

القلقشندى: ( + ۱۲۱۸ = ۱۶۱۸) .

(٣١) صبح الأعشى في صناعة الإنشا . (القاهرة ، ١٣٣٣ه = ١٩١٤م) .

ابن القلانسي: ( + ٥٥٥٥ = ١١٦٠م) .

(٣٢) ذيل تاريخ دمشق . ( بيروت ، ١٣٢٦ه = ١٩٠٨م ) .

أبو المحاسن : ( + ٤٧٤هـ = ١٤٩٦م )·

(٣٣) النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة .

(القاهرة ، ١٣٥٤ه == ١٩٣٥) .

محمد جمال الدن سرور، دكتور: (٣٤) الظاهر بيبرس وحضارة مصر في عصره . ( القاهرة ، ١٣٥٧ه = ١٩٣٨ ) . (٣٥) دولة بني قلاوون في مصر . ( القاهرة ، ١٣٦٦ه = ١٩٤٧م ) -المقررى: (+ مع ۸۵ = 1881م). (٣٦) السلوك لمعرفة دول الملوك. نشره الدكتور محمد مصطفى زيادة. (القامرة ، ١٩٣٩ - ١٩٣٨ - ١٩٣١ - ١٩٣٩ ). (٣٧) المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار . ( القامرة ، ١٢٧٠ = ١٨٥٣ ) . ابن ميسر ( + ٢٦٧٩ = ١٢٧٨م ) . (۲۸) تاریخ مصر . ( القاهرة، ۱۳۳۸ = ۱۹۱۹ ) . النسوى: (٢٩) سيرة السلطان جلال الدين منكبرتي . (باريس، ١٣٠٩هـ = ١٨٩١ النظامي العروضي السمر قندي: (٤٠) جهار مقاله ۽ نقله من الفارسية إلى العربية الاستاذان عبدالوهاب ويحيي الخشاب . (القاهرة ، ١٣٦٨هـ = ١٩٤٩م) . ابن الوردى:  $(+ \cdot \circ \lor = 1759)$ . (٤١) تتمة المختصر في أخبار البشر . ( القاهرة ، ١٢٨٥ == ١٨٦٨م ياقوت: ( + ٢٦٢٩ = ٢٢٢٩ ) . (٤٢) معجم البلدان . ( القاهرة ، ١٣٢٣ه = ١٩٠٦م ) .

# المصادر الأجنبية

#### Abulgasi:

1. Histoire Généalogique des Tatars. (Leyde, 1726)

Ameer Ali, Sayed:

2. A Short History of the Saracens. (London, 1916)

Arnold, T. W.:

3. The Preaching of Islam. (London, 1935)

Atiya, A. S.:

4. The Crusade in the Later Middle Ages. (London, 1938)

Barker, E.:

5. The Crusades. (London, 1925)

Barthold:

6. Turkestan down to the Mongol Invasion. (London, 1928)

Blochet, E.:

 Introduction à l'Histoire des Mongols de Fadlallah Rashid Ed Din. (Leyden, 1910)

Boulger, D. C.:

The Mongols and the Court of Kublai Khan.
 (Universal History of the World, vol. 5, pp. 2847-2860)

Bretschneider, E.:

- Mediæval Researches From Eastern Asiatic Sources. (St. Petersburg, 1887)
- Recherches Archéologiques et Historiques sur Pékin et ses Environs. (Paris, 1879)

#### Browne, E. G.:

- 11. A Literay History of Persia. (London, 1906)
- 12. Account of a Rare Manuscript History of Seljuqs. (London, 1906)

#### Cahun, L.:

- Introduction à L'Histoire de L'Asie, Turcs et Mongols, des origines à 1405. (Paris, 1896)
- 14. Gengis-Khan et L'Empire Mongol.

(Lavisse et Rambaud: Histoire Générale, tom. ii, pp. 917-953) (Paris, 1893)

#### Curtin, J.:

15. The Mongols' History. (Boston, 1908)

#### Czaplicka:

 The Turks of Central Asia, in History and at the Present Day. (Oxford, 1918)

#### Defremery, M.:

- Histoire des Seldjoukides; Extraits du Tarikhi Guzideh, ou Histoire Choisie d'Hamdullah Mustaufi.
   (Journal Asiatique: Avril-Mai, 1848, pp. 417-468)
- 18. Histoire des Seldjoukides. (Suite)
  (Journal Asiatique: Septembre-Octobre, 1848, pp. 259-376)
- Fragments de Géographes et d'Historiens Arabes et Persans Inédits. (Journal Asiatique: Novembre-Décembre, 1849. pp. 447-513)

#### De Guignes, J.:

20. Histoire Générale des Huns, des Turcs, des Mongols et des autres Tartares Occidentaux. (Paris, 1757)

#### D'ohsson, M. Le Baron:

21. Histoire des Mongols depuis Tchinguiz-Khan jusqu'a Timour Bey ou Tamerlan. (Paris, 1824)

#### Douglas, R. K::

- 22. The life of Jenghiz-Khan, Translated from Chinese, (London, 1877)
- 23. China, The Story of Nations. (London, 1912)
- 24. Jenghiz-Khan. (Encyclopædia Britannica, vol. 12,pp. 1000-1001) (New York, 1929)

#### Dubeux. M. L.:

25. La Perse. (Paris 1841)

#### Eileen Power:

- 26. Medieval People. (London 1939)
- 27. The Guilds and Medieval Commerce.
  (Universal History of the World, vol. 5, pp. 2897-2926)

#### Fitzgerald:

28. China, A Short Cultural History. (London, 1935)

Fraser, J. B.:

29. Historical and Descriptive Account of Persia. (London, 1833)

Gibbon, E.:

30. The History of the Decline and Fall of the Roman Empire. (New York, 1927)

Giles, A. H.:

31. The Civilization of China. (Cambridge, 1911)

Grenard, F.:

32. Gengis-Khan. (Paris, 1935)

Hart, B. H. L.:

33. Mongol Compaigns. (Encyclopædia Britannica, vol. 15, pp. 705—7.) New York, 1929.Heyd, W.:

34. Histoire du Commerce du Levant au Moyen Age. (Leipzig, 1886)

Hirth, J.:

35. China and the Roman Orient. (Leipsic, 1885)

Hirth & Rockhill, W. W.:

Chinese and Arab Trade in the Twelfth and Thirteenth Centuries.
 Translated from Chinese. (St. Petersburg, 1911)

Hitti, Philip:

37. The History of the Arabs. (London, 1937)

Howorth, H. H.:

38. History of the Mongols. (London, 1876)

Huntington, E.:

39. The Pulse of Asia. (Washington, 1919).

Huzayyin, S. A.:

40. Arabia and the Far East. Their Commercial and Cultural Relations in Graeco-Roman and Irano-Arabian Times. (Cairo, 1942)

#### Jacobs, Joseph:

- 41. The Story of the Geographical Discovery. How the World Became Known. (London) Lamb, Harold:
- 42. Genghis-Khan; The Emperor of All Men. (London, 1934)
- 43. The Crusades; The Flame of Islam. (London, 1931)

#### Lane-Poole, Stanley:

- 44. History of Egypt in the Middle Ages. (London, 1925)
- 45. Mediæval India Under Mohammedan Rule. (London, 1917)
- 46. The Mohammadan Dynasties. (Paris, 1925)
- 47. Catalogue of the Collection of Arabic Coins preserved in the Khedivial Library at Cairo. (London, 1897)

#### Le Strange:

- 48. Baghdad During the Abbasid Caliphate. (Oxford, 1900)
  Little, A.:
- 49. The Far East. (Oxford, 1905) Loewe, H. M. J.:
- The Seljuqs.
   (Cambridge Medieval History, vol. iv, pp. 299-317)Cambridge, 1927.
- 51. The Mongols. (Cambridge Medieval History, vol. iv, pp. 627-652). Cambridge, 1927.

#### Malcolm, J.:

52. The History of persia, from the Most Early Period to the Present Time. (London, 1829)

#### Marcel, M. J.:

 L'Egypte Depuis la Conquête Des Arabes Jusqu'a la Domination Française. (Paris, 1848)

#### Muir, Sir William:

- 54. The Caliphate, Its Rise, Decline and Fall. (Edinburgh, 1924)
  Nicholson, Reynold:
- 55. A Literary History of the Arabs. (London, 1923)

#### Nidhami-i-Arudi-i-Samarquandi :

56. The Chahar Maquala. Translated by E. G. Browne. (London, 1899)

#### Nizam Al-Mulk:

57. Siyasat Namah. (Paris, 1891)

Nöldéke, Theodor:

58. The Abbasids.

(The Historians' History of the World, vol. viii, pp. 209-232) (New York, 1926)

#### Rashid-Eldin:

59. Histoire des Mongols de la Perse. Edit. par M. Quatremere. (Paris, 1833.)

#### Reinaud et Favé, M. M.:

60. Du Feu Grégeois, Des Feux De Guerre, et Des Origines De la Poudre a Canon chez les Arabes, les Persans, et les Chinois. (Journal Asiatique: Octobre 1849, pp. 257-327)

#### Sanaullah, Mawlawi Fadil:

61. The Decline of the Saljuqid Empire. (Calcutta, 1938)

#### Ross, E. D. :

62. The Empire of the Seljuk Turks.
(Universal History of the World, vol. 5, pp. 2779-96)

#### Skrine, F. H. & Ross, E. D.:

63. The Heart of Asia. (London, 1899)

#### Stevenson, W. B.:

The Age of Eastern Imperialism: 1216—1303.
 (Universal History of the World, vol. 5)

#### Sykes, Sir Percy:

- 65. The Quest For Cathay. (London, 1936)
- 66. A History of Persia. (Oxford, 1922)

#### Vambery, A:

67. History of Bokhara from the Earliest Period down to the Present. (London, 1873)

#### Vladimirtsov:

68. The Life of Chingis-Khan. (London, 1930)

#### Von Hammer:

69. Histoire de L'Ordre des Assassins. (Paris, 1833)

nverted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

Wells, H. G.:

70. The Outline of History. Wiet, Gaston:

71. Précis de l'Histoire d'Egypte. (Le Caire, 1932)

Zambaur:

72. Manuel de Généalogie et de Chronologie pour l'Histoire de l'Islam. (Hanovre, 1927)

تقله الى اللغة العربية باسم دمعجم الأنساب والأسرات الحاكمة فى التاريخ الاسلامي الأساتذة الدكتور زكى محد حسن ، وحسن أحمد محود ، والدكتورة سيدة اسماعيل كاشف، وحافظ أحد حدى ، وأحد محدوح حدى ( مطبوعات جامعة فؤاد [الأول [بالقاهرة ، ١٣٧٠ هم] == ١٩٥١م) .

### حكشاف

# (١) أسماء الرجال والنساء ، والقبائل والشعوب ، والفرق الدينية .

ارسلان حان : ۱۸۹ . ۱۸۹ . أرسمان بهلوان : ۲۵۳ . الآرمن : ۲۱۲ ، ۳۰۳ ، ۳۲۷ ، ۳۲۳ .

أزبك باين: انظر جهان بهلوان أزبك باين .

(1) أ باقاخان ، إيلخان فارس : ٢٧ . أبان، أمير : ١٦٤. الاتراك : ي، م، ٢١، ٢٢ ، · 27 · 21 · 74 · 77 · 70 · 72 · V7 · 70 · 07 · 07 · £9 · £0 · AA · AE · AT · A1 · A · · VV 1114 199 198 194 19 1 18 (11. TT ) 3T1 ) PT . 111 1111101 001 1 TO1 1 VO11 'TIV' 1AT' 1A1' 170' 177 **\*\* \*\*** . TTY . TOV . TTY . TTI . T.O آتسز ، سلطانخوارزم :۲، ۳۶. آجتای: ۱۶، ۱۵، ۲۰، ۴۶، · 1V · 174 · 177 · 4V · 41 . TTT . TOE . TTO . TTT آجودا A-gu-da ۲۹: ۸ اختيارالدينخربوست : ١٥٢، . 117 اختيــار الدن زنكي بن محمد بن

حزة: ۱۲۷، ۱۲۷، ۱۲۷، ۱۲۵،

. 141

أطلسملك،أمير اليولق: ٢٨٢، أزبة طاير ب ،قائد خوارزي : . 444 أزلاغ شاه : انظر قطب الدين . الاعظم ، صاحب ترمذ : ٣٩ . أعظم ملك ، صاحب بلخ : ١٥٤ ، الاستستوائى ، القياضي : انظر . 104 : 100 أغلحاجب: انظر أينانج خان. أستوننوين، قائد مغولى .١٧٠. أغلش ، الآتا بك : ٧٥. أبو اسحق الشيرازي: ١٥٠. افتخار چيان : ٩٤. أُسد الدين الجويني : ١٤٥ . افر اسياب: ٣٥٧. أسدالدين مودود : ٢٦٦ ، ٢٤٣، أقسنقر الكوثى: ١٤٠. آقشاه: ۲، ۹۷، ۲۱، ۱۲۱، الأسد بن عبدالله: ٣٢١. . 174 . . 174 . 177 الأسد بن عبدالله المهراني: ٣٢٠. الأكراد: ٢٠ ، ١٨٦ . الآلان ، اللان ، قيائل : ٢٩١. الْاَسْكَنْدُر الْأَكْبِرِ : ١٧٤ ، ١٧٤ . ألب أرسلان : ۲۰،۸،۳، **• 449** الأسماعيلية: ٢، ٧، ٩، ١٩، ألب خان ، قائد : ١٥٠ ، ٢٣٦. . VO ( VE ( OT ( O) ( TE ( T+ التون خان : ٣٩، - ٤، ١٤. الغ خان : ۲۰۸ ، ۲۳۱ . الأمويون : ٥٥. آمين الدين الدهستاني : ٧١. أمين الدّين رفيق الحادم : ٣٤١. أمين الدَّن الحروى : ٨٥. أمين ملك ، والى خوارزمى : · 10 / 100 : 102 : 107 : 177

أنو شروان : ۲٤٧ ، ۳۱۳ .

أوترخان : لقب يكت ملك .

أودك ، أمير آخور : ١٧٦ ،

. YV1 . Y4Y

. 140 . 145 . 141

أواك ، ابن إيواني الكرجي:

131 . . . . . 377 . 777 . 747 · 770 · 787 · 787 · 787 · 677 · YEA · YE ) · YE · · YTT · YTT إسماعيل الانواني: ٣٧٠. إسماعيل بن جعفر الصادق: ٥١. أسن طفان توين، قائد مغولي: ٢٣٢. الآشرف موسى : ٢٠٩، ٢١٠، . 444 . 444 . 414 . 404 . 41V 1.7 . 717 . 617 . 417 . 44 . · \*\*\* · \*\*\* · \*\*\* · \*\*\* · \*\*\* : TOY : TOO : TE9 : TTO : TTE ٤..

- Y47 . Y41

أبو جعفر.

- YEA

آسرك بهلوان : ۹۰.

أسلمه محان : ۹۱.

الباخرزي ، نائب شرف الملك : - YOA باسور نوس، قائد مغولي: ۲۳۲. الباطنية: انظر الإسماعيلية. باقل ، يضرب به المثل في العي : . 11. باقو نوس ، قائد مغولي : ۲۳۲ . البامياتي ، أبو بكر محد بن على ان أحد : ٢٧ . بأبندر، قسلة: ٥٠. بدر الدين أحمد ، رسول ألموت : . 74. . 77. . 779 بدر الدىن طوطق : انظر طوطق. يدر الدين العمسد: ٩٧ . يدر الدين لؤلؤ: ٣٠٤، ٣٨٥ . بدرالدين هلال ، الخادم: ۲۹،۹۹۰ براق حاجب: ۱۷۵،۷۲، ۱۷۵، . TTA . YEE . TIO . YIT الرامكة: ٤. البرطاسي . . . . . رهان الدين ، رئيس أصحاب أبى حنيفة بخوارزم: ٨٠. ر هان الدس محد س أحد بن عبد العربر البخارى: ٦٨. برهان الدين محمد صدرجهان : ٩٤. بشار بن برد الشاعر: ١٨٩. بغدى ، علوك الأتابك أوزبك : · 778 · 777 · 777 بقرجن نوين ، قائد مغولي: ١٧٠ . بكتىر: ۲۹۳.

أوزبك سُجد،أتابك أذربيجان: . 07 . 00 . 05 . 0L . LA 4 184 ' 187 ' 71 ' 04 ' A · ۲ ۲ . ۲ . ۷ . ) 99 . ) 90 . 191 -TVY . TV1 . TOO . TEV أولجابتو : ۲۲. إياز: انظر جهان مهلوان إياز . أسك الآندار : ١٤٠. أمك الخريندار: ١٤٠. أىجيجاك، والدة جلال الدين منىكىرتى: ٩٦ . أىدغدى كله: ١٤٥ . أيدم الشامى: ١٤٥، ١٤٧٠ أيسى خاتون : ١٤٥، ١٤٧. أطغمش ، المملوك : ٦٨ . أنغر، قسلة: . ه . إيل أرسلان : ۲ ، ۳۶ ، ۷۷ . إىلان توغو: ٢٣٥. إيلجي مهلوان : انظر جهان مهلوان إيلجي . أَينام خان : لقب أبو بكر ملك . آینانج خان : ۶۸ ، ۹۰، ۹۰، ۱۰۱، 171 · 071 · 177 · 174 · 171 · 419111A911AV110+11EA . 4.0 . 4.4 . 444 إيواني الكرجي: ۲۹۲، ۲۹۲، الايوبيون ، الدولة الأيوبية : . TVE . TYT . TVA . 05 **(ب)** 

باجي بك ، قائد مغولي : ١٧٠ .

أبو بكر الخوارزمي، الشاعر: ١٨٧٠

(ت)

تاتاك نوين ، قائد مغولي : ۲۳۲ . تاج الدين ، صاحب بلخ : ٦٥ ، . 77

تاج الدين حسن ، السرهناك : . 14 . 4 1 . 4

تاج الدين الحسين، مقطع استراباذ: . 417

تاج الدين صاحب بن الحسن : 709

تاج الدين على : ٢٦٥ . تاج الدين على شاه : ٢ . تاج الدين عمر البسطامي، الأمير:

تاج الدينعمر بن مسعود : ١٨١ . تاج الدين قليج ، الخادم : ١٩٦، . 777 : 717 : 718 : 77.

تاج الدين قمر . ١٨٠ . تاج الدين بن كريم الشرق(٢) النيسا بورى: ۲۲، ۲۲، ۲۲۲، ۲۲۲.

تاج الدين محمد البلخي : ۲۶۷ ، - YEA

تاج الدين محد بن صاعد ، الأمير:

تاج الملك نجيب الدين يعقوب الخوارزى، مشرفالماليك : ٣٤٣، . 471

تامار : ۲۸۷ .

أبو بكر بنسعد بنزنكي : ۲۳،۹۴ . أنو بكر الصديق : ٥٥ . أبو بكر ملك : ۲۳۸ ، ۲۸۰ . بَکْشان جنکشی : ۱۳۷ . بكك السديدى : انظر سيف الدين. بكلواي، والدة غياث الدين: ١٧٨.

بلبان الخلخالي : انظر عزالدين . بلني ملك، خال غياث الدين بير شاه:

بلخمور خان : . ۹ . بلكاخان:صاحبأترار:۲۸،۶۳. بندار: ۲۷۰، ۳۲۹

بهاء الدين حاجي : ١٨٣ ، ١٨٤ . بُّهـاء الَّدين سكر ، مقطع ساوة : . TIV : 120

بهاء الدين محمد بن بشير : ٣٥٩. بهاء الدين محدبن سل، أمير نساء: . 117 (11)

بهرام شاه ، صاحب ترمد: ۹۶. بررام الكرجي : ۲۹۳ ، ۲۹۵. يوجى بهلوان (۱): ۲۸ ، ۱۲۲ . البوذية : ٣٤ ، ٤٧ .

البويهيون : ٤ ، ٥ ، ٧٦ ، ١٨٢ . بياووت،قبيلة : ٧١ ، ١٢٢،٩٩ . بيدشو، قائد مغولى : ٣٥٤،٣٣٥. البيزنطيون . الدولة البيزنطيــة :

· 719 . 2

ابن بيشتكين: انظر نصرة الدين محد.

<sup>(</sup>۱) فی س ۱۲۲ : « توخی بهلوان » . (۲) فی س۲۲: « کریمالشرف » .

تيمورلنك : ٣٦ . تيمورملك : انظر دمز ملك .

(ج)

جاه ردی ، الامیر : ۱۰۱ . چبه : انظر شی . جرجا خطای ، قبائل : ۹۶ . چرمیخ ، آمیر : ۹۰ . آبوجعفر محدبن بسطام الاستو اکی:

جفتای: ۱۶، ۱۵، ۲۶، ۱۹، ۹۷، ۲۲، ۱۷۰، ۱۷۰، ۹۷

جلال الدين أبوبكر ملك: ١٧٧. جلال الدين الحسن، داعي دعاة الاسماعيلية : ١٥، ٦١، ٢٢٨،

جلال الدولة محدبن محود بن سبكتكين: ٣٦٧ ·

 تتش، أخو ملكشاه السلجوق : ٧٠ الترك : انظر الآتراك . تركان خاتون : ٢٦، ٣٩، ٢٩، ٩٤، ٣٦، ٨٥، ٨٩، ٩٣، ٩٤، ٩٩، ٣٦، ١٥٩، ٩٩، ١٢٢٠ تركان سلطان ، ، ابن علاء الدين تمكن خوارزم شاه : ٧٧ . تفجار نو بن، القائد: انظر توجاشر.

تعجار توين، العائد: الطرنوجاش. التفرشي: انظر شرف الدين على بن الفضل.

تقىالدىن، ابن الملكالعادل أيوب: ۳۲۱ ، ۳۲۲ ، ۳۲۲ ، ۳۲۸ .

التكريتي، انظر الشمس التكريتي. تكش ، علاء الدين : ۲ ، ۲۹ ، ۲۹ ، ۲۲ ، ۲۳ ، ۲۷ ، ۷۷ ، ۸۷ ، ۲۹ ، ۲۲ ، ۲۲ ، ۲۷ ، ۲۷۹ ، ۲۲۹ ، ۳۲٤ ، ۳۲٤ ، ۲۲۱ ،

• **۲۸**0 • **۲۳**٨.

تكنى ملك : ١٣٧ . تكين ، مقطع خوى : ٣٣٠ . تمرجى ، قبيلة : ٣٩ . تمسئاها ، تمتما Thamtha ، ابنة

إيواني الكرجي : ٢٩٣.

تموجين : ۱۱، ۵۶. توجاشر ، القائد : ۱۱۳، ۱۱۵،

وچور ۱۱۹ ، ۱۱۹ ، ۱۱۹ . ۱۱۹ ، ۱۱۹ ، ۱۱۸ ،

تولوی: ۱۶، ۱۵، ۲۹، ۹۷، ۹۷، ۹۷، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۸، ۱۷۸، ۱۸۸

<sup>(</sup>١) في س ٢٣٨ : « تسكشاراتي علمي ، .

جال الررّاد: ١٦١. جال الدين على العراقي: ٣٢٨. جال الدين عمر، صاحب وخش: ٩٤. جال الدين عمربن يوزدار: ١٤٥. جال الدين نحدبن أبيأ به القزويني:

۱۱۰ ۱۱۱۰ ۱۱۲۰ ۱۱۳۰ ۱۱۳۰ جال الدین فرج ، الطشت دار : ۲۲۳ ، ۲۱۹۰

جهان بهلوان ، أزبك باين: ۱۹۸ ، ۲۶۹ ، ۲۶۹ .

جهان بهلوان ، إياز : ، ۲۸، ۷۸. جهان بهلوان، ايلجي: ۱۳۷، ۱۲٤ . ۱۸۰ ، ۱۹۲ ، ۱۹۸ ، ۲۲۲ ، ۲۲۳ .

# (ح)

حبش،رجل من قرية كاهجة : ١١٧ -حرور ، أمير : . . . حسام الدين تكش : ٣٣ . حسام الدين تكين تاش : ٢٧٧ ، ٣٥٢ .

حسام الدين خضر : ٢٠٠٠، ٢٠٢٠ ٢٠٢٠، ٢٧٠، ٢٩٨، ٣٢٠٠ حسام الدين طفرل : ٣٢٣. حسام الدين عيسي : ٣٢٣. حسام الدين قلج أرسلان: ٣٥٣٠

حسام الدين القيمرى: ٣٢٧ . حسام الدين مسعود: . . . حسن الشالث ، داعى دعاة الاسماعيلية: ٢٢٤ ، ٢٢٩ . الحسن بن الصباح: ٧ ، ٨ . الحسن بن على: ١٣٠ . الحسن قراق : ١٥٤ ، ١٦٩ ،

الحسين بن على : ١٣٠٠. الحشيشية : انظر الاسماعيلية . الحال المراغى : ٢٥٠٠ حميد الديس ، الحازن : ٢٤٩٠. الحنفية : ٢٤٠، ٢٤٠ ، ٢٠٩٠.

(خ)

خاجه جهان ، لقب : انظر شرف الملك على بن أبي القاسم الجندى . خاص خان : لقب تكشارق جنكشي .

خان بردی ، الحاجب : ۲۳۹ ، ۲۷۶ ·

خاموش ، ابن الآتابك أوزبك:. ۲۷۷ ، ۲۷۵ ، ۲۹۳ ، ۲۷۸ ، ۲۷۳ خان جنگشى،من ملوك الترك :

. خان سلطان ، ابنة علاء الدين عمد خوارزم شاه: ٩٧ .

خداوند جهان ، لقب : ٩٩ . ابن خرميل : انظر نصرة الدين محمد بن الحسن .

الخلخالى ، انظر عز الدين بلبان . الحوارزى ، مجير الدين عمر بن سعد : . ه .

(د)

داعیخان ، أمیرالیولق : ۲۸۲، ۳۰۸ · دانشمند ، الحاجب : ۹۳، ۹۷، ۱۹۰ · دایة خاتون : ۳۲۱، ۳۷۲،

الدركجيني : ۲۶۱ . دكجك ، الأمير : ۳۵، ۳۵۲ . دمر ملك : ۲۲۹ . دنزكيقو : ۳۷۹ . دوشخان،ان آخشملك: ۳۰۶ . دوشي خان : انظر جوجي . دولة ملك ، خال غياث الدين بيرشاه : ۲۶۲ ، ۱۶۲ .

(ر)

الراشد، الخليفة العباسى : ٩ . رافعان ، إمام الدين : ٣٦٨ . ربيب الدين أبو القاسم بن على ، الوزيز : ٣٧ ، ٤٥ ، ٥٥ ، ٥٧ ، ٢٧٢ ، ٢٧١ ، ٢٧٢ .

رستم ، من أبطال الفرش: ۱۳۳ . رسودان ، الملكة : ۲۸۷ . الرشيد ، الخليفة العباسى : ٤ . رضى الملك ، مشرف ديوان إجلال الدين منكبرتى بغزنة : ۲۱۷ ، ۱۵۳ . ركن الدين جهان شاه : ۲۰۱ ، ۳۰۰ .

ركن الدين بن عطاف : ۲۸۰ . ركن الدين المغيثي، القاضي: ۷۷ . ركن الدين غورشايجي: ۲،۷۲،۷۲،۷۳ ۷۲ ، ۱٤۲ ، ۱٤۲ ، ۲۲۰

ركن الدين كبودخانة : ١٠٦٠ ركن الدين مسعود بن صاعد ، القاضى : ١٧٦ ، ٢٢٥٠

الروم: ۱۷۱ ، ۱۹۶ ،۲۸۰، ۳۰۳ ، . 471

رومانوس ، الإمراطور البنزنطي : . YA4

**(ز)** 

زانه شتره ، صاحب جبل الجودى: . 177 . 171

زرادشت : ۲۰۷، ۲۰۵

الزكى العجمي : ٣١٣ ، ٣١٤، ٣١٥٠ زين الدين أبو حامد القزويني: ٣٦٧.

(w)

سالم بن دارة : ٢٤٤ . ينو سام : ۲۳۹ .

سر ، السلاحدار : ١٦٤ . سبطی بهادر : انظر سویوتای .

السراج الخوارزي: ۲۲۷.

سراج الدين محفوظ: ٣٠١،٣٠٠. سراج الدين المظفرين الحسن: ٢٧٨. سراج الدين أبو يوســف يعقوب السكاكي: ٢٥٣.

> سرجنکشي: ۲۸٤. سركنقو: ١٣٩.

سعدالدين، الدويدار: ٢٦٤. سعد الدين جعفر بن محمد: ١٧٩.

سعد الدين الحاجب: ع. ٣٠ ، ٣٠ ، ٣٠ ، · ٣٢٨ · ٣ · ٧

سعد بن زنکی : ۳۷ ، ۵۳ ، ۶۵ ، ۶۵ ،

· \*\*\* · \*\*\* · \*\*\*

سعد الدين على ، الشريدار : ١٦٠٠ . أبو سعيد، إيلخان فارس: ٢٢.

سكرخان: ۲۸۵٠

السلاجقــــة الروم : ٣٥ ، ٢١١ ، 1.7 > 7.7 > VIA > VIA > VIA > \* TO. ' TEA ' TEV ' TT9 ' TTT · 444

سلحوق، السلاحقية: ٥، ٧، ٧، · oA · oY · o · · £4 · 1 · · 4 · A · ٣٦٧ : ٢٨٩ : ٢٥٣ : ٨١ : ٧٦ : ٦٠ سلطان شاه ، ابن شروانشاه: ۲۸۷. سلطان شاه محمود: ۲.

سلغر، قسلة: ٥٠٠

سلمان ، ابن آتسز : ۲ .

سلمانشاه: ۲۶۲.

سملان سلك بك ، والىقلعة جاريبرد:

- 475

سنجر ، السلطان النسلجوق : ١١٨ ، - TAE

سنجر ، صاحب مخاری : ۲۶ . سنجقانخان، أمير : ١٣٤، ١٢٤، . 777

سنقرجا ،سنقرجاه: انظرسيف الدين. سنقرجق طایسی : ۱۶۸ سنكرخان: لقب كتسنقر ملك. السهروردي ، شهاب الدين : ٥٠ ، . 75 . 07 . 01

شرف الملك فحر الدين على بن أبي القاسم الجندي ، الوزير : ١٧٥ ، ١٧٦ ، 141 . 141 . 140 . 144 . 141 . Y . 7 . Y . Y . Y . Y . Y . 1 . 198 **\*\* \*\*** · 771 · 770 · 774 · 777 · 777 . 400 . 401 . 401 . 40+ . 45A FOT ' VOT ' AOT ' POT' \* T - 1 \* T 9 A \* T 9 Y \* T 9 - \* T A A 'TIT 'TI . T-9 'T-A 'T-Y . TE1 . TTT . TTO . TTT . TT. . Lot . Lot . Lot . Lot . Lot . Let 'T71 'TOA ' TOV 'TOT 'TDO - ٣7V ' ٣70 ' ٣7£ ' ٣7Y شروانشاه، أفريدون : ۲۸۷٬۲۲۸ شاوه الكرجي:٢١١٠ الشمس التكريق: ٣٣٤، ٣٣٥، - 40 - .489 شمس الدين ألتون أبه، الجاشنكير: · 414 · 414 شمس الدين إيلتمش: ١٦٧ ، ١٦٧ ، AF1: 737.

سو بو تاي، قائد مغولي : ١٥ ، ٩٦ ، - 127 - 117 - 104 السون ، قبائل : ٢٩١ . سيف الدين بغراق الخلجي : ١٥٤ ، . \00 سفالدين بكلك السديدى: ٢١٨، - 707 . 700 سيف الدين سنقرجاه ، الدويدار : 17 . 007 . FOT . سبف الدين طرت أبه ، أمير شكار: - 414 سف الدين طغرل ، الجاشنكير: ٢٨١٠ سبف الدين قشقرا الاتابكي: ٢٦٣٠ سف الدين كيتارق: ١٤٥٠ (m) الشافعي، مذهب: ٧٠، ٧٠، ١٠٩، - 11 -شال الخطاني : ١٨٠٠ شاهج شون ، الأسقف: ٢١ . شاه خاتون : ۲۷۲ ، ۲۲۲ . شی نوس ، قائد مغولی : ۱۵ ، ۶۹، . 188 . 117 . 1 . 7 . 97 شرف الدين ازدرة: ۲۰۰، ۲۹۵، - TY7 . TY0 . Y47 شرف الدين على بن الفضل التفرشي: · 747 · 740 · 788 · 777 · 740 · TT9 · TTA · TTV · TT7 · T10 \*\*\*\* 037 ' F37 ' A37.

شمس الدين الحكم البغدادي: ٣٠٢

شمس الدين الطغرائي : ١٩٦،١٩٥٠

۳۶۹، ۲۵۷، ۲۵۰، ۳۶۹، ۳۶۸.
صفی الملك ، الوذیر : ۳۳۸.
صلاح الدین، رسول الاسماعیلیة: ۲۳۱.
صلاح الدین الآیوبی : ۲۹۰.
صلاح الدین محمد النسای: ۱۵۳،۱۵۷.
الصلیبیون : ۲، ۲۰۵۰.

# (ض)

ضياء الدين البيابانكى : ۸۲ . ضياء الملك عالىالدين عمد بن مودود العارض النسوى : ۱۵۹ ، ۱۹۲ ، ۲۵۲ ، ۲۵۲ .

### (ط)

طرت أبه: ٣٠٩.

طغانخان: ٩٠، ١٤١، ٣٠٨.

الطغرائى: انظر شمس الدين محد.
الطغرائى: انظر صنى الدين محد.
الطغرائى: انظر مؤيد الدين اسماعيل.
طغرل، صاحب أرزن الروم: ٣٢٩.
طغرل الأعسر: ١٤٥.
طغرلبك، أول سلاجقة العراق:
من ٢٠٠٠.

۵، ۶۹، ۵۳، ۹۶، ۹۶، ۱۹۵، ۱۹۵، ۲۰۷ ۷۰۷، ۲۰۸، ۲۲۷، ۲۸۱، ۲۸۷، طلسب، أمير آخور: ۳۸۹، ۳۸۲، الطبير المريد، الوزىر: ۳۳۳. میں الدین العراقی ، آمیر علم: ۲۰۹،۲۰۱۰ شمس الدین العراقی ، آمیر علم: ۱۶۱۰ شمس الدین القمی : ۱۹۹۰ شمس الدین کرشاسف : ۲۹۳۰ شمس الدین الکلاباذی : ۲۸۳۰ شمس الدین محمد : ۲۹۵۰ ، ۳۱۵۰ شمس الدین محمود : ۲۰۵۸ ، شمس الدین محمود : ۲۰۵۸ ،

أَ سُهَابُ الدَّيْنَ أَبِوسَعَدَ الْخَيُوقَ، الفقيه: ١٢٤٠١٠٠ ، ١٢٥٠ ، ١٢٤٠ من ١٢٤٠ شهاب الدين سليمان شاه، ملك الآبوية: ٣٠٣ ، ٣٠٤ ، ٣٠٣ .

شهاب الدين عزيزان المستوفى: ٢٠٥٠ شهاب الدين غاذى بن الملك العادل: ٣٣١ ، ٣٧٢ ، ٣٧٣ ، ٣٧٤ ، ٣٧٣ ، ٣٧٣ ،

شهاب الدين الغورى : ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٦ . ٣٤١ <sup>،</sup> ٣٦٩ -

شهاب الدين مسعود بن نظام الملك عمد بن صالح : ٢٩٦ .

شیرماجون ، قائد مغولی : ۳۳۵ ، ۳۵۶ ، ۳۶۲ ،

# (ص)

صدرالدین الجندی، القاضی: ۷۸،۷۷۰ صدر الدین الحجندی: ۲۰۱۱، ۹۲۰۰۰ صدر الدین العلوی المراغی: ۲۰۶۰ الصنی الآقرع، الوزیر: ۲۶۰، صنی الدین محمد الطفرائی: ۲۶۷،

طوطق ، ابن أينانج خان(١١:١٨٩ ، - T-0 ' T-7 ' 777 ' 14 B طوغاج خاتون : ٤٤. طولن حربي: قائد(٢):١١٨، ١٧٠٠

## (ظ)

الظاهر، الخليفة المياسى: ٢٨٠، ٣٠٥٠ ظهير الدين مسعـــود ، الوذير : -114.44

# (ع)

العادل ، أخو صلاحالدين الآيوني : · 478 · 477 · 401 · 441 · 444

عاس ، جد الرسول : ٥١ ، ٥٢ . العياسون: ٤، ٢، ٨، ٩٠

عيد الحيد الكاتب: ٥٧. عد الله بن طاهر: ١٨٢٠

عبد الله بن غطفان : ٢٤٤٠ .

العتبي: ١٨٧.

عز الدين ، صاحب قلعة شاحق: ٣٥٦.

عر الدين أيك : ٢٩٩ ، ٣١٤ ، - 777 . 777 . 771 . 710

- TEO . TV4

. TT9 . Vo

عز الدين طغرل: ٨٠٠ عز الدين القرويني ، القاضي: ٢٠٧ ، · ۲۱ · ۲ · ۹ · ۲ · ۸ إن عز الدين كت: ٠٩٠ عز الدين كخسروا: ١١٣،١٠٦، 120

عزيز الاسلام: ٩٤. عطارد، نجم: ۱۰۹.

علاء الدولة ، صاحب يزد: ١٧٦ ، . 444

علاء الدولة الشريف العلوى: ١٤٣٠ علاء الدين ، صاحب باميان : . 98 . 70

علاء الدين ، صاحب قندز: ١٠١. علاء الدين عطا ملك الجويني: ١٨٠٠ علاء الدين كيفياذ: ٢٢٠، ٢٦١، · ٣19 · ٣1٧ · ٣٠١ · ٢٧٨ · ٢٦٢ · TTE . TTT · TTT · TTI · TTA - TAE . TVT . TOV . TTO

علاء الدين محد الثالث ، داعى دعاة 12 malante: 377, 1779, 1777, 1787, عثمان ، صاحب سرقند: ۲۲ ، ۹۷ ، ۲۲۷ ، ۲۳۷ ، ۲۲۷ ، ۳۲۹ ، ۳۲۰ . TET . TEY

علاء الدين محمد خوارزم شاه : ٢ ، . T9 . TV . TO . TE . TO . 18 . 17 عر الدين بليان الخلخالي : ٧٧٧ ، ٢١ ، ١٥ ، ٥١ ، ٥١ ، ٩٠ ، ١٦ ، Y > 3 F > 7 F > 1 V > 7 V > 1 X > 7 عزالدين جلدك، مقطع إلجام و باخرز: ١٨، ٨٥، ٨٨، ٩٦، ٩٥، ٩٦، ٩٩، · 11 · 1 · 1 · 1 · 1 · 1 · 1 · 1 · 2 · 1 · 2

<sup>(</sup>١) في من ١٨٩ : طولق.

<sup>(</sup>۲) في ص ۱۷۰ لا طولن حربي .

عاد الملك محدين الشديد الساوى (۱)
عرخان ، ابن صاحب يازر: ه. عرخان ، ابن صاحب يازر: ه. عرب الخطاب: ٤٤ ، ٣٠٠ .
عرب خواجه الآترارى : ٨٥ .
العميد سعد ، القاضى : ٢٠ .
العميدى ، ركن الدين : ٧٠ .
عنارف النسوى ، لقب فخر الدين حدث : ٩٠ .

# (غ)

غازان ، إيلخان فارس : ٢٢ . الغزنويون ، الدولة <sub>إ</sub>الغزنوية :٣١٧ . ٣٦٧ ·

غياث الدن الغورى: ٦٥.

۱۱۱ ، ۱۲۱ ، ۱۲۱ ، ۱۱۰ ، ۱۱۰ ، ۱۱۹ ، ۱۱۹ ، ۱۱۹ ، ۱۱۸ ، ۱۱۸ ، ۱۱۸ ، ۱۱۸ ، ۱۱۸ ، ۱۱۸ ، ۱۱۸ ، ۱۱۸ ، ۱۱۸ ، ۱۱۸ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۹ ، ۱۲۱ ، ۱۲۱ ، ۱۲۲ ،

علای الدین کرابه، صاحب مراغة : ۲۲۳ ·

علجك ملك : . و .

علم الدين سنجر : ۳۲۳ ، ۳۷۷ . علم الدين قصب السكر ، رسول صاحب آمد ، ۳۱۰ .

> علم الدين قيصر : ١٥٠ . على بن أبي طالب : ١٣١ .

> أبو على الحسن الوخثى : . . . . على خواجة البخارى : ٨٣ . على كوه دروغان : ١٢١ .

عماد الدولة نصرة الدين محمد بن كبودخامة : ١٣٩ .

عماد الدين ، صاحب بلخ : ٩٤ . عماد الدين بهــلوان بن هزارسف : ٣٠٢ ، ٣٠٢ .

عماد الدين محمد بن عمر بن حمزة : | ١١١٠ ·

<sup>(</sup>١) فى س ١٠٤ : عماد الدين عمد بن السديد الساوى.

(ف)

الفاطسون: ٧ ، ٤٥ ، ٢٣٣ . فر الدين الجندي: ٣٦٧ . فخر الدين حبش: ٩٠٠ فخر الدَّنْ هزة النيسابوري : ٣٦٣ . فر الدن الدنزكي البخاري : ٨٥٠ فحر الدن الرازي : ۱۸۷ غر الدين السملاري : ١٦٧٠ فحر الدن شأم : ٢٧٠ . أبه فراس، الشاعر: ١٤٦٠ الفرزدق ، الشاعر : ٢٦٩ . الفرس: ٤، ٢١، ٣٩، ١١٢،

· 404 . 141

ن فرارة: ۲۶۶٠

فلك الدين ، رسول صاحب ألموت : · **۲**۳٦

فلك الدين بن سنقر الطويل: ٣٠٧، · 444

(ق)

القائم بأمرالته، الخليفة العباسي: . ٥٠ القادر ، الخليفة العباسي : ٣١٢. قاضان نوین : ۱۷۰ قباجة: ١٦٢، ١٦٢، ١٦٥، ١٦٧، · YE · ' YT9' \ AO : 17A قياذ، أبو شروان : ٢٨٩.

قتلغ خان ، لقب بوجی ہلوان(۱) 🗧 قجب أرسلان : ٣٦٧ .

قد بوقا نوس، قائد: ١١٨. قراغز : ۲۶۰

قرنخان ، ابن أمير ملك : ١٦٤ . قزل أرسلان: انظر خاموش.

القزويني : انظر عز الدين . القزويني: انظر زين الدين أبو حامد. قشتم : انظر ناصر الدن .

قصب السكر: انظر علم الدين سنجر. قطب الدين أذلاغ شأه: ٢، ٧١، · 177 · 171 · 17 · 47 · 61 · 6 \$ 17 · 174 · 17A · 177 · 178 - 18 - 4 171

قطب الدين محمد بن نوشتكين : ٢ . قفجاق: ۱۵، ۲۸۷، ۲۷۷. قاس بهادر: ۱۶۰ -قر الدين ، ناثب قباجة : ١٦٢ . قوام الدين الجمداري(٢٠) : ٢٠٨ ، YOV

قىقو نوين، قائد: ١١٨٠ قسمقارشاه: ۳۰۳، ۲۰۶۰

(1)

الكامل محد ، صاحب مصر : ٢٠٩٠ · ٣٨ · ٢٧٤ · ٣٣٤ · ٢٩٩

<sup>(</sup>۱) في س ۱۱۲ : توخي بهلوان .

<sup>(</sup>۲) في س ۲۰۸ : الحدارى ، الحدارى ، وفي س ۲۵۷ : اجدادي.

كوركا ، من ملوك القفجاني : ٢٨٤ ، ۲۸۰ · کوکه بیم ، أمیر : ۲۷۵ ، ۲۷۹ · کولی خان : ۲۲۹ ، ۲۶۰ . كيخسروا ، ملك الفرس : ۲۵۷ . كين ، إميراطورية : ٣٨ ، ٣٩ .

(U)

ابن لاجين جقرجة : ١٤٠. اللر، قبائل: ١٩٠٠ ٢٣٤٠ اللكن ، قبائل : ٢٩١. لی شی شانج : ۲۱.

(4)

**بحدِ الدين محمد النسوى : ۸۲** . بحد الدين مسعود بن صالح : ٦٩،

المجد النيسابورى : ٢٥١ . بجير الملك تاج الدين أبو القاسم : ٨٧ . بجير ألدن عمر بن سعد ، القاضي : ٨٢ ، · TOT . TIA . TI - . 140 . 148 

يجير الدين يعقوب ، ابن الملك العادل أبوب: ۳۲۳، ۳۲۲، ۳۲۲، ۳۲۴، . 400 . 401 . 44Y

عمد ، الني: ۳۳، ۱۵، ۵۷ ، ۱۶۳ · ٣٨٦ · ٣٨١ · ١٧١

أبو محمد، من أقربا. علاء الدين محمد

كانكالى، قبائل: ٢٢، ٢٧، ٩٩، [ ٢٦، ٧٤، ٨١، ١٧٤. 174

كبوقه خان: ۱٤١، ۲۳۳. كتستقر ملك : ٢٣٨ .

كتك ، مقطع سمنان : ١٤٥ . كجيدك، أمير آخور: ١٣٩،١٣٧. كرترملك: ١٥٢،٧٢.

الكرج: ٨٠، ٥٩، ٥٠، ١٩٤، · \* \* • · \* \* · \* · 199 · 194 · 194 \* YIA \* TIE \* TIT \* TIT \* TII . TV1 . TT. . TTV

كريم الدين الطيفورى : ٨٠. كستاسف، ملك الفرس: ١١٢. کشلوخان : . ۽ . ۲۶ ، ۳۶ ، چء ، . 14 . 14 . 17 . 10

كشلى، أمير آخور : . . . . ابن كفرج بغرا: ۸۸ ، ۸۸ . كاخي شآه، ابن عملاء الدين محمد خوارزم شاه : ۹۷ .

كال الدين، مستوفى أنابك أذربسجان: ٠ ٢٠٨

كال الدين ، مستوفى العراق: ٧٤٧ . كال الدين ، مقدم الجاريشية: ٢٣١ . كالالدين كامياذ بناسحة ، القاضى:

كوج أبه ككخان : ٢٩١ . کوج تکین بهلوان : ۱۲۸ ، ۲۳۳ ، . 475

کوج قندی : ۱۸۹ . كورخان، لقب ملك الخطا: ٣٤، ٤٦، ﴿ خوارزم شاه: ٩٠.

معين الدن القيمي : ٣٥٥ . مقرب الدين مهتر مهتران : ۱۰۸ ، · ٣17 · ٣11 ابن المقفع : ٥٨. الملاحدة: انظر الاسماعيلية. ملك الإسلام: ٩٤. الملك المسعود ، صاحب آمـد : - 444 . 41 . ملکشاه: ۲،۷،۹،۷،۹ - 444 الملك المنصور، صاحب ماردين: ١٣١٠-ملمان الاتابكي : ٦٣ . المالك: 30. مدوخان : ۲۶ . منصور القاضي : ۲ ۹ . منکطوی شاه : ۳۶۱. منكلي بك طابن : ٢٣٦ . منكوخان : ۲۲ . المويد، الحاجب: ٧٢. مؤيد الدين اسماعيل الطغرائي: ٣٦٦ -مُوَيِّدُ الدِّينِ القُرْمِي، الوزير : ٣٠٥٠ مؤيد الملك قوام الدين، والى کرمان: ۲۳۹، ۲۳۲، ۲۳۹، موى دراز ، لقب شمس الدين محمد: . 790

(ن)

ناجن نوین<sup>(۱)</sup>: ۲۶، ۱۲۵ ، ۲۳۲ -

محمد بن صالح، الوزير : انظر نظام الملك ناصر الدين. محمد بن قرا قاسم النسوى : 60 . محمد من ملكشاه : ۲۷۰ . محود الخوارزى : ۸۳ ، ۸۶ ، ۸۵ محود بن سیکتیکین ۳۱۲ ، ۳۲۷ . محود بن سعدالدين ، الجلاب: ٣٧٩. محود شاه ، صاحب زد : ۳۳۸ . عى الدين بن الجوزى: ٢٢٨٠ عتص الدين بنشرف الدين: ٣٢٨، · TYY . TO. المسترشد بالله ، الخليفة العباسي: ٥،٥. المستنصر ، الخليفة الفاطمي : ٧. المستنصر ، الخليفة العباسي : ١٨ ، . 4.0 المستعلى ، الخليفة الفاطمي : ٧ . مسعود ، السلطان السلجوقي : ٩ . مسعود بن صاعه: ١٤٠٠ المسحية: ٢ع ، ٧٧ ، ٨٧ ، ١٩٩٠ المشترى ، نجم : ١٠٩ . مظفر الدين بأردكز ١٤٠ . مظفر الدین ککیری: ۳۰۶ مظفر ملك: ١٥٥،٥٥٤ المعتزلة: ١٠٤٠

المعتصم ، الخليفة العباسى : ٤ . المعظم عيسى ، ابن الملك العادل أيوب : ٢٠٩ ، ٢١٠ ، ٢٩٩ . معن بن أبى زائدة : ٢٤٢ .

 <sup>(</sup>۱) فی س ۱۲۰ : ناحن نوین •
 وفی س ۲۳۲ : تاجن نوین •

ناصر الدين أقش : ٢٥٥، ٢٥٦. ناصر الدين بوقا، المملوك(١): ٢٧٦، ٢٨١، ٢٧٦. ناصر الدين سعيد: ١١٢.

ناصر الدين قشتمر : ٢٥٦ ، ٣٦٥. ناصر الدين محد : ٣٦٣ .

ناصر الدِّين ملكشاه: ٢.

الناصر لدين الله ، الخليفة العباسي : 43 ، ٥٠ ، ١٥١ ، ٢٢٠ ، ٢٨٠ ،

نيم الدين أو داك، أمير آخور: ٣٢٨. نيم الدين الخوار ذى : ٣١٠. نيم الدين الراذى : ٣٨٠. نيميب الدين الشهر ذورى: ١٨٤٠١٨٣. نزار، ابن الخليفة المستنصر الفاطمى :٧ النسائى ، الإمام أحمد : ٣٣.

نصرة الدين ، صاحب الجبل: ٣٠٠ نصرة الدين أبو بكر بن سعد بنزنكى : انظر أبو بكر.

نصرة الدين حمزة بن محمد بن حمزة بن عمر بن حمزة : ۱۸۱، ۱۸۷، ۱۸۹، ۱۹۱۰

نصرة الدين عمدين بيشتكين : ٣٧ ، ٥٤ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ٦٠ ، ٦١ ، ٣٦٣ ، ٢٧٤ ، ٢٧٣ ·

نصرة الدين محمد بن الحسن بن خرميل: ۲۱۱، ۲۲۹، ۲۲۹، ۲۲۱. نصرة الدين محمد بن كبو دجامة: ۲۱۷.

تصرة الدين محمدين تبودجامه:٢١٧. نصرةالدين محمد بن لو ، صاحب زوزن:

Y0 : VE

نمه نوین: انظر شی .

نوار ، زوجة الفردق: ۲۹۹ .

نور الدین جبربیل: ۱٤٥، ۱٤٥ .

ابن نورالدین فران خوان: ۱٤٥ .

نوشتکین: ۲، ۳۴ .

نوشی Nü-chi ، قبائل: ۲۹ .

النیسا بوری ، قطب الدین: ۷۱ .

(a)

هزارسف: ۷۳.

هندوخان : ۲ ، ه.

نيان ، قبائل : ٧٤ .

هولاکو: ۲۲، ۳۶، ۵۳، ۲۵، ۲۰۷. هیثون : ملكأرمینیة الصغری:۲۶.

(و)

وفاء ملك: انظر الحسن قزلق.

<sup>(</sup>۱) في س ۲۷۱ : برقا .

(ي)

یاتماس نو س ، قائد مغولی : ۲۳۲ ، يحى بن خالد البرمكي : ٨٥ .

یحتی خورشاه: ۲. يرغو، أحد بهلوانية جلال الدين

يركا نوين ، القائد : ١١٣ ، ١١٥ ، - 117

أنو يزيد البسطامى : ١٠٥. يزيدُك بهلوان ، الرسول : ١٦٨ . یّغان سنقر : ۲۵۲ .

یغان طایسی : ۱۶۶،۱۶۵،۱۶۶ ، و نس خان : ۲ . 1 194 14 . 184 184 . 184 3 P.1 . AP.1 . VYY .

یکت ملك: ۲۳۸، ۳۰۸، ۳۰۸، · 779 · 770 · 771 · 770 · 77. يلتاج ملك: ١٣٧.

يلتقو ، ، ابن إيلجي بهلوان ١٨٠٠ يل كوش ، قائد : ١١٣ ، ١١٤ . يك ، قبيلة : ٧١ ، ٩٩ .

یمه نوین : انظر شی .

يمين الدُّولة : أنظر مخمود ننسبكتكين. ينالخان : ۸۰،۸۸،۸۷،۵۰

> وسف كنكا الأتراري : ٨٣ . تُولق خان : ۲۳۹ .

بى لو تا شى Ye-lii Ta-shi ب - 77 ( 57 ( 57 ( 77

# ٧ \_ أسماء المدن، والاقاليم، والآنهار، والبحار.

- TT. ' TOT ' TOX ' TOY ' TOT (1)أيخاز: ۲۰۱،۲۰۲، ۲۱۱،۳۱۲ ، ۲۱۳۰ إدبل: ۱۰، ۱۸، ۲۰۳، ۲۰۲، · ٣٨١ · ٣٧٩ · ٣ • ٤

أرجيش، من مدن أرمينية الكارى : . 440 . 44V

أرديل: ۲۰، ۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳ · ٣07 ( YVV ( YY.

آردهن، قلعة: ١٠٥٠ ٣١٢٠ أرزن ديار بكر: ٣٢٣ ، ٣٢٤ . أرزر الروم : ۲۱۷، ۲۷۸ -· TT4 · TIA · TIV · T-1 · TAV - TTY . TT.

أرزنجان ، أرزنكان : ۳۱۸ ، ۳۱۸ ، 

أرغون: ٣٩ -

آرمننة: ۲۰،۱۹۷،۱۰۷، ۲۰۵۰ . TY4 . TY4 . T74 . T77 . TOA

\* TTO . TIV . TIT . T.T . TA4 . TAT . TOE

آرمينان: ۲۵۱٠

أرمىنة الصغرى: ٦٦٠ أرمية : ۲۰۷ .

أستر أياد: ۱۰۷، ۱۳۸، ۱۹۰،

الأبوية: ۲۳۸، ۲۰۲، ۲۳۲، ۲۳۸۰ أجر: ٢٥٠، ٢٥٠.

آبيورد: ١٨١ ، ١٨١ -

أتراد: ۱۶، ۲۰، ۸۲، ۸۵، ۸۸، ۸۸،

. 1 . . . 97 . 91 . 9 .

آذربیجان : ۱۰ ، ۱۶ ، ۱۵ ، ۱۸ ، 107 .00 .05 .07 . 40 . 44 . 14 11EV + 119 + 71 + 7 + 0 A + 0 V · 19 8 · 19 7 · 19 1 · 19 • · 189 1 . 2 . 4 . 4 . 6 . 1 . 1 . 1 . 1 . 1 ۸۰۲، ۱۲۲ ، ۲۲۲، ۲۲۲ ، ۲۱۲ ، ۲۲۲ ، . 400 . 451 . 441 . 441 . 44. 'Y78'Y7" 'Y71'Y7 - ' Y0X ' Y0V . TV7 . TV0 . TVE . TVT . TVT 3-7' PIT ' - 77' XYY' TTT' " TE9 ' TEA ' TE0 ' TT0 ' FTT . TO4 . TOV . TO7 . TOT . TO. - TAT + TA1

أران: ۱۰،۲۳،۳۵، ۵۵،۸۵۰ 171 . 0.7 . 737 . 007 . VOT . 

آنى : انظر حانى . أهر: ۳۰، ۳۰ أوجا: ١٦٧. آوجان: ۱٤٧ ، ۱۹۵ ، ۲۷۶،۲۲۰،۲۷۷ ، - ٣٦٣ : ٣07 أوجاهى : ١٦٣ . أوربا : ١٥٠ إيلال ، قلعة : ٥٥. (ب) باب الأبواب: انظر الدربند . باخرز ، من أعمال نيسا بور : ١٨٠، . YOA : YT4 باریس : ۲۹ . باكو: ١٠٢ . باميان : ۳۹، ۳۹، ۷۱،۳۵ ، ۱۹،۹۶ و. بجني ، قلعة : ۲۹۲ ، ۲۹۷ ، ۲۷۱ . البحر الابيض: ٨٤. البحر الأسرد: ١٥، ٢٨٤. بحر قروین ، محر قارم : ۱۵ ، ۹۹ ، · 174 · 177 · 1.7 · 1.8 · 1.7 101 > 737 > 777 > 077 > 077 -یحز مرمزة : ۲ ، ۲۸۹ -محيرة بتاخ : ٢٩١ . محيرة بيكال: ۱۱، ۳۹. ىحىرة نازوك: ٣٠٧ . الخارى: ۲، ۱۶، ۲۲، ۲۸، ۲۹،

بدليس، من تواحي أرمينية: ٣١٣،

. TA9 ' 1A0 ' 1TA ' 1T0

- ٣٢٢

استناباذ ، الاستنداد : ١٠٦ . استوا، من نواحی نیسا بور:۱۱۷ . أُستُونَ آوند، قلعة : ١٤٤،١٤١ -اسفران : ۱۸۰ ، ۳٤۸. اسكنا باد ، قلعة : ٣٢ . آسيا: ۲، ۸، ۲، ۱۲، ۱۲، ۱۳، 114 CA . 45 . 21 . 24 . 44 . 44 . · 445 اصطخر، قلعة : ٩٢، ١٤٩. أصفيان: ۲۰، ۳، ۲۰، ۵۵، ۱٤۱، 10.1184 187 180 1188 · \*\*\* · \*\*\* · \*\* · 14 · · 147 · 777 · 777 · 770 · 777 · 777 · YEO : YEE : YEY : YEI : YE. · 7VA · 4VP · 4VE · 4VF · 470 " TIT " TII " T . E " Y . E . TV9 · TVT · T & 9 · T & 0 · TTV · TTT - TV9 . TVV إلجام ، من أعمال نيسا بور : ١٨٠ ، - 444 المالق، إحدى مدن تركستان: ٣٤٠ آلموت: ۸، ۲۶، ۲۲۶، ۲۲۹، · 728 · 727 · 727 · 771 · 77-· TIV . TVA . TV7 . T77 . T£7. · TEI · TTE · TTA · TTV · TTT \*\*\* \*\*\* \* \*\* \* \*\*\* \* \*\*\* \*\*\*\* Tot: . 7 , 477 , . 17 , 717 , - TA1 ' TA-أمير: ١٥٠٠

آمېر : . ١٠٥٠ اُندخوذ : ٣٧٠.

ردْعة : ۲۳۱،۲۰۰ - Y · X · Y · V · Y · O · Y · E · Y · Y ىرزك، جېل: ۋە . ىركرى ، مدينة في نواحي خلاط : 337,004,207,407,407,417 · ٣٧٦ · ٣٧٣ · ٣٣٠ · ٣٢٢ · ٢٧٥ برنوزج ، قلعة : ١٦٥ . · ٣0 · ١٣٤٩ ، ٣٤٤ ، ٣٣٤ ، ٣٣٧ ، ٣٢٧ . 404 : 400 :401 بزشاوور: ۱۵۲. ترشیش ، من نواحی نیسا بور:۲۶۷. بست: ۷۱ ، ۱۳۳ . التركستان: ٢٦، ٢٦، ٢٤، ٣٥، ٥٤، بسطام: ١٠٥، ١٨١، ١٩٥٠ بغداد : ۱، ۲، ۲۱، ۹۱، ۵، ۵، ۱۵، ترمذ: ۲۳ ، ۹ ، ۹ ، ۶ ۹ . · 197 · 10 · · 1 • 7 · 7 · 7 £ · 7 ٢ تستر: ۱۹۰ . تفرش ، من نو احی قاشان: ۲۱۳ .۔ - T.O . T.E . T.T . YA9 . 440 بلاساغون: ۲۶، ۴۶۰ تفلیس: ۱۹، ۲۰۱، ۱۹۵، ۲۰۱۰ بلخ: ۲۲، ۲۵، ۲۷، ۹۰، ۲۰۱۰ - TIX : TIY : TIT : TIT : TIT . 108 : 1 . 0 : 1 . 1 . 740 . 757 بلخشان : ۲۵۰. تکریت : ۳۳۶ . بلك ، قلعة : ۲۷۷ ، ۲۰۱. تكما باذ: ٧١. البندقية : ٨٤ . تون ، من نواحي قوهستان: ۲۲۸ــ بندوار : ۱۸۰ (ج) ىيت المقدس : ٢٠٩ ، ٢٩٩ . بيروان: ۱٦ ، ۱۵۳ ، ۱۵٤ ، ۱۵۵ ، ۱۵۵ ، جاريېرد ، قلعة : ٣٩٤ . جاريزد ، قلعة : ۲۶۳ . بيلقان : ۲۰۰، ۲۲۲، ۲۲۹، ۲۲۷، جرجان : ۱۲۸ ، ۱۳۹ ، ۱٤۸ . 414 . 414 . 408 - Y1V . 141 . 1A4 بيهق ، من نواحي نيسا بور : ١٨٠٠. جردىن ، بين غزنة وكابل : ١٥٧٠ جرمانی ، ضیعة : ۱۷۹.

جره، قلعة : ١٥٠.

الجزيرة: ٣، ١٠، ٢٠٩، ٢٨٩،

(ت) | ·1{4·71·70·07·1A; كَيْرِيْرُ الْمُرْانِيِّةِ الْمُرَانِيِّةِ · TVA ( 749 | ( 7.7 ( 7.1 ( 7.4 ( 197 ( 190 211

بنکت : ۱۶.

.144

جند: ١٤ ، ٧٧، ٩ ، ١٨٤،١٨٢٠٠ جنوه: ١٨٠ جوانمند، قرية: ١٢٧. جوبی، صحراء: ١١. الجودی، جبل: ١٦١. جور، جبل: ١٣١، ١٢٠ جورجيا: ٣، ١١، ١١، ١١، ١١، ١١، ١٩٠ ٢٥٣، ٣٨٣٠

جوين: ۸۰، ۱۹۱۰ -

# (ح)

حانی ، حنا : ۳۷۶ ، ۳۷۵ ، ۳۷۷ . حران : ۳۲۸ . حصن زیاد : انظر خرتبرت . حلب : ۱۰ .

حورش، من قری آرمینیة : ۲۹۷، ۲۲۹ ·

حيران ، قلعة ، مدينة : ١٥٣، ٢٥٣، ٣٥٧ ، ٣٥٧ ·

# (خ)

خاجين ، قلعة : ۲۷۲ . خجندة : ۱۶۲ ، ۱۶۳ .

۱۹۹ ، ۱۹۰ ، ۱۹۷ ، ۱۳۲ ، ۲۳۸ ، ۲۳۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۳۲۹ ، ۳۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۸ ،

خلج ، موضع قرب غزنة : ١٥٥ -خلخال : ٩٣ ، ٢٧٧.

خندروذ ، إحدى مدن فارس: . p. خوار : ٣٥ .

الري: ۲۰، ۵۰، ۵۰، ۷٤، ۱۰۰، \* 181 . 164 . 151 . 1-1 · YET · YTA · YTY · YY4 · 14. \* TIT ' TET ' YEX ' YET ' YEE · TEA : TTO : TTY **(ز)** زاریس، قلعة: ۳۹۱. زبطرة ، قلعة : ٣٦١ . زمین داور : ۷۲ . زنجان: ۵۰، ۱۶۸، ۱۶۹، ۲۷۷ . TO1 . TO. . TE0 . TEE . TV4 زوزان ، من آقاليم أرمينية: ٦٩٧ . Y . 1 . Y . . زوزن : ۷۶، ۷۵، ۲۲۲ -(w) سارية ، من أعمال مازندران: ٣٠٧. سامرا: ی، ۳۸۳. ساوه: ۱۶۵، ۳۱۷، ۳۲۲. سبزوار: ۱۳۸۰ سجستان: ۲۲، ۲۲، ۹، ۱۹۹، . 177 سدأباد: ۲۶. سراو: ۲۱، ۲۲۰، ۲۳۲. سرجهان ، قلعة : ١٤٥ ، ١٤٥ . سرخس: ۱۳۷٠

سرماری: ۲۰۰، ۲۰۰، ۲۰۹،

· 748 · 740 · 77 · 718 · 717

· 770 ' 777 ' 777 ' 770

خوى ، إحدى مـدن أذربيجان : · YOA · YIA · Y+V · 197 · 190 · 177 · 178 · 177 · 177 · 177 · خبوق: ۲۲، ۲۰۹ . خيوة: انظر خيوق . (٤) حامقان: ۵، ۲۲۹ ، ۲۳۲ . درادز ، قلمة : ۲۳۳ . دربند: ۲۸، ۲۰۲، ۲۸۶، ۲۸۵، . 717 درېند شروان : ۵۸ -دركجين ، قريةبجوار همذان: ٢٥٩. دروذه، قلعة : ۹،۹. دروند: انظر دربند. دزمار ، قلعةقرب تبريز:۳۱۷،۲۹۳. دقوقا: ١٩٣٠ . دمشق: ۱۰ ، ۲۰۹ ، ۲۰۹ ، ۲۲۰ · \*\*1:44& دهخوارقان،من نواحي مراغة:٢٥٦. دهستان : ۷۱ . دهلي: ١٦٥ ، ٢٤٦ . دولت أباد: ه٠١٠ دیار بکر: ۱۰، ۱۰۱، ۲۷۷،۳۷۶، · TYA

(c)

روسيا : ۱۵. رويين دز ، قلعة : ۲۲۳ ، ۲۹۶ .

شهرستانة : ۱۲۳ ـ شېرکنت : ۹۰. شیراز: ۲۲، ۱۵۰، ۲۷۱، ۱۸۰ ۱۸۰ - ۲۷۷ شیرکبوت: ۳۵۳، ۳۵۶.

شيز: ۲۰۵٠

(ص)

صلول ، قلعة : ١٨٠ -صوفیان ، قریة : ۲۷۱ . السين : ۱۱ ، ۱۲ ، ۱۲ ، ۱۳ ، ۲۵،۳۹، . 14 . 14 . 14 . 14 . 14 . 14 . 14

(ط)

طارم ، من أقاليم قزوين : ٩٤٩ . الطالقان: ۹٦، ۱۲۳، ۱۸۵۰ طبرستان : ۲۰ ،۰۰ ، ۲۰،۱۰۸، ۱۳۸،۱۰ . 451

طرية: ٢٠٩، ١٩٩٠ طلا ، قلمة : ٨٥٧ ، ٢٧٠ . طمغاج: ۲۹، ۶۰، ۶۸. طوغطَّاب: ۲۷۸، ۲۷۹، ۳٤٥.

(ع)

العراق: ٥،٠٤٩،٥٥، ٢٢٠،٥٠ '70 ' 75 ' 7 · ' 09 ' 0V ' 05 ' 0Y 41876180611961006108677 4779 (1006 1886) 1886 (188

سقتاق ، من بلاد الترك : ٤٤ . سكمانا باذ: . ۲۹ ، ۳۲۳ ، ۲۶۷ . سکور ، انظر شمکور . سلباس: ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۲۰، ۲۳۰. سلوقان، قلعة : ١٧٨. سمرقند: ۲ ، ۱،۳۵،۳۲ ، ۱،۷۹،۸۸ . ۲۸9 : 177 : 47 : 41 : 40 : سمنان : ۳۰ ، ۱٤٥ . سميساط: ۲۲۱. سنجار : ۱۰ سندسوارخ ، قلعة : ۳۵۷ . سېرورد: ۵۰. سوريا: ٣، ٢٨٩، ٣٤٠. سیستان : ۱۳۳، ۱۵۲، ۱۹۷. سين ، قرية : ٣٣٧ ، ٣٣٧ . سيواس: ٣١٧ .

(m)

الشام: ۷، ۳۵، ۸۶، ۱۹۶،۶۰۱، شاهق ، قامة : ۲۲۶ ، ۲۵۲ . شتر ، کورة : ٣٦٩. شروان : ۲۷ ، ۲۰۵ ، ۲۶۷ ، ۲۸۷ ، . 408 . 401 . 40. شعب سلمان : ١٣٥ ، ١٣٩ ، ١٥٠٠

شكان ، قلعة : ۲۹۳ . شکی ، من نواحی شروان : ۲۶۷ ، ۶۸۹ . شکور : ۲۰۵ .

شميران: ۲۲۹.

العراق العجمى : ١٥١٤، ٧٩٥،٧٣٠٠٠. ١٠٥٠ ، ١٩٩، ٢٤٦، ٢٤٦٠، ٢٠٥٠. علياباذ ، قلمة : ٢٩٢ . عين الخابور : ٧٩٠.

(غ)

الغور: ۳۳، ۳۵، ۷۱، ۷۷، ۳۷، ۷۳، ۱۹۰۰- ۱۱۹، ۱۲۹، ۱۲۹، ۲۳۹. غیق، إقطاع: ۳۲۳.

(ف)

قادس: ۷،۸،۰۱،۸،٬۲۳،۶۳۰ ۱۳۳، ۷۳،۳۶،۳۵،۲۵، ۲۲،۰۰۰ ۱۳۳، ۱۶۱،۸۶۱، ۱۶۱، ۲۷۱، ۱۳۲۰ ۱۳۲۰ ۱۲۲۰۶۰۳، ۲۲۳۰۶۳۰

فراوة ،كورة : ١٢٦ . فيروز أباذ، قلعة: ٣٥٢،٣٤٥،٧٧ . فيروزكوم ، قلعة : ٣٤١ .

(ق)

قارون ، قلعة : ١٤٤ . قاشان : ١٤٥ ، ٢١٣، ٢٣٥، ٢٢٧. القاقزان : ٢٩٧ .

قاقزوان : ۲۹۷ . القاهرة : ۸ ، ۳۰ .

قاین ، بلد بین نیسابور وأصبهان :

244

قبان ، من مدن أذربيجان : ۲۷۳ . قبلة ، من نواحى شروان : ۲۶۷ ، ۲۸۹ ·

قوقاز، وادى: ٣٦٣. قره قورم ، حاضرة المغول : ١١ ،

. 10.

> قزوین ، قلعة : ٥٦ ، ٥٨ ، ٥٥. قسطانة : ٣٢٢ .

قشمير: ۲۹، ۲۶۹.

قم: ۱۹۹، ۲۰۰، ۳۰۰

قندز: ۱۰۱۰، ۱۰۱۰ قدمار: سسم

قندهار : ۱۳۳ ، ۱۵۶ .

قوطور،قلعة : ٢٥٥، ٢٧٦،٢٧٣ .

قومس: ۳۵،۵،۵،۱،۰

قوهستان : ۲۲۸، ۲۲۸، ۳٤۱، ۳۶۸.

قیالق ، من مدن ترکستان: ۴۶ ، ۶۶. قیمر، قلعة : ۳۲۰ .

# (4)

کشتاسنی ، من نواحی شروان : ۲۸۷ ، ۲۸۷ ·

کلاباذ: ۸۲ .

کلور ، من مدن البنجاب : ۱۹۴ . کلیجرد ، قریة : ۲۶۷ . کنجان ، جمال : ۲۱ .

٠٣٠ ، ٢٣١ ، ٢٢٢ ، ٢٣٠ ،

کنمین ، من أعمال خرتبرت: ۳۲۹. کنك : انظر نهرالکنج . کهرام ، قلعة : ۳۳۳ . کوارین ، قلعة : ۳۹۳ .

کواشر: ۱۷۵٠

کوزکنان ، من أعمال تبریز : ۲۸۱. کیش : ۳۲ ، ۷۲ ، ۷۲. کیلکون : ۳۷۱ ، ۲۱۲ ، ۳۷۱.

# (J)

لاهور: ۳۲۱، ۳۱۳، ۳۶۳. لورستان، اللور: ۱۹۰،۱۰۰. لوری ، من بلاد الکرج:۲۹۱،

# (٢)

ما بين النهرين : ٣٧٢، ٣٥٢ .

مراغة: ۸۵، ۱۹۷، ۱۹۶، ۱۹۹، ۱۹۵، ۱۹۵، ۲۰۳ . ۲۰۳

مرج سائغ: ۲۹، ۲۹۹ . مردانقیم، قلعة: ۲۷۲. مرغة، قلعة: ۱۸۱ . مرند: ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۲.

مرو : ۲۵ ، ۲۷ ، ۱۰۰ ، ۱۲۱ <sup>،</sup> ۱۸۱ ، ۱۸۱ ،

مصر : ۷ ، ۵ ، ۲۰۹ ، ۲۲۳ ، ۲۲۳ ، ۲۲۳ ، ۲۷۲ ، ۲۷۲ ، ۲۷۲ ، ۲۷۲ ، ۲۷۲ ، ۲۷۲ ، ۲۷۲ ، ۲۷۲ ، ۲۷۶

مکران : ۳۹، ۷۲، ۷۶ · ۷۶ · ۵۰ مگران : ۵۰ ، ۱۹۹ ·

ملازکرد : ۲۸۹، ۳۰۲، ۳۲۲، ۳۲۸، ۳۳۰، ۳۲۳، ۳۷۵، ۳۷۲. ملطیة : ۲۷۹، ۳۲۱، ۳۷۳۰ منازجرد : انظر ملازجرد.

متشورياً : ۱۱، ۳۹.

منغولیاً : ۱۱ ، ۱۲ ، ۲۲، ۳۹،۳۹ ، ۴۳،۳۹ ، ۲۲۸ .

الموصل : ۱۰، ۱۸، ۲۲۱، ۳۰۶، ۳۲۰، ۳۸۵.

مولتان: ٣١٢.

میافارقین: ۲۰۹، ۲۹۹، ۲۷۲، ۲۷۲، ۲۷۲

ميانج ، ميانه : ٢٢١ .

ميل جفنة، مزار بمدينة نساء: ١١٥.

(i)

نشجوان، قرية : ١٣٦،١٣٥، ١٣٧٠ النجة ، قلعة : ٢٠٧ . نهاوور : انظر لاهور .

ښر جيحون : ١٤، ٥١، ٥٥، ٥٥، ٥٧٠ ١٠٢، ١٠٢، ١٠٩، ١٩٢، ١٠٢٠، ١٠٢٠ ١٠١، ١٠٥، ١٠٣، ١٢٢، ١٧١٠

نهر دجلة : ۲۰، ۲۰۳، ۲۳۳. نهر السند : ۲۱، ۱۷، ۱۳۳، ۱۲۲. ۲۰۱، ۲۰۷، ۲۰۷، ۲۰۷، ۲۰۲۰ ۲۲، ۲۲۲.

نهر سیحون ، ۱۶ ، ۳۳ ، ۷۷، ۹۰ ، ۹۰ ، ۱۷۱ ، ۱۶۳

َ نَهُو اَلْكُو ، الْـكُود : ١٩٧ ، ٢٦٨. ٢٨٧ ·

أنهر الكنج : ۳۹ ، ۶۱ . نوشجان ، قرية : ۱۱۸ .

(4)

هراة : ۱۵، ۲۲، ۲۲، ۲۲، ۱۳۳ ، ۱۳ ، ۱۳ ، ۱۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳ ، ۱۳ ، ۱۳ ، ۱۳ ، ۱۳ ، ۱۳

هزل ، قلعة : ٢٦٣.

همايون ، قلعة : ١٣٩.

| \langle \text{ | \t

• 37 ; 737 ; 737 ; • A7 ; 3 P7 ; ... Y | Y ; FYY ; | 3 Y ; F3Y ; Y0Y ; ... Y0Y ; 3 AY ; 0 AY ·

(و)

وان ، مدینة قرب خلاط : ۳۲۲ ... وخش ، من نواحی بلخ : . ه ، ؛ ه . . وراوی : ۳۱. ورزقان ، کورة : ۲۰۷ . وشت ، قریة : ۱۳۰ . ولاشجرد : ۳۲۲ ، ۳۷۱ . ولج ، ولخ : ۹۱ ، ۳۷۱ .

(ع)

یازر : ه ۹ . برد : ۱۷۷ ، ۲۳۲ ، ۳۳۸ . ین کنج : ۳۹ .

# ٣ \_ الوظائف والدواوين وألفاظ لها أهمية خاصة.

بیت الفراش : ۱۰۸ <sup>،</sup> ۳۱۱ <sup>.</sup> بیت المال : ۶۹ .

(ت)

الترس: ۳۰۴.

( ج)

الجاشنكير : ١٦٠ ، ٢٨١ ، ٣١٧. الجامكيات : ٢٩٤ .

الجاندار: ٢٦٥ -

الجاويش: ۱۰۸ ، ۲۱۶ .

الجتر: ٥٥ ، ٣٠٢ .

الجريدة: ٨٠، ٢١٣٠

الجشار: انظر الدشار .

الجلاب: ۲۷۹٠

الجدار : ۲۲۵ .

الجمقدار: ۲۳۵.

الجنوية : ٣٠٣.

الجوانية : ٣٤٣٠

(ح)

الحجابة : ۲۲، ۱۸۸۰ الحراقة : ۲، ۳. (1)

الآتابكة : ٧، ٩، ١٠، ٥٥.

أستاذ الدار: ۱۶۱، ۲۹۶، ۲۹۰،

· 747:

الآكره ، لعبة : ١٥٩ ، ٦٠ ، ١١٩ ·

أمير آخور: ٩٠، ١٠٧، ١٠٧،

· 778 · 777 · 177 · 179 · 177

أمير جاندار: ۳۲۲.

أمير شكار: ۳۱۹، ۳۷۹.

أمير علم : ١٤١ .

إيلخان: ۲۶، ۵۰.

(ب)

البخت : ۲٤٣٠

البقجة : ٣٠٨٠

البلخش ، معدن : ٢٥٠٠

البولو ، لعبة : انظر الأكره .

-بيت الثياب : ٣١١.

ميت الركاب : ٣١١ .

-بيت السلاح : ٥٦ ، ١٦٤.

بيت الطبل: ٥٧ .

بيت الطشت : ۲۸ ، ۳۱۱ .

الكاب خاناه: إنظر بيت الركاب. (خ) الخازن ، الحازندار : ۸۵ ، ۱۹۰ ، **(**¿) . 417 · 724 الوردخاناه: ١٦١، ٢٩٤. الخاصكة: ٥٢٦، ٣٤٣. خاقان ، لقب : ٣٩ ، ٥٠ . (w) خان ، لقب : ۲۹ . الخانقاه: ٣٤٣. الساخت: ۷۷، ۲۲۲ ، ۲۷۶، ۲۹۲ الساخت الخسركاه: ١١٤ ، ١٩٨ ، ٢٨٤ ، - YEY ' Y1Y ' T-A ' T-Y الساقى: ٢٤، ١٦٠. . TV9 : 47 b خواجه مرزک ، لقب : ۸۲ . السراخور: . ٩٠٠ خو اجه مجان ، لقب : ۸۲ . السرفسار: ۷۷، ۲۲۲ ، ۹۷۲،۲۹۲، · ٣٤٢ · ٣١٧ · ٣٠٨ · ٣٠٣ (2) السلاح دار: ٥٦، ١٦٤، ١٢٤، دار السلاح: ١٦١٠ سرهنك ، رتىة عسكرية : ٧٧ ، الدبابة: ١٩٥،١١٨،١٧١، ١٩٥٠ .TIE . TEI . 11V . 1 . V الدشار: ۱۰۷٠ الدويدار: ۲۱۸ ، ۲۲۷ ، ۲۲۲ ۰ **(**m) الديوان: ٢٤٠ ، ٢٢٦ ، ٢٢٦ ، ٩٩٧ شاه ، لقب : ٢٩. دوان الإنشاء: ٥٥ ، ٥٨ ، ٢٥١ . شاهنشاه ، لقب : ۲۹. دوان الجند: ۶۹، ۵۹. الشاويش: انظر الجاويش. . دو ان الجيش : ١٦٤ · الشحنة: ۲۲۹، ۲۲۹. ديوان الخراج: ٩٩. الشرامخاناه: ١٦٠، ١٦١. دوان الرسائل: ٥٨ . الشريدار: ١٩٠. دوان العرض: ۲۵۱ . ديوان المال : ٢٤٩. (ط) ديوان المظالم : ٢٧٦ . الطبلخاناه: إنظر بيت الطبل. (ر) الطشيت خاناه: انظر ست الطشت.

الرختوانية : ٦٨ .

الطشت دار : ۲۸، ۲۶۳، ۲۱۹۰

مفصل الظلامات: ١٨٤ ، ٣٦٤. الطغراء: ٥٠ ، ٧٤٧ ، ٣٢٤ . مقدم الجاويشية : ٢٣١ . الطوق : ۲۹۲،۲۷۶ ، ۲۲۲،۲۹۲ ، ا مقدم الحيالة: . ٣٠٠. - TET . TIT . T.V . T.T مقدم الفراشية : ١٠٨، ٣١١. (ع) المنجنيق : ١١٦، ١١٧، ١١٨. " TY . 'T . T . Y . 1 . 1 . 1 V I العارض: ٢٩٤، ٢٠٩. ۰ ۲۲۲ :۲۲۵ المكوك: ٢٢٢ . (ف) المندفاكية: ٢١٤. الفراش خاناه : انظر بيت الفرش . (ن) (ق) ناظرالجيش: ٤٩٤. ناظر الحاس: ٢٩٤. القراقجية ، المستحفظون : ٨٥ . ناظر الدولة : ٤٩٤. القصة دار : ۱۸۳ -النظام القضائي : ٧٧. (4) النقارات: ۲۷۰. ألنوبة: ٢٥٠ كاتب الإنشاء : ٢٣ ، ٢٤ ، ٥٩ ، النوروز ، من أعياد الفرس:٢٣٣ـ نوين ، لقب : ٢٦ . كاتب السر: ٣٢٢. الكوسات : ٢٧٠. (0) (6) الوزارة: ٨١. المتصرف: ٨٠. (2) متولى الديوان : ٣٠٩ . المحتسب : ١٧٢ . الذك: ۱۹۲، ۱۹۲، ۱۹۲، ۱۹۲، المستوفى : ۲٤٧،۲٠٨، ٢٤٧، . 4-4 . 440 . 448 · ۲۷7 : ۳۷0 : 707 : 707

اليساق: ٢٠٠

اليولق ، ديوان المظالم:٢٧٦، ٢٨٢.

المشرف : ۳۰۹،۲۹۴ ، ۳۱۳ . مشرفالماليك : ۳۲۳ ، ۳۲۹ .

### فهرس

صفحة												
1	•	•	•	•	•	•					مقدمة	
۳۳		•	•	•	•	•	•	•	•	. 2	- بسما	t
۲۸	•	•	٠ ۴	منشئم	ه و	آ أمر	وميد	(عين	نار الما	التا	ــ ذكر	۲
٤١	اش	'ستيح	مد الا	حبيه إ	وصا	زخان	رجنكر	يه أم	TUĮI	لما	ذکر	٣
23	ن .	كزخا	أته جز	مفارة	ن بعد	لوخاز	رکش	ليه أم	آل[	L	۔۔ ذکر	٤
<b>F3</b>	ن .	کز خاا	ن جنہ	خان ب	وشي.	ن يد د	ان عإ	شاوخ	5 47	ماد	۔ ذکر	٥
19	•			•	ق .	العراة	بلاد	ملطان	ىد الى	, قص	ذكر	٦
٥٣	•		، بها	ری لا	رما ج	ىراق و	إلى ال	لطان	ير الس	, <b>e</b>	ــ ذكر	٧
	47)	وإفلا	سفهان	من أم	وجه	وخو	أزبك	ابك	ل الآة	ِ حا	ــ ذكر	٨
٥٥	•		•		بها	ن قار:	ـد أر	ض بع	ة القبد	حبال	من	
٦٠	اسر!	مد الأ	تکین ب	ں بیشا	، شمکد پ	الدين	إنصرا	يه أمر	ון נו	ا ما	ــ ذكر	4
77	•	. (	، فارس	ماحب	کی م	بن زنـ	سعل	تابك	ية الآ	ِ عاة	۔ ذکر	۱-
78	•	•	•	عنها	عوده	داد و	محد بغ	طان =	د السل	ِ قص	ٔ ۔ ذکر	۱۲
	۳	النامو	لحزم و	نيها ا-	يقتع	, أمور	ن من	لسلطا	قدم أ	. ما	· - ذکر	14
70	•	•		•		•	• .	راق .	ـ و الحر	قصا	قبل	
٧٤	•	•							•		، ــ ذكر	۱۳
٧٩	•										ا ــ ذكر	
۸۳		نها .									ا ۔۔ ذکر	
λ٧	ار .										۱ ذکر	
ان	_										۱ – ذکر	
۸٩	•	•	•	•	•	•			عسا			

سفحة	
	١٧ ــ ذكر حيلة تمت لجنكزخان على السلطان حتى توهم من أمرائه
44	وحر"ض على مفارقتهم ففر"قهم
48	<ul> <li>١٩ - ذکر خروج ترکان خاتون عن خوارزم . • • • • • • • • • • • • • • • • • •</li></ul>
44	. ٢ ـــ ذكر نبذ من أحوال تركان خانون وسيرتها
	٢١ ــ ذكر رحيل السلطان من كتلف بعنــــد استيلاء جنكزخان
4	على بخارا ٠٠٠٠٠٠٠٠
	٢٢ ــ ذكر ما قاسي السلطان من الشدائد والجفــلات إلى أن مات
1.8	بالجزيرة ببحر قــازم
•	٢٣ ـــ ذكر وصول شهاب الدين الخيوقى من خوارزم إلى نساء
1.1	وحصار التا تار نساء وإهلاكه وإهلاك العامة بها
	۲۶ ــ ذكر نبذ نما جرى بخراسان بعدالسلطان بمملا ولا حاجة إلى
	التفصيل إذ الآحوال تشبه بمعنما بعضا وليس إلا عموم
117	القتل وشمول التخريب
	٢٥ ـــ ذكر تواية السلطان ولاية العهد ولده جلال الدين منكبرتى
14.	وخلع ولده قطب الدين أزلاغ شاه
171	٢٦ ــ ذكر حال خوارزم بعد جــلاء تركان خاتون عنها
	٢٧ ــ ذكر عود جلال الدين وأخويه أزلاغ شاه وأق شاه إلى .
177	خوارزم
	٢٨ ــ ذكر نظام الدين السمعاني و إقامته عندي بقلعتي خرندز مدة ،
175	وخروجه عنها فى غـير الوقت انزعاجا
177	۲۹ ــ ذكر رحيل جلال الدين من خوارزم وسببه
	٣٠ ــ ذكر خروج قطب الدين وأخيه أق شاه من خوارزم بعد
179	رحيل جلال الدين عنها وسبيه ، وما آل إليه أمرهما
127	٣١ – .ذكر وصولجلالالدين إلى نيسابور ورحيله عنهاصوب غزنة

سفية.												
	ا بعد	غيره	سان و	ه بخرا	تری ا	وما ج	أبنانج	الدين	، بدر	ر حال	۲ _ ذکا	٣٢
140	•	•	•	ان	ياً إسلا	، بشعب	ن توفی	إلى أ	بخارا	به من	خلاص	
	راق	ب الم	ماح	شايجي	، غور	ن الدين	اان رکز	السلط	ل ولد	ر حا	۲ ــ ذ ک	٣
115.	•	•	•	•	•	•	•		مره	ل أ	وما آ	
188		•	•	مان	ي كر	ييره [ا	ين ومس	ے الد	ل غيا.	کر حا	ر ان ک	٤
											۳ ۔ ذک	
431							•					
107	•	Ų	ين إل	زل الد	ل جلا	وصو	نة قبل	ى بغر	لحواده	کر ا۔	ة <u>~</u> ٣	٦
301	•	•	إليها	لدين إ	لال اا	ىو د جا	ة بعد ء	بغزنا	وادث	كر الح	س _ دُآ	Ÿ
10%	، السند	افة ما	ملی ح	زخان	، جنگ	ن وبيز	رلالدير	بي <i>ن</i> جا	ساف	ئر المع	Si - 7/	٨
17.	•	>	•	•	. ،	م السنا	دين ما	دل اا	ور جا	کر عب	۳۰ _ ذ	١
	اللف	زة و-	فاق تا	من و	فباجة	-ين و	يلال الد	بين ج	اكان	کر ما	غ ـــ ؤ،	•
771	•	•	•	•	•	•	• .			ی	أخر	
ı	نه وبين	ِی بیا	رما جر	باجة و	دين ق	لالال	کسر ج	ن بعد	لواده	كرا	رع – ذ	)
177							لى أن -					
17.	•	•	. لو	ہم عا	ستيلا	زم وا.	خوار	التاتار	مسار	کر -	٤٢ — ڏ	,
	وما	رمان	إلى ك	صوله	د وو	ن الحن	الدين م	ולל	لوع ج	کر ط	5 — ET	,
178	•	•	•	•	مراق	ملك ال	لی آن	دث إ	الحوا	ی من	جو ۽	
۱۸۰	•	•	•	لك	في الما	الدين	، غيات	سيرة	بذ من	کر ن	ءَ ۽ _ ذ	
114	وزارة	قلد ال	إلى أن	ندی	سمرالج	بي القا.	إ ن آ	،ن ء	فر الد	5	- 50	
144	لحدمة	ي في ا	تمرار:	ن واسا	سلطار	اب ال	، إلى أبو	صو لي	يلب و ا	w 53	5 64	
144	, أخيه	ئه مز	د تمک	ن بعـ	زستار	ب خو	ن صو	لسلطا	مسير ا	<u>:</u> کر	- EY	
198	•		•	•	•	جان	نُ أُذري	سلطار	ملك ال	ذ کر	- £A	
147	•	•	•	•	•	ج ،	ن الكر	سلطار	كسر ال	ٔ ذکر <sup>َ</sup>	- 89	
						_				-	- •	

مفحة	
	<ul> <li>ه - ذكر عودالسلطان مرن زون إلى تبريز وتخليف الميمنة</li> </ul>
۲۰۱	بيلاد الكرج ، ، ، ، ، ، ، ، ،
4.0	<ul> <li>١٥ ذكر ملك السلطان كنجة وسائر بلاد أران</li> </ul>
۲٠٧	<ul> <li>۲٥ ــ ذكر نكاح السلطان بنت طغرل بن أرسلان .</li> </ul>
	٥٣ ـــ ذكر قضاً، عز الدين القزويني بتبريز وسببه وعزل قوام
۲٠۸	الدن الجدارى
711	<ul> <li>٥٤ ــ ذكر عودالسلطان إلى بلد النكرج وفتحه تفليس</li> </ul>
	٥٥ ــ ذكر قصـد السلطان كبسةبراق الحاجب بكرمان ورجوعه
717	عنها قبل وصوله إليها
717	٥٦ ــ ذكر ماجرى للعساكر المذكورة فى بلادالكرج فى غيبة السلطان
۲۲۰	٥٧ ــ ذكر وصول شمس الدين رسول المغرب . • •
777	٨٥ ـ ذكر تمليك السلطان مدينتي بيلقان وأردويل بأعما لهماشر ف الملك
777	٩٠ ـ ذكر الملك خاموش بن الآتابك أز بكووصوله إلى خدمة السلطان
	. ٦ ــ ذكر رفع صدور العراق علىشرف الدين على التفرشي وزير
770	السلطان بالعراق
778	٦١_ذكر قتل الاسماعيلية أورخان بكنجة
222	٦٢ ــ ذكر مسير السلطان إلىالعراق،والتقائهالتانار بظاهر أصفهان
	٦٣- ذكر الوحشةبينالسلطان وأخيه غياث الدين بيرشاه و ما آ ل
444	أمره بعد مفارقة السلطان
	جء –ذكر الفدائية الذين سيرهم علاء الدين صاحب ألموت إلى
727	السلطان إظهاراً للموالاة
	٣٥٠ــذكر عزل صنى الدين محمد الطغرائى عن وزارة خراسان
7\$7	و إقامة تاج الدين محمد البلخي المستوفى مقامه بها
101	ج٦٦-ذكر تقليدىوزارة نساءوماجرى بينيو بينضياء الملك بسببها

مفحة	
	٦٧ ــ ذكر بعثالسلطان القاضي بجير الدين إلى بغداد في استخراج
704	ما دفن بها من السحر
700	<sub>77</sub> ـــذكر الحوادث بأران وأذربيجان .     .     .     .     .     .
Y0X	٣٠ ــ ذكر حال الملكة بنت طغرل وعاقبة أمرها
771	. ٧ ــ ذكر عما دالدين الرسول الواصل من الروم . • • •
777	٧١ ــ ذكر فتح شرفالملك أذربيجان وأران والسلطان بالعراق
	٧٧ ــذكر قتل شرف الملك تجار الاسماعيليـــــة بأذربيجان
977	والسلطان بالعراق والسلطان
777	٧٣_ذكر كبسة الحاجب على الآشر في . شرف الملك بحورش .
	٧٤ ــذكر ملك الحاجب على الآشرفى لبعض بلاد أذربيجان وما
177	جرى بينه وبين شرف الملك بعــد الكبسة
777	٧٥_ذكر عز الدين بلبان الحلخالى وما ختم به أجله . • •
	٧٦_ ذكر ورود نجمالدينالرازىوركن الدين بنءطاف رسو اين
۲۸۰	عن الإمام الظاهر بأمر الله . • • • •
	٧٧_ذكر إقامة السلطان بأذربيجان مشتيا وعثوره على عثرات
<b>7</b>	لشرف الملك غيرت رأية عليه . • • • • •
37,4	٧٨ ــ ذكر وصولكوركا إلى خدمة السلطان . • • • •
	٧٩ ــ ذكر ما صدر من شرف الملك بموقان حين بلغه تغير رأى
777	السلطان عليه وعثوره على عثراته . • • • •
749	۸۰ ذکر قدوم شروانشاه آفریدون بن فریبرز میرد م
(4)	٨١ ــ ذكر مسير السلطان صوب مدينة لورى من بلاد الكرج .
'97	٨٧ ــ دكر حصار السلطان قلاع بهرام الكرجي ٢٠٠٠
48	٨٣ ــ ذكر قبض السلطان على اختيار الدين أستاذ الدار
	٨٤_ذَكر مسير السلطان إلى نخجوان وتسيير الاثقال بمعظم العسكر

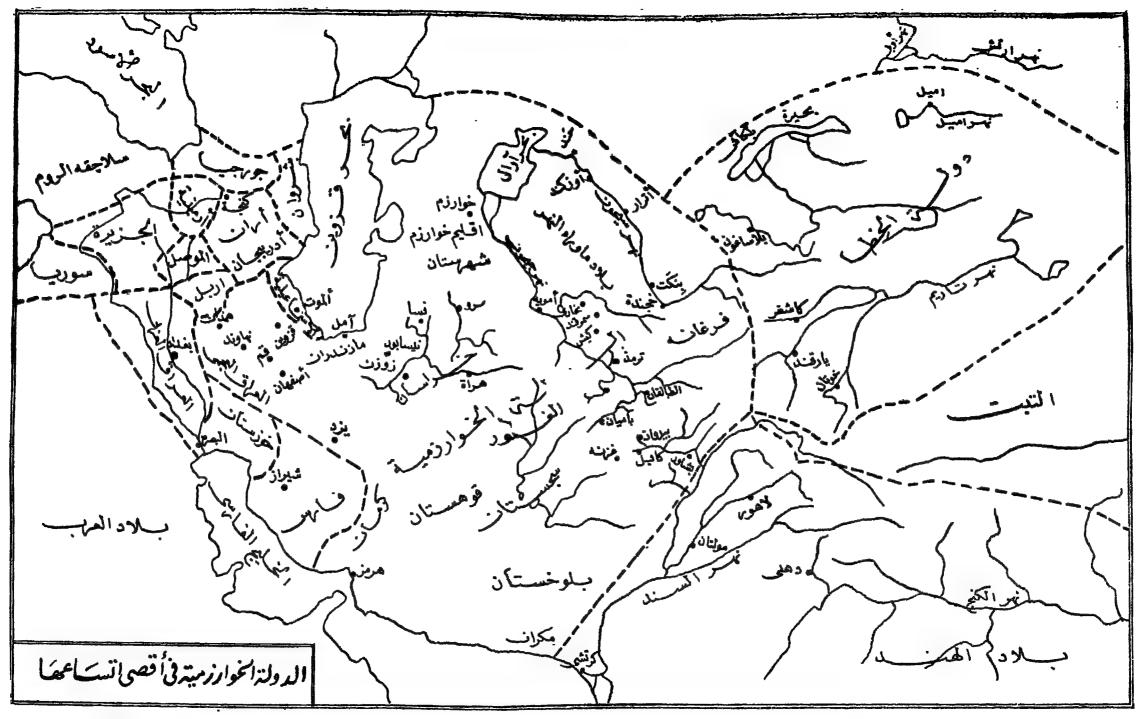
مفجة	
797	صوب خلاط على طريق قاقزوان
799	٨٠_ذكر مسيرالسلطان إلى خلاط وحصارها واستيلائه عليها .
۳	٨٦ ــ ذكر الحوادث مدة حصار خلاط
۳۲۰	٨٧_ذكر ملك السلطان خلاط
440	٨٨_ذكر سيرةالسلطان بخلاط بعد أخذها ونهبها وإقطاعه نواحيها
444	٨٩_ذكر ورود رسل الديوان العزيز بعد ملكخلاط
·	<ul> <li>۹۰ خکرمسیر السلطان إلى الروم ومصافه بها ، وانهزامه من عسکرى</li> </ul>
444	الشام والروم
	٩١ ــذكر مسير الملك الأشرف إلى خلاط ومراسلته للسلطان في
٣٢٣	أمر الصلح
777	٩٢ ـــذكر مهمات بعثت فيها إلى العراق
444	٩٣ ــ ذكر مسيرى إلى ألموت وكيفية الرسالة     .      .      .     .     .
710	<ul> <li>٩٤ ــ ذكر عز الدين بلبان الخلخالى ومقتله</li> </ul>
757	ه٩؎ذكرجهان بهلوان أزبك باين ووصوله من الهند إلى العراق
	٩٦ ــ ذكر مفارقتي شرف الدين نائب العراق بقزوين وتوجهي إلى
۳٤۸	أذر بيجان حين لم أملك عنان الاختيار
	٩٧ ـــ ذكر وصول مقدمة التاتار إلى تخوم أذربيجان ورحيل السلطان
٣0٠	من تبريز إلى موقان
707	<ul> <li>۸۰ ــ ذكر كبسة السلطان بحد شير كبوت ، كبسه التاتار</li> </ul>
	٩٩-ذكر تسيير السلطان بحير الدين يعقوب إلى أخيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
400	الأشرف موسى
807	١٠٠ – ذكر حالاالسلطان بعدان كبسه التا تار بموقان
709	١٠١ – ذَكَر سيرة شمس الدّين الطغر انّى بتبريز فى هذه المدة .
۲٦٠	<ul> <li>١٠١ - ذكر عودى إلى خدمة السلطان وخروجي من كنجة</li> </ul>

منفيحة										بسر		
	ا بعد	د وقتل	اريبر	نلعة ج	لك بغ	ف الم	ن شر	لسلطار	<b>مبس ا</b>	ذ (ر -	- 1	۳
475	•	•		•	•	•	•	کثر	أو أ	شهر		
۲٦٧	•				ے .	سا ر	شرف	سيرة	ذة من	:کرنبا	- 1	٤٠
444	•	. ا	کہا بایہ	وتمل	كنجة	وب آ	ن م	السلطار	حيل	ذکر ر	)	• 0
	التاتار										- 1	
	الملك	لی عن	انفصا	لان و	للسله	لالبين	ی م	<sub>ل</sub> لی بر کر	رواء	قد عب		
475	•		•					. 1.	ر عائد	المظفر		
	غهان	إلى أص	سير	على الم	<b>زمه</b> د	مدوء	بلد آ.	لمطان	رل الس	کر نزو	، ۱ ۔ ڏ	٠٧
	بعود	لكالمس	ولاالم	ِد رس	. ورو	ی بعد	عالر أ	من ذلك	وعه ه	ورج		
<b>YVV</b>	١,,	نزوله	ن يوم	اح ثاذ	اه صب	تار إي	ل التا	. وكبس	ب آمد	صاح		
۳۸۱	•		•		لمان	ِ السلع	ة أمر	ليه عاقب	TUĮ	ذكرما	- 1	۰۸
											- 1	
۳۸٤	,	•						ن ذکر				
.,,,												
											سادر	الم
474								ىربية	در ال			
444	•							جنبة	در الأ	المصا	_ Y	
1 (1	•	•	-	-				••	_		کشاف	
444.4	الدينية	1.2.4	١		H . 1:	1 211 .	الميا	ا به ااند	_ II			
										-		
217	•			_		_		، والآ				
773	•		خاصة	أهمية	ل لما	ألفاة	ين و	الدواو	ئف و	الوظا	٣	
149		•	•	•	•	•	•	•	•	•	رس	الفع
٤٣٦	•					•					و بب	تصر

تصويب

صواب	خطأ	سطر	صفيحة
وامتد	<b>وامتدت</b>	۲	24
أباحم	أبيهم	14	٤٦
وملحأ	وملخ	•	۰۱
القضاة	الفضاة	44	٧٧
وسؤالك	وسؤلك	١٩	44
Tchébe	Tchéb	11	1.4
خراسان	خرسان	٨	۱۸۱
شرسو	شرسوا	١٨	777
عيدا	عيدا	44	744
القــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	تقثاراتهم	٨	44.
نجم اندين الرازى	نجم الرازى	١	44.
(0)	(£)	۱۸	3.47
J. Asiat.	J. Asist	٧٠	44.
حتى ما <b>ن</b> ضر <b>ب</b>	حتى مضرب	١٠	۳۸۰
الفرزدق	الفردق	١٢	111

d by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



عن كتاب D'ohsson : Histoire Des Mongols





#### inverted by Till Combine - (no stamps are applied by registered version

#### HISTORY OF

## **DJALAL EL-DIN MANKOBIRTI**

### SHAH OF KHWARAZM

# By MOHAMMED EL-NESAWI

Edit. By

HAFEZ A. HAMDI

B.A., M.A. "Hons.", Dip. in Ed.

Published By

Dar El-Fikt El-Arabi

Cairo, 1953.

Al-Estemad Pr. Press, Cairo



